

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَارِسِي  
بَيِّنَاتُ الْحَيَاةِ الْإِبْدِيَّةِ

فِي طَرِيقِ طُلَّابِ النَّقْشِبَنْدِيَّةِ

١١٥٦ هـ

جلد سوم

تصنيف لطيف

حَضْرَتِ عَلَامَةِ مَخْدُومِ أَبِي الْحَسَنِ الدَّاهِرِيِّ السَّنْدِيِّ  
النَّقْشِبَنْدِيِّ حَمْدًا لِلَّهِ عَلَيْهِ



باب ششم در بیان شرائط طریقت و قدمگاههای سالکین که عبارت  
از مقامات است و در بیان ارکان طریقت که شرائط حقیقت اند و در  
این باب بیست فصل است فصل اول در بیان نعم علم شریعت مطهره  
محمیه که اول شرط است از شرائط طریقت بدانکه بی علم شریعت هر که در  
سلوک طریقت پاء نهاده است در ورطه ضلالت افتاده است و کم کسی  
باشد که بغیر علم شریعت درین راه از دام ابلیس رسته باشد چنانچه در فصل  
نوزدهم از باب اول گذشت که بسی از مردمان در بلاد حلول و اتحاد و تشبیه  
و تجسیم افتاده اند بسبب آنکه محک کتاب و سنت و اجماع بدست نداشتند  
و سلوک اختیار نمودند پس گمراه شدند بدانکه مراد از طریقت در کتب سلوک  
اهل سنت و جماعت طریق محمدی است که نامش صراط مستقیم است اللهم اهدنا  
الصراط المستقیم که آن را بخط راست تصویر نموده و چپ در راست آن بنقاد  
و در راه اخراج کرده و فرموده و ان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه و لا تتبعوا السبل  
تفرق بکم عن سبیل الایة کذا فی المدارک بعده فرموده تفرق امتی علی ثلاث و



سبعین مده کلهم فی النار الا مله واحده قالوا من هی یا رسول الله قال ما انا  
 علیه واصحابی پس آنحضرت فرموده که همه فرق ناریه اند و یک ناجی است و آن  
 همان گروه است که طریق محمدی را سلوک کرده است پس مقصود سالکین طریقت  
 محمديه همین رستگاری است از نار جهنم و وصول بمقام مقربین و آن طریقت رفیق  
 ممکن نیست مگر با موافقت علم وی و زنده ماندن که مقصود اهل طریقت مکاشفات  
 و مشاهدات است چه این را مقصود دانستن در مذہب ایشان کم از بت پرستی  
 نیست و بر مکاشفات و خوارق عادات مغرور مشو چه اینها ابلیس و دجال خوبتر  
 و عام تر می دارند و آن چیز اختیار کن که ترا از عذاب جهنم خلاصی دهد و آن جز  
 طریق محمدی هیچ نیست و سلوک آن طریقت موقوف است بر علم محمدی که عبارت  
 است از کتاب و سنت و اجماع امت و اکثر مردمان بر خوارق و مکاشفات شیفته  
 اند و نمی دانند که در آخرت چه چیز بکار آید بدانکه در آخرت هیچ چیز بکار نمی آید  
 مگر آنکه در آن رضامندی خدا و رسول می باشد و آنچه در آن رضامندی خدا و  
 رسول نیست آن پیروی رسول فقط کما قال الله تعالی قل ان کنتم تحبون الله



فاتبونی بحکم اللہ وشرح این آیت گذشت و این پیروی عبارتست از اطاعت  
 مستقیم که فرقہ ناجیه سلوک این طریقت می کنند و آن حضرت بواسطی فرقہ رانیہ  
 فرموده کلہم فی النار الامۃ واحده و در فصل علی حده ذکر کرده شد کہ فرقہ ناجیه  
 از ہفتاد و نہ ملت امت محمدی یک فرقہ است باقی ہفتاد و دو گروہ ازین امت  
 بہ ناریہ جہنم اند بیت ربی دیدم بہ ہفتاد و نہ پیغمبر یا یکی زان گل شدہ باقی پیغمبر  
 پس سلوک این طریقت بمعنی موقوفست بر علم آن و آنانکہ اذعان دارند کہ ما از علوم  
 ربی مستغنیم و مدار طریقتہ ما بر عکاشفات و الہامات است کہ علم لدنی است این سخن  
 باطل است بالا جماع چرا کہ علم لدنی کہ عکاشفات و الہامات بدست می آید دو نوع است  
 یکی من لدن الرحمان دوم من لدن الشیطان لهذا متفق شدہ اند ہمہ اہل سنت و  
 جماعت از شاخ صوفیہ و فقہاء و محدثین و متکلمین بر آنکہ عکاشفات و الہامات  
 واجب العرض است بر محکم خود کہ کتاب اللہ و سنت رسول و اجماع امت است اگر  
 مطابق افتاد معلوم شد من لدن اللہ است والا من لدن الشیطان و ابلیس لعین است  
 فلا اعتبار لہ اصلا و این ہمہ بہ تحقیق تمام و تفصیل تمام در مجلس ذکر کرده شد و حجتہاء



باطل و تمسکها، عاقله آن گروه که در شناختن فرق میان شریعت و طریقت  
 غلط کرده اند و خطا ورزیده اند و می گویند که طریقت دیگر است و شریعت دیگر  
 و ما از شریعت حاجت نیت و طلب طریقت داریم در فصل علامه بنصوص<sup>طه</sup>  
 البطل نموده شد و نیز در فصل غلیظه ذکر کرده شد که بی متابعت محمدی صلی الله  
 تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم هیچ قول و فعل و عمل و اعتقاد در روز قیامت نفع  
 نخواهد داد بلکه لعذاب شدید خواهد رسانید و بنصوص نبویه درین باب وارده  
 است چنانچه همه ذکر کرده شد بیست و نین ری رضائی محمد نفس بی زنی رسکاری  
 همین است بس پس مطابق ساختن قول و فعل و عمل و اعتقاد را و عرض کردن  
 مکاشفات و الهامات را بر محکم آن موقوف است بر تعلم علم محمدی کما لا یخفی  
 و باقی مقاصد این فصل همه در فصلی که بیان ذکر کرده شد در آن که علم دین اسلام  
 شرط است در طریقت و شناختن حق تعالی بی علم نمی تواند بود بتفصیل ذکر  
 کرده شد و اوّل چیز که بر سالک و بر هر مکلف فرض است درست کردن عقیده  
 چنانچه در حدیث شریف وارده است طلب العلم فرضیه علی کل مسلم و مسلم پس



پس شارحان درین حدیث می فرمایند که اول علم که بر هر مسلم طلب آیت فرض است  
علم عقائد است و مشایخ طریقت فرموده اند که پائی بندی سالکان از سلوک  
بد و چیز می باشد یکی فساد عقیده دوم انحراف شہوات و در فصل دوم از ہم از  
باب دوم گذشت که عربی علم روا باشد و تحقیق آن ہم در آن فصل بتفصیل تمام  
گذشت و در دافع الملحیدین گفته فی الحدیث من تزهد بعلم مات کافر او حین فی  
آخر عمره قال امام المسلمین مالک بن انس من تصوف بغیر فقه تزدق و  
من تفقه بلا تصوف فقد تفسق و من تفقه ثم تصوف فقد تحقق و این همه بارها  
ذکر کرده شده است و در ذیل مجمع البحار از مقاصد شرح بخاری آورده که حدیث  
ما تحذ الله من ولیا جاهل و لو تحذ و لیا لعلمه نریشخ من ثابت نیست ولیکن معنی  
وی صحیح است فارشش چنین است که چون خدا خواهد که جاهل دوست گیرد و محبوب  
خود گرداند اولاً او را علم دین آموزاند بعد او را دوست خود گیرد انقیاس حاصل  
و در دافع الملحیدین از وصیت نامه قطب الاقطاب شیخ شهاب الدین سهروردی  
آورده یا بنی ارجع الی القرآن فی جمیع الاحکام فان القرآن حجة الله علی الخلق



ولا تعدل عن العلم خطوة وتعلم الفقه ولا تكن من جهال الصوفية وعوامهم  
 قراء الاسواق فانهم لصوص الدين وقطع الطریق علی المسلمين وآنچه کبار  
 مشائخ صوفیه در منع مریدان از صحبت جهال صوفیه فرموده اند و در حق ایشان  
 بجهت تشیع کرده اند و ایشان را از جنود ابلیس شمرده اند آن همه در وصایا  
 ایشان در سائل ایشان مسطور است آنجا باید دید و از آن مشائخ که منع کرده  
 اند مریدان را از صحبت جهال متصوف شیخ محی الدین عبدالقادر جیلانی است  
 و شیخ جنید بغدادی و شیخ ابی سعید خراسانی و شیخ نوری و سهل بن عبد الله تستر  
 و غیرهم قدس الله تعالی ابرارهم و یکی از علوم سبائکان علم ترتیب مقامات  
 سلوک است و دانستن بدایت او و نهایت او که بی تصحیح بدایت برگزیده  
 نهایت نمی توان رسید قال فی قوت القلوب و انما حرمتوا عن النهایة لعدم  
 تفهیم البدایة والله اعلم بالصواب فصل دوم در طلب سیر و تحقیق کردن  
 اهلیت او را که شرط ثانی از شرائط طریقت است و تعریف سیر در اصطلاح ایشان  
 که سیر را گویند در فصل مستقل گذشت اکنون بدانکه بر طالب لازم است که چون گیرد



اولاً اهلیت اور تحقیق کند کہ اهلیت رہنمائی و شیخوخت فی الواقع می دارد  
 یا به پیروی می لافد و در فصل نهم از باب اول در مذمت پیران و میدان  
 این زمان که رسم پیری و مریدی از جهت تحصیل جاه و مال گزیده اند گذشت  
 که اغلب درین زمان در پیران رسمی عدم اهلیت است قال الله تعالی وان  
 تطع اکثر من فی الارض یضلوک عن سبیل الله ان یتبعون الا  
 الظن والهم الا یخربون <sup>ای یخربون</sup> و احادیث درین باب بسیار وارد شده اند  
 منها حدیث مسلم عن ابی هریره رضی قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و  
 صحبه وسلم یكون فی آخر الزمان دجالون کذابون یا تو نکم من الاثنا  
 بماله تسمعوا انتم و لا اباکم فایاکم و ایاهم لا یضلونکم و لا یقتنوکم  
 قوله دجالون الی آخره ای جماعتی یقولون نحن علماء و مشائخ ندعواکم الی الدین  
 و هم کاذبون کذا فی مجمع البحار فی مادة دجل و منها حدیث مسلم عن حذیفه رضی  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم یكون بعدی ائمة لا  
 یعتدون بحدای و لا یستنون بسنتی و سیقوهم فیهم جال قلوب



الشیاطین فی جفان النّس الحیث والجمان بضم الجیم بعده ثناء ثلثة الجیم  
 ومنها حدیث مسلم عن عیاض بن حمار الجی شقی وهو حدیث طویل و فی اثناءه  
 والحقم اتهم الشیاطین فاجتالهم عن دینهم واحادیث ازین باب  
 بسیار اند حاصل کلام آنکه شیطان بر دو نوع است شیطان جن و شیطان انس  
 چنانچه حق سبحانه در قرآن مجید فرموده شیطان طین الانس والجن یوحی  
 بعضهم الی بعض پس هر که از راه محمدی مردم را باز دارد او را شیطان گویند  
 انس بود یا جن پس از احادیث نبویه چنان مفهوم میگردد که همه رفیق پرست از  
 شیاطین و نیز بالگذشت که شیطان نمی تواند که صورت انبیاء گیرد ولیکن می  
 تواند که صورت مردی صالح گرفته بر انبیاء افسری کند و مردم را گمراه سازد پس  
 طالب را باید که اهدیت شیخ اولایحک کتاب رست و اجماع امت امتحان نموده  
 تحقیق کند بعده در سلک مریدان وی در آید والا از راه دین هلاک گردد و  
 عن ابن سیرین قال ان هذا العلم دین فانظر واعن من تاخذ و دینکم رواد مسلم  
 اگر گفته شود که چگونه مبتدی حال متقی را امتحان نماید جواب گفته اند که امتحان

توضیح اینست که شیطان  
 انس و جن هر دو نوع است  
 و هر دو نوع را شیطان  
 گویند



افعال و احوال ظایره او کند بقدری که مطلع گردد و در بواطنی ظاهر و باطن استی  
 کند که مسنونت پس بر چه او را میسر شود از عطفه آن شیخ همه خبر باشد و اگر او اهلیت  
 شیخی نداشته باشد حق سبحانه و تعالی دل او را از وی بگیرد اند قال الله تعالی  
 والذین جاهدوا فینا لنهدنهم سبلنا و این وعد است و در وعد حق ف  
 نیست ان الله لا یخلف المیعاد و در قوت القلوب گفته که احوال سیر از احوال و عفا  
 مریدانش معلوم خواهد کرد و نیز از علما را سخن که بر احوال آن سیر مطلع باشند بر سر  
 تحقیق کند پس محرمیت مرید از خدمت شیخ صادق و نایافتگی او شیخ را درین  
 عالم گمراه است بر کسادگی ارادت او و نارساگی طلب که چه اگر در طلب پیر صاد  
 بکمال صدق بودی و در جستجوی او برای حق با اضطراب بگشتی التبت التبت باور سید  
 من طلب شیئا وجد وجد من قرع الیاب و لیل و لیل بزرگی فرموده که اگر دولت  
 در دین ترا دست دهد یا باز ارادت و طلب بر تو جهد، آن موی کشان ترا  
 بر شیخ بزرگ یا او بدو اسب رخ سوئی تو نهد و تشرش اینست که چون طالب صدق  
 بحکم الهی در طلب پیر مضطرب گردد و بخلوص نیست الله تعالی جستجویش کند پیرانیز  
 حکم

بجای نفع و تسخیر آواز زن  
 و نیزه کردن به پیران



بحکم پروردگار طلب میرید پید آید تا آنکه گفته اند که طلب میرید فرع طلب پیر است  
 و طلب پیر اصل و جاذب است و طلب میرید اثر جاذبیت اوست بحکم السی و کلام  
 شنی معنوی برین معنی گواهی میدهد مشنوی بیدلانرا دلبران جست بجان  
 جلد معشوقان شکاری عاشقان، تشنه گرا آب جوید در جهان، آب هم جوید  
 بعالم تشنگان، دیگر بدانکه اجماع اهل سنت و جماعت بر آنست که اولیای الله  
 تافیه صور باقی خواهند بود و اکنون در بر ولایت موجود اند و معتزله و حشویه انکار  
 وجود ایشان می کنند چنانچه همه در مجلس ذکر کرده شد و اهل سنت و جماعت این  
 عقیده را بکتاب و سنت اثبات نموده اند قال الله تعالی و لکل قوم هاد ای  
 لکل قوم هاد و لکن الله یضل من یشاء و یرشد من یشاء و فی الحقیقه  
 ان الله عز و جل یبعث لهذه الامه علی راس کل مائه سنه من یحید و لها  
 دینهار و اه ابوداؤد و قال الشرحون ان لفظ من العموم لالوجه پس جانشین  
 که یکی باشید با بسیار و فی الحدیث کایزال طائفه من امتی منصوبین لانیض  
 من خذلهم حتی تقوم الساعة رواه الترمذی و فی حدیث آخر و لا تزال طائفه



من امتی علی الحق ظاهرین لایضرم من خالفهم حتی یاتی امر الله  
 رواه ابوداود و الترمذی و فی حدیث آخر لایزال طائفة من امتی یقاتلون  
 علی الحق ظاهرين علی ما نأواهم حتی یقاتلوا آخرهم المسیح الدجال رواه  
 ابوداود و قوله نأواهم ای عادیهم و پیش ازین گذشت که مقصود از ایجاد عالم جزو  
 عارفین عابدین است که ایشان گلهاء گلزار وجود اند و باقی همه عالم خارها اند که بطفیل  
 گلهاء هستی دارند و درین مقدمه نیز حدیث وارد است هل تنصرون و تنزقون  
 الا بضعفاً ثم رواه البخاری البغوی فی ضعفائکم فانما تنزقون و تنصرون  
 بضعفاً ثم رواه ابوداود و چون این گلهاء همه از باغ وجود نابود شوند انظار  
 عالم خوابد شد بیت از کران تا بکران لشکر ظلمت دی، از ازل تا ببدست  
 درویشان است، حافظ ارباب حیات ابدی میطلبی، منبعش خاک در خلوت در ایشان  
 است؛ و مقصود از تطویل کلام آنکه جهان مردم مطابق عقیده حشویه خدایم الله تعالی  
 میگویند که اینچنین مردان بودند و لیکن از ایشان کسی باقی نمانده است این عقیده  
 باطل است بالا جماع کما مکرراً دیگر بدانکه طالب رالا چارست اینیریم در ذکر مردم در



۱۲

سلوک وی پیر کامل هرگز بمقصود نرسد نه در زد و نه در سلوک و همه مشایخ برین  
متفق اند علی ما صوابه فی کتبیم وی گویند که هیچ یکی بخیر بمقصود نرسیده است  
اما آنچه میگویند که طائفه اولیسه بر روحانیت روحانیان بمقصود میرسند این هم  
ازین قید است چه پیر منحصر بر شخصیت نیست خواه بشخصیت وی بوی پیوند  
و توسل بذلیش گیرد خواه بر روحانیت وی و اگر از تقریر پیر شنیده بغیر تلقین  
و اجازت وی ذکر کند و یا از کتب مشایخ دیده مشغول شود هیچ سود ندارد  
مگر لطف و برج کشی چه ذکر بی اجازت دیگر است و با اجازت دیگر وی اجازت  
عقیم باشد و با اجازت متبع و همچنین اگر پیر ناقص بود اجازتش نتیجه ندهد چه ذکر  
الله تعالی مانند تخم است و اجازت و تلقین چون کاشتن آن تخم است در زمین دل  
طالب پس چون تخم خام و نارسیده بود رسته نرود و اگر رسته شود پس بار و زنگرد مگر  
نادر باشد که بار دهد ولیکن بشدت محنت مداوم و کمال مشقت و قطع علائق مع کثرت  
ریاضات مدت مدید و چون پیر ناقص را محبت شیخی و رهنمائی پدید آید و مردم را دعوت  
کند بسوی ارادت خود او نزد مشایخ در ذایل طریقت است در راه زن ایشان پس



سزاء اور در در دنیا نیست کہ حق سبحانہ و تعالیٰ اور از وصول و کمال بی نقیب گردانہ  
 چہ جب ریاست اور احباب اکبرست مگر چون تائب گردد ازین جیت من بخل شیئا  
 قبل اوانہ عوقب بحرمانہ بچنین فرمودہ اند و سیر این فقیر فرمودہ کہ این ہمہ از جہت حب  
 جاہ و ریاست ست و اما اگر دل سالک ناقص ازین علت پاک بود و مع ذلک از وی  
 طالبی صادق بالمحاج استر شد کند اورا پاک نیت کہ آن طالب را بحیب و مع خوش  
 ارشاد نماید بلکہ اگر از ارشاد ذکر اعتناع نماید ظلم کردن باشد بر طالب صادق چنانچہ بن  
 علم در غیر اہل انہی ست بچنین بخل علم از اہل منہی ست و چون آن سالک ناقص بکمال رسد  
 این طالب صادق بتابعتش کمال خواهد رسید انشاء اللہ تعالیٰ ولیکن از حب جاہ رست  
 اورا شرط ست والا محروم ماند چنانچہ مشائخ میفرمایند دیگر یہ اندکہ ملاحدہ مقصوف و حلو  
 و اباحیہ و دیگر فرق مبتدعہ از فرق جہلہ مقصوف سبب ضلالت ایشان آن بودہ کہ یہی بدتر  
 کامل چون طریق ریاضت برگزیدند و صفاء باطن حاصل کردند کہ آن از لوازم ریاضت  
 ست و محکم کتابہ و سنت رسول اللہ و اجماع امت ہم بدست گرفتہ بودند لاجرم شیطان بر  
 ایشان راہ یافت و ایشان را با انواع معائنات عجائب ویرنہ دادہ گراہ کرد و این قاعدہ  
 را

خارج قطب اسلام اورا ماسیور کیا  
 بر غلط سبک نہ کیست از این مقدار  
 قوت دل و تصنیع خاطر باید کہ  
 چون یکی بر ویلید بر آن نیست  
 سبب اورا و اویت کہ بقیت باطن  
 خود و محکم نیست انہی را کہ بدیاد  
 جز آن اودہ باشد صفت این  
 ایست کہ وین از او از غلط و غش  
 حد و غش و طاعت دنیا و دنیا  
 او غافل بعد از آن گرداند  
 بکثر و کم اسرار و عتبات  
 اگر سیرا انقدر خوب نہ باشد  
 پس بحقیقت بدان کہ سیر  
 و سیر و در و رایت  
 ضلالت و غش  
 فوائد این



یا الکثیر کہ چون شیطان جانی را در یاد کہ بر یافت صفاء قلب تحصیل نموده است  
و بدقت پیرینی دارد اورا بہزاران حید گمراہ گردانند لہذا فرمودہ اند من لم یکن لہ شیخ  
فان شیطان شیخہ کذا فی قوت القلوب بدیت خواجگی بی پیر بودن کار نادانان بود،  
ہر کہ او پیری ندارد پیرا و شیطان بود بدیت بیواسطہ و سید گمراہ روی، گمراہ شوکی  
شتاب در چاہ روی بہ بداند متقاضی بجز پیر شیطان فریب می دہد و ذاکرا بجز پیر چراغ  
ذکرش بی کشد چرا کہ شیطان بہ نسبت ذاکر چون مار سیاست و خاصیت مار سیاست  
کہ پیش چشمش چراغ می میرد و شیخ چون زردست و خاصیت زرد صادق است کہ پیش  
وی مار سیاکو میگرد مادام کہ نظر مار بسوی زرد بود کور می ماند پس ای طالب صادق  
چون خوابی کہ چراغ دل را بہ نور ذکر روشن کنی اولاً زمرہ و جیش بدست آر پس ازان  
آن چراغ برافروز چہ خانہ تو مہر تار است مثنوی دیو چو مار است با صد زور من،  
روی شیخ اورا ز فردیدہ کن، دست زن در پیر نین پستی برا، و زرداری چشم دینی  
برکت بہ و بگویند کہ این مار سیاکہ گنج دل کہ فخر اسرار الہی است گنج نیست تا ما محرمان واقف  
نشوند بدیت گنج بی مار و گلی بی خار نیست، شادی بیغم درین بازار نیست بہ پس



توسل عبارتین گنج یگنج میتوان رسید حاصل کلام آنکزی پیر برین مقصود عالی رسیدن غیر  
 ممکن است بیت یچکس از خود انگیزی نشد، یچ چیز از نفس خود چیزی نشد، تا بر د  
 نازند آبن راز سنگ، یچ آبن خوبی تیرنی نشد، یچ حلوائی نشد است و کار، تا که  
 شاگرد شکر ریزی نشد، تا که دهقانی بخار د تخم گشت، یچ سبزه زرد آمیزی نشد،  
 نام مولانا نشد سلطان عشق، تا غلام شمس تبریزی نشد، و بعضی سخنان این مقام  
 در فضل رابط به پیر ذکر کرده شد و اینجا بقدر کافیت و الله اعلم بالصواب فصل <sup>سوم</sup>  
 در بیان آداب صحبت پیر که صحبت پیر بغیر رعایت آداب صحبتش نتوانی حد بدان ایتالی  
 صادق که چون طالب بعد تحقیق اهلیت شیخ در ارادت وی داخل شد و بدانش  
 توسل گرفت هفت آداب بر خود لازم گیرد و الا از تنفیض محروم ماند یچ سود حاصل  
 نکند آداب اول خلوص نیت و صفاء طوئیت داشتن است در حق پیر و خیالات فاسد  
 و اوام باطله در حق شیخ از دل خود بیرون کشیدن است که چون پیر را اهل شیخو خیاقت  
 بعد از آن جز تسلیم و امتثال نمی شاید و مقام امتحان مقدم بود و این مقام توسل است  
 آداب دوم استماع کلام پیر است بروج امتثال و قبول بگوش هوش بتعمق تمام و اعا



تام در صوق کلامش و مقتضای آن و اشارات مستنبط از آن تا کلامش چون تیر خطیر  
 بر برف دل مرید برسد و دلش از رفته عقلت مستی فقط گردد بیت پنبه اندر گوش حس  
 چون برهنی، تا زنگی گوش دل در دم برسی، تا نگرده این کر آن باطن کرست،  
 گوش سری غیر این گوش سرست، گوش جان و چشم آن جز این حسست، گوش عقل  
 هوش او زین مفلسست، ادب سیوم کتمان اسرار پیرست چه فاش کردن اسرار الهیست  
 اغیار حرامست بالا جماع پس فاش کردن آن جائز نیست بیت عارفان چون جام  
 حق نوشیده اند، راز نادانسته پوشیده اند، هر کرا اسرار حق آموختند، مهر کردند و  
 ربانت دوختند، ادب چهارم تحملست و خوش دلی بر فرمان پیر و صبر بر بنها طریقت و  
 عدم تعجیل بر حصول مراد که اینکار بنا بر آهستگی و صبر بر بنج کشی و مداومت باستقامت  
 بر فرمان پیرست بیت چون گزنی پیر هدین تسلیم شو، بچو موسی زیر حکم خفرو، بفرکن  
 بر کار خفرت بی نفاق، تا نگوید خفرو و هذا افراق، چون گزیدی پیر نازک دل مباش  
 ست و انفرده جواب و گل مباش، زیر تحمل جنت رو بختی و آرد، رام شو آهسته رو  
 اندر قطار، چون بمنزل می رسی بنهند بار، علف و دانه تا خوری از دست یار، ادب پنجم



عدم اعتراض است بر افعال و اقوال پیر پس او که بقصد دفعه از وی صادر شوند به  
واجب الاشمال است دانی یا ندانی اذ قول الحکیم لا یکنو عن حکمة بدیت بی سجاده  
رنگی کن گرت پیر مغان گوید یا که سالک بیخبر بنود ز راه و رسم منزلهای آما افعال  
اختیارش اگر از نوع خواص است اعنی از قبیله آن افعال باشند که مخصوص اند  
بمقتضیان پس تسلیم و سکوت واجب است و اتباع بجز امر وی جایز نیست در  
افعال و اگر از ان قبیله نباشند پس در ان نیز بجز امر وی اتباع نباید کرد و اگر آن  
افعال در رائی مرید شیعه و مخالف شرعی نماید از وی استغفار کند بطریق استرثا  
که درین چه حکمت است نه بطریق اعتراض تا اگر بخطا و نسیان کرده بود استدراک  
نماید و الا حکمتش بکثایه و باعث استغفار آنست که تا مرید را عقیده فاسده در حق  
شیخ پدید نیاید و الا حاجت نیست بآن و اگر آن فعل از نیز مقتضای سهوت و غفیان  
طبیعت بشریه صادر شده بود و او رایح تا ویلی صحیح نباشد پیر از مرتبه پیری ساقط  
نمی گردد مادام که احوال بران نکرده بود چه احوال مغلط است در پیری و عصمت شرط نیست  
در شیخ و آن نه مگر شرط است در نبوت و قد سبق بیان فی محله ادب ششم آنکه مرید را



نمی باید که جستجوئی عیوب پیر کنند و یا او را در راه دین امتحان کنند چه این امور  
 بعد از ارادت بر بریده حرام میگردد چه مشایخ برای امتحان مریدان گاهی افعال  
 بعد از این کنند که در ظاهر آن افعال قبیح باشند تا اعتقاد مرید در حق شیخ آزرده  
 شود بلیت چون خدا خواهد که پرده کس در د، میلش اندر طعنه یا کان برد، عیب  
 جوئی طعنه در پاگان حق، دل بمیراند سیه دارد در رق به امتحانش گرگنی در راه دین  
 هم تو گردی محتق ای بی یقین به امتحان کردن تقویست در نفس محتق و ناقص  
 را در کامل مجال تقوی نیست بیت امتحان همچون تقوی دان در د، رو تقوی  
 در چنین شاه مجرب اما تجسس عیوبش و طعنه بر او سبب شقاوت در این مرید  
 گفته اند ارب پفتم سائر آداب ظاهریه است چنانچه عدم رفع صوت بر صورتش  
 و نابردن نامش مخصوصش و ندان کردن او را بنام علمش و تقدیم نکردن در مشی  
 و اکل و شرب و غیر ذلک در بر منشدش و سجاش ناشستن و مانند آن و تفصیل  
 در کتب اهل سلوک هویدا است دیگر بدانکه قهقری رفتن از مجلس بزرگان در  
 صورت نشسته متعارف نبود کذا اخرج به الحمد ثلث قال الشیخ عبد الحق اما الرجوع من



المجلس تحقیقی نلیس بسند<sup>۱۹</sup> ولیکن چنان معلوم میگردد که اگر در آداب شمرده شود  
 سزاوارست چنانچه در طواف وداع قهری گشتن در جمع کردن وارد شده است  
 پس در اصل اگرچه سنت اعاجم است ولیکن در شرع نیز اینقدر وارد شده است  
 و خطاب بجمع اگرچه از آداب اعاجم است و در عرب در عهد وراثت متعارف نبود  
 صحیح به العلامة التفتازانی فی شرح تلخیص المفتاح ولیکن در شرع وارد شده است  
 قال الله تعالی حتی اذا جاء احدکم الموت قال رب ارجعونی وقال ایضا  
 قالت امرات فرعون قوینین لی ولک ولا تقتلوه ودر عهد متأخرین خطاب  
 بجمع در مقام آداب متعارف شده و ما را ای المومنون حسنا فیه عند الله  
 حسن والله اعلم بالصواب فصل چهارم در فضیلت مرصفا و بکیرادار  
 معروف و نهی از عکس و خلق نیکو و توقیر کبار و شفقت بر صغارا و تواضع و  
 مدارات بی مدهانت و بی ریا و الحبه و البغض و استیفاء و لغفات الله که این  
 مجموع شرط ثالث است از شرائط طریقت و مع ذلک عین طریقت است پس من  
 وجه از مقاصد است و من وجه از شرائط و وسائل است بدان ای طالب صراط



٢٠  
که نصیحت بفارس خیر خواہی است و طبیبی در شرح مشکوٰۃ گفت کہ نصیحت

از جوامع الکلم است و ہمہ معانیش راجع اند بیک معنی کہ آن ارادۃ الخیر است

فی مشکوٰۃ فی باب الشفقت علی الخلق عن تميم الداري ان النبي صلى الله

تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الدين النصيحة ثلاثا قلنا لمن قال

لله ولكتابه ولرسوله ولأئمة المسلمين وعامتهم رواد مسلم

والنصيحة لله الايمان به وتصحيح العقيدة في وحدانيته وسائر

صفاته وتقديره عن صفات النقص وامثال امرة والامتناع

عن منهيده والنصيحة لكتابه الايمان به وتلاوته والعمل به ومنا

هذا ان النصيحتان راجعة الى العبد والله وكتابه غنيان عن

منافع النصيحة والنصيحة لرسوله التصديق بما جاء من عنده

ومتابعته ومحبته والنصيحة لأئمة المسلمين اطاعتهم بالحق واعمالهم

على عبد الله وعدم الخروج عليهم وقيل المراد بأئمة المسلمين العلماء

فالنصيحة لهم تقليد هم وقبول رواياتهم واعزازهم والنصيحة لعامة



المسلمين ارشادهم الى مصالح الدينية والدنيوية قولاً وفعلًا وكف  
الاذى عنهم وستر عيوبهم وهذا كله دين كذا في الشروح وعن

النسائي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
لا يرحم الله من لا يرحم الناس متفق عليه وعن النسائي وعبد الله  
مسعود رضي الله تعالى عنهما قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
الحلق عيال الله فاجتنب الخلق الى الله من احسن الى عياله رواه البيهقي

قال قال رسول الله  
صلى الله تعالى عليه وعلى آله  
وصحبه وسلم والذي نفسي  
بره لا يؤمن عبد حتى  
يلا محبة ما يحب لنفسه  
فق عليه وعن جرير بن  
بدا الله ص

في شعب الايمان وعن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال قال رسول الله  
صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس منا من لم يرحم صغيرنا و

يوقر كبيرنا يا مبرالمعروف وبينه عن المنكر رواه الترمذي وقال هذا  
حديث غريب قال الشيخ عبد الحق قال بعض الشرحين اسناده جيد ولم يبرعونا  
ثلاثة مقدرست بعطف واحاديث حقوق الوالدين وحقوق الجار وحقوق صدقات

بسيما مشهور اندر ميان اهل علم پس حاجت نيست بذكر آن اکنون بدانيد كي از  
واجبات ابر معروف و نهی از منكر است و آن بر سه درجه است بدست و زبان و بد

عن أبي



عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ الْحَنْدِ حَى عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ  
 وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مَنكراً فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ  
 فَبِلِسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ رَوَاهُ الْمُسْلِمُ  
 قَوْلُهُ فَبِقَلْبِهِ وَهُوَ الْكَرَاهَةُ بِالْقَلْبِ وَهُوَ لَيْسَ بِغَيْرٍ وَلَكِنْ كَرَاهِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ قَائِمَةٌ تَقَامُ التَّغْيِيرُ  
 قَوْلُهُ وَهُوَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ أَيْ أَضْعَفُ أَهْلِ الْإِيمَانِ أَوْ لَيْسَ فِي وَسْطِهِ الْأَذْنُ وَآمَنَ  
 أَوْ أَكَانَ قَادِرًا عَلَى تَغْيِيرِ بِيَدِهِ أَوْ بِلِسَانِهِ وَلَكِنْ يَكْرَهُهُ فِي قَلْبِهِ فَقَطَّ فَيَا مَانَهُ <sup>ضَعْفُ</sup>  
 وَلَيْسَ مِنْ وَرَاءِهِ خُرُوجُهُ مِنَ الْإِيمَانِ وَفِي حَدِيثٍ صَحِيحٍ مُسْلِمٍ فِي بَابِ الْأَعْتَصَامِ فَجَبَّحْنَا  
 بِيَدِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ وَمَنْ جَاهَدَ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ وَمَنْ جَاهَدَ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ  
 وَلَيْسَ وَرَاءَهُ ذَلِكَ مِنَ الْإِيمَانِ حَتَّى تَخْرُجَ حَاصِلُ كَلَامِهِ أَنَّكَ أَوْ مَعْرُوفٌ وَهِيَ الْخُرُجُ  
 مِنْ قَوْصِ كَفَايَةِ سِتِّ صَحَّحَ بِهِ عَمْدُ الْحَقِّ وَالْطَّبِيبُ وَاقُوعِي دَرَجَاتِ أَوْجُهًا بِيَدِهِ أَوْ قَرَأَ  
 بِرَجَاهٍ بِيَدِهِ وَبَعْدَ ذَلِكَ بِلِسَانِهِ سِتِّ بِيَدِهِ بِلِسَانِهِ بِلِسَانِهِ بِلِسَانِهِ بِلِسَانِهِ  
 وَهِيَ الْكَلَامُ كَرَبِيبِ مَكْرَاتٍ وَتَرْتِيبِ رَاجِحَاتٍ نَازِلٍ مِثْلُ شَوْهَدٍ أَوْ رَاجِحَاتٍ مِثْلُ شَوْهَدٍ وَدَرَانِ  
 نِزَالِ حَارِثٍ سِتِّ خَانِجَةٍ أَنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا مَنكراً فَلَمْ يَغْيِرْهُ يَوْشَكَ أَنْ يَتَّعَمُّ



الله بعقابہ رواه ابن ماجه والترمذی وصححه ما من قوم يعمل فيهم بالمعاصي  
 ثم يقدرن علي ان يعيرونهم الا يعيرونهم الا يوشك ان يعذبهم الله بعقاب رواه ابوداود  
 ان الله لا يعذب العامة بعمل الخاصة حتى يروا المنكرين ظهر اينهم وهم قادرين  
 علي ان ينكروا فلا ينكرونه فاذا فعلوا ذلك عذب الله العامة والخاصة رواه ابونعيمان  
 شرح السنة ما من رجل يكون في قوم يعمل فيهم بالمعاصي يقدرن علي ان يعيرونهم  
 عليه ولا يعيرونهم الا اصابهم الله منه بعقاب قبل ان يموتوا رواه ابوداود وابن حبان  
 واحديث ابن قبيد سيارا في طريق بنات از شوم معاصي عوام چون قادر بنود بر منع نهی  
 عزت ست از آن گروه که معاصي می کنند وعن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله  
 صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم لما وقعت بنو اسرائيل في المعاصي فقتلهم علماءهم  
 فلم ينقو الخالمسوه في مجالسهم وآكلهم وشاربهم ففرض الله عليهم فلو لم يبق منهم  
 ببعض فلعذبهم علي لشد اود وعيسى ابن مريم ذلك بما عصوا كما نؤمن بقدر الحديث  
 رواه الترمذی والبوداود وعن ابی ثعلبة في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا عليكم  
 انفسكم لا يضركم من فعل اذا هتديتم فقال ما والله لقد سالت عندها رسول الله صلى



تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم فقال بل ایتروا بالمعروف و تناهوا عن  
 المنکر حتی اذا رأیت شیئاً مطاعاً و هو ممتنعاً و دنیا صوثره و اعجاب کل ذی  
 رأی برأیه و سأیت امر الابد لک ضد ای من وقوعک فی القنص ففلیک نفسک و مع  
 امر العوام فان وراکم ایام الضیاع فمن صبر فیهن قبض علی البحر للعامل فیهن اجر حسنین جزا  
 یعلون مثل عکله قالوا یا رسول اللہ اجر حسنین منهم قال اجر حسنین منکم رواه الترمذی و ابن ماجه  
 پس امر و نهی همیشه واجب است تا آنکه در عالم فساد و فتنه با طاعت بخل و اتباع هوس و  
 ایشا دنیا و العجب بر صاحب رای برای خود پس امر و نهی بپا سود ندهد و قوله تعالی  
 یا ایها الذین آمنوا علیکم انفسکم الایة و ران زمان است پس غفله و زمان عزت  
 واجب است و هجرت هم آمده است چون در ملک دیگر فساد بنود و دیگر بداند چون کسی را بینی  
 که عصیت میکند و مجال نهی نمیداری پس این دعا بخوان اللهم هذا منک و انا له مشکو  
 تا ثواب نهی بخیز نهی در یابی کذا فی تبنیه الفافلین للفقیه ابی الیث السرقندی و دیگر  
 بداند خلق نیکو و تواضع از شرائط و مقاصد طریقت است و بد خلق و بکبر در کوفتن مفسد  
 قال اللہ تعالی فی حق رسولہ الیکرم و انک بعد خلق عظیم و عن جابر ان البنی صلی اللہ علیه و آله و سلم



٢٥  
 قال ان الله بعثني لتمام مكارمه الاحقاد وكمال محاسن الافعال وروايني شج  
 السنه وعن ابي ذر قال امرني خليلي يعني رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم  
 بسبع امرني يحب الساكنين والدنومهم وامرني ان انظر الى من هو دوني ولا  
 انظر الى من هو فوقني وامرني ان اصل الزمروان ادبرت اي اصحاب الرحم وامرني  
 ان لا اسال شيئا وامرني ان اقول بالحق وان كان صرا وامرني ان لا اخاف في الله  
 لومة لائم وامرني ان اكثر من قول الاخوان لا قولا الا بالله فاف هن اي الخصال السبع  
 من كنز تحت العرش رواه احمد وعن ابيه قار قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله  
 وصحبه وسلم امرني بلي بمتع خشية الله في السر والعلاينة وكلمة العدل في الغضب و  
 الرضاء والقصد اي الاعتدال في الفقر والغنا وان اصل من قطعت واعطيت من  
 حرمي واعفوه ممن ظلمني وان يكون صمتي فكرا ونطقي ذكرا ونظومي عبرة وامرني  
 لمعروف اي المعروف رواه رزين وابرمعروف زياده ست برنه خصال مذكوره وشامل ست  
 برمه پس اجمال بعد تفصيل باشد قال الطيبي وعن عبد الله بن عمر رضي الله تعالى عنهما ان  
 من خياركم احسنكم خلقا متفق عليه وعن ابي الدرداء عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم



قال ان الثقل شيئي يوضع في ميزان المومن يوم القيمة خلق حسن وان الله يبعث  
 الفاضل البذي رواه الرقندي فاحش بمعنى زياده زشت خود به معاملت با خلق و بذي  
 بهوده گو و در حديث ديگر بر روايت جامع الاصول و ابى داود و يسهقي و شرح سنه آمده كه  
 فاحش بذي و بهشت داخل نخواهد شد و عن حارث بن وهب قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله و صحبه وسلم لا يدخل الجنة الجواظ ولا الجعظري قال لا يزال الغليظ القظ  
 رواه ابو داود في سنه و البيهقي في شعب الايمان و صاحب جامع الاصول فيه عن حارث و كذا  
 في شرح السنه عنه و لفظه قال لا يدخل الجنة الجواظ الجعظري يقال الجعظري الغليظ القظ و في  
 نسخ المصليح عن عكرمة بن وهب و لفظه قال و الجواظ الذي جمع و منع اي البخل و الجعظري  
 الغليظ القظ پس جواظ بر وزن قهار بطاء معجمه بمعنى متكبر و بمعنى جامع مانع اعني حزين خليل  
 و بعض فربه حرمان رفتار اعني فربه بود بسبب نسيان موت و اسرار آخرت و بمعنى قظ غليظ  
 آمده قظ بمعنى زشت خود زشت گو و غليظ همان فربه و سبوط و جعظري بمعنى بد خو  
 و زشت خود و در زشت گو و بعض فربه کوتاه نيز آمده و نيز جعظري و جواظ هر دو قريب المعنى  
 آمده اند درين معاني ديگر بدانكه تواضع و حياء و مدارات و شفقت و رفق همه انواع



خلق نیکو است و خلق نیکو بر همه شامل پس اندکی از هر یک می آید بطریق اختصار از آنجا  
 و فی حدیث مسلم ان الله رفيق يحب الرفق ويعطي على الرفق ما لا يعطي على العنت و  
 ما لا يعطي على ما سواه الرفق لا يكون في شئ الا ازانه ولا ينزع من شئ الا شانه من ثم  
 الرفق يحرم الخيبر و در حدیث شح سنة آمده من اعطى حظ من الرفق اعطى حظ من خير الدنيا  
 والآخرة ومن حرم حظ من الرفق حرم حظ من خير الدنيا والآخرة و در حدیث صحیح بنی آمده  
 الخیث من الايمان ونيز الخیث لا یاتی الا بخیر الخیث كله خیر و در حدیث بیهقی آمده ان الخیث  
 والايمان قرنا و جمیعا فاذا رفع احدهما رفع الآخر و فی روایت ابن عباس اذا سلب  
 احدهما بقه الآخر و در حدیث ترمذی و ابی داود آمده من كظم غیظا وهو یقدر علی ان  
 یفقه دعاه الله علی رؤس الخلائق یوم القيمة حتی یخیره فی ایه الجور شاء و در روایتی  
 از ابی داود و ملاء الله قلبه اعدا و ایمانا و در حدیث مسلم آمده ثلثة لا یكاهم الله یوم القيمة  
 ولا یرزقهم و فی روایتی و لا ینظر الیهم و لهم عذاب الیم شیخ زاین و ملك كذاب و عائیل متکبر  
 و در حدیث بیهقی آمده من تواضع لله رفعه الله فیهو فی نفسه صغیر و فی اعین الناس عظیم  
 و من تكبر وضعه الله فیهو فی اعین الناس صغیر و فی نفسه كبر حتی یهوا بهون علیهم من كماله



خیزند و در حدیث مسلم آمده لایذ خل الجنة احدی قبله مثقال حبه من خردل من کبر و در حدیث  
 ترمذی آمده یخرج عنق من النار یوم القيمة لها عینان تبهران و اذان سمعان و لسان  
 ینطق و یقول انی و کلت ثلثة بکل جبار عینید و بکل من دعی مع الله الیها آخر و بالمصنوعین  
 و احادیث از ینبایب بسیار اند و این حدیثی است از عواضع مقدوده از شکوة باختیار کف  
 اسناد چیده شده دیگر بدانکه جمیع شرائع و ادیان و ملل کفار نیز مستحق اند بر آنکه خلق نیکی  
 و تواضع و رفق و شفقت و مدارات همه حسن و محمود است و اضداد آن همه قبیح و مذموم است  
 ولیکن نزد ما معیار آن همه شرع و عقل هر دو است پس ریا و مدارحت مذموم گشت و  
 الجب و البغض لله محمود اگر چه بحسب ظاهر ریا و مدارحت از تشبیه خلق نیلومی نماید و البغض  
 لله به خلقی می نماید و ذکر ریا و سمعت در بیان صدق و اخلاص خواهد آمد ان شاء الله تعالی  
 و فرق میان مدارات و مداخلت است که مدارات در مباحات استعمال کنند چون خوش  
 دل کردن مردمن را برای دفع شر و یقول یا بفعل و یا بمال و مداخلت در محرمات استعمال  
 کنند چون برکت ابر معروف و ترک نهی از مکذبر برای خوش دل کردن کس را یا تحسین کردن  
 بر فعل حرام کس را خوش کردن او را و این فرق شرعی است و در لغت میان مداخلت و مداخلت



فرقینت صحیح به بعد الحق فی شرح مشکوٰۃ و نیز ملاحظه بمعنی چرب زبان کردن و یکبار  
 زار و غن مالیدن و بید کردن در احسان کسی آمده است و یکجرت برای خدا آنکه برای  
 دیانت و امانت و احسان و فعل سبک کسی را دوست دارد و بعضی الله آنکه از جهت بی دنیا  
 کسی و بد افعال وی او را بعضی دارد و این حب و بعضی از علامات ایمان کامل است  
 و عن ابی امامه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من احب الله  
 بعضی الله و اعطی الله و منع الله فقد استكمل الایمان رواه ابو داود و رواه الترمذی  
 عن معاذ بن انس مع تقدیم و تاخیر و فیہ نیز استكمل ایمان و عن ابی ذر قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم افضل الاعمال الحب فی الله و البغض فی الله رواه  
 ابو داود و الایضا عن ابی ذر قال خرج علينا رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
 قال انذرون ایها العمال حب الی الله تعالی قال قائل الصلوة و الزکوة و قال قائل الجهاد  
 قال البشیر صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم الحب فی الله و البغض فی الله رواه احمد و روی ابو داود

الفصل الاخیر و احادیث ازین قبیل بسیار و درود یافته اند و الله اعلم بالصواب فیصل  
 در بیان طلب تقوی عمل که در دفع منکرات شیطانیه است و طلب تقوی عمل از اعظم ارکان طاعت است  
 بجز



سارست

وبغیر لقمه حلال از در طرأ خاطر گرفته ممکن نیست و در آخرت نیز بسیار مغفران می

رساند و این همه بضموم ثابت شده است قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا اكلوا من

طیبات ما رزقناکم و اشکروا لله ان کنتم ریاة تعبدون و ایضا قال فکلوا مما رزقکم الله

حلالا طیباً و اشکروا نعمته ان کنتم ریاة تعبدون و ایضا قال وکلوا مما رزقکم الله

حلالا طیباً و اتقوا الله الذی انتم به مؤمنون و ایضا قال یا ایها الذین آمنوا کما فی الارض

حلالا طیباً و لا تتبعوا خطوات الشیطان انه لکم عدو مبین و طیب بروزن سید و صیبت

پاکیزه مرغوب الطبیعة المستقيمة علی جادة الشريعة المطهرة و این اصطلاح شرعی است و

در لغت مطلق پاکیزه آمده پس طعام مغضوب پاکیزه در شرع تریف طیب نیست

بخلاف لغت و عن المقداد بن معدیکرب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه آله

و صحبه وسلم ما اکل احد طعاما قط خیرا من ینا کل من عمل یدیه و ان نبی الله داود علیه السلام

کان ینا کل من عمل یدیه رواه البخاری و عن ابی هریره قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه

وعلیه آله و صحبه وسلم ان الله طیب لا یقبل الا طیباً و ان الله امر المؤمنین بما امره المرسلین

فقال یا ایها الرسل کلوا من الطیبات و اعملوا الصالحات و قال یا ایها الذین آمنوا کلوا من

قال الله ما البطون اصول  
الحلال عشرة تجارة بصدق  
و اجارة بنوع و برة من اخ  
صالح و میراث من اصل طیب  
و احیاء الموات و ما انتبه ارض  
غیر مملوكة و خمس الفیاء اذا  
نقلت بعدل و صید البر و البر  
و السؤل عنده من الحاجة  
و علیک بها لکن علی اذیة  
من اهدى الذی هو ابرم  
المهم ما کشف الرزق

حدان منقذ انت که نتایج  
طعم رسد از جایدی یقینی  
نباشد یا کب بوجده  
یا آنچه بعد از خطبه بخند  
نتیج الله و صافیان  
منه کما شایسته

عنه  
المعنی لا یقبل الله الا طیب  
و لا یقبل ان یقریب بغیر ذلک الیه  
یس من صفته قبول الشی الخیث  
و الرضا بالشرع بترفع



الطيب في الاصل  
الجنيت واذا وصفه  
العبد فهو المتقى  
الجهل والنفس المتقى  
بالعلم والصلاح وقد  
يوصف به الرب سبحانه على  
انه هو المنزه عن زناكل  
الصفات وقبائح الارواح  
والطيب من الرزق لا لا يستحق  
عاقبة وكان تنادى بالحكم  
الشريعة توفيق شرح معاني  
من كتاب السير

طیبات ما رزقناکم ثم ذکر الرجل یطیل السفر اشعث اغبر یدیه الی السماء وقال یارب یتوب و  
مطلوب حرام وشره حرام وطلبه حرام وقری بالحریم فانی یتجایب الذکب رواه مسلم پس چون دید  
مستجاب نمیکرد و ذکرش را تا شیری نباشد و مع ذلک دلش موطن خواطر شیطان گرد  
چه لقمه تخم است و اندیشه براوست پس چون تخم جنبش بود برش هم جنبش برآید و این  
قاعده مقرریست نزد مشایخ طریقت و شرح خواطر تفصیل تمام در فضل علامه حدیث بیان کرده  
و عن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم طلب كسب  
الحلال فریضة بعد الفریضة وراه البیهقی فی شعب الایمان و در تفحقات السالکین می فرماید  
العبادة عشرة اجزاء تسعة منها طلب الحلال و واحد منها سائر العبادات و در مشنوی معنوی  
فرموده مشنوی علم و حکمت زاید از لقمه حلال ، با بکر عشق از وی بجو شدیدی ملال ، با  
لقمه تخم نست برش اندیشهها ، با لقمه بحر و گورش اندیشهها ، با بیج گندم کاری و جو بروید ، با  
بیج ماده آب کره خورید ، با چون ز لقمه تو حسد بینی مدام ، با جهل و غفلت زاید از وی  
دان حرام ، با بزرگی فرموده بدیت لقمه کامد ز راه شبههناک ، با خاک غر بهرست زان  
لقمه خاک ، با کان ترا در راه دین مفتون کند ، با نوز عرفان از دلب پیرون کند ، با غیبت

زان



۳۲

زان نقص دین ظاهر شود، نفس تو زان لقمه قاهر شود، در ره طاعت تریاج  
 کند، خانه دین ترا ویران کند؛ آنچه می گویند که اصحاب کما را از لقمه حرام بگرد  
 نیست و این قول را بعضی مقصود جمله حجت گرفته اند و این مذهب را حین و شمر حین  
 و امثال ایشان خذلهم الله تعالی است و این مذهب باطل است و کتاب الله دست  
 رسوله و اجماع امت بر بطلانش گواهی می دهند و اکمل کمل انسان رسولان حق اند  
 و ایشان را حق سبحانه و تعالی فرموده یا ایها الرسل کلوا من الطیبات و اعلموا انما  
 تا آنکه همه مردوری کرده اند و عن اسیهیرة رضى عن ابی بنی صلی الله علیه و علی اله و سلم  
 قال تابع الله نبیاً الارعى الغنم ای بالاجرة فقال اصحابه وانت فقال نعم کنت  
 ارعى علی قراریط لاهل مکة و رواه البخاری و در حکمت رعى غنم شاعران گفته اند  
 و افضل جمیع المؤمنین بعد الانبیاء والمرسلین خلفاء الراشدين اند و ایشان مأمور  
 بودند با کل الحلال حق تقیاء کرده اند بعد از علم با کل غیر وجه و عن عائشة رضى  
 قالت کان لابی بکر غلام یخرج له الخراج هو البقرة علی العبد بما یکسبه و کان ابو بکر ما کل  
 من خراجہ فجاؤ یوما بشئ فاکل منه ابو بکر فقال له الغلام اتدری ما هذا فقال ابو بکر ما هو



۳۳  
 قال كنت تكلمتُ لاسنان في الجاهلية وما احسن الكهانة الا اني خدمته فليقن فاعطى  
 بذلك فبذل الذي اكلت منه قالت فادخل البوكريه فقاء كل شئ في بطنه روزه البني  
 وعن زيد بن اسلم قال شرب عمر بن الخطاب لبنًا فاعجبه قال للذي سقاه من اين لك هذا  
 اللبن فاجره انه ورد على ماء قد سقاه فاذا النعم من نعم الصدقة وهم يستقون فحلبوا الى من  
 البانها فجعلته في سقاء وهو هذا فادخل عمر فزیده فاستقاه رواد البيهقي في شعب الايام  
 ورواه مالك ايضا وايجز در مشنوی آورده بیت هر که در وی لقمه شد لوزی عسل، یا پر  
 خواهد آن خورد اورا حلال، و در جای دیگر آورده بیت لقمه شیه است کامل را حلال، و چون  
 تو کامل نیستی باش لا، یا پر چه گیرد علیقت علت شود، یا کفر گیرد کاملی ملت شود، و آن در  
 حل و حرمت شرعی نیارده است بلك در بیان ترك خوردن نفسوی است، هر چه را که ناز غذا  
 تن نگذرد به غذا، و روحانی نرسد چه آن خوردن اورا مانع است از غذا، و روحانی پس  
 اورا آن خوردنی به نسبت مقصودش حرام است بخلاف کاملان که ایش ترا آن خوردنی مانع  
 نیست پس ایش ترا حلال است و کلام مشنوی از ما قبلش و ما بعدش برین معنی بفریاد واضح گوی  
 میدهد و دیگر بحاقت بر غیر این معنی حمل کند او خود را در خسارت می اندازد و آنچه گفته کفر گز  
 کامل



کامیابی ملت شود و آن چون مناسک حج شلا و احکام محرم و دیدن بین صف و روزه و روزه  
 و اضطیاع در طواف و بوسه حجر اسود و رمی جمار و حلق و قهر و غیر ذلک که حکمت حکیم  
 مطلق راجز او تعالی و رسول وی کسی نداند اگر از جانب شارع بمانرسیده بودی  
 برگرد این ایشا مشرّع و مروج تگشتی چه عقل سلیم ازین ایشا ابایی کند چه عقل در اسرار  
 الهی کور مادرزاده است لهذا حضرت عمر بن خطاب رضی الله عنه در ابوسه داده اند پس  
 گفته اند من میدانم ترا که سنگ است و بیچ فرز و نفع نمی رسانی اگر من رسول خدا را بوسه دارم  
 ترا ندیده بودم برگز ترا بوسه ندادم کذا فی الصحیحین و چنانچه تکبیرات عیدین که بسبب لب  
 امام حسن یا حسین بر ما واجب شده و قه آن در ترغیب الصلوة است و چنانچه مباح شده  
 اکل و شرب و جماع در لیالی رمضان بعد از عشاء و اخیره به عمر بن خطاب رضی الله عنه و اشغال این در شرع  
 بسیارند و هر چه گیرد علی ملت شود آن مانند آن مباحات است که بسبب تشنه بر کفار منعی  
 شده اند دیگر بدانند انفض قوت آنست که از عذر دست خودش بود و چون عمل نتواند کرد  
 بسبب مانعی شرعی پس اگر مستحق بیت المال است از وی بگیرد و اگر در جائی بود که حق  
 مستحقان بیت المال بایشان نمی رسد پس بر مسلمین واجب است مواسات او بنفقہ و







۳۶  
 چه او در صد احتیاج است چه او را سوای آن آمدنی است لهذا روح وجود انصاف  
 صرف الزکوة است علی صاحبہ الشیخ عبد الحق فی شرح مشکوٰۃ والعلامة الحموی فی  
 شرح الاشباه والنظائر واحادیث بسیار موافق قول صاحب کفر آمده اند و بعضی  
 قول ثانی را تأیید می دهند ولیکن نباید کہ پیش از حاجت سوال کند چه احتیاج متوقع  
 معتبر نیست و در حق السائل وعید سخت وارد است پس باید کہ بر قدر حاجت مخیر  
 داشته شود و قیل لصاب تحريم سوال پنجاه درم است و هر که قدر پنجاه درم مالیت  
 دارد او را سوال حرام است و جماعتی از فقہا بر اینند و عن البریبر بن العوام قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلى آله وصحبه وسلم لان ياخذ احکم جلد فیاتی  
 بحرفة حطب علی ظهره فیبیعها فیکف الله بها وجهه ای عن السؤال خیر له من ان یسأل  
 الناس فاعطوه او منقوه رواه البخاری و عن عبد الله بن عمر رضی الله عنهما قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه وعلى آله وصحبه وسلم ما یرال الرجل یسأل الناس حتی یاتی  
 یوم القيمة لیس فی وجهه مزرعة لحم متفق علیه و عن سهل بن حفظة قال قال رسول  
 الله صلی الله تعالی علیه وعلى آله وصحبه وسلم من سأل الناس وعنده ما یغنیه فاما



یسکتہ النار قال النقیلی و هو احد روايته في موضع آخر وما اللان الذي لا تبغى  
 مع الميثة قال قدر ما يغنيه ويعيشه وقال في موضع آخر ان يكون له سبع يوم او ليلة ويوم  
 رواه ابو داود وعن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انما هو كونه  
 من سال الناس وله ما يغنيه جاء يوم القيمة وحبيته في وجهه فحوش او حذوش او كدوح قيل يا  
 يا رسول الله وما يغنيه قال فحشون درهما او قيمتها من الذهب رواه ابو داود والترمذي والنسائي  
 وابن ماجه والداري وحوش وحذوش وكدوح بر سه لفظ متقارب المعنى ان ذهابا عنى از على  
 بر آئند که آنرا که سوال جائز است او را در مساجد سوال کردن جائز نیست و لیکن قول ایشان  
 صحیح نیست و شیخ جلال الدین سیوطی رساله ساخته است در جواز سوال در مساجد مثل یا حاشا  
 کثیره متما بیدل العساجد فی السؤال فی المصنوع و دیگر بدانند در جواز اخذ جائزه از امراء و  
 و قبول کردن هدیه ایشان اختلاف است در میان علمای و تحقیق آن درستان فقیه ابو الیث  
 سمرقندی و دیگر کتب فتاوی است و دیگر بدانند چون کسی کسب حلال میکند و اندکی کسب حرام  
 هم می کند و حلال را به حرام می آمیزد پس جمهور اهل طریقت بر آنند که قبول کردن هدیه او و طلب  
 خوردن از خانه او و خرید کردن چیزی از او جائز نیست مگر چون معلوم کند که آن چیز از حلال  
 است

ع  
 یعنی خراشیدن و پوست  
 باز کردن آئینه  
 ریشی

ع  
 عصبه بفتح ز و ج و ه و ن  
 در و یا قوت و شتر بزرگ  
 ریشی



و بعضی گویند همه حلال و جائز است در حق وی و وبال حرمت بر سر مالک است مگر چون

داند که این چیز حرام است چه اصل در اشیاء محل است و حیثیت بشت زائل نمی گردد البتین لا

یزول بانگ قال فی البستان روی عن عمر بن الخطاب عن النبی صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه و سلم انه

قال ان السلطان یصیب من الحلال و الحرام فما اعطاک فخذة فانما یعطیک من الحلال و مثل هذا

الحديث جاء عن علی ابن ابیطالب رضی پس معنی این حدیث چنین بیان می کنند که هر چه تصدق میکند

از مال مخلوط و مشتبه آن از حلال واقع می شود و تحقیق محققین از فقهاء درین باب انیت که

غالب را حکم کل است اگر غالب وجه مائش حرام است همه را حرام گفته شود مگر چون چیزی را بقیقین

معلوم کند که این از حرام نیست و اگر غالب مائش و غالب وجه اکت بش حلال بود همه را حلال

گفته شود مگر چون حرمت چیزی را بقیقین داند و لیکن سلامت در درج و تقوی است از اکل مشبهات

که لا یخفی چنانچه در حدیث صحیحین وارد است الحلال بین و الحرام بین و بینهما مشبهات لا یعلمین

کثیر من الناس ممن اتقوا الشبهات استبرأوا لکینه و عرضة و ممن وقع فی الشبهات وقع فی الحرام

کارا عی یرعی حول الحی پوشک ان یرقع فیہ الحدیث و حکم چیزاء باز از بر اخلیت است پس اگر

در بازار اکثر آمدنی مال حرام باشد همه را حکم حرمت است پس خرید کند و بهمه و بصدره و بهیرو



و بقصد نگیرد چنان حلیت او معلوم کند بمشابهه یا بدلائل یا سوال و در حدیث شریف وارد  
 که چون صدق از صدقه حرام توقع اجر دارد کافر گردد و اگر فقیر حرمت آن صدقه را دانست  
 پس بر آن صدقه او را دعاء بخیر کند او هم کافر گردد نفوذ باند مندر در اشتباه و نظائر در قاعده  
 اذا جمیع الحلال و الحرام غلب الحرام علی الحلال از فتاوی قنینه آورده ان کان الغالب  
 الحرام فی الاسواق یتنزه عن الشراء و لکن مع هذا لو اشتری ای شیئی غیر معلوم حاله یطیب ذلک  
 و علامه حموی در شرحش گفته و ینبغی ان تری الاشیاء فی ایدی الناس حلالا فی ظاہر الحکم عالم  
 یتبین لک شیئی ای عالم بظہر لک انه من الحرام و در بحث ثابت که در قاعده عاده سب العاده  
 المطرده هل تنزل منزلة الشرط آورده فی بیوع الملتقط عن ابی القاسم الصغار الاشیاء علی ما ظاہر  
 ما جرت به العادة فان کان الغالب هو الحلال فی الاسواق لایجب السؤال و ان کان الغالب هو  
 الحرام فی وقت او کان الرجل یأخذ المال من حیث وجده و لای تأمل فی الحلال و الحرام فاسأل عنه  
 حسن انتهى و پوشیده نیست که مقتضای عبارت آنست که در صورت اولی گفته شود لایجب السؤال  
 و لکن حسن و در صورت ثانی گفته شود فاسأل عنه واجب و علامه حموی نیز در اینجا هیچ اعتراضی نکرده  
 و توجیهش چنین است که مطابق قاعده ان ما ثبت بالیقین لایزول الا بالیقین اهل مال چون مجامع است



عذخیه و بتغلیب حرام بر حلال با اختلاط در اسواق سنگ واقع می شود در حلیت و حرمت  
 اشیاء اسواق مادامکه حرمت چیزی بیقین معلوم نکند بعینه و در سوال نوعی از بیحس است پس  
 واجب نباشد بلکه حسن است و چیزی که بغیر سوال بگیرد شرعاً یا بهبه یا بصدقه او را حلال است  
 چه پیشتر حرمت صادر نمیکرد و در اصل حل است و سؤال در هر دو صورت احتیاط است ولیکن  
 در صورت ثانیه او کد است و چون در قناع اسواق و اموال الناس اختلاط و اشتباه واقع  
 شود پس اهل ورع از شایخ اجتناب از او واجب گویند الا عند الضرورة الشديدة المبرجة که  
 معررت ضرورت بتیج المحضورات و حکم بغلبه مذنب فقهاء است و چون کسی در نقود خود  
 سنگ دارد که از وجه حلال اند یا حرام چنانچه جو از سلطانین ظلمه که اغلب در آن حرام باشد  
 پس حیل آنست که اول چیزی خرید کند از ماکولات و ملبوسات خود بعهده در مجلس ثانی از آن  
 نقود اداء دین خود کند همچنین روایت کرده است ابو یوسف از امام ابی حنیفه رضی الله عنهما  
 فی الاشبه والنظر شرفی القاعده اذا جتمع الحلال والحرام غلب الحرام علی الحلال و هم از  
 کلام درین قاعده معلوم می شود که مال موروث در حق و ارث بعد الارث و مال بدل دین در  
 حق دائن بعد از قبض حلال میگردد اگر چه در حق مورث و مدیون حلال نبوده و همچنین قرض در

فی الخدمه اذا اختلط الحلال بالحرام  
 من تغلبت به فغلبت الحرام  
 بقية در تمام و لم یغلب الحرام  
 الا ان یخرج الفقیر والکرمین  
 العشرة فیکون الباقی حلالاً  
 حکمة الفقہ



حق مستقوض ولیکن بقیع نیارده ست پس بر تقدیر صحت این مفهوم گفته نشود که در صورت حید  
مذکوره بایع را خداع داده می شود با دامن حرام و آن جائز نیست و الله اعلم بالصواب اگر این  
مفهوم صحیح نبودی حید مذکوره هم صحیح نبودی لان مایودی الی المعصیة معصیة و نیز در قاعده  
مذکوره گفته که از امام ابیحنفه آمده که کسی بطعام سلطان و ظلمه مقبلی شود در دل خود تخری کند  
پس اگر در دلش واقع شود که حلال است بخورد لقوله علیه الصلوة والسلام استفت قبلک الهیث  
والا لا و این جواب امام در حق کسی ست که بسبب و رع صفاء قلب دارد و بنور الله تعالی و به  
خاست ادراک توان کرد کذا فی البرزخیه و الله اعلم بالصواب و این عبارت او ست در قاعده  
مذکوره اذ کان غایب ماله الحرام لا یقبل هدیة و لا یاکل من ماله الا اذا قال انه حلال و نه اذا  
پس وجه حلال بودن آن مال بارت و استقراض بیان نموده پس مفهوم شد که ارث و استقراض  
حلیت اند و بیع نموده اند در کتب فقه که مفهوم روایت معتبر ست ولیکن علامه شایح حموی آورده  
قال التمر تاش فی باب المسائل المتفرقة من کتاب الکراهة رجل مال حلال اختلط بمال من الربا او الک  
او الغلول او السحت او الغضب او السرقة او الخیانة او من مال الیتیم فصار ماله کله شبهة لیس لاحد  
ان یشکره او یبایعه او استقرض منه او یقبل هدیه او یا کل من بینه و کذا اذا منع صدقاته و زکوة  
درم

و الله اعلم بالصواب  
که استفت قبلک الهیث  
مذکوره بایع را خداع داده می شود با دامن حرام و آن جائز نیست و الله اعلم بالصواب اگر این  
مفهوم صحیح نبودی حید مذکوره هم صحیح نبودی لان مایودی الی المعصیة معصیة و نیز در قاعده  
مذکوره گفته که از امام ابیحنفه آمده که کسی بطعام سلطان و ظلمه مقبلی شود در دل خود تخری کند  
پس اگر در دلش واقع شود که حلال است بخورد لقوله علیه الصلوة والسلام استفت قبلک الهیث  
والا لا و این جواب امام در حق کسی ست که بسبب و رع صفاء قلب دارد و بنور الله تعالی و به  
خاست ادراک توان کرد کذا فی البرزخیه و الله اعلم بالصواب و این عبارت او ست در قاعده  
مذکوره اذ کان غایب ماله الحرام لا یقبل هدیة و لا یاکل من ماله الا اذا قال انه حلال و نه اذا  
پس وجه حلال بودن آن مال بارت و استقراض بیان نموده پس مفهوم شد که ارث و استقراض  
حلیت اند و بیع نموده اند در کتب فقه که مفهوم روایت معتبر ست ولیکن علامه شایح حموی آورده  
قال التمر تاش فی باب المسائل المتفرقة من کتاب الکراهة رجل مال حلال اختلط بمال من الربا او الک  
او الغلول او السحت او الغضب او السرقة او الخیانة او من مال الیتیم فصار ماله کله شبهة لیس لاحد  
ان یشکره او یبایعه او استقرض منه او یقبل هدیه او یا کل من بینه و کذا اذا منع صدقاته و زکوة  
درم



و عشرة صراما شبهة لما فيه من اخذ مال الفقير انتهى پس از اینجا معلوم شد که شبهه حرامت به  
 سقوط از حقی در حق مستحق بر طرف نمیگردد و در کتاب فطر و اباحت از فقن ثانی آورده که  
 حرمه متعدی گردد و تجاوز میکند در اموال مع علم آن یعنی در صورتی که اول ایدی نکرد حقی  
 و اراث اگر چه داند که مال مورث حرام بود در حق وی حلال گردد بشرطیکه ارباب اموال را ندانند  
 و چون ارباب اموال را میدانند پس حق ایشان بایشان رساند و لیکن شایع از بزرایه آورده  
 اگر مورث چیزی را بر ثروت یا بنظم گرفته بود و اراث آن چیز را بعینه می دارند جائز نیست او را  
 اخذ آن چیز و اگر عین آن را پس بگیرد مال مورث را در حکم قضاء اما در دیانت تصدق کند بترت  
 قضاء و آنچه در شرح و قیایه در بیع فاسده آورده که آن کند اول الایدی تا اثرانی رفع الحرمه  
 علی ما عرف این قول محمول است بر عدم علم علی ما صرح به العلامه المحمدر فی کتاب الفطر و الاثبات  
 من شرح الاشباه والنظائر ناقلا عن الشيخ عبد الوهاب الشعرائی حیث قال فی کتابه المسی  
 بالیقین سالت الشهاب الشبلی عما نقل عن بعض الحنفیة من ان الحرام لا یقعد ذمتین  
 یعنی ترتفع الحرمه فی نوبت الثالث قال هذا محمول علی ما ذللم یعلم بذانک پس اگر کسی  
 بر ثروت یا بغصب یا بنظم یا بوجه دیگر از وجه حرام مایی گرفته و دیگر را بیع یا هبیه یا بصدقه

یعنی فقیر را بطلبه و  
 ان یا خذ به بعلم و ان اخذ  
 جان خاشاکه انکم فیما بین  
 استحقاق بر حق را بطلان  
 کذا فی الحاشیه



پس از وی ثابت گرفته اگر آن ثابت اصل حقیقت آن مال را میداند و او را حلال نیست انتفاع  
 بدان مال و اگر نمیداند حلال است تصرف آن مال او را و فقیه ابو جعفر رضا گفته که ثابت را حلال  
 است اگر چه میداند که در اصل آن مال حرام بود که کسی اول تبعیذی گرفته و او بدست ثانی داده  
 و او بدست ثالث داده و این جور و حقیقت در حق ثالث مع علم آن بحکم قضاء است اما از  
 روی دیانت و ورع او را هم سزاوار نیست تناول آن و اینجواب فقیه ابو جعفر از علامه محوی از  
 ذخیره از فصل ثالث از کتاب کراهت آن نقل کرده دیگر بدانند اگر مرد زن خود را از مال حرام  
 خود نفقه دهد یا کسوت دهد زن را جائز نیست تناول آن طعام و شایب و گناه آن بر مرد است  
 نه بر زن بکذا ذکره المحوی فی شرح الاشباه ناقلاً عن الخانیة من کتاب الخط و الاباحه و در حفظ  
 و اباحت اشباه و نظائر گفته که در تجنیس و خانیة گفته که بیس زمان تا زمان الاجتناب عن الشبهات  
 یعنی درین زمان پرهیز از شبهات ممکن نیست چه به دیار مملو و آلوده اند از شبهات و حلال  
 محض قلیل مانده است پس پرهیزگاری از حرام صرف خالص در نیزمان غیبت است که از افعال شایع  
 العلایة المحوی و الله اعلم بالصواب اما آنچه مشهور است در عرف که نسیئة امده بریم گفتنی گفت  
 آن مخصوص است بحرام بعینه اصلی چون زنا و غدر و میت و بر حرام بعینه عارضی چون سرق و زنی  
 میگویند



۴۴  
 لیسۃ اللہ تعالیٰ موجب کفرست صرح بہ فی شرح موجب الرحمن و این عبارت اوست  
 اعلم ان الحرام علی تسہین حرام بعینہ کالزنا والنحو حرام بغیرہ کالمقصوب والمسروق و صحتہ  
 تعالیٰ فی ابتداء تناول القسم الاول کفرون الثانی انتہی در عقائد سنیہ از فتاویٰ ضمیمہ  
 آورده کسی طعام غضب کرد پس وقت خوردن بروی بسم اللہ گفت کافر نگردد و لیکن ہم از  
 عقائد سنیہ معلوم می شود کہ نزد بعضی بسم اللہ گفتن بر حرام عارضی کہ حرام بغیرہ است  
 نیز کافر میگردد چنانچہ گفته و من اکل طعاما حراما و قال عند اكله بسم الله حکى الامام المعروف  
 بالشيلى عن بعض مشكنا انه يكفر لاستحقاقه على اسم الله تعالى و نظیرہ فی شرح العقائد <sup>نسفیہ</sup>  
 اند اذ اعتقده الحرام حلالا فان كان حرمة لعينه وقد ثبت بدليل قطعي يكفر والافلا ايا ان لم  
 يكن حرمة لعينه بل بغیره او ثبت حرمة بدليل ظنی لا يكفر وبعضهم لم يفرق بين الحرام لعينه و  
 غیرہ و این کتاب محل این نوع مسائل نیست و لیکن اینقدر بہ مناسبت این فصل در ذکر آنست  
 والله اعلم بالصواب فصل ششم در توبہ عوام مردم کہ آن اول قدمیت از قدمهای <sup>بوقت</sup> طر  
 و نخستین مرتبہ است از مراتب ارادت و بعضی گویند کہ اول قدم ایضا قلب است از <sup>بوقت</sup> قدمہ  
 کہ آن مقدمہ توبہ و مبدأ اوست و قول اول قول جمهور است چہ ایضا قلب بتوفیق اللہ است



۴۵  
نه بکتب بعد و توبه اکتب بیست و جمله قدمها اکتب بیه اند و توبه عوام بر سه قسم است

یکی قوی فقط دوم جنبانی مع قوی یا بغیر قوی سیوم عملی مع جنبانی یا بغیر جنبانی پس نوع اول

غیر معتبر است و دو نوع باقی معتبر اند و هر یک را ازین دو مصلقات مخصوصه است چنانچه

هم بیان کرده شود ان شاء الله تعالی و توبه خواص و اخص خواص در فضل علی حد

بیان کرده شود ان شاء الله تعالی و نوع ثالث که توبه علمی است هم در فضل علی حره خواص

ان شاء الله تعالی و درین فصل نوع اول و ثانی بیان کرده می شود بدان <sup>الطایفه</sup>

صادق که توبه و اوبه و انابه در لغت این هر سه لفظ بمعنی رجوع اند یعنی بازگشتن

و در عرف شرع این هر سه لفظ توبه و اوبه و انابه همی الرجوع من متابعة الشیطان الی

اطاعة الرحمن بدانکه قرب و بعد حق معنوی است نه صورتی و برانرا قرب اصیقی

حاصل است از روز مشیت چه در اقرار مشیت همه یکین بودند کما قال الله تعالی و اذا اخذ

ربک من آدم من ظهورهم و ازیتهم و استشهدهم علی انفسهم الست بریکم قالوا بلی اللآیه و بر الشان

و جهت آن اقرار بر فطره اسلام زائیده می شود قال الله تعالی فطرة الله التي فطر الناس علیها

لا تبیل الخلق الله ذلک الدین القیم بکذا قال الله تعالی و چون فی حدیث الصیحین نامن مولود

الاوله



الا یولد علی الفطرة فابواه یهودانه او نضرانه او مجسیانه الحدیث و زیاده بیان  
 این مقدمه در بعضی مواضع این کتاب ذکر کرده شده است پس بنده در دنیا بعت  
 هوای نفس و اغواء شیطان از بارگاه حق دور می افتد و باز ندانست کشتن بران  
 دوری و آب حسرت ییختن باز گشتن اوست از متابعت شیطان بسوی اطاعت  
 رحمن پس بحکم التائب من الذنب کمن لا ذنب له آن دوری طی می گردد و قرب اصلی  
 حاصل می شود بدان ای طالب صادق که توبه بر دو نوع است یکی توبه از ذنوب حرفه<sup>۱</sup>  
 دوم توبه از تضییع حقوق و این بر دو نوع است جان و مالی و مالی بر دو نوع است  
 نوعی از ان مالی عبارت از رد المظالم است این النوع را توبه عملی گویند و سیانش  
 در فصل دیگر خواهد آمد ان شاء الله تعالی و نوع اول که توبه حرفه<sup>۲</sup> از ذنوب است  
 چون توبه از ریاء و سمعت و کذب و عجب و تکبر و حسد و شرب خمر و حب الدنیا و حب جاه  
 و زنا برن دیوث باجرت و مانند آنها از آنچه در ان حق مخلوقی ضایع نگردد و واجبی  
 از واجبات الله تعالی فوت نشود بلکه در ان نوع ظلم بنفس است و پس و توبه ازین  
 نوع گناهان بر دو نوع است یکی قوی فقط که بر زبان مغفرت می خواند و استغفر الله



استغفار الله می گوید و از گناهان باز نمی آید و بجهت صمدیت رجوع نمی کند و در دل  
خود ندامت نمی کشد و این توبه منافقان است یقولون با فواهم بالیس فی قلوبهم و این  
توبه رایج اعتبار نیست و در فتاوی برهنه گفته فی الحدیث المستغفر لبنا الموعظ ذنبه  
مستغذاء بربه و توبه معتبره توبه خجانی است و آنرا سه رکن است عند جمهور مشایخ طریقت  
و فقهاء و محدثین یکی ندامت بر ماضی یعنی گناه بیکه کرده است دوم ترک در حال یعنی بالفعل  
از آن گناه خود را باز داشته بود و الا ندامت بر ماضی هم معتبر نگردد سیوم غم بر عدم عود  
بر آن گناه در مستقبل یعنی در وقت ندامت در دلش چندان کراهت از آن گناه و  
نفرت و خشیت الله پدید آید که بپندارد که این گناه بار دیگر نخواهم کرد و بعد از آن چون ندامت  
ساکن شد و آن کراهت و نفرت برفت باز در بلاء افتاد و آن گناه کرد آن توبه اوصیح  
باشد و گناه سابق بآن محو می گردد و برای محویت این گناه که پس از توبه کرده است  
توبه دیگری باید و چون از گناه عاجز ماند بعجز دانی ابدی پس ندامت بر ماضی کفایت  
نمیکند باین درین اختلاف است بعضی گویند که این ندامت صرف معتبر نیست چه در کن و اگر  
که ترک در حال و غم بر عدم عود در استقبال یافته نمی شوند چه ترک در حال در حالت قدرت  
الافتخار



۴۸  
 و اختیار تحقیق می گردد و غم بر عدم عود به نسبت قدرت مرجوعه متوقّف در استقبال است  
 و این ترک و غم افعال اختیاریه اند مع القدرة علیها و عاجز از فعل قدرت نمی دارد حکایت  
 و غم از او تحقیق شوند و عجز از فعل دیگر است و ترک فعل دیگر است و وقت قدرت  
 وقت او بود و چون به تقصیر خویش وقت توبه فوت کرد توبه وی معتبر نیست لهذا گویند که  
 توبه در حالت نزع یعنی <sup>تا امید زنی به</sup> وقتی که از حیاتی مایوس شود و آثاموت عیان گردد معتبر نیست  
 که در آن وقت ندامت است و ترک مع قدرت و غم مع قدرت موجود نیست فی الحدیث  
 عن ابن عمر قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم ان الله یقبل توبه  
 العبد مالم یغفر رواه الترمذی و ابن ماجه ای مالم یعلم علامات الموت و بعضی میگویند که  
 چون ندامتش بکمی بود که اگر در آن <sup>آن</sup> قادر شود بر آن گناه قهر نفس کند و در گناه واقع  
 نه شود امید قبول توبه اوست چه ندامت اصل توبه است و ترک در حال و غم بر عدم  
 عود در استقبال گاهی ثابت نمی شوند بلکه عجز از فعل در حال بگامی ترک در حال اعتبار  
 کرده شود و عدم غم بر عود در استقبال بگامی غم بر عدم عود در استقبال اعتبار نموده  
 چنانچه کسی در جائی بود که آنجا زینات بودند و او آنجا زنا میکرد بعده در شهر اهل تقوی آمد



و آنجا سکونت ابدی گرفت پس درین شهر تائب شد و بر ماضی حرمت و ندامت خورد پس

اینجا ترک و غم موجود نیست چه ترک آنرا گویند که کسی بر فعل قادر بود و آنرا مع العذر بگذارد

و کنند و این کس در شهر این تقوی قادر نیست برزنا چه زانیات در آن شهر نیستند مگر عدم

زنا سبب عجز از زنا بجائی ترک زنا اعتبار کرده شود و غم بر عدم عود آنست که بالفعل و واقع

قدرت بود و او غم ترک کند غم ترک مستمر و آن اینجا موجود نیست لیکن در اینجا او غم برزنا

هم نیست پس این عدم غم بر عود بجائی غم بر عدم عود اعتبار کرده شود و این بر دو اعتبار وقتی

بکار آید که ندامت آن کس زانی برزنا بخیری بود که اگر بالفعل او را اسباب زنا بیمه میا شود و

سوی الله تعالی هیچ مانعی نبود او نفس را مقهور سازد و زنا نکنند و بمیزان قیاس است زان که نادم شد

پس تائب شد و شارب خمر که بعد از افلاس چون بهاء حرمندارد تائب شود و سارق و قاطع طریق

بعد از آنکه جاء مانده شدند تائب شد و ناطق موبی حرام چون نابینا شد تائب شده و کاذب

و مغتاب بعد از تنگ شدن تائب شدند اینهمه کسان چون وقت توبه عاجز اند از گناه کردن

بعجز دائمی ابدی پس نزد بعضی توبه ایشان مقبیر نیست و نزد بعضی کسیکه ندامتش تمام بود چنانچه

گذشت توبه او مقبول است لیکن حکم بمقبولیت توبه او نمی کنند بلکه میگویند که امیت که توبه او مقبول



گرد و فی شرح السنه عن عبد الله بن مسعود موقوفاً قال الندم توبة والتائب عن الذنب كمثل  
 ذنب له پس ندامت را اصل توبه قرار داد پس گاهی ترک حقیقی و عزم بر عدم عود حقیقی یافت  
 نمی شود چنانچه در مشالات مذکوره معلوم شد پس باید که آنجا ندامت کافی بود چنانچه گذشت  
 ولیکن یک صورت با قیست و آن چون عجزش ابدی نبود بلکه بغالب ظن امید قدرت بود  
 و عجز در معرض الزوال بود پس در این صورت شاید که توبه او با اتفاق جائز و مقبول بود  
 دیگر بدانکه امام حسن بصری توبه را چهار رکن میگوید سه مذکوره و چهارم استغفار است  
 اعنی طلب مغفرت بر بنیان چنانچه گفته و التوبة هي الندم على الذنب الماضي و تركه في الحال  
 والعزم على عدم العود عليه في المستقبل والاستغفار بالذنن صح به في غفيرة الطالبيين  
 لغوث الثقلين قدس سره و لیکن در تفسیر حسین از امام حسن بصری خلاف این منقول است  
 پس معلوم شد که از امام حسن دو قول است و جمهور بر آنند که استغفار مسنون و مستحب است عند  
 توبه و نداده نه رکن توبه دیگر بدانکه توبه بوضوح آنرا گویند که آنرا شکست نیاید و آن عزمش  
 عدم عود تا وقت موت بر ثبات و برقرار ماند فی تنبيه الغافلين قال معاذ بن جبل يا رسول الله  
 ما التوبة الموضوح قال ان يندم المذنب على الذنب الذي اصابه فيعتذر الى الله ثم لا يعود اليه



و نضوج نفع برابرست در وی تذکیر و تانیث یقال غسل نضوج ای خالص وقد یقال النضوج الصا

او سو ماخوذ من النضاج بمعنی الحیاط فالنضوج هو المخیط الفعول بعض المفعول کان صاحب التوبة

ینضح ای یخیط ماخوف ذنبه من و صد بالحقرة الصیدة بحیث لا یخرقه بعد ذلك والحاصل الثبات علی التوبة

کذا قالوا و بعض میگوید که توبه مطلقه را دو رکن است یکی ندامت بر ماضی دوم ترک و حال مع قطع نظر از

استقبال یعنی از استقبال <sup>در</sup> غم بر عود بود و نه غم بر عدم عود یعنی دلش از غم مستقبل خالی بود و توبه نضوج

را سه رکن است دو رکن مذکور شدند و سوم غم در وقت ندامت بر عدم عود و استقبال پس چون بعد از آن

باز گناه کند آن ضافی توبه نضوج نیست چه در وقت توبه غم او صادق بود که برگزیده کند آن گناه را بعد

از آن و اعتبار وقت توبه راست و ثابت ماندن بر ترک گناه آن در ما بعد توبه آن ورع و تقوی است نه توبه

پس آنچه نزد جمهور تعریف توبه مطلقه بود نزد این بعضی تعریف توبه نضوج است و نزد جمهور ورع و تقوی از

گناه سابق بر توبه که از و ثابت شده است جزو توبه نضوج است و نزد این بعضی ورع و تقوی علاوه است

و ملا حسین کاشفی و اعطی در باب ششوی قول این بعضی را اختیار نمودند و در تفسیر خود این قول را قول امام

حسن بصری گفته و در غنیة الطالبین گفته که هر که مغفرت خواهد و حال کند از گناه باز نی ماند او بر پروردگار خویش

استهزاء میکند و در قاضی رحمه الله این را حدیث گفته و نیز در غنیة الطالبین است که لغزش و احد بعد توبه قبیح تر است



از بهشت و لغزش قبل از آن و اینست: قول یحیی بن معاذ رازی قدس سره حاصل این قول آنکه گناہان قبل  
توبه سبب مغفرت میگردند و گناہان بعد توبه بزرگتری شوند بسبب عهد شکنی چه توبه در حقیقت عهد بستن است  
بیت نقض میثاق و شکستن توبهها، موجب لعنت بود در انتہا، صد هزاران سرکش از در در اگست  
از توبه شکستن جون و خرد، قوم یک چون عهد حق انداختند، جسمشان بوزینه ظاهر ساختند، این  
امت نشد سنج بدن، لیک سنج دل بود ای ذوفطن! و این قباح توبه شکنی است نه آنکه بعد از آن  
توبه مقبول نیست چه توبه مقبول است بر حال اگر چه صد بار توبه شکسته شود و عن ابی بکر الصدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ  
رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ و صحبہ وسلم ما اقر من استغفرو ان عاد فی یوم سبعین قراہ  
الترندی و ابو داود و مراد از استغفار اینجاست: امت بردن با تضرع و زاری و جفوت باری که آن معنی توبه است  
نه استغفار مجرمانی که داب اہل نفاق است دیگر بدانند توبه از بعضی گناہان بجز بعضی دیگر اختلاف است  
در وی چنانچه از آن توبه کرد و از غیبت توبه میکنند و از اخلاق و عیبه توبه کرد و از بار توبه میکنند و همچنین غیر  
پس جماعتی بر آنند که اینچنین توبه او را هیچ سود نمیدهد و جماعتی دیگر میگویند که چون توبه او معذورن یا کاربان  
و شرائط بود مقبول است و آن بعضی گناہان که از قیام شده سبب مغفرت میشوند باین توبه و در حق آن  
نہ این را اصح گفته و در بعضی کتب سلوک ہر المقت رگفته و در قادی برہنہ گفته که این فائدہ نقصان



عقوبت دارد چه مردم را بیعی گنایان التزام و اتقا از زیاده می بود از بعضی و نیز پس توبه ازین بعضی سهل

می شود از توبه از ان بعضی پس این باعث توبه از بعضی گنایان بجز بعضی پس است

که مقبول باشد و در عقائد نسبه از شرح عقائد جدایی آورده که توبه موقت صحیح نیست

چنانچه توبه کند از گناه بقصد آنکه یکسان این گناه نخواهم کرد چه غم بر عدم عود بدی

می باید در وقت توبه اکنون بدانکه ایمان باس باجماع مقبول نیست قال الله تعالی

و لم یک یفقهیم ایمانهم لمارا و باسنا بچنین توبه باس از کاران باجماع مقبول نیست

و در توبه باس مؤمنان اختلاف است اکثر آنکه مقبول نیست و بعضی میگویند که مقبول است

و حجت اکثرین نظایر مخصوص است قال الله تعالی یوم یاتی بعض آیات ربک لا ینفع

نفسا ایمانهم لم تکن آمنتم من قبل او کتب فی ایمانها خیرا و بعض آیات چون محقر عند النعم

ملائکه را معانته کند و بعضی غیب شهادت شود چون شرائط ساعت همید اگر دود و تفسیر

بیضی وی گفته کا المحقر ای کنفس المحقر از صارا لا ایمان برانی قوله لم تکن آمنتم

من قبل صفت نفسیست قوله او کتب فی ایمانها خیرا عطف است بر آمنتم پس معناه لا ینفع

نفسا ایمانها آمنتم فی ذلک الیوم لم تکن آمنتم من قبل او کتب خیرا فی ذلک الیوم لم تکن آمنتم

کتابی



من قبل فی ایمانها خیر او درین آیت دلیل آن کس است که عمل را جزاء ایمان گوید و لکن  
 ملا عصام و ملا تقی زانی در حاشیه بیضاوی این استدلال را رد کرده اند که مقصود است  
 کسب خیر در ایمان از کسی که ایمان ندارد و عدم نفع ایمان مستلزم عدم اعتبار ایمان است  
 و کسب خیر در ایمان مثبت اعتبار ایمان است و ملا عصام گفته که احتمال است که معنی این  
 آیت چنین باشد نفع ندیده نفس را ایمان با اعتبار ذرات ایمان اگر نیارده است  
 ایمان پیش ازین و با اعتبار کسب خیر اگر پیش ازین نگرفته بود پس مراد از کسب خیر در حالت  
 تنوع چون محقر را ملائک در نظر آید توبه از عصیان است چه در الوقت قدرت بر  
 کسب خیر سوائی توبه نمیدارد و مراد از وعده ظهور اشراط ساء عام است مر توبه نیز شامل  
 است قال الله تعالی ولیست التوبه علی الله للذین یعملون السیئات حتی اذا حضرهم الموت  
 قال انی تبت الان پس معلوم شد که توبه محقر مقبول نیست بظهور غیب و مع ذلک که  
 در حال و غم بر عدم عود در استقبالی هم مقصور نیست و به معنی قوله صلی الله علیه و آله وسلم  
 ان الله یقبل توبه عبده مالم یفرغ ازمالم یخفر الموت کذا فی تفسیر بیضاوی و معنی صفوان  
 بن عسال قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم ان الله تعالی جعل فی



فی المغرب بیا عودت مسیره سبعین عامه للتوبه لا یغلق مالم تطلع الشمس من قبله وذلک قول

اللہ تعالیٰ یوم یات بعض آیات ربک لا ینفع نفسا ایما نہا لم تکن آمنّت من قبل او کست فی

ایمانہا خیرا رواہ الترمذی وابن ماجہ و عن ابی ہریرۃ رضی اللہ عنہما قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ

و علی آلہ وصحبہ وسلم ثلاث اذا خرجن لا ینفع نفسا ایما نہا لم تکن آمنّت من قبل او کست فی ایمانہا

خیرا طلوع الشمس من مغربہا والدجال ودابة الارض رواہ مسلم و البیضا عنہ قال قال رسول اللہ

صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ وصحبہ وسلم با درواجا لا عمل ستا الدخان والدجال ودابة

الارض و طلوع الشمس من مغربہا و امر العاقۃ و خولیفة احمد کم رواہ مسلم و امر العاقۃ الفتنۃ

العاقۃ و خولیفة احمد کم حضور الموت قال الطیبی و طلوع شمس از جانب مغرب و دابة الارض

بر دو دریک روز یا در دو روز پس یکدیگر بظہور آیند و باقی اشراط ساعت بعد از ان ظاهر شود

کذا فی حدیث صحیح مسلم لهذا سداب توبہ نزد و سبت و حجت ایشان کہ میگویند کہ توبہ

مومن عند حضور موت چون فرشتگان بیند و عند ظہور علامات قیامت و بعد از ان مقبول

و مراد از عدم قبول توبہ درین موطن توبہ کفارست نہ توبہ مومنان بنظر نایمده و در حدیث

مدارک از شرح امالی آورده کہ انیقول علمای با حق است شاید کہ ایشان را حجتی رسیده باشد چ

بنامی



قیاس را در ین باب دخلی نیست و الله اعلم و در فتاوی برهنه قبول توبه مومن عند  
طلوع شمس من مغربها و بعد ذلک ذکر کرده و توبه محقر مومن ذکر نکرده و در عقائد سینه قبول  
و صحت توبه محقر ذکر کرده و باقی بیان نکرده و دیگر بدانکه عصیان است بغیر توبه محقر شوند  
یا نه شوند پس در کبار سوائی شرک اختلاف است و شرک معاف نمیکرد و بجز توبه و بیزار  
از و درین جمع اختلافی نیست قال الله تعالی ان الله لا یغفر ان یشرک به و یغفر ما دونه  
ذلک لمن یشاء اما آنچه در مسند امام احمد و در دست عن ثوبان قال سمعت رسول الله  
صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم یقول یا ارحم الراحمین الذین یؤمنون بالآیه قل یا عبادي  
الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله ان الله یغفر الذنوب جمیعاً نقل جلال من  
الشرک فسکت البیہی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم ثم قال الا و من اشرک ثلاث  
مرات رواه احمد شراح میگویند که مشرک را نه بخشد مگر بتوبه فقوله الا و من اشرک ای بشرط  
التوبه و دخول فی الاسلام اما صفاء بسبب حسنات بخشنده می شوند با اتفاق اهل سنت  
و جماعت قال الله تعالی ان الحسنات ینزد بین السیئات اما کبار سوائی شرک و سوائی  
حقوق الله تعالی و حقوق العباد مختلف یند پس معتزله میگویند که سوائی توبه مغفرت



کبائر جائز نیست و واجب است بر الله تعالی عذاب مرتکب کبیره و اهل سنت و جماعت  
 عفو از کبیره بغیر توبه جائز دارند لقوله تعالی و یغفر ما دون ذلک لمن یشاء اما من فرأنت  
 که الله تعالی عفو از کبائر بغیر توبه وعده کرده است یا نه پس درین نیز اختلاف است پس  
 جماعتی بر طوایر مخصوص رفته اند و گویند که حق سبحانه و تعالی وعده کرده است بمغفرت  
 کبائر بغیر شرط توبه ولیکن بشرط موت بر ایمان و در وعده حق خلاف نیست ان الله لا یخلف  
 المیعاد قال الله تعالی ان الله یغفر الذنوب جمیعاً و در تفسیر مدارک و تفسیر بیضاوی و غیر  
 آورده اند و تفسیر بالقبول خلاف الظاهر و احادیث نیز گواه اند بر مغفرت کبائر مؤمنین  
 بغیر شرط توبه بر طریق وعده نه بر طریق مشیت چه وعده دیگر است که در آن خلاف نیست  
 ان الله لا یمخلف المیعاد و خلاف وعده کذب است و آن برخداوند تعالی جائز نیست و  
 خلاف وعده لطف و رحمت است و آن جائز نیست عند بعض المحققین من اهل السنة و مشیت  
 وعده نیست چنانچه در دیگر است و فرموده و یغفر ما دون ذلک لمن یشاء و عن عباس بن مرداس  
 ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم دعا لامة عیشت عوفه بالمغفرة فاجابته  
 قد عفرت لهم ما خل المظالم فانی اخذ للمظلوم منه قال ای رب ان شئت اعطیت للمظلوم



من الجنة وغفرت للظالم فلم يجب عشيته فلما أصبح بالمزلفة اعاد الدعاء فاجيب  
الى ما سال قال اي الراوي فضحك رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
او قال تبسم فقال له ابو بكر وعمر بابي انت واتي ان هذه الساعة ما كنت تصيح فيها فما  
الذي اضحك اضحك الله سكت قال ان عدو الله ابليس لما علم ان الله عز وجل قد  
استجاب دعائي وغفرا لامي اخذ التراب فجعل يثو على راسه ويدعو بالويل والشور  
فاصيحني ما ريت من جرعه رواه ابن ماجه وروى البيهقي في كتاب البعث والشور  
نحوه وعن ابن عباس رضى عن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال قال الله  
تعالى من علم اني ذو قدرة على مغفرة الذنوب غفرت له ولا ابالي ما لم يشرك بي شيئا رواه  
في شرح السنة وفي الحديث القدسي يا ابن آدم انك لو لقيتني بقرب الارض خطايا ثم  
لقتني لا تشرك بي شيئا لا يتك بقربها مغفرة رواه الرافعي عن انس وراه احمد والدارقطني  
عن ابي ذر والقواب بالكسر والضم المقدار والعذر وعن ابي ذر رضى قال قال رسول الله صلى  
الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم من لقي الله تعالى لا يعدل به شيئا في الدنيا ثم كان عليه مثل  
جبال ذنوب غفر الله له رواه البيهقي في كتاب البعث والشور قوله لا يعدل اي لا يشرك



۵۹  
 وعن معاذ قال كنت ردف النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم على حمير يس  
 بيني وبينه الا مؤخرة الرجل فقال يا معاذ هل تدري ما حق الله على عباده وما حق العباد  
 على الله قلت الله ورسوله اعلم قال فان حق الله على العباد ان يعبدوه ولا يشركوا به شيئا  
 وحق العباد على الله ان لا يعذب من لم يشرك به شيئا قلت يا رسول الله افلا البشارة لنا  
 قال لا تبشروا فنيكموه متفق عليه واحاديث اربن قبيد ديكر نيز وارد شده اند واحاديث كه  
 در فضائل بعضي اعمال بعنوان عموم مغفرت در رد یافته اند و بصحت رسیده اند احاط  
 آنها در كتاب تجلية القلوب عن سواد الذنوب لمولانا الشيخ نور الدين محمد قدس سره وارد است  
 و آن كتاب مشتمل است بر چند البواب مثلا باب من جاء في حقه غفر الله ما تقدم من ذنبه وما تأخر  
 او ما تقدم من ذنبه من غير ذكر ما تأخر باب من جاء في حقه خراج من ذنبه كيوم ولدته امه  
 باب من جاء في حقه غفر الله له باب من جاء في حقه غفر الله ذنوبه وان كان مثل زبد البحر  
 او اكثر مثل زبد البحر و همچنين چند البواب آورده است و در هر بابي آنچه بصحت رسیده  
 عند ائمه محدثين انرا ايراد نموده و آنچه قصاص و دعا حفظ آورده اند در كتب ائمه از  
 فضائل اعمال و نزد ائمه محدثين ثابت نشده است انرا رد کرده و بايد دانست كه آفات دنيا و

اراف



۶۰

امراض و بلا یا و زلازل هم سبب تکفیر ذنوب می گردد و احادیث و روایات بسیار دارد  
 شده اند اکنون حجت آن جماعت شنو که می گویند که صفات سبب صالحات بخشیده می شوند که  
 قال الله تعالی ان الحسنات یزینهن السیئات فی آخره فیرقی اوله میگوید و اما کبائر سوئی حقوق العباد  
 و سوئی شرک بغیر توبه بائرنست مغفرت آنها بفضل الهی و حق سبحی و تعالی مغفرت کبائر بغیر  
 توبه و عده نکرده است و لیکن مغفرت آنها سومی را ابد و ار کرده است بقوله قبل اعبادی الذین  
 اسرفوا علی انفسهم لا نقضوا من رحمة الله و القنوط کفر و الا من من خوف الله کفر و الا یمان بین  
 الخوف و البرحاکما در فی الحدیث بدانکه فرق میان قنوط و یاس آنست که قنوط بمعنی عدم  
 اعتماست بر وعده مع استحقاق و مقابلهت رجاست و یاس بمعنی عدم اعتماست سبب  
 عدم وعده مع عدم استحقاق و مقابلهت طبع و غرور است پس حق سبحی و تعالی فرموده لا تقنطوا  
 من رحمة الله ای مع استحقاقها بالتوبه و الطاعة ان الله یغفر الذنوب جمیعاً ای ذنوب  
 التائبین بقرینه النهی عن القنوط مع استحقاق الرحمة لانه تعالی و عبد بالمعقود للتائبین و  
 ای انقضا لمن تاب و انه کان للآوابین عفورا و معنی مغفرت مع ارتکاب معصیت بغیر توبه  
 غفر و حق است و امن است از مکر الله فلا یامن مکر الله الا القوم الخاسرون و این معنی چون تین



حیوة است مع تناول سم تهلکذا فی التفسیر المختار البیان ورجا آنت که کس تخم در زمین کار  
 و امیدوار ماند که حق بشما و تعالی بکرم خود باران رحمت بفرستد و این زراعت را از آفت  
 نگاهدارد تا بر دید و مقابلتش قنوط است و طمع و غرور و حق آنت را بغیر کاشتن تخم در زمین  
 این آرزو بود که زراعت از خود پیدا شود و بزرده کذا فی تنبیه الغافلین و مقابلتش بایست  
 داری غرور حق بشما و تعالی نهی فرموده فلا تغرنکم الحیوة الدنیا ولا یغرنکم بالعد الغرور و نیز  
 در قراة ابن عباس و ابن مسعود ان السد یغفر الذنوب جمیعاً لمن نشاء من عباده و آرد  
 کذا فی شرح مشکوٰۃ للطیبی اول المظهر و اجماع اهل سنت و جماعت بر آنت که کتاب و سوال  
 میزان و حساب حق است در چهار علی حده است علی صرح به التفسیر ازانی فی شرح العقائد النبیة  
 قال الله تعالی فمن یعلم مثقال ذرة خیرا یره من یعلم مثقال ذرة شر یره و آنچه ذکر کرده از احادیث  
 از مغفرت ذنوب بغیر توبه مراد از ان مغفرة ذنوب صفائست و آن وعده حق است ولیکن چون  
 گناه را گناه پر و بماند و الا کافر گردد و نغوذ باشد من ذلک و مغفرت کما در مشیت اوست و  
 نیز جابر است عقاب بر صغیر و عفو بر کبیره چنانچه در علم کلام ثابت است و حدیث عباس بن مرداس  
 که باز آنت نزد اکثر محدثین ثابت نیست علی ماصح به فی تحلیۃ القلوب و نیز بعضی ثابت است  
 انفس



بر تقدیر ثبوت پس بعضی گویند که در حق حجاج است و بر تقدیر عموم امت پس این حدیث از آن  
 است و آن علم قطعی نمی بخشد علی ما مر حوبه فی علم الکلام و الاصول و در حدیث صلوة تسبیح اربع  
 معفوت صفائر و کبائر مذکور است و لیکن آن هم از احادیث است و شیخ ابن جوزی موضح گفته  
 است و سایر احادیث معفوت که بلاء مذکور شده که طرق آنها هم آحاد اند پس آنها را نیز  
 قاطع که در حق عشق از کتاب و حساب و میزان وارد شده اند تعارض نیست چه تعارض  
 درت و یاقوت متعارضین صورت پس طریقی در حق گرفتن واجب است و غرور از طریق  
 شیطانی است و خداوند تحقیق محققین درین باب اینست که اگر حق سبحانه و تعالی عمل و انشاء  
 کند در حق بنده گان خود بچکس نجات نیابد از عذاب و فرج مگر معصومان و کسانی که ایشان را  
 از شفاعت معصومان قبل از حساب یا بعد از آن پیش از عذاب حطی غفیم خواهد رسید اما آنچه در  
 حدیث صحیحین آمده **لَنْ يُجِیَّیْ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ قَالُوا لَا نَتَّیْ یَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا اَنَا اِلَّا اَنْ یَغْفِرَ**  
**اللَّهُ مِنْ جَمْعِهِ** و آنچه در حدیث صحیح مسلم آمده **لَا یَدْخُلُ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ وَلَا یُخْرِجُهُ مِنَ النَّارِ**  
**لَا اَنَا اِلَّا بِرَحْمَةِ اللَّهِ عَمَّ اسْتَقَاءَ خُذُوا زَحْمَتِ حَقِّ أَهْلِهَا رَمُودُهُ** و هم نفس کرده اند و لا معصومان  
 حق را خوف عذاب نیست و اگر بمرحمت مکتب به کفایت طمع دارند بدخون جنت و عن ابی هریره



قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم المؤمن ما عند الله من العقوبة ما طمع  
 بجنته احد ولو يعلم الكافر ما عند الله من الرحمة ما قسط من جنته احد متفق عليه وشفاعت  
 قسم استثنائي قسم از اين ده خاص است بآن حضرت و تفصيل آن در كتب حديث است ديگر بدانكه توبه  
 بر فور واجب است نه بر تراخي چه امر بدان غير موقت است قال الله تعالى وابتغوا الى ربكم اللآية  
 وتوبوا الى الله جميعا ايها المؤمنون الآية يا ايها الذين آمنوا اتوبوا الى الله توبة نصوحا ويا خير توبة  
 لكاي سبب استحقاق گناه مي باشد و آن كه گفت بالاتفاق صحح في شرح العقائد النفيسة والعقائد  
 السنية وكمال الايمان والحق في البرهنة وغيره و في فرمايد علم الهدى و شايخ راه يقين كه اكثر  
 مسلمين كه مسلوب الايمان مي شوند اعاد ابا الله منه بشوم حقيقه نداشتن گناه است و اكثر مسلمين بصورت  
 مسلمين اند و در حقيقت كافرين لغو ذبا الله منه بدین سبب و شيطان كه عند الترفع قريب داده سلب  
 ايمان مي كند هم بدین سبب چه بشوم استحقاق معاصي در علم حق بر و ختم كوفي شود لغو ذبا الله منه پسند  
 ترغش شيطان بر و دستگاه مي يابد تا كف او صح و واضح گردد بر فرشتگان ايمان الاعمال بالحيوتم  
 و متانش در فتاوى برهنه گفته چنانچه لغو و دروغ گويد و غيبت كند و حومن را از او بد و در دل  
 ترسي و شيماني نيارد و با كسيكه ايمان بر او داده اند لغو ذبا الله منه و ايشان را از ان خبر نه



و نیز گفته که توبه علی الفور واجب است و تسویف حرام است فی الحدیث اکثر صحیح اهل  
 الذم من التیف و یگرید آنکه عند اهل سنت و جماعت بنده بگناه کردن از ایمان بیرون نمی  
 آید و معتزله و خوارج می گویند که مؤمن بگناه از ایمان خارج می گردد ولیکن با استحلال معصیت  
 و باستحار آن نزدیه کافری گردد و اکثر مردم از اینجا که کفر با استحقاق معصیت غافل اند و استحقاق  
 معصیت از اکثر مؤمنین بوجدی آید بیت بیرون زگور لاف کرامت چه میرنی، ایمان اگر  
 بگورری صد کرامت است، عن عبد الله بن مسعود رفا قال ان المؤمن یری ذنوبه کانه قاعد تحت  
 حیل یخاف ان یقع علیه وان الفاجر یری ذنوبه کذاب مر علی بن نفی فقال به هکذا ای بیده فذبه  
 ای طرده عنه الحدیث رواه ابی بنی موقوفاً و عن انس رضی قال انکم لتعلمون اعمالا هی ارق فی  
 اعینکم من الشوک انما علی عهد رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم من الموبقات  
 یعنی المهلكات رواه ابی بنی و عن عائشة رضی ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم  
 قال یا عائشة ایک و محقران الذنوب فان لها طالبا رواه ابن ماجه و در شرح عقائد نفی تحت  
 قول الماتن و یفر ما دون ذلک لمن یشاء من الصغائر و الکبائر آورده که بعضی اشاعه گمانی  
 برده که خلف در وعید کرم است پس جائز است من الله خلف او و محققان برخلاف وی اند چرا که

مر علی بن نفی



در خلف وعید تبدیل قوت است و آن جائز نیست قال الله تعالی ما یبدل القول لدی و این حدیث

عفو نمیکرد چه معفو از عفو مات و عفو متفق است اکنون بدان اطلب حدیث که طالبان به  
که چون توفیق توبه یابد غسل کند و جامه پاک بپوشد و در خلوت رود و دو گانه نماز نقل بخواند

نه بر سجاده چه در خاک فروتنی زیاده است بعد از سجده کند و بجهنم در مع غفر و الحاح بر صغیر و کبر  
یا کرده مغفرت خواهد و توبه کند هر چند یاد دارد بعد از آن علی الاجمال توبه کند از دانسته و نادانسته

از صفائ و کبائر کذا فی غنیة الطالبین لمجلی الدین الشیخ عبد القادر جیلانی و همچنین در فتاوی برهنة  
و مکتوبات مینویس آورده و لیکن درین هر دو بجای دو گانه نقل چهار رکعت نماز گفته اند و اول نقل  
حدیث است فی غنیة الطالبین عن علی کرم الله وجهه قال سمعت ابا بکر و سهیل یقولان قال رسول الله صلی

تعالی علیه و آله و سلم ما من عبد اذنب ذنباً فقام فتنوضاً و صلی رکعتین و استغفر الله من ذنبه الا

كان حقاً علی الله ان یغفر له لانه تعالی یقول من یعمل سوءاً او یظلم نفسه ثم یستغفر الله یجد الله غفوراً رحیماً

انتهی و در حصن حصین برز اربع حسان از صحاح سته و ابن جهان و ابن سنی آورده ما من اجل ذنب فتاب

ثم یقوم فیتطهر فیتوضأ ثم یصلی رکعتین ثم یستغفر الله الذنب الا غفر الله له الذنب و در مشکوٰۃ بروایت

الرقضی و ابن ماجه لفظ یصلی آورده و رکعتین ذکر کرده پس چون نزد اعیانۀ نماز جامد از نوافل

از اذن



روز و شب چهار رکعت است و بهتر است نزد وی چهار رکعت بیک سلام پس بنا بر آن در رکعتی است  
 مینه و قنوی بر هجده چهار رکعت حکم کرده و باید که در وقت توبه ملامت کند نفس خود را و اهل  
 قیامت و سختیهای آن یاد آورده گیرد کند اگر گریه اش نیاید بتکلف بگیرد چه این هم مفید است  
 و عن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ما من عبد مؤمن  
 يخرج من عينيه دموع وان كانت مثل راس الذباب من خشية الله ثم يصيب شيئاً من جوارحه الا  
 حرم الله على النار واه ابن ماجه و جرير بن عجم ظاهر وجه ای ثم یصیب دمع من عینیه الی شیئی  
 من ظاهر وجهه وقال فی باب الجہنم فی حدیث اسیرة بروایة الرضی والنسائی لا یلج النار من بکی  
 من خشية الله حتى يعود اللبن فی الضرع الی آخر الحدیث و در حدیث صحیحی در بفت ک پیدا شدن  
 را در روز قیامت ظل الله بایعنی در پناه حق باشند و قبل مراد از ظل الله سایه عرش است یکی گریه  
 کننده از خشية الله آمده و در غنیة الطالبین و زوده که تأیید را باید که بحسب هر سئله متماثل آن از  
 حسنه بجا آورد از جهت کفارة تا بحکم آن الحسنة نیز چنین است یا هم سیادتش با کل محو شود چنانچه بگوید  
 شرب خمر بقصد ق شراب شیرین حلال چون شیر و شکر و تکفیر سماع ملائک سماع قرآن و احادیث رسول  
 و حکایات صالحین و تکفیر قعود جنب و در سجده با عتکاف است در وی و تکفیر من محدث معصی مجید را



بکثرت تلاوة قرآن و اکرام مصحف و تکفیر قتل نفس بغير حق تکریر رقبه است و تکفیر انوار مردم احسان  
 بایشان است و دعاء بخیر برای ایشان و تکفیر طغنه و عقاب و نیمه بجمع و نداء است پیش ایشان  
 مگر چون اهل بدعت نباشند که هیچ ایشان جائز نیست چنانچه خواهید آمد داشت و الله تعالی و شکر فی غنی  
 العلم باینک تفاوت و بر مشالات در آن ذکر کرده و گفته که تکفیر مقود بر معصیت با عتکاف و صدقه  
 از غصب کفارت شود فی الحدیث اربع السیئة المحسنة تمها و در مستورات نیز در غفوره که بدرگاه  
 پروردگار خود اعتداز کند و گوید الیہی بنده گیر بخت بدرگاه امده از روی عفو کن که گنهگار امیدوار  
 رحمت تو هست یا عفار و در باقی عمر او را از کار بد بگذارد و این دعا بخواند یا عظمی غفار یا  
 منتهی حمیة المؤمنین یا من اذ اراد امرنا بقول کن یا من احاطت بنا ذنوبنا فب عینا  
 انک انت التواب الرحیم یا من لا یشفع سماع عن سماع یا من لا یغفل السائل یا من لا یسر الخاج  
 الملحین اذ قنار و عفو کن و حلاوة رحمت انک علی کل شیء قدير انتی حاصل و در استغفار فوائد  
 فوائد بسیار فی الحدیث من لزم الاستغفار جعل الله من کل ضیق مخرجاً و من کل هم فرجاً و رزقاً  
 حیث لا یحسب رواد احمد و ابودرود و ابن ماجه و فی الحدیث طویل لمن وجب فی صحیفه استغفار  
 کثیرا رواد ابن ماجه و النسائی و در غنیة گفته که رحمت تو به چهار علامت شناسه شود یکی حفظ



زبان از کذب و غیبت و فضول دوم خلوت قلب از حسد و عداوت یکسوم سیوم مفارقت از  
 محبت بدکاران چهارم استغفار و برای موت و اجتهاد و در طاعت و استغفار بر معصیت و قبول  
 شدن توبه را چهار نشانه معلوم کرده می شود اول انقطاع از مجاس اهل غفلت و ابتلا و  
 مخالطه الصالحین ثانی انقطاع از هر معصیت و اقبال بر جمیع طاعات ثالث ذیاب محبت  
 دنیا و متاع آن از دل و ثبوت نظر آخرت و موت در دل اربع فرغ خاطر وی از تردد  
 در قیاس روزی دهنده حاضر و ناظر است و هر که در وی این چهار صفت یافته شود او از توابین  
 متطهرین است که در حق ایشان وارد است ان الذی یحب التوابین و یحب المتطهرین و در مکتوب سیم  
 از مکتوبات میرزا آورده که ای طالب چون توبه شکنی در حال باز توبه کن همچنین دوم بار و سیم بار  
 تا صد بار هزار بار تا هزاران بار هر بار که باتباع شیطان در بلامی افتی در حال بیارگانه ذی الجلال  
 رجوع کن که چون در معاصی چست و چالاک میشوی باری در توبه هم چست و چالاک شو چون در کار  
 گناه عاجز نیستی بار در کار توبه عاجز نشو و حق سبحانه و تعالی از قبول کردن توبه عاجز نیست اگر تو  
 هزاران هزاران بار توبه شکنی و هر بار باز رجوع کنی حق سبحانه و تعالی از قبول کردن توبه عاجز نیست  
 او قدرت کامله دارد اگر ترا بغیر نفس مکاره تو و گوید ترا که ازین توبه چه سود که تو باز نمی شکنی



توبه را جواب ده که ای نفس کافر شاید که پیش از گناه عبیری پس این توبه سودبخش خواهد شد که گناه

گناه سابق را محو خواهد ساخت انتهى بزرگی گناه کرد و شرمندگی گشت که چگونه در بارگاه لاابایی

وی روی آرم چه عهد شکنی کردم فی الحال از غیب شنید بیت: باز آ باز آ در راه ما باز آ، اگر کسی

طالب درگاه ما باز آ، چونکه لا تقصروا از مآتوداری یاد، سازت گریائی شاه ما باز آ، و در

مکتوبات منیره است که یکی توبه شست و در دل لعل کرد که اگر بدین بیجایی و در خلیق در حضرت صحبت

روی آرم عالم چگونه خواهد شد یقیناً او از داد اطاعتش شکر ناک شمرگناه فامند که فان عدت

الینا قبلناک و در حدیث صحیحین آمده آن عبد از نبی ذنباً فقال رب اذنبت ذنباً فاعفوه لی فقال

الینا

رب اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت لعبیری ثم مکث ما شاء الله ثم اذنب ذنباً فقال رب

اذنبت ذنباً فاعفوه لی فقال اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت لعبیری ثم مکث ما شاء الله

ثم اذنب ذنباً قال رب اذنبت ذنباً اخر فاعفوه لی فقال اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت

لعبیری فلیفعل ما شاء متفق علیه والله اعلم بالصواب فصل ستم در بیان توبه از حقوق الله و از حقوق

عباد و بر یک این دو بر لزوم عین است جانی و مالی و توبه مالی در حقوق عباد و عبادت است از رد المظالم

و اینهمه النوع توبه علی است بدان آیی طالب صادق که اگر بر تائب فرضی از فرض الله تعالی باشد و از

از



رتی کرده بود پس اگر عمد با اختیار خود بغیر عذر شرعی ضایع کرده است برو دو چیز لازم می آید یکی توبه  
 بر ظلم نفس خود که در تضييع آن بعد و اختیاری عذر شرعی ظلم است بر نفس وی چنانچه نفوس و بدن  
 ناطقه اند پس توبه از آن مذمت است بر تضييع آن و ترک تضييع آن در حال و غم بر عدم عود در تضييع آن  
 در استقبالی دوم قضاء آن اگر توبه کرد و قضائی آن نکرد از او بائش بر نیاید مگر آنکه تخفیف و مال حاصل  
 گردد و اگر قضائی آن کرد و توبه نکرد و مال عدم توبه و گسختن تضييع برو باقی ماند و اگر بعد از ترک کرده  
 چنانچه بسبب فراموشی یا خواب یا بییهوشی یا جنون یا مستی مجامع از وفوت شده است یا بی اختیار  
 از وفوت شده است یعنی باکره و یا بعد از دیگر از عذرهای شرعی از وفوت شده بود درین همه  
 صورتها بر قضاء است فقط و توبه او همین قضاء است و بس و واجبات چون فرائض اند درین حکم  
 و اگر واجبی و فرضی که عوض ندارد چون نماز عید و سکوت عند خطبه نماز خبزه و اتصال تک ضایع  
 نموده است در آن توبه کافیت چون قضاء ندارد اگر نماز بکراهت تحریر او کرده است بسبب  
 واجبی از واجبات نماز اعاده آن واجب است مادامکه وقت باقیست و بعد از وقت نی چه  
 او بکراهت بهتر است از قضاء بکراهت و این مذهب است و در مذهب امام احمد بن حنبل  
 بعد از وقت هم قضا باید کرد و مرجع به غوث الثقلین از امام وی احمد بن حنبل در غنیة الطالبین



در مذهب ما قضاء سنی مؤکدات بعد الوقت سوای سنت فخریانه است و در قضاء فخری هم تفصیل  
 در کتب فقه و در مذهب شافعی و حنبلیه سنی مؤکدات را بعد الوقت هم قضا باید کرد و غوث الثقلین  
 در غنیة الطالبین گفته چون از قضا در انقضای فارغ شود شروع کند در قضاء سنی مؤکدات پس معلوم شد که  
 که در مذهب امام احمد سنی را در قضاء تابع فرائض نمی دارند بلکه علی احده قضاء می کنند و حق غوث  
 الثقلین حنبلی المذهب اند و مذهب امام شافعی را در قضاء سنی شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ ذکر کرده است  
 دیگر بدانکه حج را قضاء نیست و جمیع عمرت اوست و لیکن تاخیر آنم گردد چون عذری نباشد چه قنیت  
 حج بر فرست و سهو الاصح و التهاکرات فی البرهنة و غیر آنچه حیاتی در سال آمده مشکوک است پس تاخیر جایز است  
 بر تمام عمر در سال قابل کف و کمال الوجود است گناه است پس اگر یک سال یا دو سال یا زیاده از آن بعد فرضیت  
 حج بغیر عذر تاخیر نمود بعد از آن حج کرد باید که از گناه تاخیر اعتذار و استغفار کند اینست مذهب امام ابی یوسف  
 و ابی یوسف حج که تاخیر گناه است و امام محمد و امام شافعی رفو می کنند که در تاخیر گناهی نیست و لیکن چون  
 چندان تاخیر کرد که موت بوی رسید و حج فوت شد آنم گشت بالا جماع و عن ابی امامة رفو قال قال رسول  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من لم یبلغ من الحج حاجة فایرة او سلطان جائر او رض جائس  
 ولم یحج فلیت ان شاء الله یا وان شاء الله یا روان الداری اگر تا شب مال بزرگ دارد که همه حقوق را

کفایت



کفایت نمی تواند کرد پس حقوق العباد مقدم باید داشت پس دین قوی ادا باید کرد  
 پس متوسط پس ضعیف و امام ابوحنیفه دین را سه قسم کرده یکی قوی و آن بدل قرض  
 و مال تجارت است دوم متوسط و آن بدل مالی که برای تجارت بنود چون ثمن ثیاب  
 بذر و عبد خدمت و دارسکن سیوم ضعیف و آن بدل غیر مال است چون مهر و وصیت  
 و بدل خلع و صلح از دم عهد و دیت و بدل کتابت کذافی الاشباه و النظائر و شرحه  
 للمیوی و مضروب و مسروق بر سه مقدم است پس اگر مالش از حقوق عباد افزون ماند  
 شروع کند در اداء حقوق الله پس زکوة دهد بعد از ان کفارات و فدیات و اضحیه  
 فطره و نذر پس ادا کند هر چه ایفاء او تواند بود از ان پس باید که همه حقوق الله تعالی  
 از وقت بلوغ تا زمان توبه یا دکرده ادا کند و آنچه قبل از بلوغ نزد بعضی فرض میگردد  
 چنانچه زکوة بر صبی عاقل نزد شافعی فرض است آنرا نیز وقت توبه ادا نماید تا با جماع  
 از وبال حقوق الله بیرون آید و این احتیاط است و هر حق را از حقوق الله تعالی که  
 بتقصیر خود بعین عذر از وقت آن تاخیر کرده است پس وقت توبه آنرا قضا کند و توبه  
 کند و استغفار بخواند تا از وبال گناه تقییرش بر آید و الا توبه او همین قضاء حقوق است



و چون حقوق الله تعالى مالیه است و وقت توبه او مفلس گشت باید که شب و روز بکوشد در تحصیل  
 مال تا اداء کند او حقوق الله تعالى را و اگر قدرت اکتساب در پیش شب و روز در زندان است  
 استغفار بکوشد امید است که غفار الذنوب از وی عفو و تجاوزه کند اگر سپرفانی بر صوم قادر  
 نیست و استطاعت فیه هم ندارد و یکی بنذر صیام عمر همه بر خود لازم کرده است پس صوم عاجز آمد  
 مفلس گشت این بر دو راه توبه و استغفار کافی است باز اگر بمال برسد الله فیه و مذهب چند ایضا  
 آن فدیات از آن مال می تواند بود بدهند مگر چون خود محتاج تر باشند بدان مال از دیگران  
 و در مجموع خوانی عبارات از فتاوی کبیری آورده چون صیام عمر بنذر بر خود لازم ابدی کرد پس بر  
 صیام قدرتش نماند و عاجز گشت و استطاعت فیه هم ندارد پیش روز از برای کفارت روزه دارد  
 و شب و روز با استغفار مشغول ماند انبیه حاصل و حقوق البعث مقدم است بر حقوق الله تعالى درین  
 باب کما صح به الفقهاء فی علم الفرائض اگر ترائب حمد و ثناء باشد چون حد زنا و تعزیر شرع هر چه  
 قطع طریق و قطع ید در سرقه و مانند آن زنهار پیش مردم ظاهر زنی و دست ستر خود نکند و عیوب خویش  
 پیش قاضی اظهار نکند بیک تیغ وزاری در حق باری زبان طلب مغفرت با حمت و بذات  
 برکشید امید و انت است که حق بشما و تعالی از وی معاف نماید و انظار دهد و الله پیش مردم



در صحت توبه بشرط نیست و توبه او بجز اظهار انها صحیح است صحیح بر الشیخ محمد بن عیسیٰ  
 الثقلین عبد القادر جیلانی قدس سره در غنیة الطالبین و اگر عیب خود پیش قاضی  
 ظاهر ساخت پس بر قاضی لازم است اقامت حدود و رسید بروی و قاضی را معاف کردن  
 حدود از حدود بعد از ثبوت نمی رسد چه او در حدود است و ولایت اسقاط ندارد قال  
 تالی  
 ولا تأخذکم بهما رافعة فی دین الله انکمتم تو منون بالله والیوم الآخر اگر تا ب بعد  
 بعد از اثبات حد بر خود ایا کند از اقامت آن بروی قاضی را لازم است اقامت آن  
 بروی فی غنیة الطالبین قال النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من اتی بشیء  
 من هذه القاذورات فلیستر بسر الله تعالی ولا یتبری لنا صفحة فان من ابدی لنا صفحة  
 اثما حدود الله علیه فان خالف ما قلناه و رفع امره الی الوری فاقام علیه حد وقع مقرر  
 صحت توبه و بگویند مقبولة عند الله تعالی و بری من عهده ذنبه و ظهر من الله و الطمعة انتهی  
 صفحہ کرانه هر چیز و مراد اینجاست از ذنوب است ای من اظهارنا ذنبه الحق فی المستکرة  
 عن عمرو بن شعیب عن ابيه عن جده عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلی الله تعالی  
 علیه و علی آله و صحبه وسلم قال تعافوا الحد و فیما بینکم فما یلین من حد فقد وجب رواه ابو داود

لکھتے ہیں کہ اگر کسی نے  
 اپنے گناہوں کو پیش قاضی  
 کر دیے تو اس کا حد  
 نہیں ہوگا



والنباي پس از نيشت معلوم شد که چون حد در بابا بکبر معاف کنند و پوشيده نمايند ايشان نمي رسد  
 معاف کنند و پوشيدن ستر بکبر وليکن چون بوالی مرفوع ساخته و الی را نيز بر سر کف نمايند از وجه بکبر  
 گذشت قودقه واجب اي فقه واجب علی ان اقيم الحد علی بعد ان بلفظي خبره کذا فی شرح عبدالحق و کذا  
 فی مجمع البحار فی مادة عفو و مثل انيشت در حق ماعز بن مالک اسلمی وارد است که با کبير بن نعيم  
 زنا کرده بود و نيز ماعز را بر کبير خود گرفت و اسم کبير فاطمه بود پس ماعز از نال بويي اخفت و نشا  
 تا چهار بار اقرار کرد بر نفس خود بر ناپيش اخفت پس او را جرم کردند و آن اخفت نيز را فرمود و ستر  
 بنوعی کان خير کس رواه ابو داود و قيل کبير و کبر بود و ماعز بن مالک یتيم بود و نيز بن نعيم او را پرورده بود  
 و تمام فقه او در شرح احاديث است و نعيم بن نيز اخفت ماعز بن مالک ذکر ميکنند از پسر خود نيز بن نعيم  
 و نيز اخفت در حق ماعز فرمودند چون خبر کردند که ماعز عند جرم او عيکيخت چون الم عرب مي يا هلاکيتم  
 لهذا ان يتوب فيتوب الله عليه رواه ابو داود و الرقيزي و ابن ماجة اما آنچه در حديث عائشة آمده ان  
 النبي صلى الله تعالى عليه و علي و آله و صحبه وسلم قال اقبلوا ذوى الهيميات اي المفضل الحيمه عمر اتم الامه  
 رواه ابو داود اين خطاب بآئيست زبعا که اقالش چون قودقه اقبلوا الی آفره اي اگر تو التايب  
 و الواخذة عن عشرات اصحاب الحيمه الاحمد و د الله تعالى فانها لا تترك احصا يا اهل الولية که اقالش  
 چون

مشقة بلفظي  
 بر در افتادني  
 نشيبي



پس این امر خاص است باهل آن از آنکه که ایشان ولایه آن اوراند و حضرت غوث  
 الثقلین در غنیة الطالبین فرموده که تائب را باید که خود را با ظهار حمد و دانه تبرک  
 نصیحت نکند بکس پوشد و از خداوند تعالی مغفرت خواهد و با انواع مجاهدات مشغول  
 گردد چون صیام النهار و قیام اللیل و اکثفاء بقیل از مباح و ترک لذت و تنوع و قرائه  
 القرآن و کثرة الصلوة و التسبیح و غیر ذلک انتهى اکنون بیان حقوق العباد بشنود و بیان  
 این نوع حقوق صعب تر است از و بال حقوق الله تعالی صرح به فی مکتوبات الهیة و غیره  
 پس بر حقی از حقوق العباد که بتقصیر خود ضایع کرده است آنجا دو چیز لازم می آید یکی  
 قضاء حقوق دینم توبه و استغفار چه آن تقصیر عبارت از ارتکاب منایست پس آن  
 حق الله است مثلاً اخذ مال بر شونت و غضب و سرقه و بیع بغین فاحش و ربای و خدای  
 و مثلاً استحقاق مسلم و ایداء او بغیر موجب شرعی پس درین بر دو صورت یکی حق عبادت  
 دوم حق الله که ارتکاب منایست پس توبه و استغفار مع اداء حقوق العباد لازم میگردد  
 و اگر بغیر تقصیر بود پس اداء الحقوق کند و بس هیچ حاجت نیست توبه و استغفار  
 پس استغفار فن بنیت اداء حاجت و بیع و شراء بوجبه شرعی و اشان ذلک همه جائز است



منہی نیست پس آنجا بعد اداء حقوق حاجت نیست بتوبہ واستغفار بدانکہ حقوق العباد و  
 نوعیت نوعی مالیت و نوعی غیر مالیت و مالی اگر بتقصیر وی و عدم اجتناب وی از منہیات  
 بود پس ادا کردن آن عبارت از رد المظالم است و آن جمع مظلمہ بکسیم است و این بمعنی  
 و بمعنی آن ظلم ہر دو آمدہ پس اگر آن مال عینی است و موجود بود بعینہ رد کند بر مالک وی و اگر موجود  
 نبود ققیش دہد و اگر آن مال مثلی بود و موجود بود بعینہ رد کند و الا شش دہد و اگر بوجہ  
 شرعی گرفتہ است آنرا بوجہ شرعی ادا نماید و اگر بر وی نفقات ہل خانہ وی و اقرباء وی  
 باشد آنرا ادا کند و الا ظلم کردہ باشد برایش و اگر صاحب حق راقی وی نیست تا آنکہ  
 صاحب حق بر وی بوارثان وی برنش و اگر وارث نہ رود و یا وارث وی معلوم نہ شود کہ  
 یا نیست یا کدام جاء است یا آن صاحب حق و ورثہ کہ آنجا آن مال رسیدن نمی تواند  
 و یا خبر او منقطع شد کہ مردہ آیا زندہ و وارث وی معلوم نہ شود پس درین ہم صورت  
 آن مال ابدست قافی متدین بسپرد و اگر قافی متدین نیابد پس تصدق کند بر این نیست  
 کہ اگر او را و یا وارث و یا داریا بدہد و آن تصدق از وی در عمل نام وی نوشتہ شود  
 کذا فی شرح الحموی علی الاشیاء والنظار و کذا فی العقائد السنیہ و در مکتوبات منیرہ گفتہ

لصدق



تصدیق کند یا بمصلحت مسلمین حرف نماید و در غنیۃ الطالبین گفته کرد وائق از رسم انصاف  
 عند الله تعالی ارزش صبیح مبرور و قیل از بهشتا و حج مقبول و ابن مبارک فرموده که ترک  
 یک فلس افضل است از تصدیق صد فلس و صلوة در ضاء الخضر و عند اليسر و الوسع صحیح  
 سودنی و به صبح به الحوی و غیره و صحیح به فی فتاوی البرهنة ناقلا عن الحدیث و الخزانة و البیة  
 و المملکت و اما عند العسر و الافلاس مع سعی در ادا ای دیون به نیت صادق و سومی دهد  
 آن نماز و راجحاً بچوکت مشایخ باین گوایی دهند و چون تائب مفلس با اجتهاد کند در اداء  
 حقوق و چون به نیت صادق اکت به کردن گرفت از جهت سعی اداء حقوق العیال پس پیش از  
 اداء بپردازد از کتب مانده شد و باز توان گفت حق سبحانه و تعالی خصماء او را در روز قیامت  
 از وی راضی کند بکذا کتبه و حید عوفه شاه غطیه الله جهنمی بیده فی بیاضه عن بعض  
 الفضلاء از جهت آنکه این کس در نیت اداء دیون صادق است بعد از توبه اگر حق تعالی  
 او را مالی دادی اوفی الفور ادا الله دیون خود مگردی و در وسیع و وسیع نیت مگر سعی  
 مع نیت اداء و تکلیف مالا یطاق جائز نیست لا یکلف الله نفساً الا و سعه و چون روز  
 و شب در سعی آن می ماند مع نیت صادق پس حق تعالی او را مالی نداده که بدان (ایفاء)



دیون خود نماید پس او چنان باشد که براء استقضاء بیرون آمد و استقضاء نمود و باران نیاید  
 و حقوق الله درینجا چون حقوق العبادند و عن ابی هریره رضی عنہ البیہی الله تعالی علیه و علیہ السلام  
 و صحبه وسلم من اخذ اموال الناس یرید اداءها ادی الله عنه و عن اخذہ یرید اتلافها اتلفه  
 الله علیه رواه البخاری و طبری در شرح این حدیث در شرح مشکوٰۃ گفته که در حق کسی که مال مردم  
 عند الحاجة بنیت ادائی آن بگیرد و در اداء آن سعی و اجتهاد نکند حق سبحانه و تعالی او را یاری  
 دهد بر اداء آن و اگر پیش از اداء ببرد پس امید است که خداوند تعالی بجهت خوش خفا  
 او را راضی کند تا او را معاف نمایند و چون کسی را بنیت اداء بنود حق تعالی او را یاری نهد  
 و درینجا کلام مادران گسیست که اولاً مال مردم بغیر بنیت اداء گرفته بود بعداً تائب شد و بنیت  
 اداء کرد و سعی نمود پس امید است که این نفس هم بسبب توبه مانند آن کسی باشد که مال مردم اولاً  
 به بنیت اداء گرفته بود پس این را هم بفرست حق تعالی در اداء آن شامل گردد قال الله تعالی  
 و کان حقاً علینا نهر المؤمنین و من یخرج طریقتی می فرماید که چون تائب از اداء دیون عاقر  
 آید بسبب افسوس نخستین نفس خود را ملامت کند بیت چون توانستی ندانستی ز شوم  
 خویش، چونکه دانستی نه سودی بیج داری پیش، پس شب روز از خداوند تعالی قضا



دیون خود خواہد باین مناجات یا رَحْمَنُ الدِّینَا وَالْآخِرَةِ وَجِہْمَا تَوَقَّیْ مِنْہُمَا مِنْ تَشْوِیْ  
 وَمَنْعَ مِنْہُمَا مِنْ تَشْوِیْ اَقْضِ دِیْنِیْ وَاقْضِ حَاجَتِیْ یَا قَاضِیَ الْحَاجَاتِ وَیَا کَافِیَ الْمَہِمَّاتِ  
 اِنِّکَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ وَیَا مُعْطٰی السَّالِیْنِ بَلِّغْ اَسْتَحْقَاقَ اَعْطٰی مِنْ خَزَائِنِکَ مَا اَقْضِیْ  
 بِرَدِّیْکَ وَدِیْنِ عِبَادِکَ بِرَحْمَتِکَ یَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ کَذَا فِی بَعْضِ الْاَوْرَادِ وَعَنْ اَبِی سَعِیْدٍ  
 الْحَذَرِیِّ رَضُو قَالَ قَالَ رَجُلٌ یُسَمُّوْهُ رُسْتِیْنِ وَدِیُونُ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ قَالَ فَاَعْلَمَکَ کَلَامًا اِذَا  
 قُلْتَ اَذْہَبِ اللّٰہُ بِکَ وَقَضِ عَنْکَ دِیْنَکَ قَالَ بَلٰی قَالَ قُلْ اِذَا اَصْبَحْتَ وَاِذَا اَمْسَتْ  
 اَللّٰہُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِکَ مِنْ اَلِہْمٍ وَاَلْحَزَنِ وَاعُوْذُ بِکَ مِنَ الْعِجْزِ وَاَلْکَسْلِ وَاعُوْذُ بِکَ مِنَ الْبُخْلِ وَاَلْجُبْنِ  
 وَاعُوْذُ بِکَ مِنْ غَلَبَةِ الدِّیْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ قَالَ فَفَعَلْتُ دُنَکَ اَذْہَبِ اللّٰہُ بِیْ وَقَضَا عَنِّیْ  
 دِیْنِیْ رَوَاهُ الْبُہْدَاوُدُ وَعَنْ عَلِیٍّ رَضُو اَنْ جَاہُ مَکَاتِبَ فَقَالَ اِنِّیْ عَجِزْتُ عَنْ کِتَابَتِیْ فَاَعِیْنِیْ  
 قَالَ اَلَا اَعْلَمَکَ کَلِمًا عَلِیْمَہُنَّ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم وَصَحْبِہٖ وَسَلَّمَ لَوْ کَانَ عَلَیْکَ  
 مِثْلُ جِبِلٍّ کَبِیْرٍ دُنِیَا اَوَّاهَ اللّٰہُ عَنْکَ قَالَ قُلْ اَللّٰہُمَّ الْفَقِیْرُ بِجَلَدِکَ عَنْ حَرَامِکَ وَارْتَضِیْتُ لِعَظْمِکَ  
 عَنْ سُوْاِکَ رَوَاهُ التِّرْمِذِیُّ وَابْنُ سَبْیَہٍ فِی الْمَعْرِیْۃِ اَلْبَکِیْرُ دِیْکَ یَدْرُسُ اِنْجِیْ اَسْکَلَا وَسُوْا اِلَہِمَا  
 جَوَابِہُمَا اِنْ اَرَادَ سَوَالُ اَوَّلِ اَنْتَ دَرِیْغِیْنِ رَسُوْلُ اَوْرَدَ اَنْدَ چُونِ بِہَا خَوْرِیَارِ شَوْتِ خَوَارِیْبِ



شده که بر اساس مال افزوده است آنرا رد کند بر مالکش و همچنین مال رشوة را رد کند بر مالکش  
 و اگر او را مالک مال بیاورد مال رشوة بعد تو به پیش از رد و قبضه معاوضه و ابرائی نماید  
 او را احلال گردد و تحمیل مالک بعد قصد رد بخلاف مهر الباعینات و اجور القایینات  
 و خلون الکاهن و مال المقامه که اینها را بر معطی رد نکند و خود هم نخورد بلکه بر مالکین  
 و اسامه و صدق نماید فرق در میان این هر دو نوع چگونه است جوابش آنکه مال رشوة و مال  
 ربا از همه وجوه از ملک مالک خارج نشده است چه شبهه غصب است لهذا به تحمیل او بر اخذ حل  
 میگردد بخلاف مهر الباعینات ای اجور الزانیات و اجور القایینات ای المفینات و خلون  
 الکاهن بضم الحاء ای هدیه کل من یحبر عن العیب و یاخذ الهدیه علی اجاره عن العیب  
 سواء کان کاهنا او غیرا او مال او غیر ملک و خلون الکاهن تمیثل فخلون المهر و الزانی  
 شده و لان الکهنه تنقطع ببوله بنینا محمد صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم قلم سبق الا  
 التبیح و الرمل صرح به العدة الحمی فی شرح الاشباه و النظائر و مال المقامه مایکه  
 متغیر گیرد از اینها خود در قمار باختن پس چون آخذ این اموال را بشتباید که این اموال  
 را تصدق کند چه مالک این اموال ملک خود را را ایگانه در معامی بلکه ساقط است و با حقیقت



طوع و رغبت خود به ملک مال خود شده است و از آن کرده است مال خود را از ملک خود برآید  
 اگر باز او را داده شود باز عسیان کند پس به اذن مال و رافقت داده می شود او را بر عصیت  
 و تصدق مال مقاره در شرح مشکوٰۃ می شنید عبدالحق در باب یحیی در شرح حدیث صحیحین  
 من قال لصاحبه تعال اقمارک فلیتصدق وارثه سوال دیگر آنکه چون در حدیث صحیح بخاری  
 گذشت من اخذ احوال الناس یرید اداءها اودی الله عنه پس اگر کسی ارادت اداء این  
 خود دارد و شب و روز در اداء آن می کوشد پیش از اداء بمریاض است اداء و کوشش  
 آن اوی که مذکور شد نهم می خوانند و مع ذلک قبل از اداء دین بر دین قولہ صلی الله تعالی  
 علیه و آله و صحبه سلم اودی الله عنه چگونه درست آید جوابش اینست که اداء من الله  
 این جابر و نوحه است یکی در حین حیات مدیون و آن نفرت و استعاست من الله تا ادا کند  
 دوم در روز قیامت و آن ارضاء خفماست پس چون در دنیا ادا نشد در آخرت بشما  
 سوال دیگر آنکه ارضاء خفما در آن روز چگونه باشد اگر سبب اعمال از مدیون گرفته و معاوضه  
 دیون خود از اعمال مدیون کرده معافی کند پس این تصالح نه ارضاء و اگر بغیر رفتن اعمال  
 مدیون از دائن معاف کند پس این ظلم است بر دائن و ظلم بر خداوند تعالی جایز نیست



جوایش نیست که حق سبحانه و تعالی بکرم و رحمت خویش دائن را مقابل بون او در جابجاست  
 عطاء فرماید تا او دائن را معاف کند پس بر هیچ کس ظلم نباشد و ایجاد بنیوه بدین طور مطلق  
 اند چنانچه حدیث عباس بن مرداس که در فضل سابق گذشت و نیز حدیث رینباب در شمائل  
 محمدیه از موأهب لیدیه للعلاء القسطلی روایت انس بن مالک وارد آن حدیث در آرد و در آن  
 آن گفته فقال لیس لیس علی آخره بفرک و انظر قائل یارب اری مداین من یارب  
 و فیه مکرله بالکون لای بنی هذا و لای صدیق هذا و لای شهید هذا قال لمن اعطى الثمن  
 قال یارب و من یملک ذلک قال انت مملکة قال فماذا قال یعفوک عن احمک قال یارب فانی عفتو  
 عنه قال الله تعالی فخذ به احمک و ادخل الجنة الحدیث سوال گیر اینهمه که گفته شد وقتی با کرم دین  
 بر ذمه مسلم بود اما اگر دین کافر بر ذمه مسلم بود و او در سعی اداء آن بمرور داد و اگر دین نتوانست  
 چگونه معاف شود جوایش جایی تبطیه ناسیده و لیکن شاید که حق سبحانه و تعالی بمقدار پیش از دینی  
 عذاب کند تا از مسلم دین خود معاف کند و بدین تخفیف در عذاب اختیار کند و آنچه گفته اند که دین  
 کافر نشسته تر است از دین مسلم این قوی و دلیل آن چه در شمائل محمدیه از موأهب لیدیه آورده اگر کسی ثواب  
 بهشت از بنیین احراز کرده بود و بر ذمه او دین دانی از حق مخلوقی مانده بود بهشت در نیاید تا آنکه

و این در پیچیده



ادا از عهده او بر آید و در اینجا فرق نکرده اند در میان دین مومن و دین کافر دیگر بدانند  
 در غیبت الطالبین وقتاوی برهنه آورده که چون از اداء دیون عاجز ماند پس بحسب  
 دیون در حین بکوشد با انواع مجاهدات تا حق تعالی از آن حشمت قضا نیاکند پس حسب  
 حق را بخیر نماید در میان آنکه دین خود گیرد یا قرض بس لاجرم او قرض اختیار کند و دین  
 خود بگذارد این همه حقوق مالیه بود اکنون حقوق غیر مالیه شنویس اگر بر روی قصاص  
 بود بقتل عمد پس پیش او لیاءش ظاهر نشأت از وی معاکنند یا مال گیرند یا قصاص  
 گیرند و اگر او لیاءش معلوم نبود یا بسیار دم را قتل کرده در ازمنه مختلفه و او لیاء  
 بر یک علاقه نمی داند و یا او لیاءش دور باشد که آنجا رسیدنی نتواند پس دین بر صورت  
 استغفار بدرگاه غفار در حق خود و در حق مقتول کافیت و در حق قتل خطا نیست است  
 بر عاقله و در قتل شبه بعد دیت بر عاقله است و کفارت بر قاتل و اگر عاقله ندارد و بر مال  
 مال خود دهد و اگر مال ندارد اکت کند و اگر اکت نتواند و یا اگر اکت کرد و حاصل  
 استغفار کافی است و قصاص فیما دون نفس حکومت عدل و دیت کامل هم میباشد و تفصیل  
 عاقله و کفارت و دیت کامله و غیر کامله در کتب فقهیه و قصاص فیما دون نفس و حد



<sup>۸۵</sup>  
 قذف حق و سب نه و ارشاد وی چه زنده است پس او معاف کند یا قطع کند و حد زنند همچنان یا عاقل گرد  
 و اگر در صورتی که بروی مال مقرر کردند پس کسب کرده بدید و اگر عاجز شود استغفار کافیست و تفسیر  
 فی المکتوبات المینیة و اگر کسی را بناحق زده بود یا دشنام یا بهتان داده بود از او معاف کند و اگر  
 بد معاف کند گوید بد کند و اگر او مردته یا دوش که بوی رسیدن دشوار است پس استغفار کافیست و ارشاد  
 را اعتبار نیست در یسوت و اگر غنبت مسلم غیر فاسق کرده پس اگر شریفیت بوی ز رسته یا رسیده  
 ولیکن بعد از خبر رسید بوی او مردته یا مسافر شده است و بجای دیگر رفته است که رسیدن انجی دشوار است  
 پس درین همه صورتها استغفار بر او خود و بر او وی کفایت میکند و ارشاد را اعتبار نیست صحیح بنی  
 العقائد السیده و غیره و بکذا صحیح بنی مجمع البی فی مادة کفرنا قلنا عن الطحاوی و اگر از نزدیک خبر یا  
 رسیده پس لا چارست از معاف کنانیدن از وی و استغفار کفایت کند و علیه الجهور ولیکن درین اختلاف  
 که در معاف کنانیدن تفصیل شرط است یا نه پس بعضی گویند که تفصیل شرط نیست بلکه محمل گوید که غنبت  
 تو کردم مرا معاف کن و بعضی گویند که تفصیل شرط است که گوید که اینچنین غنبت تو کردم و غنبت را بیان  
 کند و معاف کند و طبعی و شرح مشکوة توشانی را و هو الاظهر گفته و قیل اگر از حلم و تحمل او معلوم کند که اگر  
 بتفصیل پیش وی ظاهر نشد معاف خواهد کرد پس تفصیل گفتن شرط است و اگر پسندارد از خوشی وی که بتفصیل گفتن  
 نوز



معاف نخواهد کرد بک رنجیده گردد و عداوت در میان پیدا شود پس با جمال گوید نه بتفصیل که انی  
 المكتوبات المینة و غیره و این همه وقت است که او را خبر غیبت با جمال رسیده و اگر او را بتفصیل رسیده  
 است پس لاچار است از تفصیل و قیل معاف کنانیدن از عقاب شرط نیست در حقیقت توبه اگر چه جمیع  
 وی بوی رسیده بود و این قول ضعیف است و مخالف قول جمهور است و حدیثی که آورده اند و بدان محبت  
 می گیرند ضعیف است و آن اینست و عن انس رضی الله عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 ان من کفارة الغيبة ان تستغفر لمن اغتبت تقول اللهم اغفرن له و له رواه الیهیقی فی الدعوات الکبیر  
 و قال فی هذا الاستغفار پس در حدیث علی الاطلاق استغفار برای خود و برای معقاب کفارت رسیده است  
 اگر چه خبر غیبت بوی رسیده بود و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ باین مائل بیک قائل است و طبعی از غای  
 آورده که غیبت کننده را باید که چون اعتدال را در پیش معقاب بر معقاب شتاء گوید و بوی توده گوید و ملازم  
 کند شتاء وی و توده بوی تا آنکه دلش خوش گردد پس کفارت غیبت میگرد باین خوشی و اگر او ملازم  
 کرده بر مدح وی و توده بوی و او خوش دل نشد و اعتدال را قبول نکردیم کفارت معصیت غیبت خواهد  
 ان شاء الله تعالی در روز قیامت بداند بعض بنوی بنبوت پیوسته است که معصیت غیبت سنتی است از غیبت  
 بچند وجه دیگر بداند سعادت و تمت و طعمه و نیمی و بهمان وجه و کینه بناحق به حکم غیبت دارند پس



اگر او را خبر نرسیده بود یا او مرده است بعد از شنیدن خبر آن یا او دروست که با او رسیدن بحج و شریک  
 حاصل می شود پس استغفار کافی است بر او و برای خود و الا معاف کننده و بخت بد یا بی حکم نیست  
 و همین حکم دارد زنا به نسبت محرم زاینده و شوهر او چه درین دو گناه جمع شده اند یکی گناه خدا تعالی و آن  
 ظاهر است دوم گناه محرم و شوهر زنی که با وی زنا کرده است که چون خبر ایشان میرسد متاذی می شوند  
 و پیش خلق معیوب و شرمزده می گردند و صاحب فرارش مقدم است بر همه در انتقام و عفو پس چون بزن کسی  
 و یا بد او کسی زنا کرد لغو و باطل است و خبر آن کس و یا مجرم دیگر رسید پس اگر ایشان زنده اند و حاضر اند  
 لا چار است که معاف کننده بخت بد و مجرد توبه و استغفار کافی نیست و امکن شرط معافی و قیست که داند که معاف  
 خواهند کرد و این چنین معاف درین زمان از کسی نادر الوجود هر چه بی سکت و با الهیة بیت جزای عاکی  
 نباشد عیب پوش، عیب پوشد آنکه باشد پز بهوش، پس درین زمان استغفار و تضرع و زاری در حق  
 باری عز اسمه کافی است و باید که در کثرت طاعت بکوشد و باید دانست که غیبت فاسق و مبتدی از جهت فسق و بدعت  
 او جایز نیست بلکه موجب اجر و ثواب است یعنی چون در غیبت ذکر فسق او و بدعت او بود شاید که غیبت خود  
 شنیده توبه کند پس اینچنین غیبت مأمور فی التبتة للفقہ ابی الیث السمرقندی و فیقال ثلثة لایکون فیهم غیبة  
 سلطان جائز و فاسق معین و صاحب بدعت یعنی ذکر فعلهم و مذمبهم و قدر روی عن ابی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

استغفار از آن که  
 و قیمة قبول التوبة فی کبریکلام  
 بما اذا لم یکن یلزم بها فی جمیع احوال  
 کان فلا بد من اعتداله مکتوبه  
 حق عیب و لا بد من ابراءه عنه  
 عطا و ابی بخت  
 من باب یصلح تحت قوله  
 رزق الله



صحیح و مسلم اند قال اذکر الفاجر بما فیہ کی یکذره الناس بعد ازان گفته و هذه النوع من الغیبة مباح  
 بل ما جوب و ما مورب فی باب الاعتصام من التکوة عن ابرهیم بن میسر قال قال رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من وقر صاحب بدی فقد اعان علی هدم الاسلام و رواه البیهقی فی شعب الایمان  
 مرسل و فی باب حفظ اللش عن انس رضی الله تعالی عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذ اخرج  
 الفاسق غضب الرب تعالی و اهتد له العرش و رواه البیهقی فی شعب الایمان پس چون توفیر و مدح ایشان  
 جائز نیست پس امانت و مدت ایشان جائز شد و الله اعلم بالصواب فصل ششم در بیان ظلم و حقیقت آن  
 و سیاسی دل بدان و انواع گناہان بدانند ظلم در اصل لغت وضع الشیء فی غیر موضعه است پس بمعنی  
 و تجاوز از حد و در شرع مستعمل شده پس بمعنی ستم عرفیت اعیان بمعنی ایدائی موجب شرعی یا عرفی و  
 یا اخذ مال کسی بی موجب شرعی یا عرفی پس این حقیقت عرفی است و بمعنی تجاوز از حد و در شرع  
 مبرایند و اخذ مال بی موجب شرعی است ملت بخلاف ایداء و اخذ مال بموجب شرعی بی موجب  
 عرفی که بران است ملت و مراد اینجا از ظلم بمعنی شرعیت و آن بر دو نوع است یکی ظلم بر نفس خود  
 و آن معاصی الله عرف است که ایداء ظالم بیع مخلوقی نرسد و حق مخلوقی ضایع نگردد و سوائی نفس  
 چنانچه شرک و اجتناب الله تعالی و ارتکاب بعضی منہای چون شرب خمر و کذب و بخل و سماع الملامی که باین

حقیقت شرعیست قال الله تعالی ما ظلمهم  
 وکن کانوا انفسهم ظالمین و در میان این  
 معنی ضایع گنیزه است پس تجاوز  
 از حد و در شرع



نوع و بال اخروی و اندر سخت لایطاق آبخمائی بر نفس ناتوان خود می بندد دوم ظلم بر غنوی  
 و آن در حقیقت ظلم بر نفس و نسبت به نسبت آخرت پس درین نوع دو ظلم جمع می شوند بر دو  
 بر نفس ظالم یکی ارتکاب مناسبت چه حق تعالی این فرموده ازین نوع و او منهی کرد و این حق  
 الله دوم ظلم بر مخلوق که عود خواهد کرد بر ظالم انتقام آن در روز حساب پس این نوع سبب  
 ظلمین سخت تر است بر ظالم از نوع اول بدانکه ظلم با اصطلاح اهل شرع و ورع مأخوذ است  
 از ظلمه بمعنی تاریکی بسبب آنکه ظلم بر ظالم اعین معصیت بر عاصی ظلمه الکونیت اعین تاریکی بر  
 در دنیا و عقوبت پس تاریکی در دنیا اینست چون گناهی می کند نقطه سیار درش می نشیند چنانچه  
 گناه بیشتر کند نقطه سیار درش بیشتر نشیند پس دلش را تمام سیاهی گرداند و برگناهی که  
 سبب توبه یا بغیر آن مغفور گردد نقطه آن از دلش بر خیزد و اگر توبه کامل از همه گناهان کرد یا همه  
 گناهان بخیر و دیگر مغفور شدند چنانچه کج مبرور چه عموم مغفرت از نوب سوای حقوق الناس بجز  
 با خدا ثابت شده پس سیاهی از دلش دور گردد و آن سیاهی بر دو نوع است یکی را بنحیف  
 گویند و دیگر را بنحیف غلیظ و بنحیف آنست که همه اطراف دل را سیاهی احاطه کرده بود  
 بلکه جواریب دل را سیاهی و پاکیزگی دارد و توبه پذیر بود و هنوز از زلزله است و از پس  
 از



موت و قیامت اندکی اندکی خوف میدهد و درین غلیظ آنست که بکثرت ذنوب اول  
 نقطهها در پهلوی یکدیگر می نشینند تا آنکه همه دل را سیاهی کنند تا آنکه مقدار نقطه خالی از  
 سیاهی نماند پس بکثرت ذنوب نقطهها بر نقطهها نشینند پس سیاهی بر سیاهی دو مانده  
 سخت میاگرد و ظلمات بعضها فوق بعض پس اندیشه خیر و خوف قیامت از دلش بر خیزد  
 و نسیان موت و آخرت بتمام صفت او شود و دائماً مشغول در شهوات می بود پس اینی علامت  
 رین غلیظ است پس کسی خداستغالی حبس رین غلیظ را بیدار می دهد تا او توفیق بر توبه می یابد  
 و اغلب چنانست که بر قلبی مکرر کرده می شود تا اندیشه خیر و دلش وارد نشود و این حالت را  
 مسخ دل طبع و ختم بر دل و قسوت دل و قفل بر دل و اغفال او و عما و اواعمه و نقص  
 فزاینه باینهمه ناطق رند چنانچه در بیان دگر گذشت و بیان غین در فضل آئنده خواهد آمد <sup>تسبیح</sup> آئنده  
 و تاریکی اخروی آنکه این سیاهی که بر دلش نشسته و در پیش چشم وی هوید گردد پس بکثرت اندزه  
 سیاهی دل تاریکی قیامت بر وی هوید آید و چه امر در معنی است فردا صورت گیرد و این قدر معلوم  
 نشده که این سیاهی که بر دل می نشیند معنیست یا هویری و بر حالات است شده بکتاب و سنت  
 قال الله تعالی طلائع ران علی قلوبهم ما كانوا یحسبون و عن ابی هریره رضی الله عنہ قال قال رسول الله صلی الله



تعالی علیه وعلیہ وجمہ وسلم ان المؤمن اذا اذنب كانت نکتة سوداء علی قلبه وان تاب واستغفر

صقل قلبه وان زاد ذنوبه حتى تعلو قلبه فذلكم الران الذي ذكره تعالی کلابل ران علی قلوبهم ما

کانو یکنون رواه احمد والترمذی وابن ماجه وقال الترمذی هذا حديث حسن صحیح وشرح اربعہ

در فصل بیان درگذشت و عن حنیفہ رضوان علیہ سمعت رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم

یقول تعرض الفتن علی القلوب کالحصیر عودا عودا فای قلب اشر بها نکتة فیه نکتة رواه

رازی قلب انکرا نکتة فیه نکتة بیضا الحدیث رواه مسلم و نکتة بمعنی نقطہ مانده اگر نفوذ کرده

بود در دل چنانچه گذشت در بیان دل پس ظلم معصیان ظلمات در کونین است و عند طاعتی انوار

کونین است چنانچه سبکی و تعالی بنده را اختیار داده و فاعل تحت را گردانیده و اورا بسوی نوری خواند

و دیو لعین اورا بسوی ظلمات می خواند تا کدام دیده دانسته نور اختیار کند و کدام ظلمات اختیار کند

«الهدوی الذین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور والذین کفروا اولیاءهم الطاغوت یخرجونهم

من النور الی الظلمات پس چون در دوزخ دنیا این امة را محروم از منج بدن نمیشد و لیکن بشوم معاصی منج دی با

که عبارت ازین سیاهی دین و تساوی می بود پس در حالت منج دل اگر بگرد در خیر شای و بر هر طریقی منج صورت بدین می

بهر منجیت دل او و کوی شبیه کوی دل او و در تاریکی می بود مانند اژه سیاهی دل او و عن ابن عمر رضوان

قال



قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اذا انزل الله بقوم عذابا اصاب العذاب من كان  
فيهم ثم بعثوا على اعمالهم متفق عليه وعن جابر رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
يبعث كل عبد على ما مات عليه رواه مسلم قال الله تعالى فمن كان في هذه اعمى فهو في الآخرة اعمى وقال  
ايضا ومن اعرض عن ذكرى فان له معيشة ضحكا ومثله يوم القيمة اعمى قال رب لم تحشرني اعمى فكنت  
بصيرا قال كذلك استك آياتنا فنسيها وكذلك اليوم تنسى وقال ايضا والذين كسبوا السيئات جزاؤهم سيئة  
مما كسبوا وهم فيها وهم لا يدرى ان الله من عاصم كانا اغيشت وجوبهم قطعا من اليس فظلمنا وعن ابن عمر  
ان النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الظلم ظلمات يوم القيمة متفق عليه وعند الموت وبو  
رنگ دلش بر روحش بنهد و خجاست و گندني بوي و حشمت حق قال الملك اخبرني ايها النفس الخبيثة كانت  
في الحجة الجنيث الحديث چنانچه تفصيل تمام در حديث مسلم رابن ماجه واحمد ونسائي و ترمذي و  
نورانيت بدن در قیامت و طبیعت روح و راحت در گور و پیرای نور بر ملاط و خفا و شفا و اعمال  
و غیر ذلك بر حجب نورانیت درست اگر نورانیست بکمال بود این همه چیز بکمال باشند و اگر متوسط متوسط  
و اگر ادنی ادنی و عن ابی هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم الميت تحفره  
الملائكة فاذا كان الرجل صالحا قالوا اخبرني ايها النفس الطيبة كانت في الحجة الطيب اخبرني حميدة و



الشری بروج و اریکان و رب غیره نخبان الی آخر الحدیث و احادیث ایزن قسید بسیار اند اکنون  
 بیان نورانیت و نورایشان شنو قال الله تعالی یوم تری المؤمنین و المؤمنات یسعی نورهم بین  
 ایدیم و بایمانهم الایة و قال ایضا یوما لا یخزی الله البنی و الذین آمنوا و نورهم سعی بین ایدیم  
 و بایمانهم یقیلون ربنا اتم لنا نورنا الایة و قال ایضا و لا یرقی و جهم قمر و لافاة الایة و قمر غبار  
 بسیار و ذله خواری و فی الحدیث الصحیحین ان اوزن قمره یخلون الجنة علی صورة القمر لیل البدر ثم  
 الذین یلوهم کاشد ککوب در ی الحدیث و در شمائل محمد از مواهب لیلینه آورده فی حدیث ابن مسعود  
 فی عظیم نورهم علی قدر اعمالهم فمنهم من یعطی نوره مثل الجبل العظیم سعی بین ایدیم الحدیث  
 و فیة ایضا فی ترون علی قدر نورهم فمنهم من یر کطره العین و منهم من یر کالبرق و منهم من یر کما  
 السج و منهم من یر کالقضاض الکوکب و منهم من یر کالریح و منهم من یر ککشد النور و منهم من یر  
 کشد الرجل حتی یر الذی یعطی نوره علی طهر قد یمیه حیو علی وجهه و یدیه الحدیث و اعمال صالحات  
 امروز معنی اند و فردا صورت گیرند بصورت نورانیة لطیفه و این النور که فردا اید شود صورت  
 حیات است و آنچه در میزان سجیده شود همین صور اعمال چه معین را سنجیدنی نیست و این صور  
 اعمال سبک در حق جها خود شفا کنند و احادیث در نیاب و اردانه و عن ابی هریره رفعه قال

قال



قال رسول الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم تحيى الأعمال فتحيى الصدقة فتقول يا رب  
 انا الصدقة فيقول انك على خير فتحيى الصدقة فتقول يا رب انا الصدقة فيقول انك على خير  
 ثم تحيى الصيام فقال يا رب انا الصيام فيقول انك على خير ثم تحيى الأعمال على ذلك يقول الله تعالى  
 انك على خير ثم تحيى الاسلام فيقول يا رب انت السلام وانا الاسلام فيقول الله انك على خير  
 الحديث رواه احمد وعن عائشة رضي الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم  
 الرم معلقة بالعرش يقول من وصلني وصله الله ومن قطعني قطع الله متفق عليه وفي حديث  
 ابي داود في فضائل القرآن البشارة يا مدثر صعا ليك المهاجرين بالنور التام يوم القيمة  
 تدخلون الجنة قبل الاغنياء بسبعمائة يوم وذلك خمسمائة سنة اي لان النور التام علة لعدة  
 السيرة وسعة المروءة على العراط وسهولة لمنتهى الدخول في الجنة وفي حديث مسلم اقرؤ القرآن  
 فانه ياتي يوم القيمة شقيفا لا صحابا اقرؤ الزهراوين سورة البقرة وسورة آل عمران فانهما  
 تاتيان يوم القيمة كأنهما غمامتان او غائتان او فرقان من طير صواف تحاجان عن اضيئهما  
 الحديث قال الشيخ حون السريدي للتوزيع لا لا شك وفي حديث البيهقي في شعب الایمان  
 الصيام والقرآن يشفعا للعبد يقول الصيام اي رب اني منعت الطعام والشهوات

صعا ليك جمع صعلوك  
 اي كادريش كا



۹۵  
 بالنهار فشفقین فیہ ویقول القرآن منقذ النعم باللیل فشفقین فیہ فشفقان وازین حدیث  
 معلوم شد که تلاوة قرآن در شب بهشت است و فی حدیث احمد بن حنبل والدارمی والبیہقی بروایت  
 عبد السبن عمر ورضی عنہ العاص انه ذکر الصلوة یوما فقال من حافظ علیہا کانت له نورا وبرئانا ونجاة  
 یوم القيمة ومن لم یحافظ علیہا لم تکن له نورا ولا برهانا ولا نجاة وکان یوم القيمة مع قارون و  
 فرعون واما ن والبی بن خلف واین ابی بن خلف آن گشت که گفته بود یا محمد من ترا خواهم گشت  
 وآنحضرت فرمود من ترا خواهم گشت ان شاء الله تعالی پس آنحضرت اورا بنیم نیزه مجروح کردند  
 پس در طایق مکه ببرد و قتل او مشهور است گفته اند علیه و قال الله تعالی یوم لا ینفع مال ولا بنون الا من  
 اتى الله یقلب سلیم ای لا ینفعان احدا الا اذا قلب سلیم عن رین الذنوب والشهوات لان حب  
 القلب الصافی ارشد انباءه الی الدین فیعرفون حق فینفقون بالمصدق والدعاء والاستغفار  
 وینفق ما فی سبیل الله فینفقوا ولا یرضی ان یفعل غیر ذلک کذا فی بعض الرسائل حاصل کلام  
 افراط و تفريط ظلم است بر نفس وی ورین است بر دل وی وظلمات است بر چشم وی در روز قیامت  
 وعدت مرط مستقیم و اصل نود است و افراط و تفريط ندارد دیگر بداند رینی کیره سخت است این  
 صیغه واحتمال بسیار است در تعریف صیغه و کیره و در عدد کبار و شیخ عبد الحق در ترجمه مشکوٰۃ گفته اند  
 بکبره



کیره آنکه در شرح بروی حدی تعین یافته یا وعیدی واقع شده یا نهی از ان بدین طبعی درو  
 یافته و موجب است حرمت دین گشته در چنانچه اینچنین است صغیره است و مرتب کیره متفاوت است  
 بعضی بزرگتر و بیشتر از بعضی و عددی چند از ان در احادیث ذکر یافته ولیکن منحصر نیست در ان  
 بلکه آنچه بر اخفرت بوجی ثابت شده بتقریب حاکمان و سائلان بعضی از ان ذکر کرده و ذکر بقی  
 بر وقت دیگر موقوف داشته اند و در فتاوی بر هذ گفته که هر گنا میگوید از ان در قران و در ذکر کیره  
 و آنچه منع از ان در حدیث بود صغیره و بقوی اگر وعید بر ان باتش بود کیره آ و الا صغیره انتهى و  
 در شرح عقائد نسخ گفته که بعضی گفته اند که فاش مانند فاش کبار منصوص در احادیث می بود کیره بود  
 و اگر فاش از فاش کبار کم بود صغیره و قلیل هر گنا میگوید بروی وعید مخصوصه دارد بود کیره است  
 و قلیل هر گنا میگوید اهرار آنکه کیره باشد و الا صغیره گردد بسبب عدم اهرار و استغفار از ان  
 و جمیع گفته که صغیره و کیره هر دو اسم اضافی اند و هر یک به نسبت دیگر شناخته می شود پس هر یک  
 چون بفرق وی نسبت دهند صغیره گویند و چون به تحت وی نسبت دهند کیره گویند و اگر کبار  
 گفتند انتهى و در فتاوی گفته که قول ابن عباس و غیر وی اینست که هر معصیت را کیره است و نه  
 مگر صغیره به نسبت معصیت است که از ان بگوید واقع بود و مخالفت الباری عز اسمه به کیره در چنانچه باشد و نه



ابو محمد عبد الوهاب فرموده که ممکن نیست که گفته شود که در معاصی الله صغیره مگر که صغیره  
 گفته می شود باین معنی که اگر از کبائر منصوص علیها اجتناب کند آن صغیره مقفور گردد و نه  
 پس چون در تعریف کبیره اختلاف واقع شد در عدد کبائر هم اختلاف افتاد و باینکه بسیار نیست  
 و یا هشت و یا نه تا چهار صد و شصت و هفت که این قدر کبائر اند و حافظ حدیث شیخ ابن حجر  
 قدس سره در ین باب کتابی تصنیف کرده بتحقیق تمام مسما کرده آنرا بنزد اجماع اقراف  
 الکبائر و ذکر کرده در آن چهار صد و شصت و هفت از کبائر و میگویند که آن کتاب بنسب  
 الوجود واقع شده است و اکثر از آن کبائر که در روایت صاحب عقائد سفید ایراد نموده است  
 بطریق نقل از روی تفصیل کبائر و تعینات آنها در اینجا باید دید و من از جهت ترخیص  
 آنرا اندراج نکردم و الله اعلم بالصواب فصل نهم در بیان توبه خواص و توبه اخص خواص  
 بدانکه در اصطلاح قومی توبه از ذنوب که توبه العوام است از توبه گویند و این توبه در  
 خواص را نیز شامل باشد بر قول صحیح چه اولیاء الله تعالی محفوظ اند از اقرار بر قول صحیح  
 معصوم اند و عصمت شرط نیست در ولایت بر مذہب مختار اما این نوع توبه وظیفه  
 اخص خواص نیست چه بر مذہب مختار نبیاً علیهم السلام معصوم اند از صفات و کبائر عمد و سهواً



قبل النبوة وبعد في الصلوة السقم في الرضاء والعقب خياخيه به تفصيل در محاش گذشت پرتوبه از  
 زنوب توبه العوام است و نیز توبه الخواص است چه از ایشان وقوع ذنوب می بود اما توبه اخص الخواص  
 از ذنوب نباشد چه ایشان معصوم اند از ذنوب مطلقا و هو المقترو دیگر و نوع توبه است که مخصوص  
 یکی از آن بخواص و دیگر باخص خواص و نوع دوم که مخصوص است با اولیاء الله آنرا انابت گویند و قال  
 الله تعالی و اینبوا الی ربکم و آن توبه از غفلت است و غفلت بر نسبت ایشان گناه است بلکه گرفت بیت  
 کسی که غافل از حق یک زمان است ، و در اندم کار است اما نهان است ، چنانچه در محاش گذشت و غفلت  
 بر نسبت عوام مردم گناه نیست چه احتراز از غفلت ممکن نیست عوام را از روی عادت و نوع سوم  
 مخصوص است باخص خواص اعیان با نبیاء الله تعالی و این نوع را ادب گویند و اختلاف کرده اند  
 در آن که این نوع توبه از چه چیز است پس بعضی گویند که از ذنوب است و بعضی گویند که از غفلت است  
 و بعضی گویند که از رویت حسنه است و بعضی گویند که از کون قلب است بماسوی الله تعالی و بعضی  
 گویند که از رویت وجود حق است و بعضی گویند که از بند شدن در تکلیف صفا از تکلیف ذاتیه و بعضی گویند  
 که این توبه از چیز است که عقل را یک آن چیز را نمی توان یافت و ما را در آن خوض کردن نمی شد پس  
 قول اول گفته که آن توبه از ذنوب است و همچنین قول ثانی که آن از غفلت است هر دو باطل است و وجه بطلان



قول اول عصمت است و این قول منافیه عصمت مذکر اند گفته شود که مراد از ذنوب ذنوب مخصوصه

که نسبت ایشان ذنوب اند بخلاف دیگران و تحقیق آنست که عفت بر انبیاء حاضر نیست و اگر حاضر گویند

پس این نوع مشترک شد میان اولیاء و انبیاء علیهم السلام و سخن مانوعیت که مخصوص است بانبیاء

و در مکتوب دوم از مکتوبات میزیه گفته که ذوالنون محوری فرمود توبه العوام من الذنوب و توبه

الخواص من العفلة و توبه الانبیاء من الرویه ای رویه الحسنة و رویه النفس انتهى و در غنیة البیان

گفته که توبه الانبیاء من ركون النفس الى ما سوى الله تعالى و در نفحات السالكین و غیره از رسائل

فارسی آورده که توبه انبیاء از بند ماندنست در تجلیات صفا از تجلیات ذراته و اینهمه اقوال اجتماع دارند

که تخمیناً گفته اند و صحیح آنست که قیاس را در آن درکن نیست پس سکوت بهتر است و عنی الاغرائی فی

قال قال رسول الله صلى الله تعالى علیه و علی آله و صحبه وسلم انی لعیفان علی قلبی و انی لا استغفر الله فی الیوم

مائة مرة رواه مسلم و علماء عارفین در شرح این حدیث حیران و سرگردان اند حاصل کلام آنکه چنانچه رین برود

نوع است رین غلیظ و رین خفیف چنانچه گذشت همچنان عین بر دو نوع است عین غلیظ که آن عین

است از نجاری غلیظ که بر دل می نشیند و آن منبعث می گردد از غفلت و این و خواص مردم را می بود

و عوام چون رین دارند پس عین درین منبج می گردد و علی حده وجود ندارد و در عین رقیق که آن

نیاز است



بخاریت لطیف ساری برون و آن خاص است بانبیاء علیهم السلام و آن پیدای شود از چرخ خدا  
 و رسول وی داند و خوف کردن در آن نمی شاید و آنچه گفته اند در آن همه بقیاس و تخمین گفته اند  
 مگر آنچه از بعضی اهل کشف به ثبوت پیوسته بود بکشف صحیح ما خود از شکوة نبوت و ارفع و اثرش  
 قول اصمعی است که منوره و قیقه پرسیدند از وی که از قلب مصطفوی دم نتوانم زدن اگر از قلب  
 دیگری می پرسید می گفتم آنچه دانستم از عین و رین و غیره اما از قلب مصطفوی صحیح نگویم  
 و دم نزنم چه این عین از قیقه متباین است پس خوف کردن در آن نمی شاید و شیخ توربشتی  
 منوره که آفرین باد اصمعی و رحمت کند حق تعالی او را که در شان عالمی قلب مصطفوی  
 براه اوب رفته و حق است که گفته چه مضب اجلال قلب نبوی که مبیط انوار حی الهی و  
 منزل اسرار غامضه نامتناهی است از آن بزرگتر است که بعقل و قیاس در آن تخمین می توان  
 گفت که اقال الشیخ عبدالحق فی شرح المشکوة و دیگر بدیند فوق مذکور میان توبه و اوبه و زبانه در  
 اصطلاحی است و در اصل لغت و عرف فرق نیست و در غنیة اللغاتین گفته که رجوع کردن  
 از ذنوب بسبب خوف عذاب اخروی توبه است و از جهت رجاء ثواب اخروی زبانه گویند  
 و از جهت مراعات او را الله تعالی نه از برای خوف عقاب و نه از برای رجاء ثواب او بگویند



و قبل الرجوع بخوف العقوبة توبة و بطع الثوب انابة و بحياء الله و كرمه اوبة و این همه اصطلاحات

دیگر بدانکه بعضی گویند که بعضی عبادات در حق عوام عبادت و در حق خواص سیاست و بعضی عبادات

خواص در حق اخف خواص سیاست و شیخ ابوسعید ابوالخیر فرموده است و فرموده حسن الله له

سیاست المقربین و بعضی مردم را حکام را حدیث بنوی می دانند و صحیح است که حدیث نیست بلکه قول

شیخ ابی سعید که ذاتی دلیل مجمع البحار و سر این قول نیست که خواص را در درجات عبادات و علوم

بند شدن و بدرجات عبادات خواص ترقی ناکردن گناه است و همچنین اخف خواص در مقامات

خواص بند بودن و از مقامات عالیة ازلان باطل شدن و ترقی ناکردن گناه است پس برین قول

ممکن است که گفته شود که توبه عوام از ذنوب عوام است و توبه خواص از گناهان خواص است که باز

مانده است از درجات عبادات و خواص و توبه اخف خواص از گناهان ایشان که بند شدن ایشان

در مقامات ادینی و باز ماندن از اعالی و الله اعلم بالصواب فصل دوم در بیان آنکه یکی از اعظم

ارکان طریقت عسکرت است و اقتداء بسنة رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم

که عبارت است از ورع و تقوی بر قانون شریعت و در فصل علاحد گذشت که بغیر اتباع نبوی هیچ چیز

نفع نرساند در دنیا و نه در آخرت پس ضرورت اقتداء بعسکرت است و اقتداء بسنة رسول الله صلی



الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بدانکه مردم را در تعریف ورع و تقوی اختلاست پس بعضی  
 گویند که تقوی ترک محظوراتست و ورع ترک شبهات بعده یکی بمقام دیگری گاهی مستقل میشود  
 و قیل تقوی در اصل وضع ترک شبهات بود و بعده در ترک محظورات مستقل شده و قیل هر دو لفظ برهمنی  
 مستقل و اصل وضع معلوم نیست و قیل تقوی ترک محظوراتست و ورع پرہیزکاری مطلق است از محظورات  
 بود یا از شبهات یا از مباحات پس ورع با معنی بر تقوی و عفت و زہد شاملست چه ورع چون بمعنی مطلق  
 پرہیزکاری آمده پس بر معنی تقوی ترک محظورات و شبهاتست صادق می آید و بر معنی عفت ترک  
 شبهات است هم شاملست و بر معنی زہد ترک مباحات و تکلف و تقیلس است هم شاملست و در  
 قوی عفت ترک مطلق شبهاتست موصفا باشند یا مباحات و از کشف اللفظ چنان مفهوم می گردد که  
 پرہیز لفظ تقوی و ورع و عفت مترادف اند بر معنی مطلق پرہیزکاری که در تریعت محمود بود و اقوال  
 مذکور در شرح متون الفقه و حواشی آنها در باب امامت ذکر میکنند و در جمیع البیجا بعوم ورع قائل  
 شده و دیگر بدانکه ترک محظورات و ترک شبهات و ترک لذات و شبهات و اجتناب بر فعل و مستن و مندوبات  
 نیز شاملست بالتزام و بعوم مجاز مثلا ترک صلوة و صوم و ترک مستن و ترک مندوبات محظور و مستن و  
 مباح پس فعل صلوة و صوم و غیره و فعل تطوعات و فعل مندوبات ترک محظور و ترک مستن و ترک مباح



بعین الترائی مع عموم مجاز پس برین تقدیر تقوی و ورع و عفت عین کتب است و اقتداء  
 بنسبت رسول الله اعین تقوی و ورع و عفت مساوی کتب است و اقتداء بنسبت رسول الله صلی  
 تعالی علیه و علی آل و حجه و سلم است و هر دین محیی محفوظ در باب تقوی و ورع و عفت است بر قانون شریعت  
 که عبارت از کتب اعتقاد است بکتاب و سنت و شیخ بطراط مستقیم و هر چه سواء است از سنت و شیخ  
 و الحی و زندقه و بدعت و کفر است و عن مالک بن انس مرسل قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آل و حجه  
 حرکت فیکم این نن تفضلوا ما مکسبکم بهما کتاب و سنت و رسول و راه فی الموطاء و سیم نفیحات اخیر بر این  
 اهل ورع و تقوی است که بر طراط مستقیم قدم می نهند قال الله تعالی و الآخرة عند ربك للمتقين و قال  
 ایضا و الصبر ان العاقبة للمتقين و قال ایضا کذلک الدار الآخرة نجعلها للذین لا یریدون علوا فی الدارین  
 و الاضداد و العاقبة للمتقين و قال ایضا و تزودوا فان خیر الزاد التقوی و التقوی یا اولی الدین  
 لعکم تقوی و متقین ان گروه اند که طریق این را انحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آل و حجه و سلم بخط  
 مستقیم تصویر نموده و از راستان و چپان آن خط محفوظ نموده کشیده بعد از فرموده که خط مستقیم راه من و  
 اصحاب من است و خطوط منحنیه را هم شایطین است بر سر این شیطانی که می خواند مردم را بسوی راهش  
 و فرموده تقرق امتی علی ثلث و سبعین مئة کلمه فی الزمان و احدی قالوا من هی یا رسول الله قال



انا علیه واهل بی و قد سبق الكل فی محله به آنکه محرمات ۲ قسم است فعلی و قولی و جنبانی و تقوی  
 ازین اقسام شش اقسام است بعد از آن تقوی از شبهات و آن نیز بر ۲ قسم است فعلی و قولی و جنبانی  
 و آن نوع تقوی نیز مقصود و در حدیث صحیحین آمده الحلال بین و الحرام بین و بینهما شبهات  
 یعلمن کثیر من الناس و من اتقى الشبهات استبرأ لدينه و عرضه و من وقع فی الشبهات وقع فی الحرام  
 کارایم یعنی حول الحرام پوشش آن یقع فیہ الا و ان لكل حکم حکم الا و ان حرم الله ما لا و ان  
 فی الجبهه مضبوطه اذا صلحت صلح الجبهه کلها و اذا فسدت فسدت الجبهه کلها الا و من القلب متفق علیه و قدر فی  
 بیان القلب و عن حسن بن علی رضی الله عنهما قال حفظت من رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و عن حمزه بن  
 و عن عمار بن ابی ریک فان الصدق طمانینه و ان الکذب ربه رواه احمد و الترمذی و النسائی  
 در وی الداری الفصل الاول بدانکه بر حاکم فقها مکروه گویند مرد را بخی مشبهت آیس مکروه در  
 عبادت آنچه نقصان دار گردد پشیمانی گردد بر مردم که ثواب بران مرتب می گویند یا گویند  
 اگر عذر الله مقبول نباشد بسبب نقصان ثواب بران مرتب گردد و اگر مقبول گردد ثوابش بزرگ  
 در عبادت مشبهت باشد بر مردم خطر آن و اباحت آن بسبب تعارض دلیل خطر و دلیل اباحت و هر یکی بر  
 است مکروه تحریمی و مکروه تنزیهی اگر نقصان قوی و دلیل خطر قوی بود تحریمی و الا تنزیهی



و تفصیله فی کتب الفقه و این استنباه بر تمانه بر حق بشی و تعالی اما ترک مباح از زخارف دنیا  
 لذت اندازد ارباب اهل الله و این عفت و دیگر به اندر غنیة الطالبین آورده که در تمام نگردد بگویند  
 و چه چیز خود لازم گیرد حفظ زبان از غیبت و بدگویی و کذب و اجتناب از بدگمانی و بازماندن  
 از سخره و استهزاء و بازداشتن چشم از نظاید و اعتراف بفقرت و شناختن منت او تعالی و  
 و اتفاق مال در راه حق و عدم طلب علو و کبر برای تقوی و محافقت بر صلوات آخر در موت و کفایت  
 و استقامت بر طاعت اهل سنت و جماعت و ملازمت رین و نه خفا و در تمام نگردد انتی حاصل کلام  
 و این ده خصال تمام ندارد و می گویند که مدار این ده خصال بر حیاست و بر که حیاض الله ندارد اولدت ایمان ندارد  
 و نیز در غنیة گفته که در و تقوی شرط است بدو شرط یکی توبه صحیح دوم رد المظالم و ارضاء الخفم  
 و دیگر به اندر شک بکتای الله و سنت رسول شامل است بر جمیع احکام دین چه ماحور و چه منهی غنی  
 چه مباح و چه منعی چه حسن و چه قبیح چه محمود و چه مذموم و لیکن بعضی از احکام شرح طلبند و با حمان تمام  
 مقاصد آن حاصل نمیکرد چون آفت حرص و طمع و سوال و نتیجه توکل و تقوی و صبر و فشار زیاد  
 و سمعت و منافع اخلاص و صدق طویر و بداء تجسس و عیب جوئی و طعن و فوارد انماض و کتمان  
 و امتنان تک پس برای هر یکی فیه علی حده می باید فصل نازم در بیان حسن اخلاص در اعمال و قبح  
 ۱۰۶



۱۰۶  
 رایاء و سمعت بدان ایطالب صادق کہ رایاء و مرئیات بر وزن قتال و تقاضا بمعنی نماییدن و  
 در عرف شریع نماییدن عبادت حق و خلق را برائی تحصیل مایا جاہ یا ثناء مردم بروی و سمعت  
 بمعنی استیج از تسبیح بمعنی شنواییدن و در عرف شریع تشہیر عبادت حق بر مردم از جهت تحصیل مال  
 یا جہ یا صبح مردم اورا پس رایاء چون نماز و تلاوة قرآن وغیرہ علانیہ می کند چنانکہ مردم اورا  
 می بینند و در دلش عرضش آن بود کہ مردم مرا نیک گویند و صالح پندارند و یا چیرنی از حال  
 دهند و یا اعزاز و اکرام دہند و ثناء گویند و سمعت چون اخبار صوم مردم را از جهت اغراض  
 مذکورہ و آنچه میگویند لا رایاء فی الصوم و لیکن فیہ السمعة مدخل و این بنا بر آنست کہ صوم عبادت  
 سیرت چشم دیدہ نمی شود بحد صلوٰۃ و زکوٰۃ و امثالہما و بگوش شنیدہ نمی شود بحد تلاوة قرآن  
 تسبیح و تحمید و امثالہما پس رایاء را دران مدخلی نیست و خبر کردن مردم را از صوم خود این خبر  
 است اگر در دلش چیرنی از اغراض مذکورہ وقت اخبار موجود بود و همچنین رعنا و تیک از مردم  
 پرسیدہ کردہ چنانکہ در خلوت یا شب تا یک بندگی کردہ بود بعد از ان از جهت عرفی از حال  
 یا جہ یا ثناء و مدح اظہار عبادت کند و مردم را خبر دہد این سمعت و لیکن در استعفاء  
 و غیرہم رایاء عام است بر سمعت نیز شامل است و اخلاص و رایاء و سمعت ہمہ موقوف بر دل است اگر



غالب در دانش ریاء سمعت بود و اندکی اخلاص هم در او این مبطل اعمال تا آنکه موجب ابراء  
 زود گردد و قضاء واجب گردد صیغہ شیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و اگر غایب دانش اخلاص  
 اراده وجہ الہیت و ریاء اندک است ظاہر در وی نقص است نہ بطلان و اگر برود برابر اند یعنی  
 نیت بعد و نیت ریاء در عمل ابروی دارد ظاہر چنان معلوم می شود کہ نفع و زیان بر او برآید باشد  
 و احادیث و آثار در وعید او و عدم قبول عملش وارد و این راستہ درجہ یکی آنکہ در ابتدا و عمل بود  
 کہ محل نیت و این شیخ مرتب تا آنکہ اگر غایب در دانش ریاء بود مبطل عمل گردد دوم آنکہ در دانش  
 عمل ریاء طاری و عارض گردد نزد بعضی مبطل عمل نیت و سہو المعتمد آنست و سہو تعالی سہو آنکہ  
 بعد از فراغ از عمل ریاء در دل نمودار شود و این ہم مفرت است او را و لیکن مبطل عمل نیت کہ تعالی  
 شیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و در راستہ و نظائر در قاعدہ اولی آورده کہ چون در نیت عبادت  
 غیر عبادت راجع کرد حکمش در جان ندیدیم کہ صحیح گردد یا نکرد ثوب دارد یا ندارد و شیخ نیز  
 توقف کرده و در راستہ و نظائر و حش و تنبیہ الغافلین آورده کہ اگر آغاز کرد خالصاً و  
 تعالی پس در آثناء عمل ریاء در دانش داخل شد اعتبار آغاز نہ راست و شش از واقعات  
 آورده کہ احتراز در آثناء و صلاۃ از ریاء ممکن نیست پس وقت آغاز معتبر است و چون پیش مردم نماز



۱۰۸  
 یکنه با آداب و مستحبات میگذارد و چون در غیبت نماز میگذارد بی آداب و مستحبات میگذارد  
 و در ثواب اصل نماز است و این زیادتی که برای مردم میکند باطل است و بر عینش برای  
 ریاء می کند اگر مردی حاضر نبود آن عمل را اصلاً نمیکند و در هیچ ثوابی نیست بر آن عمل  
 و درین هیچ اختلافی نیست و لیکن باید دانست که آن عمل سبب ریاء باطل میگردد تا آنکه  
 تقصلاً از آن ابراء و ذمه بدان حاصل نشود و یا باطل نمیکرد و ابراء و ذمه بدان حاصل نمی  
 و در ثواب نباشد و درین اختلاف است بدانکه در مقاصد که عباداً المحضت نیت شرط است  
 بالا جماع باین نیت نه صحت دارد و نه ثواب بقوله صل الله تعالی علیه علی له و صحیه سلم انما  
 الاعمال بالنیة ای انما صحته الاعمال و ثوابها منوط باینست پس در صورتی چون غایب  
 بود در وقت نیت در محنت عبادت ماند و نه ثواب دل علیه عبارة شرح الوقایه فی باب الوضوء  
 حیث قال المقصود فی العباد المحضه الشرب فاذا اخلت عن المقصود لا یکون لها صحه و  
 بلکه اصح الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ در وسائل که عباداً المحضه نباشند عند الحقیقت  
 شرط نیست باین نیت صحیح مگر تم که نیت در آن شرط است و لیکن ثواب موقوف بر نیت  
 صحیح بی فی شرح الوقایه فی باب الوضوء و الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ پس مسائل برای صحیح باشند



بی ثواب در تحقیق شیخ حسامی در فصل نهم آورده که صحت عبادت نزد فقهاء عبارتست از بودن فعل  
 سقط قضاء و نزد متکلمین عبارتست از بودن فعل مطابق امر شرعی قضا واجب آید یا نه پس از  
 غیر متونی که بگمان وضوء نماز گذارد و صحیح است نزد متکلمین مطابق امر شرعی حرب خلق وی با  
 وجود عند العلم سقط قضاء نمی شود پس نمازش بسبب صحت و مطابقت موجب ثواب باشد و نزد  
 فقهاء صحیح نیست چه بود انتم حقیقت سقط قضاء نیست انشی پس برین قاعده نزد متکلمین عمل را  
 صحیح نیست چه او خودی دارد که عملش مطابق امر شرعی نیست و در قاعده اولی از اشتباه و نظائر آوردن و  
 لاشیطر للشواب صحیح العبادة بل شیاب علی نیت و شجرش حوی گفته که صحت عبادت موقوف است بر وجود آن  
 و اگر آن و ثواب عبادت موقوف است بر نیت تقرب الی الله و اخلاص و کسیکه بایستخس وضوء ساخت  
 و ندانست و نماز کرد نمازش جائز نیست بسبب فوت شرط و ثوابش در یابید بعون و اخلاص و بر این نمازش  
 صحیح از جهت وجود شرائط و ارکان و مستحق ثواب نیست از برای فوت اخلاص و نیت که ذاتی المستوفی  
 شیخ المنافع انشی و مراد ازین رباء در ثناء و نماز است و لیکن رباء در آغاز مطلق نماز است مگر در صورتیکه  
 نیت بغير اخلاص هم صحیح با و آن نیز صحیح است چنانچه خواهد آمد ان شاء الله تعالی چه نیت در قضا عبادت  
 شرط است بالا جماع و آن در محل نیت بسته و بعد از آن در ثناء عبادت و اگر غیر محل نیت اگر رباء واقع شود  
 عبادت



متجزی

عبادات صحیح باشد و بعد از یادش کلمه خنیاچه شایع مذکور خود ذکر کرده در قاعده اول  
دیگر به آنکه بر عبادت مبین میگرد چون تلاوت قرآن و ذکر الله تعالی بر جزو ازان عبادت حکم علامه  
دارد پس در هر جزو که رایع لاحق شود ثواب آن جزو فوت نشود نه ثواب باقی اجزاء اگر از آثار تلاوت  
قرآن در یک است یا در دو است رایع و زینیه ثواب بهمان قدر از اوت شود و بعد از آن چون رایع در آن  
نماند ثواب باقی قرات و رایع اکنون بداند با جاع ثابت شده که هر یکی در آن رایع باشد مقبول است  
بدرگاه حق و درین نیز تفصیل است چنانچه اکنون شنیدی و مع ذلک برای آنکه هر یک است یا نیست پس  
بعضی گویند که لا اجزاء و لا اول و علیه و میگوید که گویا آن عمل نکرده است که رایع مبطل است پس اگر آن عمل  
تفصیلش لازم آید و لا لا و جمهور اهل تحقیق بر آن اند که ذات رایع از کبائر است و بسبب ربا بطلان  
عمل میگرد و در رایع نوعیت از شرک که آن مستی شرک خفی و لیکن در آن اختلاف است این نوع شرک  
کفر است یا معصیت است غیر کفر پس جمهور بر آنند که معصیت است و بعضی گویند که کفر است که استیفاء  
شرح الاستبانه للمیرو فی الفن الثانی و شرک بر دو نوع است جلی و خفی و جلی بر دو نوع است یکی اثبات  
ذات واجب الوجود سوی الله تعالی مثالی الله تعالی که ذاتی شرح العقائد النفیة اثبات صفت قوی  
مانند صفاتی از صفات حق من کل الوجوه و ذاتی و سوی الله تعالی که ذاتی حواشی الشرح المذکور



و کذا فی شرح ام البراهین دوم اثبات مستحق عبادت بر خداوند تعالی چنانچه اقسام او کو اکب و حق

سبحی و تعالی هیچ چیز مستحق عبادت نیست کذا فی شرح الفقهاء السیف و احادیث در عهد مصورین

پس وارد شده اند و حق اسیر بر او و حق قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

ما خلق الله من الارض الا یوم القیمه لهما علیها یقولان و اذنانا تسمیان و انما یطلق یقول انی و کلمتین

بکار عینید و بکل من دعی مع الله الباء اخر و بالمصورین رواه الترمذی و ذکر عشق باین عنوان

در روایت تنبیه الغافلین نیز وارد است و شایان مکتوبند که مراد از عشق اینها گرفته اند از کتب

و گروهی از نادانان است که حق تعالی او را بنیاد شنوا و گویند که مراد از کلام مذکور در ادیان

خداوند است و التقاط کند و در دوزخ اندازد و مراد از مصورین تصویر کنندگان صور حیوانات است

و دارندگان صور حیوانات چنانچه برشته کار و یار و یار و یار جام صورت حیوان کشد یا در دیوار

راخی باشد اگر چیزی داشتند عز و عزت افتاد و برین صورت حیوان باشد ترش را قطع کند و بعد از

قطع ترش حکم صورت حیوان ندارد و مثال غیر حیوان چون صورت اشجار و غیره جائز است در حکم

مصورین است و وعید در حق ایشان است و حکم مقعیدان صور را از ان بدتر است و لیکن شایان

می گویند که مصورین صور حیوانات دارندگان آنها اگر عبادت صور بجا نگویند و خود هم عبادت صور

نکنند



۱۲۲  
 نی گفته و گفته شد که شهادت می گویند ایشان را در دار دنیا کافران است بیا گفت و احوال اخروی ایشان  
 به حق تقریبی باید کرد و شرکت می رانیم است و از استیغاف غیر گویند که غیر حق را در عباد حق  
 شرکت می کردند چه بظن حق است و بیاطن سوار است و مردم فریب است و عن ابی هریرة  
 قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله لا ينظر الى صوركم واما اولكم ولكن  
 ينظر الى قلوبكم واما انکم رواه مسلم و عن ابي قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 قال الله انما اعزني الشكر و عن الشكر من عمل عباد الشكر فيه معي غيري سرته و شره و في رواية فانما  
 من برئ هو الذي رواه مسلم و عن ابن الجوزي ان رجلا قال لابي عبد الله رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه و سلم فوجدته معاذ بن جبل قال فاعادني قبر النبي صلى الله تعالى عليه و سلم و محمد و سلم  
 بيكي فقال عمر ما بيكيك قال بيكي شئ سمعت من رسول الله سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه و سلم  
 و محمد و سلم يقول ان ليس للرباء الخويث رواه ابن ماجه و البيهقي في شعب الایمان و عن شداد بن اوس  
 قال سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه و سلم يقول ان الله عز وجل يحب الرجل الذي يقرئ القرآن  
 يراي نقده الشكر رواه احمد و في حديث ابن ماجه الشكر الخفي ان يقدم الرجل فيصلي فيه  
 صلوة لا يرى من ظهر رجل و في حديث احمد و البيهقي ان اخوف ما انا ف عليكم الشكر لا اوفر



قالوا يا رسول الله وما الشرك الا صغر قال الرباء واحاديث الرين قبيده بسياء الله ويكره ان يبيع حيزا من  
تقوى را مهلك نبي گردد مگر رياء كه علمها و زباد و عباد و عزات را غلبا يمسك ميگردد كه ايش و انجا  
از رياء احترام كم ميشود و عني ايسرته رضا قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و علي اله و محمد و سلم ان اول  
الناس يقضى عليه يوم القيمة رجل استشهد فاتي به فعره نعمة فعرها قال فما علمت فيها قال قاتلت  
حتى استشهد قال كذبت ولكنك قاتلت لان لي قال جريتي فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى  
القي في النار و رجل تعلم العلم و علمه و قرأ القرآن فاتي به فعره نعمة فعرها قال فما علمت فيها قال  
العلم و علمته و قرأت في القرآن قال كذبت ولكنك تعلمت العلم ليقال انك عالم و قرأت القرآن  
ليقال هو قاري فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى القى في النار و رجل رجع الله عليه و اعطاه  
من احسن المال كله فاتي به فعره نعمة فعرها قال فما علمت فيها قال ما ركت من ميل تحب ان تنفق فيها  
الا انفقت فيها لك قال كذبت ولكنك فعلت ليقال هو جواد فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى القى  
في النار و راه سلم ابيديت در باب علم است و در باب حوض و شفا در حديث صحيحين آمده من كان يسجد  
لله من تلقاء نفسه الا اذن الله له بالسجود ولا يبق من كان يسجد اتقاء و رياء الا جعل الله طهره و طبقه و  
كلما اراد ان يسجد خر على قفاه و در باب حشر در حديث صحيحين آمده و يبق من كان يسجد في الدنيا را

الموت



رسو قیّد بلیبده میفود ظهره طبقاً واحداً و له طبقاً واحداً ای عظمی واحداً فلا یطیع انی یخفی  
 للبدن دیگر بدانکه چند چیز است که براء باطل نمی شود و در ثوابش نقصان نیفتد یکی صلوات بر پیغمبر  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه سلم صرح به العلامة الشیخ محمد الباشا الشهبزی فی الکتاب جامع المفوزات  
 والیه اشار الشیخ عبد الحق فی غایة الموام فی فضل الصلوة علی سید الانام دوم فرائض الله تعالی  
 که فرائض براء باطل نمی شوند نزد بعضی از علماء در حق سقوط واجب از فراموشی لا ثواب له ولا وزر<sup>علیه</sup>  
 یعنی چون بعد از نیت لوجه الله تعالی در شأء عمل براء افتد عمل باطل نشود و براء ذمه حاصل گردد  
 و ثواب موعود بر اداء فرائض از دست نهد و بعضی گویند که در هر چیز براء واقع شود مگر در صوم  
 و در قاعده اولی از اثبات و نظائر گفته لا رایاء فی الفرائض فی حق سقوط الواجب و در فن ثانی  
 در کتاب صلوة نیز چنین گفته و فیقه البوالیث گفته لا یدخل الراء فی شیء من الفرائض و این قول  
 بر تقدیر کیفیت نیت اعمال شرطها و ارکانهاست بغیر شرط نیت باخلاص و در آنها وجهی  
 بر آنست که شرط نیت باخلاص در آغاز عمل و الاصح نیت اصلاح اخلاص نیت فرض است و بقاء  
 مثل نماز و زکوة و روزه و غیره و جمعی در شرح ربیعاً گفته و قبل الراء لا یدخل فی صوم الفریفة و یدخل  
 فی سائر الطاعات کذا فی تمة الواقع و نیز گفته ان قوله لا رایاء فی الفرائض مخالف لما ذكره اهل التفسیر



من ان اتياء الزكوة في الفضل لانه بعد من الرياء ذكره الترمذي في شرح الجامع الصغير و  
 نیز گفته ما ذكره المصنف يخالف لما في الواقعات من ان الرياء لا يدخل في صوم الوضوء وفي  
 العبادات يدخل لان النبي صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال يقول الله تعالى الصوم لي وانا اجزى  
 به وفي شركة الغير وهذا لم يذكر في حق سائر الطاعات وعنه في كتاب الكلب من المنهني انتهى بعد گفته  
 که تعقیل بحديث مذکور مقتضی عدم دخول ریاء است در مطلق صوم فرض بود یا نقل و صاحب واقعات  
 مقیده بفریضه داشته پس حاصل کلام ایشان در باب ریاء چنین معلوم می شود که در حق ابراء ذمه  
 در فرض ریاء نیست اگر چه زیاده ثواب سواء ابراء ذمه بر ریاء فوت می شود چه در ذات ابراء ذمه  
 ریاء صورت نمی بندد مثلاً کس مدیون دین خود را استخار ادا می کند در اداء دین و استقاط  
 آن از ذمه ریاء صورت بندد بخلاف لصدق مال خود که در آن ریاء را دخلی باشد دیگر بدانند میگویند  
 که نیت عبادت خدای تعالی عدم خلوص نیت و عدم نیت نماز که فرض ظهر یا عصر میکنند نیت  
 که فرض ظهر یا عصر میکنند و استقاط فرض روزه خود می نمایم و این فعل مردم را می نماید که تا مردم نماز  
 که فلان معصی است تا متهم نگردد یعنی حاصل کلام ایشان آنکه در صحت و فساد و استقاط الهی از ذمه  
 نیت لغوی مع علم آنکه معنوی عبادت است کما نیست و آن غم قلب است بر فعل شئی از حیثیت عبادت

(وایز)



و ثواب هر عمل فرض بود یا قبل موقوف است بر نیت شرعی و آن قصد طاعت و تقرب الی الله  
 تعالی است در فعل یا مورب یا در ترک عملی منتهی عنه چه ترک همیشه یا طاعت است و این نیت شرعی  
 را اخلاص گویند و هر که تفصیل این مقام تحقیق تمام بگوید گوید که قاعده اولی و قاعده ثانیه  
 از شرح اشیاء و نظائر لایحی مطابقت می کند و جمهور بر آنست که در مقاصد نیت بعد شرط صحت است  
 خیا نچه در شرح و قایه در باب وضوء گفته که چون مقاصد عبادت از ثواب خایمانند صحیح است  
 نماز یعنی فاسد کردند و خای شدن عبادت از ثواب عبارت از عدم قبولیت آنست در درگاه  
 حق و آن مقصود از عبادت و چون از مقصود خایمانند فاسد شد و صحیح نماز دیگر دانند میگویند  
 که در زیارت قبر شریف آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و محبه و لم رایاء فرزند نمی کند خیا نچه در  
 درود فرزند نمی کند و لیکن در جای نوشته ایم اکنون بیان اخلاص شنوید الله اخلاص خالص  
 ساختن و صافی کردن چیز را از امیزش چیرنی دیگر تقوی اخلاصه اذا جعلته خالصا و  
 در اصطلاح شرعی اخلاص صافی کردن طاعت حق را از ثواب رایاء و سمو و غیره و اخلاص  
 شرائط است یکی ترک رایاء و سمو دوم ترک عجب سیوم ترک طمع از مخلوق و این بنا بر قوی است  
 و آنچه در فصل چهارم و پنجم و نهم از باب دوم گفته شد که اخلاص پنج رکن است چهار رکن مذکور



و پنجم طایفه ای که بنا بر قول دیگر است و این احکام بنا بر اعتقاد ایشانست در نیت شرعی  
 در تعریف نیت دو قول است، هر دو قول را علامه حموی در شرح اشباح و نظائر ذکر کرده یکی آنکه  
 النیة قصد الطاعة والتقرب الى الله تعالى في ايجاد فعل پس این تعریف بر ترک منهیات  
 شامل نیست با وجود آنکه ترک منهیات بقصد عینی امتثال الامر است پس طاعت چنانچه بعضی احادیث  
 نیز از آن گواهی است ولیکن شارح مذکور گفته که مراد از عزم و قصد ارادة الفعل نه ارادة التمسک  
 و هم آنکه النیة توفيق القلب نحو ايجاد فعل او ترک موافقا لغرض جلب نفع او دفع ضرر خواهد  
 و گفته که بصورت اینست و نیت را بشیء یا به تخفیفها بهر دو طور آمده پس بر تعریف اول و نیت  
 در چیز ملحوظ است که در دل هر دو را الحیظ کند یکی عزم فعلی و دیگری موجب ثواب است دوم عزم تقویت  
 و طاعت و طلب رضاء حق در فعل آن چیز پس برین تعریف اخلاص عبارت از تقوی و طاعت  
 در فعل آن چیز پس ترک ریاء و سمع و ترک طمع و ترک تحجب شرائط اخلاص است و اخلاص  
 خود جزئی است از دو جزو نیت بر تعریف مذکور پس تعریف نیت شرعی بر نیت لغوی و بر اخلاص  
 شامل است پس برین تعریف چون عبارت از اخلاص خالص یا صحیح باشد چه اخلاص جزو  
 نیت است و چون جزو نیت رفت تمام نیت رفت مثلاً نماز و روزه و زکوة و حج و جهاد و تداوی



و سایر عبادات بقصد و عزم میکند نه بیهوش و ذلیل و خطا و لیکن در خاطرش قصد تعقیب الی الله  
نگذشت پس بمقتضای این تعریف اگر نیت را شرط صحت عبادات محض گوئید پس در بیشتر صحیح باشد  
و ابراء و نذر بدان حاصل شود و اگر شرط ترتیب ثواب بر آن گوئید و نیت لغوی را که عزم فعل است  
در صحت کافی گوئید پس صحیح باشد بی ثواب و استقاط فرض از ذمه به آن حاصل گردد و برین  
تعریف عرصه عبادات منکسر می گردد و بناء برین تعریف در فتاوی برهنة گفته که شرط است که  
در نیت الله تعالی گوید یعنی بدل گوید که شرط نیت بدل است و فی غنیة المتعین شرح منية المصلی  
و العبادات انما شرحت لیسبیل رضاء الله تعالی و لا یكون و یک الایضا صها فی النية فی العبادات  
و یو قصد کون الفعل لله تعالی لا غیره و بر تعریف ثانی نیت در عبادات بقصد فعل جزئی از  
جهت نفع و ثواب است اما احتضا کردن در آن که این فعل خالصا لله تعالی است شرط نیست  
بمقتضای این تعریف بلکه نیت عبادت کافیه است که بدانند فرض را و نقل را از جمیع عبادات  
مع و نیک همه را عبادت دانسته قصد فعل او کنند و نیت الله تعالی در ادعای او را شتمن شرط  
نیت چه عبادت نیست مگر الله تعالی پس قصد عبادت و عزم نیت عین نیت الله تعالی است  
چنین ثواب نباشد مگر رضاء حق و بعد از حق و رضاء حق و عبادت حق در جزئی وجود ندارد

و غرض در آراء و مکرم  
و در شرح مذکور است



مگر چون آن چیز مد تعالی بود بحسب قانون شرعی در آن چیز بودن او مد تعالی بر عزم دل  
 موقوف نیست بلکه برکتی است یا فی نیت مد تعالی می شوند چون ریاء و غیره همان خلوص مد  
 تعالی است چه بودن فعل مد تعالی عبادت و نیت ثواب و طلب رضا و حق بر چهار متلازم یکدیگرند  
 پس چون نماز یا روزه یا زکوة یا حج یا جهاد یا تصدق مال یا کاروائی کسی کردن یا تلاوة قرآن  
 یا ذکر مد تعالی یا سائر عبادات قولیه و فعلیه و جانیه و مالیه کسی ازین عبادات محضه یکی را بقصد  
 یعنی بعزم دل نمکند و عزم دل در فعل آن چیز از جهت یکی از چهار چیزند یا از جهت مد تعالی کند یا از  
 آنکه عبادت و تقرب است یا از جهت آنکه ثواب بر آن مرتب میگردد یا از جهت آنکه رضایندی حق  
 حاصل می شود پس چون یکی ازین چهار در عزم فعل در دل و حاضر و ملحوظ بود و باعث بر فعل  
 یکی ازین چهار بود پس این نیت شرعیست و این نوع نیت مقبوله است در جمیع عبادات مقصده  
 و سائل این تعریف نیت مختار علامت چیست و این را مورد گفته و در غنیة المتقی گفته الینه فی اللقه  
 مطلق المقصد و فی الشرح قصد الفعل لکیون الفعل لما شاع له و این تعریف هم برین قاعده است  
 چه عبادات شرع نشده مگر مد تعالی از جهت حصول تقرب و ثواب و رضایندی حق و چون یکی  
 ازین چهار باعث عزم فعل گردد و در دل حاضر بود گویا بر چهار در دلش حاضر باشد چه یکی بی دیگری



۱۲۰  
در واقع در نفس خود وجودند اگر چه در ذہن فاعل حاضر نبود مگر یکی پس از دیگری  
صورت عبارتست از ترک ریاء و سمعت و عجب و طمع پس چون این چیزاء در دلی آئند کشیدن  
آنها از دل و دفع کردن آنها از دل اخلاص است و چون دل از اینها خالی بود و ذہن از اینها مفل  
و ذہل در وقت غم فعل بعد او للعبادة والتقرب اورضاء الله تعالى اولئیل الثواب  
چنانچه گذشت پس اخلاص بی تحصیل و بی تکلیف حاصل شد و لیکن برین تعریف اخلاص  
دیگر شد و نیت دیگر در بین مسائل معینیہ یافتہ می شوند در کتب فقہ در شرح اشعیا و النظائر الخوی

گفته که در خلاصۃ الفتاوی آورده است اگر و بیض گفت که اگر خدا ائمتعالی را شفا و عافیت

دہد از بیماری پس برین حج است بر وی حج لازم گردد اگر چه بعد تعالی نگفت چرا که حج نمی باشد

مگر بعد تعالی آفره و ازین فیتہ است آنچه در اشعیا و نظائر است اگر او را کسی گفت که اگر نماز

ظہر بخوابی ترا یک دنیا است پس نماز خواند فرض از کردن وی ساقط شد و ثواب نباشد

و دنیا را و از سر نہ انتہی حاصل و در فتاوی برہنہ وغینہ المتبع و سائر الفتاوی واری و ارده

که اگر دخلت فی صلوة الامام یا اقدت بہذا الامام گوید این قدر نیت او را بسته و اگر

مگاہ شروع این قدر حضور دارد کہ چون او را گفته شود کہ کدام نماز می کنی ای و بعد از آن جواب دہد



و حاجت تا مل منفقه اینقدر نیت اورا بسته یعنی اگر چه دهنش از نیت مد تقای خالی بود

و گفته اند که نیت در وضوء که مشاب علیها قصد رفع حدث و استباحة الصلوة و مد تقای

در آن شرط نگفته اند و آنچه می گویند که نیت فرض بر اء مسقط رفق و موجب ابراء ذمت

و زیاده ثواب بر آن معتبر نیست میگردان آن بنا بر سنت که نیت که عبارت از قصد فعل عبادت است

مع علم آن عبادت آن باقی است و آن شرط صحت است و لیکن چون دلش از ریاء خالی نیست ثواب بر آن مترتب

می گردد اگر چه مد تقای بدل درگاه قصد استحقاق نکرده است چه عبادت نمی باشد مگر مد جنبه گذشت و چون

بقصد خلط کرد ریاء را اخلاص نماید که موجب ثواب بود و نیت باقی ماند که شرط صحت و علل و حیوی در رفع

چند از شرح اشیا و نظائر گفته است که صحت عبادت بر وجود شرائط و ارکان موقوف است و ثواب بر اخلاص موقوف

و ذات اخلاص استیفاء مرفعات الدست و طلب وجه الله و التقرب الیه است قال الله تعالى و اما احد عنده من ثمره

تجرنی الا استبقا وجه رب الاعلی السوف یرضی و ریاء و سمعت الحسن بن علی بن محمد بن عیسی بن عوف بن

بینی باستفهام عمل خود و این قصد بخیر دنیا است و عجب از کبائر است که در انی القعائد السینه و در کثر العون

فی العقائد

گفته که عجب اصل کبر است و بر معصیتی که از کبر خیزد توبه پذیر نیست چنانچه معصیت ابلیس و طمع بر دوزخ است

یکی کردن عبادت حق برای اجر معینی چون تعلیم و اذان و امامت و تلاوة قرآن مایه معینی اگر چه حق فریضه

الشرائع



داشته اند چنانچه در ان شباه و نظائر و شرح گفته و عن عبادة بن الصامت قال قلت يا رسول الله  
 رجل اهدى الي قوسا من كنت اعلم الكتاب والقرآن وليت بمال فارسي عليهم نافي بسيل الله  
 قال ان كنت تحب ان تطوق طوقا من نار فامتنها رواه ابو داود و ابن ماجه و در حديث ثقفين  
 تمام است چه علماء می فرمایند هر حشبه سه کاری کند و اراغیر طلب چیزی دادند و اوج قبول کرد  
 و راجع اخروی او نقصانی نشود اما مطابق این حدیث گرفتن آن چیز بروی حرام گردد  
 و در ثوابش هم نقصان شود و متاخرین اجر معین مشروط هم جائز دارند و بحديث بخاری از این  
 عباس و بحديث احمد و ابی داود از خارج بن صلت و ذکر در کتاب الاحبار و ارد شده است  
 استلال بگیرند بر جواز اخذ اجر بر طاعتی و لیکن سخن ما در اخلاص است نه در اجواز احبار و نه در  
 اباحت اخذ عظیم بر عبادت و چون در خاطرش از عبادت غرض و نیوی هم بود اخلاص نمائند و هم  
 عبادت کردن از جهت تسخیر مردم چنانچه در اب اول دعوت است که این هم ضایع اخلاص است بیت  
 در دولت باد لبرت گر غیر هم داری نهان « در چراغ آب روغن جمع کردی شد خراب « و این  
 بیان همه در فضل هم و در فضل بنیم و در فضل چهارم از باب دوم گذشت پس ابراهیم شهاب اخلاص است  
 در طاعت قال الله تعالی و اما المرء الا لیسعبه الله یخلفین و این و قال ایضا فامتنها رواه بخلف و این



الاسد الدین الخالص و قال ایضا قل انی امرت ان اعبد الله مخلصا رالدین و قال ایضا  
فادعوا الله مخلصین رالدین و قال ایضا فمن کان یرجو القاء ربه فلیعمل عملا صالحا ولا یشتر  
بعبادة به احدا و قال ایضا و ما لاحد عنده من تقوى تجزئ الا بتقوى وجهه به الا علی و النبی  
و فی کتاب الامور والنوایس عن ابی امامة الباهلی رفا قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
ار ووجهه و سلم ان الله عزوجل لا یقبل من العمل الا ما کان خالصا و لا یقبل به وجهه افرجه البی  
و فی کنز العرفان قال السیوطی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم حکایت عن رب الاخذ من سر من  
اسرار الی استودعته قلب من احببته و قال علیه الصلوة و السلام الابی فر ر ضویا الی ذرا  
العمل فان النافذة بصیر و قال السهیل بن عبد الله و ما احقر عباء الا ما کان بالاحد من دیگر و انما  
چند چیز است که در آن ریاء نباشد یکی اظهار چیزیکه موجب تفاخر بود نه موجب جاهد و ثقت  
چنانچه کثرت مال و اتباع و حفظ اشعار و حسن روی و شن و دوی و زنت که در آن تفاخر و تکبر و  
مبادات نه ریاء صریح باشد شیخ عبد الحق الدهلوی فی شرح المشکوة دوم اظهار پیر عبادت و مجاہدت  
تا موجب کثرت طاعتا تابعان و باعث تکیف عبادا و مریدان و مجاہدان ایشان گردد نه بزی غرضی مگر  
و باغبانی گفته اند که ریاء الصدیقین حیرت من احد من المریدین و این در باب بعضی شایع است در

موت



۱۳۴

صورت ریا است و در حقیقت ریا نیست بلکه محمود صبح الشیخ عبدالحق فی شرح المستکرمه  
سیوم اظهار نفعت حق بدر یافتن توفیق کثرت طاعتی قال الله تعالی و اما بنعمه ربک فحدث  
چون همیشه از ثلوث ریا پاک بود و فرج و سرور این نعمه که کثرت طاعت ریا نیست و لکن  
اعتماد بر آن نیست چه عدم قبول خوف بدخامت باقیست و فرج و نیار راه نیست و دیگر بداند  
گمان کند ندارد اظهار کند که می داند غیاث مردم را گوید که چنین طاعت کردم و حال آنکه نکرده است  
این ریا نیست این نفاق و کذب حق تعالی است که میگوید که حق تعالی مرا این گمان داده و این  
از ریا بدتر است و ریا در چیز واقع صورت میزند در کذب بخت و چیزی دیگر است که انرا اذیت  
الریاء فاحذروا آن نیست که در خلوت عباد می کند و در دانش خیال بیا بود آن نیز ریا است  
و علم بذات الله و می داند و اگر نتوانش خود از کسی شنود بدانست و اگر در محبت و عبادت  
صبح الشیخ المذکور و نیز شیخ گفته که مبدء ریا غافرت است و تفصیلات در کتب فقهیه آمده است  
و تحقیقش از کلام قوم باید محبت حضورها از کلام کتب احواء العلوم و بعضی در رسائل نوشته اند  
که فقهاء بر دقائق ریا و رفق گشته اند و در کتب الفوائد و بعضی شیخ آورده که بزرگ نماز  
پس سال تقاضا کرده بود که همه یا جمعا در صفا اول کند اربعه بود و بسبب روزی در صفا اول فرجه نیست



و در صف ثانیا ادا نمود پس مردم بسویش نظر کردند که تا مدت سی سال در صف اول نماز می کرد

و امروز ویراچه شد پس در دل خجالت یافت پس دانست که در نماز من شویی از یاء است که

نظر مردم دلم قائل شد پس نمازی سی سال را باز گردانید دیگر مدینه ارم هم تمام اصلاح سیرت و چون

سیرتش اصلاح شد یا عدالتش اصلاح یابد بخلاف عکس فی الحقیقت من عمل لاخرة کفاه الله

الکثیرا و من اصلاح فیما بینة و بین الله اصلاح الله فیما بینة و بین الناس و من اصلاح سیرتة اصلاح الله

علانیة و راه فی کثر العرفان و در مشکوة بلفظ دیگر وارد شده است و دیگر بر آنکه چون قوت بعد از

نغوذ بانه منتهای تأتب میگرد اعمال سابقه قبل ردت باز بوی دهند بر منتهای فتنه چنانچه در فصل ششم

از باب پنجم گذشت پس چون مرئی از یاء تأتب گردد باید که ثواب اعمال در حالت یاء کرده است

بوی داده شود چه یاء کفر خفی است نزد بعضی از فقها چنانچه حموی و شرح اشباه ذکر کرده و

و تفسیر سلیکین نیز کفرت و شد مولوی در مشنوی معنوی گفته بیت در عمل گزیده شد از یاء

کفر باشد در طریق اولیا، و سائر علما یاء را از کذب و شرها رند از کفر که معصیت از کفرت

و سبب بزرگ خفی پس چون توبه از شر حلی و کفر صریح این اثر دارد باید که توبه از شر خفی

که کفر خفی است یا معصیت خفیه هم این اثر دارد ولیکن فرق یافته می شود میان آن و این چه



آن اعمال قبل ردت است نه در حالت ردت و این اعمال در حالت ریاء است پس میان این دو

آن فرق شد و این مسئله در جای نوشته نیافتم و الله اعلم حقيقة الحال فصل دوازدهم در بیان

مضار حرص و طمع و مساو و منافع توکل و تفویض و قناعة و صبر و دین فضل بیان رضای و بیاض

و عاء و ترک آن که بعضی اختیار نموده اند خواهد آمد ان شاء الله تعالی بدان ایتلاف سابق

که حرص لغت عربیت و بفارسی از مبد الف و زاء منقوط و شره بکسر شین معی و تشدید راء همزه

و تاء تانیث بمعنی حرص آمده و آن بفتح تین و راء همزه و تاء کلمه سخت آرزو مند شدن و

طمع نیز بمعنی آرزو مند شدن و نیز بمعنی امید داشتن و در اصطلاح سالکان حرص و شره

آرزو مندی جمع مال بغیر ضرورت است و طمع هم باین معنی آمده و نیز بمعنی چشم داشتن از مردم مال

و این همه مذموم است و همچنین مذموم است طول الامر و عن عبد الله بن قاتل رسول الله صلی

تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم یهرم ابن آدم و یشب منه انسان الحرص علی المال و الحرص علی العمر

متفق علیه و عن ابی هريرة رضي عن النبي صلى الله تعالى علیه و علی آله و صحبه و سلم قال لا يزال قلب البکر

شبابی اشین فی حب الدینا و طول الامر متفق علیه و فی بعض کتب السلوک شیب آدم

و یشب فی خصلته حب المال و طول الامر و عن عمرو بن شعيب رضي عن ابیه عن جده ان النبي

مطالعہ عین  
اصول  
۱۲-۵۴-۱۹۹۹

و نیز حرص آرزو مند شدن  
یعنی آرزو مند شدن  
و قیل حرص مترادف شره  
است



صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قال اول صلاح هذه الامة اليقين والزيه واول فسادها

البنجل والاسل رواه البيهقي في شعب الايمان وعن ابي كعبه الانصاري رضي الله عنه سمع رسول الله

صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم يقول ثلث اقسام عليهم واحد شتم حديثا فحفظوه فاما الا

اقسام عليهم فانه ما نقص مال عبد من صدقة ولا ظلم عبد مظنة جبر عليها الا زوره اليه بها

غوا ولا فتح عبد باب مسئلة الا فتح الله عليه باب فقر فاما الذي احدثكم فاحفظوه فقال انما الدنيا

لاربعة نفر عبد رزقه الله مالا وعلمها فهو يتقى فيه ربه ولا يصل رحمه ولا يعمل الله فيه بحجة فهذا

بافضل المنازل وعبد رزقه الله علما ولم يرزقه مالا فهو صادق اليته يقول لو ان لي مالا لعلمت

بعل فلان فاجر بها سواء عبد رزقه الله مالا ولم يرزقه علما فهو يتجنب في ما لا يعرف علم لا يتقى فيه ربه

ولا يصل فيه رحمه ولا يعمل فيه بحجة فهذا باب خبث المنازل وعبد لم يرزقه مالا ولا علما فهو يقول لو ان

لي مالا لعلمت فيه بعل فلان اي الذي يتجنب في ما لا يعرف فهو نية وورثها سواء رواه الترمذي

وقال هذا حديث صحيح قوله ثلاث اي ثلاث خصال وقوله اما الذي توحيد الوصول تاويل الخصال

بالمذكور ولو في قوله ان لي مالا للثمن وقوله يتجنب اي يتعسف التجنب والتعسف في

راه رقتن وعن معاذ رضي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال استعبدوا بدينكم طمع



۱۲۸  
 مبهدي الى طبع رواه احمد والبيهقي في الدعوات الكبير وعن عمر رضا قال تعلمن ايها الناس  
 ان الطبع فطور ان الياس غشا وان المراء اذ ايسس عن شئ استغنى عنه رواه رزين  
 وعن سيف بن عميرة الخطيب قال لكعب رضي الله عنهم من ارباب العلم قال الذين يعلمون  
 بما يعلمون قال فما اخرج العلم من قلوب العلماء قال الطبع رواه الدارمي قال الشيخ عبد الحق  
 قال العلماء الطبع يصير الاسود ذبايا وازين كلام معلوم شد كه طبع در ديار دنيا هم اوت  
 عظيم است چنانچه طبع بر دل مي بندد و ديگر دفتر علوم از دل مي شود در مقنوي معنوي زنده  
 مقنوي صاف حواس چشم و عقل و سمع را با دورين تو از حيات طبع را با هر كه را باشد  
 طبع الكنن شود با طبع كي چشم دل روشن شود طبع از دل نور عرفاني مي پرد با پرده  
 حلم و حياء او مي برد و شيخ عبد الحق در شرح سكونه گفته كه شيخ ابو العباس مري قدس سره  
 زنده كناني بصف دم خيزد كردم از مروي كه مرا مي خفت پس دل من گذشت كه شايد  
 اينقدر قليل از من بگذرد گفت او از داد كه رسالت في الدين بمرت الطبع من المحدثين  
 بيت طبع راسه حزن است و پرست هي از ان بيت مرطعا نر ابي و ديگر ايك  
 طبع شيران را چون ملك مريع ميگرداند چنانچه گذشت و گفته اند بيت ايج شيران را



کند و بر فراز، نخست حرص و طمع هم احتیاج، و آفات حرص در دینا همان آفات طمع است و این

سخن در عرف عالم مشهورست الحریص محروم مشنوی حرص کورت کرد محرومت کند، و دیو همچون خویش رجوت

کند، هر حریص هست محروم ای پسر، چون حریصان نیست کس محرومتر، حرص کور و احمق و نادان کند،

مگر به ارحمان آن کند، حرص را آتش بدان اندر جهان، باز کرده حد زبان حد دین در

مشنوی گفته و حکایت جانوری که گیه هفت جنگل یعنی هفت بیشه هر روزی خورد و آب هفت دریاء

می نوشد و چون شب شود در اندیشه افتد که فردا چه خواهم خورد و رغم روزی لاغر و خالی شگم می گردد

و چون روز شود بقدرت قادر مطلق همان هفت جنگل پر گیه گردد و همان هفت دریاء پر آب شود و

زندگانی آن جانور باین طور می گذرد و در تفسیر حسینی گفته که نام آن جانور هملوع است که حق بشما و تعالی آن

را بوی تشبیه داده قال الله تعالی ان الانسان خلق هملوعا و هكذا فی کثر العوفان مکرر آنکه در کثر العوفان

بجای هفت دریاء هفت عذیره آب گفته و گفته که آن پس از کوه قاف است و در مشنوی گفته که آن گیاه است

جسم عظیم الحبد در جزیره بیت یک جزیره است سیر زنده جهان، اندر و گاو سیت تنها خوش و مان، جده

صحرای چار و تابش، تا شود زلفت و عظیم و مستحب، شب زانند که فردا چه خورم، اگر داد و چون تا

لاغر و غم، الی اخره و فقه او در از دست و گفت سوال در دینا است که سائل بر چند کثرت خوبه و خوبه



اورا قلت وید چنانچه در حدیث گذشت و نیز در حدیث از ائمه سیره رضی الله عنه قال رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم ما فتح جبل بای عطیة یزید بها صد الا زاد الله بها کثرة و ما فتح جبل بای  
 مسیلة یزید کثرة الا زاد الله بها قلة رواه احمد و مضار آخر و یزید این اشیا از هر من الشمس فلما حابو  
 الی بیانها اکنون بدانکه قناعت را این شدن باندک چیزی و بس کردن باندک و نزد بعضی بندگان  
 معین آمده چنانچه گفته اند الزیاد الاکتفاء بالزهد و الزهد هو التقلیل و عند اکثرین الزهد خلاف الفقه  
 ای العدول و التکرر و قناعت در تربعت را این شدن بر چه موجود بود نزد وی بی تکلیف و تعب  
 اشیا نیکه و جمعیست اند از ماکول و ملبوس و از ماسوائ آن قطع طمع و حرص کردن و میگویند که قناعت  
 علامت معرفت حق است و بر کف قناعت ندارد او معرفت ندارد بیت کاشه چشم حریفان بر نشد  
 تا صدف قانع نشد پرورشند و عن عبد الله بن عمر رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم  
 قد افلح من اسلم و رزق کففا و قنعه الله بما آتاه رواه مسلم و فی رسالة الاوار و النوار ای عن ابن عمر رضی الله  
 عنهما الکفاف هو الذی لا ینقص عن الحاجة و لا یرید منها و فی رسالة الاوار و النوار ای عن فضال بن عیید  
 انه سمع رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم یقول طوبی لمن یمد یوم یوم الاسلام و کان عیشته کففا  
 و قنعه آخره الرقعی بیت قناعت تو نگردد در راه جز کن حریف جهان گرد را قال الله تعالی فی الصافات

من البینة و خلوا  
 من الدنيا و خلوا القلب  
 من کلها ۱۳۰ قناعت

بیت



الصَّغَةِ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْمَدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ فِرَانِي الْأَرْضِ يَحْبِبُهُمُ الْجِبَالُ الْغَنَاءُ مِنَ التَّقَفِ

تَعْرِفُهُمْ سَبْعًا لَا يَسْتَوُونَ النَّاسَ إِلَى خَالِدِيَّةٍ بَدَانَتْهُ تَوَكَّلْ بِعَيْنِ اعْتِمَادٍ وَتَقْوِيضِ سَبْتٍ وَدَرِيْعَتِ

التَّوَكَّلِ الْإِعْتِمَادِ عَلَى رِزْقِ اللَّهِ الْمُقَدَّرِ فِي الْأَرْضِ لِلْعَبَا وَنَفِي الشَّرِكِ فِي وَصُولِ إِلَيْهِمْ وَتَقْوِيضِ الْأَمْرِ

إِلَى مَالِكِ الْمُلُوكِ وَالرَّضَاءِ بِالْقَضَاءِ فَرْدٌ كَارِخُودٍ رَاجِدًا بَارَكْنَدَارًا، كَتَبْتُ بَيْنِي بَيْنَ بَهْتِكَارًا،

بَدَانَتْهُ بِأَعَادِيثٍ ثَابِتَةٍ شَدِيدَةٍ كَيْ يَحْكُسَ دُرُوزِيَّةً بِدَرْجٍ مَتَوَكِّلِينَ نَزْدَ وَارِثِينَ سَهَادَةٍ

عَظُمَ كَيْ يَغِيرُ حِسَابَ بَحْتٍ رَوْنَدٍ وَكَيْ يَحْجِرُ بَهْتِ بُودِ وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَعَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ الْجَنَّةُ مِنْ أَمْتٍ سَبْعُونَ أَلْفًا يَغِيرُ حِسَابَهُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَطْفِرُونَ

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مَتَوَكِّلُونَ مَتَّفِقُونَ عَلَيْهِ وَأَنْ يَهْفُوا وَبَارِزًا مَتَوَكِّلِينَ كَيْ يَغِيرُ حِسَابَ بَحْتٍ رَوْنَدٍ وَفِي مَرْفُوعَةٍ

بُودِ نَجْدٍ أَرَانِ حَقِّ سَبْعَانَةٍ وَتَعَالَى بَرَانِ زِيَادَةٍ كَرْدَةٍ وَعَنْ أَبِي إِمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَعَدِينِي بِرَأْيِي أَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ مِنْ أَمْتٍ سَبْعِينَ أَلْفًا حِسَابًا

عَلَيْهِمْ وَلَا عُدَابَ مَعَ كُلِّ أَلْفٍ سَبْعُونَ أَلْفًا وَثَلَاثُ حَيَاتٍ مِنْ حَيَاتٍ رَأْيِي رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ

ابْنُ مَاجَةَ وَحَيْثُ أَتَى النَّاسُ بِدِرْكَفٍ دَسْتٍ وَرَنَاجٍ كَرْدَةٍ بِرْغَرٍ دَاخِلِ غَاكٍ وَغَدٍ وَغَيْرِهِ وَمَرَادُ ابْنِ جَازٍ

ثَلَاثُ حَيَاتٍ سَبْعِينَ أَلْفًا عَظِيمَةً أَرَادَ مَا فِي حَقِّهَا لَزْدَتِ مَعْرُوفَةٍ مَرْفُوعَةٍ كَذَلِكَ قَالَ ابْنُ رَجَوْنٍ



و آنچه در حدیث سابق آمده لایستون یعنی استرقاء نمی کنند و استرقاء افزون کردن است و افزون  
 بغیر از سب و بغیر از رسول الله صلی الله علیه و آله است باجماع چه آن از امور جاہلیت است و بعضی  
 معتقدین کاملین ترک استرقاء مطلقاً می کنند اگر چه از کتاب سنت بود و قیود لایستون یعنی  
 سنگون بدی می کنند و قطیعتشون بدی گرفتن که آن از امور جاہلیت است و آن کفر است چنانچه عمل  
 کردن بر قول کامنین و منجین و تقدیر بقرون قول ایشان را و علوم به کامنین بولادت  
 اخفوت منقطع شد صحیح الحیر فی شرح الاشباح و النظائر و صحیح به محمد بن اسحاق فی سیره و  
 لیکن در حدیث بخاری بر روایت عائشه زنی که از اخفوت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 شنیده بود که شیاطین چون از آسمان ممنوع شدند از درختکان که در برابر نزول می کنند از آنها  
 سخن در زدیوه بکامنین میرسانند پس از بیخیزش معلوم شد که علم ایشان بعد از ولادت اخفوت  
 به منقطع شده است بلکه اندکی باقی مانده است حاصل کلام علما در تحقیق اینست که نه کسی  
 که کاوند بالاجماع اگر چه کلمه توحید بر لب می رانند یکی عارف بفتح عین میسر و تشدید راه  
 دوم کامنین سیوم ضخم این باشد کاوند و بر که بقید قی قول ایشان کند او هم کاوند و احادیثیست  
 بان ناطق اند و عارف بر که از غیب خبر دهد بعلمانی که نزد او مقرر شده است و در حقیقت ثابت



بلکه او نام باطل است چنانچه سنگون کردن مسافر و راه رو و با و از پزندگان و از اعیان و بکری گوشت  
 و فال انداختن بهمه و سنگریزه و از اطراف گویند و این بر دو از انواع طایفه است فی الحقیقه العتق  
 والطرق والطیفة من الجیت رده بود او و فی الحقیقه الطیفة مشرب قمار نشاء راه بود او و از این  
 و با و از شغال و بدیدن بعضی جانوران از چپ و راست و نفس پنداشتن بعضی جانوران بسبب بعضی  
 علامات که در ایشانست و نفس پنداشتن بعضی ساعت و ایام و شهر و در حق بعضی امور و خبر دادن بخوبی  
 علم رسل و علم بجنم و علم کنهات پس عارف بر منجم و کاین و رتال و مطیبه یعنی سنگون کننده صادق  
 می آید و مثل است بر هر هجرت شیخ عبدالحق فی شرح المشکوة و عن حفصه رفته قالت قال رسول الله  
 صل الله تعالی علیه و آله و سلم من اتى عرافا لم یقبل له صلوة أربعین یلدا  
 رواه مسلم و در حاشیه فقه گفته که این عدم قبول نماز او در چهل شب بسبب پرستیدن ایزد خوا  
 را قبول نکرد و اگر قبول او تصدیق کرد که اگر کرد و منجم است که بتأثیر کواکب در عالم سفلی قائل  
 بود پس بحسب قواعد آن علم از غیب خبر دهد چنانچه از باران خبر دهد یا اند طالع کسی خبر دهد و عن  
 ابن عباس قال قال رسول الله صل الله تعالی علیه و آله و سلم من اتى قیسم علمه من النجم رقبته  
 شعبة من السحر زاد ما زاد رواه احمد و ابو داود و ابن ماجه و الیضا عنه قال قال رسول الله صل الله تعالی



۱۳۴

علیه وعلی السجده سلم من اقتبس بابا من علم النجوم لغير ما ذكر الله فقد اقتبس شعبة من العلم المنعم  
 كائن والكائن ساحر والساحر كافر وراه رزين حاصل حديث الله كائن ونعم وساحر كافر كافر  
 قوله لغير ما ذكر الله پس ما ذكر الله شيء حزينت ولقد زينا الشئ الذي يصباح وجعلنا ما جوبا  
 للشياطين وعلائق وبالجم هم بهتة دن وعن قتادة رضي قال خلق الله تعالى هذه النجوم لثلاث  
 جعلها زينة للشئ درجوا للشياطين وعلائق بهتة بها فمن تأول منها بغير ذلك فقد اخطأ  
 واضاع نصيبه اي من الاسلام وتكلف مالا يعلم رواه البني ري تعليقا وفي رواية رزين و  
 مكلف مالا يعينه ومالا علم له وما عجز عن علم الانبياء والملائكة وعن الربيع مثله وزاد والله  
 ما جعل الله في نجم حيوة واحد ولا رزقه ولا موتة وانما يصفرون مع الله الكذب ويتقلدون بالنجوم  
 واذ قول وكيف گفته وتكلف ما عجز عن علم الانبياء والملائكة معلوم شد كه علم نجوم اصل ثابت نشده آ  
 وحججه تعالى در جمع ستاره اثری نه سپرده ست از آثاری كه انين ثابت يكند از رؤی اقراء  
 بر حق بهماز تعالى وآنچه می گویند كه انخفت و موده لات فردا اكان القمر في العقب اقراء كرده  
 بر انخفت برای تأیید قول انين و تحقیق فی معارف العلوم ویا این آثار كه میگویند پیش از زمان  
 فوت داود علیه السلام در بعضی نرگان موجود بودند و مرفوع شده تا در هیچ نره اثری نماند كذا  
 بعضی



و بر حال در زمين آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم در استرگان تاثيرت نموده و از تاثيرت  
 آنها در زمين سابق ما را خبرند اوده بگذر ازین عقیده باطله ما را نهی کرده پس این اصل بنویسند پیش  
 از محمد آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم تاثيرت نمود از استرگان برگرفته شده است کذا فی  
 تکمیل الانبیاء للشيخ محمد الحق و فی الحديث القدیس اصبح من عبادي مؤمن بي و کافر فاما من قال مُطَرَّا  
 بفضل الله و رحمة فذالك مؤمن بي کافر بالکواکب و اما من قال مُطَرَّا بنوع کذا فذالك کافر مؤمن  
 بالکواکب متفق علیه و تنوء بفتح نون غروب کردن منزلي رز منزال قر و طلوع کردن منزلي دیگر متقابل  
 وی و بهیندی تکبیر گویند پس هر که اعتقاد دارد که باران از تاثيرت نوری از انوائی یا کواکبی از  
 کواکب می بارد و کافرت بالا جماع و اگر کسی اعتقاد دارد که باران نمی بارد مگر بفضل حق  
 رحمت وی و لیکن این انواء علما و موسم بارانست و این رایج شهری نیست او مؤمن بالله است  
 و اگر اعتقادش آن بود که باران بفضل حق می بارد و لیکن موسم را هم اثر نیست در آن و مؤمن  
 در کفری اختلاف است کذا فی شرح المشکوة و حواشیه و معنی ای سید رضا قال رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه و آله و سلم لو اُمتک الله المطر عن عباده خمس سنين ثم لم یزل یهت طائفه  
 من الناس کافرن یقولون سبقینا بنوء المجدج رواه النبی و صحیح بکرم و سکون هم

تکلیف

ان الله تعالی ان الله تعالی ان الله تعالی  
 هذا من وجوه ذلك ان الله تعالی ان الله تعالی  
 العباد و انما یعمل فی تصدیقه و  
 فی المعتقدات ان الله تعالی ان الله تعالی  
 قولان بالتحقیق و بالکبر و ان الله تعالی  
 و الشهور الکراهه و ان الله تعالی  
 بیک فی قولان و ان الله تعالی  
 بالکبر و ان الله تعالی  
 و الشهور الکراهه و ان الله تعالی











۱۳۸  
 و تعریف امور الهی و افوض امری الی الله ان الله بعیر بالعباد و تحقیق حکم تعلم و تعلیم علم بود  
 و علم عل در علوم منوعه از باب و علم گذشت و کاتب در لغت مخبر از زمانه مستقبل زمان بود یا منجم یا مفسر  
 یا مخبر بود بخبر حق الکلمات الاجبار عن المستقبل و الاجبار عن الغائب پس بایستی کاتب عام بر هر خبر از  
 غیب و بدش ملت و معجزات و کرامات و کلمات مستنفاست و غالب استعنا کاتب بر کسی که حق را مستخر  
 خود نداند آمده و او را جن از غیب خبر دهد تا او مردم را گوید و اهل انت که هیچ کس از آئینده خبر ندارد  
 مگر الله تعالی که قال الله تعالی و ما یعلم الغیب الا الله و عنده مفاتیح الغیب لا یعلمها الا هو و در حدیث صحیح  
 آمده چون حق سبحی و تعالی او فرماید و حکم کند بوجود شدن چیزی در عام ملائک حمد العرش بشنوند تسبیح  
 گویند پس اهل آسمان که نزدیک تر این اند تسبیح گویند بسبب شنیدن تسبیح ایشان پس اهل آسمان دیگر تسبیح  
 گویند تا آنکه اهل آسمان دنیا تسبیح گویند پس اهل آسمان که حمد العرش نزدیک اند از ایشان پیشتر که چنانکه گفت  
 پروردگار شما پس اهل آسمان را خبر دهند و از ایشان خبر با اهل آسمان دیگر رسد تا آنکه خبر رسد با اهل آسمان دنیا  
 پس جن یعنی شیطان از اهل آسمان خبر شود بزرگی پس فرشتگان آن دزدان بزنند یعنی پاره از تاراه  
 بزنند پس آن خبر را بکاتب رساند که مخدوم اوست پس آن خبر حق و صادق است و لیکن آن شیاطین  
 در آن دروغ می آمیزند و زیاده می کنند و در حدیث بخاری آمده که شیطان با خبر صد گون دروغ افترا کند



و گاهی پیش از شنیدن خبر آن پاره ستاره او را زده می شود پس شنیدن نتواند و گاهی پس از شنیدن  
بدانکه در بلاد عرب کاهنان بودند که بر ریاضات و اعمال خبیثه بر قواعد علم مذموم کرم داشتند عالم خبیث  
خبیثه را یعنی شیاطین را مستحق خود میکردند تا با آنها روز و از اهل آسمان خیر غیب شنیده بایشان رشت  
چنانچه گذشت پس حق تعالی فرستگار احکام کرد که چون شیاطین بخیر که از غیب بشما می رسد گویند  
بر تنه ایشان را پاره از ستاره و چون پیغامبر مامول شدند شیاطین از صعود ایشان بسوی آسمان ممنوع شدند  
چون شیاطین بنزدیک آسمان رود فرستگان او را پاره ستاره می رند پس بدین سبب نزدیک رفتن آنها  
نمی توانند پس علوم کهنه منقطع شد بحکمت الهی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم و در تفسیر فیض  
حق مقرر تعالی و محققانها من کل شیطان برجم الامن استرق السمع فاتبع شهبا مبین گفته که بعد از این  
عباس رخ فرموده که شیاطین از هیچ آسمان محبوب نبودند و بر آسمانها سیر میکردند چون عیسی بن مریم  
علیه السلام متولد شد از آسمان محبوب شدند و از چهار آسمان باقی محبوب و سیر میکردند و چون اخفوت  
متولد شد از آسمان محبوب و ممنوع شدند و شبها به کاهن زده می شود ایشان را اگر پیش از ولادت سید المرسلین  
یز زده می شد ایشان را و لیکن بکلی از آسمانها محبوب نبودند تا زحان اخفوت صلی الله تعالی علیه و علی  
و صحبه و سلم و بیاید دانست که اگر چه بعد از ولادت اخفوت از آسمانها ممنوع شدند و لیکن از فرشتگان که در



۱۱۰  
ابرء نزول می کنند خبر در دیده بکامین می رسانند پس اینقدر از علم کیهانت بعد از ولادت

سید المرسلین باقی مانده است چنانچه در حدیث بخاری از عائشه رضوا در شده قاتله سمعت رسول الله

صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصه وسلم یقول ان الملائکة تنزل فی الغنم وبعوض البیت وکذا

الامر قضی فی السما فتشرق الشیاطین السبع فتوجه الی الکلبان فیکذبون معها مائة کذبة

من عند انفسهم رواه البخاری دیگر بداند هر که قول کامین را تصدیق کند او کارگرد و غنی بعبره

قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصه وسلم من اتق کامینا فصدة بما یقول اولی

امراة فافضا اولی امراة فی دیر بافقد بری عما نزل علی محمد رواه احمد وابوداود واکثر

بداند اسباب معیشت واسباب مضار و منافع دنیاوی و جمیع چیزها رسم است خیالات کفره و اوام

اسباب یقینیه و ظنیه پس کفره این اسبابا خیالیه باطل اند که اکنون مذکور شدند و اوام ان اسبابا

اند که بجا شرت آن اسباب و بجه بزه کار گردنه کافر چون افسونهای جاهلیت و چون ترسیدن از

مکان غیر مخاف چنانچه تنها در خانه خود تحقیق با وجود آنچه در آن مفری ظاهر انبند و ان قول اول

خیالات است که میگویند که هر که در خانه تنها بخسبد بوی اسب و جن برسد و اینقول منافی توکل است و

اعتقاد کردن برین قول گناه است و همچنین بعضی اسباب عرفیه که بحسب ظاهر مخالف شرع بود چنانچه میگویند



که بر که راسخیدی بر اندام بسبب فتنه خون بر آمده بود و آن سحیدی در عرف پس میند جری بودند  
 گویند علاجش آنست که زین مردار خوار را در بغل گیرد این قوت باطل است و تحقیق ثابت شده است  
 که رود نیل در عهد خلافت امیر المومنین عمر رضی الله عنه خشک شد مردم گفتند که پیش ازین برگاه که  
 رود نیل خشک می شدی و خرتی خوب بیکر را راسته بر آب سوار کرده بر کناره رود نیل می بردی  
 و در طول و عرض رود آب را امتیختی و آب جاری می شدی پس امیر المومنین فرمود که این احوال  
 امور جاہلیت است در اسلام نمی آید پس رقعہ نوشت باین مضمون یا رود که بغیر حق جاری می  
 شدی بشو بغیر حق و اگر بغیر حق جاری می شدی جاری مشو و آن رقعہ را در نیل انداختند  
 بغیر حق جاری شد که باین زمان پنج جاہلیت با خشک نشد و اگر راسته غریبه نفسی  
 بود و درین مردم را مصالح بود چون کشن دادن نخیل را و تنجین کردن کودکان صبیح را تا عائن بوی  
 حریری زنند بآب نیست بمباشرة این کذا فی الفقه و البرہنہ و همچنین وضع حمام دوز را  
 برای دفع عین عائن کذا فی البرہنہ و این منافی توکل نیست و عین رافع بن خدیج رضی الله عنه  
 بنی المہدیہ علیہ السلام علیه السلام یا برون التخی فقال ما تصنعون قالوا انک نفسہا  
 لعنکم لولم تفتقوا کان خیرا من کوه فتقصت قال فذکر انک فقال انما انا بشر اذا امرکم بشئی



۱۴۲  
من امر دینکم فخذوا به و اذا اوتیتکم نبی من رایتی فانما انما بشر و احکم حاکمکم انکم قسم

اول که مردم گمراگان آن را ببینای پندارند و در حقیقت مباشرت آن را ببینا گفتند و

منافی توکل است و آن عملی که نیست بر قول کاین و معجزه و معجزه و معجزه و معجزه و معجزه

که چنانچه تصدیق قول ایشان گفتند عمل کردن بر قول ایشان هم گفتند و در قسم دوم اگر چنانچه

بر شیخ شریف بود حرام است مباشرت ایشان و منافی توکل است و لا باک نیست و در این دارون برین

را هم معصیت و منافی توکل است چنانچه در حدیث صحیحین تفسیر در حق متوکلین وارد است

ولا یکتون ایما و یغتمدین و شایان و موزند که اگر حکیم حاذق گوید که شفاء و تودر

در این دادن است باک نیست بدین دادن او را و نسیم را ببینا یقینیه است چنانچه خوردن و آشامیدن

و خوردن از میانک علانیه باز داشتن و مباشرت ایشان واجب است و ترک آنها حرام است و منافی

توکل است اگر بخور و یانیت میدی عذر تا بسبب آن بمر د قاتل نفس خود شد و انتم گشت اگر چه

می گوید که مرا خدا است و اکل و شرب غیر حق است و من بغیر حق حاجت ندارم این توکل نیست

این حاقه و سفسه و جهل است و همچنین اگر خور را در چاه یا آتش انداخت و گفت که بخدا

توکل دارم اینها حق است و قسم چهارم اسباب ظنییه است و آن را ببینا وجه معیشت است چون



۱۴۳۳  
زراعت کردن و تجارت کردن و مزدوری کردن و اسباب همت چون ادویه خوردن و رضی بقول طیب

و اسباب اجابت دعاء که در کتب مذکور است و اسباب رد بلا چون دعاء و تصدق پس اینها را بنام

ظینه است و مباشرت این است مافی توکل نیست و ترک گناه هم توکل است پس توکل بر دو نوع است

یکی مع ترک این اسباب ظینه دوم مع مباشرت آنها و هر یک از این دو نوع بر نوعین است پس بعد توکل

بر چهار انداز است نوع اول توکل کاملین مع ترک اسباب و رفع وسائل از میان و تحقیق است

که چون رازقیت رزق علی الاطلاق بختم شود من بهر نموده اند و دیده اند که اسباب وسائل اند

و سبب و رازق و شمع و هیچ جز خداوند تعالی نیست و هر چه مقدر است در حق بنده بوی میرسد و البته آن

البته بر توقع می آید و حذف آن برگزین خواهد شد و چون این معین را بعلم الیقین دانستند قسم است

در راه تفویض و تسیم نهادند و لواء و اخوض ابری از اندانند بصیرت بالحق را فراموشند و تقاب

اسباب از روی نعماء مغرم بر طرف کردند پس کلفت و من توکل علی الله فهمی برافرازشند و در

مکتوبات منیر گفته که خوبه بنامیزد سطحی رخ را گفتند که ترا هیچ آمدن نمی بینم معیشت تو چگونه

می شود گفت آنکه خوش و خرابی وجه روزی میدهد بویزید را چنانچه بیت روزی تو باز مگر در روز

کار خدا کن غم روزی مخور، در مشنوی معنوی اینی حکایتی است نادر بس عجیب دراز و در حال مصداق

بالی بکن



این بحث مخصوص و تجربت که ثابت شده است <sup>۱۴۴</sup> قال الله تعالى ومن يتوكل على الله فهو حسبه وعن عمر

ابن الخطاب <sup>رض</sup> قال سمعت رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup> و صحبه <sup>رض</sup> و لم یقولوا انکم تتوکلون

على الله حق توکل لرزقکم كما یزق الطیر تغذ و فیما صای جوئی و تروح لطانا ای شبنم

رواه الترمذی و ابن ماجه و عن عمرو بن العاص <sup>رض</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup>

على الله و محبه و لم ان لقلب ابن آدم لکل واد شعبة فمن استع قلبه الشعب کلنا لم یبال الله بای

و اد امله و من یتوکل علی الله کفه الشعب رواه ابن ماجه و مراد از وادی اینجا اسباب رزق

است و از شنبه هموم و خواطر بپوشی آن اسباب و عن ابی الدرداء <sup>رض</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup>

تعالى علیه و علی الله و محبه و لم ان الرزق لیطرد العبد كما یطرد اجله رواه ابو نعیم فی الحلیه و

عن ابنه <sup>رض</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup> و محبه و لم من جاع او احتج

فکثر عن الناس کان حقاً علی الله ان یرزقه رزق سنه من حلال رواه البیهقی فی شعب

الایمان بداند بعضی رزق نوع متوکلین کاملین رزق تدوین در حالت اراض اختیار

می کنند و تفویض صحت بدن و سلامتی حیات بحکم مطلق می نمایند و بعضی رزق را می کنند

چه دعا و رزق الله بالبلایه چنانچه در حدیث وارد شده لا یرد القضاء الا الله و لا یرد فی



العرال البرزواه الرقدي وانشائ وغيرهما وبعاء رضا بقضاء الله من مازد ودر مقام رضا صاحب رضا

نفس ني مازد و صاحب اين مقام طالب رضا و حق باشد پس چون رضا و حق در بلا و بنده بود و مقام ديني

بلا و بود و بنده از رضا و خود در خود بايد طالب رضا و نفس شدن طالب رضا و حق پس لاچار شد رضا

بقضاء پس گرفتن با نقيض در رضا و الله نهاده و حق و حق تسليم کردند و تقوييف كلي نمودند و رضا و الله

در اگشتند بيت اي بسازد و يا كرت دعا كرده بجان، دوق يا بند ز قضا خوردن دعا شد كشتن، ابر چي

ايد بر آين از بلا و ملك غيب، لذتي يا بند زن آمد چو از بي عيب ريب و رضا و در بيت توكل و تقوييف

ست و در نهايت حالت از حالات و محاسبيان و فراساينان برانند كه رضا و از حالات و عواقب برانند

كه رضا و از مقامات و قين من وجه حال است و من وجه آخر مقام است و حقيقه في كشف المحجوب برانند و در مقام

بلا و محبت و بلا و معصيت و بلا و محبت براي امتحان اهل محبت و براي رفع درجات ايشان بود و عن انس قال قال

رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم ان عظم الجزاء مع عظم اللبوء و ان الله عز وجل اذا احب قوما بسلام فمن

رفي فله الرضى اي من الله و من سخط الله السخط اي من الله و رواه الرقدي و ابن ماجه و عن محمد بن خالد السلمي

عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم ان العبد اذا سبقته من الله منزلة لم يبلغها

بعده انتباه الله في جده او في ماله او في ولده ثم صبره على ذلك حتى يبلغه المنزلة التي سبقته من الله و رواه



۱۲۶  
 وعن سعد بن زوق قال مثل رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم آتى بنى ساسنة بلاء قال الانبياء ثم مثل  
 فالامثل يتبلى الرجل على حسب دينه فان كان في دينه صلابة اشتد بلاءه وان كان في دينه رقة هون عيدها  
 زال كذا كذا حتى على الرض ما رتب رواه الرقيني وابن ماجه والدارقطني وقيل الرقيني بن احدث حسن صحيح  
 وفي كبت السلوك اشد البلاء وانه بنيا و ثم الاو ثلث ثم الا مثل فانه مثل من فاعجب بلاءه بين محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله  
 وصحبه وسلم وبلاء السبعين وسائرهم ودر مكتوبات منيرة گفته که در حديث است ذرا حبیب عبد الله فان صبر  
 اجتهاد وان رضی اصطفاه و بعد معصیت آن بلاء است که بر این معاصی بنوم معاصی میسر قال الله تعالى  
 وما احصاكم من مصیبة فما کتب بیکم ویعفو عن کثیر و لیکن انما کثر در میان این معاصی اخلاص و در نزد ایشان  
 نهی نفرایند آن مصیبت را نش من گردد قال الله تعالى ولا تکتوا ال بدین ظلموا فتمسکم النار وقال ايضا والقوا  
 فتنه لا تصیبن الدین ظلموا فتمسکم فاضله و زایده شرح این مقام در بیان اوست خواهد آمد ان شاء الله تعالى  
 نوع دوم توکل مریدین است مع ترکه اسباب تا سد باب حرص را با لکله منقطع سازند چه با خلاق  
 آتش حرص ایشان نگیرد پس می ترسند که بسادامع مباشرت ارباب آتش حرص بر خیزد و ماده توکل بوز دیگر است  
 ایضا اختیار کردند و عن ابن مسعود بن زوق قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم لا تتخذوا الفیقه  
 فترغوا فی الدین را رواه الرقینی و البیهقی فی شعب الایمان و ضعیف بفتح ضا و مع و سکون یا و شنه تها زیاده



از ان عین مہم است تجارت و شاعت و قیل و بیان و زراعت کذا فی شرح عبد الحق نوع سوم توقف  
 کاملین مع مباشرت اسباب و سبب آن اینست کہ چون وثوق ایشان بحکیمیت کہ اسباب نظر شود  
 ایشان در باب معیشت و مسائل اند و راز قیت و رازق قادر بر وسائل موقوف نیست و چہ مقتضی  
 می رسد و اسط بود مایہ بود پس قبول ایشان متعلق باسباب نیست بیک متعلق بہ سبب الایستاست لیکن  
 دیدند کہ در اسباب فوائد اخرویہ بسیار مندرج اند پس لاجرم اختیار کردند تا عبادت مالی با عبادت جانی  
 کنند و این نوع را بہتر گفتند کہ جامع برترین است و بہ عبودیت کہ مباشرت اسباب و افعال امر الہی است  
 و بہ عبادت و ایشان دعا میخوانند و گویند کہ دعاء رد قضاء نیست بیک دعا خود قضاء است چہ در تقدیر  
 خفای بود کہ قدران دعا خوب پس بدعایش قضاء میدہد اگر دو بقضاء دیگر دعا خود عبادت است الدعاء ہو  
 القبار و الاربعة و غیرہم و قدر در من لم یال اللہ لعنہ علیہ روضہ الرقیدی و الحکم فی المستدرک و من لم  
 یرد اللہ غضب علیہ روضہ بحرین ابی شیبہ فی المصنف و فی رسالہ حساب مجموع الباری فی ما دہ الدعاء  
 ان الدعاء مسجبت اجمع علیہ علماء فی کل الاعضاء من الفقہاء و اهل الفتوی و از سبب طائفة من الزائد  
 و اهل المعارف ان من ترک قضاء استلزام اللہ قضاء و حال علماء دین زمان مینویسند کہ طریقی انکسفت و انکس  
 وی و ان ہدایت وی دعا مع رضا بقضاء است کہ زبان دعا گویند و در دل رضا بقضاء ننہد و نیزین  
 طائفہ



۱۴۸

طائفه ای که می کنند با دویه طیبیه مع توکل علی الله نوع چهارم توکل عوام است و توکل بعضی  
 مردین که و بستگان اسباب اند و دلهای ایشان متعلق با سبابت و چون رسوخت  
 بکمای و وثوق تمام در باب وصول در رزاق بمرزوقین بلا اسباب نمی دارند پس چون دست  
 ایشان از اسباب خای گردد خاطر ایشان متشنش گردد پس توکل ایشان است که مباشرت  
 اسباب کنند و مع ذلک اعتماد و توکل بر خداوند تعالی کنند براسی و احادیث این محل  
 در شرح دینا و ترک آن گذشت و الله اعلم بالصواب فصل سیزدهم در مفاسد عیب جوئی  
 طعنه گوئی بدان ایطالب حادق که الله تعالی در قرآن مجید از طعنه و تحسین می فرماید  
 یا ایها الذین آمنوا لا یسخر قوام من قوم لا تؤمنه ولا تکرزوا الیهم ولا تنابزوا باللقاب  
 و نیز می فرماید یا ایها الذین آمنوا احببوا کثیرا من الطن ان بعض الطن اثم ولا  
 تحسوا ولا یفتب بعضکم بعضا للذیة و شومیت عیب جوئی و طعنه زنی در دنیا است که  
 طاعن آن عیب در حوز بیند چه چون طعنه زن بر دیگری طعنه زن حق سبحانه و تعالی را عیبت  
 آید که بنده دوست نداشت شده است چه چون یکی را بفضل خویش از عیب پاک داشته است و دیگر را  
 عیب گرفتار کرده پس آن یکی برین دیگری طعنه زنی کند پس یکی بفضل حق بر خود شتابان

فصل ۱۳

الی قوله



نہ می بیند که میان او و آن دیگری برست ارادت و قدرت حق هیچ فرقی نیست اگر او را بجائی  
 آن دیگری عیب دار کردی می توانستی و لیکن بفضل و کرم خویش که بر او در بر عکس در حق فضل  
 نخست و طعنه زنی کرد آن عیب بوی رسد و در حدیث آمده انه العیون و انما الغیر منه و الله یغفر  
 رواد الحدیثون فی کتاب اللغات عن عائشة رضی الله عنها قالت قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم  
 ما أحب انی احکمت احد او ان یموت احد او کذا رواد الترمذی و صحیح و ما فی قوله ما أحب ان یموت  
 ان یموت احد او کذا ای ان مثل ما حکمت من قبح احد و اکثر استعمال لفظ الحکم فی البقیع کذا قال الطیسی  
 و عن خالین معمر بن رافع عن معاذ قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم من غیر اخاه  
 بدین لم یموت حق یموت یعنی من دین قد تابعه رواد الترمذی قوله یعنی من دین را از خود تفسیر  
 بدین و من بیانیه و هذا التفسیر معقول عن احمد بن حنبل که قال شیخ عبد الحق و نیز گفته که اگر  
 از آن دین توبه نکرده است، هم بطریق دیگر تفسیر او را کنند بکبریه یعنی او را سرزنش  
 تا از آن دین باز گردد و در کتب سلوک است من غیر اخاه یعنی فی الحدیث لایری جل جلا  
 بالفق و لایریه با کفر الا ارتدت علیه ان لم یکن صاحب کلام که رواد البخاری من حق جل جلا  
 او قال عبد الله و لیس که انک لا جاری عاد علیه متفق علیه حاصل کلام که عیب جوئی نمکد که حق



۱۵۰  
 سبحانه و تعالی از وی نهی فرموده است و لا تجسسوا و اگر عیب کسی مطلع گشت بپوشش یا بگفتن  
 پس اگر او از آن ثابت شده است طلعند ترند بروی و مع ذلک اگر طلعند ز آن عیب پوشش نکند  
 تا طاعن مطعون گردد و اگر او بدین عیب گرفتار است نیز طلعن منہر است فی الحدیث لیس المؤمن  
 بالطعان ولا باللعان ولا بالافحش ولا بالمندی روده الترمذی و البیهقی فی شعب الایمان  
 بلکه بطریق نصیحت او را از آن نهی کند چنانچه قانون امروز نهی است نہ بطریق طلعن و نصیحت  
 رینہم وقتی است کہ او خود مجاہر عیب خود نبود و اگر مجاہر است پس پاک نیست بطلعن و نصیحت  
 چنانچه وارد است اذکر و الافحش بما فیہ چنانچه در امروز نهی بیان کرده شد و این بیان عیب  
 عیبها و این اختیار است اما تجسس عیبها دنیا و دیر غیر اختیار چنانچه اراض خفیہ و غیر خفیہ می باشد  
 و عموم نفس رین را هم شامل است و این نوع جائی طلعند اصلا نیست بلکه حال او دیده مشرق بر سبائی  
 خود بجائی آرد و سجدہ شکر درین موطن و در احادیث بصوت رسیده است و در بیشتر اگر طلعند  
 آن عیب وی آید و سخن ما درین نوع نیست بلکه در عیبها و نیست است کہ معاصی الله است و تجسس  
 منہر است چنانچه شنیدی فی الحدیث و لا تتبعوا عوراتہم ای عورات المسلمین فانہ من تتبع عورتہ  
 المسلم تتبع امرہ عورتہ و من تتبع امرہ عورتہ یفضحہ و لو فی جوف رحلہ ای و لو خفی فی حجاب ستر او



الرقبہ المتبع المقصود والاتباع من باب الافعال ایضا جاء بمعنى التقصص وفي رسالہ الاولیاء والذی

ولا تتبعوا عواریهم فان من تتبع عواریهم تتبع الد عورتہ ومن تتبع عورتہ یفشی فی بیتہ اخبرہ البوداد

فی الحدیث من قرن لثا ستر الد عورتہ ومن کف غفنبہ کف الد عنه فکذبہ لیم القیمۃ ومن اعتذر الی

الد قبل الد عذره رواہ البیهقی فی شعب الایمان قور من قرن لثا بالمعجمین ای حفظ لثا من اللعن

والعیبۃ والفتن کذا قال عبد الحق در مشنوی معنی فرموده مشنوی عیب باشد عیب خود بگذریش

پس نظر بر عیب ہر کس داشتی، ہر کس عیب غیر جوید ای عزیز، خود بیفتد زود اور عیب نیز، عیب

خوش را در اوئی دوست، چون شکست جای از دوست، چون بگوئی عیبها تو دگیس، عیبها جوید

از در تو بس، گزنی بر عیب گیس، بر تو باید طعنہا بیش پس، ہر کہ با اہل کن شد فسق جو،

فسق جوید دیگر کن با اہل او، چون زدی در خانہ دیگر قدم، او زندہ در خانہ تو لاجرم، رکنہ مشن

جزائی می شود، سیکہ آن سزائی می شود، دادا یزد از عکاشا اگر گیس، گفت ان عدم بہ عیب ہا پس،

پاک کن چشم را از عیب، تا بہ بینی سزا عیب عیب، حبتن عیب کس از عیبها، عیب حق

خوش را اوراد و است، دیگر بد کند تحسین عیبها بزرگان و طعنہ کردن بر ایشان رقیب القبا کست

خصو بر بزرگانید مرده اند و عن عائشہ رضی اللہ تعالی عنہا قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وعلی آلہ وجعلہم

لا یزول



لا تسبوا الاموات فانهم قد افضوا الى ما قدموا واده البخاري اي مضوا الى ما قدموا من اعمالهم  
 درشتوي ميفرمايد مثنوي بي ادب گفتن سخن با خاص حق، «دل بغير اندسيه دارد ورق، چون  
 خدا خواهد که پروه کس درد، ميلش ز ندر طعنه پاگان برد، چون خدا خواهد که پوشد عيب کس»  
 کم زنده در عيب معيوبان نفس، «آن و آن تو با ادب شو با شهنان، ورز بليسي شوي زنده جهان»  
 تامل مرد خدا نامد برد، «پيچ قومي ز خدر سوار زد، صد هزاران چرخ را خشم شان، سرگون کرده  
 بشوي گران، چون بشوي با عيب جوئي بدگان، بر شوي رو خدا پس، متحان، خشم او خاند ترا  
 ويران کند، دين و دنياي تر بين کند، خشم مردن کرد عالم را خراب، خشم مردان خشم  
 گرداند سحاب، و الله اعلم بالصواب فصل چهارم در بيان آنکه يکي از بکان طريقت دوام در استقامت  
بشرطیکه ماخوذ بود از پير بزرگان اعيان صادق که هر شغلي که از پير گرفته است اگر بران مداومت کند  
سودمند مگرداند کي پس مداومت شرط است در طريقت در هر عملي از اعمال طريقت و معنی عاقلانه  
 قالت قاتل رسول الله صلى الله عليه و علي له و صحبه وسلم اجب الاعمال لما ابدت تعالى اودها و ان  
 قل متفق عليه و من تلح طريقت في زمانه که پيچ سالك حق و اصل گردد مگر نوباء بر تحمل بلا شغل  
 مامور به مداومت بر پنج انگشت دزد ماخوذ از دزد اگر گاه گاه گوید سودمند پس سالك بايد که عمل

فصل ۱۲



دائمی اختیار کند و عملی که بر آن مداومت نمی تواند کرد از آن اصرار نگذرد و در شئامی ترمیمی آورده کانعلیه

دعیه یعنی عمل آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم دائمی بود و دینه مطهره دائم را گویند و عمل آنحضرت را

بمطهره دائم تشبیه داد و نیز در حدیث دیگر آورده و کان احب ذلک ای احب الاعمال الی رسول الله صلی الله

علیه و آله و صحبه و سلم نبی دوم علیه صاحب و نیز آورده عن ابی صالح قال سالت عائشه و هم سرفه

ای الی العمل کان احب الی رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم قالت ما یوم علیه ان قل و ما یوم قری

و شرح شئامی ترمیمی گفته که حدیث دلیل بر آنست که عمل قلیل دائمی افضل است از عمل کثیر منقطع چه بر دم قلیل

دوام در وظایف و احراض و مراقبه میگرد و ثمرات آن زیاده می گردد بر کثیر منقطع اضعاف مضاعفه

کثیره و باین حدیث اهل تصوف حرکت و در مکروه پندارند و ملافت بر در لازم و واجب دانند و این

حاصل کلام اوست و از قدوة الفضلاء سیده شام قطبی گجراتی شنیدم که در مجلسی از انبیا شیخ نورالدین قمی فرمود که

میفرمود که در بعضی کتب آورده اند که کور است که در دائمی هر روز تقاضا عفو در هر یک از او مادامکه منقطع نشود

چنانچه در روز نخستین بمقابل یکی اجر ده دهند و در روز دوم برابر یکی اجر بیت دهند و در سوم جیل و در چهارم

هشتاد و در پنجم یکصد و شصت و همچنین برین طور تقاضا عفو میگرد و افزون میگرد مادامکه نافع نکرده و سلسله

در منقطع نشده است و چون نافع گرد بغیر عذر شرعی و از آن تقاضا نکرد این سلسله منقطع گشت باز اگر شروع کرد



آن سلسله دیگر سر نو تضاف گیرد مطابق سلسله اول و الله اعلم بالصواب آنچه میگویند که صاحب الورد ملعون و تارک الورد ملعون در حدیث و در دست پس بعضی مردم که بعلم حدیث مهارت نند و زود پندارند که معنی وی آنست که صاحب ورد که ملافت کند بر ورد ملعون است و تارک ورد که همیشه فرود آرد و در ملعون است پس باید که ورد را بعد از گاهی گاهی بگذارد و بر ورد عیسائی ننگد این جهالت محض و اینقول باطل است چه لغت بر کفار است نه بر اهل ایمان پس چگونه مؤمن طبع بر اوست بر عبادت حق ملعون گردد بیت هیچ کس در راه دین بیجا نشد با ترک طاعت و در آسمان نشد و مع ذلک بدین معنی معارف احادیث صحاح می گردد که دلالت میکند بر افضلیت مردم بر روی و تارک این حدیث اینست که مردی بود از اهل کتاب که در دبیری می خواند و کثرت را حاصل از تقاضای دیوانه گردید و بعد از آن خبر کردند که فلان در دبیری می خواند و آن حضرت فرمود صاحب الورد ملعون و چون این خبر بوی رسید که آنحضرت در حق تو چنین فرموده است و در ارتکاب داد پس آنحضرت را از ترک ورد از خبر کرد آنحضرت فرمود تارک الورد ملعون یعنی بر اوست که آن کس ورد بخواند یا نخواند در دو حال ملعون است و قیل این حدیث در حق کیست که رئیس القوم باشد و مصالح المسلمین بوی معقل باشد و میراندند و مردم بر وی موقوف اند پس و دیده و دانسته بود خود مشغول گردد و کارهای مردم را ضایع نشد پس این



در واجب و در مملوئت و حقیقت صحیحین در باب اوقات الهی میگوید این معنیست که آنوقت که عین

بعد ظهر را گرفت کرده بودند سبب مردمانی که آمده بودند از آن وقت و آن حضرت آن را عین را

تقصا کردند بعد از نماز عصر و این پیش دلیل بر آنست که وظائف ملعون از جهت جوارح مردم بزرگ کرده شود

و این مقدم است بر آن و هر که بعد و مقصدی سبب و بیعذر بزرگ و در کند او مملوئت و این بر دو یا اول

در مجمع البی از خود الله و در فتاوی بر چند و در معدن المعانی منقول شیخ محیی مینویسد مذکورند و

لیکن در تادیل اخیر یعنی باقیست و آن نیست که آن کس رئیس القوم بفعل مذکور کافر گشت و همچنین تا که

در در بیعذر بزرگ کند کافر می گردد پس چگونه ملعون شوند جوارح ایشان از آن جهت بر دو نوع است مطلق و مقید

و مطلق مخصوص است بکافران و اینجا مقید مراد است یعنی آن رئیس القوم که صاحب الورد در دست

از وقت حق که در کار و او را می مردم حاصل می شود و تا که الورد بیعذر بقصد بعیت از دست خدا که در

در حاصل می شود دیگر بدانند چون وردی فوت گردد از آن وقت کند تا بعد از وقت بر آن گردد چه روز خلف

است و شب خلف روز است چنانچه حق تعالی فرموده و هو الذی جعل السیل و الانهار خلیفه لمن اراد ان ینزلوا و

سگوار پس و در شب را در روز قضا کند و در روز را در شب قضا کند تا سلسله دوم منقطع نگردد و عن عرف

قانون رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم در علم من نام عن حربه او شیئی منه فکفر و فیما بین صلوته و الف و صلوته الظاهر

کتاب



کتب که کانما قراءه من الیل رواه مسلم و حرب رینجا بمعنی و در دست و اینجا حرب الیل مراد است  
 چه آن اکثر فوت میگردد بسبب نوم پس ذکر آن را هم بود پس درین حدیث بر ذکر قضاء آن گفت  
 نمود و حرب بنا را همچنین در حکم قضاء و در حصص حصین گفته وینعی لمن کان له و ردنی وقت مولیل  
 از بنا را و عقیب صلوٰۃ او غیر ذلک بقائه ان یتد ارکه و یاتی به اذا امکن ولا یسهل لیتقار الملائمة  
 علیه دلالت بر فی قضا انتهی کلام پس ازین عبارت معلوم شد که قضاء و در بر یک روز و یا  
 دو روز موقوف نیست بلکه هر زمان که فرصت یابد قضاء کند اگر چه بعد ایام بود دیگر بداند که  
 جنبلیه و شافعیه سنن موکدات را هم قضا کنند اگر چه بغیر فرض فوت شده باشند پس قضا سنن  
 روایت اگر چه بغیر فرض فوت شده باشند مذہب امام احمد بن حنبل است صریح به فی غنیۃ البیاض  
 فی باب التوبة و همچنین مذہب شافعی است چنانچه شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ گفته در باب اوقاف  
 منیہ در حدیث صحیحین که وارد است در آن که آن حضرت رکعتین بعد ظهر را رکعت کرده بود بسبب  
 شغلی بر مردمان از بنی عبد العزیس پس آن رکعتین را بعد از عصر قضا کردند و این حدیث تحت  
 این است و در مذہب ابی حنیفه سه سنن را قضا نیست مگر سنت غیر بتبع فرض و تحقیق ایضا  
 اینست که هر سنتی که سوائی سنت فجر است چون پیوسته بود بشرائط ثلثة التوبة لانه گذارده شود و در آن



معصیت است و حرمان شفاعت است و چون یکی از این شرائط ۲ گانه معدوم گردد پس است  
ساقط گردد ولیکن در بعضی صورت سقوط سنت با اتفاق است و در بعضی صورت در سقوط سنت  
سنت اختلاف است پس بعضی گویند که سنت گذاردن افضل است و بعضی گویند که ترک افضل است و  
شرائط اینست یکی فرض گذاردن مع جماعت است تا اگر فرض تنها بخواند و جماعت پیش نشد نگذارد  
چه سنت گذاردن در شرع ثابت نشده است مگر چون فرض مع الجماعت گذارده شود پس چون مفرد بود سنت  
نگذارد چه در ان هنگام سنت گذاردن غیر مشروع است و ترک غیر مشروع واجب است و قول کرمی همین است  
و حسن بن زید گوید که چون مفرد در مسجد آمد و جماعت نماز کرده بود آغاز کند بفرض و سنت را ترک دهد  
و در شرح و قیاد در فضل ادراک و فیض مع الامام این قول را ذکر کرده بعد گفته که اصح آنست که سنت را ترک  
کنند چون در وقت و رخصی بود اگر چه فرض بانفراد کرده بود و در هدایت گذاردن سنت را با بایس گفته پس معلوم شد که  
سنتی در حق مفرد اقلات میگرد و این عبارت اوست و من ای مسجد اقصی فیه فلا بایس بان یتطوع  
قبل المکتوبه الا قره دست فجز این اختلاف مستثناست دوم شرط وقت است اگر سنت مع الفرض از  
وقت فوت شد یا بدون الفرض فوت شد آن سنت را قضائیت باین معنی که سنت مخصوص است  
بوقت و بعد الوقت اگر قضا کند آن فعل عملا حده گردان سنت اگر چه قضاء نیست سنت کرده باشد  
نقض



قضاء مخصوص است بچهار روزمه لازم شده بود و سنت بقوت شدن وقت برزقه نیاید اگر چه  
 مع العوض فوت شده بود پس اگر قضا کند قضا مگذرد بلکه آن نماز نقل دیگر گردد و نقل بسنت سنت  
 رواست قال فی البدایه و اما سائر السنن ای ما سوا سنه الفجر لا یقضى بعد الوقت و هذا و اختلف  
 المشایخ فی قضاها بتعالم و قال فی غنیة المصنف شرح منیه المصنف لا خلاف فی سائر السنن غیره  
 البصر انما لا تقضى بعد الوقت ان فات و هذا و اختلف فیما اذا فات مع العوض و الاصح انها  
 لا تقضى ایضا لعدم ورود الشرح به پس معلوم شد که قضا آنها بدعت است و بدعت ضد سنت است و چون  
 بدعت و سنت در یک چیز یا عبادت یا جهتن مختلفین جمع گردد در ترک آن چیز واجب است چه اریان  
 سنت سنت است و ترک بدعت واجب و واجب مقدم است بر سنت و مع ذلک اگر قضا کرد و نقل  
 واقع گردوز سنت صحیح به فی غنیة المصنف شرح منیه المصنف بعد در حق تراویح گفته اند قضا با و جدا  
 کان نقلاً مستحباً و لا تكون تراویح و این عبارت را از قاضین نقل کرده و اینجاست شکالی لازم می آید که  
 فقهاوی فرمایند که قضا و بنا شد مگر در چهار روزه لازم بود چون واجب اصلی یا واجب بنذر  
 یا بشیء و سنت بقرعوی واجب است و بقوی سنت است نزدیک تر بواجب لهذا بعد الوقت هم قضا  
 کرده می شود بر تفصیل که در کتب فقهیه و ضائف روز و شب چگونه صورت بند جوابش اند قضا و بنا شد مگر



صفت ادای پس اگر اداء واجب باشد قضاء هم واجب باشد و اگر اداء مباح مستحب بود

چنانچه وظائف معلومین قضاء هم مباح مستحب بود بخلاف سنن که قضاء آنها بعد از الوقت مباح نیست

چون بگذشتن وقت سنت ساقط می گردد پس قضاء آن به نیت سنت برگمان آنکه این قضایش

از سنت واقع شود مکره است در مرجع اهل الحقیق از باب سیده شکر قنایه آورده کل مباح

یؤدی الی ان العوام یعتقدونه انه سنة فهو مکره و سنت فجزایعکم متشابه چنانچه حدیث لیه

التیسیر بیننا شاهد است و تحقیق فی کتب الفقه سیوم شرط حضرت پس در سفر سنن ساقط می شود

و این قول جمهور است که می گویند که در سفر نیست سنت ساقط گردد بسبب سفر و اصل مشروعیت سنن

باقی میماند پس ترک سنن در سفر رواست نه واجب بخلاف قمر فریضه که آن واجب است و بعضی گویند که

ترک سنن در سفر واجب است که چون در فریضه قمر واجب می گردد پس بهرست ترک کردن سنن را چنان

تخفیف من الله تصدق است پس قبول کردن صدقه حقیقی واجب است و قیل ترک سنن رخصت است

پس حاصل کلام آنکه نزد جمهور سنن در سفر مانند سایر تطویعات میگردند پس خواندن آنها در وقت

و در ترک آنها گناه نیست و نزد بعضی سقوط آنها صدقه خداست و در گذاردن آنها عدول از صدقه

چنانچه در حدیث صحیحین واقع است و عن حفص بن عامر قال سمعت عبداً من بنی عمر رضی فی طریق مکة قضی



لنا الظهر رکعتین ثم جاء رَجَبُهُ وجلس فرأى ناساً قدامه فقال ما يضيغ هؤلاء قلت يسبحون  
 ای یصلون السنن والنوافل قال لو كنت مبسماً لآتممت صلواتی ای فرقی صحبت رسول  
 الله صلى الله تعالى علیه وعلى آله وصحبه وسلم فكان لا يزيد فی السفر علی رکعتین وایا یکرم عمر وثمانی کذا  
 متفق علیه قوله لو كنت مبسماً ای آخره ای لو كنت مصلياً صلوة القطوع لآتممت الفرض لان  
 اتما الفرض اول من القطوع وفي غینة المیتة اما لفظ البخاری فهكذا اصحبت رسول الله صلى الله  
 تعالى علیه وعلى آله وصحبه وسلم فی السفر فلم یزد علی رکعتین حتی قبضه الله ورین حدیث دلیل ان  
 بعض ست که برتر سنن قائل اند و مولانا نور الدین محمد قدس سره فرموده که صحیح قول چهارم است که  
 سنن گند اردن افضل است و طیبی در شرح مشکوة گفته قال النووی اتفق الفقهاء علی تسبیح النوافل  
 المطلقة فی السفر و اختلافوا فی استحباب الرکبة فترکها ابن عمر و آخرون ای آخره و در روایت ماکه  
 از ابن عمر گند اردن سنن و نوافل در سفر آمده است و فضلی گوید که ما فراتر از سنن خفینست  
 و شمس الائمة در محبوطه خود گفته که تلکمو فی الافضل قبل الرکة افضل بخصاً و قبل الفضل افضل  
 تقرباً و قال الهمدانی الفضل افضل حاله الزوال و الرکة افضل حاله الیسیر کذا فی غینة المیتة شرح  
 مینه المصلح و سنت فخر ازین اختلاف مشتت و یگرید آنکه هر دو یک سبب سفیر ماعذوف و فوت کرده



آنرا حکم استوار و مدروست است اگرچه قضاء نموده باشد و روایت برین مدعا گویاست و عن  
 ابی موسی و فوقان قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه و سلم اذا مرض العبد  
 او سافر کتب له بمثل ما کان یقیم صحیفاً رواه ابی بنی و در یافتن ثواب سنن بیکر گذاردن  
 آنها در حالت مرض و مسافرت از اینجا ثابت میگردد و عن عبد الله بن عمر رضی الله تعالی عنهما قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه وعلیه و سلم ان العبد اذا کان علی طریقه حسنة من العبادة ثم مرض قبل  
 ان یمک الموت کتب له مثل ما کان یطیع الحق اطلقه او کفنه ای رواه فی شرح السنة قوله  
 طلیقا ای صحیفاً وقوله او کفنه ای ایاضه ای و فی جمع الی رکفته ای ایاضه ای الموت والقبر  
 و گفت کذب اذا ضم و جمع و عن انس رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه و سلم اذا  
 ابتدی المسلم سبلاً فی جده قیل لک کتب له صالح علی الذی کان یعمل فان شفا غسه و طهره و ان قبضه فخره  
 و رحمه رواه فی الشرح السنة و ازین معلوم شد که شیئاً بیکر بران مصری بود و در حالت مرض از احوالش  
 باز مانده به عذر و مرض آنها در مرض نوشته نمی شوند بر وی بقرینه قوله کتب له صالح علی الذی کان یعمل  
 همچنین است و این کمال فضل و کرم حق است بر بنده گان خود و عن شقیق قال مرض عبد الله فعدناه  
 فجعل یبکی فغوبت فقال انی لا اکی لاجل المرض لانی سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه و سلم



يقول الرض كفاة واما ابكي انه اصابني وعلی حال فتره ای صنف ولم یصنی فی  
 حال فی اجتهاد لانه یکتب للعبد من الاجرا اذا مرض ما كان یکتب له قبل ان یرض نفسه منه  
 الرض رواه رزین و ابن عبد الله بن مسعود است صح به انش حون و دیگر حدیث قیسی  
 نیز برین مضمون آمده روایت کرده است انرا احمد بن حنبل و دیگر بدانکه هر دو یک سبب حاصل  
 و به ثقل طبیعت و بی نشان خاطر بخواند بدرگاه حق قبول نگردد و شرط مقبولیت هر  
 عملی نشان ط خاطر و رغبت دل است و عن عائشة رضی الله عنها قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
 انکم و صبیحکم خذوا من الاعمال ما تطیقون فان الله لا یمل حق تملوا متفق علیه بدانکه ملو  
 و ملالة و ملل بسوء آمدن است رباب سمع و بسوء آمدن بمعنی عاجز شدن و مانده گشتن است  
 و ظاهراًست که آدمی را در حال ناگدگی از چیزی و گریزی خاطر از وی نشان ط و رغبت در وی نمیشود  
 قوله فان الله لا یمل ای عن الثواب ای لا یرغب عن الثواب و لا یمنعه حق تملوا و یحسین  
 ذکر کرده ملا علی قاری در شرح شمائل ترمذی و قیل ان الله لا یرتب ثواب الاعمال حق تملوا  
 الاعمال و نشان ط بمعنی خوشدلی است و عن انس رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
 صلی الله علیه و آله انکم نش ط فاذا نتم فلیقعد متفق علیه و عن جند بن عبد الله قال قال رسول الله



صلی الله تعالی علیه وعلی آله وعلیه وسلم اقراؤ القرآن ما تلتفت عید قلوبکم فاذا اختلفتم فقوموا متقلین

ای اقرءوه علی نیت قلوبکم وانشراح صدورکم و اذا حصل لکم مطالعة وضوء فارکوه کذا فی

شرح طیبی ودر جمیع ابی گفته فأن ترک قراة افضل من قراة مع تشتت الخواطر و

تفرق القلوب ودر اعلام بابصوا فصل یا نرزم در بیان دوام وضوء که شیخ ابوالاسم حنفی بنیادی

فصل ۱۵

قدس سره آنرا شرط گفته است از شرائط طریقت و بسیاری از شایخ نویی اقتدا کرده اند و حال

دوام وضوء از شرائط طریقت می شمارند که ما صرح به فی قوت القلوب و در مداومت بر وضوء

بسی فوائد است که در غیر آن حاصل نمیکرد و در فضائل وضوء و دوام بروی احادیث وارد است

چنانچه الطهور بشرط الایمان رواه مسلم من توضع فاحسن الوضوء خرجت خطایاه من جبهه قی قبح

من تحت اظفاره متفق علیه و لایکما فظ علی الوضوء الامون رواه مالک و احمد و ابن ماجه و ابوالدرداء

و الطهور نصف الایمان رواه الترمذی و احادیث ازین قبیل بسیار وارد شده اند و نیز در

احادیث صحیح وارد شده است که اخفوت امت خود را از میان سائر امم تا با وضوء خواهند شناخت

که امت رجوع اش از ثمار وضوء غرا محجبین باشند بخلاف سائر امم بدان لایطاب صدوقی

طهارت ظاهری را نور است که بدان تنویر حاصل میگردد پس مداومت کردن بر آن تاثیر غفیم ظاهر

مداومت



می دارد در نورانیت دل و شمع طریقت می فرمایند که این امر بدیهی حسیت است که هر یک  
مومن مطلع این را اوراکس می تواند کرد تجربه و محتاج دلیل نیست و حکایتی مناسب  
این محل در ذکر انوار از باب چهارم گذشت بدانکه چون کس بوضوء نجس پیش واکند  
در خواب است حکم وضویش باقی می ماند و اگر در بیداری خواب حکم وضویش باقی نماند خواب  
با وضو و خواب بی وضو بر برتری و آن حدیث است چه خواب با وضو فضیلت بسیار دارد  
بر خواب بی وضو پس بدین سبب نوم متوفی محل در دوام وضو میگرد و حکم نقص وضو  
عند استیقاظ است و عن ابی امامه رضا قال سمعت النبی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
یقول من اوی الی فراشه طهار و ذکر الله حتی یدرک النفس لم یقیب ساعة من الیل  
سواء السید فیها خیرا من خیر الدنیا و الآخرة الا اعطاه ایاه ذکره النووی فی کتاب الاذکار  
بروایت ابن السنی این در مستوفی در باب النقص فی العمل اراده کرده و حدیث دیگر در  
فضیلت نوم مع الوضوء نیز آمده است و در قمی بر منته گفته فی الحدیث لا تم الاطهارا  
فانک اذا مت مت شهیدا و لان ارواح المؤمنین تعرج الی السما اذا ناموا فی کان طهارا و ان لم یکنوا  
و الا فلو کان روایه صادقه و در حدیث صحیحین که در باب ادعیه صباح و عشا از مشهور آمده است



آیهت الکرسی فتوضا وضوءک للصلوة تا آنکه گفته فان مت من یبذلک مت علی القنطرة و

ان اصبت اصبت خیرا و نیز در حدیث آمده الوضوء سلاح المؤمنین کذا فی قوت القلوب و غیره

و دیگر بدانکه چون بی وضوء گرد پس تا آنکه باب نرسیده تیمم نکند تا حکم دوام بر وضوء برقرار و باقی ماند

و عن ثمانی قال انطلقت مع ابن عمر فی حاجة فقفض ابن عمر من حاجته وکان من حدیث یومئذ ان قال

مر رجل فی سکتة من السکک فلیقی رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم و قد خرج من غائط او بول

فلم یغسل یدیه فلیغسل یدیه حتی اذا کان الرجل ان یوارى فی السکتة ضرب رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم

بیده علی الخیط مسح بهما وجهه ثم ضرب خبزة اخرى فمسح ذراعیه ثم رد علی الرجل السلام و قال انه لم یغنی ان

ارد علیک السلام الا انی لم اکن علی طهور و راه بود او و واحد و انیمید در باب الخیط مع الخبزة

و عن ابی الجهم بن الحارث بن الصقر قال مررت علی ابی بنی صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم و سوسن

علیه فلم ید علی حتی قام الی جدار فحتم بعضا کانت معتم وضع یدیه علی الجدار فمسح وجهه و ذراعیه ثم رد علی

رواه فی شرح السنة و آنچه در منیه المصیبا گفته الیتم عند حفرة الماء لیس شیئ آن چیز نیست که بوضوء بخیزد

اما در چیزی که بوضوء درست بود پس تیمم در آن با وجود آب هم سودمند کذا فی شرح مشکوٰۃ لهذا قدر

بر منیه گفته اگر وضوء کردن نتواند تیمم کرده بخشد که بهتر است از بی وضوء حقن و اکثر بزرگان که بر وضوء است

کرده اند



۱۲۷  
 کرده اند بجهت وجع مداومت می نمودند و نقل است که سفین ثوری در شب و روز شفت با طهارت  
 کرده بود در مرض موت و ابرایم خواص اندر جامع بغداد مبطون گشت در شب و روز شفت بار  
 غسل کرده تا آخر بار و غاشق در آب شد اینچنین است در مکتوب سی ام از مکتوبات فیضیه و نقل از حیات  
 و رکبت سلوک از بزرگان بسیار است اکنون بدانند برآر که وضو کنند و گمانه نماز بگذارد به نیت نماز  
 مطلق نه نیت تحیه الوضوء و نه نیت شکر الوضوء که این هیچ نیت مگر و تمیز مکرده بود نقل در آن  
 پس در الوقت گذارد بدانکه وضوء و سید نماز است نه نماز و سید وضوء و یک نماز مقصود پس نماز  
 تحیه الوضوء و شکر الوضوء چگونه باشد و تحت بعضی تعظیم دادن و سلام کردن است و شکر بعضی تعظیم منعم بر  
 انعام است پس چون نماز از مقاصد است و اعمالی مقصود بنفس خود و ذات خود است و وضوء لطیف  
 نماز است و از وسائل نماز برای نماز است و مقاصد تحیه و وسائل و شکر آنها باشد پس تحیه الوضوء و شکر  
 الوضوء معنی ندارد پس باید که نماز به نیت نماز نقل گذارد گذاردن الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰه فی  
 کتاب الطهارة ناقلاً عن العزلی قدس سره و اما نماز به نیت تحیه المسجد و شکر الاسلام صورتی می باشد بکلیت  
 مشروع و باید دانست که رکعتین به نیت تحیه المسجد در رکعتین به نیت نماز طواف کفایت میکند از این دو رکعت  
 که پس از وضوء گذارده شود و مرجع به الفقهاء بدانند این دو رکعت را فضیلتی است عظیم دشانی است جسم و عن ایضاً



قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم لبلال عند صلوة الفجر يا بلال حدثني بأمر من عمل  
 عليه بالاسلام فاني سمعت دق نعليك بين يدي في الجنة قال ما علمت عملا ارجو عليه من اتي  
 لم اظهر ظهورا في ساعة من ليل او نهار الا صليت بذلك الطهور ما كتب لي ان اصلي متفق عليه  
 قوله ما كتب لي اي ما قدر لي من ركعتين بعد الوضوء وعن عقبته بن عامر قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ما من مسلم يتوضأ فيحسن وضوءه ثم يقوم فيصلي ركعتين مقبلا عليهما لقلبه  
 ووجهه الا وجبت له الجنة رواه مسلم ودر حديث ديكر آمده من توضأ وضوئي هذا ثم صلى ركعتين  
 لا يحدث لقلبه فيها شي عوفه ما تقدم من ذنبه متفق عليه ونقطه بخاري بدانكه تجديده وضوءه  
 عبارت از وضوء بر وضوء است بيا مفيد است وخواهد زد و الله ميدارد بر فوائد دوام وضوء  
 بي تجديده آن و در حديث ست الوضوء على الوضوء نوز على نوز يعني بجاام بودن بر وضوء در باطن  
 متوضي نوز مثلا نوز ميگردد بطريق عكس پس آن نوز در مراتب خيال متعكس گردد پس يعني دل آنرا  
 شايده كند كذا في قوت القلوب پس چون وضوء را مكرر كند اين نوز هم مكرر و صف عفو گردد  
 و اين حديث بر السنه عام و خاص مشهور است و در ذيل مجمع البها گفته و حديث الوضوء على الوضوء نوز  
 على نوز لم يوجد في كتب الحديث وعن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم

ما نطق ا



من توفاء علی طهر کتب عشر حسنات رواه الرقدي ودر مکتوب بیت نهم از مکتوبات  
 میزیه گفته که در سه وقت بر تجدید وضوء مواظبت کنی یکی بعد از برآمدن آفتاب دوم بعد از  
 نماز عصر سیوم بعد از نماز حفتن و باید که در شب جمع بعد از نماز حفتن تجدید وضوء کند و  
 دو گانه گذارد بعد نماز تسبیح بگذارد بعد پی در پی تکرار کردن وضوء را گیرد تا بیده یاریا  
 پانزده بار بایست بار برسد و بیت بار بهتر است و بعد از هر وضوء دو گانه گذارد و بعد از  
 هر دو گانه دعاء بخواند و بر همینی طور شب زنده دارد و چون صبح بیدار شد گرد غسل کند و  
 بند کمر حق مشغول گردد حق سبحانه و تعالی را در انواع صفاء طوئیت و بگوینا گون طهارت  
 ظایره و باطنیه آراسته گرداند و از آلائش سستی و جبری پاک کند تا همه قبضی و بسط و داد  
 و ستد از حق تعالی بیند و حق تعالی را قیام خود داند و حیاء سیری و جبری در دلش پدیدار  
 گردد تا از جهت اطلاع حق در کار غیر رضی شرمند گردد تا خلاف مرادات الله نکند و سکوت  
 حیاء پیوسته انبیتی حاصله و در قوت القلب از عوارف المعارف آورده که جماعتی از علماء  
 وضوء کردن بعد از نماز عصر مکروه می چند دارند و مشایخ و صلیح جائزی دارند بیکرامت دیگر بکنند  
 بر چند تکرار وضوء کنند هر بار دو گانه گذارد مگر چون وقت مکروه بود و در وقت دو گانه و سایر نماز از

(از صفاتی ۱۶)  
 و طهارت



میان دو وضو مکروه است یا غیر از وی است کماثر را در فی الارضی چه چون معتز است که وضو  
 از وسائل است و نماز از مقاصد پس بعد هر وضو نمازی باید که مقصود بر اوست که سنت  
 بود یا فرض یا نقل اینها اکثر از وضو بعد از نماز عصر چونکه در میان هر دو وضو نماز نیست جماعتی  
 آنرا مکروه گویند شاید که مراد صاحب عوارف المعارف همین باشد و در بعضی رسائل فارسی  
 نوشته اند که چون دو بار وضو علاحده کرده و در برابر اندام نشسته باشند و در میان هر دو وضو  
 نمازی نگذارند این مکروه است چه این در معنی نشستن یا بر اندام را نشستن در وضو و آن مکروه  
 است ولیکن در صلوٰه مسعودی این چنین مکرر از وضو بی نماز فاصله از سجده شده و نفی مکروه کرده  
 و الله اعلم بالصواب و مکرر از وضو در یک مجلس قیل مکرره و قیل مکروه نیست و مختار اول است  
 و تحقیق فی الفن الثانی من شرح الاشباہ و البیاه و باید که چون وضو کند و دو گانه گذارد پس دعا  
 بخواند از ادعیه مأثوره بحضور دل دیگر بداند از غنیة المیتة شرح مینة الیهی معلوم میگردد که این  
 نماز چهار رکعت هم آمده و هر دو رکعت مغفرت و این لفظ اوست و من الادب ای المستقیم  
 ان یصلی عقبه ای عقب الوضوء نافله و لو رکعتین اما سوره العدر خواندن بعد از وضو و  
 سلف صالح مرویست و آثار ضعیف هم در وی آمده است که باک نیست بعمل کردن بر آن در فضائل



اعمال حج به فی غنیۃ المتقی و اہل حدیث جائز دارند و کرا حدیث غنیان در فضا ئل اعمال و  
 و رضایت و در مسوا غلط حج به السیوطی و غیره و الله اعلم بالحق فصل شانزدهم در بیان آنکه  
 رکن اعظم از ارکان طریقت صلوات خمس جماعت است و کثرت نوافل بدان ایطاعت  
 که در حدیث صحیحین آمده صلوة الجماعة لتفضل صلوة الفقه ای المنفرد بسبع و عشرين درجة و  
 نیز فضل جماعت بتفاوت تفاضل ساجد و بقدر کثرت جماعت و بقدر کثرت ورجع امام متقرب  
 می گردد و عن انس ابن مالک قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم صلوة الرجل  
 فی بیتة لصلوة و صلاته فی مسجد القبا ئل خمس و عشرين صلوة و صلوة فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات  
 صلوة و صلاته فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات الف صلوة و صلاته فی مسجد  
 فی المسجد الحرام مائة الف صلوة رواه ابن ماجه و مسجد القبا ئل مسجد الحرام و شیخ عبد الحق گفته که در بعضی  
 نسخ مسکوة و صلاته فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات الف صلوة و لفظ خبیثین بر الف نیامده و بعضی علماء نوشته اند صلوة  
 مین است و بعضی فقها مسجد را بر مسجد جامع فضل میدهند در حق نماز و این حدیث ضعیف و قول ایشانست  
 و در آیه و نظائر گفته اعظم الحب حرمة المسجد الحرام ثم مسجد المدينة ثم مسجد بیت المقدس ثم الجوامع ثم  
 مساجد الحما ئل ثم مساجد الشوارع ثم مساجد البیوت پس انقیست نماز در مسجد برین ترتیب است و تحقیق



مع الايضاح فی شرح المحیو و عن ایسیریه رفقا قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من قضا  
 فاحسن و صوره ثم راج فوجد الناس قد صلوا اعطاه الله مثل اجر من صلاها و حفز لا یتقص و لکن اجزم  
 شیئا رواه ابو داود و الدیلمی پس چون کسی بی او در کجای جماعت یا تنهین ثواب می یابد پس مع او در کجای جماعت  
 اولیست که در یابد و از اینجا معلوم شد که قلت و کثرت جماعت موجب قلت و کثرت ثوابست و در حدیث دیگر  
 بتفصیل واردست و در مفتاح الصلوة آورده که فضل نماز جماعت بر نماز منفرد به بیت و سنت مرتبه است  
 و در روایتی به بیت پنج مرتبه است و آن فضل چون دو کس جماعت کنند بدست می آید و چون زیاده شوند  
 بعد از آن فضل تصاعیف گیر تا اگر بزرگتر کس جماعت کنند فضل مذکور بر یکی را هزار بار بود چنانچه در حضرت  
 از توره آورده و نقل تفسیر اولی در عرف هم مشهور و فضل امام موجب فضل جماعت و کثرت ثوابست پس  
 بهتر اعلی است پس از رویا بر عکس آن و تحقیق فی کتب الفقه دیگر به آنکه امام احمد و داود و ابی ثور و عطاء  
 و تابعهم مگویند که جماعت فرض عین است تا اگر اذن شدند و بیعذر حاضر نگردد نمازش جائز نشود و قبل فرض  
 کفایت است چنانچه طبعی گفته و امام محمد در اصل گفته که سنت مؤکده است در حکم واجب و در غنیة التعلیمی گفته  
 که عارضش مانع مبرر و واجب اند و آنچه امام محمد است گفته تا ویش آنکه جماعت واجب است و وجوبش ثابت شده است  
 نیست یعنی بحیث چنانچه نماز عیدین راست گفتند بر او واجب است که ثابت شده است و در حال عارض



صحیحین و غیرہما و درست در حدیث تارک جماعت و عن ابیہما رضی اللہ عنہما قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 اللہ و وجہہ رسم من سمع لیساری فلم یغفر منہ اربابہ عذر قالوا و ما العذر قال خوف او مرض لم تقبل فی الصلوۃ  
 الیہ صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم و الدار فطین و احادیث ہم و لالت میدارند بر وجوب جماعت اکنون اوراد کہ بعد  
 صلوات خم و ارشدہ ست آہن را در مذایب ثلثہ چنانچہ وارد شدہ اند بحسب ظاہری خوانند و القدر فاعلم  
 میان فرض و سنت جائز دارند و امام شمس المائتہ الحلوائی قدس سرہ و اتباع وی از فتح حنفیہ نیز برآند  
 و جمہور حنفیہ بر آنست کہ زیادہ از فرات و اللہم السلام الی آخرہ نشستن در تمام فرض و خواندن اویگیش  
 ارشت مکروہ ست بلکہ آن مقام را اگر گذارد و استادہ شدہ خوانند ہم مکروہ کہ تقیید سنت مشتمل و دلیل  
 فیرق اول ظوہر احادیث صحیحین و غیرہما کہ در اوراد عقب صلوات خم وارد شدہ اند و احادیث کہ در  
 افضلیت سنن و نوافل در بیوت آمدہ اند و آن جدا حدیث در کتب حدیث ست و از بکلیہ یکی حدیث  
 ابی رشتہ ست و عن الازرق بن تیس قال صلی نبی امام یکنی ابا رشتہ قال صلیت ہذہ الصلوۃ او قال  
 مثل ہذہ الصلوۃ مع رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم و قال و کان ابو بکر و عمر یقومان فی الصلۃ  
 المقدم عن یمنہ و کان رجل قد شہد البکیر الاول من الصلوۃ فقلت نبی اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ  
 صحبہ وسلم عن یمنہ و عن یسارہ حق رأینا بیاض خدین ثم انقل کا نقل ابی رشتہ یعنی نفسہ فقام الرجل



الذي أدركه البكيرية الأولى من الصلوة يستفح إلى ليصل إلى السقف الرابعة موثب عرفاً جذاً بمكسب

فهذه ثم قال جلست فانه لن يهلك أهل الكتاب الا انه لم يكن بين صلواتهم فضل لرفع النبي صلى الله تعالى

عليه وعلى له وصحبه وسلم بعده فقال صاحب الديك يا ابن الخطاب رواه ابو داود وعن عبد الرحمن بن عوف

عن النبي صلى الله تعالى عليه وعلى له وصحبه وسلم قال من قال قبل ان سيفوف ويشني رجيد من صلوة المبوب

والهج لا الا الله وحده لا شريك له الملك له الحمد بيده الخير يحيي ويميت وهو على كل شيء قدير عشر

مرات كتب له بكل واحدة عشر حسنة ومحي عنه عشر سيئة ورفع له عشر درجة وكانت له جزا من كل مكره وحرمان

الشيطن الرجيم ولم يحلل له ذنب ان يذكر الا الله وحده لا شريك له وكان من افضل الناس عملاً الا رجلاً يقصد يقول

افضل من ما قال رواه احمد وروى الترمذي نحوه عن ابي ذر قال قوله الا الله وحده لا شريك له ولم يذكر صلوة المغرب

لا سيده الخيرة وقال هذا حديث صحيح غريب وفي بعض نسخ المشكوة هذا حديث حسن صحيح غريب وفي بعض

النسخ ومحيته عنه بدل ومحي عنه ودرجته حصين برزني و ابن حبان ومجم طبراني واحمد بن حنبل

الا قوله عشر مرات اوردته الا قوله قبل ان سيفوف ويشني رجليه برزاه اوردته فقط ويشني زنتي ست

بعض دو تا کردن وگردانیدن قوله ولم يحلل له ذنب ان يذكر يعني حلال نيت وغيره ورجع گناهين که در با

انفس يعني شوم هیچ گناهين در دار دنیا بوی نرسد وحقاً عيشت بپوشد مگر شر ودر درایتی ولم يبلغ

بکای



بجائی ولم یحل آمده چنانچه شیخ عبدالحق گفت دیگر بدانند لا اله الا الله وحده لا شریک له الملك  
 وله الحمد وهو على کل شئی قدير این قدر در مواضع کثیره وارد شده و در بعضی روایات  
 در بعضی مواضع بعد قوله وله الحمد یکمی و یحیت آمده و در بعضی مع یکمی و یحیت و هو قیوم  
 آمده و در بعضی بیده الخیر آمده و در بعضی هم یکجا آمده و آن در باب ادعیه است و غنی عرفه  
 ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم قال من دخل السوق فقال لا اله الا الله  
 وحده لا شریک له الملك له الحمد یکمی و یحیت و هو قیوم بیده الخیر و هو على کل شئی قدير  
 کتب الله الف الف حسنة و می عن الف الف حسنة و رفع له الف الف درجه و بنی له بیتانی  
 الجنة رواه الترمذی و ابن ماجه و قال الترمذی هذا حدیث غریب و فی شرح السنه من قال فی  
 سوق جامع سیام زینه بدل قوله من دخل السوق و در محض حصین بلفظ من دخل السوق الى اخره  
 برز الترمذی و ابن ماجه و بزر و مستدرک للحاکم و ابن سینا آورده پس بعد فخر و مغزین  
 هر باید خوانند و هر حال قرائت ادعیه و او را و بعد فریضه در احادیث آمده است هیچ منع از آن  
 وارد نشده پس منع کردن از آن محض اجتهاد است نه حدیث و آنچه در حدیث مسلم و ترمذی  
 آمده عن عائشه قالت کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و هو یومئذ لم یفقد



مقدار ما يقول اللهم انت السلام ومنك السلام تباركت يا ذی الجلال والاکرام ودر بعضی روایات

این دعا زیاده آمده است پس در بخیرش نهی از زیاده جلوس ازین قدر زیاده بکسین

حدیث بر طریق اخبار وارد شده است نه بر راه نهی و نیز در بخیرش فعل انخفض مذکور است

و در بعضی احادیث که در او را صلوات فرستاده است قول انخفضت و چون میان قول فعل

تواضع افتد ترجیح قول راست نه فعل را هر دو باین اصول الفقه و فریق ثانی که جمیع حنفیه است

می گویند که سنن از تسمیه فرائض است چنانچه تثلیث در وضوء از برای تکمیل وضوء و غنای بی <sup>بسیار</sup> زیاده

قال سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه وسلم يقول اول ما يحاسب به العبد يوم القيمة

من علمه صلواته فان صلحت فقد افلح وان فسدت فقد خاب و خسر فان انتقص من الفريضة

شيئ قال الرب تبارك و تعالى انظر و اهل العبد من تطوع تكمل بها ما انتقص من الفريضة ثم

يكون سائر اعماله على ذلك و فی روایتی ثم الزکوة مثل ذلك ثم تؤخذ الایمال علی حسب ذلك

رواه ابو داود و رواه احمد عن رجل پس بین فرائض و سنن که بعد الفرائض است <sup>فصل</sup>

نباید کرد مگر بقدر اللهم انت السلام و منک السلام ای آخره تقریباً یا اندک زیاده از آن

که قریب بان باشد و مراد از فاضل در حدیث ابی رثنه اینقدر است نه زیاده از آن و هیچ دلیل

نیست



نیست بر زیاده ارزان و در ضائق که بعد صلوات خسته دارد شده اند چون آیه الکسین و غیره بعد  
 سنی می باید خوانند و بنا بر آن از سنن بعیدیت فوت نمی شود چه سنن از ملکیات و از سنن است  
 و ملکی شئی از شئی شمرده می شود و در بعضی احکام و بعیدیت دو نوعست متقیص و منفصل پس چون  
 سنن ملکی بفرض اند بعیدیت متقیص بجا می ماند و اگر سنن را بعیدیت منفصل گوئیم درست است  
 چه مراد اینجای بعیدیت مطلقه است بشرط آنکه در میان شفعی عظیم متخلل نگردد و آنچه ذکر کردید در نماز خوب  
 که پیش از برخاستن ده بار لا اله الا الله و حمد لا شریک بگویند این حدیث را حدیث دیگر معارض گفته  
 عن مکحول یبلغ به ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم قال من صلی بعد المغرب قبل ان  
 یتکلم رکعتین و فی رایت اربع رکعات رفعت صدقة فی علبین و عن زینة نحوه و زاد فی کان یعنی  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم یقول عجلوا الکرعین بعد المغرب فان هاتر فان مع  
 المکتوبة و اما رزین و روی البیہقی الزمادی عنه نحوه فی شعب الایمان پس باید که این کلمات را ده بار  
 بعد است مغرب بگویند نه پیش از آن و لیکن اهل حدیث میگویند که بیت کرشاع از اربابان کرده است  
 از افضلی است اگر چه گفته آن بر ما معلوم نیست پس آنچه خواندن آن پیش از شینی و بر شینی  
 از آن و گردانیدن رو بعد از فریضه وارد شده است از اربابان است جلوس میباید خوانند چنانچه خواندن



لا اله الا الله وحده لا شريك له الملك والحمد له اخيره ده بار بعد از فجر و معتوب پس اگر امام باشد ده  
 نماز فجر استیقامت ده بار خوانده بعد از رجباعت گرداند نه که رجباعت گردانیده بخواند و چنانچه  
 بعد از نماز جمعیت پس شین رجبین و رفع رکعتین سوره فاتحه یا بسم الله ثلثه یا نه سکون الحمد یا بسم الله  
 خوانده شود و هر روز در پنج کلام ساقط گردد و سوره فاتحه را برین و تیرده هفت بار بخواند بعد از آن سوره اخلاص  
 را یا بسم الله هفت بار بخواند بعد از آن معوذتین را یا بسم الله هفت هفت بار بخواند بعد از آن ایضاً بخواند اللهم یا  
 غنی یا حمید یا مددی یا معید یا حیم یا ودود یا غنی بکمالک عن حوائج و بطاعتک عن معصیتک و بقصدک  
 عن سواک اورا تا مجید دیگر امن باشد از هر مکرده و حرز باشد از شیطان و روزی رساند او را حق تعالی از آنجا که  
 بگذارد کذا فی تجلیۃ القلوب عن سواد الذنوب لمولانا الشیخ نورالدین قدس سره و سند این حدیث که این چهار  
 سوره باین ترتیب بعد از هر روز مذکور است هم در تجلیۃ القلوب است و نیز در فتاوی برین از کتبات اعلیٰ باشد  
 تفاوت بغیر قید بسیار ذکر کرده است و بعضی گویند که این اختلاف در حق امام است نه در حق منفرد و تقدیر  
 چه منفرد و تقدیر بالاتفاق نمیست در خواندن او را پیش از سنت و پس از سنت و اتیان نیت المصلی قائل  
 باین قول است و شایع وی در غنیۃ المعانی انقول را ذکر کرده و گفته که اختلاف در حق امام و تقدیر و منفرد نیست  
 اکنون بدانید یکی از تطوعات نماز سجد است و ثبوت آن بنص قرآن است قال الله تعالی ومن الیل فسجد به



نافه تک و منکر او کافرست بخلاف نماز خفی و تسبیح و استغاثه و حاجات و اشغال اینها  
که اثبات آنها باخبار آحادست و منکر آنها ضالست نه کافر و آن نماز بر انحضرت فرض بود  
و بر سایر امت اصلا فرض نبود یا فرض بود بعد از فرصت آن منسوخ شد و این اختلاف است  
و اتفاق است بر آنکه بر انحضرت تا آخر عمر فرض بود و ذکره عبدالحق فی شرح المستوفی و عدد رکعات  
آن نماز از دو تا دوازده است و متن بیسیرة رضو و ابی سعید رضی الله عنهما قال قال رسول الله  
تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا لفظ الرجل المهد من الیل فقیلاً او صلی رکعتین جمیعاً کتبت  
فی الذکرین و الا ذکر رکعت رواءه ابو داود و ابن ماجه قوله صلیا او صلی رکعتین جمیعاً کتبت  
راویست و نیز در روایتی که پنج رکعات صلوة الیل آمده است سه رکعت از آن نماز و تراشه  
بر حسب مذہب و رکعتین تهجد باشد و آن روایت را صاحب غنیة المصنف از در قطنی و شیخ عبد  
در شرح مشکوٰۃ ذکر کرده و اکثر آن دوازده رکعت است چنانچه در باب و رکعت کما فی رسول  
صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا غلبه نوم او وجع عن قیام الیل صلی من الیهار ثلث عشرة  
رکعة الحدیث رواء مسلم و یکنذا رواء الرقیزی فی الشیء کل شیء معلوم شد که اقل نماز تهجد دو  
رکعت است و اکثر آن دوازده و در شرح حنفی حصین گفته که اقل آن دو رکعت است و اکثر آحاد



در آنست که نماز شب آن حضرت از هفت رکعت تا سیزده رکعت آمده است پس مطابق این

ماثر رکعت و تیر باشد و باقی تهجد پس اقلش چهار باشد و اکثرش ده اما آنچه در فتاوی بر منته از

جامع آورده که آن هشت رکعت است بیک سلام در تقیول دو بار خط است یکی که قطع کرد بر هر

بر هشت رکعت دوم آنکه حکم کرد بر هشت رکعت بیک سلام و آن مخالف ادوی است چه نزد امام افضل

چهار رکعت است بیک سلام در تطوعا روز و شب و نزو فی افضل و در رکعت است بیک سلام

تقار روز و شب و نزد صاحبین در شب دو افضل است و در روز چهار پس عمدا و قصدا بر افضل

کردن چه سود دارد و وقت نماز تهجد بعد النوم است و هر نمازیکه پیش از نوم گذارد تهجد نباشد

صحیح به اتفاق و البرهنة ناقلا عن کنز العباد و لفظ تهجد هم بر معنی دلالت دارد چه مجوز معنی

شب خفتن و شب بیدار داشتن است و این از لغات اضداد است و تهجد تقوی است بمعنی

المکلف فی الجود پس معنی قوله تعالی و من الیل فتهجد به ای بعض الیل فارک الجود المصلوة

و التفریح الجود المصلوة و المراد به المصلوة که قال البیضاوی فی تفسیرش پس مجوز اینی است خفتن

و تهجد بمعنی ترک مجود است بعد وجود مجود بدلیل قوله و من الیل معلوم است که ترک مجود از تهجد

وجوده بتکلف بود قال الله تعالی تجافی جنبوهم عن المضجع الا انهم ینزلوا احادیث صحاح بر معنی آمده

نیز



هیچ جا معلوم نشده است که رکعت پیش از خواب نماز تهجد گذارده باشد و نیز وقت  
 بعد از وقت و نماز پیش از نماز غشاء گذارد تهجد نباشد چنانچه تراویح یکس بعد از  
 غشاء پیش از نوم نماز تهجد گذارد تهجد نباشد و اگر بعد از نوم پیش از نماز غشاء تهجد  
 گذارد تهجد نباشد بر قیاس نماز تراویح صحیح به فی بعضی الا و را در تهجد است که در نصف  
 اخیر شب پیش از وتر گذارد پس وقت مستحب آن نماز پیش از وتر و نصف اخیر شب  
 اگر بعد از وتر گذارد یا پیش از نصف شب گذارد مستحب کرده باشد باز بهتر در نصف  
 اخیر وقت سحر است و جمیع وقت سحر ثلث شب شرعی است و آن دو ربع شب عرفی می  
 و جمیع شب از غروب آفتاب تا طلوع آن اگر هفت حصه برابر کرده شود پس از دین صحیح  
 صادق تا طلوع آفتاب بهم حصه شب میگرد آن در عرف داخل شب است و در شرع داخل  
 روز و ابتداء صوم از ابتداء و نیست پس از چهار حصه شب از هفت حصه سحر میگرد  
 و ابتداء سحر از چهارم حصه است و انتهایش بدایت صبح صادق و آن ثلث شب شرعی  
 و دو ربع شب عرفی میگرد و مراد از نصف شب شب عرفیست نه شرعی و هو الیهما  
 پس در میان انتصاف شب عرفی تا بدایت سحر چهارم حصه شب است و در بعضی بهتر



قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم نزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة الى السماء  
 الدنيا حين يبقى ثلث اليل الاخر يقول من يدعوني فاستجب له من يسألني فاعطيه من يستغفر  
 لي فاعفوه متفق عليه وفي رواية لمسلم ثم يسبط يديه يقول من يقض غير عذوم اي غير فقر ولا ظلم  
 حتى يتفر الفجر اي يقول هكذا وهكذا من بدية السجود ان يطلع الفجر بيت هرگز اندر گهر درياد  
 حتى بيدار نيت ، او محبت راجه داند طالب ديدار نيت ، وعن عبد الله بن عمر بن الخطاب قال قال  
 رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اجب الصلوة الى الله صلوة داود عليه السلام و  
 اجب الصيام الى الله صيام داود وكان نياك لصف اليل ويقوم ثلثة ونيام سبعة ويصوم يوما  
 يفطر يوما متفق عليه رزين حديث معلوم شد كه مراد از نصف اليل در بيان قيام اليل نصف اليل  
 نيت نه عيني و صحيح اينست چه قياس راپيش سماع مجال تقاضا نيت طور و نيام سه دان  
 سه قبيل صبح صادق است چه نوم بعد از صبح صادق و شرع ما فيه هم مذموم بود پس نجا  
 معلوم شد كه نصف اليل شرعي مرادست نه عيني كذا يفهم من حواش المسكوة وعن مروق قال سات  
 عائشة اي الاموال حب ال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قالت اللهم قلت فاني  
 حين كان يقوم من اليل قالت كان يقوم اذا سمع الصبح متفق عليه و صبح خروس او از كنده راز  
 كانه



۸۲  
 کہ آن در بعضی بلاد بعد از نیم شب شرعی یا عرفی یا رتبه یک بان آواز کند و در ادب و رعایت نیست  
 و در بعضی بلاد در شش اُخیر آواز می دهد و از اربع سخن گویند کذا فی شرح السنه و در مدار  
 در تفسیر نور تعالی و الک بغین بالاسی گفته قال لقمان لابنه یا بنی لا یکن الذریک الکیس و سبوی  
 بالاسی و انت نام و ند آیس چنین میگویند کہ لفظ انتہو یا یو یا یها الفاعلون میگوید در آن وقت  
 مخصوص و غافل از ابرار حق آگاه می سازد و نفس منبوی هم برین دلالت دارد چنانچه در کتاب البصید دو  
 حدیث آمده عن زید بن خالد قال نهی رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم عن سب الذریک  
 و قال ان یؤذن للصلاة رده فی شرح السنه و عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
 ولا تسبوا الذریک فانه یؤخذ بالصلاة رده ابو داود و ترمذی و ابن ماجه و ابن کثیر و ابن کثیر و ابن کثیر و ابن کثیر  
 و مرغ اہم گویند و مرغیکہ پیش از نیم شب آواز کند و مرغی سخن گویند پس اگر مرغی فریاد و آواز یاف  
 کہ پیش از نیم شب آواز میکند رد کند و اگر اربع چہ این عیب است کذا فی فتاوی قاضی فی کتاب  
 البیوع و عن ابی ہریرہ رضی الله تعالی عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا سمعتم صیاح الذریک  
 فاسئلوا الله من فضلہا ثم ات ملکاً متفق علیہ ای ملک الرحمة و در رسالہ معراج کہتہ مرغیکہ  
 آورده کہ آن خوف صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فرمودہ کہ در شب معراج خروشی دیدم نیز دیدم و شنیدم



بسیاریم اوراد و خجاست بود اگر جنابین را منشر گردانند از شرق تا مغرب فریاد گردان خود را تحت عرض

منقط سیدار و چون ثلث از اخیر شب باقی ماند یعنی از شب شرعی جنابین را فراخ کند و در او

برهم زند و تسبیح گوید باین عبارت سبحان الملک القدوس اکیبک المقتال لا اله الا الله الحمد لله القیوم

انتبهوا ایها الغافلون پس آن آواز را مرغان دینا شنوند پس ایشان هم مثل می آواز کنند پس آن

مرغ هر بار که آواز کند ایشان هم آواز کنند دیگر آنچه می گویند لا صلوة بعد الوتر پس بعضی گویند لا اصل

و قیل تاویل ای لا صلوة کما بعد الوتر من الصلوة المتقدمة علیه و در فتاوی برهنه از حرة الفقهاء

آورده که آنچه میگویند که بعد از وتر غازی نیست سخن عوام اصیلند و آنچه در حدیث صحیح آمده

اجعلوا آخر صلواتکم باللیل و تراویح عدم جواز نفل بعد الوتر دیگر در بکدام استیلاست تا اگر گفتند و تراویح

و تجمید از وتر تا غیر خود تراویح منسوخ کرده و اگر وتر پیش از خواب گذارد بعد برقیام اللیل توفیق یافت

غالب تجمید بخواند و وتر را بارنگزداند چه مکرر و تر غیر شروع است و فی الحدیث لا وترین فی لیل و احدى قاله

الشیخ عبدالحق و فی غینة المتعلی و اه الرضی و قالند احیث من عین و قول مختار نیست که در تراویح

کنند چنانچه عبدالحق گفته و ازین معلوم شد که در اعاده و تر در صورت مذکوره احتیاط نیست مختار عدم اعاده

و اتفاق کرده اند بر جواز نفل بعد الوتر و هیچ اختلاف نیست در جواز نفل بعد الوتر و مذکور شد ازین جواز



<sup>۱۸۲</sup>  
 نوافل بعد الوتر اند صرح به بعد الحقی اگر چه افضل آن باشد که و ترا آخر صلوات لیل باشد  
 ولیکن اختلاف در شرط استحباب رکعتین است که متصل بوتر اند پس در مذنب ابی حنیفه  
 این دو گانه بعد الوتر گذارده شود خواه و تر در اول شب گذارند خواه در آخر شب و حقیقت  
 ترمذی و ابن ماجه از ام سلمه و حدیث ابن ماجه از عائشه و حدیث احمد از ابی امامه  
 مؤید مذنب اوست که این احادیث علی الاطلاق در ثبوت این دو گانه آمده اند و  
 گفته اند که این دو رکعت ملحق بوتر اند و گویا سنت رتبه وتر است و تر الیل مشفوع باین  
 رکعتین است چنانچه و تر بنا بر فرض مغرب مشفوع بدو گانه سنت رتبه است و آنچه بعضی  
 می گویند که این دو گانه را به نیت تسبیح الوتر گذارد و نشسته گذارد تا در حکم یک رکعت  
 گردد پس باین یک رکعت و تر شفیع گردد این قوی باطل است و ناقص و مبطل و تر است  
 و بطلان او خلاف معصود صرح به شیخ عبدالحق و بعضی علماء بر آنند که اگر و تر در اول شب  
 گذارد این دو گانه بعد از و تر گذارد و اگر و تر در آخر شب بعد نماز تهجد گذارد این  
 دو گانه نگذارد چه این دو گانه عند نفوت تهجد گذارده می شود و چون تهجد بدست آید این  
 دو گانه بی معنی گردد و حدیث ثوبان عن النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلام قال



ان پند السہر جہد و ثقل فاذا اوتر احدکم فلیکس رکعتین فان قام من الیل ولا کانتا دروا

الداری وجزاء الشرط محذوفست ای فان قام من الیل فصل صلوة التہجد فهو الا فضل و

الاری وان لم یقم من الیل کانتا کافیتین لمن ثوب قیام الیل وشیخ عبدالحق گفته کہ حتی

ست یاد دارم از شیخ خود کہ فرمودہ اند کہ در بعض روایات فقہیہ آمده است کہ مستحبست بطلم

راکہ در اول شب بعد از وتر ایستد و گمانہ گذارد قائم مقام قیام لیل اگر در زیر اند اورا شغل

بستر علم و حفظ آن مانع گردد از قیام لیل و عن ای ہریرہ رضا قال و صانی خلیلی تبدیث

صیام ثلثہ آیام من کل شہر و رکعتی الضحی وان اوتر قبل ان انا متفق علیہ یعنی بان یکون

رکعتان بعد الوتر قائمتین مقام قیام الیل و بعضی گویند کہ این بر تقدیر قیام الیل است چون

وتر و آخر شب گذارد این دو گمانہ گذارد و اگر وتر در اول شب گذارد و گمانہ گذارد

و حدیث مسلم و بخاری و موطاء دلیل اثبات است و لفظ مسلم بکنذا تم یعنی رکعتین بعد السلم

ای عن الوتر و ہر قاعد و حدیث بخاری و موطاء و شرح عبدالحق و شیخ عبدالحق این مذہب

صحیح گفته و امام مالک بن دو گمانہ را ثابت نمیدارد بلکہ منع میکند مردم را از گذاردن آن

بدلیل قولہ علی بن ابی طالب و صحبہ لم یجعلوا آخر صلواتکم باللیل و ترا و گفته کہ حدیث

الیقین



رکعتین بعد الترتیز ثانی ثابت نیست و امام احمد بن حنبل گفته که من نمی گذارم انید و گاه  
 را وضع نیز نمی کنم از گناردن آن و تمام تحقیق این دو گانه در شرح مشکوٰۃ است اکنون  
 بدانکه متعجب را باید که عدد معین از رکعات نماز تهجد اختیار کند و از آن کم و زیاده مکنه تا سب  
 تشتت خاطر نکند و همیشه مانند بران عدد دیگر بر آنکه خیر و خوبی در متابعت و شب زنده داری  
 اگر چه داب بعضی متردین است و لیکن خارج است از متابعت با خوفت و اصحاب وی بکفر رهبانیه  
 است رهبانیه تن ابته عوها ما کتبناها علیهم و قال الله تعالی طیبیه یا ایها المرسل قم الیل الا قلیلاً  
 نصفه او القص منه قلیلاً او زد علیہ و این بر تحنیر از برای وی و امت و حرم و ریت و احادیث در  
 افضلیت متابعت درین باب بر استیعاب جمیع الیل بسیار اند که حدیث صحیحین احب الصلوة  
 الی الله صلوة داود و کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم نیام اول الیل و یحیی از حد  
 الحدیث و نیز درین محفل ثواب نماز تهجد بدست نمی آید چه وقت آن بعد نوم است و غنی ایام بیره  
 قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ان الیقین یسر و لن یلک الدین احد الا غلبه سد و  
 وقار یواد البشر و استقیقوا بالافرة و الروحة و شیئ من الدلجة رواه البیہقی و الترمذی طلب السداد  
 و الدلجة الیل و حدیث صحیحین در اعتقاد ما لکتاب و السنة هیچ دروغ نیست و آن حدیث در از نیت



۱۸۷

وفیه فقال احبهم اما انما فاضل السيل ابد ابي كلها وقال الآخر انا اصوم النهار ابد اوله واوله وقال الآخر  
انا اعمر الناس فلا تزوج ابدانها النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اليهم فقال ثم الذين قلتم  
كذا وكذا اما والله اني لافشاكم الله والتقاكم لكني اصوم وافطروا صومي وارقدوا وترجوا النكاح  
رغب عن سنيك فليس من متفق عليه پس معلوم شد كه رشد و هدايت در اتباع سنت است و تعبد و محبت  
خال از منقبت احزوبه در مخالفت سنت است اکنون بدانند ترتيب نماز تهجد مع قراعت معينه و ادعيه  
و ادعيه مرويّه از شش نخ در كيت او را در شش نخ وارد است انچه بايد دريد و بايد كه بعد از نماز تهجد استغفار  
بسيار بخواند كه فضل آن در فضي قرآن وارد است قال الله تعالى للذين اتقوا عند ربهم جنات تجري من تحتها  
الانهار الى قور و المستقيمين بالاسحار وقال ايضا قليلا من السيل يا ايها الذين آمنوا لا تأكلوا  
و از صديقي الكبراني دعائهم اللهم اننا الحق حقا و ارزقنا اتباعه و ارزقنا باطلا و ارزقنا جنابه  
يا كريم و در فضائل نماز تهجد احاديث بسيار وارد شده و اندكي ارزان ذكر كرده ام شود و در قرآن نیز نازل  
شده است و الذين يبيتون لبهم سجدا و قياما تتجافى جنوبهم عن المضجع الآية و عن ارشاد نبينا عليه السلام  
الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال ثم للناس يوم القيمة في صعيد واحد فينادي مناد فيقول ايها الذين  
تجافى جنوبهم عن المضجع فيقومون وهم قليل فيقولون الجنة بغير حساب ثم يورس بالاناس الى الحباب رواه البيهقي



فی شب الایمان و فی الحدیث اشرف اثین <sup>۱۸۸</sup> حله القرآن و اصحاب البیول و رواه البیهقی فی شب  
 الایمان و فی الحدیث افضل الصلوة بعد المفروضة صلوة فی خوف ایس رواه احمد و در حین  
 حصین برزسم آورده و باین حدیث جماعتی از علمای نماز تجمید را بر سنن مؤکدات فضل نموده  
 کذا فی مجمع النہار فی مادی صلوة و میگویند که این نماز را در تنویر ما بطن اثر است عظیم بنور  
 اہتدای باید و از ہر طرفانی حقیقی و طینیان باز ماند لهذا قبل از نزل فی شب ہذا ان الصلوة  
 تنہی عن الفحش و المنکر و عن ابی امامہ قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علیہ آلہ و صحبہ وسلم  
 علیکم بقیام الیل فانہ راب الصالحین قبلکم و سقرتہ لکم الکریم و مکفوة للعیات و منہات  
 عن الائم رواه الرضوی قوله مکفوة و قوله منہات ہر دو بر وزن مغنیہ اند یعنی تکفیر و منہی ہر دو  
 مصدر می اند و عن ابی ہریرہ رضا قال جاء رجل الی البنین صلی اللہ تعالی علیہ و علیہ آلہ و صحبہ وسلم  
 فقال ان فلانا یسب باللیل فاذا اصبح سرق فقال انه سینہا ما تقول رواه احمد و البیهقی فی شب  
 الایمان و دعا کہ در میان سنت فجر و فرض او آورده است انیت اللہم اجعل فی قلبی نورا و فی لہری  
 نورا و فی سمعی نورا و عن یسری نورا و فوقی نورا و تحتی نورا و اما ی نورا و خلفی  
 نورا و فی لسانی نورا و فی عصبی نورا و فی لحمی نورا و فی دی نورا و فی شہوی نورا و فی بشری نورا



و فی نفس نورا و اجعل لی نورا و اعظم لی نورا اللهم اعطینی نورا و خواندن این دعا بعد از تسبیح  
 آمده است شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ از عوارف آورده که ندیدیم مابین کسی که مواظبت کرده  
 بخواندن این دعا در مجلس مگر آنکه با وی برکتی و نورانیتی هست و این دعا و در عوارف بسیار  
 دراز است و اینقدر که مذکور شد در کتب حدیث صحیحین و غیرها وارد شده و در حدیث  
 بر موز صحیح سته سیوی الرندی و بر فرستد که للحاکم باید که تفاد و باید که تقیم و تاخیر دارد است  
 که دیگر بدان اطلب صادق که سخن مباح از بدایت صبح صادق تا برآمدن آفتاب بیغزرت مکرر است  
 کذا فی کتب السوکه چه اینهمه وقت ذکر است پس در وقت ذکر الله کلام غیر ذکر الله بیغزرت  
 نمی باید ولیکن در قادی بر حده از طلوع فجر تا نماز فجر کلام مباح بیغزرت مکرر گفته و همچنین ذکر کرده  
 شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ که بعضی اصحاب کرام و امام احمد و امام ربیع از صبح تا نماز تکلم را مکرر می  
 پنداشتند و در مجمع البیاری ماده حدیث قال ابن البرقی لیس فی السکوت فی ذلک الوقت فضیلة  
 ماثورة و انما ذلک بعد صلوٰۃ الفجر الی طلوع الشمس پس احتیاط در جمع روایتین است که از بدایت  
 صبح صادق تا طلوع آفتاب سنی دنیاوی بیغزرت کنند و سکوت مع غزرت بتکلم نیز مکرر و  
 نیست چنانچه خواهد آمدان شاء الله تعالی دیگر بدانند کلام دنیاوی مع غزرت در میان نیست و



فرض نموده است و فرض ظهر پس از فسیکه بعد وی سنت است پیش از سنت صباح است بیکر است در  
 ۱۹۰  
 منزه اهل حدیث و در منزه اهل حدیث آن کلام دنیاوی اگرچه بی ضرورت بوده سقط است و  
 نه مبطل ثواب است و نه منقص ثواب وی و حجت اینست که ظاهر احادیث است که حدیث عائشه اذا  
 صلی رکعتی الفجر فان كنت مستیطة حدثین رواه مسلم و غیره و تکلم الخفرت و اصحاب وی بود غیره  
 قبل السنه هم بسیار آورده است و منزه نقباء حنفیه برخلاف آنست قال فی مجمع البیانی مادة  
 حدثنا قلا عن الکرمانی او القسطلانی لا بأس بالکلام المباح بعد السنه قال ابن الیومر لیس السکوة  
 فی ذلک الوقت فضیلة ما توره و نقل عن النهایة لابن الاثیر و فیہ ای فی ذلک الحدیث اباة الکلام  
 بعد سنت الفجر و سهو مذهبنا و مذهب مالک و الجمهور و کرده الکوفیون ای اصحاب ابی حنیفه انهی  
 و آنچه بعضی حنفیه میگویند که سنت بکلام دنیاوی باطل میگردد حتی اعادة آن می باید کرد اجماعی گویند  
 که بعد تسبیح هر منافی نماز است نماز را مستکند گما و در عن علی بن رضی قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علیه السلام و صحبه و سلم مفتاح الصلوة الطهور و تحیرهما الکبیر و تحلیهما السقیم رواه ابو داود و الترمذی  
 و الداریمی و رواه ابن ماجه عنه و عن ابی سعید جمیعاً و شیخ عبد الحق در شرح مشکوة بعد از حدیث  
 مسلم گفته که بخاری نیز در باب الحدیث بعد رکعتی الفجر و در باب من یحدث بعد الرکعتین و لم یطیع



روایت کرده بر ترمذی در حکم بعد سنت الفجر بای عقد کرده و حدیث از عائشة درین باب آورده این  
لفظ اذ اصلی رکعتی الفجر فان كانت رایتی حاجت کلینی والّا خرج الی الصلوة وقال هذا حدیث  
حسن صحیح لیکن علی حقیقت میگویند که اگر چه سنت بسلام تمام میگردد و کلام بعد از سلام ناقص سنت است  
و لیکن سنت را با فرض رابط است و سنت مشروع نشده است مگر ربط مخصوص و بعضی آن ربط شرعیست  
سنت ما را معلوم نیست و آن ربط اینست که در میان سنت و فرض چیزی منافی نماز منافیات فاشیه ندارد  
باشد چون کلام و اکل و شرب و خروج از مسجد و مانند آن و چون یکی از استیاء که سب منافی فاشیه بود  
پس سنت را با فرض ربط و رابط نماند و چون رابط نماند پس سنت از فرض منقطع گشت پس سنت نماز  
بلکه نماز علاوه گشت نه سنت چه سنت بی رابط مشروع نیست و لیکن اصل نماز فاشیه نمیکرد پس درین  
صورت بعضی فرق نمیکنند در میان سنن که پیش از فرض است و سنن که بعد از فرض است و اکثر فرق می کنند  
باز بعضی با عاوه سنت قائل اند و بعضی بر نقصان ثواب قائل اند و بعضی بسقوط سنت قائل اند و تفصیل  
فی شرح الاشیاء و القطار للکبیری و غنیة المتحیل و لیکن این قول محض قیاس است و هیچ حدیث درین وارد نشده  
صحیح به المحدثون بلکه حدیث بر عکس آن آمده است چنانچه دانستی دیگر بدانند هر جا که نماز فاشیه گذارد آنجا مقبول  
نباشد نشیند و مشغول ماند تا بر آمدن آفتاب پس نماز از شرع خواند و درینجا چیزیست یکی جلیوس در نماز مقبول



قبله تا طلوع آفتاب دوم ذکر الله در وقت مع ترک کلام دنیاوی بعد از وقت سکون نماز اشرار  
 و هر یکی را از این پنج چیز فضیلت علاحه اگر یکی فوت شود یا دو فوت شود باقی را فوت نکند چه بر قدر  
 که دریابد ثواب انقدر دریابد و ثواب یکی بر دیگری موقوف نیست و همین قول صحیح است در سنت  
 فخر و ظاهر که ثواب سنت علاحه و ثواب ذکر الله بعد از سنت مع ترک کلام دنیاوی علاحه نه ثواب  
 یکی موقوف بر ثواب دیگر است تا اگر سنت فخر یا ظاهر بجا میاید خواند و ندانست و بعد از وی ترک  
 کلام دنیاوی کرد و فرضی بجا میاید که اگر ثواب سکوت دریابد نه ثواب سنت اگر بعد از فرضی باشد  
 که بجا میاید بگوید گذشته است و اگر بعد از سنت کلام دنیاوی کرد ثواب ذات سنت بجا است و ثواب  
 ترک کلام دنیاوی از دست بر رفت و فوت شد چنانچه سنت گذاردن سنت است پنج یا ترک کلام  
 صاب کردن و سکوت نمودن هم سنت است لهذا گفته اند العلم بعد السنة مکروه و کلام انقضت  
 بعد سنت احتمال اختصاص دارد بان حضرت لهذا گفته اند اذا علم بكلام الله بعد السنة يفتقر  
 ثوابه اي بذاب ثواب السكوت اما ثواب السنة فهو كل كان هكذا حقيقة استاذنا مولانا شيخ  
 نور الدين محمد قدس سره و در حديث است من تعديني بصلوة حين سيفرون من صلوة الصبح جميعا  
 ركعتين الفخ لا يقول الا خيرا عن علي بن خطايا و ان كانت اكثر من رتبة البر رواه ابو داود و في اكثر نسخ



المسکوة وان كانت مثل زبد البحر ومن انس قال قال رسول الله صلى الله تعالى علیه وآله وصحبه وسلم لان  
 اتحد مع قوم يذكرون الله من صلوة العذلة حتى تطلع الشمس اقبل الي من ان اعني اربعة مرفعة  
 اسماعيل ولان اتحد مع قوم يذكرون الله من صلوة العذلة ان تغرب الشمس اقبل الي من ان اعني  
 اربعة زوايا الوجود وبان حديث اهل سلوك مراقبه از نماز فجر تا طلوع آفتاب از نماز عشاء تا غروب  
 آفتاب لازم گرفته اند و درین بر دو وقت کلام دینی میکنند و برین معنی دیگر حدیث نیز آمده است  
 دیگر بدانکه علماء و اخلافت در وقت مباه شدن نماز بعد طلوع آفتاب پس شیخ عبدالحی گفته اند چون  
 رخص آفتاب تمام از افق زمینی برآید و همه ظاهر گردد نماز مباه شود و اگر صبر کند تا بمقدار کنیزه یا دویزه  
 بلند گردد بعده نماز گذارد افضل است پس معلوم شد که حوز از صلوة بمجرد انفصال آفتاب است از زمینی و  
 کناره زمین اش از زمین دور و جدا نماید و تاخیر کردن تا بلند گردد بعد از کنیزه یا دویزه افضل است  
 و حدیث ابن عمر در صحیحین گواه این معنی است و لفظ اذا طلع حاجب الشمس ای ناحیه یا فداء الصلوة  
 حتی تبرز پس بروز آفتاب غایت وقت نهی عنیت و این غایت داخل مکیات است و بروز یعنی بیدار  
 شدن و بیرون آمدن است و اما آنچه در حدیث عقبه بن عمار آمده است بر و انب لم تلت ساعت کان رسول الله  
 صلى الله تعالى علیه وآله وسلم ينهانا ان نصلي فيهن او نقبر فيهن موتي ناحيت تطلع الشمس يا نفعه حق



ترتفع الحديث و آنچه در حدیث ابی سعید خدری بر روایت صحیحین آمده لا صلوة بعد الصبح ای  
 بعد صلوة الصبح حتی ترتفع الشمس معارض حدیث مذکور است چه ارتفاع بعد از طلوع و بروز می باشد  
 طلوع شمس بر آمدن آفتاب از زمین و بروز شمس آشکار شدن و بیرون آمدن آفتاب پس طلوع و  
 بروز در معنی متقاربان و ارتفاع شمس بلند شدن آفتاب یعنی بیشتر بر آمدن آفتاب پس از  
 حدیث اول حوازی نماز بعد طلوع آفتاب بروز وی معلوم می شود پیش از ارتفاع وی چنانچه شیخ  
 عبدالحق گفته و از حدیث ثانی و ثالث پیش از ارتفاع وی عدم حوازی نماز معلوم می گردد و چون  
 تطلع الشمس بارقه ای بارزه در اوقات منتهیات سترده و شیخ عبدالحق غنیه طلوع آفتاب نماز  
 گذاردن حرام گفته و بعد طلوع قبل از ارتفاع او مکروه گفته یعنی بکراهت تنزیه بدلیل مقل وی  
 که گفته اگر هر کس تا بلند گردد آفتاب بقدر یزده افضل است و معلوم است که ترک افضل مکروه تحریمی  
 نمی باشد پس از قود لا صلوة بعد الصبح حتی ترتفع الشمس را دنی کمال صلوة داشته اگر بعد طلوع است  
 و الا نیق اصل الصلوة است و فقها را درین باب بسیار گفتگو است و نیز شیخ عبدالحق در شرح عقده  
 من صلی الفجر جماعة ثم قعد بذکر الله حتی تطلع الشمس ثم صلی رکعتین الحدیث رواه الترمذی گفته  
 که حکم ظاهر حدیث اول وقت نماز صبحی طلوع آفتاب است و برین اند جامعین از علماء و نزد جمیع ما بلند



آفتاب مقدار یک نيزه وقت خمی نیست <sup>۱۹۵</sup> و پس از بلند شدن او بقدر یک نيزه وقت اوست بعضی  
 دو نيزه گفته اند و نیز شیخ مذکور در جاء دیگر از شیخ مشهور آورده که چون کسی در محراب بپايد  
 و قرص آفتاب همه یکجای اطراف منقصل از زمین او را در نظر آید او را نماز گذاردن در آن وقت جائز  
 است بیکر است اگر چه بعد بلند شدن آفتاب بقدر نيزه او بیست و پنج درینجا شیخ مذکور که اگر است  
 نفی کرده و درینجا که است را اثبات نموده پس کلام وی تن و قنیت و خوشیخ درینقول مضطرب است  
 و فقهاء از اصل عین از مبطل نقل میکنند و اذا ارتفعت الشمس قدر یحین اوج واحد صباح  
 الصلوة لا قبل لهذا و بعضی گویند که مادام آنکه نظر بر قرص آفتابی تواند کرد جائز نیست نماز  
 و چون چشم بنظر کردن بروی خیره گردد نماز گذاردن در آنوقت مباح گردد و اینقولی محمد بن فضل است  
 و قبل چون تاب آفتاب بر زمین و دیوار اندکی اندکی زرد نماید نماز جائز نیست و چون زردی  
 گذارد و صاف گردد نماز مباح شود و درینجا اقوال بسیارند حاصل کلام بهر آنکه عند طلوع آفتاب  
 نماز جائز نیست چنانچه عند الاستواء و العروب و این بالا جمیع است و چون طلوعش تمام شد چنانچه  
 تمام قرص از زمین جدا و منقصل گردد در نظر ناظر در زمین مستوی پس جائز میگردد گذاردن نماز  
 مع کراست عند بعضهم و بیکر است عند بعضهم مع ترک الاول و هو اختار شیخ عبدالحق و غلبه که مجوز  
 نیست



۱۹۶  
 نیست مادامکه آفتاب رافع نگردد و روشن نشود و زردی نگذارد و اشرق آفتاب بایضا  
 او در اوساط آیام زمستان با ارتفاعش بقدر رحمن در نظر ناظر حاصل میگردد و در اوساط  
 آیام تابستان به برآیدن او در نظر ناظر بقدر یک ربع حاصل میگردد و این اقرب بصواب است  
 و ظاهر روایت چنانچه امام محمد در مسبوط خود ذکر کرده همین است و در حدیث مرفوع نیز لفظ طلع  
 او رحمن و اردست باین عبارت فانهما طلعا بنی قری الشیطان و حینئذ یسجد لهما الکفار  
 اذا ارتفعت قدریج او رحمن فصل فان الصلوة مشهودة کذا فی تبیین الغافیین فی  
 باب الوضوء عن عربین غنیه و نزد جمهور آنچه در بعضی احادیث در حق جواز صلوٰه طلع مطلق  
 آمده است مراد از این طلع تام است نه طلوع ناقص و طلوع تام پیش از ارتفاع مع اشرق و بجا  
 و پس و قد استرایب فی غنیه المصنوع و دیگر بدانکه در مصنف شستن مستقبل قبله مستعمل در بزرگوار  
 نماز فجر تا طلوع آفتاب بسیار فضیله دارد و شیخ شهاب الدین سهروردی گفته که تسویه باطن با این عمل  
 بتجربه تحقیق شده است و هیچ عمل جز آن نقد باشد فی الحال و دنیا نمی بینم مگر این عمل که تسویه  
 دل جزو آن نقد است و شیخ عبدالحق گفته که همچنانکه آفتاب عالم را به طلوع صبح تا اشرق نور او  
 آفاق و اطراف عالم را آفتاباً تسویر می دهد و نورش میفزیذ و همچنین خورشید در حق در هر روز



ذکر بلند می گردد و میدان دل یا روشن میگردد و ظلمت باطن را از اهل می سازد و آنچه در  
 حدیث است من تعذر فی معصاه حین یغف من صلوة الصبح حتی یسبح رکعتی الفی لا یغفر له  
 غفر خطایه و این کانت فصل زبد البحر و راه بود اود و این ثواب مترتب بر مجموع ریتا  
 ثلثت جلوس و ذکر و نماز غی اگر یک شمس ازین رتبی نشسته فوت شود آنقدر نقصان افتد در ثواب  
 چنانچه بالا گذشت و شیخ و الحقیق از وصایا و مشایخ آورده اگر در جلوس بر مصلی تن تقویه دل  
 یاسم ریا بود در خلوت رود و انجا مشغول گردد و انجا نیز مستقبل قبله نشیند و اگر خواب است بر خیزد و  
 روی بسوی قبله کرده پس بپا آمد رفت کند و رفع خورجانی و توبه بقبه از دست نهد و چون از  
 جهت خوف ریا یا تقویه معصا را گذارشته خلوت گیرند پس بعضی میگویند که ثواب جلوس او بر مصلای کمال  
 اکنون بدانکه نماز غی و نماز شرق یک نماز است عند اکثر العلماء و هو الصبح و بعضی گویند بر دو صلاه  
 و آن خطابت و ضحی و شرق بر دو یک معنی آمده اند و ضحی بغم و قهر و شینی آفتاب اول روز قال  
 الله تعالی و انشأ ضحی و زمانه که بعد از ارتفاع آفتاب نصف النهار است و در تفسیر سیفیه وی گفته و ضحی  
 ضحی اذا اشرق و قبل الضحوة ارتفاع النهار و الضحی فوق ذلک و الضحی او بالفتح و الحمد اذا  
 امتد النهار و کاوان یتوقف انتهى بدانکه ضحوة علی الاطلاق زمانه ارتفاع آفتاب است چنانچه در  
 تفسیر



تفسیر فیما وی و جمیع البیارات کشف اللغات<sup>۱۹۸</sup> و غیره و در دست وضو کبری نصف نه از شریعت  
چنانچه در شرح وقایع و غیره در کتاب صوم و اردست وضو و بفتح محدوده پس در بعضی وی قبیل  
نصف نه است و در جمیع البیارات از الوقت که آفتاب برع آسمان رسد تا قبیل نصف نه از  
اما همی بنم و قبیل فارسی چنانستگاه و آن تقریباً عند برع نه از عرفی باشد و نیز عرفی بعضی اشرق  
آمده است یعنی روشن شدن آفتاب و روشن شدن بوی آفاق و معلوم است که روشنی او در  
آغاز روز کمتر باشد و در چنانستگاه بیشتر پس از آن تا نصف نه از آن کمتر پس از ارتفاع آفتاب  
تا نصف نه از عرفی هر وقت را اشرق و عرفی میتوان گفت و هر حال یک نماز است که در روز تفریع شمس  
نصف روز عرفی وقت اوست و آنچه بعضی فقها و ما بین روز شرعی وقت او گفته اند غیر صحیح است  
چنانچه بعضی دیگر آن را تخفیف کرده اند و این نماز را صلوة الفجر و صلوة الاشرق گویند اما تسبیح  
بصلوة الفجر در احادیث کثیره آمده است و تسبیح او بصلوة الاشرق در حدیث طبرانی آمده چنانچه  
جلال الدین سیوطی از طبرانی آورده که گفت آنحضرت صلی الله علیه و آله از وضو بمسلم در روز  
فتح مکه یا ام یاسر بنده صلوة الاشرق گذاشتی شرح عبدالحق علی مشکوٰۃ و معلوم است که آنحضرت در آن  
روز در بیت ام یاسر وقت برع نه از نماز گذارده بودند چنانچه در حدیث صحیحین در باب فی ما بان آمده



و درین بلفظ خمی آمده و در حدیث طبرانی بلفظ اشراق آمده پس هر دو یک نماز است نه دو نماز  
 کن زعم بعضهم و در تفسیر سفینا وی فی قوله تعالی یسبحن بالعیش و الا اشراق گفته وقت الاشراق  
 حین تشرق الشمس ای تفسیر و تصفوها عما و هو وقت الضحی و نیز گفته که شروق بمعنی طلوع است  
 و اشراق بمعنی روشن شدن بعده گفته و عن ام یانی روضه علیه الصلوة و السلام صل صلوۃ الضحی  
 و قال یام یانی هذه صلوۃ الاشراق و عن ابن عباس روضه ما عرفت صلوۃ الضحی الیهذه الایة  
 انتمی کلام البیضا وی بدان اطلاق صادق که ادنی رکعات این نماز دو رکعت است و احادیث بسیار  
 در فضل رکعتی الضحی وارد است چنانچه حدیث صحیحین در وصیت آنحضرت مر اسیرة ۲ را و نیز در  
 حدیث صحیحین در مقام دیگر در حدیث مسلم و ابی داود و احمد و ترمذی و ابن ماجه دو رکعت خمی وارد است  
 و فضل آن دو رکعت مغفرت و نوبت اگر چه بمقدار کف دریا بود چنانچه در حدیث ابی داود و ترمذی و  
 ابن ماجه و احمد وارد است پس آنچه بعضی ادنی رکعات این نماز چهار گفته اند خطا کرده اند اما آنچه می گویند  
 که در ظاهر روایت چهار رکعت آمده است آن چهار رکعت علی الاطلاق آمده است نه باین معنی که ادنی نماز  
 رکعات آن نماز چهار است حق اگر دو بخواند چنانچه باشد مانند سنت چهار رکعت پیش از ظهر و جمعه و نه باین معنی که  
 اگر رکعات آن چهار است و زیاده از چهار نیامده است بلکه باین معنی که عند الامام در نماز اول چهار رکعت است



سلام بهتر است و همچنین نزد صاحبیه در مؤلف یومیه و مع ذلک چهار فضیلت و در اخر زیادت و مع  
 ذلک چهار را فضیلتی و خاصیتی است که در ضمن دو یافته نمی شود و عمل آن حضرت در اکثر آیات و اغلب احادیث  
 بر چهار بود و معنای معادله رکعت سبقت عایشه رضی الله عنهما کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 صلوٰۃ الفجری قالت اربع رکعات و یزید ما شاء الله و رواه مسلم و فی غنیۃ المتبیین و رواه مسلم و احمد و ابن حبان  
 و در شمائل ترمذی نیز پنجین است و معنی ابی الدرداء و ابی ذر رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علی آله و صحبه و سلم عن الله تبارک و تعالی انه قال یا بن آدم اربع لی اربع رکعات من اول النهار اربع رکعات  
 رواه الترمذی و رواه ابو داود و الداریمی عن نعیم بن بهیار الغطفانی و رواه احمد عنهم جمیعاً و قال فی  
 باب المصاحف عن البراء بن عازب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم من صلی اربعاً قبل  
 المہاجرة ای نصف النهار فکان صلی حق فی ائمة القدر و المسلمان اذا انصاف فی الیم سبقت منہا ذنب لا یسقط  
 رواه البیهقی فی شعب الایمان فی تفسیر المکرر کتبت قود تعالی ام لم ینبأ بما فی صحف موسی و ابراهیم الذین  
 و فی عن البیہقی عن رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم ان ابراهیم و فی عمل کل یوم بابرک رکعات فی صدر النهار  
 و فی صلوٰۃ الفجری پس اینند ذکر چهار رکعت است در ظاهر روایت و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ و فرموده که بخار و  
 ماخوذ از اکثر علی و چهار رکعت است از جهت آنکه احادیث آن اصح است و اخبار و آثار در آن اکثر است و قریب است







حدیث عائشہ با لا گذشت و ذکرش رکعت در نماز ترمذی آمده است و ذکرش رکعت  
 حدیث امپانی بنت ابی طالب آمده دیگر بداند جمهور بر آنست که نماز فنی بر آنحضرت فرض بود  
 بیچ حدیث در فرضیت صلوٰۃ الفنی بر آن حضرت وارد نشده است مگر حدیث در ارقطین در فضائل  
 سید المرسلین و عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم كتب عليّ النضر  
 ولم يكتب عليكم واُمرْتُ بصلوة الفنی ولم تؤمروا بها رواه الدارقطنی و در مجمع البحار در آمده فنی  
 آورده که وجوب صلوٰۃ فنی بر آن حضرت یافته نشده است مگر در حدیث دیگر بداند گذاردن  
 این نماز بدو طریق افضل است یکی آنست که بنشینند بعد صلوٰۃ فجر بعد استقیل یقید و مشتقل  
 بذكر الله تعالى تا ارتفاع آفتاب پس صلوٰۃ فنی بگذارد و فضل صلوٰۃ فنی باین طریق در حدیث  
 بسیار وارد است من جلی العجوز جماعت ثم تعذیر کر الله حق تطلع الشمس ثم صلی رکعتین کانت  
 کاجرحه و مرة ثامة ثامة رواه الترمذی قوله ثامة ثلاث رکعت و فی بعض النسخ مرتین و دیگر حدیث  
 با لا گذشت و دیگر گذاردن آن بعد گذشتن ربع نماز عرفی خیاخی در حدیث جمیع مسلم آمده صلوٰۃ  
 الا و این حین رخص الفصال یعنی نماز چاشت افضل و قوی است که گرم شوند بچکان شران  
 که در رکعتی می غلطند که بگری آفتاب در تابستان بسوزند و آن در تابستان تقیبا ربع نماز



و قیاس کرده شود آن وقت را در زمستان اگر چه در آن ایام در آفتاب گرمی نباشد و از حدیث  
معلوم شد که صلوٰۃ الاوابین نام صلوٰۃ الفریض است آنچه نوافل مغرب صلوٰۃ الاوابین گویند این سخن  
تسویه او را در حدیث نیامده است مگر در حق صلوٰۃ الفریض که آنرا صلوٰۃ الاوابین هم گویند صحیح است  
و اول حدیث این است عن زید بن ارقم انه راى قوما يصلون من الفریض فقال لقد علموا ان الصلوٰۃ  
فی غیر هذه المکان افضل ان رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم قال صلوٰۃ الاوابین  
حين رخص الفضل و افضل تر از همه جمع این بر دو فضیلتین است که تا ربع چهار بر مصل نشینند  
پس صلوٰۃ فحی بخورند و این اصعب است مگر اگر معتكف را بسببیت میسر شود مکن است پس بعضی  
عابدان که متعطل بفرشتگان بکار دارند و جلوس بر مصلی ایشانرا میسر نشود بسبب کاری عند رب  
هنار گذارند و آنرا که تا بوقت در ترفع شمس فراغت دارند بعد از آن در اشتغال بوجه حیثیت  
می افتند ایشان در مصلی افجری نشینند و عند در ترفع شمس فحی گذارند و بعضی ابرار از فضیلتین  
باین طریق کنند که چند رکعات در وقت اول گذارند و چند رکعات در وقت ثانی یعنی این یک نماز  
را دو حقه کرده در دو وقت مذکور او انما یند پس چون این یک نماز باین سبب در دو وقت گذارد  
می شود پس بعضی مردم این را دو نماز علما حده پنداشتند پس یکی را شریقا نام کردند و دیگری را فحی



۲۰۴  
 این گمان در زمین صحابه پیداشده بود پس بعضی اصحاب صلوٰۃ ثابته را بدعت گفته اند و جمعی  
 از علماء و بکر اہمیت آن رفته اند و گفته اند کہ این نماز بدعت است کہ بعد از عہد آنحضرت عملی شد  
 تقای علیہ و علیٰ آرد و حب معلوم و خلفاء وی پیدا شدہ ست صحیح را شیخ عبدالحق فی شرح المستوفی  
 و انکار کردہ ست اسبق صلوٰۃ فہی را چنانچہ در بخاری وارد شدہ ست و گفته اند بدعت چنانچہ  
 در شیخ طبری ست و نیز بنی کردہ ست از وی حدیث اکبر و عائشہ این ہمہ سبب آنست کہ  
 مردم چون دو نماز علیٰ احدہ پنداشتند و یکی را از آن دو عند ربہ نہا میکنند از پس این را  
 بدعت گفته شد و این محل مغلطہ ست و الاصلوٰۃ فہی ثابت ست باتفاق العلماء در مواہب  
 لدینیہ گفته کہ شیخ ولی الدین ابن العزاقی و فوہدہ کہ احادیث صحیحہ شہورہ در باب صلوٰۃ فہی  
 اسدہ اند و محمد بن جریر طبری گفته کہ اخبار دین باب بحد تو اتر معنوی رسیده اند و عافہ ابوبکر  
 ابن العزاقی مایکی گفته کہ این صلوٰۃ سابقین رز انبیاء و مسلمین ست و سیوطی از دیلمی از حدیث  
 ابی ہریرہ آورده کہ صلوٰۃ فہی اکثر صلوٰۃ داود علیہ السلام ست و ابن ماجہ از حدیث  
 ثوبان آورده کہ صلوٰۃ فہی آن صلوٰۃ ست کہ محافظت میکرد بران آدم و نوح و ابراہیم و موسی  
 و علیہ صلوات اللہ علیہم اجمعین و ابن مہبت را در شیخ عبدالحق باید دید فافہم نہ القام فانہ زیارۃ



۲۰۵

اقدام الالفهام دکن علی بصیرة فی الملام اکنون بیان نماز تسبیح شنو و آن نماز تسبیح عظیم الشان  
 جلیل القدر و آن مصطلق قلبت که زنگار دل را می زداید و آن در تنویر باطن بی تطیرت و برای  
 قوت حافظه و از یاد دهن و دفع نینا و از اله غبارت آبیجا است و از جهت انجام رسیدن و جوامع  
 دنیا ویه تریاق یا قوتیست و برای دفع شدائد و بلا یابی بدست و حدیث که در فضیلت این نماز  
 آمده صاحب مشکوة روایت کرده است آنرا از ابی داود و ترمذی و ابن ماجه و بیهقی و صاحب جامع  
 الاصول روایت کرده است آنرا از ابی داود و ترمذی و در حن حنین بر مرز ابی داود و ابن ماجه  
 و مسند ک حاکم و ابن حبان آورده و نزد جمهور محدثین آن حدیث ثابت است و ابن جوزی که از مستعملان  
 است آنرا موصوفی گفته و نزد اهل تحقیق سخن ابن جوزی مردود است و بسیاری از محدثین آنرا تصحیح نموده  
 و شیخ ابن حجر در تقریر آن و اثبات آن مبالغ کرده است و از زمان سلف صالح الی یومنا هذا این نماز تسبیح  
 و مکمل است و شیخ طریقت بدان وصیت میکردند و ملا علی قاری در شرح حصین گفته که در اصل گفته  
 که هیچ شئی که در فضائل اعمال وارد است نماز تسبیح است و شیخ عبدالحق در شرح مشکوة و میرزا محمد خلیل در  
 معارف العلوم این بیان را در بیشتر نوشته رند و آن چهار رکعت است یک سلام افضل است عند الخفیه  
 و بدو سلام افضل است عند ش فیقه و متن ابن عباس رضی الله تعالی عنیه و علی که در تفسیر علم قال  
 فی حدیث علیه بن جعفر الذی

قال بعض المحققین حیث  
 صلوة التسبیح اربعه ابوداود و  
 ابن جوزی و ابن ماجه و بیهقی و  
 ابن اسلک و توفیق اهل السی و  
 حال بل القین الی اخره علی بن سلیم  
 اقول قد ظن ان کل الشیخ علی  
 بن ابی حمزه جلیه بن ابی النبی صلی علیه و  
 سلم صلوة التسبیح غفیر النقیح لانیفیه  
 کلام الخافط الخذ کورنیج ان کار  
 نازیس فیغنی جیح قال  
 اربعه و لکن سلم فاملئت تقدم  
 علی النبی علی ما تقر فی علم  
 الحدیث مع ان ذکر فی جواب الفتاوی  
 الاماراته الجلیة و الفتاوی  
 العصفیة و کثر الخبایر ان الالب  
 ان تكون السوره التي یقرؤ  
 فی صلوة التسبیح بعد الفاتحه  
 فی غیر آیه فقد روي  
 فی حدیث علیه بن جعفر الذی  
 رواه اسماعیل بن ارفع ان  
 النبی صلی الله علیه و سلم  
 کان السوره التي یقرؤ  
 فی صلوة التسبیح بعد الفاتحه



نعباس ابن المطب يا عباس انا اخطيک انا امنتک انا اخرجک وانا اقلک غشتر

حاصل از آنست که عقرالسدک در شب اوله و آخره قیدیه و حدیثه خطا و در کماله صغیره

وکیمره سوره وعلانیه ان القلمی اربع رکعات تقراء فی کل رکعة فاتحة الكتاب وسورة فاذا قرئت

الفردقة في أول وقت وانت قائم قلت سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله أكبر خمس عشرة مرة

ثم ترك فصولها وانت اربع عشر اثم ترفع راسك من الركوع فتقولها عشر اثم تهوي ساجدا فتقولها

وانت ساجد عشر اتم ترفع راسك من السجود فتقول لها عشر اتم تسجد فتقول لها عشر اتم ترفع راسك فتقول

عشر فذالك حسن وسبعون في كل ركعة تفعل ذلك في اربع ركعات ان استطعت ان تصليها في كل

یوم رة فافعل فان لم تفعل ففی کل حرة فان لم تفعل ففی کل شهرة فان لم تفعل ففی کل سنة

مرۃ خان لم تفصل نفی عمر کے مرۃ رواہ البوداد و ابن ماجہ و البیہقی فی دعوات الیکبر و روی الترمذی

عن أبي رافع نحوه وزاد في الحفظ الحسين الا اجمرك بعد قوله الا اخبرك ومغناه الا اعطيت وقال في

غنیۃ المتقی قال الترمذی ہذا حدیث غریب قوۃ عشر مضال درین مضاف مقدر است ای مکلفات

عشرفضال مراد از عشرفضال ده نوع گنی ناست که مذکور شدند اوله و آخره قیتمه و حدیثه الحافیه

یا مراد از آن کلمات مذکور است که در غیر قیام ده ده یارست یا مراد از آن ده نوعی عبادت قوی در حرکت

اِنِّي يَا كَلَّ سَجِيٍّ وَالتَّصَيُّقِ بِهَا اَشَارَةُ اِلَى اَهْلِهَا  
 وَفَضْلُهَا اِيَّامُ الرَّاسِخِ ثُمَّ الرَّاقِبِ مِنَ الْقَدْرِ اِلَى الْكُفْرِ  
 اِنَّ اَهْلِي لَمَّا مَضَى اِلَيْهِ اَلْمَلِكُ وَنَزَلَ اِلَيْهِ كَانَ عَلَيْهِ  
 حُرَّةً اَلْبَاءُ وَتَرَجَّاهُ الْقُرْآنُ وَلَمْ يَلِدْ مِنْ بَيْنِ اَهْلِهَا  
 اَهْلِي لَمَّا مَضَى اِلَيْهِ اَلْمَلِكُ وَنَزَلَ اِلَيْهِ كَانَ عَلَيْهِ  
 حُرَّةً اَلْبَاءُ وَتَرَجَّاهُ الْقُرْآنُ وَلَمْ يَلِدْ مِنْ بَيْنِ اَهْلِهَا  
 اَهْلِي لَمَّا مَضَى اِلَيْهِ اَلْمَلِكُ وَنَزَلَ اِلَيْهِ كَانَ عَلَيْهِ  
 حُرَّةً اَلْبَاءُ وَتَرَجَّاهُ الْقُرْآنُ وَلَمْ يَلِدْ مِنْ بَيْنِ اَهْلِهَا

و طريق آفرين يقود بهج السلام  
والإزلة والخاص والافراد  
في كل ركوة واحدة منها ١٢  
غنية الطالبتين



ست و آن قرأت فاتحه و قرات سوره و سجده و تحمید و تهلیل و تکبیر و تسبیح رکوع و تسبیح سجود و تسبیح  
 و تکبیرت فواصل و الیه اشار فی الحنف المصنین و قال فی غنیۃ التعلیل قال الرقی مدنی احدثنا عبد بن عبدہ حدثنا  
 ابن وہب قال سالت عبد اللہ بن المبارک عن الصلوۃ الی یسبح فیہا قال یکبیر ثم یقول سبحانک الہم و بحمدک  
 و تبارک اسمک تعالیٰ حیدک و لا الہ غیرک ثم یقول خمس عشرۃ مرة سبحان اللہ و الحمد للہ و لا الہ الا اللہ و الیہ  
 ثم یتقوۃ و یقوۃ بسم اللہ الرحمن الرحیم و فاتحہ الکتاب و سورۃ ثم یقول عشر مرات سبحان اللہ و الحمد للہ و لا الہ الا اللہ  
 و اللہ اکبر ثم رکع فبقولہا عشر اثم یرفع راسہ فبقولہا عشر اثم یرفع راسہ فبقولہا عشر اثم  
 سجد الثانیۃ فبقولہا عشر ایضاً اربع رکعات علی ہذا عدد خمس و سبعون سبوحۃ فی کل رکعۃ و فی رواۃ عن عبد  
 ابن المبارک رتہ قال یدعی فی الركوع سبحان ربی العظیم و فی السجود سبحان ربی الاعلیٰ ثم تسبیح التسمیۃ  
 و یقول لا بن المبارک ان سبھی فی ہذہ الصلوۃ ہل یسبح فی سجدتی السبع عشرۃ عشرۃ قال لا انما ہی ثلث مائۃ  
 تسبیحۃ انتہی و ہذہ الصلوۃ الی ذکر ابن المبارک ہی الی ذکرنا فی مختصر السجود و ہو الموافق لمذہبنا لعم  
 الاحتیاج فیہا ان حبب الاستراحت اذ ہی مکروۃ عندنا انتہی کلام غنیۃ التعلیل و در تحفۃ القلوب عن  
 سواد الذہب گفتہ کہ اگرچہ حدیث ابن المبارک بدرجہ حدیث مرفوع نیست ولیکن وثوق ابن المبارک  
 و حفظ وی و تقوی و درج وی ان حدیث را بدرجہ حدیث مرفوع می رساند چہ صفت انی نماز از ان حققت

و ہذا باب احسن  
 مفاتیح الخ  
 و ہذا باب احسن  
 مفاتیح الخ



صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم اور اعلیٰ علیہم بود چنانچہ سوال سائل بران ولادت دارد و از شن  
وی بعید است که صفت نماز را چنانچه شنیده باشد بصفت دیگر بگرداند و یا اصلاً نشنیده باشد از خود  
یا قریب او اختراع کند پس این حدیث را حکم حدیث مرفوع است و گفته که اہل تحقیق را باید کہ این نماز را گاہی  
مطابق حدیث ابن عباس بخواند و بجای ستراحت بکینیت درینجا چہ این نماز بحسب سماع از حکم کراحت  
جبلہ ستراحت استنشاست و گاہی بر حدیث ابن مبارک عمل نماید تا بر دو طریقت را احاطہ کند یا بر دو  
عمل راجع کند باین طریق کہ قبل قراعت و بعد قراعت پانزدہ بار تسبیح گوید و در بوقی مواضع  
دہ بار و در جبلہ ستراحت ہم گوید پس سی بار در قیام می گردد و شصت بار در مواضع دیگر  
و مجموع تسبیحی چہار رکعت سصد و شصت می شود مطابق عدد مفاصل این چنانچہ در حدیث ابی داود  
آمده فی الان ثلث مائۃ وستون مفصلاً فیدان یتصدق عن کل مفصل نہ بعدۃ و در حدیث  
صحیح مسلم آمده کل تسبیۃ صدۃ و کل تمییدۃ صدۃ و کل تکبیرۃ صدۃ و کل تمییدۃ صدۃ و در تسبیح کند  
این بر چہار موجود است دیگر آنکہ در تسبیح نماز تسبیح در حدیث بنامہ است مگر آنکہ شیخ عبدالحق  
گفته کہ در روایت و لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم آمده بعین در روایت ثناء و در روایتی  
منقحہ آمده کہ پانزدہ بار و بیستم بار و لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم نیز بخواند این در بعضی







نه باید که آن سوره تهاز کرده شده را رکت دیگر و ترک دادن آن مکروه است بلکه باید که یک آیه  
 دراز یا سه آیه کوتاه از آن سوره خوانده پس آن سوره ماثوره که خواند نیست بخواند انگاه  
 مکروه نیست صحیح به فی مفتاح الصلوة اگر سوره تمام خوانده بعده یاد آید او را که سوره دیگر  
 اینجا خواند نیست بخواند از آن مکروه چون آن سوره بالا بود چنانچه و الشمس خواندنی بود و و الیل خواند  
 بعده یادش آمد و الشمس بخواند این مکروه است در یک رکعت و همچنین تقدیم و تاخیر در دو رکعت  
 مکروه نیست در دو اقل نه مگر مکروه است در هر الفتن صحیح به فی غینة المتعین شرح مینة المصباح  
 قال قال فی الفتاوی النصفیه سئل ابو الفضل عن قرائتی النفل فی الاولی تبیت ید الی الی لب و فی  
 الثانیة اذ اجاب المفرد و الفتح قال لا ینبغی ان یتعمد دنک و ذکر الامام القاضی ابو بکر انه  
 یکره فی الغریفة و لا یکره فی النفل و در فتاوی و ما بر منبهم غیر مکروه گفته و نماز تسبیح از برای محقق  
 محبت الهی موجب و گفته اند که نذیبت بر معقود موجب است لهذا این را بعضی صلوة العاشقین  
 نام کرده اند و صلوة الحاحجام گویند و فرموده اند که صلوة العاشقین نام رکعتین است و چهار  
 بهتر است و وقت تنجید وقت اوست بخواند در هر رکعت بعد فاتحه قل هو الله احد پنجبار بعده پنجبار  
 حبس دم کند و اسم ذاتی بدل گوید و دل را بوی محبت دهد و مردم را حیدران حبس کند که حرارت آن در



در آخر شب دعا کند و  
مجموع شب و صبح  
الحمد

ظاهرش ارکند و اسم ذاتی را تا آخر پندم فرا فراموش کند و بعد رکوع کند و ۲۰ بار تسبیح گوید پس بار  
جس دم کند و اسم ذاتی بدل گوید بعد در توبه و در هر دو سجده و بعد ۲۰ بار جس دم کند و چند دم

و خاکند و اسم ذاتی بدل گوید پس اگر دو گانه کند مجموع چهل جس دم بگیرد و درین نماز از حب تقصیر

باطن و تحصیل محبت الهی بغایت مجرب است و اجابت دل رین فقیر از بعضی بزرگان رسیده است

✓ اکنون بیان نماز حفظ القرآن شنو چون کسی را قرآن یاد نمیگردد و بعد از یاد کردن فراموش می شود

باید که در شب جمعه اگر در شش اخیر بخیزد بهتر است که دعاء در الوقت مستحب است و اگر آن استطاعت

ندارد پس در شب بخیزد و اگر آن استطاعت ندارد پس در اول شب بخیزد و وضو کند و چهار رکعت

نماز بگذارد و بخواند بعد از فاتحه در رکعت اول سورة یس و در رکعت ثانیة هم الذخان و در رکعت ثالثه

الم تنزیل السجدة و در رکعت رابعة کر المملک و چون از تشهد آخرین فارغ شود حمد گوید و بهتر است و بر

خداوند تعالی بخواند الله اعلم انک الحمد علی کل حال لا احمی ثناء علیک انت کما ائتیت علی

و در دو گوید بر سر رکعت و بر سر بنین صلوات علیهم اجمعین و در دو یوم جمیل و بصیغ جامع بخواند

و استغفار بخواند بر جمیع المؤمنین و المؤمنات و مران کند بقدر نموده اند بایمان باین صیغ اللهم اغفر

لجمیع المؤمنین و المؤمنات بالاعتقادات و لاخوان الذین سبقونا بالایمان پس از آن این دعا بخواند اللهم

الرحمن



۲۶۳  
ارحمین بترک المعاصی ابدًا ما البقیین وارحمین ان الکلف مالا یعیننی وارزقین من النظر

فما یرضیک عنی اللهم بديع السموات والارض ذوالجلال والاکرام والفرقة الیق للارام اسالک

یا الله یا رحمن یا جلادک ونور وجهک ان تغم قلبی حفظ کتابک کما علمتین وارزقین ان اتلوہ

على النجوم الذي يرضيك عني اللهم بديع السموات والارض ذوالجلال والاکرام والفرقة الیق للارام

اسالک یا الله یا رحمن یا جلادک ونور وجهک ان تتور بکتبک بیری وان تطلق لی سانی وان

تفج به عن قلبی وان تشرح به صدري وان تغسل به بدنی فانه لا یعیننی علی الحق غیرک ولا

یوثیه الا انت ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم پس از آن سلام دهد و همچنین کند در شب

جمع یا پنجشنبه یا هفت شب جمع متوالیه مستحبی بگوید باذن الله پس فرمود انخفضت سوکند اندازت

معدن که مراب است و درستی بر خلق فرستاده است که خطا نکند و زانوشان زده برگز ما و انک مومن

باشند و در حسن حصین این حدیث را برز ترمذی مستدرک حاکم آورده و شیخ جلال الدین سیوطی در

تفسیر مشهور این حدیث را از کتب حدیث و دعاء استخراج کرده یکی در تفسیر سوره یس دوم تحت

قره تعالی قال سوف استغفرکم ربی انه هو الغفور یم و شیخ علی متقی در کنز العمال بچند رموز

کتب حدیث ذکر کرده و بر این جوئی تحفیه کرده که ابن جوزی موضوع گفته است و خطا کرده است



نسبت کردن انجیث را بوضع و بسیار بزرگان این را تجربه کرده اند و حق یافته اند و در کتب

العمال بعد موله و ان تغسل بدن از بعضی روایات و ان تستعبد بدن زیاد آورده اکثرون

صلوة الاستخارة شنوآن دور کعبت و عن جابر قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

یعلمنا الاستخارة فی الامور کما یعلمنا السورة من القرآن یقول اذا هم احکم بالامر فلیکع رکعتین

من غیر الفریقیة ثم لیقل اللهم انی استخیرک بعلمک و استقدر بقدرتک و اسألك من فضلک العظیم

فانک تقدر و لا اقدر و تعلم و لا اعلم و انت علام الغیوب اللهم ان کنت تعلم ان هذا امر خیر فی دینی

و معاشی و عاقبة امری اوقال فی عاجل امری و آجله فاقدره لی و یسره لی ثم بارک فی فیہ و ان کنت

تعلم ان هذا امر شر لی فی دینی و معاشی و عاقبة امری اوقال فی عاجل امری و آجله فاصرفه عنی و

اعرفنی عنه و اقدر لی الخیر حیث کان ثم ارضی به و قال ویسی حاجته رواه البخاری و فی غنیة

المطیعی رواه الجماعة الامم الی عنی رواه البخاری و البودود و الترمذی و النسائی و ابن ماجه

و لم یروه مسلم و در حن حصین نیز بموجب آورده مگر آنکه در حن حصین موله و قال ویسی حاجته

یا درده تور فلیکع رکعتین من غیر الفریقیة پس اگر سنت موله بود چون سنت فجر و بعد الظهر و العصر

و العشاء کفایت کند در رکعتین فرض چون فرض فجر و جمعه و کفایت نمیکند و اگر چهار رکعت باشد از غیر فرض

یک سلام



۲۱۴  
 بیک سلام قیل گفت می کند چه دو در ضمن چهار یافته می شود و قیل این مخصوص بر کعبین مستقلین  
 است نه ضعیفین و بهتر آنست که برای استخاره رکعتین بنیت صلوۃ الاستخاره گذارد و تعیین  
 و تواتر درین نماز بحديث نیامده است و شیخ عبدالحق گفته که در بعضی روایات قیل یا یها الحاق  
 و قیل یا الله احد آمده و گفته که ماثور از سلف نیز همین است و در فتاوی بر هفت بار قیل یا الله احد  
 و در هر رکعت گفته و گفته که قبولی و ربک یخلق مائت و یختار ما کان لهم الخیرة من امرهم و ما کان لهم  
 و لا مؤنة اذا قاضی الله و رسوله امران یکون لهم الخیرة بخوانند و گفته که افضل جمع است و در بعضی  
 نسخ حصن حصین و استهدیک بعد از تکبیر بجائی و استقدر بعد از تکبیر آمده است و در شرح مشکوٰۃ  
 گفته که در بعضی نسخ اللهم ان کنت تعلم ان هذا الامر شرّی بجائی و ان کنت تعلم ان هذا الامر  
 اشدّ است و قوله او قال فی عاجل امری شک را اولیت و افضل جمع روایتین است و در دو جاء  
 پس گوید فی دینی و معاشی و عاقبة امری و عاجل و اجد جمع به فی غنیة المتعلی و در حصن حصین  
 ثم ارضنی بقضائک ثم ارضنی بر در آخر دعاء آورده و هر دو ارضنی بفتح همزه آورده صیغه است  
 از ارضاء و ضمیر در به در روایت اولی راجع است بخیر و در ثانی راجع است بقضاء و جمله ثانی تا یکد  
 اولی است چنانچه گفته شود ثم اقرب زید ثم اقرب زید پس در جمله ثانی بجائی فطر مظهر دارند ثم افر زید ثم







شربت چون محارم اللہ تعالیٰ استی<sup>۱۶</sup> رہے نہ بنائے مگر چون چینی دیگر بوی متعلق باشد و  
 آن محقق خیر و شر باشد چون خروج برای جهاد یا حج مثلاً کہ امروز بہتر است یا فردا پس استی<sup>۱۷</sup>  
 در خروج است نہ در ذات جمادات و چون بروی مذکور استی<sup>۱۸</sup> رہے کہ پس اگر در آن چیز اورا  
 خیر باشد میسر آرد والا اگر میسر نہ شود و نیز اہل صفاء و بدل ہوید اگر خیر باشد دل  
 بوی واجب شود و اگر شر باشد دل از وعدہ کند و اینہی سبب پرتو نور عمل استی<sup>۱۹</sup> رہے  
 بر آئینہ دل صافی و از آن بن مالک آمدہ کہ فرمودہ است الخففت علی اللہ تعالیٰ علیہ و علی  
 و صحبہ وسلم کہ ہفت بار استی<sup>۲۰</sup> رہے بعد از ان ہر چہ در دلش ہوید از فعل یا ترک بر آن عمل کند  
 و این ہم بر صفاء دل موقوف است و فی غنیۃ المتعلی عن السنن قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ  
 علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یا انس اذا ہمیت بامر فاستخر ربک سبع رات ثم انظر الی الذی یسقی  
 الی ملک فان الویضہ رواہ ابن سین و میگویند کہ طالب حق را باید کہ دعاء استی<sup>۲۱</sup> را  
 برای جمیع کاراکہ پیش آمدنی دارند بعد نقلی یا سنتی ہر روز بخواند و در دعا این لفظ  
 بگوید اللہم ان کنت تعلم ان ما اریدہ من الامور کلہا خیری الی آخرہ وان کنت تعلم ان ما  
 اریدہ من الامور کلہا شیری الی آخرہ پس حق سبحانہ و تعالیٰ اورا خیر میدکند و از شر باز



✓ در تزیین زن استخاره بنوع دیگر نیز آمده است و آن اینست که چون زنی خواهد بود

هنوز جنبت او نکرده است وضو کند با حسن و جو نماز فریضه گذارد و چون از مکتوبه فارغ شود

حمد گوید و این دعا بخواند اللهم انک تقدر ولا اقدر وتعلم ولا اعلم و انت علام الغیوب

فان رایت ان فی ملائکة و سمیها باسمها خیراً لّی فی دینی و دنیای و آخرتی فاقدر لّی ان

کان غیراً خیراً لّی منها فی دینی و دنیای و آخرتی فاقدر لّی این در حصن حصین بر زبان <sup>جنت</sup>

و مستدر حکم آورده و در فتاوی برهنه همچنین آورده لکن فی تزیین ملائکة الی آخره و آن کان

فی تزیین غیراً الی آخره دیگر بدانند آنچه از مصنف مجید و ارکت دیگر فال سنگ بد میگیرند آن

بدعت است و از قول و فعل آنحضرت و سلف صالح پیچ و به ثابت نشده است و کل بدعت ضلالت

ناباست ازین نوع فال مرجع به المحدثون و آنچه از فعل و لا تفعل بر دو پرزه کاغذ می نویسند

و زیر جام می بینند و از آن یک پرزه می کشند و بر آن عمل نمایند بدعت است مرجع به العلماء

و در فتاوی برهنه گفته که در افض این بدعت را پیدا کرده اند اما قریه برائی دفع مخی صم

بین الحفصین مشروع است و آن در لغت فال مطلق است و مراد از آن در اینجا فال انداختن

نبی که دفع حسرت بدان حاصل شود و احسن و جازان نام نویسی کرد است چنانچه میان دو کس

نشان



شتر و اسب بود یا دوشتر یا دواسب بود مثلاً از غنیمت یا میراث یا از هبه یا از هدیه  
 پس این دو کس خواهند که قسم کنند بر قرعه پس بر پوزه کاغذ شتر نویسند و بر پوزه دیگر  
 اسب یا بر یکی نام اسب یا نام شتر نویسند و بر دیگری نام اسب و دیگر و یا نام شتر و دیگری  
 آن هر دو پوزه را پیچیده زیر جامه بپوشانند و ثالث را گویند که ازین دو پوزه یکی بدست بیاید  
 و یکی بدست دیگری ده پس بحسب مکتوب که بدست هر یک است قسم کنند و صاحب چهار زن  
 چون خواهد که یک زن در سفر همراه برد نامهای هر چهار بر پوزه کاغذ جدا جدا نوشته پیچیده  
 زیر جامه بپوشد و کس را گوید که زیر جامه دست انداخته یک پوزه بگیرد و در دست من و در دست  
 بران عمل نماید تا محسوس در میان زنان واقع نشود و قرعه در حقیقت دفع خصومت است  
 استخاره اکنون بیان استخاره ضایع شود آن استخاره است که پیش از روی اهل صلاحیت و  
 تقوی را در مقام بر رویا صادره که خبر و نبوت باقی مانده است در میان ایشان برین متابعت  
 از نشانی و عمل افعال نبوت چنانچه گذشت در میان رویا جواب خیریت اراشین و یا ثیریت  
 آن می یابند و آن اینست که در شب چهارشنبه بعد از نماز خفتن وضوء تازه سازد و اگر غسل  
 کند بهتر است و جامه پاک و پاکیزه بپوشد و در خلوت رود بشیر طه که مقام پاکی و شرط است که



بعد از وضو و یا غسل سخن دنیاوی نگوید پس در خلوت دو گانه نقل دستور وضو کند ارد  
و تجید توبه کند و چند کرات استغفار بخواند و صد بار درود گوید و این هر سه توبه و استغفار  
و درود افضل است نه لازم بعد از آن دو رکعت نماز رستی را گذارد در رکعت اولی بعد فاتحه  
سوره یس و در ثانیة بعد فاتحه سوره القدر بخواند و بعد از سلام یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا مبین و یکبار اللهم یا مبین بین لی هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا مادی و یکبار اللهم یا مادی اهدنی فی هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا علیم و یکبار اللهم یا علیم علّمین هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود و صد بار یا خیر و  
یکبار اللهم یا خیر افرین من هذا لا یرفی ضایعی هذا بخواند باز یازده بار درود بخواند و اگر  
ترتیب بین اسماء اربعه گاه بی فراموشی کند باید که لفظ نوح یا دیگر دونی رزمینی است و  
دال رزمادی و لام رزمعلیم و خاء رزمجیر و دال مجعین فری شدندت گذافی القاموس  
و بعد از درود یازده بار افرین اگر دعاء رستی را که بالا مذکور شد بخواند بهشت و بعد قور  
ثم بارکی فیہ و ارنی خیرته فی هذا المنام بعضکد و اگر یک زیاده بخواند و بعد قور و افرین  
و ارنی خیرته فی هذا المنام بعضکد و اگر یک زیاده بخواند بعد از آن در همان جا

ایمان



۲۲۰  
 و با همان وضو و با همان جامه بر پهلوی راست متوجه بقعده بخسید و دست راست زیر  
 سر دارد و در روی گوید تا آنکه در دو گویا بخواب رود پس در رویا تحقیق مقصود خود  
 معلوم کند ان شاء الله تعالی بپراحت یا بکنت و اغلب بپراحت باشد و یکی از کنت  
 خیریت از مقصود شیرین حوزد نمیشود چون شیر و شهید و شکر و مانند آن و یا مان بخت و برنج  
 خوشبختی و اعلی یافتن و یا خوردن و یا اورا احتلام شود پس اینهمه علامات خیریت است  
 و لیکن جز بپراحت که آن خاطر نشان نگردد و اگر در آن شب رویا نبیند در شب پیمانه بخوابد  
 و اگر در آن شب هم نبیند در شب جمعه بخورند البتة البتة جواب سوال خود در رویا بداند ان شاء الله تعالی

و این عمل بابت مجرب است و این عمل این فقیر را از آفت دامن رسانیده و این فقیر این عمل را  
 در شب دوشنبه نیز مجرب یافته است بدانکه استی راه نیک است و تر استی راه مذموم است  
 و در حدیث آمده من سعادة ابن آدم استغارة الله تعالی و من ثقت و تر استی راه الله تعالی  
 این حدیث در حنف حنین برتر تر میفرماید و بی و ارد است اکنون بیان نماز حاجت شنو  
 و عن عبد الله بن ابی اوفی قال قال رسول الله صل الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من كان  
 له حاجة الى الله اوله احد من بني آدم فليتوضأ فليحسن الوضوء ثم ليصل ركعتين ثم ليعتصم على الله تعالی



ويعمل على البني ثم ليقول لا اله الا الله المحييم الكريم سبحانه الله رب العرش العظيم والحمد لله رب

العالمين اسالك موجبات رحمتك وعزائم مغفرتك والغيثية من كل بر والسلاة من كل اثم

لا تدع لي ذنبا الا عفرت ولا تسألا الا فرجت ولا حاجة هي لك رضا الا قضيتها يا ارحم الراحمين

رواه الرمندي وابن ماجه وقال الرمندي هذا حديث عريب ودر حنف حصين برز رمندي و

ابن ماجه ومندرك حاكم اوردته والعقمة من كل ذنب بعد قوله والسلاة من كل اثم ودر حنف حصين

برز رمندي زياده كرده وبيان مملووه الفروقة اينست وعن عثمان بن حنيف ان رجلا

خير البهراي النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم فقال ارفع الله تعالى لي ان يعافيني

قال ان شئت دعوت وان شئت عبرت فهو خير لك قال فادع فامره ان يتوفاه فليمن

وضوءه ويدعو بهذا الدعاء اللهم اني اسالك التوجه اليك بنبيك محمد بن الرحمة صلى الله

تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم يا محمد اني التوجه بك الى ربي في قضاء حاجتي هذه ليقضي لي

اللهم شفّعني في ربه ابن ماجه والرمندي وقال الرمندي هذا حديث حسن صحيح ابن دحيته

المحقق اوردته ودر حنف حصين برز رمندي ونبي ابن ماجه ومندرك حاكم اوردته واوش

در حنف حصين اينست ومن كانت رغبه فليستوفاه فليمن وضوء پس برزني زياده آورده

ويصل



۲۲۲  
 و بعضی رکعتین یعنی در نماز از غیرت بی نیامده و فقط بی وقضا و حاجتی در بعضی  
 نسخ جن حصین و اردست و در اکثر نسخ وی و در غنیه المصنف فی حاجتی و اردست و فقط  
 لبقی فی در اکثر نسخ وی و اردست و در بعضی نسخ وی و در غنیه المصنف لبقی فی تبار  
 بصیفه بجهلی و اردست و در نسخه در کتاب دعوات بروایت ترمذی آورده و در الفاظ  
 دعاء اندکی تعلیم و تأخیر کرده و در حدیث است هر که را حاجتی باشد باید که دوازده رکعت  
 نماز یا خشوع گذارد و بخش سلام و چون از تشهد و درود در قعود شفعه اخیره فارغ شود  
 و هنوز سلام نداده است بگوید و کبر بکند و در سجده هفت بار فاتحه الکتاب و هفت بار  
 آیه الکرسی و ده بار لا اله الا الله و عده لا شریک له الحمد لله الحمد لله و بحسب و هو  
 حی لا یموت بیده الخیر و هر عمل کل شیئی قیور و ده بار درود بر سید المرسلین بگوید بعد از آن  
 این دعا بخواند اللهم انی اسئلك بمعاقده العز من عرشك و منتهی الرحمة من کتابك و باسمک  
 الاعظم و جبرک الاعلی و کلمات التامات پس دعا و خود خواهد پس سر از سجده بردارد  
 و سلام دهد این حدیث را مولی شیخ نور الدین محمد قدس سره در کتاب منظر الانوار فی الصلوة  
 علیه السلام و السلام از کتاب حدیث غیرت چنانچه ابن عسکری و غیره ایراد نموده و همچنین از شیخ



۲۲۳  
 شروع اسلام در بعضی رسائل نقل یافته می شود و در قنای بر بنه از شرح جده آورده گردین  
 و در زده رکعت به شش قعده و یک سلام است در هر وقت که خواهد بخواند و بعد از آن آفرین  
 بگوید و سر در سجده نهد و فاتحه و آیه الکرسی هفت هفت بار بگوید و ده بار لا اله الا الله و ده  
 لا شریک الا الله بگوید بعد دعا مذکوره بخوند و در دعا بعد قوله و کلمات آید ان مات  
 این لفظ آورده ان تعقیب حاجتی مهله و ده بار درود ذکر کرده بعد از آن سجده بردارد و سلام  
 دهد و این دو زده رکعت مع سجده زیاده یک سلام است و گفته اگر اینچنین سجده زیاده قبل  
 از سلام در نماز در مذنب مار و است چنانچه کرامت کرمانی بآن فرستاد و گفته است که این نماز  
 در قضا و حوائج مبررات تجرید رسیده است و گفته که پیغمبر مرزوقه صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 زنها این نماز را بسفهاء میوزید و فی تنبیه الغافلین للفقہ ابی الیث سرقین قال الفقه  
 حدثننا محمد بن جعفر قال حدثننا ابراهیم بن یوسف قال حدثننا هشام عن ابی جریج عن عطاء قال  
 صلی الله تعالی علیه و آله رکعت لا یتکلم فیها ثم قرأ فی آخر سبع رات فاتحه الکتب و سبع مراتب الکریم  
 و قال لا اله الا الله و حده لا شریک له الملك و له الحمد الا افره ثم سجد و قال فی سجوده اللهم  
 انی انک بمعاقد العز الا افره دیگر بدانکه سجده من جات جائز است بغير کرامت لقوله علیه و آله و سلم  
 اگر



۵۲۳

اقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد فأكثروا الدعاء اي في السجدة رواه مسلم واکثر متاخرين از مذهب  
 حنفیه بکراهت سجده مضاجات رفته اند چنانچه در شرح مشکوٰۃ است و در خلاصه فارسیه مختار عدم کراهت  
 گفته اما آنچه در تفاوتی برین عدم کراهت سجده زائده را در نماز از مذهب ما نقل کرده آن سوائی سجده  
 تلاوت و سجده تین سهوا یافته نمی شود و در کتب مذهب ما پس این حکم مخصوص باشد بنماز مذکور  
 از جهت اثری و حدیثیکه در وی وارد است دیگر بدانکه در ادعیه ماثوره و مرویه از آنحضرت صلی  
 تعالی علیه و آله و صحبه و سلم لفظ معاقده العزمین عرش و مقعد العزمین عرش جمع و مفرد هر دو آمده  
 و نیز مقعد العزمین عرش بتقدیم قاف بر عین آمده و این لفظ از تشابهات است و مقعدین موقف  
 کردن در تأویلات جاء تشابهات جائزند از آنکه بکلمه علم شارع تفویض کنند و ایمان آرند به آنکه  
 تشابهات را حقیقتی است که ما بران اطلاع نیست چنانچه تفصیل تمام آن در مجلس گذشت و  
 متاخرین تاویل جائز دارند ولیکن عوام مردم را بران تاویل اطلاعی نیماشد لهذا الفاظ مذکوره  
 در ادعیه خواندن نزد طرفین مکروه است چه در ان الفاظ بیم افتادن در مذهب مشبه است چنانچه  
 ظاهر لفظ مقعد العزمین عرش بتقدیم عین سوال میکند ترا بکه غرتو از عرش تو پس عوام دانند که غرتو  
 تعالی عرش بسته شده است و مقلوبت بوی و مقعد العزمین عرش بتقدیم قاف تشبیه غرتو



از عرش تو ای معبود تو و ممکن تو از عرش پس از جهت اشتباه و خوف افتادن در ورطه بدعت  
مکرده است خواندن آن الفاظ و از امام ابی یوسف در رد وجای عدم کراهت آمده چنانچه در مجمع البی  
در ماده عقد گفته ولیکن در قنای برهنه گفته که از امام ابی یوسف آمده بمقعد الغرب بتقدیم القابست  
نیت و مختار و ما خود فقیه ابی اللمیت همین است انتهى و از جملة او بیات درین الفاظ یکی نیت است  
بمعاقده العرفن عرسک ای بخضای استحق بهما العرش العز او بموافقة العقد و ما پنه و حقیقه بغرض  
این در مجمع البی در ماده عقد آورده و نیز گفته و اصحاب ابی حنیفه یکسره بنزد اللفظ و از کلام نبی  
معلوم شد که اگر کسی راسخ العلم و العقیده این الفاظ را تاویل صحیح کند و یا مراد شارع بعلم الله تعالی  
تفویض کند و او این الفاظ را از جهت اتباع بالفاظ شارع بگوید او را بالاتفاق مکرده نباشد  
و الله اعلم و در مکتوب یا زهرا از مکتوبات میزیه فرموده که از جهت قضا و حاجت و کفایت مهمات  
به چهار رکعت نماز بگذارد و هر وقت که خواهد اما شب جمع بهر ترتیب بخواند بعد از فاتحه در رکعت اول  
صمد بار لا اله الا انت بسیک انی کنت من الظالمین فاستجبنا له و نجیناه من العم و کذا کنتم  
المومنین و در ثانیة صمد بار و الویب از نادى به این سنین الفروانت ارحم الراحمین و در ثانیة صمد بار  
و اقوفن امیری الا الله ان الله بصیر بالعباد و در البعد صمد بار نعم المولی و نعم النصیر بخواند و چون سلام دهد



صد بار باین مغلوب فائز بگویند و درین نماز فتوح بسیار است و شمار کردن بسیمه در نماز  
 عند العزرة جائز است الفروضات تتبع المحظورات اکنون بدانند نوافل که در شرع شریف  
 بر ثبوت پیوسته اند بسیار اند و این کتاب محل احاطه آن نیست و دیگر بدانند نمازهای موهوم که  
 ثبوت آنها در شرع شریف بصحت نرسیده است بلکه بر کفایت افسر کرده اند و شیخ را این  
 چون بحقیقت حال واقف نه بودند آنها را در کتب خود منبرج ساختند آنها را بناید خوانند  
 چه بدعت و الهدایه فی متابعه اهل الثیقه والصلوات فی ارتکاب البدعه وکل بدعه ضلالت و چون  
 در یک عبارت جهت سنت و جهت بدعت جمع شود جهت بدعت غالبیست چه ائیان سنت  
 سنت است و ترکیب بدعت واجب و واجب مقدم است بر سنت و این قاعده مشهور و معروف است  
 عند الفقهاء پس نمازهای که افسر کرده اند چون صلوٰه لیلہ الرغائب و غیره که در آن جهت  
 عبادت و جهت بدعت جمع چه تعیین رکعات مع تعیین رتوت و تعیین وقت در آن بدعت است  
 و معلوم است که ترکیب بدعت مقدم است بر ائیان عبادت غیر سنت پس صلوات موضوعه نباید گذارد  
 و درین سلسله رسائل ساخته اند چون رساله احکام عاشوراء استاذی میرزا محمد خلیل بدخشانی  
 اداست برکات و ردع الرغائب عن صلوٰه الرغائب للشیخ العلاقه نور الدین علی المقدسی قدس سره



درستاد علامه حموی چنانچه در شرح اشباه و نظائر گفته حررت فی دلف تخریر اطویلا حسنا و کریم

محمد بن شمس بن عبد الحق و ملا علی قاری و محمد طاهر نقی صاحب مجمع البحار و عیسی بر صلوٰۃ  
الارغائب انکار کرده اند و احادیث که در این ایراد نموده اند همه را کذب است و اقرار محض

بر آن صورت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه سلم گفته اند چه درین صحیح حدیث بصحت رسیده  
و نام و نشانی این نماز تا آخر مائه را بعهده بجزیه بنود بعد از آن اقرار کرده اند بلکه در آخر مائه

نویسید کرده اند صحیح به المحققون قال العلامة الحوی فی شرح الارشاد و النظائر قال العلامة ابن  
امیر الحاج فی کتابه المسی بالمدخل و قد حدثت صلاة الارغائب بعد اربع مائه و ثمانین من الهجرة

و قد صنف العلماء کتبا فی انکارها و ذمها و تسفینها فاعلمها و لا تقف بکثرة الفاعلین لهما فی  
کثیر من الامصار انتهى و علامه ابراهیم حلبی در غنیة المتبحرین شرح منیة المصلی بسبب تحقیق کرده است

و بر فاعلین صلوٰۃ الارغائب بسیار تشیع و تصحیح نموده است و از کتاب علم مشهور آورده که ابو  
حاتم محمد بن حبان گفته که حدیث صلوٰۃ لیلۃ البرء وضع کرده است از محمد بن مہاجر و او قضا

بود حاصل کلام آنکه بر کتب زیاد و عباد از شیخ صوفیه معترف شود بک چیریکه با تحف صلی الله

تعالی علیه و آله و صحبه سلم نسبت کرده اند از قول وی و فعل وی آنرا برحک آن عرض باید کرد و



محکم آن کتب ائمه حدیث است اگر مطابق اقتاد بران عمل باید کرد والا چای بسیاری از مصنفین

کما طاب الیل بند و رطب را از ریس اعتبار نهند اندکذافی البستان للفقید ابی الیث سمرقندی

و مغرور مشهور کثره مردم در گذاردن صلاوة الرغائب چه شیطان بدعت را بر نفوس آراسته می نشاند

پس نفوس را در بدعت التذاذب کثیر پیدا می گردد و زین بهم شیطان اعمال بهم دست را بر نفوس

تقیح میرد فصدیم عن البیل فهم لایتمدونی پس بدین سبب در بدعت که در لباس عبادت

رعنت مردم و التذاذب نجوی و کثره و بجوم ایشان بروی از حد زیاده می باشد و الله اعلم

بالقبول افضل یفهم در بیان آنکه صوم در طریقت بسیار ضایع و مصالح دارد و جمیع چیزان فوائد

دارد که در حد و حصر نیاید بدان الطیاب صادق که معرفت سید الطائفة جنید قدس سره فرموده

الصوم نصف الطریقة کذا فی قوت القلوب و کشف المحجوب و در کنز العرفان آورده چون

حق سبحانه و تعالی نفس را پسید کرد ویر گفت تو کیستی و من کیستم جواب داد که تو قوی و من منم پس حق

بنمای و تعالی او را صد سال نیا جهنم تعذیب کرد پس از آن بیرون کشید و بار دیگر پرسید که تو کیستی و من

کیستم جواب داد که تو قوی و من منم پس او را صد سال در آتش جوع عذاب کرد پس از آن پرسید که تو کیستی و من

کیستم پس او را در کمن بنده تو ام و تو در منم پس پیش حق بنمای و تعالی بروی صوم واجب گردانید تا



طایفی و باغی نکرد حاصل کلام آنکه نفس یکجوش متراض میگردد و قد تعالی الجمع طعام اهل الله خاصة من الاینها  
والاولیاء و میگویند که در روز قیامت هر عبادات خضیا برزند مگر صوم که آنرا بخضیا ندهند چنانچه در حدیث  
قدیس آمده الصوم لی و انما اجزئی به و عن ابی سیرینة رضى قال قال رسول الله صلى الله تعالى علیه و آله و محمد سلم  
کل علی ابن آدم لیفا عاف الحنة بعشر اشغالها الی سبع مائة صنف الا الصوم قال الله تعالى فی و انما اجزئی  
به بیع شهوة و طعام الحدیث متفق علیه و از بنی حدیث معلوم شد که نهایت تصاف عاف حنة غیر صوم تا بهفت  
صد است و اینست مذنب جماعتی از علما و از ایشاست قاضی ناهر الدین سیفایوی قال تعالی مثل الذین  
یتفقون اموالهم فی سبیل الله کمل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبة و الله لیفا عاف لمن یشاء  
پس قاضی مذکور در تفسیر خود این تصاف را بر سبع مائة حمل کرده چنانچه گفته و الله لیفا عاف من یشاء  
لمن یشاء و جمهور بر آنند که فضل حق و اسع است تصاف عاف حنة عبا که بفضل او تعالی است بر سبع مائة تنقیص  
و الله لیفا عاف لمن یشاء و الله واسع علیم و حدیث بخاری از ابی سعید الحنة بعشر اشغالها الی سبع مائة  
صنف الا اصناف کثیرة و حدیث صحیحین از ابن عباس فان هم بها ای بالحنة فعلها کتبها الله  
عنده عشر حبات الی سبع مائة صنف الا اصناف کثیرة که در باب سعة رحمة الله و ارادة بر نیغنی دلیل است حاصل  
کلام آنکه جزو صوم را حد معین نیامده بلکه حق بشما و تعالی فرموده الصوم لی و انما اجزئی به و در قوت القلوب



وام صوم وقلة الاكل عند الافطار شرط راه گفته دیگر بدانند تو اصل صیام رهبانیت و نیست  
و آن عدم افطار در شب است و عن یسیرة رضوانی رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و  
صحبهم عن الوصال فی الصوم ای التتابع فیه بلا افطار فقال رجل ینک تو اصل یا رسول الله  
فقال وایکم شبلی این ابیت یطعین ربی و یسقین متفق علیه و علماء را اختلاف است در  
طعام و شراب آنحضرت که در اینجا فرموده زند یطعین ربی و یسقین پس اکثر بر آنند که این  
طعام و شراب معنوی روحانی بود چنانچه فرشتگان را و آن ذوق معارف و لذات بمنجا  
و فیضان لطائف الخوارست و این مضامین تو اصل نیست و قیل از طعام و شراب حبیبی  
و این قیاس بیدلیل است و در حال آنحضرت وصال صیام گاهی می نمودند و مع ذلک در قوت  
نیف اوجی تفاوت نمی افتاد اگر چه بر شکم سنگ می بستند و این معومه بود و دیگر آنرا از  
وصال نمی نمودند پس علماء را اختلاف است در آنکه که این نیز تحیری است یا شقیقت است  
پس اصح در مذاهب ثلاثه کراست تحکیم است و در مذاهب امام احمد تا خیر افطار تا سه جا  
نه وصال و جمهور محدثین بر آنند که وصال از خفائض آنحضرت است و ظاهر حدیث هم درین است  
و قیل نهی برای شفقت بر امت مرحوم است نه برای تحکیم و در حدیث عائشة جو ز وصال علی العزم



آمده و از بعضی صحابه مثل عبداللہ بن زبیر و از بعضی تابعین چون عبداللہ بن ابی بکر و عمار  
بن عبداللہ بن زبیر و ابراریم سی آمده کہ نہی از جهت شفقت است و ما خود اکثر فقہاء و محدثین  
اولست نہ نای پس اہل ریاضت را باید کہ بکف ارب یا بیک خوا افطار کنند تا از حقیقت  
وصال دور ماند کذا فی شرح مشکوٰۃ للشیخ عبدالحق بدائتہ جوع بر دو نوع است جوع معتدل و  
جوع مفراط و ہر یک بر نوعین است جوع اختیاری و جوع اضطراری و جوع مفراط اختیاری  
مفصّف بود و غیر مفصّف پس اینچہ پنج نوع شد معتدل اختیاری و معتدل غیر اختیاری  
مفراط اضطراری و مفراط اختیاری مفصّف و مفراط اختیاری غیر مفصّف پس نوع اول کہ  
معتدل اختیاریست محمودست در سہ رویان مرہم مردم را اہل ریاضت را و غیر اہل ریاضت را  
و آن رسم اکثر انبیاء و اولیاء بود و عن ابیہریرۃ رضی اللہ عنہ البنی صل اللہ علیہ و آلہ  
صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم من الدنیا ولم یشتع من خبر الشیخ رواہ البیہری و اکثر احوال آنحضرت علیہ السلام  
علیہ السلام و صحبہ سلم در جوع معتدل مسکیزشت چنانچہ کتب حدیث و سیرہ بدان گوہر می دهند و این  
جوع این از حد اعتدال مسکیزشت و نفس گتہ بسہ بدین ناطق است و کلو او اشربوا ولا تفرقوا  
انہ لا یحب المرءین قال قائل بیت گرچہ خدا گفت کلو او اشربوا تا لیک کجا گفت کلو او تا بکلو او  
(و)



۲۳۲

وعن ابی بکر بن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم سمع رجلا يتجشأ فقال اقر  
من حبائك ان اطول الناس جوعا يوم القيمة اطولهم شعبا في الدنيا رواه في شرح السنة وروي  
الترمذي نحوه وحسنه ومدرسه وتثبت جيم بفارس ارفع وبهندي وكر وسندي اوكراني  
وعن المقدم بن معد كيرب قال سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم يقول يا ملاء  
آدمي وعاء شرأ من بطن جيب ابن آدم اكلات اي لهات يُقْتَصَّ صُلْبُهُ فَمَنْ كَانَ لَا  
مَحَالَةَ مَثَلَتْ طَعَامٌ وَثَلَتْ شَرَابٌ وَثَلَتْ لِفْظُهُ رواه الترمذي وابن ماجه در مشنوی گفته  
مشنوی یا حریص البطن عَجَّ بِكَذَا، اِنَّمَا الْمَنْهَاجُ تَقْطِيلُ الْغَدَا، يَا رِيضُ الْقَلْبِ عَجَّ لِلْعِلَاجِ  
جمله تعبیر تبدیل المیزاج، و این عند اطباء هم محمودست و زنت وی برهنه و غیره مذکورست  
بیت تمام الطب فی البیتین جمعا، و حسن القول فی قفر الكلام، تَقِيلُ رَنْ اَكَلْتُ و بعد  
اكل، تَجَنَّبْ فَا الشِّفَاءُ فِی الْهَضَامِ، و ليس على النفوس اشتباسا، مِنْ ادْخَالِ الطَّعَامِ  
على الطعام، اما جمع معتدل اضطرری مذمومت و بعضی مردم را در کفر می اندازد و غرض از  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ كَادَ الْفَقْرَانِ يَكُونُ كَفْرًا وَكَادَ الْخَسِرَانِ  
يَغِيبُ الْقَدْرَ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي شُعَبِ الْإِيمَانِ وَ إِنِ حَالُ فَقْرٍ اضْطَرَّ إِلَيْهِ، كَرَّاهِي مَوْجِبُ



کلمات کفر و شکوک علی الله میگوید و آنچه در حدیث آمده است اینست که ابو ذریب من الفقر و اذ ان  
 ان فقر نفس است که آن اضطرابی باشد و قد سبق الکلی فی بیان الفقر و عن ابی هریره رفقاً قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه و سلم تعیس عبد الدینار و عبد الله را هم و عبد الخقیفه  
 ان اعیلی رضی و ان لم تعیط سخط و تعیس و استکس الحدیث رواه النبی یی تعیس ای بک  
 و استکس ای سقط و انکب علی وجهه و جوع مفرد اضطرابی مذمومت جمیع و جوع چون  
 معتدل اضطرابی مذمومت پس مفرد اضطرابی بطریق اولی مذموم باشد و مهابک دین بیشتر  
 از مهابک کن و صاحب برده گفته در رب محضه شرمین التعم حاصل کلام آنکه این نوع مذمومت  
 بسبب اضطراب و مغرب در دین اگر چه معیج بدست آید مجموع مفرد اختیاری منصف هم در مرتبه  
 مطهره مذمومت چه بدن که مرکب سعادت است از ضعیف گردانیدن و معطل و عاجز نمودن  
 کار را بهمان لغزش است و مراد از مجموع اضطرابی آن جوع است که خواهش جوع ندارد و بی خوا  
 هی بروی آید و صبر و شتاب کند بکده زبان بکشوی بکشد و درین حوزه مفرد بود و حوزه  
 معتدل مذمومت پس صاحب این نوع جوع را نمی باید که ترک باشد است ایست معیشت خود  
 کند و اگر چه نتواند پس در دین کند و اختیار را آنکه بروی صبر و شتاب و تحمل بجا آید و علم باشد  
 و شرف



۲۳۴  
 داشتند خاطر بوی راه نیاید خواه فراموشی آن دارد خواه نه خواه اسباب همیادارد خواه  
 پس این نوع جموع که مفرط مصنف است اگرچه اختیاریست که تحمل جموع میتواند کرد و تشویق  
 هم نمیدارد بلکه نفس را بدین جموع ریاضت داده رام میکند و لیکن تقصیف بدن و کمال است  
 گردانیدن آن تا کثرت عبادت نتواند و بعضی مقاصد دینی که در آن قوت بدن می باید چون خجما  
 فی سبیل الله و سفره و کثرت صلوات لیل و نهار و کسب حلال غیر دنگ از وی فوت گردد  
 پس این نوع مذمومست در شریعت مطهره و محمود در بعضی ادیان باطله و عن ایهمیرة رثو قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و لم المؤمن القوی خیر و احب الی الله من المؤمن  
 الضعیف الحدیث رواه مسلم بهذا الحدیث فی باب التوکل و در احادیث صحاح بقبول پیوسته  
 که الخوف از عجز و کسل و جبن پناه می خواستند اللهم انی اعوذ بک من الهم و الحزن و  
 العجز و الکسل و الجبن عجز بفارس نالوتین و کسل بفتحین کاهلی و سستی و جبن بضم بی  
 و ترندگی جان و ناپستی و ناصبیتی و عن انس رضی الله عن رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 کان یقول لا تشددوا علی انفسکم فیتدد الله علیکم فان قوما سددوا علی انفسهم فشد الله علیهم  
 فشدک بقیام فی الصوامع و الدیار رهبانیتة ن ابتدعوا ما کتبنا لعلهم رواه ابوداود



اما جمع مفوظ اختیاری غیر ضعیف و ظریف خواص حق است و آن فرق عادت است چه معلوم است که برین

بغیر غذا چنین ضعیف و بی همت میگردد و قال الله تعالی و ما جعلنا هم حبالا یامکون العظام

این نوع جمع از انبیاء معجز است چنانچه آنحضرت صیام چند ستواصل داشتندی و بر شکم شرف

سنگ بستندی و بر نه حرم خود طواف کردندی و فی الشیء من المحمیه و قال عقبه بن غزو ان رفا

لقد ریتنی و انی لسا بع سبعه مع رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم ما لن طعام

الا ورق السمر الحق لقرقت اشد اقدنا و سمر بفتح سین و ضم میم درخت طلع که ثمره او را جلد گویند

و آن درخت را بهندی باول گویند یا کیمویه درین اختلافت و در مسکنه و شامی که میوه درخت است

که یکم کامل در میان آنحضرت و بلال طعامی اندر بود که در بغل بلال پوشیده میشد یعنی مقدار

دو نان یا شان و ترمیزی گفته این وقتی بود که آنحضرت از مکه مظهره گرفته بود بسوی طایفی یا

اطراف دیگر و با وی بلال بود و آنحضرت غاطه کبری را دید که بر روی مبارکش زردی ظاهر شده

سبب شدت جمع پس آنحضرت دست مبارک خود بر سینه زربانها و گفت اللهم شیع الجماعه

لا یجمع غاطه بنت محمد پس عمران بن حصین گفت که من نظر کردم بسوی وی که خون بر زردی

وجه شریفش غالب میگشت پس گفت عمران بن حصین که پس از آن من باز نهرا ملاقی شدم گفت



را با عریان از آن روزی باز گرسنه گشتم هرگز کذا فی الشف و الشمائل المحموده عن الموات

و مثل این جمع که با وجود جمع تمام است مصنف بدن میگرد و از بعضی صیغه و تابعین

آمده است و در کشف المحجوب فرموده که شیخ ابو نصر سراج که طائوس الفقیر و لقب او است

و مصنف لغت در بغداد در آئینه و در هر ماه رمضان هیچ نخورد و در تراویح پنج ختم قرآن

کرد و نقل است که ابراهیم بن ابراهیم در ماه رمضان از اول ماه رمضان تا عید فطریع نخورد و بود

ماه تموز بود و به لیالی شغل تراویح زنده داشته بود و هر شب را با حیاء استیغاب نمودن بود

هر روز با بزم دوی در و در گندم برفتی و محتانه نمود و البقره المصدق خودی و خود هیچ

نخوردی و به شب در نماز و به روز در زوری میگذشت و شیخ عبدالله حنفی چهل و چهار

مقوله داشته بود و در این پنج نخورده بود و پیری دیدم که هر سال دو چهل میداشت و هیچ

نی نخورد و این حاصل کلام کشف المحجوب است و این نوع جمع از اولیاء الله تعالی کرامت است

و کرامت در ذات خود محسوس است و لیکن اظهار کرامت بر مردم بقصد جائز نیست مگر در اخصاص

دینیه چنانچه در مجلس گذشت اگر بغیر قصد او بر وی کسی مطلع گشت ماک نیست و در از قول

علما که جمیع محموس است جمیع معتدل احتیاست و بس نه چهار نوع دیگر چه جمیع معتدل غیر احتیاست



<sup>۲۳۷</sup>  
 در ذات خود محمود و معصوم بدین و لیکن بسبب عدم تحمل و صبر جامع مذمومت او را باید که اختیار  
 کند و تحمل و صبر و شکر اعتیاد کند تا اضطرابش با جبری مبدل گردد و جمیع مفروضات احتیاجی  
 در همه ادیان مذمومت و توجیع مفروضات احتیاجی مصعق در شرع شریف مذمومت و غیر مصعق  
 از قبیل معجزات و کرامت است و اگر از اهل شقوت بوجوید استدرج است پس این جمیع  
 معتدل را دست که اکنون فوائد آن ذکر کرده می شود پس بدانکه همه حکماء اسلامی بر آنند که بری  
 شکم موجب و مورث محبت دنیا و نسیان آخرت و قنوت قلبیت درین هر چه ضد محبت  
 و محبت رسول است پس قلب او باز در شیطانی و خانه وسوسه می گردد و در دلش فرغ غفلت  
 و ظلمات چیرنی نه بیند و در موعظه الاتقیاء گفته که در تورات مکتوب بود که حق بشما و تعالی دوست  
 ندارد و دانا و فربه را چه دانا و آنست که دائم در یاد مومت و آخرت باشد و چون فربه گشت دانایش  
 نفی گشت یعنی دانایش فربه ندارد چه فربه دانا می در مومت و آخرت و بر مومت و آخرت  
 یاد دارد و فربه نگردد و او شکم را پر نگرداند پس هر که شکم را پر سازد بغیر عنایه شرعی او دانا و نیست  
 چه بری شکم موجب فربیت و دانا و ران باید که فربه گردد و چون فربه گشت مبعوض حق گشت و نیز گفته اند  
 فیقه ابواللیث سر قندی و فودن که در کثره الاکل شش مصلحت است و ما بخون خدا از دل و ذماید بر خلق

از دل



۲۳۸

۳ از دل و سینه در طاعت و عدم رقت دل سباع نصیحت و عدم تاثیر نصیحت وی و دیگر از او  
 ۶ نسیان موت و آخرت و شیخ ذوالنون میفرماید فرموده که در سیری بسیار آفاست چنانچه گزینی سخن  
 و تائیدی دل و سختی تن و افزونی حرص که مبدأ طغیان و غفلت است و نسیان موت و آخرت  
 و استیلاء شهوات و کثرت نوم و ثقل طاعت بروستی در وی و عدم التذاذب ذکر الله و شغل دل  
 بدینا و ظهور امراض و ایراد ذلت و انقیاع در حرام و شبهت و طول الحساب یوم القيمة (بهتر کلام)  
 مواظب الاتقیاء و این سه آفات و علل کجی معطل اختیاری منفع میگرد و در کنز الفوائد  
 گفته که در جمیع غرضات سه اولی که شهوات و ثانی صفاء قلب و ثقات بصیرت و عدت  
 ذین و ثالث رقت دل عند الموعظة و رحمت و شفقت بر خلق خدا و رابع لذت بعبادت حق و  
 حصول حضور بزرگوار الله تعالی و خامس انک و ذلت نفس و ترک طغیان و غفلت وی و سایر  
 لغز در احوال موت و اسهال آخرت و تذکر عذاب الله و شدائد و بلا یا و سابع دفع نوم و در دوم  
 سه و ثامن تیسیر المواقفة علی الطاعات و تاسع تخفیف سكرات الموت و تخفیف العذاب و  
 تخفیف الحساب یوم القيمة و عاشی صحت البدن و دفع الامراض و این چیزها از کنز الفوائد  
 انتخاب کرده شد و در کشف المحجوب گفته که سلطان العارنین ابو زید بسطامی را پرسیدند که چرا



برجوع بسیار تمیّز و ستایش میکن گفت اگر فرعون گرسنه بودی برگرد و دعا الهیت بخوری و اگر  
 قارون گرسنه بودی برگرد و طاعتی و باغی نشی بیت نفس و غوغوت بان سیرش کن تا  
 یارو یاد زان کفر کنی، بی بی مجاعت نفس کی حبش کند، سرد آهین راغی گوید احد، خبرنار  
 جوع نشود نفس حزب، تا نشد آهین چو اهلک برین ملکوب، استغنی خالی بود ز زندان دیو، نفس را  
 مانع بود از مکر و دیو، و در مواعظ الاتقیاء از ذوالنون میری قدس سره آورده که در جوع بسیار  
 فوائد است چنانچه صفاء القلب و رتبه و انکس نفس و عجز با و ذکر الموت و الاخرة و عطش غفقه  
 القیة و جوع اهل جهنم و تکر شتوة المعاصی و قلة النوم و صحت البدن و زوال الکسل و اللذة  
 بالعبادة و المحلوة بالکنات و تیسیر الموائجة علی الطاعة و القوة فی الذین و الحفظ و قلة الایجاب  
 و عدم تصنع المال و حصول رضا الله تعالی و التخیف فی الحساب یوم القیمة و غیز کک و این حاصل  
 و در لب لباب مشنوی گفته که جوع طعام انبیاء است و غش و غفلت از بر بصیرت دل بی تکلف  
 رتفع نمیکرد و مگر جوع دیگر بداند می گویند که خلاصه صوم همین جوع است و هیام نوافل بسیارند  
 در کتب معتده و غیر معتده آنجا باید دید که اینجا محل ذکر آنها نیست بدانکه هیچ روزه تنها مکره نی  
 باشد مگر روزه روز عاشورا که آن تنها مکره است بالاتفاق و تحقیق فی شریع مشکوة دیگر بدانکه پنج

برای روزه در اوم روزه کشدن  
 هم بود که دل پاک کند و غفلت  
 غالب شود و صاحب دل ضعیف  
 شود به کسب سعادت  
 تنه



روزه هزاری در همه سال که میگویند چون بیت پنجم ماه ذی القعدة و نهم ذی الحجه و بیت دوم  
 محرم و دوازدهم ربیع الاول و بیت هفتم رجب و میگویند که هر یک روزه از این پنج روزه برابر است  
 هزار سال است و این پنج روزه را در بعضی رسائل فارسیه از تفسیر مدارک نقل میکنند و در بعضی رسائل  
 از تفسیر معینی نقل میکنند این پنج روزه در کتب معتبره اگر کتب حدیث ثابت نشده است و استادان  
 محدثین می فرمایند که ورین پنج روزه هیچ حدیث ثابت نشده است نه صحیح و نه ضعیف و الله اعلم بالحق  
 فصل نهم در بیان آنکه ترک صحبت ناجنس و ترک کلام لایقین شرط راه است و در بیان آنکه بعضی بزرگان  
 برای حصول این معنی ملامت اختیار نموده اند بدان ای طالب صادق که همه عقلاء متفق شده اند  
 بر آنکه صحبت را اثر است اگر نیک صحبت بود اثرش هم نیک بود و اگر بد صحبت بود اثرش هم بد بود در عوض سورت  
 که یار بد تر است از یار بد و برین معنی نصوص ناطقه اند و مراد از ناجنس ناهل است که مرده دلا و طایف  
 مال و جاه اند و صحبت خدا تعالی و رسول وی ندارند پس ترک صحبت ایشان واجب است بر طالب حق قال الله تعالی  
 خذ العفو و امر بالعرف و اعرض عن الجاهلین و قال الله تعالی فی صفة المؤمنین و اذا سمعوا اللغو اعرضوا عنه  
 و قالوا اننا اعمالنا و لکم اعمالکم سلام علیکم لا ینقی الجاهلین و قال الفی و قد نزل علیکم فی الکتاب ان اذا  
 سمعتم آیات الله یکفیهما و یتنزه بهما فلا تقعدوا معهن حتی ینحصرن فی حدیث غیره انکم اذا فعلتم و قال الفی و لا

فصل ۱۸



ترکوا الذین ظلموا انفسکم النار و عن ابیہریرۃ رضی قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم  
 ما من مولود الا یولد علی الفطرة فابواه یهودانه و نصیرانه و مجسانه کما یتبع البیئۃ بہیئۃ جمعاء بل  
 یحسون فیہا من جدعاء ثم یقول فطرة اللہ الی فطر الناس علیہا لا تبدل الخلق اللہ ذلک الذین الیقین  
 متفق علیہ و الجمعاء الصبیح و المجدعاء النفقان و عن ابی موسیٰ رضی قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ  
 علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم مثل الجلیس الصالح و السوء کما علی المسک و نافع الکیر فی علی المسک اما ان یحیدر  
 و اما ان یتباع منه و اما ان یجد منه ریحا طیبہ و نافع الکیر اما ان یحرق شیانک و اما ان یجد منه ریحا خبیثہ  
 متفق علیہ قولہ یحیدر من الاحزاء بالمہملۃ ثم بالبعجۃ ہو معنی الاعطاء و کثیر یکسر و اما ان یحیدر کہ انرا متفق  
 نیز گویند و چون اشیاء حیوانیہ چون مویشی و غیرہ دران افتند و یا بعضی اشیائی دیگر کہ بوی گندہ دارند  
 دران افتند بوی بد از ان برآید و عن عائشہ رضی قالت قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم  
 یا عائشہ ان اردت الحق بی ای فی الجنة فلیکفیک من الدینا کراد الکراب و ایاک و محباتہ الاغنیاء  
 و الاستخفاف ثوابی ترقیہ رواہ الرقذی و فی الحدیث الفخ و الخیلاء فی اصحاب الابل و السکینۃ و التواضع  
 فی اہل الغنم متفق علیہ چون کہ اہل باعبار غنم فخر و خیلاء دارند اصحاب اہل ہم فخر و خیلاء دارند بر اہل غنم  
 چونکہ صحبت غیر عقلاء را این تاثیرست پس صحبت عقلاء را بطریق بہتر تاثیر می باشد و فی الحدیث الفخ و



۱۴۲

الحمد لله في اصحاب الجليل والابل والفخاديين بين اهل الورد والكنية في اهل الغنم متفق عليه  
وفدأون ابو از كند گمان يعني آواز كند گمان بر موش خود در چراگاه بسبب كثرت موشان  
واهل و بر را يعني اهل بادية را بكثرت معاش تفاهر مي باشد وليكن در قرع گفته الفقه ادين بي البقر  
التي تحرت واحد فدان بشديد الدال پس برين تقدير فدانين بغير تشديد باشد وعن ابن عباس رضي عن النبي  
صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال من سكن البادية جفا ومن اتبع الصيد غفل ومن اتى السلطان  
افتن رواه احمد والترمذي والنسائي وفي رواية ابوداود ومن لزم السلطان افتن وما از داد  
عبد من السلطان دلخواه از داد من الله بعد اتم من سكن البادية جفا اي هر كه سكونت كند در يابان  
و در ديهات او سخت دل گردد از براي آنكه در ديهات اهل بادية در زمين آشفته و اصباب وي علم نبود  
و عدم سماع علم موجب سختي دل است بيت ده مرده مرد را حق كند، سينه را بي نوزي رو تو كند  
قوله من اتبع الصيد غفل النفس كه در پي صيد در بادية ميگردد و گردش در بادية عادت كند از طاعت و لزوم  
جماعات و تحصيل علوم دين غافل ماند حاصل آنكه ترك جماعت صلي و علمي جائز نيت كند اقال الله حزن  
التمن بذا كه چون در عالم فتن افتد و جهل شائع گردد و علماء و صلحاء كنع بن كنع خيا نچه در حديث وارد است  
بنوشند و بريك بر راي خویش مغرور گردد و از علماء و ايرگزيند و او را نيز از عالم مرتفع گردد و اگر باشد نهد



پس در آن حالت طالبان حق چه چیز جز نیت و محیرت در میان چه چیز دیگر یکی از آن چه چیز  
 اخلاق کنند بجات باید یکی اخلاق بودم با مردمی اگر اندکی سود دهد دوم خلوت یعنی گوشه رفتن  
 در مسجد یا در خانه خود سیوم عزت از مردم و انقطاع از خلق و سکونت در ویرانه و این سه شرط است  
 پیش بران و نزول الفتن بدان و عن مرداس الاسلامی قال قال النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم  
 ینیب الصالحون الاول فالاول و یتقی الخفاة الشیعة و التراب لیبایهم السدابة رواه البیہقی  
 و الخفاة التخاوة و الردی من الشیء و الردی من القوم و عن ابن عمر قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 و آله و صحبه وسلم لا تقوم الساعة حتی یکون اسعد الناس بال دنیا کلع بن کلع ای الحق بن الحق بن الحق بن الحق بن الحق  
 رواه الترمذی و البیہقی فی دلائل النبوة و عن بیہقیة یقول قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 و آله و صحبه وسلم اذا کان امرکم خیارکم و اغنیاکم سماعکم و امورکم شورا ینکم فطهر الدنیا و خیرکم  
 من یطهرها و اذا کان امرکم شرارکم اغنیاکم و امورکم لایةکم فنبطن الدنیا خیرکم  
 من یطهرها رواه الترمذی و قال هذا حدیث غریب و در حدیث نیست تفصیل است و عن ابی برة  
 قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم با در و ابلا عما فی متنا کقطع الیل  
 المطام یصبح الرجل مؤمنا و یکس کافرا و یکس مؤمنا و یصبح کافرا ینبع و ینبع بعض من الدنیا و



۲۴۴  
 مسلم پس چون این حالات در مردم سپید میشوند و مع ذلک با مردم اختلاط دارد پس آنکه امر  
 و نهی از دست ندید و الا مثل ایشان گردد و این طایفه مع امر و نهی بهتر است از خلوت و  
 عزلت و عن ابن عمر عن النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم قال المسلم الذی یخلف  
 الناس ویصبر علی اذاهم افضل من الذی لا یخلف لطمه ولا یصبر علی اذاهم رواه الترمذی و این  
 و طیبی گفته دلیله حدیث علی الفضیلة الاختلاط علی العزلة و ذلک یختلف باختلاف الازمنة  
 و الاشیء و باید که امر و نهی بحسب استطاعت خود مهمل نگذارد اگرچه نافذ نشود و الا خود  
 مثل ایشان گردد و بکار نشود و عن عدی بن عدیة الکندی قال حدثنا موسی بن اذ سعید بن  
 یقول سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم یقول ان الله تعالی لا یعذب  
 المتعمدین الخیلة حتی یردوا الیکبریین فلهما ینهم و هم قادرین علی ان ینکروه فلا ینکروا فاذا  
 فعلوا ذلک عذب الله العاقبة و الخیلة رواه فی شرح السنة و عن عبید بن مسعود رضی قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم لما وقعت بنو نضیر فی المعاصی نهتهم  
 علماءهم فلم ینتهوا فاجابوا هم فی مجالسهم و آکلهم و شربهم فغضب الله قلب بعضهم  
 بعض فلعنهم علی انک داود و عیسی یرم ذلک بما عصفوا و کانوا یعتدون الحدیث رواه



۲۲۵  
الرمذی و ابوداود و ترمذی حدیث معلوم شد که چون اردو نهی کرد و نافذ نشد پس از آن  
مخالفت و محاببت بایشان جائز نیست و اگر مخالفت دارد با وجود آنکه اردو نهی ایشان را صحیح  
بود نهی بد خود مثل ایشان گردد پس عزت و خلوت واجب گردد و فی حدیث صحیحین قالت  
زینب بنت جحش یا رسول الله صل الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم افضهک و فین الصالحون  
قال نعم اذا کثر الجنب ای الفسق و البهائم تنفق علیه بدانکه در خلوت در عزت مسکین  
فائده حصول صلوة مع الجماعة است و دیگر فوائد هم است که آن در عزت از خلق حاصل نمی شود  
و عن عبد الله بن عمر بن العاص ان ابنی صل الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم قال کیف یک  
ای کیف است که وقع فی لفظ البخاری اذا البیت فی حثلة من الناس مبرخت مبروم  
و اما ما هم و اختلفوا و کانوا هکذا و شکت بین اصابعه قال ضم تارین قال علیک بما تعرف  
و دع ما سکر و علیک بخلاصة نفس و ریاک و عوامهم و فی روایت از ابن بیت و اسکر علیک  
ساکت و خذ ما تعرف و دع ما سکر و علیک باخر خلاصة نفس و دع ما لا تعرف و ده الزین  
و صحیح و این حدیث را در رساله اردو نهی از بخاری آورده باشند تفاوت و الحث ته اری  
من الشیء و مرفعت ای اخلطت و فسدت و فی حدیث حذیفه صبر سر سر سر سر سر سر سر



۲۴۶  
 علیہ وعلی آلہ وصحبہ وسلم بروایت الصمیمین قلت فاما من ان ادركني ذلك اي زنا اثر  
 والفتن قال تترجم جماعة المسلمين واما هم قلت فان لم يكن لهم جماعة ولا امام قال فاعترفت  
 ملك الفرق كلها وارجيت درازست وعن ابي سعيد رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آلہ وصحبہ وسلم بوشك ان يكون خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال  
 ومواقع القطر يفر بدينه من الفتن رواد البخاري شعبة سره شعف جماعت وعن  
 ام مالك البهية قالت ذكر رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آلہ وصحبہ وسلم فنته فقبرها اي  
 فيقول انها قريبة قالت قلت يا رسول الله من خير الناس فيها قال رجل في ماشيته ثوري  
 حقهما ويعبد ربه ورجل اخذ براس فرسه يخيف العدو ويكفونه رواد الرقدي و  
 در رسا او امر وروايس كورده وعن عقبه بن عامر رضي الله عنه قال قلت يا رسول الله ما النبوة  
 قال امك عليك لسانك وليحك بيتك وليك على خطيتك اجزه الرقدي بچون  
 نشا افند در دين مردم ودر عقیده ايشان وچهل شمع گردد وبدعتها بربا شود  
 پس اگر طالب حق اهل علم است او را بهتر است که از مسلمين جدا نگردد و او را نهی کند و اين  
 بهتر است از خلوت و عزلت چنانچه گذشت و اگر او را نهی ايشان را هيچ سود نميدهد پس خلوت گزیند



و بقدر ضرورت اختلاط کند بمردم نه زیادہ ارزان و خلوت از غلت کلیہ بہرست اما غیر ذیل

علم را غلت از زمین جائز نیست بلکہ غلت بی علم مسکست و کم قابلست چنانچہ دانستی تو

در فصل نوزدہم از باب اول بیت غلتش بی عین علمش زلتست ،، لیک آن بی زانی

ز پیش علمتست ،، پس بدان ایطالب صادق کہ چون طالب حق در مردم جہاں سکونت

دارد و خود علم دارد و مردم را امر و نہی سود نمیدہد پس بہرست کہ خلوت گیرد و بقدر ضرورت

اختلاط با ایشان دارد و اگر متغیر و متباہ باشد و بجز اختلاط وجہ معیشت او نمی گردد

اورا جائزست کہ اختلاط با مردم کند و اکتب نماید از جہت قوت خود و عیال خود

و خود را نگاهدارد از مدامنت و ریاء و از معاصی دیگر ترعد کہ نگاہ داشتن اورا

ممکنست و ہر قدر کہ از مجاہدات ایشان دور ماندن می تواند دور ماند و دو کس را غلت

از خلق جائز نیست یکی آنکس کہ علم ضروری کہ در احکام اہل اسلام می باید ندارد و عیال

ہمراہ خود ہم ندارد و دوم متباہل کہ اورا ہم غلت جائز نیست مگر چون اہلیہ خود را فقہ ایمان

غلت دادہ باشد چنانچہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ و آلہ و سلم خدیجہ کبرا فقہ داد

در خارج از غلت گرفتہ بودند اما اہل کردن از ملک اہل فسق و فجور سویی ملک صالحی ہم بہرست

از غلت



۲۴۸

از غنوت در ملک اہل فسق و فجور و از غنوت از خلق و آن ہجرت مامور بہا است  
پس اول دلیل غنوت باید آورد پس دلیل ہجرت در ضمن دلیل غنوت بیان کردہ می شود  
با وجود آنکہ ہجرت بر غنوت ہم شامل است پس بدانند در قوت القلوب از ریاض الصالحین  
لشیخ محمد الدین نووی آوردہ ہم از شرح مسلم النووی آوردہ کہ مستحب غنوت از خلق  
عند الفی فی اہل الاسلام وعند خوف الوقوع فی الشبہا والحرام و ہذہ ہی السنۃ الالہیۃ  
فی خواص عباد اللہ الصالحین من الانبیاء والا ولیاء و ہی شان الصالحین و عبادۃ  
عباد اللہ العارفین و ہی الہیۃ المأمورۃ قال اللہ تعالیٰ فخر والی اللہ انی بکم منہ یورثینی  
والفنا قال و یقبل الیہ بتیلاً وعن ریشیرۃ رضو قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیہ  
آلہ و صحبہ وسلم لیس الغنی عن کثرۃ العوض ولكن الغنی عن النفس متفق علیہ و این حدیث  
از مشکوٰۃ است نہ از قوت القلوب وعن سعد بن ابی وقاص رضو قال سمعت رسول اللہ  
صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یقول ان اللہ یحب العبد الغنی ای الغنی بالنفس  
رواہ مسلم و روی صاحب العوارف عن ابن عباس قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
و علی آلہ و صحبہ وسلم لیا تین علی الناس زمان لا یسلم فیہ لذلک دین دینہ الا من یفربہ من



قريه لا قريه ومن ش هتي الى ش هتي ومن حجر الى حجر كالشعب الذي يروح قالوا  
 متى ذلك الزمان يا رسول الله قال اذا لم تنل الميعته الا بمعاص الله فاذا كان ذلك  
 الزمان حلت الغزوة الحديث وتتم حديث وباقي احاديث ابن محن سم در قوت القلوب  
 وروغان الشعب پويه رفتن روابه وحبتن صيد را پويه چپ وراست ميل کردن در پويه  
 وآنرا بهندي كهوي گويند وپوحي هم گويند و غروب باز ماندن از نگاه و ترك تزيوج و عن  
 معاوية قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلیه آله وصحبه وسلم لا تنقطع الهجرة حتى تنقطع  
 التوبة ولا تنقطع التوبة حتى تطلع الشمس من مغربها رواه احمد وابوداود والداري  
 وطبي كفته لم يرد الهجرة من مكة الى المدينة لانها انقطعت ولا الهجرة من الذنوب لانها  
 نفس التوبة بل الهجرة من مكان لا يمكن فيه من الا بر المعروف والهنى عن المنكر واقامة  
 حدود الله انتهي ونفي راسه الا و امر والنوريس عن كشيبن مرة ان ابا فاطمة <sup>رض</sup> حدثه انه  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلیه آله وصحبه وسلم عليك بالهجرة فانه لا مثل لها اخرجه  
 الشيخ وعن ابي سعيد رضو قال قال رجل الى رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلیه آله وصحبه وسلم فقال  
 اي الناس افضل قال مؤمن يجاهد بنفسه وماري في سبيل الله قال ثم من قال رجل معتزل في

شعب



شغب من الشهاب یعبد ربہ و فی روایتی من یثقی اللہ و یدع الناس من منزہ اجزہ البخاری و  
 مسلم و عن ابن عباس رضی اللہ عنہما رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم قال الا اخبرکم بخیر  
 الناس منزلاً قالوا بلی یا رسول اللہ قال رجل اخذ براس و نسہ فی سبیل اللہ حتی یموت او یقتل قال  
 اخبرکم بانہ فی علیہ قلنا نعم یا رسول اللہ قال رجل یقرض فی شغب من الشهاب الحدیث اجزہ النبیؐ  
 و از کتب سلوک و سیر معلوم می شود کہ بسیاری از علماء در زمانہ ثانیہ و ثالثہ در البعثہ میدادند طالبان حق  
 را بعزت و بجزا و عزیزت و می گفتند کہ ای مردمان این آفرینانست کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم را از ان  
 جز داده کہ کسی فیہ الرجل مؤمن و یصلح کافرا و اصحاب وی ازین زمانہ استقامت می خواستند پس  
 چون این حال در زمانہ ثانیہ و ثالثہ در البعثہ بود اکنون از ان بدتر خواهید بود و آنچه در حدیث صحیح بخاری و غیرہ  
 نبی از عزت و ارادہ است آن محسوب بر صلاح زمان و قوت در دین چنانچہ در فصل آئندہ خواهیم دید  
 و این چنین عزت و بجزا در اہم ماضیہ ہم محمود و مستحب بود و نقل است کہ علی علیہ السلام از قوم خود گیر ختہ بکس  
 می رفت یکی از مؤمنین در پیشش می دوید و بوی رسید پس پرسید یا رسول اللہ از چہ گریختی گفت از زمانہ  
 طایفیان کہ دعوت من و امر و ہنی من ایشانرا سود نمیدہد می ترسم کہ برایشان عذاب و غضب الہی نازل  
 شود و من در ایشان باشم پس مرا ہم شاگرد پس گیر ختم از ایشان پس آنکس گفت یا رسول اللہ چونکہ مرده را زنده



میکنی بفرمان حق چو ادبهای ایشان را از کفر و عصیان بسوی طاعت و ایمان میگردان و اوستاد اونی بخش گفت  
 حق تعالی بدست من معجزه ظاهر کرده است که چون بر مردگان در گور حلقان اسم اعظم خوانده دم کم نزنه می دهند  
 و ادبها و مردگان زیر قف من نیستند پس این رده دلا را اگر چه اسم اعظم خوانده دم کم نهم هیچ سود ندهد قال الله تعالی  
 فی حق بنی اسرائیل لا اله الا الله و لکن السید مهدی من یشاء و این حکایت را در ششوی معنوی روایت فرمود  
 در از تر نوشته است اکنون بدرنگد بعضی بزرگان از برای دفع شر مردمان از خود در عایت اوقات خود از تضرع  
 راه ملاحت اختیار کرده اند چنانچه ذکر آن در باب اول و در بعضی مواضع دیگر گذشت و در ششوی معنوی  
 ششوی آن یکی میگفت خوام عاقلی، مشورت دارم بدو در مشکیلی، آن در گفتش که اندر شهرها نیست  
 عاقل جز که آن مجنونها، برین گشته سواری آن جوان، می رواند در میان کوکدان، او درین ویرانگی پنهان  
 شده، جان او در ویرانگی تابان شده، کس نداند از خود او را شنخت، از انکار می خویش را دیوانه ساخت  
 مشورت جوئنده آید پیش او، کای شته عیالی مکان رزی بگو، گفت روزین حلقه کاین در باز نیست،  
 باز گرد از روز و رزی را از نیست، گفت آن طالب که آخر یک نفس، ایکه تونی ساخته همچون فرس، سوی او که  
 بین زد و تر بگو، کاب من بس تو نیست و تند خو، تا لکد بر تو بگوید زود باش، از چه می پرس بگو پیدا و فاش  
 گفت ای شته با چنین عقل و ادب، این چه شیوه سخت و غفلت این عجب، تو و برای عقل کلای در میان، آفتابی



«چون چون بنام، گفت این او باش رایی می زنند»، «کاین شهر خودم قاضی گشته، دفع میگویم مرا گفتند  
 نی، نیست چو نتو عاقلی صاحب فنی»، «زین صورت کون در یواز شدم»، «لیک در باطن بهانم که بدم»،  
 «عقل من گنج است و من دیرانه، گنج را پیدا کنم دیوانه ام»، «اوست دیوانه که دیوانه نشد»، «آن عسلی دید که  
 در خانه نشد»، «سلطان العارفین شیخ طیفور بسطامی در ملک حجاز میر میگرد و بنزدیک شهری رسید در شهر  
 خبر شد که شیخ می آید مردم شهر برای اقبالش بیرون آمدند پس با خطاطا مردم تنگ آمد و اوقاتش بغیر از حق  
 ضائع گشت و ماه رمضان بود و روز بوزمانی از بغل خود برگرفت و در بازار میرفت و میخورد پس به خلق بگفت  
 شنیدیدین دانستند و از وی گریختند و برگشته و از میان ایشان کیس با بر سر او بود عرض کرد که ای شیخ دین  
 چه بود گفت من مسافرم و اوقات من از ذکر حق خالی میرفت پس باین هنر خود را ملائمت کردم و از آنوقت  
 مردم رسم و اوقات از ضایع شدن باز داشتم و آن روز را عرض و تقاضا و ست و بر مسافران کفارت نیست  
 بیت راه وصال دوست سراسر ملائمت، هر که گیرد راه ملائمت سلامت، فقط قیل الملاء رفته الق  
 و نزهت المحبین و راحت المشتاقین و سرور المیردین کنانی المکتوبات المیزیه در مکتوب نود و دوم و ملائمت بالوا  
 و عرض از بهر استغای از شر و دمان و ترک شهرت که آفت غیبت و حصول خمول و صرف عمر در عبادت حق  
 بفراغت دل بدین ای طایب صادق که هر که خود را نگاهدارد از زمانه فرامی حق عند الفی فی العالم و عند ظهر جوش



و خرابات در دین اورا جری عظیم است مخصوصاً در زمانیکه از علما عمل می خرید و او معروف نابود گردد  
 و به عالم در آنجا بر فسق و فجور مستغرق گردند پس هر که در آنوقت بر راه دین مستقیم ماند اورا جری  
 عظیم است و برین مقدار نفوس ناطقه اند و میگویند که فضل عامل در زمان اهل فسق و فجور بر عامل در زمان  
 اهل صلاح چون فضل متصدق متعبر بر تصدق متیسر است و آن بمقدار غلبه فسق و صلاح مختلف میگردد  
 و میگویند که عمل صالح درین زمان در بلاد اهل کفر و طغیان بر عمل صالح در زمان صحابه کرام درین  
 اهل اسلام چندان فضل دارد که فضل میدارد تصدق نان از کسیکه دوزخ را در آن یک خورد و یک  
 تصدق کند بر تصدق نان از دیگری که هزار دنیا را در گرن دارد و بر حال خود را نگران میباشد  
 خواه بجهاد بنفس مع مخالطه الناس خواه بپرتو عزت خواه بخلوت در عزتات عنای  
 تعلیقه فی توفیق تعالی یا عیبه الدین آمنوا علیکم انفسکم لایقرکم من فضل اذا اهتمت تم نقال اما  
 والله لقد سالت عنهما رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وجمعه سلم نقالی بل ایتروا با  
 المعروف و تناسوا عن المنکر حتی اذا رایت شیئاً مطاعاً و سهواً معتباً و دنیا مؤثراً و اعجاب  
 کل ذی رای برای برای و رایت امر لا بد لک منه ای من الوقوع فیه فعلیک تفک و دع امر العوا  
 فان ورائکم ایام البصر فمن صبر فیهن قبض علی الجمیع و من فیهن اجر خمین رحلاً یعلمون مثل علی  
 قالوا



قالوا يا رسول الله اجزئین منهم قال اجزئین منکم رواه الرقذی وابن ماجه وازاین  
 حدیث جواز فضل غیر صحابی بر صحابی معلوم می شود و آن مختلف نیست چنانچه در مجلس ثلث  
 و عن ابی بیریة رضی الله تعالی عنہ و علی آله و صحبه وسلم من منک  
 بسبق عند نفس امتی فداجر ما شہید رواه ابی بیریة فی کتاب الزهد من حدیث ابی نعیر  
 و در اینجا در مشکوٰۃ بیاض بود و در حاشیه این نوشته بودند و عن ابی بیریة رضی الله تعالی عنہ  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم انکم فی زمان من ترک منکم عشر ما اؤثر به  
 بککم ثم یاتی زمان من عمل منهم بعشر ما اؤثر به بخا رواه الرقذی و عن مالک قال بلغنی  
 ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم کان یقول ذاکر الله فی الغافلین  
 کما قال خلف الفارین و ذاکر الله فی الغافلین کف عن اخف فی شجر یابس و فی روایت  
 مثل الشجرة الخفراء فی وسط الشجر ای الاستحباب الی الله و ذاکر الله فی الغافلین مثل  
 مصباح فی بیت مظلم و ذاکر الله فی الغافلین یریه الله مقعده من الجنة و هو حی و ذاکر الله  
 فی الغافلین یغفر له بعد و کل فضیح و اعجم و الفصیح نبوادم و العجم البهائم رواه رزین و دیگران  
 یکی از شرط طاعت دوام سکوت است از کلام لایعنی و کثرة الکلام و کثرة الفحی موجب قساوت



٢٥٥  
 قلب ودرگ اورست وعن ابن عمر رضي قات قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 لا تكثر الكلام بغير ذكر الله قسوة للقلب وان ابعث الناس من الله القلب القاسي رواه  
 الرقندي وعن ابي هريرة رضي وابي خلافة قال ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 قال اذا رايتم العبد يعطي زهدا في الدنيا وقلة عن طوق فاقبروا منه فانه يلقي الحكمة رواه  
 البيهقي في شعب الايمان وعن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 لا تكثر الصمت فان كثرة الصمت يميت القلب رواه احمد والرقندي وعن علي بن الحسين رضي  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم من حسن اسلام المرء ترك ما لا يعنيه رواه  
 مالك واحمد ورواه ابن ماجة عن ابي هريرة والرقندي والبيهقي في شعب الايمان عنهما  
 وعن انس رضي قال توفي رجل من الصحابة فقال رجل ابشره بالجنة فقال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اولاد تدرى فقله تكلم فيما لا يعنيه او يخل بما لا ينقصه رواه الرقندي  
 وفي حديث طويل عن ابي ذر رضي برواية البيهقي عليك بطول الصمت فانه موطود للشياطين وعن  
 لك علي امر دينك قلت زديني قال اياك وكثرة الصمت فانه يميت القلب وينهب بنور  
 الوجه الحديث وعن ابي ثعلبة الخشني ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال  
 ان



ان اجبتكم الي وارجبكم مني يوم القيمة احاسنكم اخلاقا وان البغضكم الي والبعدكم من مساوكم  
 اخلاقا اثرنا روى المتشددون المتقيهم روى السهيق في شعب اليمان وروى الرقي  
 نحوه عن جابر والمساوي بفتح الميم جمع سوي على غير القيس كمن ومحسن اثرنا المكثري  
 الكلام تكلف وخروجنا عن الحق البثرة كثرة الكلام وترديده والمتشدد المتوسع في الكلام  
 من غير احتياط ولا احتراز والمتقيهم المكبر وفي حديث معاذ في آخر الحديث ثم قال لا  
 اجبر بملك ذلك كله اي باصل ذلك كله قلت بلي يابني الله فاخذ بدن نفسه وقال  
 كُفَّ عليك هذا فقلت يابني الله وانا المواخذون بما تكلم به قال تكلمك امك يا معاذ  
 بل يكب الناس في النار على وجوههم او على مناخرهم انا حصائد السنتهم روى احمد والرقبي  
 وابن ماجه وبعض احاديث فضائل الصمت ورواها عنه تعالى گذشت وبعض احاديث ان  
 الش در بيان شهوة گذشت واحاديث درين باب بسيار وارد شده در كتب حديث ديگر بدانند  
 ترك سخن كردن با مردم بالكلية بجهت آنكه عند الحاجة هم سخن نگویند و زبان مانند لنگ از محالته  
 با مردم بند دارد در شریعت مطهره نهیت و این روش بعضی را بسیار میسر است و بعضی  
 شرائع مافیه صوم بصورتی که در صیام خود تکلم نمیکردند مع بر المفسرون فی قواعد فقهی این



نذرت لرحمن صوما فلن اکلم الیوم انیسا ودر شریعت مطهره ستر تکلم بکلیه منہی و مکروه تحریمی است

و عن قیس بن اری حازم قال دخل ابو بکر بن الصدیق علی امرة یقال لہا زینب فراہا لا

تکلم فقال ما لہا لا تکلم فقالوا حجت مصنعة فقال تکلمی فان ہذا لا یحل ہذا من عمل الجاہلیۃ

تکلمت اخبرہ البخاری قال الخطابی کان نسک الجاہلیۃ الصما فہموا عنہ فی الاسلام وادو

بالحدیث والذکر فی الخیرین ودرست او امر و نوہایں گفتہ و دیگر حدیث نیز درین باب وارد و للعلم

بالصواب فصل نوزہم در بیان آنکہ چون ساکت محصول جمع و زوال تفوقہ دست نمیدہد اور شرط

ست کہ خلوت گیرند پس خلوت را اگر اختیار کنند مع شرائط آن البتہ البتہ جمعیتش حاصل گردد

و خلوت موجب زوال تفوقہ است و اگر نتیجہ اش ظاہر نشود آن بسبب فوت شرطی از شرائط باشد

بدانکہ خلوت برد و بوجہ خلوت باطنی کہ آنرا خلوت در انجمن گویند و بیان آن در فصل دیگر

خواہد آمد ان شاء اللہ تعالی و درین فصل در خلوت ظاہر است کہ عبارت است از تنہا نشستن از

بیگانگان چہ خلوت از صحبت نااہل بہتر است قال اللہ تعالی لا یر فی کثیر من نجوہم الا فی امر بصدقۃ

او معروف او اصلاح بین الناس و عن عمران بن حطان قال اتیت ابا ذر فوجدتہ فی المسجۃ

بک الاسود وحده فقلت یا ابا ذر ما ہذہ الوحۃ فقال سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم

یقول



يقول  
 الوحدة خير من جليس السوء والجليس الصالح خير من الوحدة واعلاء الخيرة خیر من السكوت  
 والسكوت خير من اعلاء الشر رواه البيهقي في شعب الایمان بيت خلوت از اغیار باشد  
 نه زیار، پوستین بهر دمی آمد نه بهار، کار ما از خلق شد برادران، چندین مشت  
 گدا ای بی غار، در کتب سکوت آمده فی الحیث الساقط فی الوحدة والآفة بین الاثنين  
 و خلوت را شرائط است که چون یکی از ان شرائط فوت شود خلوت نفع ندهد مگر اندکی  
 شرط اول غم خلوت و غم بر ترک شهرت و بر ترک جاه و ترک عجب بدانند خلوت مقصود است  
 از خلوت و اهل سواد غالباً حب شهرت و جاه و عجب در دل در حالت خلوت پدید می آید  
 و آفت عظیم است در دین و عن ابن عمر رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم  
 من لبس ثوب شهرت في الدنيا البسنة لله ثوب مذلة يوم القيمة رواه احمد والبوداد و ابن ماجه  
 پس میگویند که ثوب اینها کنایت است از هر حرفتی و عملیکه بدان غم شهرت و انگشت نمای  
 در خلق و تفاخر و عجب و جاه دارد چنانچه گویند فلان لبس ثوب العذر فلان لبس ثوب  
 الحلم و الحياء ای افتخار العذر و افتخار الحلم و الحياء و بعضی بر ظاهر معنی اش هم حمل کرده اند  
 و عن ابی هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم بينا جل متحنج في ردي

۱۱۵۱  
 متحنج  
 می خراشد



و قد اعجبت نفسه خُفَّ به الارض فهو يتجمل فيها الى يوم القيمة متفق عليه قوله يتجمل فيها

اي يتحرك وينزل فيها وعن معاوية رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم

من سره ان يتجمل الرجال قياما فليتبوء مقعده من النار رواه الترمذي والبودادوري

عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال يحب امرئ من الاشياء ان

اليه بالاصابع في دين او دنيا الا من علمه الله رواه البيهقي في شعب الايمان قوله يحب

امرئ الباء زائدة دخلت على المبتدأ درمقنوی گفته استهن خلق بند حکم است، بنخلق

از بند این کی کم است، بند این را توان کردن جدا، بند شهرت را نداند کس دوا،

بچ میدانی که شهرت آفت است، در غول و صحت و غلت راحت است، شرط دوم نشستن در

جبه سنگ و تار یک است و معذور جبه چنان باید که در آن استاده نماز توان گذارد و دراز

پا کردن تواند و متربع نشستن تواند بشرطیکه شعاع آفتاب در آن بیفتد و همه سوراخ نافه

از هر طرف بند کند گذاشتن قوت القلوب و در کیمیا سعادت آورده که در خانه سنگ و تار یک

بسیار فوائد است و از آن جمله یکی حصول جمعیت و زوال تفرقه و دفع وساوس و خواطر الهی است

و فی الحدیث کل نباء و بان علی صاحبہ الاما لا بد منه رواه ابوداود و باید که جبه در کعبه نشین

تا اثر



۲۶۱  
 تا ثواب اعتکاف و ثواب جماعت و ادراک تکبیرة الاولی و تبرک یا شرف الامکان  
 تحصیل کند و التکبیرة الاولی خیر من الدنیا و ما فیهاست و خیر البقاع المعبودین  
 الحیث و اگر مسجد مدیرش نشود در حواری مسجد مکان نشاند و اگر بجائی خلوت گرفت که  
 آنجا در اکثر اوقات اذان مسجدی شنیده می شود بر و حاضر شدن بجماعت آن مسجد واجب  
 گردد مگر چون آنجا بنزد وی جماعت کنند و اگر در آنجا در اکثر احوال آواز باک نماز  
 شنیده نمی شود او را حاضر شدن بجماعت لازم نمیگردد پس در این صورت تارک جماعت  
 نمیگردد اما حکم جموع آنست که اگر از آنجا بیست سکونت دارد تا بیست و جمعی گذارند  
 انقدر مسافت باشد که برای نماز جمعه رود و باز بیست و آنجا نه خود کند جموع لازم گردد  
 و اگر از انقدر زیاده مسافت باشد واجب نگیرد و علی بعض الفقهاء و بعضی  
 بسمع نداء مقدر دارند یعنی اگر اذان شنود واجب گردد و الا لا و این قول امام محمد  
 و بعضی بقدر میل گویند و بعضی بقدر فرسنگ گویند و در فتاوی بر هفت گفته و علی القوی  
 و بعضی بقدر دو فرسنگ گویند کذا فی خزائن الروایة و این ظاهر روایت آنست که  
 کسیکه بعضی موعود سکونت دارد بر و جموع واجب نیست اگر چه اذان شنود کذا فی خزائن الروایة



ناقلا عن الكافي وكذا روى عن الشيخين وسواختبار شمس الأئمة حلوائی كذا في فتاوی المبر<sup>صحة</sup>  
 ناقلا عن الخلاصة وقال في غنية المتبلي ومن كان مقيما في اطراف المهر وكان بين وبين  
 المهر فجة من المزارع والمراعي فلا حجة عليه وان كان يسمع النداء والغلوة وايسل<sup>يل</sup> الا<sup>لا</sup>  
 ليس شيء كذا روى الفقيه الجعفر عن ابي حنيفة وابي يوسف وسواختبار شمس الأئمة الحلوائی  
 كذا في فتاوی قاضين ان انتبه شرط يسوم دوام صوم ست شرط چهارم قلة اكل طعام  
 عند الافطار ودر قوت القلوب گفته که باید که گوشت نخورد مگر در هفته یکبار یا در روز  
 پنجاه دم یا کم از آن که اینقدر شش نخ طریقت از جهت مبتدیان رواداشتند تا ضعف در  
 بدن ایشان پیدا نگردد و چون طعام خورد لقمه خورد و اندک بردارد و بسیار خایه و مع  
 الحضور فرزند تا ظلمت شہوت طعام بنور ذکر و حضور مندرج شود و باید که بر هر لقمه تسبیح  
 و چون فرزند حمد گوید و دیگر لقمه بنزدارد تا آنکه اول در معده قرار گیرد و گرم نخورد که آن  
 مکره است و از عود ریف می آزند که چون خواهد که تقیل طعام کند در اول روز ششم  
 کم کند باز در روز دوم ششم حصه از باقی کم کند و در روز نهم ششم حصه از باقی کم کند  
 همچنین کم میکند تا بحدی که خواهد که در اینصورت بتقییل طعام ضعیف نگردد و دست نشود  
 شد



شلا شفت چهارستار وزن طعام معتاد دارد اول روز هشت استار کم کند و پنجاه و شش خورد  
 در روز دوم هفت استار کم کند و چهل و نه بخورد و در سیوم شش استار بکری زیاده کم کند و بایقی خورد  
 و در چهارم پنج استار و ربع استار تقریباً کم کند و بایقی بخورد و همچنین کم میکند هر چند که خواهد و در خواندن  
 یا حمد من غیر شسته غلا شش کند از برای دفع بلا که گذشت و آن اینست هر که هر روز صد و شصت بار حمد  
 من غیر شسته غلا شش کند بخواند او را جمیع مفرک زد و گفته اند که این بغایت مجربست چنانچه گذشت شرط  
 پنجم قلت شرب آب است و چون آب نوشد باید که اندک نوشد بعد از هر حرارت تشنگی ساکن شود و آب را چند  
 کند یعنی دند آنها را مطبق گرداند و آب را بدم کشیده نوشد و آهسته آهسته روزی دو یا سه بزرگبوتر غرق  
 شود چه آن نامبارکست و سه بار در میان نوشیدن دم سیرین کشد و توقف کند و آن مسنونست و پیش  
 از آنکه استهزاء آب برد یعنی هنوز استهزاءش باقی بود بس کند و چون چند روز باین روش آب خورد  
 سه شوی آب روز بزرگم شود تا که رفته رفته سه شوی آب تمام از او مرفق گردد تا که مزاجش بر طوبایات غذاء  
 جینی و بطوالت غذائی روحانی مستغنی گردد و از رطوبات مائی وی پرواء گردد حق ماصها با آب ماند  
 و نشسته نگردد و در بدن وی هیچ صغیف و خللی و علیق پیدا نشود و بزرگان فرموده اند که مگر فرموده کردیم این روش  
 نوشیدن آب پس محبت یافتیم آنرا و عطش را از شهرات کاذبه یافتیم کذا فی قوت القلوب و این عجیب



در زینت و بر بنیت قدرت حق بیحد نیست و الله علی کل شیء قدير و در قوت القلوب  
 روشنتر نوشته است این بیان را شرط ششم قلت نوشت شرح انواع نوم در مجلس خواهد  
 آمد آن شاء الله تعالی شرط هفتم قلت الكلام مع الانام است و حفظ اللسان از غیر ذکر الله تعالی  
 مگر بقدر ضرورت شرط هشتم دوام حبس حواس یعنی حبس سمع و بصر از احساس غیر مفید در  
 دین اسلام مگر عند ضرورت بیت چشم بند و گوش بند و لب بند، اگر نه بینی سر باری بپند،  
 شرط نهم دوام گذاردن صلوات خمس اجماع است مگر چون در ویرانه بود و بادوی دیگر مصلحتی  
 پس بآذان و اقامت گذاردن ثواب جماعت در یابد و بیاید دانست که مادام این قدر دیانت  
 در میان مردم باقی بود که شعار اسلام چون آذان و اقامت و گذاردن نماز جماعت و تعمیر حبس  
 در میان دار اسلام باقی بود عزت جائز و عزت از اهل اسلام مادام که اقامت حد و داده  
 و ابر معروف و نهی از منکر بالکل منقطع نشدست بلکه اندکی جاری و باقی بود و حبس ایشان  
 معجزانند جائز نیست بلکه حرام است پس در این صورت چون ساک با غلطای مردم از مقصود خود  
 مجبور و ممنوع گردد و خواهد که ارزش مردم برسد و مقصود خود برسد پس باید که در عمرات ایشان  
 خلوت گیرند عزت در فریاد و شرط جواز عزت در ویرانهها در فصل باقی گذشت و عن ای اتا



٢٦٤  
 قال خنماع رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم في سيرة فخر جليلي اود من ماء وقل  
 فحدث نفسه بان يقيم فيه ويتخلى من الدنيا فاستاذن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 في ذلك فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اني لم ابعث باليهودية ولا بالنصرانية  
 ولكن ببعثت بالحنيفة السموية والذرية لنفس محمد بن عبد الله لغدوة وروحة في سبيل الله خير من الدنيا وما  
 فيها وتمام احكام في الصف خير من ستين سنة رواه البخاري وابن خيثم في بعض نسخ مشكوة در  
 باب مصحح وارادته برواية البخاري ودر باب جهاد برواية احمد آورده ولقطه فخر جليلي  
 فيه شيء من ماء وقل في اخيه وتمام احكام في الصف خير من ستين سنة قوله اني لم ابعث  
 الا اخيه اي اني لم ابعث بالملّة اليهودية ولا بالملّة النفرانية حتى اجوز الترتيب والغلبة بل  
 اني بعثت بالملّة الحنيفة السموية والحنيفة منبوبة الى الحق وهو الميل من الباطل الى الحق والامر  
 بهذا الوراط المستقيم لا الله تعالى والسموية اسمها اي لاجع فيها وما جعل عليكم في الدين من حرج  
 اودات الجود الجليل والخير الجليل وقوله في الصف اي صف الصلوة بدليل ايراده في باب  
 المصحح وعن عثمان بن مطعون قال يا رسول الله ائذن لنا في الاختصاص فقال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس منان خفي ولا اختفي ان خفاء اتي الصيام فقال ائذن لنا بامتنان



قال ان حياء ائمة الجاهل في سبيل الله فقال يزيد بن النخعي التهرب قال ان تهربت ائمة الجاهل في الجاهل  
 اتفطر الصلوة رواه في شرح السنة وعن ابي هريرة رضي الله عنه قال مر رجل من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بشعب فيه عيينة من ماء عذبة فاجتبه فقال لو اقدرت ان اسكن  
 فاقمت في هذا الشعب منذ ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال لا تفعل فان  
 مقام احكم في سبيل الله افضل من صلوة في بيته سبعين عاما الحديث رواه للترمذي شرطه  
 دوام ذكر الله مع نفي الحواظ المشتتة بحب الوسع هرکه باین ده شرط خلوت رعایت کنند او  
 البته البته بمقصود رسانند و الله تعالى اکنون بداند اگر شایسته باشد که نصاب خلوت چهل روز  
 و بعضی احادیث مؤید این معنی است و فی قوت الطوب عن سوار بن مصعب عن ثابت عن سقم  
 عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال من اخلص لله تعالى اربعين  
 ظهرت له نياح الحكة من قلبه على شاة و انجديت در کتب سکوت کثیرا لوقوع و در ذیل مجمع البحار  
 آورده و سنده ضعیف و لکن در شایسته و معلومست که حدیث نتیجه زهد هم گواه این حدیث می تواند  
 گفت چه چون چهل روز نهند گند سیم زهد در یابد و آوی چون عادت خود را بگردانند بتکلف در  
 چهل روز بگردان و آن حدیث اینست و عن ابي ذر رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 ما زهد



ما زید عجب فی الدنیا الا انبت الله الحکمة فی قلبه وانطق بها لسانه وبقوه عجب الدین و  
 دواعی و دواعی و اخرج منها سالما الی دار السلام رواه البیهقی فی شعب الایمان و نیز  
 مشک میگزید بقول تعالی و واعدنا موسی ثلاثین لیلۃ و اتممنا لیلۃ بعشر فتم مبعثات ربہ اربعین لیلۃ  
 چون موسی علیه السلام بعد غرق و غرق از حق تعالی کتابی خواست فرمان آمد که یا موسی سی روز  
 روزه دار پس بسوی طوبیاء موسی علیه السلام سی روز روزه داشت پس از آن بسوی طو  
 متوجش و در دینش بسبب روزهای مقولیه بی افطار و بی تناول طعام خلوف و بدبوی  
 شده بود پس مکروه داشت که به بدبویی و مان با حق سبحانه و تعالی چگونگی سخن گویم پس کرد  
 و خلوف زائل نمود فرمان آمد که یا موسی خلوف فم تو نزد ما و نزد فرشتگان ما اطیب فی المسکن  
 الا فو بود آنرا از اگر کردی اکنون ده روز روزه دار و همچنین خلوف فم حاصل کن تا شصت  
 تر کلام ما و کلام فرشتگان ماست و پس این مجموع چهار روز شد فتم مبعثات ربہ اربعین لیلۃ کذا  
 فی التفسیر و در مکتوبات منیریه از عوارف آورده فی الحیث ان الله فرطینۃ آدم اربعین صبا  
 و بعضی بماء اربعین بسی روز مقرر کرده اند بدلیل آنکه آن عددی متوسط است بین اربعین و شصت  
 پنجگانه یکی روز و شب دوم هفته سیم تا چهارم پس پنجم و ششم تا هفتم غیر الامور و سطر و نیز



حضرت موسی علیه السلام را فرمان برسی شده بود و ده باقی سبب خطا و در اجتهادش بود و در  
توت القلوب گفته که استدلال می گیرند بحديث عائشة رضی و جابر رضی و قال جابر بن عبد الله  
تعالى علیه و علی آثار و صحبه و سلم کبراء شهر او شیخ عبدالحق فرموده که آن ماه مبارک رمضان بود  
و حراء بهشتین کبر مرد و ده و بفتح مقصوره نام کوهی است معروف بیکه مغفله و از اجیل و از گریزند  
صحیح به عبدالحق و آن حضرت در غار آن جیل یک ماه اعتزال گرفته بودند و از اینجا بر جمال کعبه شریف  
نظری افتد و معلومست که خلوات آن حضرت در غار حراء بار بار بود و آخر خلوات در ماه رمضان  
بود و در آن رمضان آغاز نزول قرآن بود لقوله تعالى شهر رمضان الذی انزل فیہ القرآن  
و آنحضرت زاد به راه خودی بردند و لیالی چند در غار حراء تنگی می بودند و باز رجوع می  
کردند بخیمه و میامی ساختند بهر خیمه نفقه و بهر خود زاد باز تنگی می شدند تا آنکه نوشته  
برایشان در حراء نازل شد که ای حدیث الصمیمین و الله اعلم و چون کسی خلوات مقدمه  
اختیار کند باید که در میان اربعینات و در میان ماهها فاصله سازد و الله اعلم بالصواب  
فصلیستم در بیان ترتیب بین الارکان و ذکر کلمات یارزه که در عرف نقشبندیه مشهورند  
بدانکه در میان مقامات که ارکان طریقتند رعایت ترتیب و احییت و بی ترتیب آنها



مقام جمع نکرد اول مقام توبه بعد رد المظالم بعد عفت و آن ترک شهوت است بعد وریع  
 و تقوا و آن ترک محظورات است و ترک شهوات است بعد زهد و آن ترک دنیا است یعنی ترک  
 یغذ عن الله تعالی بعد از ادوات و آن ترک راحت و اختیار کد و محنت و خدمت است  
 بعد استقامت و حمل نفس بر کاره و ترک سنگینی لا غیر الله تعالی بعد صدق و اخلاص  
 و استواء سر و علانید و قطع طمع از غیر الله بعد رضاء و صبر پس عفت بی توبه بی رد المظالم  
 بحسب الوسع صحیح نباشد و وریع و تقوا بی عفت صورت نه بندد و زهد بی وریع و تقوا وجود  
 ندارد و پس از آن ترتیب بین مقامات اگر چه لازم گفته اند ولیکن بی ترتیب هم وجود  
 دارند و صحیح باشند و از مقام توبه تا مقام زهد بی ترتیب وجود ندارند و صحیح نباشند و  
 در ترتیب آنها هم مردم را اختلاف است بعضی تقدیم و تاخیر میدهند برینج که مطابق رأی ایشانست  
 و بعضی عکس آن در بعضی مقامات می فرمایند و تحقیق آن در کتب ایش سنت اکنون بیان  
 کلمات احد عشر شنو هوش و دم نظر بر قدم سوز و وطن خلوت و راجح یا اگر بگشت  
 باز داشت نگاه داشت این هشت کلمه از کلام خواص عبد الغفار غفر له و این قدس سره و قوف  
 و قوف زمان و قوف عدوی و این شصت کلمه را بعضی کجا از مذکور منسوب می کنند و بعضی بعضی



بزرگان بی تعین نسبت می دهند و این یازده کلمه علیه رموز طریقه طائفه علی نقشبندی است  
 که طاقیت را باین رموز باید یک بیان می کنند و بیان طریقت را بر رموز مذکوره که کلمات مذکوره  
 از عوام می پوشند کلمه اول پوشش دردم یعنی در دردم باقی حافز و غیر غائب بود بیت حضوری که  
 بی خم ای از و غائب شو حافظ، و این پوشش و حضوری و ارادت از عوام غیب بدل لایح  
 شوند بیت شد ار که لطف حق بناگاه رسد، ناگاه رسد وی بدل آگاه رسد، و نظر بر قدم  
 دومین دارد ظاهر و باطن ظاهر است که نظر خود را از التفات بر است و چپ و پیش و پس نگاه  
 دارد تشتت نظر موجب تشتت خاطر است پس باید که چه در رفتار چه در بازار چه در کار چه در کمال  
 نظر چشم پرشت پاد دارد چه در الوان مختلفه و اشیاء متنوعه نظاره کردن سبب استیلا و وسوسه  
 و خواطر است بیت نظر پرشت پازان دارم ای ماه، که غیری را نباشد در دم راه، و باطن است  
 که اندیشه دل با تکلف تمام آن مقام دارد که قدمگاه سلوک اوست و از پیش و پس نظر کنند  
 تا که از آن مقام درگذرد و قیل و مراد از آن نظریست ساکت بر نهایت قدمگاه که مستقر بقیست  
 یعنی در آغاز سلوک نظریست خود را بر نهایت دارد که استقامت و ثبات است در خم وحدت  
 یکرنگی و یکنین روایت می کند فارس ابن علی البغدادی از حنین بن منصور عیال قدس سره



۲۷۰  
 و از اینجا فرموده اند که یکی از شرائط وصول رتبه سلوک است بمقصود اصلی خود  
 عند المكاشفات چه مكاشفات اگر منظور نظرش گردد پاد بندیش گردد پس باید که از هر  
 چیز نظر چشم دلش بد و زو اعراض نماید و هیچ چیز التفات نکند و بسوء مقصود متوجه  
 گردد و بجز مقصود الفت نگیرد تا از مقصود محروم نماند و مقصودش جز ذرات واجب الوجود  
 نباشد و سفر در وطن عبارت از آنست که در وطن طبیعت شریست که هستی مجازی عباد  
 سلوک است سوکنند و سکون نماید تا بوطن اصلی خود که هستی حقیقی اوست که برای آن در عالم  
 شهادت آمده است و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون و بران در روز است عهد  
 عهدیست برسد و این سفر تبدیل اخلاق دینیه که مقتضای طبیعت و وطن اقامت اوست  
 باخلاق حمیده که بران از وی مشتق گرفته شده است که وطن اصلی او از روز مشتی بپای  
 بوده کل مولود یولد علی الفطرة و حب الوطن من الایمان است ره باوست بیت این وطن  
 معروف عراق و شام نیست، این وطن شهر نیست کارزار نام نیست، زانکه از دنیا است  
 این اوطن تمام، صبح دنیا کی کند خیر الانام، جب دنیا هست راس بر خطا، از خطا  
 کی می شود ایمان عطا، و حدیث حب الوطن من الایمان ملا علی قاری در رتبه حب الهی



اثبات نموده و چون نفس تمام ترکیت نمی گیرد و او خدا زیمه اش با کل مفعول می گردد بلکه

ترکیت او عند اهل شریعت همین تعدیل است بخلاف مذهب ملائنه پس طوق تقوی بر قانون

شریعت مطهره در گردن <sup>نفس</sup> سنگ آبی می باید همیشه سفور وطن می باید کرد لهذا این سفرا نهیت

نیست و قیل سفور وطن عبارتست از مطالعه و حدقه در کثرت و غیب در شهرها و خلوت در <sup>بستان</sup>

عبارتست از بودن باطن ساکت با حق و ظاهر او با خلق دست در کار دل بایار از برون <sup>باما</sup>

و شما و از درون آتش و حورس ظاهر او با رعایا و بواطنش با حق پیش بر صفت یکنه

سبوی آب بر گرفته می رود و هوش دلش بآن بند از سر نفیقه و بادست کش و بایار <sup>بکاران</sup>

مکالمه کنه بیت از درون سواشتن و از برون بیگانه شدن تا یخچین زیباروش کم می شود

اندر جهان که این بیت از خواب بزرگ قدر گرفته و سوبقم سینی مهمل و بود مورد بغی <sup>بغیاب</sup>

و درین بیت هم مهمل مریست نه بمعنی چنانچه بعضی گن برده اند کذا فی حاشیه الکلمه و آوره

اند که ملک حسین گزیده و الی احوال بود از خواب بزرگ نقبند قدس سره پیر که در طریق <sup>طریق</sup>

از کبریا و معشای فرود نیاید پس بناء طریق شایسته است فرمود بر خلوت در انجمن و قوت <sup>تقوت</sup>

در حال تالیف هم تجارة و بلاغ عن ذکر الله برین طائفه صادق می آید بحسب ظاهر بعضی کذا فی

نیز



۲۴۲  
 تعجیبی و ملاجایی گفته بیت سرشته دولت ای برادر بدست آید، و این مکرر از بیت  
 مگذارد، و اتم همه جا با همه کس در همه کار، میدارد نهفته چشم دل جانب یار، و یاد کرد عبارت  
 از تکلف ساکت در تحصیل حضور دائمی یا در تکرار ذکر الهی و یا در تکرار کلمه طیب و بشارت  
 عبارت از رجوع ساکت بعد از منزل بسوی ترقی و بعد از ذیلول بسوی حضور و بعد از  
 معصیت بسوی اطاعت که آن سبب بعد است و این سبب قرب و نکاح است عبارت از  
 حفظ خود از تنزل و ذیلول بکلف تمام و از معصیت و یا از رعایت دل از خواطر تشنه  
 و باز داشت عبارت از شایسته یعنی رنج ملک حضور و ثبات آن علی الدوام که مقصود  
 کلی این طائفه علیه نیست، و این باز داشت گویند و سائر اهل سکونت بده گویند و در  
 بعضی رسائل این طائفه علیه لفظ یا و ابجائی باز داشت و رفع شده و بر دو اینها یک  
 معنی است اما وقت زبانی عبارت از حفظ اوقات و ساعات و انفس از ذیلول غفلت  
 و محاسبه کردن نفس در هر صبح و شام پس هر وقت که بگذشت گذشته بران شکر بیاورد  
 هر ساعتی بگذشت گذشته بران استغفار کند و شیخ محمد بن علی در جلیان قدس سره  
 غفیه اللیلین فرموده فی الحدیث حاسبوا انفسکم فی ان فی حاسبوا الیه و عن ابن مسعود



عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال لا تزول قدما ربني اذ لم يوم القيمة حتى يسأل  
عن خمس عن عمره فيما اقصاه وعن شبابه فيما ابلاه وعن ماله من اين اكتسبه وفيما انفق وماذا  
عمل فيما علم رواه الترمذي وقال هذا حديث عريب ووقوف عدي بن عبادت است از رعایت عدد  
طاق در کلمه طبع چون یک است و پنج و هفت تا بیست و یک که لغا ب دست چنانچه در باب پنجم خوا  
اند از شش است و وقوف قبلی عبارت است از اعراض دل از غیر حق در هر لحظه و لحظه ای که در آن  
اقصو لازم گردد که غیر حق در بر وجهان مقصود من نمی آید و بگوید الهی انت مقصود من فی حیاتی و  
بعد حیات تا آنکه این تصور بلکه وی گردد و حکمت در وقوف عدی که رعایت عدد طاق است  
جمع خوا ط است و قیل مراد از وقوف زمانی رعایت حضور است در سه زمان عند حبس دم  
و عند گذشتن آن و بین حبس دم و گذشتن آن تا حبس دم و دیگر این عند حبس النفس  
عند خدوها و باین التفین خاف و ناظر باشد و قیل مراد از وقوف قبلی تصور قلب حضور است  
بیت مانند مرغی باشد آن بر بیضه دل پستان یا کز بیضه دل زایت مستی و ذوق و تهی  
و حفت خواب بر سر رعایت عدد طاق و ذکر خفی بکلمه طبع و حبس دم بر دور لازم نمی گویند  
فی رتبه تابع الیمن بن مهدی الزمان و برین معنی بزرگی فرموده بیت ای یافته از ذکر خفی دام



در وقت گشت گرفتار نفس، خواهی که دلت گشت دگر و چو جواب، در ترک هست  
 گشت نه در حبس نفس، دیگر بدانکه بعضی این الفاظ مصطلحاً بمعنی دیگرند اگر  
 چنانچه درین فصل ذکر کرده شد و الله اعلم بالصواب ۵۵

باب سیم در بیان شغل ذکر در طریقه پیر روشن صیغہ مرشدانی فقر محمد رانی قمر معنی الله  
 وعن والديه واستاذي الزلات والنقا صیر و درین باب شش فصل است فصل اول  
 در بیان تلقین اسم ذاتی الله تعالی بدان ایطاب صدق که چون مرشد را معلوم گردد که  
 طالب بصدر قایل قصد طریقی حق دارد و تلقین ذکر میخواهد بعد از آنکه توبه صحیحی کرده و طریقی  
 تقوی اختیار نموده باشد پس او را در روز یا شب اول از نامی یعنی در غرة او را تلقین اسم  
 الله تعالی کند و اگر میدانند که طالب توبه نموده است و طریقی تقوی هنوز نگزیده او را تلقین  
 اسم الله تعالی خارج نیست در طریقی شدن و صفت تلقین اسم الله تعالی اینست که طالب را  
 در غرة در خلوت مقابل خود بنشیند و او را گوید که دل خود را حاضر دار و همه خواها از دل  
 بیرون گشت و حدیث نفسی بگذارد و یا الله با حرف نداد در دل تصور کن و دل صنوبری شکل را  
 در محل او ملاحظه ساخته و در اندرونش تصور کن اسم الله با حرف نذا بکنند و بر همین تصور توقف



کند و پیرم در دل صنوبری شکل خود تصورم اسد بیخند ابله کند و مع دلت خود را مقبوضه دل  
 گرداند تا که دل میرد در محراب بیاید و چون دلت در محراب آید او را پیرم که از محراب در دل ترحم  
 معلوم شیخ در یکی گوید که دل من اسد اسد میگوید معلوم شد که دل او بام اسد تعالی جاری شده است  
 چون هنوز دل میرد در جنبش نیامده است شیخ دید پرده از جواهر بر خیزند و لیکن لگای بر  
 رآن جنبش معلوم میگردید شیخ را معلوم می باشد که دل میرد در جنبش آمده است بسبب خوش  
 دل خود را مقبوضه دل میرد خست تصورم شیخ کند پس دانند دل میرد در جنبش نیامده است شیخ  
 نیز در جنبش نیاید ورنه مقبوضه است و چون دل شیخ در آن حالت در جنبش نیاید معلوم  
 دل میرد نیز در جنبش آمده است اگر چه میرد را معلوم نمی کرد از جهت عدم حوصله و عدم توقف  
 او در این قاعده در باقی لطیفه و در وقت مقامات که درین فصل یک بیان کرده بود  
 جاریست و همین طور اگر دگر بند بر خفی دل را بداند دیگری که او را این شنیده مقبوضه است پس اگر آن  
 دیگری ذکر باشد دل او در جنبش آید و اگر آن دیگری چنین باشد دل او در جنبش نیاید و حال  
 او برین هوید گردد و این مجرب است باز آید مقبوضه خود و چون پیر را معلوم که دل میرد در جنبش  
 آمده او را پیرم که این جنبش را به چه طور معلوم میکنی پس گوید که دل من اسد اسد میگوید معلوم  
 کرد



که او جنبش را معلوم کرده است و اگر گوید که یا الله یا الله میگوید پس او جنبش را هنوز ندانسته  
 چه حرف ندارد دل جاری نمیکرد پس او را گوید که حرکت دل تو الله الله نه یا الله یا الله پس از آن  
 تصور بام شریف الله کنیدی حرف ندانم مدتی که دل بام شریف بی حرکت کند و در جودان الله  
 و در اینجا چند سأل می باید دانست یکی آنکه دل صنوبری را بتکلف حرکت ندید و همچنین سأل اعطاء  
 را که باین یک خواهد آمدن شء الله تعالی حرکت ندهد چه در طریق یا بر تخیل و تصور بام شریف  
 است بر مضمون صنوبری شکل و بر سائر مقامات تخیل تقطیع یعنی اسم الله محفوظ را بغیر لفظ وی  
 حرکت زبان و بغیر حرکتی که موضع مخصوص از جسد بر موضع مخصوص تخیل و تصور کند که گویا آن<sup>خدا</sup>  
 موضع را پیش بصر و بصیرت بام شریف ناطق و در نقطه ای بنشیند پس آن موضع بفضل الهی  
 بام شریف ناطق گردد اگر چه لفظش بگوش نشود و لیکن بزبان خود معلوم کند و آن لفظش  
 معبر گردد و بجز آن بام شریف و درین حکم دل و سائر مواضع برابر است و لیکن دل در آغاز ازین حکم  
 قناریست چه در آغاز تصور بام شریف بر دل کوفه ندانید و پس بخلاف سائر مواضع و بعضی  
 فتح فرمایند که اسم الله مکتوب بر مواضع مخصوصه تصور کنند یعنی بر موضع را چنان تصور کنند که  
 گویا بام شریف بر آن موضع مکتوب است آنرا پیش رو بنشیند پس این تصور چندان کند تا آن موضع بام شریف



ناطق گردد یعنی مکرر شود و این طریق غیر خودست نزد شرین و اما جنبه نیدن دل اسم الله بتکلف  
 همچنین جنبه نیدن سایر مواضع باسم الله از پیش خود بتکلف غلط است و غیر مفید و بعضی جاهل  
 در اینجا خطا کرده اند دیگر بدانند و میدانند باید که پیش از تلقین گرفتن سه روز روزه دارد و در آن ایام  
 در رو بایست بخواند و توبه نضوح کند و پس از طهاره کامله تلقین گیرد و طهاره کامله در اینجا عبارتست  
 از پاکی تن از حدث و نجاست و جنابت و از پاکی جامه از نجاست و از پاکی جامی از نجاست و از نظاینها  
 و طهاره کامله در طریق مادر حاجت است بلکه کافق است یکی نزد آغای ز تلقین اسم الله تعالى دوم نزد آغای  
 تلقین کلمه طیبه یعنی نفی و اثبات سیوه نزد آغای ز تلقین اکتب انوار دیگر بدانند رعایت غره در هر جا  
 واجب است یعنی سیر او واجبست که تلقین کند و در اسم الله تعالى و کلمه طیبه و اکتب انوار و در هر جا واجبست  
 که تلقین کند از و نه اسم الله تعالى و نه کلمه طیبه و نه اکتب انوار مگر در غره یا شب غره و شب از  
 بهشت و اگر رعایت غره نکند فائده ندهد مگر اندکی و چون غره شسته گردد بسبب ایراد غبار و غیره  
 بسیار و راه ماه تا اسمره حکم غره گیرد و گویند که اگر در تلقین رعایت غره یا شب غره یا شب غره  
 ظن غره تلقین گرفت و خداف او ظاهر شد باک نیست اگر غره گذشت و تلقین گرفت پس از آن  
 را که تا بغره دیگر میرسد و یکبار کردن و موقوف در نشستن تا بغره در تلقین کلمه طیبه و در تلقین اکتب  
 لازم



۲۸  
 لازمست البته اما تلقین اسم الله تعالی جائز نیست در ایام ازدیاد قمر اگر مرید استعجال کند و صبر  
 نماید تا بغیر دیگر و ایام ازدیاد قمر از غرة تا سیزدهم ماه است و در چهاردهم قمر تمام می شود  
 پس جائز نیست تلقین اسم الله پس از سیزدهم ماه اگر چه مرید استعجال کند و مقام دل که مضغه  
 صنوبری اشک است تحت پستان چپ مائل به یسوی چپ است و میان پستان است که پست با بون دست  
 بقدر دو انگشت تقریباً می باشد دیگر بدانکه چون مرید تصور اسم الله تعالی بر موضع مخصوص  
 کند باید که شب و روز آن تصور را بر آن موضع بر خود لازم گیرد چه در ملا و چه در خلایق چه در  
 شغل چه در فراغت پس مادامکه اسم الله تعالی بر آن موضع بسیار جاری نگرفته است اسم الله  
 بر موضع دیگر شروع نکند باز آیدیم بمقصود خود پس چون بر تصور اسم الله تعالی در دل مداومت  
 نمود پس دل وی با اسم الله تعالی بسیار جاری شد پس اسم الله تعالی بی حرف ندر بر مقام روح تلقین  
 گیرد و صفت تلقین اسم الله تعالی بر مقام روح و بر ستر مقامات که پس از روح اند چون  
 صفت تلقین اوست بر مقام دل مگر آنکه بر مقام دل آغاز تلقین او با حرف نذر بود و بر مقام روح  
 و ستر مقامات بی حرف نذر است و اینجا رعایت غرة یا ازدیاد قمر چنانچه گذشت شرط بود  
 و اینجا یعنی در ستر مواضع که مقام روح و آنچه پس از مقام روح است شرط نیست اصلاً و آنچه



طهارة کامله شرط بود و اینجا شرط نیست اصلا مگر طهارة مکان از نظر اغیار که آن شرط  
 دایمی است چنانچه در فصل علاحده در باب گذشته گذشت بتفصیل تمام و مقام ریح و جگر است  
 و جگر در تحت پستان راست مائل به پهلو راست است و میان سر پستان و جگر مقدار دو  
 انگشت یا زیاد و فاصله است و از رساله موجوده شیخ ابی علی بن سینا می آید که نفس  
 ناطقه را در جگر حرکت مری دایمی است چنانچه در محل گذشت بعد از آن مقام سرت و آن  
 فوق پستان راست مائل بطرف میان سینه است و قدر دو انگشت از پستان دور است  
 بعد از آن مقام خفی است و آن فوق پستان چپ مائل به وسط سینه است و میان پستان و جگر  
 انگشت فاصله است و نزدیک شدن پچنین است و در بعضی رسائل نوشته شده مقام سرت را مقام  
 خفی گفته و مقام خفی را مقام گرفته بوده مقام اخفاست و آن در میان وسط سینه حقیقی  
 زیر استخوان طولانی که بالا و شکم است پس چون مقامات لطیفه فی فضل الهی  
 با تمام تمام گردیده در رد بام شریف ناطق شوند سلطان حضور رونماید و غفلت غیبت  
 زائل گردد و بیت نیست هرگز با تکلف بایی زنده بگوشت، بسیج رنگ روان از آتش  
 در کائنات، ای شری واقف ز کج رسا در غلظت نفس، شمع این کاشن با فراق این دیوار نیست

دیگر در این



دیگر بدانکه هر مقام بعد از جریان بام مبارک<sup>۲۸۰</sup> محاسن ساکت میگردد و بند می شود و یکت یادوست  
 از این یم ندارد و خوف نخورد چه برسط را قبضت بیت خزان الوده می رود و کل از باغیکه  
 بن دارم با چراغ صبح روشن میکند و اینک من دارم با و بعد از جاری شدن مقامات لطیف  
 خدیو نراسم شریف تلقین گیرد بام شریف بر مقام تارک سر که انرا در عوی فوق الراس گویند  
 و آن مقام پس از کام بالا و دماغ که نزد بعضی مقام عقل است و حوثی سر به بان مقام پستند  
 و گرداگرد آن حلقه صغیره بسته اند و بعضی مردم در ان مقام حوثی ندارند و چون آن مقام بدرگام  
 شریف ناطق شد در مقدم تلقین گیرد پس مؤخر آن پس جمیع سیر سبکبارگی پس بر چشم پس در  
 گوش پس بینی پس زبان پس هر چه در اندرون و دانست از دندان و بیخها و دندان و کام و شکم  
 اطراف آن پس بر دلب پس آنچه باقیست از جمیع وجه از پیشانی و در و صدغ و در و خا  
 و میان و چشم و رخ پس گلپوس قفا و گردن پس سینه پس شکم با و در و پهلو پس پهنشت از گردن  
 تا کمر پس بازوی راست از دوش تا سرگشتان پس بازوی چپ بچنین پس پاه راست از  
 سرگشتان تا سرن پس پاه چپ بچنین پس بر دوسین پس از ناف تا اندام نهانی پس اندام  
 نهانی پیشین و پسین و چون هر مقام را ترتیب مذکور بام اند ناطق گردانند باید که از سر نو



گرفته هم بدین ترتیب با خرنس باز از سر نو گیرد و با خرنس اند و همچنین گی که داند و در پیش  
 تاملت که همه بدن از فوق سر تا حق پای از گوشت پوست و مو و در گها و استخوانها یکبارگی  
 و یکس با هم شریف جاری و مطلق شوند و این دور کنند مذکور در اصطلاح مشایخ مقلات و  
 گویند و چون بدین طور تلاوت وجود کند چنان گردد که اگر در خود تصور کند جزایم الله تعالی صانع  
 یعنی بیچ اندام را در حالت تصور ساکت از ارم الله نه بیند مثنوی ای تن من وی رکن پر  
 ز تو، غیر را گنمی کجا باشد درو، من زیاد نام تو آشفته ام، در ذات در تن و جان مسلم  
 بعد از آن اگر بتائید ای بر من در رش توفیق ملازمت یابد همه موجودات را با هم شریف مطلق  
 یابد اگر گوش حس ادرکش نتواند کرد و سردان من نشی ای بسج مجده بر روی هوید اگر در و نه  
 کائنات را می ش هرات جهان به جمیل علی الاطلاق وی گردد مثنوی هر که باشد بسینه فتح یاب  
 او نه هر ذره بریند آفتاب، حق بیند از میان دیگران، همچو ما اندر میان رحمت، جان  
 نامحرم نه بیند روشی دوست، از جهان جای که خاک کی کوئی اوست، بعد از آن باید که بحکم  
 روشی مبارک پیر همیشه تصور کند تا آنکه این تصویر نیز ملکه وی گردد وی تکلف و چه پیر  
 دشت حافظان و این حالت را در اصطلاح مشایخ مقلات و مقلات گویند و در ذات نیز گویند

با  
 تا کند زنده صورت خود را  
 تا کند و خود جهان صورت  
 با  
 تا کند



بیت این پیر را راه خرابات نمودی، بی حواست دلم باره که آما نمودی، از بهر حال نه  
 مرا شو چو گری، در ذات وجود هر دو ات نمودی، و نتیجه قناعت اینست که هر چه  
 شیخ تحصیل کرده است از محاکم طریقت اورا بی تکلف حاصل گردد و بیاید دانست که اینست  
 که معجزی شود بقضای شیخ ساعت یا چند ساعت و نادرا روز یا چند روزی ماند و چندان  
 بقا و نذارد و سایر مسائل این محل در فصل ارتباط پیر بیان کرده است اینی باید دید فصل  
 دوم در بیان نفی و اثبات که عبارت از حکیم طیب است و بیان اشعری سبوح صلی الله علیه و آله  
 بدان ایطاب صادق که چون یزدت قوتی ذکر نفی و اثبات گیر در رعایت غره اورا لا دست  
 و صفت تلقینش اینست که بعد از اظهارت کامله که بالا مذکور شد در مواجعت شیخ بنشیند  
 و جس دم کند و زبان را پلام چسباند و لا را از اول آغاز کند و بعد دراز کشیده تا بتارک سرش  
 و آنجی جس دم کند هر چند که دشوفا کند و چون دم شد گردد الا را از تارک آغاز کرده تمام  
 روح تمام سازد چنانچه همزه نقط الا را از تارک خیزاند و ما را بر مقام روح رشت و الا الله  
 از ناف آغاز کرده بر دل منسوبی فرستد بر زو چنانچه دل و جنبش آید بعد از آن دم را از  
 بینی راکند و این هم بخصور دل بر بینی کلمه و دفع خواطر کند و کمال حضور شرط است و اگر گمان



مفہورات نہد باید کہ چشم را فرو خواباند و معنی کلکہ بغیر سی در طریق ما اینست لاینت  
 ایچ معبود مقصودم الا اللہ بجز ذات پاک و ہر کسان عرب سیکر داند اور این الفاظ فارسی  
 نباشد بلکہ از نفس کلکی طیبہ بمعنی مقصود دارد و چنانکہ لا برای نفی نیست البعض معبود بغیر کہ پستیدہ  
 شدہ فعال بمعنی مفعول و آن کم لایست و خبر لا محذوفست و آن لفظ مقصود و الا حرف استثنائست  
 و اللہ رفوعست بر بدیتہ و آن بدست از خبر لا محذوفست پس معنی وی چنینست لا معبود مقصودی  
 الا اللہ و لا چارہست سہرا از دانستن نفی و اثبات کہ بداند کہ چیز از نفی میکنم و چیز را اثبات  
 میکنم و الا در ایچ فائدہ از کلکی طیبہ حاصل نشود پس نفی مقصودست از ہر معبود ماسوی اللہ تعالی  
 اثبات مقصود حقست و اللہ علمست و ذات واجب الوجود را نہ مفہوم کلکیست چنانکہ بعضی گمان  
 بردہ اند مرجع بہ العللہ التفتازانی فی المطول شرح تلخیص المفتاح فی باب المسند الیہ و در ترکیب کلکہ  
 احوال بسیارست احاطہ آن از شرح ام البرہین باید جست و ہر کس عرب نباشد و سنان عرب سیکر نداند  
 اور از رفت کہ کلکی طیبہ بہرہ الفاظ فارسیہ مذکورہ بگوید چنانکہ لاینت از دل آغا کند و تبارک  
 ریش و ایچ معبود مقصودم از تبارک آغا ز کردہ بمقام روح ریش و الا اللہ بجز ذات پاک از مناف  
 آغا ز کردہ بزدل فرب کند باز آیدم مقصود بداند تعین گرفتن نفی و اثبات در طریق ریش و تبارک



ناطق شدن جمیع اعضاء است بسم الله تعالی پیش از آن اکنون بدانکه چون یرد تلقین  
 نفی و اثبات گرفت خواه همراه الفاظ فارسیه چون لب عرب نداند خواه بغیر آن چون اهل لسان  
 عرب بود یا تعلم عربیت کرده بود پس اول لارا از دل کشیده بتارک سر رسایند جسمم کند چرخه  
 دمش و خاکند و چون بیند که دم و فایم کند و اضطراب میکند اله را از تارک سر گرفته بقاع ریش  
 والا الله را از ناف گرفته بر دل فرزند چنانچه فرستش در دل اثر کند بعد از آن دم را از راه بینی را  
 و در و لب را بچنان مطبق دارد و زبان را بچنان مطبق دارد پس چون دم را از راه بینی را کرده  
 فی الفور جسمم کند و نفی و اثبات بار در بر صفت مذکور بکند و بچنان میکند تا آنکه دمش در آرد  
 پس بار یکدم بگوید و چون در از تر گردد و بچهار بگوید پس هفت پیش بچنین طاق طاق گفته تا  
 بیت و یک برسد که نصایب است و چون یکدم نفی و اثبات بصفت مذکور بیت و یک برش  
 به مقصود برسد آن ش و الله تعالی که آن مقصود محبت الهی و قطع محبت ماسوی بعد از دشت  
 و این نصایب اوست و اگر بفتاب ریش و مقصود در نید باید که زیاده شغل نفی و اثبات کند  
 تا مقصود رسد و در حین این همه چند لوازم و شرائط است اگر یکی از آن فوت شود چندان فایده  
 ندارد پس هر یک را بجامعی باید آورد از آنجه یکی اگر قصور قلب و دفع خواطر است عند شغل و



به نفعی و اثبات دوم ارادت محبت حق بشما و تقای و قطع محبت غیر و سایر علایق است یعنی بلا  
قطع محبت غیر که عبارت از تعلقات قلبت بخوابید هر چیزی که دل تعلق گیرد آنچه از او شد یعنی بگو  
او شد چه تعلق بعبادت بفارسی پرستش قال الله تعالی افراست من اتخذ الهه سواه ای آنکه  
سواه معبوده و این بی تعلیم مفعول ثانی بر مفعول اول آمده پس جمیع تعلقات دل را بقول لا اله الا  
حیز مقصودیت قطع کند تا دل از آنها رهایی و خلاصی حاصل شود و بقول الا الله اثبات مقصودیت  
ذات واجب الوجود خواهد و اینهمه بجنود دل مع شوق و لذت بکار توحید بگوید و غلبه محبت  
در دل دارد و شغل نکند و چون دم را را کند بیک بگوید الهی انت مقصودی فاطع محبت غیر من  
قبلی سیوم الله کلمه تجید بر صفت مذکور که گوید بدم و تصور بگوید که زبانه را حبش نیاید و آوازی  
از صدها کسب گردد چه مدار نفعی و اثبات در طریق ما بدم و تصور گفتن سببی و کرم و سایر اعطاف  
مگر چون در خلوت باشد بدم اش رت کند چنانچه نزد کشیدن لا اله الا الله از جانب یک بالا کشد و در گفتن  
السر را از بالا بجانب یمن فرود آورد و نزد گفتن الا الله از جانب یمن بسیار آورد و پیش رویم  
چنین کند بیک لحاظ دل و بدم شغل نماید و بطور ابر اعصار رایج حبش ندید چهارم آنکه چون در خلوت  
برخیزد تصور لفظ لا اله الا الله در دل و ای دارد یعنی طمینی و بی یکنین در محاسن روم و در کار چه



۲۸۶  
 بی‌ظن بری رشفل کردن بوی بر صفت مذکور در مثل این احوال و اوقات متعنه  
 بلکه متعذر است. همچنین چون بزرگش نفی و اثبات مانده شود بلفظ لا اله الا الله  
 گردد و با جمله چون شغل نفی و اثبات بر صفت مذکور به لحاظ معنی مذکور یکسان  
 ماندگی یا نافی دیگر لفظ کلمه توحید را در دل همیشه را بجا نهند پنجم آنکه چون دم را را کند  
 محمد رسول الله بربان گوید و یا محمد رسول الله را پیش از زنگ کردن دم از دل بر مقام اروج  
 و این حکم برابر که دم خلاص کند بجائی آرد خواه یکبار کلمه توحید بیکدم بگوید خواه زیاده  
 تا چون بیت و یکبار کلمه توحید بر صفت مذکور بیکدم بگوید در آخر یا محمد رسول الله بربان  
 بگوید یا از دل آغاز کرده پیش از زنگ کردن دم بر مقام اروج فرستد و جواب آنکه محمد رسول  
 نمی‌گویند بلکه منع می‌کنند و می‌گویند که اثبات رشفل توحید است در بیان ذکر الله تعالی  
 کرده اینجا باید دید ششم آنکه رعایت عدد طاق کردن در گفتن کلمه توحید بیکدم لازم  
 گیرد چه عدد طاق را اثر است که در حقیقت شبهه و در حدیث آن الله تعالی و تریب التور و  
 الرقعی و ابوداود و الترمذی هفتم از آن روایتی که توحید بر صفت مذکور بیکدم  
 پس از آن هر روز پنجاه بار کلمه توحید بربان ورد رفت و بر تمامیت هر صد محمد رسول الله بگوید و یا



که این درد که خواندن کلمه توحید است پنجاه بار و بر تمامیت هر صد محمد رسول الله گفتنی است  
 به تعظیم تمام و بحضور دل و با داء حروفی صحیح بخواند و ناعمل نکند که این ورد را خواند بسیار است  
 و این ورد بسیار عظیم است که شرح آن در ازبکستان اکنون بدانند چون میرد بر نفی و اثبات  
 بر صفت مذکوره مداومت کند اولاً کلمه طیب در دل او جاری گردد بعد از آن در تمام اندامها  
 او جاری شود و لیکن چنان باشد که چون تصور الله کند هم بدنش باشد گفتنی جاری گردد و چون  
 تصور لا اله الا الله کند هم بدنش به لا اله الا الله گفتنی جاری گردد پس ذکر بدنی و ذکر دل با هم  
 الله تعالی و بکلمه توحید تابع تصور او هر دو معاً و یکبارگی جاری نمی شوند دیگر بدانند چون زیاده  
 و زشتی نفی و اثبات بر صفت مذکوره کند او از قلب گفتنی را که الله و کلمه توحید بگوشت خود بشنود  
 و قلب و ناطق می گردد با هم الله و بکلمه توحید دستور و غوغا و نطق او از راه پرد و گوش بر می آید  
 و پرد و گوش بشنود و لیکن گاهی بعضی و گاهی بعضی دیگر غیر مفهم بشنود و در شنیدن فرموده است  
 که این نطق قلب ساکت است و شیخ ابن عربی مدسره فرموده که فرشته است که حق بسیار در تمام  
 او را از ذکر ذکر پیدا می کند و بر قلب ذکر او را جای می دهد چنانچه در بیان ذکر الله تعالی تفصیل  
 تمام گذشت آنجا باید دید دیگر بدانند میرد را باید که در اوقات مبرکه خلوت رود و نفی و اثبات



۲۸۸  
 بابت اشغال مشغول گردد و اوقات مبارکه از دست ندهد و آن چهار وقت اند باین عمر  
 و مغرب و باین نماز فجر و طلوع آفتاب و این هر دو وقت بسیار مفیدست و در فضل هر دو  
 حدیث واردست چنانچه در فضل صلوٰۃ نافله گذشت و بعضی رعایت این هر دو وقت لازم گفته  
 و یوم باین مغرب و وقت چهارم نصف اخیر از شب و فضل این اوقات با حادوث ثابت  
 شده است و دیگر بدانند چون سائک در خلوت بنشینند باید که متوجه بقیقه بنشینند و باید که برزخ  
 چنانچه در قعده نمازی بنشینند که در آن نشستن زیاده تواضع و ادبست و تبریع و اجتناب  
 بهم هر دو جائزند و با حادوث ثابت شده اند چنانچه در باب آمده در آداب جلوس خواهد  
 آمد ان شاء الله تعالی و هر حال که در خلوت بنشینند هر دو دست را برزانند و در قوت القلوب  
 گفته که پشت کف دست راست را با باطن کف دست چپ بگیرد و باطن ایهام چپ را بر  
 ظاهر ایهام راست دارد و بیده گفته بکذا فعل رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
 رواه الحیثمی فی کتابه اکنون بدانند در طریق شایخ ما و در طریق شایخ اهل سنت  
 جماعه تلاوة قرآن و تعلم علم شریعت مطهره و صلوات نافله و در و بر سر و کائنات  
 صلا الله تعالی علیه و آله و سلم محمد سوره طریقت است و آنکه محل سوره طریقت بنشیند



و میرد از آن منع می کنند ایشان مبتدعه اند و برخلاف مذہب اہل سنت و جماعت قریب  
 دارند و جواب ایشان در فضول او آخر از باب دوم گذشت دیگر بدانند در طاعتی مشرب  
 مقصود کمال از جمیع اشغال و غرض تمام از سایر احوال جز کثرت عبادت و جز قطع علائق قلب  
 غیر حق و جز دوم حضور قلب مع الهی بقی تمام و جز حصول محبت خدا تعالی و محبت رسول الهی صلی  
 و شہرت و کشف و کرامات مقصود نیست اصلاً و بر بر شہرت و کرامات و کشف دلالت ادا زوره  
 مقربین بدر شد چه کرامات عند اہل تحقیق از صوفیہ التذاذب عبادت حق و حضور دل تمام محبت  
 حقیقت فقط و باقی بر خطوط نفسی و در خط نفس مراد ادا و از زوره خاصاً حق دور  
 و نیز کشف و کرامات نتیجہ محاسب بندہ و ثمرہ اعمال و عبادات و نیست ہر قدر کثرہ عمل دنیا  
 ظاہر گردد و ثمرہ اخروی کم گردد چنانچہ در فضل علم و حال بیان کرده و دارالجزا و دارالافت  
 است نہ دار دنیا ہر کہ از عمل خود نتیجہ او در دنیا خواہد او ثمرہ اخروی عمل خود را تباہ کرد  
 و خود را از ثواب اخروی محروم ساخت چنانچہ باب اہل دعوت است چنانچہ در فضل مالک  
 و نیز مقصود اسکنین محققین استقامت بر طاعت مستقیم و طاعت مستقیم دین اسلام است  
 و ہر کہ دین غیر اسلام جوید از وی مقبول نگردد قال تعالی و من یتبع غیر الاسلام دنیا



فلن يقبل منه وهو في الآخرة من الخاسرين <sup>۲۹۰</sup> واین آن صراط مستقیم است که آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم آنرا بخط مستوی تفسیر فرمود و آنرا بسیل السد نام نهاد و از دو خطوط مستقیمه برخشد و آنها را بسیل الشیطان نامید و قول الله تعالی برخواند در آن هذا صراطی مستقیمه فاتبوه و لا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبیل الله و قوله تعالی قل هذه سبیل الله علی بصیره انما من اتبعنی و خطوط منخینه که آنها را بسیل الشیطان فرمود عدد آنها بهفت و دو و بیان نمود و اهل آن سبیل را اهل جهنم فرمود و بسیل الله را علی ما انا علیه و اصحابی تفسیر کرد چنانچه فرمود تفرق ائمت علی ثلث و سبعین بلد کلم فی النار الا الله واحدة قالوا من هی یا رسول الله قال علی ما انا علیه و اصحابی و تحقیق این شد در مجلس گذشت پس استقامت بر صراط مستقیم مطلوب است نه کرامت و نه شجاعت و تعالی ترا استقامت میفرماید نه کرامت قال الله تعالی فاستقم كما امرت من تاب معك مکنت صاحب الاستقامه و لا اکتفی صاحب الکرامه و این طریق هر دو رشد و هدایت است و خالیت از بدعت و زیغ و ضلالت و الله یهدی الی سبیل الرشاد اکنون رجوع کردیم بمقصود خود پس آنکه چون کلام توحید در هر چه حد ساکن جاری شد چنانچه از همه اعضا و بیکیاگی کلام توحید معیشت گردد پس از رشد خود شغل اشخاصات سبع که آنها صفات اند بسم ذاتی بگیرد و آنها را بتقدیم



و تاخیر زبان بگرداند تا آن زمان که آن اشما در جمیع بدن وی جاری گردد و آن اشما بدین ترتیب

ست اللّٰهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَاطِمُ الْقَادِرُ الْمَرِيدُ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْمُتَكَلِّمُ الْبَصِيرُ الْمَرِيدُ الْقَادِرُ الْعَلِيمُ

الحی بود و هم برین تقدیم و تاخیر می خواند تا آنکه در جمیع بدنش جاری گردد و الله اعلم بالصواب

فصل سیوم در بیان کتاب انوار بدان ای طالب صادق که اگر چه مقصود اصلی غرض کلی در طریق رسیدن

کمره طاعت و تحصیل محبت حق و رسول وی و استقامت بر مواظبت استقامت و شهود انوار نوعی کرامات و طلب

کرامات در دین و دنیا در طریق باجائز نیست ولیکن در شهود انوار فوائد دینی و اخروی مودع است چنانچه

تفصیل باطن و القطار قلب از تعلقات دنیا و رسوخ محبت حق سبحانه و تعالی و محبت رسولی

در دل و وثوق خوف خدا تعالی و احوال موت و رزق قیامت در قلب پس این امور که مراد

عالیه اند انوار مقصود شدند و چنانچه عبادات را انوار است چنانچه در فصل علاحده ذکر کرده شد

پس چنان برای تحصیل انوار بر وجه اتم تشغیل علاحده در طریق ما و آن اینست که در شب اول

بجکم سیر و اجازت وی بر پره چپ بین چشم کشته و نظر کند چنانچه چشم را زدن ندهد چنان کشته

بر پره چپ بین نظر دوزد و چشم راست را فرو خا باند و اگر چشم چپ نذر دین معامله چشم راست

و حکم باینجا معلوم نیست پس سه شب روز در حجه تاریک نشیند و بر همین شغل التماس کند و از آن



۲۹۲  
 حجره بیرون نیاید مگر برای حاجت فروری یا جماعت و جمع و چون بیرون آید همچنان کت ده  
 برپه بین نظر کند و باید که در آن سه روز هیچ وردی نخواند مگر ورد قدیم دائمی و بار بار  
 نوری بیند در و بر سر و عالمین و بر آل طاهرین وی بخواند اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 و بارک و سلم و چون سه روز تمام شود از خلوت بیرون آید و بر همان شغل مداومت کند  
 چه در کار یا چه در خلوات و چه در خلوت و هر حال این ورزش را از دست ندهد و هر حال  
 چون نوری بیند در و بخواند و هر روز هزار بار سوره اخلاص بخواند و اگر در روزی هزار بار  
 سوره اخلاص چیزی باقی ماند یا تمام هزار را موقت کرد در روز دوم فصاحت کند و این ابتدای طیف  
 بعد از بیرون آمدن از خلوت است و خود بخواند این وظیفه بسیار است که برای این هویدا خواهد بود  
 در سوره اخلاص مظهر انوار است و چون برین روش مداومت کند انوار برنگها و مختلفه و انوار  
 متنوعه ظهور نمایند و گاهی نور برنگ بی کیف پیدا آید پس انوار روز بروز زیاد شود تا آنکه  
 بر عالم را پر نور بنید و خود را در نور مستغرق بیند بیت چونکه گم گردد برنگش بهوش تو باشد  
 نور آن رنگها روپوش تو باشد جمله انوار این همه از نور اوست ، اصل هر نوری از نور روی دست  
 نور چشم خود نور دست ، نور چشم از نور دلبها حاصل ، باز نور نور دل نور خدا ، نور رنگ



عقل و محسوس پاک و جدا، چونکه گزیدی در بکار نور غرق، ای کسی کنی خود را از بحر نور فرقی، سینه را آن

نور چون گلشن کند، دید ای روح را روشن کند، چشم را این نور حق بین میکند، روح را

چون باغ زیرین می کند، و در دریا شطایره فرموده که در هنگام نظر کردن بر پرده بین اسم ذاتی

حق را در دل تصور کند و همه خواطر را منقطع نماید تا عالم غیب او را در دست دهد ایید انبیا حاصل کلام

دیگر بدانکه چونکه همه عالم بر نور بنشیند بعد از آن اگر چند مدت همین و تیره شغل کند صورت روی

خود پیش روی خود بنشیند چنانچه در آئینه می بنشیند بعد از آن رفته رفته تمام جسم خود را با لیاقت خود که

پوشیده در پیش خود بنشیند و اگر با وی تمایل کند خوب دهد و اگر از او شکایتی پرسد حل نماید

و اگر از او طلب ارشاد کند او را راه نماید و رشد من می فرموده اند که من این دانم که این صورت

کیست ندانم که صورت روح طالب است که روشن بگردد متشکل شده در پیشش می آید و او را در

آنگاه نیست و یا نور محسوس است که بدان کیفیت متکلیف شده است و یا روحیت از او روح

اولیاء او رسیده و یا فرشته است که متمثل و متشکل شده است و می فرمودند در مریدان خود را

که اگر بگردی از مردان حق ما بر این سرغامص عطای شوی از این اشکال حل کنید و تحقیق

کنید که این چه چیز است و در بعضی رسائل شیخ عبد العزیز بن عمر النسفی مذکور است که این صورت



رادر اصطلاح ایشان شیخ الغیب گویند و آن روحیت از ارواح کمل انسان از انبیاء و اولیاء و  
 این بیان در اول کتاب در بیان طائفه اولیست هم گذشت و نیز ترشد من میفرمودند که عقیده صحیح مطابق  
 قواعد اهل سنت و جماعت در حق انوار آنست که انوار مذکوره انوار از کار و بعدا است که بشغل مذکور ظهور  
 میکنند و میفرمودند که بعضی مردم درین انوار که باین شغل حاصل میشوند در صورت مذکوره که بر شغل مذکور  
 بصورتش هویدا میگردد عقیده دارند که بالحدیثی سانه بلکه عین الحاد است و در آن عقیده ناگفتنی است  
 و ترکان اولیست دیگر بدانکه ترشد من و حیدر و فرید دهره بودند و تاریخ رحلت ایشان از دارالافتاء بدار  
 البقا پنجم ماه ربیع الثانی از سال چهل و هشتم بعد از یک هزار و یکصد و یکصد و این مجموع از منبع ذکر آمد بی جمل  
 بری آید و منبع ذکر آمد بحباب جمل یک هزار و یکصد و چهل و هشتم می شود و در حقیقت هم منبع ذکر آمد بودند  
 چون طالب حق در مجلس شریف ایشان آمیدی و اورافی الفور اثری غیظ در دل حاصل شدیدی و دانش بزرگوار طبع  
 گشتی رباعی آنانکه پس عشق ببرد سپرند، هر یک بشفا دی سیمی دگرند، آنگاه که چشم لطف و رحمتند،  
 امراض صد سال بیکدم سپرند، و اذرا و اذرا ذکر کنند که در حدیث دارد در شرح رجال است و این بر دو صیف و مجهول  
 اذرا و اذرا و اذرا دیده شوند ذکر آمد یاد کرده شود خدا تعالی یعنی چون دیگران ایشان را بینند آن دیگران بغیر  
 تکلف خدا را یاد نکنند و بجنب کبریا رو آرند و این صفت جز از مقربین حق صورت نمیدد فی الشکوة فی الجب

دایره  
 کمال  
 و قیاس  
 و قیاس  
 و قیاس  
 و قیاس



فی اللہ عن الشہانت یزید انہما قانت سمعت رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم یقول الا انکم فیما کم قالوا

بلی رسول اللہ قال خیارکم الذین اذراؤا ذکر اللہ رواہ ابن ماجہ واللہ اعلم بالحق والبصیر باب ششم در حفاظت

ایشان و اختلافات ایشان در بعضی امور متفادہ چون نوم و لفظ و دعاء و ترک آن و زیور و تحریر و صحبت و خلوت

و علم امور و سماع ایشان و عدم علم و سماع ایشان و آنچه باین امور تعلق دارد و درین باب پنج فصل است فصل اول

در نوم و لفظ بدان ای طالب صادق کہ مشائخ را اختلاف است در حق مریدان کہ باختر و قصد خواب کنند یا نکنند یعنی

از ایشان خواب یا اختیار جائز دارند و بعضی جائز ندارند و اصل خواب بر سر نوم است عن اللہ واللہ و باید پس نوم

بر اہل اللہ را حرمت با جمیع مشائخ و آن نودہ الغافلین است کہ در نوم صحیح نیست ندارند نہ نیت تقویت بر عبادت

و نہ نیت دفع ملوث و کسی کہ عبادت حق او را حاصل شدہ بلکہ بغفلت محض و نوم اللہ است کہ بنیت استقامت

بر عبادت حق خوب کند چنانکہ قیل و از جهت وثوق بر قیام اللیل و خفتن اول شب از برای اخیار و آخر شب مثل

و ننگ و نوم باندہ است کہ جمیع اوقات بعد از وقت شغور باشد و باختر خود خواب کنند و پہلوئی بر زمین نزنند و چون خواب

بروی غلبہ کند بی اختیار در خواب رود پس چون منبتہ گردد برخیزد و بعد از حق مشغور گردد پس باین ورزش خویش کم گردد و

شب و روز در دفع خواب کوشد پس این نوع خواب کہ نوم مابد است قوی اختیار کردند و نوم اللہ را در حق ویدان جائز

ندارند و این مذہب شیخ عبد اللہ بن سہیل اصفہانی مدثری است و جمیع ایشان است کہ نوم استراحت و غفلت و قرار است



محبت رانی باید که تا راحت طلبه رقرار گردد و غفلت در زو ر با عی چشید که در و خا بود چون خسبه ؛  
 و آنرا که نم بار بود چون خسبه ؛ ای دیده گنه میکنی و می خسی ؛ آنکس که گهنگار بود چون خسبه ؛ و دیگر  
 آنکه نوم برادر موتست لهذا در بهشت نوم و موت بر روی نیستند و قال فی صفة اهل الجنة عن جابر رضي  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و عليه له و حبه و سلم اني اُ اهل الجنة قال النوم اخ الموت  
 و لا يموت اهل الجنة رواه البيهقي في شعب الایمان و برگزینی فرموده لو كان فی النوم خير لكان فی  
 الجنة و چون مقرر شد که نوم مانند موتست و موت آفت و بلاست که بی اختیار لاحق می گردد و حیات  
 و غفلت و حیات تمام نباشد مگر در حالت یقظ پس نعمت را از دست دادن و بلا اختیار کردن روا شد  
 و نیز اگر در نوم خیر بودی صفت حق بودی لا تاخذه سنة و لا نوم و نیز در حدیث است که طاب جنت  
 من خسبه و ثارب از جهنم خسبه عن ابي هريرة رضي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و عليه له و حبه و سلم ما  
 رايت مثل النار نا ما برها و لا مثل الجنة نام طابها رواه الرقذي پس طالب مولا را نمی نذر که خسبه  
 بیت عجباً للمکبف نیام ؛ کل نوم علی الحب حرام و شیخ ابوبکر شیلی قدس سره در واقع دید که حق سبحان  
 و تعالی بی فزاید من نام عقل و من عقل حب و حق سبحان و تعالی و حی و زنده و بسوی و او علی السلام  
 یاد او من او می محبتی فاذا جن علی اللیل نام عتی فهو کاذب رباعی تر که عشق من باید چن در دیده







و خلف صالح بهر جزو نوم اختیاری در اوقات محمود می بود و نیز چون نوم واسطه عبادت و معیشت  
بر عباده می گردد آنرا هم حکم عبادت است و ماکان ذریقه لا الطاعة و ماکان ذریقه الی المعصية  
معصية و کل ما یؤدی الی شیء لیس له حکم فی الخط و الا باق این قاعده فقهیهست و چون نوم را به نیت آلودگی  
دماغ و قوت بر عباده حق اختیار کند که بی آن همان عبادت نمی توان کرد آن نوم هم عباده باشد و اگر گویند  
که ذات نوم چگونه عباده باشد ما گوئیم که مصداق آن در حدیث وارد است نوم العالم عباده و نیز نام  
رفع العلم است که در فی الحدیث رفع العلم عن الناس حق یتنبه و عن البصیر حق یتعلم و عن المجنون حق  
لیفقی و این حدیث مشهور است و شیخ عیسی بن سهل اصفهانی در شرح کتاب نشت بسوی سید الطائفة شیخ  
ابوالقاسم جنبه نجد اوی قدس سره که بجه وجه نوم را بر لفظ ترجیح می دهم و نوم را از لفظ بهتر گویند چرا  
خط نوشتند که بیداری ما فعل ما باخیا و ما نوم ما فعل حق است و رای اختیاری ما پس فعل حق است  
از فعل ما و شیخ مذکور صحرار بر سکر ترجیح نموده چنانچه در مجلس گذشت و اینجا نوم را که مانند سکر است بر لفظ  
که عمل صحرار ترجیح داده تا ویش اند نوم صحرار چه صفت آدمی است و مادانکه آدمی در مظنه او نیست  
خود است بهیچو منسوب و بیداری دایمی صفت حق است چون آدمی از صفات خود بهیچ حق منسوب گردد  
بکفر منسوب کند انی کشف المحجوب دیگر بدانکه چون مؤمن متیق بطهارت بخشد روشن را روان شوق را اگر



عشر طرف کند و روح بماند و تعالی را سپرده کند چنانچه در حدیث است و ان حدیث بالا گذشت

و این سعادت به نوم بدست نیاید و دیگر بدست چون دل ساکب بحجت حق پرشده تعلق دلش از نیام

گسته گردد و هیچ چیز انت گیرد و روحش در نفس تنگی که مانع است از خروج بسوی انجمن و حاجت

اودا در بعضی دنیا الدنیا بمن المومن چنانچه در حدیث است مضطرب نشود و آن مستطومت نیما که اگر در دست

الموتجبر یوصل الحبيب الحبيب پس لاچار موت را انفس دل داند از حیات پس موت نیست شد و حیات آفت

برعکس مقدمه فرق اول پس هیچ حال نیاید مگر در حیات نوم که بر رخ است میان اینجه و انجمن

النوم انفع الموت پس نوم بهتر باشد که با انجمن قریبتر است و مرگ در ذات خود در حق متیق نیست و راحت

در دشواری معنوی و فزوده بیت مرگ هر یک ای سر مرگ اوست، پیش دشمن دشمن و بدو دوست

مرگ هر یک آئینه در پیش اوست، یا بود یحسان جان یا یش اوست، پیش تر که آئینه خوش رنگی

پیش رنگین آئینه هم رنگی است، روستا شستنی خوش مرگ، جان تو همچون دخت و مرگ مرگ

و آنچه در حدیث است من احب لقاء الله احب الله لقاءه و من البغض لقاء الله البغض لقاءه

اینجا لقاء کفایت از موت است که سبب لقاء الله است لهذا محمدان را نیکویش را در بیان موت ایراد نمودند

حاصل کلام آنکه تعلق قلب ایشان از انجمن بدین مشابه هنوز گسته بود ایشان حیات را نخواستند

و لفظ



۳۰۰

و یقظ را بر نوم ترجیح و تفضیل دهند چه حیاتی مع یقظ محل عبادت و حرمت و آنا گذشت تا اگر اند  
و باین جهان آرام نمی گیرند موت نعمت پندارند و خدای ازین دنیا دانند و نوم که بر خفت <sup>نفل</sup>  
گویند و از آن بر یقظ ترجیح دهند و لیکن علی الاطلاق بلکه در اوقات مغموده و مع دنگ معین بر  
کثرة عبادات می گردد و آن نوم سه مرتبه چنانچه بتفصیل گذشت و این مباحثه در کشف المحجوب رشته  
رشته است و اندکی از آن در اینجا ذکر کرده شد و این مباحثه میان اجتهاد الشیخ واقع شده است  
و عامه العلماء و ازین مجال قیل قالینت اکنون بدانکه نوم بر انواع است یکی سنت و آن قیلود است  
و وقت آن نیز در سنت و آن کرکیر است که عادت بر قیام لیل در دو ستر مردم را هم خوبست فی  
الحیث القیلود نیز فی العقل گذارند از البرهنة و لیکن قیلود سنت استجابت برایی که عاده قیام  
لیل دارد و سنت هوی که از قبیله عادات است نه عبادت و در عمده الاسلام گفته اند الحیث القیلود  
بین المنجین و منجی کبریم آلت درویدن گناه و گندم و غیر آن و منجی درویدن و منجی نغابین در منجی  
بفتح میم موسم درویدن یعنی در میان موسم درویدن جو که بدیلت تابست نام موسم درویدن  
شای ایام قیلود است که آن ریا در از می باشند و در عمده در میان دو درس گفته اند جو و در  
شای و حاصل هر دو یکست و بفتح میم معنی موسم درویدن و از آنست از آن بسط رسیده که



این حدیث در کتب حدیث یافته نشده است و قیلوله در برسم رشب خیز از اگر که از رشب زنده دارند محمود و  
 کذا قال لا یشتغ نور الدین و قد مره دوم بدعت و آن نوم بوقت نماز شب پیش از گذاردن نماز سوم  
 نوم سبب جنون است و آن بعد العبر باشد چهارم نوم سبب عقوبت و آن نوم پیش از گذاردن نماز شب  
 حقیق تا صبحم و فوت کردن نماز شب و در ضربت که در دفع دیار نیست تلخ و می آید که ده کرده است  
 برایش که سبب نماز شب و ناکرده بخشد با صبح پنجم نوم عادت و آن بعد از نماز شب تا صبحم ششم  
 نوم غفلت و آن از بدایت صبح صادق و قبل صبح کاذب تا گذاردن نماز یا بداد و بر این این وقت را  
 زنده و در حق سبحا و تعالی او را پیروز کرامت نماید خلق نیکو و عافیت و برکت در رزق و مغن دین  
 در حدیث است که از آن ابرخته و نام در بوقت ازین کرامت محروست سبب خواب سبب فقرت و آن بعد  
 از گذاردن نماز شب تا بلند شدن آفتاب است و اما پیش از نماز بعد از صبح صادق هم سبب فقرت چنان گذشت  
 و در قصای بر هفت گفته که بعد از بلند شدن آفتاب اگر خوب نیت بایست و در جائی دیگر از زبان قیلوله است  
 آورده که مکرر خواب کردن در اول روز و در میان موین و در ذیل جمع البیاضی از نوم اول النهار حدیث  
 اذ اصقیم البصر فلا تماعن طلبه رزاقکم ثم به اوردن و در مجمع البیادین صبح گفته و فیمن عن الصبح  
 و بی النوم اول النهار الی آخره قال و معروف است که اول النهار تا بربع النهار عرفی باشد که آنرا بغاری  
 بیان



چاشت گویند پس حقه نوم سبب نقر از بدایت صبح صادق تا برع نها باشد پس این قول مذکور  
قول صاحب فتوح و مبرهنه است مگر چون وارد از اول النهار در اینجا یعنی در کلام مفیده ابی الیث و در  
کلام حبیب جمع البی را قبل از ارتفاع الشمس باشد و الله اعلم و در عمدة الاسلام آورده که در حدیث است  
نوم الصبوة تمنع الرزق و آن بعد نماز یا بعد از ارتفاع شمس و آنرا عیلور گویند ششم نوم غرامت  
یعنی سبب تا و این و هلاکی و قرض دار شدن و آن نوم در سجده غیر غریب و غیر معتکف را نهم نوم نذر  
و آن در مجلس علم آدم نوم راحت و آن نوم بیماری را نهم نوم عبادت و آن نوم عالم و نوم  
صائم است نوم العالم عبادت نوم العالم عبادت در حدیث وارد است و از دهم نوم کرامت و آن  
نوم مصیبت یا اختیارت در سجده نماز در حدیث است چون مؤمن در سجده بخوابد حق بشتی و توبه  
برای بستاند بفرستد آن که بگریه بنده را که تمش در خوت من است و حاشی در حق من و این  
دوازده انواع نوم در فتاویٰ مبرهنه مذکور است و نیز در فتاویٰ مبرهنه از زبان آورده که نوم یمن  
المؤمنین مکروه است و این جائی دیگر آورده است و این یزیدم نوع شد و در قوت القلوب آورده  
که بعضی مشایخ نشسته خواب کردن را مکروه پندارند و این چهارم نوع شد و این در باب سادهم گذشت  
و در عمدة الاسلام گفته که نوم بین ظهر و عصر سبب دیوانگی است و آنرا عیلور یا لغا گویند و در عمدة الاسلام



همین سه نوع مذکور است و پس قیلوه و قیلوه و قیلوه در وقت خواب کردن در زیر زانو و قیلوه  
در وقت شدن و قیلوه است ریش شدن و کم عقل شدن و در وقتای و برهنه نوم سبب جنون بعد از آن گفته  
چنانکه گذشت و در عمده الاسلام نوم سبب جنون بین ظهر و عصر گفته و از قیلوه نام نهاده و مویش را در زیر

و در سه فرموده که ما را بنده صحیح رسیده که امام المسلمین ابو حنیفه کوثری و در سه ایضا با سبب مذکوره علم خواب  
بیشتر می کردند و بعد از نماز ظهر خواب میکردند و بعد از علم با یسوا و او را و او را و او را که علف النوم گفته است در او  
بخش می و کتب حدیث مذکور است ایضا باید دید فصل دوم در دعاء و ترک آن و اشتغال بقراءة القرآن و الصلوة  
علی البین علی السلام علیه السلام که و محبهم بدل الدعاء بدانند که پس از فتح بخوانند که چون دعاء و القضا و است  
ترک آن بهتر است چه رضا بقضاء مقصود و نه رد آن و عن سلمان الفارسی قال قال رسول الله علیه و آله  
آنکه و محبهم لا یرد القضا و لا الدعاء و لا یزید فی العلم الا البر و رواه الترمذی و عن ابی هریرة قال قال  
رسول الله علیه و آله و محبهم ان عظم الجزاء مع عظم الداء و ان الله عزوجل اذا اجت قوا  
ابتداهم فمن رقی فله الرضا و من سخط فله السخط و رواه الترمذی و ابن ماجه پس رضا بقضاء بهتر است  
از رد قضاء و بعد دعاء و جابیه العلماء بر آنند که دعاء بهتر است مع رضا و بقضاء و مع ذلك دعاء از قضاء  
در خارج از قضاء و در ادیان آنست که بزبان دعا کند و مقصود دل بالمحاج بر چه خواهد بود و رضا بقضاء



۳۰۴  
 دهد اگر دعائش مستجاب گردد یا مستجاب نگردد بقضاء راضی باشد پس اگر دعائش  
 مستجاب گردد رد قضاء نباید گفت چه در تقدیر از بی چنین بود و در علم حق همچنین بود که  
 بر فلان بلا نازل خواهد کرد و او بعد نزول بلا یا قبل نزول بلا دعاء خواهد پس بسبب دعا  
 رد بلا شود پس بلا و رد آن و دعاء و استجاب آن همه مقضی بقضاء الله اند پس همین  
 قوله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم لا یرد القضاء الا الدعاء ای القضاء بالعباده  
 و الا قضاء عام است و آن عبارتست از فعل مع زیاده احکام یعنی فعل الله تعالی و معلو  
 که افعال اختیاریه بنده عند اهل سنت و جماعت بفعل الله و بنده کاست و بسبب کسب بنده  
 فاعل مختار گویند حتی کفریم مقضی بقضاء حق است و رضا حق دیگرست و قضاء حق دیگر  
 و رضا حق بقضاء و است و کفر مقضیست نه قضاء و کفر رضا حق نیست قال الله تعالی  
 و لا یرض من عباده الکفر حکم عبارتست از خطاب بکون و تقدیر و قدر عبارتست از انداز  
 بر موجود از حسن برقع و نفع و ضرر و زمان و مکان و بی و ما یرتب علیه من الثواب و العقاب  
 کذا فی شرح العقائد النفیة و آن گروه میگویند که بلا یا چون بقضاء و رضا حق است رد  
 بلا یا بدعا اگرچه بقضاءست چنانچه شما میگویند و لیکن در بلا یا محض رضا حق است بر خدا رضا



در رد بلاء یا اصل رضاء و نفست و رضاء حق بتعالی باشد نه باصالة و این بلاء بلاءهای  
 محبت ابتلاء للمحبین اشد البلاء الانبیاء ثم الاشل فالاشل الحدیث و بلاء یا معصیت  
 دیگر است و اما اصحابکم من مصیبه بنما کست ایدیکم و یعفو عن کثیر و اول نوع بمعصیان و اهل  
 اطاعت مخصوص است و نوع ثانی باهل معصیت مخصوص است اما مصایب معصومان از برای رفع  
 درجات و مصایب اهل اطاعت از برای تطهیر از ذنوب و رفع درجات است و مصایب اهل  
 معصیت از برای تخفیف است کما دل علیه حدیث الرندی و ابن ماجه و الداری کی سبق  
 فی بیان السوکل علی الله و این مقام ترک رضاء نفسی را رضاء حق مقام اهل ممکن و نبات  
 ایشان بلاء یا مصیبه الله اذ یابند و کل ما یفعله المحبوب لمحب بیت اربید وصاله و یرید بحری  
 فاکتر ما یرید لما یرید بیت گرتو خویش لبو صالم و ارتو خویش بغراق ، فارغم من زمرام پس را  
 غشی تست ، بیت مراد بلم گردد از این پیران من باشد ، مراد من همان باشد چه از جانان من باشد  
 و این بیان باره ذکر کرده شده است در این کتاب و جمیع مگوید که در دعاء چند فوائد عالی و نیست  
 که در سر آن مع الکفای بر رضاء بقضائش اما الله اذ یبلاء خلق ینکوست و آن بدعا ضافات  
 چه اگر مرادش با الله اذ الله اذ نفس است پس غیر مسلم است چه نفس بلاء لذت گیرد و اگر مرادش با الله اذ



تسیم و رضا و ست چنانچه شراب او در تیغ برای شفاء پستان مسکست و رضا و تسیم بدعا ضاف  
ندارد چنانچه گذشت و لیکن التذاذ بعین رضا و تسیم خلاف عرف و لغتست و اگر گویند که محبت  
پس بایا محبت مرغوب طبع نفی می گردد چه از جانب محبت پس برائینه بوی التذاذ دیگر دیت  
از محبت تلخها شیرین شود، و از محبت مسها زین شود، پس این التذاذ ضافی و عامی گرد  
چه بریان مقصود خود خواهد پس چه از حق بشما و تعالی بروی آید از رد و قبول آنرا قبول کند  
و بوی التذاذ گیرد چه او حکیم مطلقست چه مطابق حکمتی آنرا کند و فعل الحکم لایحی عن الحکمة  
پس برضا و بدعاء جامع فضیلتین باشد و جامع فضیلتین افضل از جامع فضیلت واحد  
و دعاء خود عبادتست و در دعاء رضا و حقست و در ترک دعاء عفت ربست پس برتر آن  
چگونه رضا و حق باشد و نک در وی اقتضای امر اللهست قال الله تعالی ادعونی استجبکم و عن  
النفهان بن ابی شریف قال سأل عن علی بن ابي طالب علیه السلام و صلبه و سلم الدعاء بهو العبادة ثم و راو  
و قال ربکم ادعونی استجبکم رواه احمد و الترمذی و ابو داود و الی فی و ان باقی و بحکم قاعده  
علم معانی در حدیث فضیلت دعاءست بر ائمه عبادت و چه ضمیمه رفیع برای فصل مع تعریف جنس  
فائده هر چه بد چنانچه زید الشعم با پس گوئی زید هو الشجع ای لا شجاعة لغیره و این تفسیر



که شجاعت غیر زید را بنظر شجاعت زید در حین اعتبار نیاری پس حاصل حدیثی که الدعاء افضل  
 العبادات و عن انس رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم الدعاء من العبادات  
 رواه الترمذی و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس شيء  
 اكرم على الله من الدعاء رواه الترمذی وابن ماجه وقال الترمذی هذا حديث حسن غريب و عن ابی  
 مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم سئلوا الله من فضله فان الله يحب ان يسأل  
 و افضل العبادات انتظار الفرج ای الاستدانة على الدعاء و عدم الاستعجال في الاجابة رواه الترمذی  
 و قال في حديث غريب و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم من لم يسأل  
 الله يعقبه عليه رواه الترمذی و چون قومی مستحق مهادنک و سزاوار بلایا و مشقتونها و در میان ایشان  
 مردی صالح بود پس برایشان چرخ نازل شود و ز آفات و فتنات آن مرد صالح را نیش ملگد چون  
 آموذهای بنامد چنانچه در بیان امر و نهی گذشت مگر چون در پنج وقت نماز این دعا بخواند اللهم انی  
 اسک فعل الخیرات و سر المکرات و حب المساکین و ان تغفر لی و تحمینی و اذا اردت فتنه فی قوم  
 فتوفین غیفتون اللهم انی اسک حکمک و حب من یحکم و حب عمل یقین الی حبک و ان دعا در مشکوه  
 در باب حب بروایت احمد و ترمذی از معاذ بن جبل در حدیث قدسی وارد شده و بروایت شیخ سنه از  
 ملازمی.



عبد الرحمن بن عیسیٰ نیز آمده و لیکن در الفاظ تفاوت و درین مورد نیز بجز دعا حاصل نمی شود  
 و فی رساله تصحیح البخاری مایه الدعاء ان اجماع الفقهاء و المحدثین و جمایه العلماء من  
 الطوائف كلها سلفا و خلفا و شیخ العیضه فی الامصار فی التقری و الامصار من اهل القسطن  
 علی ان الدعاء مستحب و هو المنسوب الی الخیر و ذی طایفه من الزهاد و اهل العزیزه ان آنست  
 الدعا افضل است سلاما و لفظا و انتهی و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ این مقام را روشن تر نوشته  
 بعد از آن گفته که درین بحث رساله سنیة المصنف بربط تمام حاوی و شامل واقع شده است فلیتظر  
 ثمة دیگر بدانکه هر حالات اجابت دعا و اماکن آن و اوقات آن جوید باحاطه تمام و بربط کلام  
 گو که کتاب حصین و شرحش مطالعه کند که درین باب آن کتاب جامع و محیط وارد شده است  
 دیگر بدانکه آداب و لوازم آن بسیار است اندکی در بیان می آید از آنجمله یکی آنکه باید که دعا  
 بنویسند خوانند اگرچه خود بخوبی و بوسان عرب نمیدانند که آن از خود الهی محبوب است  
 لهذا الشرف الخلاق راضی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم بان لسان ناطق گردانند و اهل جنت  
 را بان گویا بخوانند و ملائکه را بهمان لسان آموزانند و لیکن بشرط آنکه اینقدر معین دانند که درین  
 دعا اینچنین مقصود اگرچه معنی الفاظ ندانند مثلاً اجمالا دانند در ربنا آت فی الدنیا خیر



فی الآخرة حسنة وتنا عذاب النار سوال خوبی بود و جهانت و معین الفاظ تفصیلا فی داند و دیگر  
 شرط آنکه الفاظ کجب و سح خوف صحیح خوانند و فی کتاب بصحوة من الفن الثانی من شیخ الاسلام  
 و النظر للعامة المحیون ناقلا عن الوالوالجیه ان الدعاء بالعربیة اقرب للاجابة لان الله تعالی  
 لا یحب غیر العربیة انتهى و انیکم مخصوص باین امت و حود است بخلاف سائر امم دوم آنکه در بدایت  
 بر دعاء لفظ اللهم گوید و در تفصیلی تحت قوله تعالی قال عیسی بن مریم اللهم ربنا ارننا غیبتا مائدة  
 من السماء گفته که البور جاء عطاردی قدس سره رنوده که هفتاد نام از نامهای الهی دیم اللهم تعیننا  
 و ارنن من شمل نقی کنند که اللهم گوید او گوید یا حق سبحان و تعالی یا هم نامها خواننده باشد سیوم آنکه  
 دعاء بکلمات جامع بخوانند و عن عائشة رضی الله عنها قالت کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 یستحب الجماع من الدعاء و یدع ما سوی ذلک روده بود و در چهارم آنکه دعاء کجصور من بخوانند و الا  
 دعائش مستجاب گردد و عن ابی هريرة رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم ادعوا الله و انتم  
 موقنون بالاجابة و اعلموا ان الله لا یتجیب دعاء من قلب غافل لاه روده الترمذی و قال ابنه احدث غریب  
 یختم بذكر عبادة دعاء که بشو و یا سبح بود از آن احراز کند که شورو سبح در دعاء نمایید و مراد از شیخ ربیعی  
 کلام مقفاست بقایه تا در مثل قایه شورو در آن تکلف لقلی است و آن در دعاء نمایید چه دعا بجزو الحاج  
 بر آید



یی باید و نیز در باب مداحین سائلین در جای بیت بود قال فی باب العلم عن عکرة ان ابن عباس قال انظر  
 السبع من الدعاء فاجتنبه فانی انهدت رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه سلم و اصحابه لا یغفلون  
 ذلک رواه البخاری و هذا آخر الحديث و تمام من اوله فی باب العلم من التکوة قوله انظر صیغه امر است  
 از نحوه بفتح نون و کظهء مجهول تأخیر و اینجا ترک مراد است ای اگر کسی سبج الکائن من الدعاء لازماً فی  
 الحشوع و التوقیر حاصل کلام لکن اگر کلام دعاء مسجّع و مقفّ بود و داعی را سبج مقصد سبج و سبج آن نبود  
 و در ایراد سبج هیچ لحاظ نمیکند هیچ پاک نیست و منوع ایراد سبج بقصد سبج در دعاء است حکم شعر  
 همچنین است و آنچه در ادعیه ماثوره کلام مسجّع و مقفّ وارد شده است و در بعضی مواضع موزون  
 و مقفّ نیز وارد شده است آن اتفاقی است بغیر قصد و تکلف که اقا لات چون ششم آن وقت  
 دعاء روی بسوی آسمان کنند چه آن منیه است و عن ابیرة رفاق قال رسول الله صلی الله تعالی  
 علیه وعلی آله و صحبه سلم لیستبین اقوم عن رفعم البصار عند الدعاء فی الصلوة الی الله و الخطفن  
 البصار رواه مسلم و خارج الصلوة نیز ممنوع است صرح به العلماء ولیکن در فتاوی بر حقه گفته خارج نماز  
 رواست بهنم آنکه چون امام بود نفس خود را بد دعاء مخصوص نکرده اند و در دعاء که اندرون قعه نماز خوان  
 و نه در دعاء که عقب نماز بعد از سلام می بخوانند بلکه بکاء اغفیل و ارحمن و ارحم و ذلک اغفون و ارحمن



وعنه قال گوید و امام را درین برود جاء تخصیص نفس بدعاء منسوب وعنه ثوبان قال قال رسول الله

صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ثلاث لا یحیل لاحد ان یفعلن لا یؤمنن رجل قوما فیخص نفعه

و نهیم فان فعل ذلك فقد خابهم ولا ینظر تعزیت قبل ان یتاذن فان فعل فقد خابهم ولا یصل و یحقن

ای حابس لحن یتخفف رواه ابو داود و ترمذی نحوه هشتم آنکه چون امام بنود بدایت در دعا

از خود کند بغیر برائی تخصیص دعا کند بعد از ان برائی والدین بعد از ان برائی جمیع المؤمنین و المؤمنات

وعنه ابن ابی کعب عن قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم اذا ذکر احد فدعا له بذاته

رواه الترمذی و قال هذا حدیث حسن عریض صحیح نه آنکه در اول و آخر دعا درود بخواند و نه الحاصل الحسین

بعده المبعج الاوسط للطبرانی قال علی کرم الله وجهه کل دعاء محجب حتی یصلی علی محمد صلی الله تعالی علیه

و آله و صحبه وسلم و عنه عمر بن الخطاب عن قال ان الدعاء موقوف بین السماء و الارض لا یصله شیء حتی

یصلی علی بنی ک و این اجز در شکوة نیز وارد است بروایت الترمذی و نیز در حدیثی آورده شیخ

سلیمان دارانی قدس و فرموده که آغاز دعا به درود کن و ختم آن هم به درود کن و در میان پرچم می گویا

حتی تبار قبول کند آنچه در میان برود درود بطیفیل الحفوت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و هم آنکه

دعا بوسیله خواهد پیونید از شی حسن و وسیله انبیاء و اولیاء قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا

القول



۳۱۲  
 اتقوا الله وابتغوا اليه الوسيلة پس خواه بلفظ خود بخانه گویید اللهم اني اتوسل اليك بحمدك  
 اوباسمائك الحسن ويا بوسيد محمد و الله گویید و یا لفظ حرمة گویید اما لفظ اسک بحق ملان اگر از  
 حق بمعنی حرمة خواهد جائز نیست علی ما مرع به فی الفتاوی البرهنة ناقلاً عن شرح المحض المحض و هكذا  
 سماعی الاستدین اما اگر از لفظ حق لازم خواهد آن جائز نیست چه بر حق سبحانه و تعالی برائی  
 کیس هیچ چیز لازم نیست بلکه چه می کنند از انعام بخص فضل خود می کنند و یا بآء استعانت بر وسیله  
 داخل کند چون اسک بفلان اما اسک بمقاعد العزیز عن عرش مختلف نیست چنانچه در  
 فضل صلوات نوافل گذشت و سائر ادب دعاء در کتب شایع مشهور چون احتراز از سبها و احلاص  
 در عمل تقسیم عمل صالح و ذکر عمل صالح عند شدة و پاکی تن و جامه و جائی و استقبال قبله و نشستن بر  
 رانو و رفع یدین تا بینه یا تا بدوش و ربط الکفین و مسح الوجه بهما بعد الفراغ و تاملین سامعین  
 و اخفاء آواز در دعاء و غیر ذلک من تلیث الدعاء و رعایة اوقات الاجابة و اما کتها و غیره  
 دیگر بدانکه چون بعض دعاء بصلوة علی النبی صلی الله تعالی علیه و آله و وجهه و سلم مقبول گردد و حتی بجا  
 و تعالی او را بهتر دهد اگر آنکه بدعاء دهد و عن بن کعب قال قلت یا رسول الله انی اکثر الصلوة علیک  
 فکم اجعل لک من صلوئی فقال یا شئت نعلت الربیع قال یا شئت فان زدت فهو خیر لک قلت النصف



۳۱۳  
قال ما شئت فان زدت فهو خير لك قلت الثلثين قال ما شئت فان زدت فهو خير لك قلت اجعل

لك صلواتي كلها قال اذا ايكفي بك يكفر لك ذنبك رواه الترمذي ومشتهر است که صلوة در

حقیقت لغویه بمعنی دعاء است و در حقیقت شیعیه بمعنی ارکان مخصوصه چون قیام و رکوع و سجود و تعوذ

پس از آن از حقیقت شیعیه بمعنی الغطاف بوجه ترحم کا غطاف العائد علی المريض والمرءة علی ولد ما تنقل

گشت پس از آن بمعنی دعاء منقول گشت پس بمعنی دعای زیارت از استعاره کنایه شرح الاشارة

اللفظ للعلامة الحوی نای قلا عن الکتاب من تفسیر قوله تعالی هو الذی یصلی علیکم وملائکته بعد از آن از

فائده کلمات ذکر کرده که دلالت دارد بر خلاف آن دیگر بدانکه صلوة اسم است از صلی تعصیبه و تعصیبه N.B

مصدر مثل زکوة که اسم از زکی ترکیه بر دو لفظ در اصل یعنی بود و پس و او پر دو بalf بدل شد

ولیکن در قرآن مجید ملفوظ بالفت و مکتوب بو او پس تعصیبه بمعنی نماز کردن و در دو گفتن و راست

کردن چوب را بآتش گذاشتی القرع و ازین بر سه مصدر اسم صلوة آمده اما صلوة بمعنی نماز و در دو

مشهور بمعنی بیت راست کردن چوب بآتش در شرح آتش و نظائر آورده و نیز گفته که صلی صلوة

در دو در نماز مستعمل است و صلی تعصیبه نیامده عند اکثر اهل لغت اما عند البعض آمده و قیامت

بمعنی نیست و این حاصل کلام او است و نیز گفته که تعصیبه بمعنی تعزیه بنا آمده اما صلوة بمعنی دعاء و

ذکر



بمعنی انعطاف یعنی بعین رحمت معلوم نشده است که مصدر این برد و تعلیقه آمده است یا نه اکنون بدانند صلوة  
 الله علی بنی و صلوة الملائکة علی النبی و صلوة المؤمنین علیه چه معنی دارد درین اختلاف بسیار است از انجمله قول  
 صحیح آنست که الصلوة من الله بمعنی تنزیل الرحمة المخصوصة بالمعصومین من الملائکة و الانبیاء الا ان الله یستأثر  
 التي لا تشمل غیرهم الا بطریق التبع و الصلوة من المخلوق طلب تنزیل تلك الرحمة من الله پس معنی قوله صلی الله تعالی  
 علیه و آله و صحبه و سلم من صلی علی عشر اهل بیت الله تعالی علیه مائة ای من طلب سال من الله تنزیل تلك الرحمة علی عشر  
 بان قال اللهم صل علی محمد انزل الله علیه نفعیاً من تلك الرحمة المخصوصة بالانبياء مائة مرة بحجة تلك الصلوة و قوله تعالی  
 یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه ای اطعموا و اسئلوا تنزیل تلك الرحمة العالیة من الله علیه بان تقولوا اللهم صل  
 علی محمد و من اشرک تلك الرحمة العالیة المستلزمة الصلوة علیه فی الدینا تعظیفا فی الدینا باعلاء ذكره و اظہار دینہ و البقاء  
 شریعة و فی الآخرة باعطاء خیر و درجات و تشفیة و فضیلة بان مقام الحمد و الحوض المورد و این لفظ در شرع مخصوص  
 بانبیاء علیهم السلام و بر غیر انبیاء دعاء بتزول رحمة باین لفظ خوانده نمی شود مگر بطریق تبع چون اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 و از واجبات و احیاء و آنچه میگویند که صلوة من الله رحمت است و از ملائکة استغفار است و از مؤمنین دعاء است باطل است  
 بر وجه یکی آنکه سوال رحمت برای بر مؤمن جائز نیست بکلام صلوة که مخصوص بانبیاء چون اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 که صلیت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم و در حق بر مؤمن رحمة الله علیه گفتن جائز نیست و صلوة الله علیه گفتن جائز نیست



و دیگر آنکه عطف رحمت بر صلوٰه آمده و آن مقتضی مغفرت است قال الله تعالی اولئک علیہم صلوات من ربہم ورحمتہ و

ثالث آنکه رحمت عام است قال الله تعالی وسعت کل شیء رحمتہ وعلما و قال ایضا ورحمتہ وسعت کل شیء و صلوٰه

مخصوصه ببعض عباد خواص چون انبیاء و صلوٰه بمعنی دعاء و استغفار و رحمت در لغت آمده است چنانچه در قاموس

الصلوٰه الدعاء و الرحمة والاستغفار و حسن الثناء و لیکن لغتہ استغفار و دعاء بلام شبه استغفار اللہ و دیگر دعا و

لی و لکم و تعذیر صلوٰه بمعنی باشد بلام و دعا معدی بعلی چون دعوت علیہ بمعنی سوال شد و بلاک است که از برای کسی

دعا بگویند و دیگر آنکه در دعاء سه چیز شرط است داعی و مدعو و مدعو له چون دعوت الله له اوّل و جانزیت

که گفته شود صلیت الله لک و در دیگر آنکه برای خیر و شر می آید و صلوٰه نمی آید مگر برای خیر و این همه وجوه اطلاق

تو آنرا که صلوٰه بر انبیاء بمعنی دعاء و یا بمعنی رحمت گویند ذکر کرده است اینرا علامه حموی در شرح اربعین و تفسیر آنرا

بدائع الفوائد لابن القیم پس در اینجا قول آنرا که صلوٰه بمعنی استغفار گویند هم باطل گشت و نیز این وجوه اطلاق

در عده الحلیل من مواسب الحلیل لا ستادی نیز از محمد الحلیل اوام الله فیروضه علی الطالین روشن تر نوشته است

و آنچه قول اول را صحیح گفته شد همان همچنین سماع است از استادی مولانا نور الدین محمد قدس سره چه رحمت را بجا

غیر متناهی است که جز خداوند تعالی بران و قوف ندارد و بعضی درجات آن کافران نیز است و بعضی درجات

آن مخصوص است باخص خواص عباد الله تعالی و لفظ صلوٰه از برای معنی تنزیل آن درجای عاید مخصوص و دعا نیز تنزیل آن



موضوع است و تنزیل من الیه است و دعاء بتنزیل من العبد و واضح آن شایع است و عدم سماع آن از لغت و عرف در آن قاجح نمی گردد چه اهل لغت و عرف بر جمیع دقائق شرع و فروع من آن واقف گشته اند لهذا صاحب تحقیق شرح حسامی گفته المراد مذهبنا بالصلوة الدعاء بالرحمة الا ان الرسل اختصوا بالدعاء بهذا اللفظ للتعظیم و لما تضمن الدعاء معنى النزول و کثرت مع کلالة علی الخزة پس مرادش آنکه رحمت عامست و دعاء رحمت هر مؤمن را جایز است و لیکن دعاء رحمت باین لفظ مخصوص بر رسل و این تخصیص تعظیم است بمعنوی چنانچه لفظ جل جلاله و عزوجل مخصوص شده است بتعظیم الله تعالی و الشاء علیه پس گفته شد محمد جل جلاله اگرچه معنی درست می گردد و همچنین لفظ صلوة مخصوص گشت و این تخصیص برای تعظیم رسل است و در قول سابق تخصیص تعظیم بمعنوی بر دند کورست شاید که صاحب تحقیق معنی شرعی این لفظ معلوم نکرده است و دیگر بدانکه افراد الصلوة علیه افراد السلام علیه مکرر است پس بر دو راجع میباشد که در صبح به السنوی و اما تاویل بعضی احادیث که در آن ذکر صلوة بدون سلام آمده است که صلوة و سلام مانند شیئی واحد است پس بیکر خبر شیئی الکتف آمده و را در کل است چنانچه آمده من قرأ قل هو الله احد و المراتقام السورة و بعضی علماء افراد الصلوة و افراد السلام بر غیر پیغمبر از انبیاء جائز دارند و جمهور علماء بر آنند که صلوة بر معصومان آمده است یعنی بر انبیاء و ملائکه و بر غیر معصومین جائز نیست



وقیل کردست بکراهت تیزه مگر بطریق تبع و اینست مذہب ابی حنیفہ و مالک و شافعی و سایر جماعہ العلماء

چہ صلاۃ شعار معصومین است و مخصوصت ایشان و دلیل ایشان عدم ورود شرع است بصلای غیر بنیاد و

و ملائکہ بطریق استقلال بخلاف سلام پس بر مؤمن را السلام علیک گفتن مشروع گشت نہ الصلوۃ علیک

اما چون در حق ائمہ مائتہ از اہل بیت علیہ السلام گفتن شعار رفاض شدہ است پس در طلیقت اہل سنت

مردک شدہ کہ عند ذکر بزرگی از ائما بارت علیہ السلام نمی گویند اگرچہ عند ملاقات السلام علیک می گویند و اجماع است

بر آنست کہ صلاۃ بر ملائکہ باستقلال جائز نیست صحیح بنی یحیی البیہار اکنون بدانند امام احمد بن حنبل و جماعت دیگر

از علماء بر مؤمن صلوۃ باستقلال جائز گویند بقول نقالی اولئک علیہم صلوات من ربہم و رحمہ و توراخذ

من اموالہم صدقۃ تطہرہم و تزیئہم بہا و صل علیہم و الحمد للہ بن ابی اوفی قال کان رسول اللہ صلی اللہ

تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم اذا اتاہ قوم بصدقتہم قال اللہم صل علیہم فاماہ ابی بصدقۃ فقال اللہم صل علی

آل ابی اوفی اخبرنا شیخ و غیرہما و عند جمہور این خصوص را تاویل است کہ صلاۃ درین خصوص بمعنی است

صل یعنی ارحم و این تاویل در حدیث درست می رود در بروایت چنانچہ ظاہر است اکنون بدانکہ چون صلوۃ

برین ماگوید لفظ آل ہم تابع سازد لیکن عند اہل سنت و جماعت حرف علی بر آل داخل نشود و عند شیوخ و

داخل است و دلیل اہل سنت و جماعت ظوہر احادیث است کہ در اینہا صلیغ صلوۃ بلفظ و علی آل محمد وارد است

وینشو



و شیوه گویند که فصل کردن میان محمد و آل وی صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم بجای مکرر است  
 لقوله صلی الله علیه و علی اله و صحبه وسلم من فصل بینی و بین الی یعلی لم یصل شفاعتی فی رزیه  
 فقد جفائی و این حدیث عند اهل سنت و جماعت ثابت شده است و در ترک ذکر آل عند صلوة علیه  
 و عید وارد است قال علیه و علی اله الصلوة والسلام لا تصلو علی البیتاء قالوا و اما الصلوة  
 البیتاء قال ان تقولوا اللهم صل علی محمد ثم تسکتون بل تقولوا اللهم صل علی محمد و علی آل محمد کذا فی  
 الصواعق المحرقة و بتیراء تصغیر تیراء پس ثنوت ابر و در آن مقام ترک صلوة قبیح است یکی غنیمت کرام  
 النبیین صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم و بر بارگه نام پیغمبر صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم شنود  
 در دو گوید و در دو گفتن بر وی واجب است و اینست مذهب طحیوی و قاضی تاج الدین و ابو الصمیم و  
 کرخی گوید که در عینکب و واجب است و احادیث در عید تا رک صلوة عند ذکر رسمه وارد و در مدارک  
 در سورة احزاب طحیوی رایجی کرخی و کرخی رایج و طحیوی ذکر کرده و آن سهو و حقا چه بسیار است  
 چون غنیمت المصلی و بدریه و غیره بر آن گویند پس می دهند و دیگر نزد کتب اسم شریف وی در در شرف  
 بنویسد قاله انی الصواعق و کذا فی غایة المرام و درین دو کتاب رو حدیث ضایع آمده بر مقصود  
 رسوم و در خطب دیباچه ها کتب بعد از تسبیح حمد لقوله صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم کلکم لای بدائی فی



بالصلوة علیٰ فهو محق من کل بکره رواه ابو موسی المدنی والمحق المودنی الموب روى ابن جریر بن حیدر

ابن ابی سعد ان رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیٰ آله وصحبه سلم قال تانی جبرئیل فقال یا محمد ان یری ویکبر یقول

ان یری کیف رفعت ذکرک قلت الله اعلم قال اذا کُذِرْتُ ذکرْتُ معی ذکره الطبری وصحبه بن جبران وکذا فی الشفا

واین همه کلام در عده الحلیل تفصیل تمام وارده اندکی از آن در ذکر آمده و چون تعریف صلوة معلوم کردی که

آن من الله تنزیل الرحمة المحضه بالمعینین است ومن العبد سوال تنزیل ملک الرحمة من الله وتنزیل و نزول آن

بجبه شرف بر یک می باشد پس در تشبیه صلوة بر آنحضرت بصلوة برابر ابریم علیهما الصلوة والسلام تفصیل ابریم لازم

نمی آید چه حجت مخصوص را در جاست و آن حضرت جامع جمیع درجی رند بجا دیگران و این تشبیه از قبیل تشبیه تأخر

الحصول است بسابق الحصول و درجات حصول اگرچه متأخر الحصول زیاده و اقوی باشد ابریم صل علی محمد صلیت

علی ابریم مغایه صل علی محمد بجبه شرف که صلیت علی ابریم بجبه شرف اگرچه لفظ بجبه شرف مذکور نیست ولیکن فضل

شرف آنحضرت برابر ابریم علیهم مطلق است شفاق زنده صد درم با و او هر حق استیفاء نموده و حق عمر هزار

درم است و او هر حق استیفاء ننموده پس گفته شود در کسیر اگر حق بر او بر روی بوده اعط حق عمر و ک اعطیت حق

زنده پس اینجا زیادتی حق زنده لازم می آید و در مساوات تحقیق پس تفصیل تشبیه بر تشبیه لازم نمی آید و تفصیل

صلوة در کتب حدیث مشهور آنجا باید دید دیگر بدانکه هر که راصلوة برینی یا ذکر الله تعالی یا تلاوت قرآن از دعا



باز دارد اورا حق سبحانہ و تعالیٰ بہتر دہد از آنچه داعی را دھد و ذکر صلوة بالاء گذشت اما ذکر اللہ  
 فقہ قال الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ فی الحدیث من شفہ دزیری عن مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ  
 وفی الحدیث من کان اللہ کان اللہ انتہی وفی البیتہ للفقہ السمرقندی قال کعب الاخبار انما یجوز من کتب اللہ  
 المشرک علی انبیاءہ ان اللہ یقول من شفہ دزیری عن مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین حدیث  
 محمد غزالی در تفسیر سورت یوسف آورده باین لفظ قال ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحبہ وسلم حاکم عن اللہ  
 تبارک و تعالیٰ من شفہ دزیری الحدیث و اما تلاوة القرآن فغن ابی سعید قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ و صحبہ وسلم یقول الرب تبارک و تعالیٰ من شفہ القرآن من دزیری و مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین و فضل  
 کلام اللہ علی سائر الکلام کفضل اللہ علی خلقہ رواہ الرضوی والداری و البیہقی فی شعب الایمان و قال الرضوی  
 ہذا حدیث حسن عذیب و درین حدیث ترقیت چہ در بخیریت عن دزیری و مسلیق درو چیز ذکر است و رواہ از دیگران  
 غیر قرآن است اگر چہ ذکر از اسماء قرآن است یا وہما الذی نزل علیہ الکرآن لکن لکن و چون قولہ افضل ما اعطی اللہ  
 ذکرین را نیز شامل است چہ ایش تراہم افضل اودہ می شود پس قولہ اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین  
 کفایت نمیکند از قولہ اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ ذکرین و ازین حدیث معلوم شد آنچه در بعضی رسائل و احادیث  
 در مصنف کاذبہ وارد شدہ ہر کہ اینکار کنند یا این دعا بخوانند یا این نقش بینند اورا ثواب چند بیغایر باشد



یا در انوار سبع دعوه باشد و یا در انوار ختم قرآن باشد و اینها افتراء محض و کذب بخت صحرای محمد ثن چه صحرای کلام  
 بمشایه کلام الله نمی رسد و عکس غریب بر پند بن می رسد و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم هرگز نقش  
 ننوشتند و هرگز نقشش امر نکرده اند و هرگز ثواب رویت نقیض بیان نکرده اند پس اینها افتراء است بر حق <sup>محب</sup>  
 حق و ثواب حج و عمره در چند احوال در احادیث آمده و باقی هر افتراء است و این بیان در فصل چهارم از  
 انوار دوم بوضوح نوشته شده است و الله اعلم بالصواب فصل سیوم در تزویج و تجرید بدانکه بعضی زنا و فحشاء و تجرید  
 بر تزویج تقضیل میدهند و گویند که در تزویج کثرت اشتغال بخلق باشد و در تجرید کثرت اشتغال بخلق است پس آئینه  
 تجرید بهر بنا و اقوی دلیل این حدیث ابی امامه است که روایت کرده است از احمد و ترمذی و ابن ماجه و  
 آن حدیث تمام و شرح در فصل تعریف ولایت و وی مذکور گشت و او لش اینست **إِنَّ أَكْبَنَ أَهْلِ بَيْتِهِ مُحَمَّدٌ**  
**خَفِيفُ الْحَاذِلِيَّةِ وَحَاضِلُهَا مَهْدٌ وَذَالُهَا مِجْرٌ** ظاهر آن این است آئین پشت آئین و در او بیت و الف او به است از او  
 و تود خفیف الحاذلی خفیف الطهر و المرامنه هنا قلیل المال و العیال کذا فی شرح المستدرک لشیخ عبدالحق ناقص العباد  
 و فی مجمع البی خفیف الحاذل من لیس عیال و لا کثرة شغل و فی الفقه و فی الرفضه فی الحدیث خیار من بعد المائتین - <sup>خفیف</sup>  
 الحاذلی قلیل الابل و الولد انتهی و فی کشف المحجوب فی الحدیث خیر الناس فی آخر الزمان خفیف الحاذلی قلیل الابل و الولد  
 من خفیف الحاذلی لانی لا ابل و لا ولد انتهی و حدیث طویل که شیخ ابو طایب یکی در قوت القلوب از عوارف  
 آورده



آورده او را نشانیست و عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 يا تين علي الناس زمان لا يسلم لذي دين دينه الا من يعرفه من قريته لا قريته ومن شابهني في شأني و  
 من جرائي حجة كالتغلب الذي يرفع قالوا ومت ذلك الزمان يا رسول الله قال ذالم مثل المعيشة الا بحاجي الله  
 فاذا كان ذلك الزمان حلت العزبة الخديث و این حدیث مع شرحه در بیان عزت گذشت پس می گویند  
 که این آفرمان است پس عزبة حلال گشت و عزبة بی جفت ماندن و نكاح ناکردن رجل عَرَبٌ بفضیلتی او  
 مرد بی زن و امرأة عَزْبَةٌ زنی بی شوی و نیز در نكاح كثرة حقوق الناس لازم میگردد حقوق زن و حقوق فرزند چون  
 نفقة و کسوت که حساب آن بروی باشد تا اگر از وجه حرام ایشان نرساند و بان حرمت هم بروی باشد و در حق ایشان  
 حلال است چنانچه در فصل اکل حلال گذشت و اگر بر یکی از ایشان تعدی کند و حق وی ضائع کند ظلم و عاصی گردد  
 و اگر از برای اشغال حقوق ایشان حق از حقوق الله ضائع کند هم عاصی گردد پس بهتر است که زن نكاح کند و نیز  
 بروی لازم میگردد که ایشان را علم آموزاند و از منکر نهی کند و معروف امر کند و الا عاصی گردد و قال الله تعالى یا ایها  
 الذین آمنوا اتوا انفسکم و ابلیکم ما قال مقاتل بن سلیمان قد سره قوا انفسکم من الله را بمقتضای او او الله واجبنا  
 النوازیس و قوا ابلیکم من الله را بتعلیمکم آیاهم علم الدین و عن عبدة بن عرفة قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى  
 آله وصحبه وسلم الا حکمکم رابع و حکمکم مسئول عن رعیتة فالامام الذی علی الناس رابع و مسئول عن رعیتة و الرجل رابع علی ربه

قضا علی بن  
 پس گنجد که در بیان عزت و نكاح  
 و در حقانیه حلال است پس



و هو مسئول عن رعيته والمرأة راعية على بيت زوجها وولده و هو مسئول عنهم و عبد الرجل على ماله سيدة و هو مسئول عنه

و كلكم مسئول عن رعيته متفق عليه پس اگر کسی بخواهد بهر مرتبه و نیز سبب یکنزدیک مرد را بدو فرج بر نه یک پیر و دو برادر

سیوم شهور که چون حق سببی و تعالی آن زن را گوید که چنان فرمایند که زنی گوید که یارب منی دانستم که نا فرمان تو چیست

و فرمانبرداری تو چیست پس آن را در احاطه گردانیده شود و پرسیده شود که سوای شش این زن هیچکس محترم نبوده چرا

در تعلیم دین اسلام تقصیر کردید پس در جواب میگویند و بدو فرج بر نه شوند و مغفولان در جزئیات و هیچ مقصود نیست

در پنج مگر قضاء و شتو و فرزند نافع نباشد مگر چون صاحب باشد و صدحیت درین زمان نادرست و بعد از آن غنی فتوی میدهد

بر چو از غل از خرابی اجاره ایشان درین زمان و در فتاوی بر نه نیز غل از نه صاحب گفته درین زمان دین بر تو چیست

از زمان دست که بخیرید را بر تریج تفضیل دهند و جایز علماء از بر طایفه بر آنند که تریج بهتر است در زمان چه بخیرید و عزیز عظیم

آفت دین است که اگر باه دارد در عزائم سکونت دارد و شیطان را بر نه با نیست اگر دیگر نتواند باری بفرماید و را

گفته اند و آنچه از آفات تریج ذکر کردید پیش این آفت عظیم هیچ نیست پس تریج از بخیرید بهتر است درین مقدمه خواهد بود

قال الله تعالى قل للمؤمنين يغضوا ابصارهم للآية وقال تعالى وقل للمؤمنات يغضضن من ابصارهن للآية و غضضن الابصار

به یکین شتو بدست آید و آن بخیج حاصل شود که در دین حریت الصبیحین یا معشر الشبان استطلاع سکم البأوة فیتزوج

فانه اغضض لبهم و اغضض للفروج و غضض لبهم بسیار از جرارد و عن ابی امامه رنه عن ابی النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم قال من



سلم بنطالی محاسن امراء آفریقا ثم یفتق بصره الا احدث الله له عبادة یحدها و تبارک الله احمد و محاسن جمع حسن برضان  
 قیاس چون مساوی جمع سود و جردان حدوت عبادة حق اعظم شرط ولایت است و کرامت بیقین که بدان ولایت دی  
 شناخته شود بدین است و بس چنانچه در مجلس گذشت و بیچ چیز مفرتر در مردان را از زنان نباشد و دروغ آن فریبگر نجات  
 صورت زنده در عین آتش بن زنده قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ما کرئت لبوی فتنة افر علی الرجال  
 من النساء متفق علیه و عن جابر بن عبد الله قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ان المرأة تقبل فی صورة شیطان  
 و تدبر فی صورة شیطان الحدیث رواه مسلم و عن حذیفه بن یمان قال سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم فی خطبة  
 الخمر جماع الاثم و النساء جمائل الشیطان و حبت دنیا راس کل خطیئة و قال سمعته یقول اخر الذی ای فی الصفوف حیث  
 اخره الله و رواه زرین و جماع الاثم بکبر الحکم ای جماع الاثم و موطئه و جمائل جمع جادة بکبراء و هو الذی یخرجون بسکة  
 و دانه کبران اندازند و بدان شما گیرند و نیز بهر قسم دامها و صید را جمائل گویند و حامل دام گسترده اکنون بیان  
 کناره نظاره هم شنود و قادی بر حقه گفته الحدیث من نظر الی محاسن اجنبیة عن شهوة صُبت فی عینه الا تکلم القیة  
 و انک بغم نون نوعیت از رصاصی که بود که از البافریس سرب گویند و بنده تعسف از و سازند و لیکن النظر الی اجنبیة  
 محمد ابلا حاجه بهم سموم من سهام ابلیس تعقل الناظر من اصابه ذنک لم یبرء ابداً و هیک و عن الحسن بن علی  
 قال یلعن ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم قال لعن الله الناظر و المنظور الیه ای الراعی



بالنظر اليه رواه البيهقي في شعب الایمان وعن ابيه رة من قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم

ان الله تعالى كتب على ابن آدم حظ من الزنا اذكر ذلك لا محالة فزنا العين النظر وزنا اللسان المنطق

والنفس تتين وتشتين والفرج يصدق ذلك يكذب متفق عليه واین بیان در درشت مجازی هم گذشت و

خلاصی ازین آفت غطنی که نخل باشد چه زن پناه و درست مرد پناه زن قال الله تعالى من لباسکم

وانتم لباسهن وعن انس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم اذ اترج العبد

فقد استكمل نصف الدين فليتنق الله في النصف الباقي رواه البيهقي في شعب الایمان دیگر بداند

ارعه صالح لغت غلط است وعن ابی امامه رة عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال ما

استفاد المؤمن بعد تقوى الله خير الا من زوجة صالحه الحديث رواه ابن ماجه واثبت برهان افضليت

تزوج انت که جواز کمیت تعددش در نکاح بکثرتش و برکتش پس چون انبیاء علیهم السلام

اشرف المخلوقین بودند در حق ایشان ثرة تعددش بنکاح بغیر نیایه معلوم حلال شد قال الله تعالى ما

کان علی النبي من حرج فيما فرض الله له سنة الله فی الدین خلوا من قبل ودر حق اهل غیر نبیاء و بر چهار

اختصار شد قال الله تعالى فانکم اما طاب لکم من الله شئ وثلاث ورباع ودر حق جمیع برادران حق

آمده پس معلوم شد که تزویج بسیار شرف دارد و اگر تحریر را شرف بودی جواز تعددش بر عکس دی بر این

جاء



جائز نبود و نگردون و بعد از این در نکاح حاضر بودی و مستلزم اشرف و افضل خود

اشرف و افضل است دیگر آنکه همه انبیاء و ترزیح مدح و ثناء گفته اند حق عیسی ابن مریم و یحیی ابن

زکریا صلوات الله و سلامه علیهم بر نکاح مدح میکردند و مردمان را برودت عیب میدادند اما خود

موجود مانند از برای مصلحتی که بوجی آسمان معلوم کردند کذا فی اسرار النکاح و عن انس بن

قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و صحبه وسلم حُبُّ أَيْيِّ الطَّيِّبِ وَالنَّكَاحُ وَحُبُّ

قُرَّةِ عَيْنٍ فِي الصَّلَاةِ رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَكَذَا ابْنُ حُزَيْرٍ وَزَادَ بَعْدَ تَوَرُّعِ حُبِّ أَيْيِّ النَّبِيِّ

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُعِيبُ مِنَ الدِّينِ ثَلَاثَةً

الطَّعَامَ وَالنِّسَاءَ وَالطَّيِّبَ فَاصْبَابُ أَثْنَيْنِ وَلَمْ يَصِيبْ وَاحِدًا اصْبَابَ النَّسَاءِ وَالطَّيِّبِ وَلَمْ يَصِيبْ

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَبِغَيْرِ أَنْكَ تَرْوِجُ سَبَبُ رَوَاةٍ وَكَرَّةُ أَوْلَادٍ مَوْجِبُ سَبَبِ تَكْتِرَامَتِ مَرْجُوهُ كَرَّةُ

اِتِّخَاذِ الْخَفَرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَفْخَرُ فَيَا بَرِّئَا مِمَّ سَبَبُ بَرِّئَا فَيَا مَحْفَتِ

حَاصِلُ شُودِ أَنْ أَفْضَلُ وَأَوَّلَى شَأْنٍ وَعَنْ مَعْصِلِ بْنِ بَرٍّ رَفِيقِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَرْوِجُ الْوَدُودَ وَفَانِي مَتَكَ شَرِّكُمْ أَلَا مَرَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي دَاوُدَ

سَيَتَوِي فِيهِ الْمَذْكُورُ وَالْمَوْثُوثُ أَعْنِي الْكَوْنُ كَيْدُ زَنْ وَوَرْتِ دَارِنْدَه رَاكَ آن سَبَبِ كَرَّةُ أَوْلَادِ خَوَارِجِ



یقال کل رذو و لودیس من بکرة شی بیا خواریم کرد بام سابقه و فی کشف المحجوب  
 تالی البنی صلی الله تعالی علیه وعلیه و صحبه سلم تناکحو اتوالد و اکثر و فانی ابایی بکم  
 الام یوم القیمة و بوالسقط و دیگر فائده اخروی در اول و اسیت کرانا بکیشین از  
 بلوغ بمیرند البرین راشفت کسند و منه معاذ بن جیل قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 وعلیه وعلیه سلم ما من مسلمین یتوفی لهما ثلثة الا ادخلهما الله الجنة بفضله و رحمة ابایی  
 فقالوا یا رسول الله او اثنان قال او اثنان قالوا او واحد قال و واحد ثم قال و الی  
 نفس بیده ان السقط لیجزم الی الجنة اذا احتسبه رواه احمد و رواه ابن ماجه و قوله  
 و الذی نفس بیده و عن علی رضی قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه سلم ان  
 السقط لیرغم ربی حیجا اذا دخل البویة ان رضی قال ایها القط المراغم ربی ادخل البویة  
 الجنة فنجیها بسرره حتی یدخلها الجنة رواه ابن ماجه و سرر لفتحتین آنچه از ناف مولود  
 سر برید شود و عن ابی هريرة رضی قال سمعت صلی الله تعالی علیه وعلیه سلم قال صفاریم  
 ای صفار الموت و عامیض الجنة یلقی احدکم اباه فیاخذ بناجیه ثوبه فلا یفارق حتی یخله  
 الجنة رواه احمد و اللفظ له و این آخر حدیث است و احادیث درین باب دیگر هم وارد شده

و اعلم فی



ودعا میض جمع و غرض است بضم دال و یم و دال عین هر دو همند و خدا و معجز است  
 ولیکن در قراح منتخب صراح بصاد همند آورده و آن کرصیت آبی که در آب می ماند و  
 ساعت غوطه میزند و بری آید لهذا آنرا بفارسی گفتند و کچی گویند و در و زنگنه شیدی  
 گفته که آن جانور است آبی سیاهش چون سپر کفج است و دنباله اش مانند دنباله کفچه باشد  
 و حاصل آنکه خردکان و روکان مؤمنان سیاحین اند و بهشت و اولاد کبار و صلحی البون را  
 نافع اند چه کار نیست کنند در نامه اعمال ایشان نوشته شود مثل آن در نامه اعمال البون هم  
 نوشته شود بخلفان در ثواب فاعلین و هر عمل که باین صفت بود و بعد الموت هم جاری باشد  
 آنرا عمل ناتی گویند و غنی ابهریره رضو قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم ان  
 مما تلحق المؤمن من عمله و حسنة بعد موته علما علیه و نشره او ولد صالحی اگر او مصنف و نشره  
 او مسجد افجا او بیتا لابن السبیل بنابه او نهرا اجراه او صدقه آخر جهان مال فی صدقه و حیات  
 یلحق من بعد موته رواه ابن ماجه و البیهقی فی شعب الایمان و غنی ابهریره رضو قال قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم ان اذ مات الانسان انقطع عمله الا من ثلثه  
 الا من صدقه جاریه او علم یتفع به او ولد صالح یدعوه رواه مسلم و حلال الدین سیوطی



عشره اعمال را از احادیث استخراج کرده در نظم منظم ساخته و گفته که اعمال جاریه نمی باشد  
 بعد موت بگیران عشره اعمال از انجلیکی ولد صالح است و باید که عند الحیا جمع قبل از  
 کشف عورة از شر شیطان استعاده خواهد حق بشما و تعالی او را فرزند صالح روزی کند  
 وعن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم لو أن أحدكم إذا أراد  
 أن يأتي أهله قال بسم الله اللهم جنبني الشيطان وجنب الشيطان ما رزقنا فإنه إن يقدر بينهما  
 ولد في ذلك لم يلحقه الشيطان أبدا متفق عليه و در کتاب نوح از برای خوف فقر و عیلة در شب گفتن  
 فی قدر الله و عادت غیر متوکلین علی رزق الله چه حق بشما و تعالی با غناء و عده کرده و انگو  
 للایا ما نسکم و الصالحین من عبادهکم و اما عکم ان یکونوا فقرا یعلم الله من فضل الله و الله و الله  
 و عن ابی هریره عن أن رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم قال ثلثة حق علی الله عظمهم  
 المكاتب الذی یرید الاداء و النکاح الذی یرید العفان و المبی ید فی سبیل الله روده للرفیق و الله  
 و ابن ماجه دیگر بداند پدر عیال چون حب عفت بود محبوب است و عن عمران بن حصین عن  
 قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم ان الله یحب عبد المؤمن من الفقر المستغنی  
 ابا العیال روده ابن ماجه دیگر بداند در کتاب برادر النکاح جماع سکون را عبادت حاکم گفته



چنانچه گفته که خلقی اَعْبَدُ الْخُلَاقَ و فرستگانت و گروهی از ایشان قائم اند از ان روزی که حق  
 سبحی و تعالی ایشان را از فریده تار و ز قیامت قائم باشند و عبادت در ایام ایشان قیامت است  
 و گروهی از ایشان رکع اند و گروهی از ایشان حبس اند و گروهی از ایشان قاعه اند که  
 عبادت هر گروه همین تار و ز قیامت پس حق سبحی و تعالی مؤمنان را نماز و ادب جمیع  
 عباد ملائکه است که هر گروهی از ملائکه بر چیزی از اجزاء نماز میباشند و آن اجزاء در نماز مجتهد است  
 پس نماز بصورت و بعضی عبادت جامع و بعضی جمیع مکتوبه که آن هم عبادت جامع و هر چه در  
 نماز است در آن نیز موجود است از جهت معنی نه از روی صورت و این مقدم بر آنچه در وجه  
 ذکر کرده دیگر ثواب غل غنایت از جمیع مکتوبه در کتب و حفظ و اراد و ثبوت آن در  
 کتب حدیث معلوم نیست و در اسلام بالصواب فضل چهارم در بیان آنکه صحبت افضل است  
 بر عزلت یا عکس آن و درین فصل کیفیت جلوس هم مذکور است بدانند شیخ اختلاف دارند  
 در میان آنکه صحبت افضل است یا عزلت پس جمله فقهاء و محدثین و مستطابین و جمعی  
 بر آنند که صحبت افضل است و اقوی دلائل آن احادیث التزم جامعیت چون ید الله علی  
 من شد شد فی الدار و راه الرضی اتبعوا السواد الا غم فانه من شد شد فی الدار و راه



۱۲۱  
 الترمذی ان الشیطان ذئب الانس کذب العثم یاخذ اذنة والقا حمة والنابجة  
 وایاکم والشعاب وعلیکم بالجماعة والعمامة رواه احمد من فارق الجماعة شبرا فقلع رقبته الاسلام  
 من عنقه رواه احمد والبودودي وفي حیرت الصیغی لیس احد یفارق الجماعة شبرا فموت الا  
 مات میتة جمالیة متفق علیه ومن خرج من الجماعة قدر شبرا فقد خلع رقبته الاسلام من عنقه رواه  
 احمد والترمذی ومن سكن البادية جفأ رواه احمد والترمذی والبودودي ملازمیت جماعت در کلمات غنی  
 صوری ومعنوی صوری چون ملازم جماعت بودن در صلوات وحنوات و سکونت در بلاد اسلام  
 چه دین فوائد بسیار است از انچه یکی حصول ثواب صلوات بجماعة وجمع دوم تعلم وتعليم علم دین اسلام  
 سیم جلوس در مجالس الدلکین که موجب مغفرة الذنوب است چنانچه در فضل فضائل مجالس ذکر الله  
 حلقه گذشت و عزت و محبت جائز نیست اصلا مگر عند وجود شرط جو از آن چنانچه تحقیق آن  
 در مجلس در باب ششم گذشت آنجا باز باید دید ومعنوی اتباع جماعت در اصول و فروع اینها  
 احادیث که در ملازمت بجماعت المسلمین وارد شده اند بعضی ارزن در باب الاعتقاد بالکلیات  
 والنسب ایراد نموده اند وگویند اصول الشریع ثلاثه الکتاب والسنه واجماع الامة ویتشعب منها  
 المجتهد و بعضی ارزن در باب اطاعة اولی الامر آورده اند و جماعتی ارزن یاد برانند که عزت

از حق



از خلق بهترست چه محبت حق و معیت حق که عبارت از حضور دل است بحق حاصل نمی شود و بگفت  
 از خلق چه دل کیست و چون دل بخیر مشغول باشد در آن آن بخیر دیگر مشغول نتواند شدن  
 و معلومت که مشغول حق بهترست از مشغول خلق پس عزت بهترست از محبت و جواب این  
 آنست که پرچم در آن اتصال در است و منافعت و مسائل خلق را همش بل بود اگر چه در آن بود  
 کمال استواری و در کمال استواری آن بهترست بعد از کمال استواری در و ثوابش هم  
 از این بهتر و بسیارست چنانچه فضل نبوت بر ولایت و فضل ترویج بر تحریک و فضل علم بر  
 عبادت و نبوت که دعوت خلوت است بسوی حق با حق و آن بهترست از ولایت که شهود  
 حق است چنانچه در مجلس گذشت و اشتغال یکبیرائی نفقه زن و عیال بهترست بعد از  
 فراغ از عبادت امانه و فضل العالم علی العابد کفضل علی اذناکم در حدیث وارد است  
 چنانچه در مجلس گذشت و در اینجا نیز محاسن علی و صلی را دست که در آن منافع تعلم  
 و تعلیم آن و ین و برکت در امور دارین حاصل میشود و آن بحسب مغفوقه و رفع  
 در جاه می گردد و دلیل محبت ینکان در فضل را بطریق پیر از باب پنجم و در فضل محاسن است  
 از باب پنجم گذشت آنجا باید دید قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله وكونوا

از ثواب



مع الصادقین ای فی امور الدین صوره و معنی و عملاً و اعتقاداً دیگر بداند محبت محمود

نوعت محبت شیخ و آنرا آداب صویره و معنویت و بیانش در فصل سیوم از باب ششم گذشت

دیگر محبت یاران و سائر علی و صلی و شیخ و آنرا نیز آدابست و اندکی رزن در فصل همام

از باب ششم گذشت و خلاصه آن خلق یکنو و تواضع و تملط و مروت و توقیر کبار و رزم بر ضعیفان

و دوست داشتن مراغی هم را بچیزیک دوست دارد و نفس خود را سیوم محبت و آن عبارتست

از خضوع قلب عبد بحق در عبادت و فی الصبحین غنای پریره و زنا قال قال رسول الله صلی الله

علیه و آله و صحبه و سلم بقول الله تعالی انا عند ظن عبیدی بی و انا مع اذ ادبرنی و تمام الیه

مدرستی فی باب الذکر و محبت حق هم بر قیاس محبت شیخ است و در آن آداب صویره و معنویت

و خلاصه آداب معنویه و مرجع آنرا اخلاص در عمل و دفع حدیث نفس و نفی خواطر است و اخلاص

و حدیث نفس و خواطر یک از آنها در مجلس بیان کرده و آداب ظاهری را چندین اجزاء

گفتند مگر عند الاستغفار للطاعة و الخبوس با تخیل بلکه زینتی چون بقصد ذکر الله بنشینند و

جوارش از کارها فارغ کند و ظاهر او باطن او هیچ کاری بجز ذکر الله مشغول نبوی پس آداب ظاهری

در آن زمان استقبال قبله و جلوس بر زانو یا بنشیند و طهارت بدن از نجاست

و حرمت



۳۳۴

و حرث و جنابت و طهاره جامه و جاء و عدم التفات و کثرت بر است و چپ و قلت اکل و  
احتیاط در لقمه و پیشه و ریح و تقوی در همه امور اما در سائر اوقات کیفیت جلوس و استقبال  
بقدر عدم التفات بر است و چپ مقصود نیست بهر حال که خواهد بنشیند و بهر جانب خواهد  
روئی آورد و بنید و بهر کیفیت که پیشتر گردد از قیام و مقود و اضطرار و ذکر کند قال الله تعالی  
یذکرون الله قیاما و مقودا و علی جنب و هم و قال ایضا فاذا قضیت الصلوة فاذا ذکر و اذ قیام  
و مقودا و علی جنب و کم اما ریح و تقوی فرض دائمیست بجز الله مخصوص نیست و دیگر محبت  
درین مدعا آنست که نزد هر شیخ اهل طریقت ثابت شده یقین که آنحضرت دائم ذکر الله  
تعالی بودند و هیچ آن بغفلت بر آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم نمی گذشت الا نادرا  
اگر چه مردم را بر این اطلاع نبود لهذا فرمودند تمام عینای و لاینا و قلبی و میگویند که این  
صفت در بعضی عشق حق و محبتین جمال مطلق نیز یافته می شود پس آن حضرت سرور عشق و الله  
اند و سالار همه اصفیاء از انبیاء و اولیاء اند و سزاوارتر است که این صفت این باشد  
چه ذکر الله هم سانی شبها و هم قلبی چنانچه در مجلس گذشت پس ذکر عام است و اینجام معنی  
عام است پس ذکر بعضی عام منافی شغل بکار دیگر نیست چنانچه در مجلس گذشت پس چون این



و انست پس بدانکه جلوس آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم بهم کیفیت بنهوت پیوسته  
مگر اعتناء بر پاشنه پاء و دیگر جث و تربیع و احتباء و قرفضاء همه ثابت شده است از آنحضرت صلی الله  
تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم پس جثی بکبریم و بکبر شاء مثله و سکون از باب حرب و جثو بکرات ثلثه در باب  
مغز انوزدن بر زمین در حالت نشستن و مراد در اینجا از آن بردوز انوز بر زمین نهادن و هر دو پای و یکپا  
گستردن و بران نشستن است و این کیفیت از همه کیفیتهای جلوس افضل است بالا جماع بلکه در هر ادیان مخلو  
ست اما هر دو پای بر سینها انگشتان استاده کردن و بر پاشنه پاشستن مکروه است و این اعتناء است و اما  
تربیع بفارسی چهارزانو نشستن و گرد پای نشستن و آن چنانست که بر سرین نشیند و پای راست را زیر ران  
چپ بندد و پای چپ را زیر ران راست بندد و عن جابر بن سمرة قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
اذا فعل الفجر تربیع فی مجلسه حتی تطلع الشمس خشناء رواه ابو داود و در بیفوت اگر یکپا را بر ران پاء دیگر نه  
و پاء دیگر را زیر ران پاء دیگر آوردم جائز است چه برین الخطایست همچنین نشسته بودند در قضا و کعبه شریف کذا  
فی تغیب الصلوة و آنچه بعضی عوام میگویند که رین جائز است آن بر اطلاق صحیح نیست مگر چون سار و نه  
بهیئت دیگر نشسته باشند و یکی در میان ایشان اینچنین نشیند همانوقت مکروه است و طریق سبکتر است  
و احتباء و حوچه بکبر سرین نشستن و بردوز انوز استاده کردن و بردوز انوز را بر دو دست حلقه کردن و با پای



۳۶

حلقه کردن چنانچه جامه از پس پشت آورده حلقه کند و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بیشتر احتیاجاً  
 بدست مبارک خود میکردند و گاهی بجایه نیز نمیکردند کذا قال شیخ عبدالحق فی شرح المستدرکة و فی الحیث  
 کان اکثر جلوس رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بالاحتباء کذا فی آداب الصیقهین  
 و غیره من کتب السلوک و عن ابن عمر قال رایت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم یقبضون  
 الکعبه بمحبتیاء بیدیه و رواه البخاری و عن ابی سعید الخدری رفعه قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علی آله و صحبه و سلم اذا جلس فی المسجد یحب ان یبذره و رواه رزین و ابن حدیث و در شمائل برقیه نیز هست  
 و عن جابر رفعه قال رایت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم یسبحون بسم الله قد وقع بهدیهما  
 علی قدیمه رواه ابو داود و شمسة چادر و قیل برجامه که بدن ظاهر بوی پوشند و بدب بغم و دال مہمست  
 ریشہ طرہ جامه که از بافتن افزودماند و فی باب حفظ اللسان عن عمران بن حطان قال لیت اباء و  
 فوجہ فی المسجد و حده بمحبتیاء یکبوا السوء متکا الحدیث رواه البیهقی و از است ذون سماع است که  
 زنان را اجتناء مکرده و مہینست اما قرفضاء بغم قاف و سکون را و مہم و غم فاو پس رزان صا  
 مہم مکرده و مقصود ہر دو لکند بفتح قاف و کرہ مع تثلیث الفاء و بغم قاف مع فتح فاء و کرہ دین  
 بر صورتها مقصودہ نہ مکرده کہ لغتہ من القاموس و معناه قیل قرفضاء همان اجتناء است بیدین



و بس وقیل آن نشستن است بر کبیتین باین هیئت که بر دوزانو را بر زمین بند و شکم را بر دوزان چسباند و هر دو  
حلقه کند هر دو آرنج بر زمین بند و عن قیلة بنت محرمة اینها را رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فی المسجد  
قاعد القضاة قالت فلما رايت رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم المتخشیع اُرغمت من الوق  
رواه ابو داود و اینچنین در شام ترنید نیز هست و قیلة بفتح قاف و سکون یا عثانة تخدینه بنت محرمة بفتح تم  
و سکون خاء و بحر و بفتح راء و هم در آن ایام صغیره بود و آن محفوت و مسجد هیئت قضا که هیئت جلوس خیرست  
و اعراب نیز باین هیئت می نشینند نشسته بودند و مع ذلك تخشیع بودند پس لرزید از هیبت و ترس و خوف بفتح قین  
خوف و این مطابق معنی اخیرست و جلوس دیگر قریب بعین قضا نیز از اخفوت آمده است و عن ابی قتادة روى  
ان النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم کان اذا عرس بلیل اضطجع علی شقة الایمن و اذا عرس قبیل الصبح  
انصب ذراعیه و وضع راسه علی کفیه و رواه فی شرح السنة و فی بعض النسخ علی کفه دیگر بداند و ثلث و ثلث و سائر اذکار  
اساینه در حالت اضطجاع مکرده نیست جائز نیست بیکراست و در شرح صغیر منیه المصلی لایم حلی گفته هو الصبح و  
لیکن این و قیلت که چون مضطجع مد الی الیمن مکرده بود فی غینة المقلی و لا یاس بالقلوة مضطجعا اذا فم حید  
و درین آثاری فغینة ثلثة بعض الآیات و السور عند اخذ المضع منها ما روی الترمذی عن شداد بن اوس قال  
رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما سلم یادی الی فرشه فیکرأ سورة من کتابه حین یأخذ مضجعه الا وکله



عز وجل به ملكا لا یسمع شیئا یؤذیه حتی یهب الیه استیعظ من یهب ونیز گفته وضم الرجلین لمرأهه العظیم بحسب اللاحقان  
 و حدیث مذکور در مسکوٰۃ نیز در دست و نیز در دست عن انس عن البیہی عن علی بن عبد الله تعالی و علی بن ابی طالب  
 من اراد ان ینام علی فراشه فنام علی مبینة ثم قرأ مائة قل هو الله احد اذا کان یوم القیمة یقول الرب تبارک و تعالی  
 یا عبیدی ادخل علی مکتب الجنة برواه الرضوی و قال فی حدیث عریب و الله اعلم بالعبود افضل بنعم و در بیان آنکه احوال  
 باحوال اعیان خبر دارند یاز و کلام ایشان نمی شنوند یاز و در بیان مسائل که باین تعلق دارند و بیان زیارة القبور  
 بدانکه شیخ عبد الحق دهلوی در باب حکم التمسک از شرح مشکوٰۃ میگوید که اکثر فقهاء حنفیه بر آنند که میت کلام زندگانه را  
 نمی شنود و تصریح نموده که اکثر شیخ ابن الہیثم در فتح القدر شرح بدایه که اکثر فقهاء حنفیه قائل اند بعدم سماع میت و تصریح  
 می آرند فقهاء در باب ایمان که اگر کسی سوگند خورد که بفلان کس تکلم کنم پس با وی کلام کرد بعد از مردن وی او  
 حاشا نمی گوید و نیز آنکه یحییٰ منفذ میگوید در فی صورت مگر خطاب و آن صورت نه بند و مگر با کسیکه حیثیت و قابلیت  
 فهم دارد و میت فهم ندارد و سماع کلام ندارد و او قابل فهم و سماع نیست لقول تعالی و ما یتوسل الا حیاء و لا الاموات  
 ان الیسع من یشاء و ما انت بمسمع من فی القبور و لقول تعالی فانک لا تسمع الموتی و لا تسمع الهمم کلام الله و این  
 آیه مکرر آمده است و در سورة نمل انک لا تسمع الموتی بغیر فاء است و در سورة روم فانک لا تسمع الموتی بتلف و پس حق  
 سبحان و تعالی در این آیات کفار را بموت تشبیه داده و در عدم سماع کلام مرثیه را چنانچه تشبیه و ادایت را بهم چون



بکلام انتفاع نمیگیرند پس گویانی شنوند پس تشبیه و ادایت زرا بقوت پس عدم سماع موتی کلام احواء را ثابت

چون تشبیه اولی و اشهر میباشد در غیرینکه وجوب تشبیه از تشبیه و نیز میگویند که اجب این را بقبورت تشبیه داده و

دلایل این را بر دوگان حقیقی تشبیه نموده یا از قبیل ترشح است و مذنب عاشقانه و همین است و چون حدیث تعلم

آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم بامقتولین از صفا دید و ترش در یوم بدر و مخا طبت او باین عبارت میباشد

گفت چگون شنواید آنحضرت کلام خود را مردگان را و حال آنکه حق بسیار و تعالی فرموده انک لا تسمع الموتی و انک لا تبصیر

من فی القبور پس عاشقانه زو سماع موتی کلام احواء را انکار نمود که اقال الشیخ ابن الهمام و لکن فی الموابس علی ما نقل

الشیخ عبد الحق منها بد آنکه سائر علی امت از محدثین و صوفیین و باقی از فقهاء بر آنند که مردگان فهم و تمیز میدارند و

کلام زندگان می شنوند و حجتها و معین را جواب میدهند و میگویند که صباء و مداریعین بر عفت نر بر شمع و لغت پس در

عرف و عادت چون مردگان اهل خطا نیستند چه مکر خاموشی بر زبان دارند و جواب نمی دهند و مخاطب بایشان بخطا بر

و عادت چون مخاطب بجمادات است پس در صورت مذکوره که بالا ذکر شد حاشا نمیگردد پس از اینجا عدم سماع احواء معلوم

فهم و تمیز ایشان ثابت میگردد و احتیاج بآیات مذکوره صحیح نیست چه در اینها عدم انتفاع کفار بکلام آنحضرت صلی الله

تعالی علیه و علی آله و صحبه و تشبیه داده آنرا بعدم انتفاع بکلام وی چه کفار کلام او می شنیدند چنانچه احواء می شنوند و عدم انتفاع

کفار بسبب مکر فحش برایشان منت الله علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم عشق و عدم انتفاع احواء بسبب غیبت است چرا که لا اله الا الله است

یا الله



اگرچه از ان ایشان رحمت حاصل می شود که قادرند تعالی حتی از احضار احمد بن الموت قال رب ارجعونی لعلی اعمل  
 صالحاً فیما ارتکت واجتنبوا عائشة زنیابیات مذکوره خطاست ومع ذلک از عائشة در بعض مواضع کلامی آمده  
 دلالت دارد بر رجوعش ازین عهده منہا این قالت کنت ادخل بیتي الذی فیہ رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ وسلم  
 وسمو رسولی وانی واضعۃ ثوبی واثول انما ہوزوجی وابی فلی دفن عمرضہ معہا فواللہ ما دخلتہ الا وانا متشد وود  
 علی ثیابی حیاء من عمر واد احمد وعن ابن ابی ملیکۃ قال لما توفی عبد الرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما ورجع  
 فیہ الی مکہ فدفن بہا فلی قد مت عائشۃ انت قبر عبد الرحمن بن ابی بکر فقلت شعر وکن کئذ مانی جزیفۃ  
 محبۃ یا من اللہ حق قیل لن یصدعنا، فلما تفرقنا کاین وصالکنا، لطلول اجتماع لم نبت لیلاً معاً، ثم قات  
 والدہ لوجہ ترک ما وفتت الایمیت بت ولو شہدک ما زلتک رواہ الترمذی وحبشۃ بضم حاء مہمہ وکون بنا  
 موعده وکرشین معی وشدید بقاء موضعیت قریب بکرم غفرہ وجوری گفته وآن حبیلیست در اسفل مکہ وای  
 دوبیت مذکورین خوانند در ورثہ برادر خود و در اصل این دوبیت از قصیدہ یم بن لویزہ است کہ در ورثہ برادر  
 مالک بن لویزہ گفته بود و تسکنت اورا خالد بن ولید و خلافت ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہما قوال وندمان  
 جزیفۃ ووزیم یعنی دو صاحب جزیفۃ بفتح جیم و بکفرال معی و قیل بضم جیم و فتح ذال نام پادشاست از بدوستان  
 یم وحبۃ بضم حاء شہت وصال و بکرم حاء سالہا لن یصدعنا ای من تیفرق ولام در قوال طول بمعنی مع یا بمعنی بعد



۳۴۱  
قولها گوشه‌نگ ما زنگ یعنی اگر حاضر بودم وقت مردن تو اکنون ترا زیارت نکردم چه اهمیت علمی مین

ماور نیستند زیارت قبور را قرب خویش و از تجدید معلوم شد که نقل میت از مکان بکمان دیگر نزد

عائشه زهرا منیست و ازین هر دو حدیث معلوم شد که عائشه زهرا رجوع کرده از قول خود قائل شده

بسمع میت و فهم وی گذاشته این شیخ علیه الحق بد آن ای طالب صادق که اهل تحقیق برانند که سمع و

بصیر و علیم در آنان جزو نمیشد پس مادامکه زنده است در آن زمان بنیاد شنو ادانوار است

و جسم و حواس خمس آلات روح است پس مادامکه زنده است احتیاج آلات دارد و چون از جسم مفارقت

کرد احتیاجش بآلاتش نماند و بغیر جسم بنیاد شنو ادانامی باشد اگر جسم گداخته خاک گردد و روح

بچنان باقی میماند و پیش از جسم هم دانا و بنیاد شنو اد بود لیکن حق سبحانه و تعالی از برای ابتداء

آن احوال را که پیش از جسم بروی جاری شده بودند از مینق و غیره از دلالت فراموش

گردانید تا ایمان بغیب واجب گردد کذا فی التتحقیق شرح الحامی و این مذکور بالا هم مذکور شد

و در حال اموات را علم و سمع و بصیر میباشد و احادیث صحاح درین باب و از روایات سلف

صالح مؤید اینست و مکررین مخطی است و احادیث درین باب بسیار در دست و اندکی در زن

و در زمی آید فی حدیث صحیحین فی باب عذاب القبر ان العبد اذا وضع فی قبره و تولى عنه اهل



۳۶۴

انه یسوع قرع بغابهم الحديث ونیز حدیث صحیحین بفتح در باب سماع الموق و اردست و آن در باب  
 اثره از مشکوٰۃ واقع است و آن حدیث در خطاب آنحضرت با قتلی صنادید قریش در یوم بدرست و شیخ  
 عبدالحی در شرحش گفته که در مواب لدینه ذکر کرده که در مغازی محب بن اسحاق با سناد جمید و احمد بن حنبل  
 نیز با سناد حسن از عائشه مثل حدیث عر او رده پس معلوم شد که عائشه رجوع کرده است از عقیده عدم سماع  
 موتی چه عائشه در غزوه بدر حاضر نبوده و چون حدیث تکلم آنحضرت با قتلی کفر از صبی به کرام شنید رجوع کرد  
 و شیخ جلال الدین سیوطی رساله نوشته است در چهار مسئلہ یکی سماع المیت کلام الناس دوم مقرر الارواح  
 سیوم اجتماع الارواح و روتیه بعضهم بعضا چهارم عدم سوال المنکر و النکیر و شهید را و طفل را و در بر یک این  
 مسائل چند احادیث و آثار ذکر کرده و اندکی از متون احادیث مع حذف اساینده آنها از آن رساله درین محل  
 اندراج می کنم و عن عائشه رما قالت قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه وسلم ما من رجل يزور قبر اخيه  
 و يجالسني و سلم عليه الا استانس و رد عليه السلام حتى يقوم رواه ابن ابی الدین فی کتاب القبور ما من احد و یقبر  
 اخيه المؤمن کان یعرف فی الدنیا فسلم علیه الا عوف و رد علیه السلام رواه ابن عبد البر فی الاستذکار و التمهید و صححه  
 ابو محمد عبدالحی اذا مر الرجل بقبر من یعرف فسلم علیه رد علیه السلام و عوف و اذا مر بقبر من لا یعرف فسلم علیه رد علیه السلام  
 رواه ابن ابی الدین فی کتاب القبور ان اعلمکم تعرف علی اباکم و عشتراکم من الاموات فان کان خیرا استبشروا



وان كان غير ذلك قالوا اللهم لا تقسم حتى تهديهم كما به يتنا رواه احمد في مسنده ان اعمالك تعرض على عثمان ثمك واقابكم

في تبوهم فان كان غير الاستبشر وان كان غير ذلك قالوا اللهم انهم ان يعملوا الجاهلكم رواه ابو داود والطحاوي

في مسنده تعرض اعمالك على الموق فان راو حسنا ورضا واستبشروا وان راو سوءا قالوا اللهم راجع به رواه ابن

ابن الدنيا في كتاب المنايا تعرض الاعمال يوم الاثنين ويوم الخميس ولعل مراده على الله تعالى وتعرض على الانبياء

وعلى الاءاء والالهة يوم الجمعة فيقرحون بحسناتهم وتزداد وجوههم بيضا واشراقا فالتقوا الله ولا تزدو موتاكم رواه

الحكم الترمذي في نوادر الاصول لا تقضو موتاكم لبيات اعمالك فانها تعرض على اولياءكم من اهل القبور رواه ابن

ابن الدنيا في كتاب المنايا ان الميت يعرف من يغسله ويحمله ويدفنه في قبره رواه الامام احمد في مسنده و

المروزي في الجنائز وابن ابى الدنيا وعينهم وروي الطبراني في الاوسط بمعناه واحاديث رين قبيد بسيارند

ومذنب حتى يمين ست ويكره انك انچه حفيقه بعد سماع ميت وعدم فهم وتميزوي قابل اندايشن عقيده معتزله

وبعضي روافض عييدارند چه اكثر معتزله وبعضي رفضه منكرانند از عذاب قبر وگويند كه ميت جمادست وحس وادراك

وسماع ندارد پس او را عذاب نباشد وحفيقه كه منكرانند از سماع ميت وفهم دي ميگويند كه ميت از اين عالم

ببخيرست وازان عالم باخبرست واز نعيم اضم واكم واعى ست واز انعام سميع وبصير ومتمك ست وچون

عند الاسكات مشايد ملائكه كند واز نعيم بي خبر شود وازان آن مردم راننورند ويد مع دنك ازان عالم باخبرست



۳۴۴

در احوال و الم می یابد پس بیت مانند جانشینان فرق ظاهر شد میان مذهب ایشان و مذهب معتزله و  
 ذلک معتزله در فروع فقه خفیه اند و لیکن در بنیامراد از اکثر خفیه غیر معتزله اند و بیاید دانست که بعضی  
 خفیه بجایاتی تحقیقی مرستت را قائل شده اند و این قول در بعضی رسائل فارسیه یافته می شود در تحفه نصاب  
 گفته مهر در گور باشد زندگی چون زندگی امروز ما، این قول غیر صحیح است و مذهب صحیح آنست که حیاتی  
 حقیقی مانند حیاتی زندگان مرانبیاء راست علیهم السلام و حیاتی معنوی مرادلیاء و شهداء راست و اما  
 مردم را بعد از مردن حیاتی نیکباز بعد از نفخ ثابته و آن حیاتی نه بعضی علم روح و سماع و نیست و آن حیاتی من  
 کل الوجوه مانند حیاتی دنیا و نیست و من کل الوجوه مانند حیاتی اخروی است بلکه بعضی وجوه چون حیاتی  
 دنیا و نیست و بعضی وجوه چون حیوت اخروی است و بعضی وجوه از هر دو جدا و علی حده است و حیاتی  
 حقیقی بعد از مردن مرانبیاء و او حیاتی معنوی بعد از مردن مرادلیاء و او شهداء و از مذهب اکثر محدثین و اکثر مشهورین  
 است اما حیاتی انبیاء پس آن بعضی احادیث ثابت شده است قالی عدة الخلیل ان الانبیاء احياء فی قبورهم  
 فوصف النبوة باق للحیة الروح معا وقال السیوطی فی الامم و البرقة و لا یجوز للمفسر اكل متیة بنی لازح و دنیا  
 فی قبره یحیی باذن و اقامه و لهذا قيل لا عدة علی رءوسهم و کذا الانبیاء علیهم الصلاة والسلام قال الشيخ عبدالحق فی شرح  
 الشکوة فی باب الاسراء الانبیاء احياء حقيقةً یا قیماً الدنیا ویه اتفاقاً و فی رث الصالحات الجاران بعض الاحادیث



٣٤٥  
يدل على ان الانبياء عليهم السلام احياء في قبورهم مشغولون بعبادة ربهم وفي عدة الخليل وروى البيهقي

وغيره من حديث انس رضي الله عنه ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الانبياء احياء في قبور

هم يصلون وله شاهد في الصحيح منها قوله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم مرت بموس وهو قائم يصلي

في قبره الى آخره قال وقال الشيخ عبد الحق الديلمي قدس سره في كتابه المسبغ بغاية المرام في فضل الصلوة

سيد الانام عن ابي الدرداء قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اكثروا الصلوة على

يوم الجمعة فانه يوم مشهود وتشهده الملائكة وان احدا يصلي علي الا عُرِضَتْ علي صلوة حين يفرغ منها قال قلت

وبعد الموت قال بعد الموت ان الله عز وجل على الارض اجساد الانبياء فنبي الله حتى يرزق وفي الشامل الجمعة

عن الموابب اللدنية حكى ابن زبابة وابن التجران ان الاذان تركت في ايام الحرة ثلثة ايام وخرج الناس

وسعيد بن المسيب في المسيب قال سجد فاستوحشت فدنوت الى القبر الشريف فلما حضرت الظهر سمعت الاذان في

القبر ثم سمعت لكل صلوة حق صحت ثلاث ليال ورجع الناس وعاد المؤذنون فسمعت اذانهم كما سمعت الاذان

في قبر النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم انهم وفي كرامات المشكوة عن سعيد بن عبد العزيز قال لما كان

يوم الحرة لم يؤذن في مسجد النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ثلاثا ولم يُقَمَّ ولم يبع سعيد بن المسيب

المسيب وكان لا يعرف وقت الصلوة الا بهيمة يسميها من قبر النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم رواه



الداری و سیمه آواز آهسته و در آمیخته که اکثر او نهیده نشود و این سیمه اذان بود بقرینه  
 وقت صلوة و در حدیث سابق اذان هیچ وارد است و سعید بن مسیب از اکابر تابعین<sup>ست</sup>  
 و یوم الحرة روز قاراج کردن یزید بن معاویه مدینه منوره را و تاخت نمودن و خراب ساختن آنرا  
 و این احادیث دلالت دارد بر دایة انبیاء علیهم السلام و آنچه پیش ازین ذکر شد که اکثر  
 حق انبیاء اند پس ازین معلوم شد که بعضی برخلاف آن رفته اند و لیکن از کتب دیگر  
 معلوم می شود که درین هیچ اختلافی نیست بلکه اجماع امت بر حیات انبیاء منعقد شده است  
 و در مجمع البحار گفته و اجماع علی ان الانبیاء احياء فی قبورهم و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ  
 گفته الانبیاء حقیقه بالحیوة الدنیویة اتفاقا و در شمائل محمدیه گفته ان الانبیاء لایبسی  
 اجسام ولا تأکل الخویم الارض ولا السباع ولا خلاف فی بینهم و هم احياء فی قبورهم انشئ  
 حاصله اما در حدیث ابی هریره خبری وارد است که دلالت دارد بر خلاف حیات انبیاء و آن  
 اینست قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم ما من احدکم یسلم علی الله تعالی  
 روحی حق ارسد علیه السلام رواه ابو داود و البیهقی فی الدعوات البکیه جوابش می دهند که مراد از  
 عود روح اینها افادت و توجه است از استغراق بنده ملکوت و استدراک بعبادت حق بسوی



عالم ملک چه انبیاء علیهم الصلوٰۃ والسلام یکبار کجب جزی عادت مگر حشیده اند کل نفس <sup>۳۴۴</sup> ذائقه

الموت بعد از آن ارواح در اجساد ایشان نمود کرده اند پس آن حیاتی مانند این حیاتی است  
در حق خوردن و آشامیدن و لیکن این بر خوردن موقوف نیست و آن موقوف نیست و این را  
امراض و علل لاحق میگرد و آنرا نه و نیز مانند این حیاته است در حق عبادت مگر آنکه هیچ عبادت  
بر ایشان واجب نیست و ایشان همه انواع عبادت از نماز و روزه و حج و غیره بجائی می آرند  
از جهت آنکه ایشان بعبادت حق و در روز قیامت آن عبادت را مانند عبادتیکه در دنیا کرده بودند  
پیش از مرگ دریا بند پس مناسبت ایشان بموت منقطع نمی شوند و لیکن آن حیاتی اگر چه مانند حیاتی  
دنیا ویر است بچشم سردیده نمی شود اگر قبر پیغمبری برکشند حیاتی نشسته شده نتوانند کرد لهذا  
جلال الدین سیوطی در نمونه الحبيب گفته و لا يجوز للمضطر اكل ميتة بني خياجه گذشت چه بنظر  
ظاهر حس میست و حقیقت آن حیاتی بر ارباب محاشف مشکوف می گردد و غیر ایشان معلوم نمکند مگر  
بمشایح آن حیاتی از انعام است نه از نعام پس هر چه از انعام است دیده نشود در نعام مگر مثال اگر قبر  
پیغمبر گشایم انعامش نه بینیم و اگر قبر معذب برکشیم عذایش و مارا و گزند مهانه بینیم مگر مثال و چون  
خواب از عالم مثال است پس رویت انبیاء در خواب درست شد و تفصیل این مسأله در بیان عالم مثال

در بیان



و در بیان رویاء واقع و مکاشف گزشت دیگر بدانکه ارواح انبیاء بعد از فردن با حق  
 ایشان ملازم نمی مانند بلکه گاهی اندر اجسام ایشان می آیند چون می خواهند که عباد حق  
 بجاء اوند پس اندر اجسام ایشان می آیند پس عبادت حق با روح مع اجسام بجائی می آرند  
 گاهی از اجسام ایشان اصلاح می گیرند پس بصورت جسم ایشان یا بصورت دیگر متکلی می شوند  
 و در حقایق سیر میکنند و میخورند و می آشامند از بهشت و می در آیند در قنادیک که تحت العرش  
 آویخته شده اند از بهر ایشان و این در تناسخ است بلکه این کم است چه تناسخ انتقال روح است  
 از جسمی دیگر و اینجای جسم دیگر که صورت طریقت عین روح است که بصورت طریقه متکلی شده است  
 و احادیث که در باب دخول ارواح در اجواف طیور آمده اند همه ما و انند باین معنی که اکنون  
 ذکر شده که اقال شیخ عبدالحق فی شرح المشکوٰۃ فی کتاب الجہنم و این معنی هیچ بعد نیست چنان  
 معنی از ارباب فناء در دنیایم جائز است پس از انبیاء بعد از رحلت از در قنادیک جبرائیل  
 و در عین الحیات آورده قال العلّامة القیصری مدرّسه النفوس الا انیت الکامد ایضا تیکلن  
 بغیر اشغالهم المحسوسه لقوة استدلالهم عن ابدانهم و کذا بعد انتقامهم من الدین ایضا لازیدا و ملک القوة  
 بارتقاء المانع البدنی فلهم الدخول فی العوالم الملكوتية کلها که دخول الملائکة فی هذا العالم و التکلی



باشد حال اولی الاخره شرح ان مقام در بیان احوال ائمه اویسه گذشت دیگر بدانند قوه انفس  
 روح از بدن با یغنی که اکنون مذکور شد در در آخره نخواهد بود پس حیاتی انبیاء علیهم الصلو  
 والسلام در میان موت و قیامت از حیاتی اخروی ممتاز شد باین وجه و در دهم الکیس گفته و همچنین  
 در عقیده معینه گفته اما ارواح الانبیاء علیهم الصلو والسلام فینخرجن من اجسام فیقرن فی مثل  
 صورتهن من المشرق و الکافور و تكون فی الجنة و تأکل و تنعم و تأوی باللیل الی قناییل معلقة بالعرش  
 پس از این عبارة معلوم شد که شکل ارواح انبیاء بصورت اجسام ایشان از مشرق کافوری باشد  
 باشد حال طیور و هو الصبح انی الله تعالی اکنون بدانند جماعتی از علمای برآیند که شهیدان و اولیاء الله  
 بعد از رحلت ایشان از دار دنیا رنده میگردند مانند زندگانی انبیاء پس در قبور ایشان بعد از حق  
 مشغول میباشند مانند انبیاء و ارواح ایشان در اجواف طیور سبزی درآیند و در جنت سیر می کنند و  
 می خورند و می آش میزند از جنت و در شب در قناییل تحت العرش معلی اند می مانند قال الله تعالی  
 لا تقولوا الم یقتل فی سبیل الله اموات بل احياء و لكن لا تعلمون ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل  
 الله اموات بل احياء عند ربهم یرزقون و حینی اللّٰه و گویند که ظاهراً نفس در مقبولین بسبب کفارت  
 و آن در گریزه است از روی آنکه نفس در مقبولین بسبب جبار که بر تیغ محبت فناء گشته اند  
 قال الله تعالی



قال الله تعالى واعلموا ان الله يحول بين المرء وقلبه وقد ورد الا ان اولياء الله لا يملكون  
ولكن يفتنون من دار الدار اخرى وچرا ايش نراش مل نبود و حال آنكه ايشان جماعه صديق  
اند و صديقين مقدم اند بر شهداء قال الله تعالى فاولئك مع الذين انعم الله عليهم من النبيين و الصديقين  
والشهداء الا انهم من غيرهم و شهداء الاله و نيز ايشان مامور شده اند باختيار كردن و برگزیدن موت بتيغ محبت پيش از موت  
ايشان بر فرشتات بقدر موت و اقبل ان تموت و جمهور بر آنست كه اولياء را و شهداء را بعد از رحلت از  
در رفقا حياتي معنويت كه بآن تنعم و تمتع در جنت مي كنند و از شمار جنتي محوزند و از آنها را شريفتر  
در حواصل طيور خفراء چه اينقدر با حاديت ثابت شده است اما حياتي حقيقي نميدارند بخلاف انبياء  
عليهم الصلوٰه والسلام چه ثابت شده در كتب حديث كه غير انبياء مانند انبياء در قبور خود زنده اند  
و باذن و اقامت نماز ميگذارند و عبادت حق مشغولند پس ايشان نرازند گمان معيشت زهري  
حقيقي با جنت ايشان و در عقیده معينه و در هم الكلي گفته اما در اوج الشهداء فتوح من اجابم و دخل  
في اجواف طير خرفه الجنة تاكل وتنعم فتاوي بالليل لا قنديل معلق تحت الوش وفي الرث المجرأ  
في الحديث فرجعت الى مقام الارواح فراوت قنديل كثيرة بعد نجوم السماء فقلت ما هذه القناديل قيل  
يا رسول الله هذه قناديل ارواح النبيين والوليين والمؤمنين الحديث و عن شروق قال سالت عبد بن محمد



عَنْ هَذِهِ آيَاتِهِ وَلَا تَحْبِئْنَ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ  
 إِنَّمَا قَدْ سَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ لَعَنَ سَائِدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى وَكَذَلِكَ  
 أَرَادَهُمْ فِي أَجْوَانٍ طَرَفَ خُفْرٍ لَهَا قَنَادِيلٌ مَعْلُوقَةٌ بِالْعُشِّ تَسْرُجُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاعَتْ ثُمَّ تَأْوِي إِلَى اللَّهِ  
 الْقَنَادِيلُ مَا طَلَعَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ أَطْلَاعُهُ فَقَالَ هَلْ تَشْتَهُونَ شَيْئًا قَالُوا بَلَى شَيْءٌ نَشْتَهُ مِنْ نَسْرَجٍ مِنَ الْجَنَّةِ  
 شَيْئًا نَفْعَلُ ذَلِكَ بِهِمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَنْ يَتْرُكُوا مِنْ ذَلِكَ لَوْ قَالُوا يَا رَبِّ زِدْهُ أَنْ تَرُدَّ أَرَادُوا  
 فِي أَجَادِنَا حَتَّى تَقْتُلَ فِي سَبِيلِكَ مَرَّةً أُخْرَى فَلَمَّا رَأَى أَنْ لَيْسَ لَهُمْ حَاجَةٌ تَرْتُكُوهُ رَاهِمْ وَقَوْلُهُ زِدْهُ  
 تَرُدَّ أَرَادُوا فِي أَجَادِنَا دَلَالَتُهَا دَرَجَةُ حَيَاتِي حَقِيقَتِي مُرْتَدِّدًا رَاوِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا صِبَا لَهُ لَمَّا أُصِيبَ أَحْوَانُكُمْ لَوْ مِثْلُ مَا جَعَلَ اللَّهُ أَرَادَهُمْ فِي حَوْفِ  
 خُفْرٍ تَرَدُّدُهَا الْجَنَّةُ تَأْكُلُ مِنْ ثَمَرِهَا وَتَأْوِي إِلَى قَنَادِيلٍ مِنْ ذَهَبٍ مَعْلُوقَةٍ فِي ظِلِّ الْعُشِّ فَلَمَّا وَجَدُوا طَيْبَ  
 مَا كَلِمَتِهِمْ وَشَبَّهِمْ وَمَقِيلَتِهِمْ قَالُوا مَنْ يَبْلُغُ أَحْوَانَنَا عَنَّا أَمْوَالَهُمْ فِي الْجَنَّةِ لَمْ يَرْهَدْ وَفِي الْجَنَّةِ أَيْ لَمْ  
 يَنْفَرُوا مِنْهَا وَلَا يَكُونُوا عِنْدَ الْحَرْبِ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّا أَلْفَلَكُم عَنْكُمْ فَاتَرَلُ اللَّهُ تَعَالَى وَلَا تَحْبِئْنَ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي  
 سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ أَوْ أَمْوَالَهُمْ  
 دَلِيلُ رُشْدٍ بِرَبِّي مُرْتَدِّدًا رَاوِي عَنْهُ وَحَدِيثُ دَرَبَابِ جِهَادِ مُسْكُوَّةٍ سَبَّ وَأَكْلٍ وَشَرْبٍ وَقِيلُوا



۳۵۲  
 و راحت بی حیاتی حقیقی یا معنوی صورت نه بندیش بخ جلال الدین سیوطی قدس در است  
 الارواح چند احادیث مع الاساسیند ذکر کرده و اندکی از آن مع حذف اسانید ذکر کرده است  
 پس بدانکه در حدیث صحیح مسلم و غیره آمده ارواح الشهداء عند الدین حواصل طریقه شرح فی  
 انهار الجنة حيث شاءت ثم تاوی الاقنایل تحت العرش و فی حدیث احمد و ابی داود و الی  
 و غیرهم بسند صحیح حول احد ارواحهم فی اجواف طریقه ترید انهار الجنة و تا کل من اثمرا تاوی  
 الاقنایل من ذنب فی ظل العرش و فی حدیث احمد و عبد بن حمید و الطبرانی الشهداء علی باریق  
 نهر باب الجنة فی قبة خضر یخرج الیهم زرقهم من الجنة غدوة و عشية و اینهم احادیث رفوعه  
 و دیگر احادیث رفوعه و موقوفه نیز در آن رتاس است و بعضی احادیث در مشکوٰه هم برین معنون  
 وارد است و حواصل جمع حوصله است و آن پرده بایرک است و پریش سینه رخسان که در آن در  
 و سنگین میماند پس از آن در شکنجه رود و بفم خورد و طراسم حبس است و متفکرت معنی جمع را  
 و همچنین نه لهذا افاضت باریق بسوی نهر درست آمد اعین در خنده نهر و میگویند که طائفه  
 تناسخ باین احادیث تسکین گیرند بر اثبات تسخ و تسکین باطل است چه بودن ارواح است  
 در حواصل ظهور حجت مانند بودن جواهر و مر و اید است در رضا دینی نه مانند بودن روح در جسم



برحق سبحانه و تعالی آن طیور و زار و اج این را چون مرکب گردانیده پس میگردانند هر یک  
مرکب خود را بر جا که خواهد وی خود را میباشند هر چه خواهد اگر چه خورنده و در ظاهر آن پرنده است  
و قیل از و اج این با شکل طیور و زار شکل میشوند و این توجیه منافی ظاهر حدیث چو در حدیث  
فی اجواف طیر خف و دارد است و نسخ انتقال روح بیدن دیگر و تعرف وی و بدن دیگر مانند  
تعرف وی در بدن اول آن اینجا موجود نیست شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ در اینجا گفته  
که آن طیور بر صفات انسانی میباشند نه بر صفات طیره اگر چه صور آنها طیره میدانند پس چون شهداء  
حیاتی حقیقی ندارند زنان این بعد از عدت موت بر سایر مؤمنین حلال کردند تا بزرگان این  
نکاح کنند بخلاف از و اج اینیاء که مر و آنچه در حدیث صحیح مسلم آمده است حرمت نکاح مجاهدین  
علی القاعین کحرمه امهاتهم مقصود از آن میباشد در احتیاط از مخالطه با زنان مجاهدین تا چون مجاهدین  
بچهاروند قاعدان از مخالطه با زنان مجاهدان بازمانند نه حرمت بریده مراد است که افعال آن  
و آنچه عوام نقل میکنند که از بعضی شهداء بعد از شهادت ریش را حلق کرده بود و از بعضی  
شهداء علاوه بر آن شیشه شده است نزد اهل شرع کذب بحت و اقراء محض و اما از و اج سایر مؤمنین  
مطیعین در ریف جنب میباشند و در بهشت نظیر میکنند و لیکن نمی خورند و تمتع نمی کنند که از فی القیقه



المعینۃ ودرهم الکیس و فی الحدیث ان نسمة المؤمن این روح طاری علی فی شجر الجنة حتی  
 یرجع الی الله تعالی جسدہ یوم یبعثہ رواہ مالک فی الموطاء و احمد فی مسنده عن الترمذی عن  
 مالک و النبیانی و غیرہ و رواہ الطبرانی بمعناه فی معجم الکبیر بسند حسن و فی الحدیث ان نسمة  
 المؤمن تسرح فی الجنة حیث تشاء و رواہ البیهقی فی البعث و الطبرانی و فی الحدیث ارواح  
 المؤمنین فی طیر خضر تسرح فی الجنة حیث تشاء و رواہ الطبرانی و تسرح کما کاه کذا تنبت  
 سورا و جردین و ازینجا اکل و تمتع ایشان معلوم شدہ و ایضا فی الحدیث ان ارواح المؤمنین  
 فی السما البقیہ یظرون الی منازلہم فی الجنة رواہ ابو نعیم و اینہم احادیث مرفوعہ بانیست انہا  
 در رت سیوی مطہرست و دیگر احادیث موقوفہ نیز آورده و در بعضی احادیث موقوفہ  
 تا کل من ثمار الجنة نیز وارد شدہ است و شاید کہ مراد از ارواح المؤمنین آنجا ارواح شہداء  
 و اولیاء باشد و در بعضی روایات آمده و ارواح المؤمنین تختم بالجانبیہ و در بعضی دیگر  
 آمده ان الله تعالی فی السما الرابعہ دار اقبال لہا البیضاء و تجتمع فیہا ارواح المؤمنین اینہم  
 احادیث در تعیین مقامات و قرارگاہ ارواح مطہیین مؤمنین وارد شدہ است و غایبہ نجباء  
 معہ و باہ موحدة ناقص و مہوزہ و آمده بفارسی خم یعنی خنور کلان تر و نیز در حدیث مروی



روایت کرده است آنرا یحیی در دلائل نبوة وابن ابی حاتم وابن مردويه و غیرات نقل کرده

که مقر ارواح مؤمنین علیون است و آن در عرف بچند معنی آمده کتاب اعمال الصالحین و این پنج

مردانیت و برچ فوق سماء سابع از کرسی و جنات تا فوق العرش همه علیون است و بعضی غرفات

جنت نیز آمده است کذا فی شرح مشکوة و اما ارواح عصاة مؤمنین در میان زمین و آسمان در هوا

شرح

میباشند چنانچه در درم الکلیس و عقیده معینه وارد است و شیخ جلال الدین سیوطی در رساله ارواح

و ذکر ارواح عصاة المؤمنین علاحدہ نیاموده است و اما ارواح کفار و منافقین در اجواف طیور است داخل می

شوند و در سجین میمانند و بحین در تحت زمین بقسمت کذا فی درم الکلیس و العقیده المعینه و کذا فی

حدیث البیهقی و الطبرانی و ایضا فی حدیث آخر للطبرانی و حدیث آخر لابن ابی حاتم و ابن مردويه ولیکن

تعیین مکان سجین تحت الارض السابعة درین احادیث نیامده و در عقیده معینه و درم الکلیس آمده

و قال علی ابن ابیطالب و ابن عباس رضی الله تعالی عنہما و یقال لبربرون فی

ارواح الکفار رواه ابن ابی الدینا و عن عبد الله بن عمر رضی الله عنہما قال ارواح الکفار تجعون ببربرون بحفروت

و در قراح گفته ببربرون بفتح تین جائیست بحفروت و یقال ببربرون بالف و حفروت نام شهر است بمن

بجید است ساکنان آن شهر و اما ارواح اطفال المؤمنین پس ذکر آنها در عقیده معینه و درم الکلیس آمده است

و در



و در حدیث ابی هریره که روایت کرده است آنرا احمد بن حنبل و حاکم و بیهقی و ابوداود و غیره آمده

ارواح اولاد المؤمنین فی جبل فی الجنة کیفهم ابراهیم و سارة حق یرد هم الی ابناءهم لیوم القیة و بیقی  
از ابن عباس آورده آن ارواح اطفال المسلمین فی عصاره فی الجنة و این احادیث همه بتنها  
و مانند در رست سبب این تطویل و اطباب در اینجا آن بود که تا معلوم نشود که قوالتی  
که گفته اند در گور باشد زندگی چون زندگی امروز ما باطل است مگر در حق انبیاء و کراتی بنحیاتی حقیقی  
زنده اند و اولیاء و شهداء زنده اند بنحیاتی معنوی چنانچه گذشت و باقی مردم بعد از مردن پیش از  
قیامت حیاتی ندارند اگرچه ارواح ایشان علم و شعور و رویت و سماع دارند چنانچه گذشت و بعضی  
اشکال ده اند که اگر حیاتی ثابت ندارند مؤمنین مطیعین را و مؤمنین را و مکلفین را پس  
تنعم و راحت و سوال و جواب منکر و نیک و عذاب البقره که مخصوص قاطعه ثابت شده است چگونه بیحیات  
ثابت گردد و دیگر آن جواب دادند که حق بنحیاتی و تعالی قادر است که حجر را و شیء را نوعی از حیاتی بخشد تا  
بدان حیاتی الم و بنحیاتی و التذاذ و راحت باشد و سبب بنحیاتی و راحت آنهاست بحال آنها در یابند  
و این هیچ بعید و محال نیست به نسبت قدرت حق بنحیاتی و تعالی و عرف و عادت را در سر از غامضه الهیه  
هیچ اعتبار نیست نمی بینید که هر چه بحال خود حیاتی دارد و بدان حیاتی پروردگار خود را می شناسد



و تسبیح میگوید تسبیح السموات السبع والارض ومن منهن وان من شیء الا یسبح بحمده ولكن لا تفقهون

تسبیحهم الآتیه و این مقدمه در بیان نفس طبیعی و نفس نباتی روشن تر نوشته شده است پس چرا جز

نباشد که حق بشما و تقاریر میت را بغیر اعاده روح در جسدش نوعی از حیات بخشد تا بدان حیات تکلمها

مسکون و نیکر کند و رنج و راحت گوارا در آن کند و با حدیث صحاح ثابت شده است که احوال اهل القبور جمع

حیوانات سوئی ثقلین پیدا و هویدا میشوند و این معذبین غیر ثقلین می شوند و اینهمه ثابت و حجت است

و ایمان بدان واجب است و انکار آن مغضی بسوئی کفر است آمنا و صدقنا بما قال الله و بما قال رسول الله ما

اراد الله و اراد رسول الله و لکن این زندگانی که بدان رنج و راحت آنجهانی دریا بند در حقیقت محاسن

نه حیات و مقصود ما زندگانی حقیقی است که انبیاء علیهم السلام دارند تا بدان عبادت حق بجا آورند

و زندگانی معنوی که اولیاء و شهداء دارند تا بدان لذات جنت و تنعمات آن دریا بند و نشکر اویش

اینجا بولایت عامه مراد باشد تا همه مؤمنین مطیعین را شمل باشد پس هر مؤمنین مطیعین از اولیاء

بولایت خواهد و شهداء و سایر اهل عت بجای معنوی فائز باشند و بطعام جنت نفع گیرند و بعضی

احادیث نیز باین مضمون آمده چنانچه در رس سیهی دارد اگر چه در احادیث دیگر عقیده معینیه داریم و کلمی

خلاف آن وارد است پس حیات حقیقی و حیات معنوی بر معنی مذکوره در عصاه مؤمنین را و کافران را نمی باشد



اگر چه حیاتی بنوع دیگر که آن غیر خداوند تعالی و رسول وی ندانند میدارند و آن حیاتی به نسبت  
 حیاتی دنیاوی و اخروی و به نسبت حیاتی انبیاء و اولیاء عین ماست زحیات اما سخن در کیفیت  
 عذاب گور که آن مرتن را و خاکتن راست و یا مروج راست و یا مردود را معاً در یکی است و یا خاکتن را  
 در گور و روح را در بزمین یا در برهون یا در هوا و همچنین راحت گور مرتن راست و یا مروج راست  
 یا مردود راست و همچنین سخن در چگونگی میت عند سوال منکر و نیکر که روح در تنش عود می کند یا  
 نمیکند یا روح در دهنش حلول می کند یا بمقابسش می آید بسیار در از است در علم کلام و شروح کتب  
 حدیث مذکور است و جامع و محیط تر است در ین باب کتاب تعلیقات عند التثبیت للشیخ جلال الدین  
 السیوطی قدس سره و شرحش و بعضی رسائل دیگر که در احوال اهل القبور نوشته اند آنجا باید دید  
 اکنون بدان ابطال ابیاد که آنانکه منکر سماع میت و فهم وی اند میگویند که استغاثت و استمداد  
 باهل القبور در امور بیفایده است و بی سود نمی دهد و بعضی دیگر آن بمتابعت ایشان هم انکار اینکار می کنند  
 مگر استمداد بقبور انبیاء علیهم الصلوٰۃ والسلام مفید گویند و بس و نزد محققین از محدثین و شیخ  
 صوفیانی استمداد بقبور علماء و صلحاء و عرفاء و اقیاء و عباد و زهاد از اهل صفاء و یراق اجابت است  
 و توسل با ارواح ایشان موجب حصول مراد است و شاید برین مدعا بجز است و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ



در باب زیارة القبر و در باب اسراء این مقدمه را بحقیق تمام اثبات نموده و روشن تر نوشت  
 و اندکی از آن در اینجا نوشته خواهد شد بدان ایطاب حادث که هر کس بوی در دنیا استمداد گرفته می شود  
 و مستجاب دعا باشد و بر همان حال از دار فناء بسوی دار بقا رحلت نموده بود بعد از مردن هم بوی استمداد  
 گرفته می شود چه هر راحی بسوی و تعالی تعریف در اکوان داده بود آن تعریف بعد از مردنش زیاده تر  
 می گردد و صرح به المشیخ الفیثی کتبیم چه این تعریف روح راست و قوت روح بعد از ارتفاع مانع بینی  
 زیاده تر می گردد و دیگر آنکه این همه نوعی از کرامات اولیاء است و کرامات در هر دو حالت یک است چه  
 فاعل و جاعل کرامات و معجزه خداوند تعالی کسی نباشد و نسبت آن بسوی بنده مجاز است و آن نه مانند مسأله  
 افعال اختیاریه است که خالق الافعال حق باشد و کاسب آنها بنده بود بلکه بنده را در اینجا نسبت تابعه  
 الموتیم ممکن است بجا کسب کرامات و معجزات و سائر حواری نیز محض است بر دست بنده بعد از اراده  
 بنده یا بغیر ارادت وی بر نشان لُجج جایی مانده که برداشتن آنرا از جایی بجایی دیگر بعد از خواهرشی می یابیم  
 و در بیان طائفه اولیه گذشت که ارواح مکمل قبل وجود اجناس این و بعد از تفاوت از اجناس این با اشکال  
 مختلفه شکل گرفته در بیخ عالم می آیند و بنده گان حق را بر همان حق مددگاری در کار می کنند و اثرش طابین می  
 شود و در بیان ارتباط پیر نیز مناسب این محل گذشت است آنگی باز باید دید و فیوض قدسیه که از نفقات ارواح طابین  
 ۱۰۴۱



بر ضماط طالبین صادقین نزول می کنند آنها را چشم شهودش بده می کنند و نفحات رحمانه  
 که از غلزار نبوت در مقامات قلوب اهل مقامات و حالات می رسد و روائح آن از آن قلوب  
 بر درائی و لها سالکین سائرین زائرین مرقدائی ارباب القلوب می وزد آنها را بعین الیقین  
 معائنه می کنند و کلام مشایخ در کتب ایشان گواهی میدهد بر تعریف اولیاء در اقامه در حین  
 حیات و بعد الممات الیوم القیامه و این امر نزد این طائفه اظهر من الشمس پس انکار دیگران  
 مفید نیست اگر هیز انکار لذت جماع کند باین نیست اگر کور ماده زاده منکر الوان جهانی گردد  
 هرگز نپذیرد و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ فرموده که امام شافعی صاحب مذهب بی فریاد که قبر موسی  
 کاظم تریاق مجربست مراجعت دعا و یکی از شیخ عظام گفته که دیدم چهار کس از شیخ کج که  
 تعرف میکنند در قبور خود مانند تعرف ایشان در حال حیات ایشان یا بیشتر از آن یکی شیخ معروف  
 کرخی دوم شیخ عبدالقادر جیلانی و دو کس دیگر است و گفته که حیرانجام را ندیدست بلکه هر که بتجرب و ایمان  
 دیده و یا وقت است او همانقدر بیان نموده و دو کس دیگر ذکر نکرده و در تکمیل الایمان نیز چهار گفته و  
 دو کس مذکور ذکر کرده بوده گفته که دو کس دیگر است از اولیاء و نام سبزه و در حاشیه شرح مشکوٰۃ  
 نوشته اند که آن دو کس یکی عقیل منجی دوم شیخ حیات حلالی و نیز در شرح مشکوٰۃ فرموده که سید احمد



بن زروق که از اعظم فقهاء و از اکابر شیخ دین حضرت گفته که روزی شیخ ابوالعباس خفصی از من  
پرسید که امداد حق اقویست یا امداد میت من گفتم قومی گویند که امداد حق اقویست و من میگویم که امداد  
اقویست گفت نعم امداد میت قویترست از امداد حق چه میت در طلب قرین است و در حفرت است  
و آنچه از نیطائف دریغنی بجز نقل آن بثبوت پیوسته بسیار است که در قید قلم محصور و منحصر شده  
و فی الخاتمه جاء فی الحدیث اذا حکمت فی الامور فاستعینوا فی القبور دیگر بدانند در زیارة القبور فوائد بسیار  
در چه بنیت میت خوانده شود ثواب آن بوی می رسد اگر چه قبرش بر چند مراحل باشد اگر چه  
قاری در مشرق بود و قبر در مغرب و لیکن در زیارت قبور فوائد زیارست چون تری  
قلب و صفاء آن و تذکر موت و اسوال آخرت و اینقدر در زیارت قبور عامه المسلمین  
حاصل می شود مرزا ارین صادقین مدبرین را در عاقبت امور خود فی زاد المسلمین  
ناقل عن زاد البلیب و فیروز شاهی فی الحدیث جلاء القلوب زیارة القبور و فی  
الحدیث افضل الذکر فی الدنیا ذکر الموت و فی دستور القضاة فی الحدیث روی  
ان رجلا جاء الی النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم و سئله تسوة قلبه  
فقال الی النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اطلع فی القبور و اعتبر بالنشور و عن ابن



مسعودان رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم قال کنت هیثم عن زیارة القبور فرز وروا

فانها تترید فی الدینا و تذکر الاخرة رواه ابن ماجه دیگر بدان ایتالب صادق که در علم کلام

ثابت شده است که هر که دعوا علم غیب کند یا اعتقاد دارد که فلان علم غیب می داند او را مگر در

نحوه باید منها و این عقیده در علم کلام و فقه ثابت و مقر است و اجماع امت بر آن منعقد شده است

و انصوص قرآینه و نبویه بدان ناطق اند قال الله تعالی فی کتابه لرسوله قل لا امکن لنفسی نقفا

ولا فر الا ماشاء الله ولو کنت اعلم الغیب لاستکثرت من الخیر و ما مسنی السوء الآیه و قال

ایضا قل لا اقول لکم عن ذی خزائن الله و لا اعلم الغیب و لا اقول لکم انی ملک الآیه و قال فی

کتابه حاکما عن رسوله نوح و لا اقول لکم عن ذی خزائن الله و لا اعلم الغیب الآیه و قال ایضا و عنده

مفتاح الغیب لا یعلمها الا هو و قال ایضا قل لا یعلم من فی السموات و لا الارض الغیب الا الله و احاطت

درین باب بسیار است و نیز احادیث در کفر مدعی علم غیب و در کفر معتقد علم غیب بر غیر حق را ورود

یافته اند پس علم غیب خاص حق سبحا و تعالی است و در عرق اندسینه و فتاوی برهنه گفته که اگر کسی با

زنی نوح میکند و شهود حاضر نباشند پس گفت که خدا و رسول را و فرشتگان را برین نوح گواه کردم

مگر در دفعه ذی بعد من و تک زیر که اعتقاد آن دارد که بنی و فرشته علم غیب میدانند و اگر گوید که فرشتگان



دست راست و دست چپ را گوهر کردم کافر نکرد زیرا که فرشتگان دست راست و دست چپ از او عیب

نمی شوند و این حاصل کلام عقائد سینه و فتاوی بر هفت پس آنرا که اندر مناجات بابنیا و اولیا و

خطاب می کنند خانجی بعد مسافت بعیده می گویند یا حبیب الاله خذ بیدی الهدد یا شیخ عبد القادر

الغیث یا شیخ معروف و اعتقاد قائل آن بود که مخی طیب این خطای می شنود با وجود آنکه قبر مخی طیب

از قائل بسیار دور است بر ضد مراحلی پس این قائل که در مناجات و سوال حاجات خود میخواند میباید

که مخاطب علم قیاد را بپنداند و عرض می شنود که اگر کرد و بسیاری از گدایان درین مغایط کافر شده اند

و اگر از آن مردم که ادعای فضیلت دارند هم ازین مسئله غافل اند و دیگر بدانکه چون این عقیده

ندارد بلکه دانش حق سبحانه و تعالی این خطاب را بخی طبع میرساند و این ضاجات واستغاثت

را از زمین بوی می شنو اند این عقیده درست است و حق و سبانه و تعالی آواز او را نمی طلب رساند

بقدرت کامله خویش و این بر نسبت قدرت حق هیچ بعید نیست و یافزشتگان سیاحتین نقل آن

کلام بان مخاطب رشتا بفرمان حق و این معنی را خواهد داشت از آن جمله یکی حدیث عثمان بن حنیف

ست که روایت کرده است آنرا ابن ماجه و ترمذی و دران ابن دعاء آمده اللهم اني اسئلك والوجه

الکتاب بسبب محمد بن الرضا یا محمد بن التوجیه الی بی الی اخره و تمام حدیث در فضل و افضال صلوات گذشت



اگر گویند که این امر با بنیاء مخصوصه لقوله تعالی و ما کان الله یطالعکم علی الغیب و لکن الله  
یکجتنی من رسد من یشاء و لا ینظر علی غیب احد الا لمن اراد من رسول و لقوله صلی الله علیه و آله و مجید سلم  
ان الله ملائکة سیاحین فی الارض یبلغون من امتی السلام رواه الذی و الدارمی عن ابن مسعود و لقوله ما من احدکم  
علی الارض الا قد علی روحی حتی ارثه علیه السلام رواه ابو داود و البیهقی فی الدعوات الکبیرة عن ابی هريرة و ابی نعیم  
منا فی حیات انبیاء است و تاویش دین فصل گذشت و لقوله من صلی علی عند قبری سمعته من صلی علی تأیاً  
ابلقته ای الملائکة السیاحون آیای رواه البیهقی فی شعب الایمان عن ابی هريرة جوازش آنکه بر مردگان بنیت  
مردگان می خوانند سلام بود یا کلام یا تلاوة قرآن یا غیر ذلک یا تصدق طعام یا غیر ذلک آنرا از تشنگان سیاحین  
بار و اح مردگان می رسانند برابرست که آن مردگان انبیاء باشند یا اولیاء یا عاقله المؤمنین بلکه بر نیت مردگان  
هم موقوف نیست چه جمیع اعمال زندگان حسنات و سیئات بر ارواح مردگان از عیش و روق رب و اولیاء و انبیاء  
عرض کرده می شود چنانچه احادیث باین مضمون در تفصیل گذشته اند و آنچه در حدیث گذشت ان اعمالکم تعرض علی اولیکم  
من اهل القبور ای علی اجزاء کم و معلومست که اولیاء الله تعالی که با ایشان استغاثت و استمداد می جویید از اجزاء و ریت پس ایشان  
و سیئات وی بر ایشان عرض کرده می شود و استغاثت و استمداد و سوال وی از اعمال و ریت پس آن هم بر ایشان عرض کرده می شود  
و در ضمن همین در ادعیه سفر برزخ مص و مر که علامت مصطفی ای بکبرن ابی شیبہ و ابن مرد ریت آورده چون

ارایت خلق المصلین علیک  
فمن غاب عنک ومن یاتی بعدک  
ما حالها فقال سمع صلوة اهل القبور  
و اعرفهم و تعرض علی صلوة غیرهم  
عوضاً و لا یحقق بدون الکعبه  
الایمان لا یحقق بدون السلام  
یعنی علیه و آله صلوة و لا یفعلونه  
احکم حتی اکون اجدیه من نفس و لده  
و الله و ما و انما من اجعین ففعلنا  
یسبح صلوة الله علیه علی ریت و  
صلوة کل مؤمن و کیف یزکی ریت و  
لنم ما قبل حاتم جری خوة الخذل  
اربعی قالت بر او من سعاد  
یسبح فلو اعتقد المؤمن  
الستغیث بقوله یا حبیب الله  
خدیجی ان حبیب الله  
النداء الشیخی من الحجة  
لا یكون کفر بل ایماناً کامل  
کما لا یخفی

مقدم علیه السلام



چهارماید و مرکب اسواری بگزیدگوید اعینون عباد الله رحیم الله تعالی و بر وزن که علامت معجم طرینی است آورده که

چون اعانت خواهد گوید سه بار یا عباد الله اعینون یا عباد الله اعینون یا عباد الله اعینون بعد گفته و قد جرت لک

و حکایات صلی در استغاثت که تیره ثابت شده است اکثر از است که در قید قلم آورده شود و در حال ازین سف

صالح تا این زمان استمداد با روح اولیاء و صلیاء غائبانه می خوانند از غیر انوار مع دنگ به میگویند که علم غیبی بر حق

و تعال است پس توجیه آن اینست که اکنون شنیدی و الله اعلم بالصواب باب نهم در بیان حکم سرود و سماع آن و فوائد

سازمائی آن و درین باب هفت فصل است فصل اول در تعریف سرود که سرود چه چیز را گویند بدانکه سرود فارسی و در عربی

غناء گویند یکسر غنی و بعد آن اسم است و مصدرش تعین است از باب تفعیل و تعینت است از باب تفعیل و غناء مقصود بمعنی

بینیاریست و غناء بفتح و مد بمعنی نفع و کفایت است پس غناء بکر و مد و در لغت سرود و مصدرش تعین و تعینت بقرسی

سر آیدین و سرود را بهندی را گویند و در عرف جماعتی از صوفیه سرود را سماع گویند بفتح سین اگر چه در لغت سماع بمعنی

شنیدن است و در کشف اللغات سماع بفتح شین و قبول کردن و در استعجال انس بمعنی سرود آمده و در عرف سماع و قضا

گویند انبیه حاصل و در رساله صاحب مجمع البیاض که بر پنج مجمع البیاض است گفته القاء بالکسر و المده السماع و بالکسر القصر السماع

و بالفتح و المده النفع و الکفایه و در ماده سمع گفته السماع معروف و القاء پس معلوم شد که سماع و غناء در عربی و سرود در فارسی

در آن بهندی هر یک بمعنی است و لیکن سماع بمعنی سرود در اصل لغت نیامده است و اما خدا و بقم جاء بهد و در اصل بهد و بهد



سرودیکه نزد راندن شتران خوانند نه مطلق سرود و آن اسم است و مصدرش حد و بفتح حا و مکون  
 وال در آخر و او است بمعنی راندن شتران سرود از باب نصر الکون بدانکه غناء بر دو نوع است  
 غناء العرب و غناء العجم و غناء العرب کلامیست بنوعی بصوت بلند مع قطع نظر از مضمون کلام و  
 در کشف اللغات گفته اند آواز سبک و نرم و خوب انهن و نیز گفته اند غناء العرب کلام بلجشن  
 و سخن در لغت خطاء کردن در اعراب است و بمعنی آواز نیز آمده است و این اینجا مراد است عینی  
 کلامی بصوت حسن و مرغوب طبع سلیم پس حاصل آنکه غناء نزد عرب تحسین الصوت و التلطیف فیهاست  
 بر اینجیکه مرغوب طبع سلیم بود پس آن کلام چون متضمن بر ذکر فواحش و مکررات و ذکر زنی زنده و ذکر  
 و دروغ و مپهوده نبود بلکه در ذکر محامد حق و مراثی اهل ابد و مواعظ بود پس آن غناء باجماع است گفتن  
 و شنیدن مباح و محمود است و مخالف شده است درین مگر کسیکه معاند و مکابر باشد و این نوع غناء را  
 غناء گویند ولیکن در فارسی سرود میگویند و در هندی را گنی نامند و مع ذلك نوعی هر یک علاوه بر نوع  
 دیگر است پس سبب تفاوت نعمات یکی را بدیگری تشبیه نیست و غناء در عرف عجم تعنی بکلامیکه  
 متضمن بر ذکر فواحش و مکررات و یا کذب و یا بر چیزیکه مرغوب طبیعت اهل فتن و فحور بود و مرغوب  
 طبع اهل عشق بود یعنی سرانیدن بکلامیکه در ذکر فواحش بود چون خال و خد و قبله و بوسه و نظاره و غره



و امثال ذلک و یاد در ذکر منکرات بود چون می و صراحی و خمیازه و خرابات و کف و زنا و امثال  
 ذلک و یاد در ذکر فراق و وصال اهل عشق بود چون معامده سقا با کعب بن زهیر و لیلی با مجنون و شیرین  
 با فرهاد و عذرا با دامت و سیر با رانجه و امثال ذلک و این همه مرغوب طبع اهل فن و اهل عشق است پس  
 این نوع غنای را در کن است یکی بودن کلام متقن بر چیزی از معانی مذکوره دوم سرسازیدن بآن منوع  
 خوش و دلکش برابری است که نغمه اش مطابق قواعد علم موسیقی بود یا نبود چه قواعد علم موسیقی اگر متعین  
 نداشتند و غناء بر آن موقوف نیست که در جواب و هذا هو السماع من الاستاذین و کذا یستفاد من مجموع البجا  
 من مادة الغناء و من المکتوبات المینة و غیرهما پس این نوع مختلفه است بعضی گویند حرام مطلق  
 بعضی گویند مکروهت بعضی گویند مباح بعضی گویند در حق بعضی مردم حرامست و در حق بعضی  
 مباح و در حق بعضی مستحب و این همه مذاهب در چند فصول ذکر کرده شود ان شاء الله تعالی و نوع اول  
 که غناء العربیست مباح و جائز است بالاتفاق و نیز عرب نوع ثانی را هم غناء گویند پس نزد ایشان غناء  
 بر نوعین شامل است اکنون بیان جواز و اباحت غناء نوع اول شنو فن را بی بریره رخ قال قال رسول  
 الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ما اذن الله لشيء ما اذن للنبي يتغنّى بالقرآن متفق علیه  
 و عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم لیست من لم يتغنّى بالقرآن رواه البخاری



و در اد از تقنین اینها تخمین صوت و ترجیع آن و تطییب در آن بلحون عرب تشرطیکه تبدیل حرف  
 و حرکت و سکنه و مشددا و مخففا نگردد کذا قال الشرحون و ترجیع آواز در حلق گردانیدن برای  
 تخمین و تطییب بمعنی تخمین صوت و ترنم در آن و عن حذیفه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 آله و محمد سلم اقرأ القرآن بلحون العرب و اصواتها و ایاکم و لحون اهل العشق و لحون اهل الکتابین  
 و سیبی بعدی قوم یرجعون بالقرآن ترجیع القناء و النوح لایجا و زخا جبریم مفتونة قلوبهم  
 و قلوب الذین یعجبهم شانهم رواه البیهقی فی شعب الایمان و رزین فی کتابه در جمع البی گفته  
 لحون و الحان بفتح همزه پر و جمع لحن است و آن تطییب و ترجیع الصوت و تخمین شعر و قرائت  
 پس در لحن عرب تغییر در کلام نمی گردد بخلاف لحن اهل عشت و اهل کتاب که در آن تغییر کلام می شود  
 و مع ذلك تشبیه بایشان در لحن می شود و آن نهی است و لحن هر قوم بر نوع دیگر است و بعضی تقنین  
 بقرآن بمعنی استغناء بقرآن فرموده اند و این معنی مناسب این محل نیست و عن البراء بن عازب  
 قال سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و محمد سلم قال حسنوا القرآن باصواتکم فان الصوت  
 الحسن یرید القرآن حسنا رواه الدارمی و فی مجمع البیاری فی الحدیث ما اذن الله شیئ ما اذنه  
 لبني حن الترنم بالقرآن هو التطییب و التقنین و تخمین الصوت بالتلاوة یقال ترنم القوس و الحما



پس معلوم شد که ترنم را بغاریس ترانه گویند اگرچه ترانه بدیگر معنی نیز آمده است پس حاصل کلام آنکه ترنم و ترانه که بعضی  
 ترنم است آواز است ممتد دراز لطیف خوش دلکش برابر است که در آن حروف تہجی مفہوم شود چون ترنم در تعقیب یا نشود  
 چون ترنم زہ کمان و تار زلف و کبوتر و بلبل پس ترنم بدو معنی است سر آمدن و آواز خوش بر آوردن است و در کتاب سنج  
 در تحکیم غناء و زامیر از شرح بخاری المشیخ الامام ابی الفضل آورده که غناء چنانچه در معنی معروف مستعمل است بچنانبار  
 رفع صوت حسن و بر ترنم و حذو و اطلاق کردن می شود ولیکن فاعل آنرا معنی نمی نامند انتہی و گفته اند که فاعل آن تر حسین  
 الصلو و ترنم و حدادی گویند نه معنی و در مجمع البیاء آورده در ماده غناء که عرب بر صوت یرفع و غناء گویند و تحقیق  
 حضرت کرده است امیر المؤمنین عمن الخطاب در غناء اعراب و آن صوتیت مانند حداء و نیز گفته که جائز ترند  
 اصحاب کرام غناء عرب و حد و راعن النس و قال کان للنبی صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم و رویکیا  
 انجشتہ لا تکر القواریر قال القنادة یعنی ضعفۃ الذی متفق علیہ و انجشتہ بفتح ہمزہ و سکون نون و فتح  
 بعدہ شین معج و تاء تا نیت شتر بانی بود حد و گو مر آنحضرت را صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم قودہ  
 رویکیا یعنی آہستہ کن خود را در حداء گفتن و حاصل آہستہ ران شتر از یا انجشتہ لا تکر القواریر مکن  
 شیشہا و اسکیلام را و طور بوجہ کرده اند یکی آنکہ زنان بر شتران بودند و بدنہای ایشان چون قواریر  
 ضعیف و نازک اند و در نیز رفتن شتران لقب و مشقت زنان است یا قواریر کنایت باشد از دلہاتان



که نرم و زود تاش پذیر اند پس فرمودند یا انجسته و بهما زنان را بکند و خود مشکین که بکند و شیندن زن را را  
در دهن و پریشان خاطر و بجان طبیعت دست می دهد و آنحضرت بارها حداء شنیده اند کما صریح  
و عادت عرب آنست که چون شتران مانده شوند حداء گویند پس بیت و چالاک شوند در رفتار شیندن  
حداء و نیزه شیندن حداء عرب را نشاط خاطر و تسکین دل از تلاطم غموم و توارده هموم دست میدهد و دفع  
کلام مکرر حداء می گویند نه در آن ذکر فواحش و کذب و سب و اهل اسلام میباشد بلکه کلامیکه متضمن بود بر حدائع  
پهلوانان و غایب همیان و ترغیب کم همیان و و اما نندگان در بهمت کردن و جان بازی کردن پس کسب جان  
شتران باین مضمون کلامی در حداء خود می گویند و شیخ متوکلان ابراهیم متوکل خواص قدس فرموده که من  
روزی بقیعه از قبائل عرب رسیدم و دیدار الا ضیاف نزول کردم و دیدم که غلامی سیاه بر بغیر بسته در گرو افتاده  
می سوزد و چون طعام پیش من آوردند دست از طعام باز داشتم و بر عرب هیچ چیز نسخت از آن نینست که  
طعام ایشانرا کس نخورد گفتند ای شیخ چرا طعام مانعی خوری گفتم این غلام را بدین خواری از برای چه گرفتار  
کردید گفتند که این غلام را صد شتر حوا کرده بودیم تا غله خرید کرده بر آن شترها انداخته بیارد چون غله خرید کرد  
بشتران بایست و بکراحت رونهد و حداء حوا زدن گرفت پس حداء می خواند و شتران می شناسند تا منسبت  
بمدت و قیبه طی کرده اینجا رسید و چون بار از شتران برگرفتند همه بیکبارگی مردند پس مرا ازین حکایت تعجبید آید



گفتم در این قول شادی بنماید پس این سخن هنوز بر زبان من بود ناگاه ستر آن کرسته روز آفتاب  
 نوشیده بودند بر آب آمدند و چون آب دیدند بسوی آب شتافتند آن غلام را گفتند که حءاء بگو پس  
 حءاء اغار کرد و هیچ شردن بر آب ننهاد و یکیک شده بسوی بادی می رسیدند و آب را نوش کردند پس  
 آن غلام را کش دزد و او را بمن دادند و مرا بخشیدند و مرا طعام خورانیدند کذا فی کشف المحجوب و عیاشیه  
 قالت ان ابا بکر دخل علیها و عندها جارتیان فی ایام مناة ففان و تغیران و فی روریه تعینان بماتقا  
 الانصار یوم بعثت و البین صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم متغشش بنبوه فانهما یار ابا بکر کشف البین  
 صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم عن وجهه فقال لهما یا ابا بکر فانهما یرام عید دینی روریه یا ابا بکر ان  
 کل قوم عید و هذا عیدنا متفق علیه و شیخ عبد الحق قدس سره در شرح این حدیث فرموده که در روایتی  
 از بخاری بعد قوله تعینان آمده و لیست بمعینین و در بلاغ مبین حدیث بخاری باین عبارت آمده  
 حدثنا ابو عبد الله بن اسماعیل قال اخبرنا ابو اسامة عن هشام عن ابيه عن عائشة رضی الله عنها قالت دخل  
 ابو بکر و عنده جارتیان تعینان بماتقا و لت الانصار یوم بعثت و لیست بمعینین فقال بکر امیر  
 الشیطان فی بیت رسول الله فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم لهما یا ابا بکر ان کل  
 قوم عید و هذا عیدنا و یرام منیا چهار روز تشریق است و آن ایام ضیافت خداست و مسلمین را



و مصوم دران ایام منیست پس هر چهار ایام عیدست و ایام اکل و شربست و تدفیف دف زدن است  
و تفریان تاکنند تدفیف است و قیل تفریان بمعنی ترقصان و تقاول یا یکدیگر گلهگو کردن و بعاش  
بضم باء موحده و عین مهمله محفقه و ثاء مشدده نام موضوعیست قریب بمدینه منوره بر دو وجه  
دری نام قلعوست که آنجا دو قبیل از قبائل انصاریکی اوس دوم خزرج بر وزن جعفر بناع و ذراع  
مجموعین پس راء ممد و در آخریم باید یکدیگر روزی جنگ می کردند و آن روز مشهورست درین  
عرب پس گویند یوم بعاش پس آن جنگ در میان ایشان تا مدت یکصد و بیست سال باقی بود  
پس چون برفت اسلام مشرف شدند مصاحبه کردند و مجاریه گذاشتند چنانچه نص در شان ایشان  
نزل نمود و اعتصموا بجمیل الله جمیعاً و لا تتفرقوا و اذکر و انعمت الله علیکم اذ کنتم اعداء فالف بین  
قلوبکم فاصبحت سبعة اخوانا و کنتم علی شفا حفرة من النار فانقذکم منها الایة و اوس و خزرج  
بر دو برادران اعیانی بودند و نام مادر ایشان قیل بفتح قاف و سکون یاء است کذا فی القوال  
و پدر ایشان حارثه بن ثعلبه بن عرد بن عامرست پس از او دایه یک با هم دی خوانده شد چنانچه  
قریش و تیم و ثقیف و کاهن بن تیم و بن ثقیف هم گویند پس آن دو جاریه تدفیف میکردند و با قوال  
انصاریوم بعاش تغنی می نمودند و آنحضرت این را تقریر نموده و آنچه در حضور آن حضرت میکردند و آنحضرت



۳۶۴

الانفوز

بطل الغشيم  
الطاهر محمد  
الرشدي



از خوف قتل و اخذ جانگد داشته می گیرند و غن جابر رو قال قال رسول الله صلى الله تعالى  
 عليه وعلى آله وصحبه وسلم أُعْطِيَ خِصْلٌ لِّعَظْمَنِ أَحَدُ قَبْلِي نُفِرْتُ بِأَرْبَعِ مِائَةِ شَهْرٍ وَجُعِلَتْ  
 لِي الْأَرْضُ سَبْطًا وَطُيُورًا فَإِنَّمَا جِئْتُ مِنَ الرِّمَى أَرَكْتُ الصَّلَاةَ فَلْيَصِلْ وَاحِلَتْ لِي الْقَنَائِمُ وَلَمْ تُحَلِّ أَحَدٌ  
 مِن قَبْلِي وَأُعْطِيَ الشَّفَاعَةُ وَكَانَ ابْنِي يَبْعَثُ لِي تَوْحِيدَ خَاصَّةٍ وَبَعَثَ إِلَى النَّاسِ عَادَةً مَقْصُودَةً  
 وَجَهَادٌ مَعَ الْكُفَرِ أَرَأَيْتُمْ مَقَاصِدَ دِينِهِ سَبَّ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فَاتَّقُوا اللَّهَ الْكَافِرِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمُ الْآيَةَ  
 وَفِي الْحَدِيثِ مَنْ مَاتَ وَلَمْ يُغْزُ دُمُ كَيْدٍ بِفَنَفْسِهِ مَاتَ عَلَى شِقَّةٍ مِنْ نِفَاقٍ رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَفِي الرِّوَايَةِ  
 بَعْدَ ذَلِكَ مَنْ أَحَبَّ شَيْئًا أَحَبَّ دُرَّهُ قَصَصَ بَارِزَانَ فِي مَبَارِزَةِ نَزْدِ الْكُفَرَةِ وَاصْبِرْ فِي الْحُبُوبِ  
 وَجُودُ بُوْدُ زُرَايَكَ دَرَانِ تَحْسِرُ يَفْضُ مُؤْمِنِينَ سَبَّ بِرَقْمَالٍ مَعَ الْكُفَرِ وَرَسْمِ آتٍ مَعَ نَفْسِهِ وَغُوبُ طَبَاعِ  
 سَخْتِ تَأْيِثِ دَارِ دَانِ لِقُوسِ أَهْلِ شِجَاعَتِ بَسَّ آتَانَا كَحَجَّتِ يَئِزُّنْدُ بِرَابِجَتِ غَنَاءِ مَعْرُوفِ عِنْدِ أَهْلِ  
 طُوبِ وَهَوَاءِ بَايِشِ حِدْرَتِ حِجَّتِ أَتِشَانِ بَاطِلِ سَبَّ بِدِئِنِ نَوْعِ غَنَاءِ مَبَاحِ سَبَّ وَآتِ نَوْعِ مَخْطُورِ  
 مَخْطُورِ بِرِ مَبَاحِ قِيَاسِ كَرْدَنِ خَطِّ بَسَّ حَاصِلِ كَلَامِ اَنَّهُ تَعْنِي بِلَاوَةِ قِرَآنِ وَبِحَامِدِ اللَّهِ تَعَالَى وَبِجَوَابِ غَطِّ  
 وَنَضَائِجِ وَبِجَوَابِ أَهْلِ شِجَاعَتِ اَزْجَهْتِ تَحْسِرُ مَجَاهِدِينَ بِرِجَاهِ دُجْدَاءِ مَبَاحِ سَبَّ مَعَ دَنْكَ فَاعِلِ اَزْجَهْتِ  
 بِرِ مَعْنِي نَمِي كُونِيْدَ كَمَا صَحَّ بِرِ فِي السَّبْرِ الْمُنِيرِ فِي تَحْكِيمِ الْغَنَاءِ وَالْمَزَامِيرِ وَقَوْلِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بِمَعْنِيَتَيْنِ

والتقوى الى الله تعالى  
 والاعجاب بالاعجاب  
 كيف نديم ذلك  
 ثبوت الموت القطعية ولم يثبت  
 وقد صرح بعض المتأخرين  
 بالمحدثين ومن كان معقباً بانهم  
 يجمعون في حجة النفا قال  
 بعض العلماء لم يوجد على حجة و  
 لا على رابطة دليل قاطع في  
 على الاصل والاصل في الاشكال  
 وبعد الملك والحق لا يشك  
 ذلك خلاف طريقتنا في اتباع  
 والله اعلم به الحيات  
 شرح مشكلات المجلد الرابع



شاید این معنی است چه از عادت معنی است ذکر فواحش منکر است در غناء و آنحضرت ذکر فواحش و منکر  
 را تحمیم کرده است با حرمت و نهی عن الفحشاء والمنکر و هر چه فعل آن حرام است و ذکر آن بر آن وجه مخصوص است  
 بر فعل آن الفحشاء و رقیه الزبیری معنی شاید است پس ذکر آن حرام است خصوصاً ذکر آن در غناء که باشد یا نه  
 فی النفس است و هرگز آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ذکر فحشاء و منکر نشنیده است نه در غناء و نه  
 در غیر آن و نه آنرا تقریر نموده است و آنحضرت معصوم اند از صغیره و کبیره و فحشاء و منکر از منی است  
 قال الله تعالی ان الله یامر بالعدل والاحسان و اتیاء ذی القربی و نهی عن الفحشاء والمنکر البغی  
 اما سمع کلام امرءة اجنبیه از جهت خوف فتنه منی است نه از جهت غیر آن و آنحضرت و اهل بیت  
 وی محل فتنه نیستند اما نهی حدیثی اگر آن دو جاریه را گفتن وی آن هر دو را فراموششان در زانی  
 آن بود که نزد ایشان مقرر و ثابت بود حرمت تدفیف و غناء و پنداشت که آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
 صحیح و مسلم در جواب رسیده اند وی اطلاع آنحضرت در تدفیف و تعین میکنند و دانست که این نوع تعین همیشه  
 با حمت و این نوع از حرمت غناء مستثنی شده است و تدفیف در اعیان و اعراس مباح است پس نهی  
 کرد آن دو جاریه را پس آن حضرت فرمود و همی یا ابا بکر ان کل قوم عیداً و هذا عیدنا و چون تعین  
 ایشان مع تدفیف بود جواب دادند بوقت ابا و تدفیف از هر دو چه درین قدر اباحت هر دو مشترک



۳۷۶  
 ساریست و مع ذلک اباحت این نوع غناء مقید باینوقت نیست و تحقیق این مقام  
 اینست که اکنون شنیدنی و هر که در شرح مشکوٰۃ و در مجمع البحار بالاضاف نظر کند و بتدقیق  
 تحقیق نماید و تعصب گذاردن معین خلاصه معانی برآرد پس آنرا که بمطابق مذهب خود تاویل  
 می کنند و از ظاهر نص بنوی اعراض کرده بسوئی احتمالات ممکنه میروند از جهت مذهب خود  
 ایشان راه تعصب ظاهر و تعسف باهر میروند و اما آنچه آن حضرت در اعراض غناء و الهونام  
 نهاده و فرموده که در نکاح لیهو کنید و خود هم شنیده است مراد از آن لیهو تعین بلبوس یعنی تعین  
 باشعاریکه متضمن معنی تفریح و تفرّج و عیش و خوش و شادمانی و خرمی و فرائع خاطر و فراخی رزق  
 و تنعمات و لذذات باشند و زنان در آن روز در قبایل خود میگویند و ایشانرا بان قدر معنیست  
 نمی مانند و این نوع تعین در روز نکاح زنانرا مباح ساخته و این در حقیقت لیهو زنان و دختران است  
 در قبایل خود در آن روز مخصوص و آن مباحست چون در آن ذکر فواحش و منکرات نباشد و آنچه  
 آنحضرت بدان امر کرده و تقریر نموده هرگز در آن ذکر فواحش و منکرات نبود و عن عائشة رفقت  
 زینب امرة الاربعة من الانصار فقال بنی الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما کان محکم لیهو  
 فان الانصار یعجبهم اللهم و راه البخاری و عن ابن عباس قال کنحت عائشة ذات و ربة لهما من







اینجا طعام نجاج مراد است و عن الربیع بنت معوذ بن عمرو قالت جاء النبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 علیہ السلام ووجدہ وسلم فدخل حین بنی علیّ ازی زف علیّ فجعل علیّ فرشی کجک من فجعلت جویرت  
 لنا یضرب بالدف ویندبن من قتل من ابائی یوم بدر از قالت احدہن و فینا بنی یعلم ما فی  
 عند نقال دعی ہذہ ای ہذہ الکلمہ و قوی بالذی کنت تقولین رواہ النجاری قولہا بنی علیّ ای  
 زف علیّ زفاف زوجی و کجک من خطا بیت کسی کہ بوی حدیث میکند ویندبن از مذبت  
 و آن ذکر خصال حمیدہ موقیست در اشعار کہ از ارمیشہ نیز گویند و گاہی مذبت بغیر شعرا باشد بخلافیست  
 و اینجا در اشعار ایشان ذکر خصال مبارزان شہداء بدر از انصار بود و ربیع بضم راء مہملہ وقع باو مجوزہ  
 و کیراء تحتانیہ شدہ انصار بیت و از مبالغات تحت الشجرہ ست بنت معوذ بضم م وقع مہملہ  
 و کروا شدہ و ذال معجہ و جویریات و در حمان اعنی صیغرات کذا قالان چون و السلام اعلم بالصوتوا  
 فصل دوم در بیان غناء معروف عند اہل العجم کہ شعار اہل فتق و عشق و ہوساست کہ این نوع غناء را از آن  
 حضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم شنیدہ و نہ بان امر فرمودہ ست بلکہ از التحمیر کردہ ست یا  
 مکروہ داشتہ ست بنا بر دلیل نہی کہ دلیلش قطعیت یا ظنیت چنانچہ خواہی دانست ان شاء  
 اللہ تعالیٰ و این نوع غناء منقسم میگردد براقم اربعویکی تغنی بکلامیکہ دران مذمت دین اسلام و



به سجود ملین و یاد دران مدح اهل کفر و تمسین رواج کفر و یاد دران کذب محض و پیروی و پندیدن برای  
 خند اندیدن مردمان می باشد پس این قسم حرمت باجماع علماء است و خود اینچنین کلام بغیر تعنی بوی گفتن  
 و شنیدن حرمت و مستحل آن کار نیست و نفی نبوی دران دارد است و من برای مرکز طاعت آن  
 نفی را ذکر نکردم قسم دوم تعنی بکلامیکه دران ذکر دوا می جماع بود چون قبل و بوسه و تلقاق و آغوش  
 و یاد دران ذکر اوصاف زمان بود و یا چهره زمان بود چون غمره و عسوه و خال و خط و صفت چشم و لب  
 رخسار و زلف و گیسوی و صفت قد و قامت و غیره قسم سوم تعنی بکلامیکه دران ذکر دوا می شرب خمر بود  
 چون می و مینا و خم و مراح و ساق و امثال آن یک قسم چهارم تعنی بکلامیکه دران ذکر رزاق و وصال نظر گزینان  
 اهل مجاز و معاشات متجربین و تقا و لات و تولدات و تخلفات ایشان چون معامله لیلی و مجنون و عذراء  
 و دماق و امثال ایشان پس اینهمه چهار قسم را در فارسی سرود گویند و در هندی را گ و در عربی غنا  
 و آن نوع که در فصل اول ذکر کرده شد آنرا عرب غنا و گویند و در فارسی سرود گویند و در هندی را گ گویند و اگر  
 گویند از روی مجاز گویند از روی حقیقت و در حقیقت در عرف عجم این نوع را غنا و گویند آن نوع را  
 و آن نوع مباحست چنانچه دانستی تو در فصل اول اما قسم اول ازین غنا حرام است باجماع لا خلاف  
 لاحد من هذه الامة الرجوة مکر در علوم عربیه گاهی بیتیش بدست این قسم می آرند چنانچه اشعار امراء العتس  
 که زنی



۳۸۰  
 کہ افصح شعراء شیرکن عرب بود و اشعار شعراء دیر در نحو و صرف و معانی برای استشهدا می آرند  
 ولیکن آن اشعار برای استشهدا درین علوم از ایشان می آرند که در آن مدح کفر بتقریح نمی بودیم  
 در آن مذمت اسلام و اهل اسلام نمی بود و آن مباح است چنانچه امیر المؤمنین ع برین خطاب رض  
 فرموده که در اوین اهل جامعیت بیا موزید که در آن تفسیرکت است مباح است کذا فی تفسیر البیضاوی  
 فی سورة النحل و همچنین فرموده ابن عباس رض چنانچه در معارف العلوم است و باقی در قسم از علماء  
 معروف مختلف نیست پس اگر فقهاء و محدثین میگویند که حرام مطلق است و بعضی فقهاء گویند  
 که مکروه است و ابو حامد غزالی و شیخ ابو عبد الرحمن السیسی قدس سرهما میگویند که مباح است علی الاطلاق  
 پس مردم را و بعضی صوفیه تفصیل قائل اند یعنی در حق بعضی حرام است و در حق بعضی مکروه و در حق  
 بعضی مباح و در حق بعضی مستحب و مذاہب صوفیه در فصل دیگر ذکر کرده شود ان شاء اللہ تعالی و  
 درین فصل ذکر حرمت و کراهت آنکه مذاہب فقهاء است آورده می شود بدان ایضا بصادق که علماء  
 عند الفقهاء و محطورت یعنی مباح نیست و خطر و اباحت متقابلان اند چنانچه جواز و حرمت متقابلان  
 اند پس خطر یعنی منع است و آن در عرف فقهاء حرمت و کراهت است پس محطورت یعنی حرام و مکروه  
 و جواز گاهی مع الکراهت بود و گاهی بیکراهت پس مکروه هم محطورت بود و هم جائز و کذا ایستفاد من



شرح الاشباه للمصنف <sup>۳۸۱</sup> و اگر شمیخین بر حرمة غناء رفته اند و رسائل تصنیف کرده  
 در حرمت آن چون رساله مانعة الغناء و السراج المسیر فی تحکیم الغناء و المأمیر و رساله البلاغ المبین  
 للفقیه ابی المکارم ابراهیم و صای و در اینجا اندکی از بلاغ مبین ذکر کرده می شود بطریق انتخاب  
 بدانکه امام محمد در زیادات آورده اذ الوصل بما هو معصية عندنا و عند اهل الکتاب الا اخره و ذکر  
 منها الوصية للمعین و المغینة کذا فی الهدایة و الکافی فی باب الوصية و شیخ ابوالقاسم لغوی شافعی  
 در معالم التتیریل آورده که سر و حرمت در جمیع ادیان و قد قال ابن مسعود عن النبی صلی الله تعالی علیه  
 علی الکر و صمد و لم یغفر الذنوب و النفاق فی القلب کما یبنت الماء البقل و الزرع انتهی و در مشکوٰه ابن  
 حریث باین لفظ بروایت سبقتی از جابر آورده و شیخ عبدالحق در شرحش گفته که در روایت دیلمی از  
 انس باین لفظ آمده است ان الغناء و اللهو ینبئان النفاق فی القلب کما یبنت الماء العشب  
 و عشب یظم گیاه تر و شیخ فضیل بن عیاض قدس سره فرموده الغناء رقیة الزنا و بعضی مردم این را حدیث  
 مرفوع پیدا کنند و آن خطاست و این نه مگر قول شیخ مذکور است کذا قال الشیخ عبدالحق و نیز در بلاغ مبین  
 گفته که شیخ ابوالعباس قرطبی مالکی قدس سره در شرح مسلم گفته که در حرمت غناء هیچ اختلافی نیست چه  
 آن لهو و لعب است و حرمت لهو و لعب اتفاق است و مذہب مالک و سائر اهل مدینه و مذہب ابی حنیفة



۳۸۲  
 در سرائیل کوفه و مذہب نجفی و شعبی و ثوری و غیرہم حرمت القناء است و در شرح منہاج گفتہ قال الشافعی  
 القناء معصیۃ و در شرح میری از حاوی آورده کہ آخری این شافعی حرمت قناء است و کلام را فی کہ  
 از علمائے معتہد مضاف است در قناء پس در کتاب مکرر گفتہ ان القناء و سماء مکرر دان و در مجموع  
 در شرح کبیر حرام گفتہ قال الفہرست فی الروضۃ و الصمغ انہ حرام و از امام احمد بن حنبل دور وایت است  
 بروایتی مکررہ و بروایتی حرام و گویند کہ تحریم قناء بنص قرآن ثابت است و ہو قولہ تعالیٰ و من الذین  
 من یشتری لہو الحدیث لیفصل عن سبیل اللہ اللہ و لہو الحدیث القناء و ہو حرام کذا فی المبسوط و کذا  
 فی تفسیر الامام ابی اسحق الثعلبی مستحل القناء کما فرستہ کذا فی جامع الفتاویٰ و فتاویٰ البیہقی و کذا  
 فی المبسوط ناقلان الامام ابی نصر الدبوس و الامام ظہیر الدین الخوارزمی و قال فی المبیط ہو الصمغ لان  
 حرمتہ بالنص و کذا فی النثر و در مبسوط گفتہ کہ چون مستحل قناء گردد مرتد گردد اگر گنہ ثابت نگردد قتلش  
 باید کرد و اگر بروی توبہ عرض نمودند پیش از عرض کردن کشتند خون او بدرشد و لیکن پیش از عرض  
 کردن توبہ بروی او را کشتن مکروہ است و بہ اخذہ المتاخرون و علیہ الفتویٰ و ہذا ذکر فی النوادر  
 البرانیۃ و قناء و استماع آن از کبار شریعہ شیخ ابن الہمام گفتہ کہ ما معلوم شدہ است کہ علمائے اطلاق  
 حرام نمی کنند مگر بہر چیزیکہ حرمتش بنص قطعی ثابت شدہ بود انتہی کلام حسب البلاغ البین و در فتاویٰ







معاویه را که معنیات داشته بود و نیز منع فرمود حضرت علی امام حسن را از نظاره آن زن حبشه که  
غناوی کرد و گفت که این زن قین شیطانست و از بعضی اصحاب دیگر نیز منع غنا که آمده است  
شیخ ابوالحارث بنیانی که قطب زمانه بود فرمود که من در سماع و غناء مشرب می شستم بشی بصورت  
مردی درآمد و گفت که جمعی طالبان مجتمع شده اند و بدیدار شیخ مشتاق اند اگر کرم فرمائید  
بقدم مشتاقان شرف دارید پس بیرون ادم و بر عقب وی می رفتم تا بگرویس رسیدم که حلقه زده  
بودند و شیخ ایشان در وسط حلقه نشسته بود و در بسیار کرم و تعظیم دادند پس شیخ ایشان گفت اگر  
فروانی سرود کنند اجابت کردم و اجازت دادم پس دو کس نحوش الحان ابیاتی در فراق شدند  
آغاز کردند پس ایشان بنوا جبر خواستند و نغمه ای زدند و اشارتها عجیب میکردند تا صبح  
و بنزدیک صبح دمیدن شیخ ایشان را گفت چرا نمی پرسید که من کی و این قوم کیانند پس گفتم اکنون  
پرگفت که من عزیزم اکنون نام من ابلیس است و اینهمه فرزندان من اند و در اینجا مراد وفائده است  
یکی آنکه ایام دولت خود را یاد می کردم و بران مصیبت و فراق میدادم دوم اهل تقوا را از راه می برم  
و در غلطی افکنم پس از آنوقت دلم از سماع سرد شد و توبه کردم از آن و صاحب کشف المحجوب خود  
در کتاب خود می گوید که من که علی بن عثمان جلایی ام از شیخ ابوالعباس شقانی شنیدم که گفته اند در روزی



مجموعی بودم گروهی سماع میکردند دیوان دیدم سرچند که در میان ایشان بازی می کردند و در ایشان می  
 میدنند و ایشان بد میدن گرم می شدند و ایشان را از زمین خیزه انتهی ظاهر است که وادار سماع اینها  
 باشد و احتمال است که رقص باشد و سماع بهر دو معنی آمده است چنانچه گذشت و مثل ایحیات حکایت است  
 در رساله مائه القاء از غوث الثقلین شیخ محمد الدین عبد القادر جیلانی قدس سره و نیز فقهاء و در کتب  
 می فرمایند که التذلل و انقیاد و معصیت است اما در دوشوق الهی و خوف الهی که در دل بعضی مستمعین  
 حاصل می شود استدراج است نه از نوع کرامت چه هر یک از معصیت لغو است آن لغو را استدراج است  
 پس شوق الهی که لغت عظمی است آنرا چون نتیجه غناء و استماع آن دارند تا از دیاد و انکسار کنند در معصیت  
 تا به بسیاری معاصی از دین و دنیا حلت کند و نیز معصیت را طاعت دانند چه کل ماکان در لغت الی الله  
 طاعت پس درین مغالطه شیطان کافر گردد لغو باشد و تا اینجای بیان حرمه غناء بود که آن مذنب  
 اگر فقهاء است و بعضی فقهاء و محدثین میگویند که غناء و استماع آن مکروه نه حرام و حر و فرضیت  
 بجز نفس قطعی ثابت نمی شوند پس حجت بدلیل نهی قطعی ثابت شود و فرضیت بدلیل امر قطعی ثابت  
 پس مکروه و منکر و فرض کار نیست چه در انکار آن انکار نفس قطعی است بخلاف واجب و مکروه که آن  
 بر دو بدلیل ظنی ثابت می شوند و انکار واجب مکروه کفر نیست بلکه ضلالت و اثم است چه در انکار واجب و احکام  
 دان



۳۸۶  
 و آن کفر نیست که از فی التحقیق پس دلیل حرمت غناء طاقی است نه قطعی صحیح به الحدیث  
 پس لاجرم غناء مکروه نه حرام و اقوی دلیل حرمت غناء نزد محرمین آن حدیث ترمذیست و آن  
 حدیث ضعیف است و عن ابی امامه قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم لا  
 تتبعوا القینات ولا تشرهمن ولا تعلجن ای التفتن و علم الموسیقی و ثمنهن حرام و فی  
 مثل هذا الزلت و من الناس من یشری لهم الحدیث رواه احمد و الترمذی و ابن ماجه و قال  
 الترمذی هذا حدیث غریب و علی بن یزید الراوی یضعف فی الحدیث و قینات جمع قینه و آن  
 امه مغینه را گویند یعنی کسیرک سر و دگو و لهم الحدیث اضافه بیانیه است چنانچه خاتم فقه رجبه  
 صوب پس لهم الحدیث پنج قول است اول قول اینست لهم الحدیث السبر لا حادیه لا اصل لها  
 و بالاساطیر التي لا اعتبار لها اصلا و این در اکثر تفاسیر است دوم لهم الحدیث المفا حیک و فصول  
 الکلام چنانچه در تفاسیر صغریا است سیوم لهم الحدیث الغناء چنانچه در مختصر البیان و مدارک  
 مجمع البحار است و اشتراء استقاره است از اختیار ای و من الناس من یحتمل لهم الحدیث علی حدیث  
 التي مثل قوله نعم اولئک الذین اشتروا الصلوات باهري چهارم آنکه لهم الحدیث کتب اجام است که خرید  
 کرده بودند آنها را بفرزین حارث از فارس و کسیکه برائی تجارت بفارس رفته بود حدیث میکرد باقریش از آن



کتابها از قصتها و اکا سر و می گفت که اگر چه محمد بن عبد الله با شما حدیث میکند از عادات و نمودن با شما

و غیره

حدیث میکنم از رستم و اسفندیار و اکا سر و کذا فی تفسیر البیضاوی و غیره و بعضی محشی نوشته اند که از

ان کتب یکی شایسته بود پس نفی حارث از خراس می دانست و با قریش قصهها از ان کتب می خواند

و مردمان را از اسلام منع میکرد پس آنکه نفی حارث معنیات خرید کرده بود و مردم را بسماع مشغول

میکرد و منع میکرد مردم را از اسلام چنانچه حتی سمانه و تعالی فرمود لیفضل عن سبیل الله بغیر علم پس برین

تقدیر من تیری ذوات لیسو الحدیث ذوات معتد است پس برین آیت بسبب این معانی محتمل تعیین

تحريم غناء ثابت نشد و حدیث مذکور حجت نیست چه در ثبوت آن سخت است چه عین برین ضعیف است

تزو اهل حدیث و شیخ عبدالحق فرمود که ائمه کبار از اهل حدیث مثل امام احمد و یحیی و ابو زرعه و نسائی

و غیرهم همه او را طعن کردند اند و تصدیق نموده اند و گفته در دو جلد از شرح مشکوٰه یکی در شرح عمده

دوم در باب عیدین که بعضی محدثین تصریح کرده اند که هیچ حدیث در تحريم غناء و در حوازی آن و باب

آن بصحت نزیده است و نیز گفته در باب عیدین که الاضاف آنست که نص قطعی بر حرمت آن چنانچه

بر حرمت زنا و شرب خمر ثابت شده است و فقهاء درین باب تعلیل بسیار کرده اند و اقوی حجت آنست

در حرمت غناء و عمده در آن حدیث است که مطابق آن آیت مذکوره را تفسیر میکنند و آن حدیث صحیح

نفسه



۳۸۸  
 نشده است نزد اهل حدیث و اینکلام بعد از آنست در موضع مذکور از شرح مشکوٰۃ و ازین کلام معلوم  
 که دو حدیث که بالا مذکور شده اند یکی حدیث جابر بر روایت یحیی دوم حدیث انس بر روایت دیلمی  
 ثابت نشده اند پس معلوم شد که اینها احادیث ضعاف است و حدیث ضعیف در احکام مرد است  
 بالاجماع لا خلا فیہ و بر تقدیر صحت آنها هم حرمت قطعی ثابت نمی شود چه باخبار آحاد ظن حاصل  
 می شود نه علم یقین و نه علم طمانینة و فی التعمیق شرح الحای و حکم خبر الواحد اذا وجد شرائط یوجب  
 العمل و لا یوجب الیقین و لا الطمانینة بل یوجب الظن و هو مذہب جملة الفقہاء و اکثر اهل العلم و  
 من الناس من ابی جواز العمل بحکم عقلا فی امور الدین مثل الجبائی و جماعة من المتکلمین لا اخر ما قال  
 و نیز گفته در اقام غیبة فان ترک المہنی عنه و ض ان کان الدلیل مقطوعا به کتر اکل الضب واجب  
 بالشرع لا اخره پس معلوم شد که ترک محظور نفسی می بود چون دلیلش قطعی و واجب می بود چون  
 دلیلش ظنی بود و در اینصورت فعل محظور ترک واجب است و ترک واجب مکروه تحریمی است و ترک سنت  
 مکروه تنزیہی است و لیکن مکروه تنزیہی در منہیات مستفاد کمتر یافت می شود مگر چون ہنی از برای شفقت  
 بود چون ہنی از تو اصل عصیم و یا از جہت ارشاد بود بسوی اولی و بہتر چون لا تمدن عینک الی  
 متغابہ الایۃ پس بر تقدیر صحت احادیث مذکورہ غناء مکروه بکرامت تحریم یا بکرامت تنزیہ و ہنی



اصحاب کرام مردم را از تعقیب و زجر ایشان مغبّیات را از آن چنانچه بالا گذشت از جهت آن بود که

اختلاف عشاء و اهل فسق و عشق بودند از جهت نص قطعی و اگر در حدیثش نص قطعی بودی برگزین صحابه

واقع شده و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم عشاء را مباح نموده بودند بقول و نه بتقریر و تشبه

بفقیه منہیت و عشاء اعراب که مباح است آن دیگر است چنانچه دانستی در مجلس و فرق در میان عشاء

اعراب مباح است و عشاء اهل فسق و عشق که حرام است یا مکروه است بر بعضی فقهاء پوشیده مانده پس بر دو

یکند دانند و آن خطاء عظیم است و آنچه در بلاغ مبین و سراج منیر در تحکیم عشاء و زامیر و مانع افتاد و غیر

اگر بتفق و واقع شده است از سبب احادیث که بر ارجاحت عشاء دلالت دارند قبل تحکیم دارد شده بودند

بود از آن بقول تعالی و من الناس من شتری لهو الحیث منسوخ شدند و دیگر آنچه در فہما بالاحتیاج گفته

حدیث عائشہ کہ در تعین جاریتین یوم العید بروایت صحیحین وارد شده است موقوف است بقول تعالی و من الناس

من شتری لهو الحیث الایۃ پس ایشان همه در بنجا و خطا کرده اند یکی آنکه فرق میان عشاء و اعراب

عشاء معروف اهل بیرونند اند و بر دورا یکی پنداشته اند و نمیدانند که عشاء اهل فسق و اهل مکروه است

بنقض عشاء برگزین حضرت نشینده است و نه بوی از فرموده و حاشا کہ آنحضرت بمنہی و مخطور امر

فرماید و یا خود کند و یا بشنود چنانچه گذشت دوم آنکه آیت مذکوره یکدست و سه سوره لقمان یکدست

مکرر است



مگر عزایت و لو ان مافی الارض من شجرة اقسام الی ثلاث آیات مدنیست نزد بعضی و قیل الذین یقینون  
الصلوة و یؤتون الزکوة هم بالافرة هم یوتون مدنیست و در تفسیر بیفوی گفته که ان یقول ضعیفست  
و باقی هم سوره لقمان باتفاق معتبرین یکدست و زفاف عاثة روضه در مدینه منوره است باتفاق اگر چه بخش  
در مکة معظمه بود و بدایت غار عیدین و جوب بعد از هجرت است چنانچه در سیر کازر دینی و غیره وارد پس حدیث  
مذکور از عاثة و دیگر حدیث در باب غناء از عاثة که در بعضی فصول آیه خوانند امدان شاد  
المد تعال و احادیث غناء در اعواس چنانچه بالا مذکور شد و حدیث آن جاریه سوداء که تدنیف و تعین  
نذر کرده بود بر سلاطین الکخفرت از غزوه و حدیث آن جواریات که پیش الکخفرت عند دخول الکخفرت  
در مدینه بعد از هجرت تدنیف و تعین می نمودند چنانچه در مولود عینی و جامع المعجزات و غیره ارکت  
سیر وارد است و این همه واقعات بعد هجرت است و آیه کریمه مذکوره مقدم است و مقدم مانع تاخر نیست  
و مع ذلك استدلال این در حرمت غناء بایت مذکوره هم خالی از ستم نیست چنانچه در انیس  
الکون اقوال این که بکراهت غناء رفته اند بشنوس در مجمع البیادر داده زمره یحیی در شرح  
عبدالحی بر مشکوة آورده اند که فقهاء و صیفا ینند که غناء و بالات مطبوعه حرام است و بجز و صورتی که است  
و از زمان اجنبیه سخت کراهت آن انہی پس وارد از فقهاء و اینجا ابوحنیفه و احمد بن حنبل و مالک



بقوی و شافعی بر صیحت و باقی اکثر فقهاء بر حرمت غناء اند علی الاطلاق و شیخ عبدالحق مذہب  
 عیدین از شرح مشکوٰۃ گفته کہ قول صحیح از امام اعظم کراہت یقین و تدفیف است نہ حرام مطلق  
 و مذہب امام احمد بن حنبل بن کراہت غناء است چنانچہ کتب مذہب وی گوایس میدهند و آنچه  
 کتب دیگران از حرمت غناء نقل میکنند ایشان برای تأیید مذہب خویش بر دو غنیۃ الثعالبین  
 لغوث الثعلبیین شیخ عبدالحق در جیلانی قدس سرہ در مذہب ویست و در آن کراہت غناء و رقص  
 و قصب از امام احمد مذکور است نہ حرام و گفته کہ در غناء و شوران طبع و بیان شہوت و میل بسوئی زن  
 و رعوت نفس و طرب و ذمات دست میدہد پس لاجرم مکروہ باشد و شوران برخاستن غنہ  
 و مراد اینجاست جولان طبع و بیان بر انگیزتن و رعوت حماقت و سستی و ذمات فرومایگی و قوی  
 شافعی و مالک در کراہت غناء در فتاویٰ بزرگ از کتاب الاشراف للشیخ الملک الدین مذکور است  
 و در بلاغ مبین گفته بیک قول شافعی و بیک قول مالک غناء مکروہ است و در معارف العلوم  
 از محیط آورده کہ عند بعض العلماء ای بعض العلماء الحنفیہ غناء مکروہ است دیگر بدانکہ اگر  
 غناء بنص قطعی حرام بودی چگونه امام حجۃ الاسلام ابو حامد غزالی با کمال تقوی و در عبادت و تجرؤ  
 در جمیع علوم مجاوز آن رفیق و مرامنوز اینجاست با قیست و آن نیست کہ تو در تمام دنیا من



تیسری سہو الحدیث ظاہر در تحیم و نہی ہر سہو حدیث است کہ معفی بطلالت بود و حقیقت  
 در حق غناء چه غناء باسم دیگر مخصوص است چنانچہ آیت سرقہ ظاہر است در قطعید سارق حق  
 در حق طار و نباش پس نظر کردیم در غناء کہ بچہ سبب باسم دیگر مخصوص شدہ پس یافتیم کہ سبب  
 زیادتی لغو و لغو باسم غناء مخصوص شدہ است پس غناء خود سہو حدیث است مع زیادتی لغو  
 و لغو کہ سبب آن زیادتی تبدیل اکس شدہ است پس چون سہو حدیث سبب تفصیل الناس  
 بود لقولہ تعالیٰ لیضل الناس بغیر علم پس غناء بطریق اولی سبب تفصیل الناس بود پس حرمت غناء  
 بطریق اولی بود چنانچہ قطعید طار بطریق اولی ثابت میکند از قطعید سارق بسبب زیادتی  
 بر معنی سرقہ کہ بدان تبدیل اسم سارق بطار شدہ است و عدمیدن نباش ثابت میکند بفسقان  
 در معنی سرقہ کہ بدان بفسقان باسم نباش مخصوص شدہ است پس حرمت غناء برین قاعدہ ثابت شدہ  
 پس این آیت اگر بر ظاہر حمل کردہ شود ومع دلت نزولش در نفی عارث بود مخصوص نمی گردد  
 بل سہو حدیث کہ نفی عارث پیدا شد چنانچہ قولہ تعالیٰ لا تقتلوا الصيد وانتم حرم جمیع صید برآ  
 تناول است مخصوص بجا حوش نیست با وجود آنکہ نزولش در ابوالیست کہ بر نیزہ حار حوشی  
 شکار کردہ بود و اگر آیت مذکورہ را ما و کہ گوئید و سہو الحدیث بغناء تاویل کنید یا بمعنی ای ذات



بهو الحدیث تاویل کنید بخبر واحد یا بقیاس ظاهر ظاهر نماید بلکه مآول گردد در تحقیق شرح حاسی آورده  
 الظاهر والنص اذا حمل علی بعض محتملة صار مؤلاً بلا خلاف پس آیت مذکور نص در استواء بهو الحدیث  
 است و ظاهر در تفصیل الناس بهو الحدیث یا ظاهر است درین هر دو نص است در تحریم بهو الحدیث لان النص  
 ماسبق الكلام لاجله او ما یزاد بیا علی الظاهر بقیمة تقرن باللفظ من المتكلم من غیر اللفظ علی اصلا  
 القولین فی النص پس چون خبر واحد یا بقیاس بهو الحدیث را بقیاس یا بمعنیات تاویل کرده شد حکم  
 مآول موجب عمل بولیت مع احتمال العطل پس قطعی نمائید بلکه ظنی شد پس برین تقدیر غناء مکره و بولیت  
 و جاهد حرمت او کما مر گردد و جمیع انواع مآول همین حکم دارد و چون بعض وجه شرک ترجیح یابد بدلیل  
 ظنی بر باتی مآول گردد و خفی و مشکل و مجمل چون زائغ گردد خفاء هر یک بدلیل ظنی چون خبر واحد و قیاس  
 گردد چون ظاهر یا نص بر بعض محتمل آن جل کرده شود بدلیل ظنی ماوگردد و حکم جمیع انواع مآول و عمل  
 بر ثابت بولیت و جاهد او کما مر گردد و تحقیق فی التحقيق شرح الحاسی در تقدیر اول حرمت غناء بدلیل قطعی  
 و جاهد او کما مر است و اینهمه بحسب قواعد اصول فقہ گفته شد و الله تعالی اعلم بالصواب فصل سیم در بیان خطر  
 معارف در امیر که آلات غناء اند بدان ای طالب صادقی که چنانچه اختلاف در غناء است که اگر شر  
 حرمت غناء اند و بعضی بر آنست تحریم غناء اند همچنین اختلاف است در آلات غناء پس آنکه بحرمت غناء  
 اند



رفته اند بر حرم آلات غناء هم رفته اند خواه نواختن آن آلات با غناء بود خواه بی غناء یعنی نواختن

آن آلات در هر دو حالت حرام است و آنرا که بر کراهت غناء رفته اند گویند که نواختن آلات غناء

مجرد از غناء مکروه است و مع غناء حرام است این اجتماع کراهتین کراهت غناء و کراهت نواختن

آلات آن حرام میگردد که از فهم من شرح مشکوٰۃ للشيخ عبدالحق ومن بعض مواضع من مجمع البحار و آلات

غناء را بغیر این سازها گویند و همه سازها بر دو نوع اند نوعی بدم می نوازند این بردمان نمی نهند

و بدم می نوازند و نوعی دیگر بدست می نوازند و این نیز بر نوعین است نوعی تارها و فولادها و غیر آن

اند که بر چوبی کشیده می بندند و نوعی دیگر پوست بعضی جانوران است که بر چوبی تپی میانه می چسباندند و

معارف بر هر دو نوع شامل است و گاهی بنوع ثانی مخصوص میگردد ولیکن در احادیث هر جا که لفظ معارف

آمده اینجا هم آلات غناء است خواه آن آلات که بدست نوازند و خواه آن آلات که بدم نوازند چنانچه

این حدیث بآن تصریح می کنند و آن جمع معروف است بکرم و سکون عین هم در فتح زواجر و در آخر غناء است

القی بآن غناء کنند و در قاموس گفته معروف بر وزن منبر است و جامع عرف است بر خلاف قیاسند

محاسن و مساوی جمع حسن و سوء پس عرف هم بمعنی معرفت چنانچه وصف بمعنی خبریکه بآن وصف

کرده می شود چون عالم در قول ما رجل عالم کذا پس برین تقدیر جمعش معارف است و نیز عرف بمعنی عیب



معارف و معنی مطلق لهو هم آمده است و نیز معروف بمعنی سازی معروف که آنرا بفارسی چغانه می‌نامند.  
فارسی و عین معجزه بهندی مُنَدَل گویند که از فی شیخ المکتوبه و کشف اللغ و در فرهنگ رشیدی گفته‌اند  
بفتح جیم و چو بیت مانند منته ندان و جلا جان که سر آنرا شکافته جل اجل چند در آن تعبیه کنند و اصل  
را بدان نگاه دارند و پرده چغانه پرده است از موسیقی پس حاصل کلام آنکه معارف اینها بمعنی مطلق  
ملاهی آمده است یعنی آلات لهو و غناء اگرچه در موضع دیگر بمعنی چغانها و بمعنی مطلق یارها و لهو یار  
معنی ملاهی که بدست نوازنده آمده است و در قاموس گفته معارف ملاهیست مانند عود و بربط و طبل و  
و اما مزامیر جمع زمار است و آن الکلیت میان تپی که بدم می‌نوازند و اکثر انواع آن از چوبی سازند  
و زمر و زمره هر دو مصدر اند بمعنی زمار نواختن و بزمار سر آمدن و در قراح گفته یقال رجل زمار و لایق  
رجل زمار و امرأة زماره و لایق امرأة زماره و اما زماره تخفیف هم مصدر از شیخ عبد الحق گفته که بمعنی  
زمار نیز آمده است و در مجمع البحرین زماره و زمار هر دو بیک معنی گفته شده‌اند زمار فارسی نای بالاء  
و نوا بالوا و نای بفتح نون و سکون یا و لیکن بی آن چوب است که در اصل خلقت تپی بود بغیر عمل مردم  
و بمعنی مقصب جواری و بویا و غیر آن و بمعنی کلک قلم و غیر آن نیز آمده است و اینجا مراد معنی اول است  
و اما نوا و نواز و نای بیای بر چیزی دراز که بدم نوازند خواه از چوب سازند خواه از غیر آن خواه تپی در اصل  
خلقت



خلقت بود خواه بعمل مردم پس بوق نحی سی را و شهنشاه را این نمیتوان گفت و نیز نادر بالواو بمعنی  
 میراب آب که آنرا نادران نیز گویند و بمعنی جوئی آب شنب و باریک و بمعنی کشتی خرد که آنرا بهایری  
 روزرق و تباری ضنوق گویند و دواوش بهر نیز بدلی می کنند و نای بیاء بمعنی گلو و حلقوم و دیگر  
 معانی نیز آمده است و یایش را بهر نیز بدلی میکنند و این معانی اینجا وارد نیست و اما چنگل را نادر  
 نمی توان گفت چه اگر چه آنرا نیز بدم می نوازند ولیکن تار دارد که آنرا بدست مینوازند پس اصل کلام  
 آنکه معارف متنازل است و مزایا را و شمل است بر جمیع ملایم را که بدم یا بعمل دست می نوازند و آواز  
 می کنند و جرس نیز معرفت زیر آنچه عرف و عزیز در اصل لغت آواز جرس که شب از باد پاشیده  
 شود و آواز جن و آواز باد کدخالق القاموس و مزایا نوعیت از معارف اکنون بعضی احادیث در  
 این از معارف وارد شده اند بیان کرده می شود و عن ابی عامر او ابی مالک الاشعری قال سمعت رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم یقول لیکن من اتقن اقوام سیتمکون الخ و المیر و الخ و المعارف  
 الیه و راه البنیاری و استخیرت در ارادت و شک کرد بنیاری در رایت خود که از ابی عامر است یا از  
 ابی مالک هر دو اشعری اند که از اقا الشیخ عبدالحق و خرد در صدر اول و ثانی از صوف و بر شرم می ساخته  
 و آن مباح بود صحابه و تابعین آنرا پاشیده رند و اکنون متعارفست که خرتبه از بر شرم می سازند



و آن درین زمان نوعیت بوزیر و عطف حریر بر خز از قبیل عطف عام است بر خاص پس این حضرت  
 بمعجزه از غیب خبر دادند که خاتم حرام خواهد شد باینطور پس چند گروه از امت من این پر چهار منبیا قیامت  
 را از سر سواد متابعت نفس شیطان حلال دانستند و استعمال حرام کفرت بالاتفاق اعادنا الله و زیاده  
 التحقیق فی الشرح و عن بی امانه قال قال النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ان الله تعالی یغنی  
 رحمة للعالمین و یدیک للعالمین و امین بری بحق المعارف و المرامیر الحدیث رواه احمد و محقق سید ابوداؤد  
 و تمام مجموع ساختن و در کتب فقه مذاهب اربعه مذکور است که بستن آلات ملایس ضمان لازم نمی آید و  
 جنایت بر آن حدیث و عن نافع قال کنت مع ابن عمر فی طریق فسمع من رافضی اصبعیه فی اذنه و یأمن  
 الطریق الی الجانب الآخر ثم قال لی بعد ان بعد یا نافع هل تسمع شیئا قلت لا فرفع اصبعیه من اذنه قال  
 کنت مع رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فسمع صوت یراع فضع ثقل ما صنعت قال نافع و  
 کنت اذ ذاک صغیر و رواه احمد و ابوداؤد و یراع یفتح فی و در کتاب مناقب ایلیت آورده که  
 امام علی رضا فرمودی خود را دید که آواز ساز و تغنی می شنید پس چون نزد امام آمد او را خبر د  
 منع فرمود او گفت یا امام در سماع اصوات گوش را چه مضائق است فرمود که نشنیدی قوتی <sup>شیخ</sup> بسما  
 و لا تقف بالیسک بر علم ان السمع و البصر و الفؤاد کل اولئک مکان عند مؤلا و فرمود اگر تو در آن حالت



مردی بجهت جاهلیت مردی و من برخانه تو بر گزینم از مردم و این حاصل کلام اوست فارسی  
 آیت که پس روی مکن چیزی را یعنی در پی اکتساب چیزی مرو که علم نداری تو بوی یقین یا بطن  
 غالب بدلیل شرح یا بدلیل قیاس مکتب از شرع که آن چیز ضارست یا نافع است قبیح است یا حسن  
 بدرست که گوش چشم و دل که حظ خود میگیرند از چیزی بی علم نفع و ضرر و حسن و قبح آن چیز را  
 اینها پرسیده شوند از احتیاط خود بی علم بآن چیز پس معلوم شد که بر شبهات عتاب خواهد شد چنانچه  
 واردست علامها حساب و حرماها عذاب و شبهات عتاب و عن ابن عباس رضی عن رسول الله صلی  
 الله تعالی علیه و آله و سلم قال ان الله تعالی حرم الخمر والمیسر والکوبة وقال کل مسکر حرام قیل  
 الکوبة الطبل رواه البیهقی فی شعب الایمان و عن ابن عمر رضوان الله تعالی علیه و آله و سلم  
 بنی عن النضر والمیسر والکوبة والغیراء والغیراء ضرب تعد الحیث من الذرة یقال لها الکوبة رواه ابو داود  
 والکوبة بضم کاف قیل طبل چنانچه صاحب مشکوٰۃ از بعضی روایه خود آورده و قیل بریط و قیل نزد و در شرع  
 جامع الاصول گفته که طبل صغیر که دوسر دارد کند اقال عبد الحق و احتمال است که کوبه فارسی باشد و چند الفاظ  
 فارسی آنحضرت بر زبان مبارک خود در بعض اوقات رانده اندند ید که از انجلیه می گویند باشد و آن چو است  
 که بدان طبل و دف و نقاره و مانند آن بگویند یعنی آلت نواختن آنها و کوس هم گویند و در احادیث



صوت آنهاست که باستماع آن حاصل می شود و کوس بمعنی کوبه و نقاره و کوفتین آمده است و عن ابی هريرة

قال نهی رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم عن ثمن الکلب وکسب الزمارة رواه فی شرح السنه

و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم لا تصیب الملائكة رفقۃ فیها کلب ولا جرس

رواه مسلم و عنه ان رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم قال الجرس من اشیاء الشیطان رواه مسلم

و چون جرس جنبش جزش جمع آمده دیگر بدانند ظهور قیامت و معارف و خرد در اسلام از کبار علما قیامت

که عند ظهور آنها مصائب و ممالک در عالم سبید اخواهد شد چنانچه حدیث ترمذی از ابی هريرة ناطق است بان

و ان حدیث طویل است و در آخرش این الفاظ است و ظهرت القیامت و المعارف و نشرت الخرز و عن

آخر هذه الامة اولها نار تقبوا عند ذلک ریحا حراء و زلزلة و حنفا و سحفا و قد فاء آیات متابع کتفام

قطع سکه متتابع و احادیث ازین قبیل در اشراط الساعة در کثیر الاعمال بسیار وارد شده اند و حدیث ما نا

من دود و لا الله دینی در کتب نقد چون بدایه و کافیه و غیرها از شرح و فتاوی کثیر الوقوع است و در بدو

دال مهمل هو و لعب اعنی بازی و حرف ثمان در آخرش وارد بود و آن محذوف شد پس مثل میوه گشت

و گاهی مثل عصا می آید و در ترح گفته یقال یبدا در اصل عصا و در مثل دم و در جمع البها گفته که در در اصل

روی بود چون فدی یا دون بود چون بدن پس محذوف الا خوشه و گاهی بر اصل هم استعمال کنند و در نیکه

و در



دو مضاف بعد من مقدار اندکی لفظ اهل بعد من اول دوم استغفار بعد من ثانی پس تقدیرش چنین است  
 ما نامن اهل دو لاله دمن استغفار و فقهاء این حدیث را بر تحریم غناء و معارف و سایر الملاهی و بازی  
 چون رقص و تصنیف و تدنیف و طنبور و ریبط و ریاب و قانون و زمار و چنگ و طبل و بوق و نوب  
 از جهت تفاخر الی آخر ما قبل و در نصاب الحساب در احراق المعارف یوم العید فی مصلی العید بای  
 مستقل عقد بسته است و آنرا بچند دلائل جائز داشته است و عرض در احراق المعارف در یوم عید که  
 یوم مجمع عوام و خواص است شهباز اعلام مردم است از جهت زجر و تنبیح رنگین ملاهی و حرکت  
 نقد متون و شروح و فتاوی مشحون اند بتقیح تعنی و معارف و زامیر و تحریم آنها و تشیع  
 و تفسیق اهل آن و تبدیع ایشان و الداعلم بالصواب فصل چهارم در بیان آنچه مستثنیات  
 از حرمت و تحریم در باب غناء و معارف پس از آن مستثنیات بعضی بالاتفاق مباح است  
 و بعضی نزد بعضی مباح است و نزد بعضی نه از آن جمله یکی تعنی اعراب است بطیحه در آن ذکر  
 فواشش و مکررات و ذکر فراق و درصال اهل مجاز بنود چنانچه تحقیقش در فصل اول گذشت که آن  
 نوع غناء را آنحضرت خود شنیده است و تقریر نموده است و چون در عرف عجم آنرا غناء نمی گویند  
 پس اگر فقهاء آنرا تعرض نموده اند و گفته اند که غناء حرام است یعنی غناء متعارف حرام است

بی آرند و در فتاوی مکتوبه  
 استماع الملاهی در محرمات  
 شریعه و از جامع الرمز



و بعضی متأخرین از فقهاء بکفرت غناء در اعراس و اعیاد تصریح نموده اند چنانچه در نصاب  
 الاحتب وارد است با وجود آنکه آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم درین مورد مورد  
 خود شنیده اند و تقریر نموده اند چنانچه در فصل اول بتفصیل تمام گذشت پس اگر مراد ایشان غناء  
 معروفست پس آن حرامست در جمیع احوال چه در عید و چه در عرس و چه در غیر آن بالاتفاق و مراد  
 از اباحت غناء غناء اعراسست نه غیر آن و غناء اعراس علی الاطلاق مباحست ولیکن در غیر اعراس  
 شادی غالباً نمیگویند و اگر مراد ایشان همین غناء اعراسست و حرمت آن از جهت تشبیه  
 بایل فسق پس آنرا وجهیست چه تشبیه بباح بحرام مباح هم حرام گردد و عن ابن عمر رضی الله عنهما قال قال رسول  
 صلی الله تعالی علیه و آله و سلم من تشبه بقوم فهو منهم رواه احمد و ابوداود و ترمذی و در اتقوا  
 مواضع الهمم پس حدیث احمد و ابی داود را جمیع فقهاء مذاهب اربعه قبول کرده اند و عمل  
 میکنند بروی در مواضع کثیره در فقه و این حدیث معارض احادیث دیگر که در اباحت غناء در  
 موارد مخصوصه وارد اند نمیگردد که آنها بر اباحت اصلیه دلالت دارند و این حدیث بر کراهت یا تحم  
 عارضی که از جهت تشبیه بر مباح اصلی طایری و لاحق شده است دلالت می دارد و قانون اصول  
 نیز این را ترجیح میدهد و اذا اجمع دلیلان متعارضان فی الخط و الا باقی فی شیء قديم دلیل المخط علی



دلیل الایاقه و لیکن در وجه تشبیه سخن است چه در معانی هیچ تشبیه نیست چه غناء معروف و در غرض  
 طبائع اهل نفس و عشق است در آن ذکر فواحش و منکرات و قصص اهل عشق می بود چنانچه بچند  
 مرات دانستی و در غناء اعراب ثناء حق و محامد اهل حق و اهل شجاعت و در اعراس اعتراف  
 بنیعماد خدا تعالی میباشد چنانچه "ولولا الحنطة السراء لم یسین عذاراکم"، ولولا الذنب الاحمر  
 لم یحیل لواءک، و اگر تشبیه در رفع صوت بر تنم گویند چنانچه از نصاب الاحتماب معلوم می شود  
 پس در رفع صوت بر تنم هر دو نوع مشترکند و لیکن در نغمه و لحن متغایرانند که هر یک بنوع دیگر  
 در نغمه و لحن و شاید که اینقدر تغییر را اعتبار نمایند و انصاف آنست که السلافة فی المقوی و  
 الوریع و الاجتناب عن التبهات مع ذلک هیچ مقصود از مقاصد دینیة بر سماع غناء موقوف نیست  
 و لیکن اینجا اشکایی دیگر سخت تر است که آنرا اندفاع نمی توان کرد و آن اینست که اگر انقید تشبیه  
 که رفع صوت بر تنم است کافی بودی در تحقق تشبیه و مع ذلک آن محفوت مع علم آن چگونه غناء  
 اعراب را خود شنودی و تقریر نمودی و تقریر نمودن الحفوت دلالت دارد بر عدم تشبیه در مقصود  
 و تشبیه بین شیئین تشابه را که در صفتی است در جمیع جهات آن صفت و اینجا تشابه در رفع  
 صوت است از جهت رفع و از جهت تر تنم نه از جهت نغمه و لحن که لایحقی پس در میان هر دو نوع تشابه



نماند بلکه تناسب ماند پس تشبیه و تماثل دیگرست و تناسب دیگرست چنانچه تحقیقش در فصل  
دوم از باب اول گذشت نمی بین کر یقیند صوم یوم عاشوراء مکرده است از جهت تشبیه به یهود پس  
الحققت فرمودت مخالف یهود کنند باینکه یکروز پیش از وی یایس از وی هم روزه دارند تا در روزه  
شوند و یقیند دور گرد پس تعیین یوم عاشوراء که صفت صوم است باقی است و ظرف صوم مطلق  
یوم است نه تعیین آن و تعیین یوم همان تعیین صوم است فیقال صوم معین و یوم معین و آن تعیین  
بر دو وجه است یکی بوجه یقیند چنانچه شایر بود بود دوم بوجه انضمام صوم دیگر بوی و باینقدر تغایر  
تشبیه مندرج شد و باینکه دانست که بعضی متاخرین از فقهاء مردم را از غناء اعراب در اعراض و اعتیاد  
نهی و زجر می کنند آن غناء است که در آن ذکر الله تعالی بتبریح می آید ذکر مدائح انبیاء و اولیاء  
بتبریح و یا موعظ بتبریح بنود بلکه در آن مدائح اهل شجاعت و ذکر تنعم و تلذذ دنیاوی بود و یاد آن  
کلام لا یعین بود از قصه ها و یاد آن می آمد الله تعالی و مدائح الانبیاء و الاولیاء و موعظ بود و لیکن  
بالحیث موسیقیه و لغات بر تو این موسیقیه بود اما چون در آن می آمد الله تعالی و یا مدائح الانبیاء  
اتباع ایشان از جهت دوع و تقوی و یا موعظ به ترغیب و ترهیب و اسوالات بتبریح بود و  
مع ذلک بلن سرود معروف و بنغمه سرود معروف بنود بلکه بلن دیگر و نغمه دیگر بود و سماعش از زمان نبوی  
امکان



۴۰۴

و مکان لطیف و طاهر بود و ستم بگوش و جان شنود پس در شنودن و گفتن این نوع غناء  
 هیچ اختلاف نیست و این نوع غناء بالا جماع با حجت چه همه اهل الله تعالی از علماء و فقهاء  
 و محدثین و مشایخ اهل ورع و تقوی می شنوند در محافل و مدارس و خانقاهها ایشان  
 در جمیع احیان چه در اعیان و چه در غیر آن و ایشان از غناء نمی گویند بکلامی گویند و در  
 عرف عوام مردم از اهل سند مولود گویند و این نوع غناء ذکر الله تعالی است که اهل تقوی را جاذب می شود  
 بسوی محبت حق و محبت رسول وی و آنچه در حدیث دلیلی از انس گذشت ان الغناء و اللهو یفتیان  
 النفاق فی القلب کما ینبت الماء العذب و الذی نفس محمد بیده ان القرآن و الذکر ینبتان  
 الایمان فی القلب کما ینبت الماء العذب گواه این نیست چه محبت حق سبحانه و تعالی و محبت رسولی  
 شرط تکمیل ایمانست و مراد از محبت که شرط تکمیل ایمانست محبت صحیحست نه محبت فاسده و تقصیر محبت  
 و فساد محبت در مجلس گذشت و کلام موعظه حسن بصوت حسن بلج حسن سخت تر تاثیر دارد در جذب  
 القلوب لاطاعة المحبوب و الاعراض من دار الغرور لا دار السرور و در حدیث بخاری آمده ان  
 من الشعر حکمة و ان من البیان سحراً و در تاثیر کلام حسن بصوت حسن چون جادوست این تشبیه  
 در سرعت تاثیرست و تحقق آن و تاثیر سحر قویست و تاثیر کلام حسن حسنت و در حسن و قبح تشبیه نیست



چنانچه عشاء معروف رقیه زناست چنانچه گذشت العشاء رقیه الزنا همچنین این نوع عشاء انوش محبت  
 الهیست ۱۲ رابع و تقوی را فاما الدین آمنوا فرادتهم ایمانا و هم یستبشرون و اهل هوارا بخیر نادی  
 افزاید و اما الدین فی قلوبهم مرض فرادتهم حبالا و جسم و فرق میان لغه و لحن آنست که لغه آواز است  
 نرم و خوش چنانچه گذشت و آن باعتبار سه و قمر و سرعت و بطؤ و دقت و وصل و حرکت و سکون  
 و تشدید و تخفیف مختلف میگردد و لحن تطرب الصوت و بر جمع در آنست چنانچه از جمیع البهار گذشت  
 و در قراح گفته تطرب کیشدن آواز و سیکو کردن آن و ترجیع گردانیدن آواز در حلق از جهت تمییز  
 آن چنانچه سه بالا و گذشت و لحن موسیقی خرد این سی الحان اند بر قول مشهور و قیل سی و یک و لحن  
 و قیل غیر ذلک و الحان موسیقیه فلاسف استخرج کرده اند و بر لحن را نامی ست علاوه چون از این خوشند  
 اینجه جمشید اورنگی باغ شیرین تحت طاقی حقه کاوس راج روح رامش جان سبز در بزم سروستان  
 سرو سبزی شاد دروان مردارید سبزیز شب فرخ نقل روی گنج باد آورد گنج گاو گنج سوخته کین اریج  
 کین سیاوش ماه بکوهان مسکانه مرداء (شادان) مسکانه مهر کاین ناموسی نوبهاری نوبین باده  
 نیروز پنجگانه این سی لحن در فرهنگ رستنیی جمیع ذکر کرده و در مفردات لغات نیز ذکر کرده و گفته  
 که در مؤید شیخ نظامی ازین ۲ الحان که این جمشید و راج روح و نوبهاری ست ینا آورده و بجاء آنها چهار  
 دیگ



۴۰۴

دیگر آورده ساز نوزده و غنچه کبک دری و فرخ روز و کیمس روی پس برین تقدیر سی و یکمین  
 خسروانی می شود و اینها را الحان بارید و نواز نام بارید نیز گویند پس لحن را بفارسی نواز گویند خوشن  
 یعنی خوش نواز و دوازده پرده نام موسیقیه است و در رشتی گفته که پرده رسته را گویند که برده  
 ساز نام بند برای نگه داشتن انگشتان و برای حفظ مقامات موسیقیه و بکثرت استعمال مقامات  
 را نیز گویند و در کشف لغات پرده و مقام در علم موسیقی مترادف گفته و آن دوازده پرده نام این مقامات  
 راست شباب بوسلیک عشاق ریز بزرگ ریز خورد نهانند عراق باجری حسینی  
 ربائی نوا و بیت و چهار شعبه است کذافی کشف اللغات و سی لحن مذکور همان الحان اند که  
 مطرب بارید پیش خسرو پرور می نواخت و الا الحان موسیقیه بسیارند و برسی موقوف نیستند چون  
 رازبان و رازیام و راه بقا و راه قلندر و مویه زال و ناردین و نارسیرین و ناز نور و نواز خاکی  
 و نواز چاکوک و نواز خارکن و نوزوز و نواز علقاء و اشمال و تک و بارید بهر دو با و تازی و با و  
 ثنائی مفتوح است و در چهارگیری مضمون گفته این خطاست نام مطرب است از توابع چهارم که سرود خسروانی  
 که آن سرود است مسموع در بزم خسرو پرورین هر زین نو شیر و آن میلفتی و اشکس مرکب است از باربعی و زشت  
 و از آن و بدیع خداوند که پرور او را زشت داده بود که هر وقت که خواهد در مجلس خاص آید و بغیر از آن



در مجلس داخل شود و از فرزند ابراهیم شاهی معلوم می شود که سید و شفت نواز، موسیقیست که  
از آواز ققنوس گرفته اند چنانچه گفته ققنوس و ققنوس رعیت بغایت خوش رنگ و خوش آواز و  
در مقامش سید و شفت سوراخ است و در بلندی کوه مقابل بادین نشیند و می سراید و بر آوازش  
رغان شیفته شوند و گرد آیند ایشان همه را گرفته خورد و چون عمرش به هزار سال رسد خدا را همین جمع  
دوران نشیند و می سراید پس مت گردد و بستی هر دو باز و خود برینم زند پس از تنش التیج هدیه  
بهینم و خود هم همراه بهینم سوخته خاکستر شود و از خاکسترش بیضه پدید آید و از آن بیضه مرغی مثل او  
پدید آید و تناسل او بر همین و تیره می بود و این مرغ جفت ندارد و در دوزخ جنسی وی در کی زمان  
موجود نمی باشد و علم موسیقی از آوازی گرفته اند انتی و مثل آن در کشف اللغات گفته اند که بجا  
هزار خرد را همینم هزار پستواره گفته و گفته که از هر سوراخ از سید و شفت سوراخ آوازی علاوه  
خوش و لطیف می بر آرد و در آخرش گفته که چون باران بارد بر آن خاکستر از آن بیضه شود و در طوفانی  
گفت که ققنوس طایر است بر شکل اخط در نواحی ملک هند بهینم مقام هفت سوراخ در مقام دارد و از هر  
سوراخ آواز بهنگامی که بر آرد و در حواشی مطول شرح تلخیص المفتح تحت قول الماتن بیت  
والذی حارت البریه فیہ، حیوان مستعد من جماد، مانند این ققنوس آورده اند چنانچه گفته اند  
الققنوس



القنسن طاجر حیم عظیمه الحبت ایض به الشرف البیاض له مقارطویل خلقه الله تعالی فردا  
 واحد الی آخر ما قالوا و اگر کشف اللغات معلوم می شود که قنسن موسیقار نیز گویند چنانچه  
 گفته که در سنه علم موسیقی است که موسیقار غنیست که در مقارش سوراخها اند و از آن  
 سوراخها اصوات گوناگون می برآورد و علم موسیقی از آن اخذ کرده اند و قنسن بضم  
 قاف اول و سکون قاف ثانی و ضم نون و دواوش گاهی حذف کنند و گاهی سلا  
 دارند و فقط ترکیبست و در فارسی آتش افروز گویند چنانچه در فرنگ رشید است و  
 لیکن در ماده قنسن و آتش افروز گفته که قنسن بلغت یونانیست و یونانی بیضاء گویند  
 و موسیقار معلوم نیست که در کدام است و سازی از آوازش گرفته اند آنرا هم موسیقار گویند  
 و این تطویل از جهت آن آورده شد که علم موسیقی علمیت کثیر المسائل و المباحث و الحان  
 موسیقیه جز بر ما بر آن فن ظاهر نیست پس ضابطه در شناختن شباهت در لحن میان  
 غناء مباح و غیر مباح باینطور است که غناء معروف که آنرا سرود و راگ گویند در اقلیم هر لسان  
 آنرا چند الحانت مخصوص بدان در آن لسان است که چون کسی را قصد غناء مباح است از لحن  
 سرود غیر مباح که در اقلیمش معروفست احتراز کند و هر لحنی که داند که این لحن از الحان غیر مباحست



از آن هم احراز کنند اگر چه در اقلیم دیگر بود و همچنین سرایکه نمیدانند که این سخن از الحان موسیقی است  
 چه چهل و نوزده اسلام در اکثر مسائل عذرت بالا جماع پس حکم تشبیه نعل بغل دیگر گفتن  
 تشبیه در حکم تشبیه است وقتی تحقق گردد که فاعل حقیقت تشبیه در حکم تشبیه می دانند و الا لا و در  
 حساب و خسر آورده و الجمل عذر فی موضع الاجتهاد الصریح و فی موضع البهتة پس حاصل  
 کلام غناء محظوظ نگویید و نشود و نه چنین مثل خودش بود بقصد دیده دانسته برارد باز رجوع کردم  
 بمقصود خویش و دیگر غناء مباح میگویند و مسافر بهیچ راهی در غریب فراق زده را و نیست قول  
 شمس الائمه تخریص قدس و تبع جماعه من العلماء کما صرح به فی کتب الفقه و در فتاوی بر نه گفته  
 نزدیک شمس الائمه تخریص اگر سرود کنند برای خود از جهت دفع وحشت چنانچه غیر نشود باینست  
 و نیز میگویند که تعین از جهت فصاحت لسان و نظم فوایق تصحیح نمودن بآن لا باس است بدانکه تعین  
 از برای دفع وحشت اهل غریب و از جهت فصاحت لسان این هر دو را بعضی فقهاء و بعضی از محدثین  
 رواداشته اند و لا باس به گفته اند چنانچه شمس الائمه تخریص یکبار از اول تصریح نموده و آنچه ازین مالک  
 روایت میکند که داخل شدم بر برابن مالک و او تعین میکرد چنانچه در معارف العلوم است تعین او محسوب است بر  
 دفع وحشت یا بر قصد فصاحت لسان و برابن مالک از زبانه میبارد و بعد از ایشان بود و از سایر علماء دین



بر دو مورد صحیح روی نشده است نه منع و نه رخصت مگر شیخ الاسلام خواهرزاده که او درین بار دو  
مورد مکرره میگوید که انی معارف العلوم دیگر بداند طبل مسافران و طبل غازیان مباح است  
پس طبل غازیان ذکر کرده است اباحت آنرا شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ در باب تصاویر و ذکر  
اباحت طبل مسافران و برهنه است و نیز در فتاوی برهنه بوق حمام و دف عروسی چون در آن جواب  
نمود و طبل سفر و جنگ سفر و نوبت بعد العصر برای اشارت بنفخه اولی که نفخه مفرغ است و بعد العقی برای  
اشارت بنفخه ثانیه که نفخه ابلار است و بعد نصف اللیل برای اشارت بنفخه ثالثه که نفخه بعثت و شورت  
مباح و جائز گفته و درین هیچ اختلافی ذکر نکرده شاید که در اباحت اینها اختلافی نباشد ولیکن شیخ عبدالحق  
در شرح مشکوٰۃ گفته که در غرب دُف اختلاف است بعضی گفته که حرامست یا مکرره است مطلقاً و در بعضی  
مباح است مطلقاً و صحیح آنست که مباحست در بعضی احوال چنانچه عید و قدم و نکاح و حرامست در غیر آن  
پس معلوم شد که چون در اباحت دف عید و دف قدم و دف نکاح با وجود آنکه احادیث صحاح در آن وارد است  
بعضی فقهاء اختلاف کرده اند شاید که در باقی هم اختلاف کرده باشند اکنون بیان اباحت ضرب دُرّ اند  
و قدم و نکاح از احادیث شنیع و منکر است چنانچه شیخ عبدالحق گفته اگر چه اگر فقهاء  
بر خلاف آن رفته اند برای رفع نام و نشان ملاپس و معارف و سد باب آنها تا از قلوب مردم نیانسیا

قال فی خزنة الروایات  
فی شرح المتفق زدن در روز و شب  
برائی با زنی به واسطه نقض بغیر رضا شرعی  
در حدیث و فی حاشیه الزیاد فی القیدی الروایات  
نهی ای نفی ماعده و فی الکافی التخصیص  
روایات بدل علی نفی الکفر فی ماعده  
وفی الجلی حاشیه الطول التخصیص  
فی الروایات بدل علی نفی ماعده بالبله  
فی هذه احقة التفتی و غیره  
فما یكون بغیر البله من سبب الخفیه انتهى  
لا یكون حراماً علی من سبب الخفیه انتهى  
وفی خزنة الروایات ایضاً فی سنن ابن ماجه  
زن رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
صحبکم کان یفلس فی یوم الفطر یعنی رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم در روز فطر  
فطر در نماز نگاه طبل زدن می رفتند  
و اعلم ان یفهم ما ذکرانه می بخور ضرب  
الطبل و کوفه فی دار الحجاب الاجتماع الناس و  
رستند و هم بخور و کوفه الطبول التي  
فی نعیم الاولان لا یأثم بهنّه الطبول التي  
یعنی کوفه لا یجوز الاجتماع الذی لا یأثم بهنّه  
یطبول بالبله انتهى فیه دلیل علی ان  
ضرب بالطبل الذی لیس بالبله یجوز  
مخدوم عبدالمجید



وكان لم يكن شيئا مذكورا شود به آنکه اباحت تدفیف در یوم عید از حدیث عائشة رضی الله عنہا در فضل اول  
گذشت معلوم گشت و آن حدیث قویتر تحت سبب چنانچه دانستی و قدوم آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
و صحبه سلم در مدینه افضل اعیاد بود در حق اهل مدینه و عن انس رضی الله عنه قال لما قدم رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
المدينة لعبت الحبشة بجرهم فخالقوه و مر رماه ابو داود و فی رواية الدارمی قال ما رأيت يوما قط كان  
احسن ولا اصفو من يوم دخل علينا فيه رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و ما رأيت يوما كان  
اقيح ولا اظلم من يوم مات فيه رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و فی رواية الترمذی قال لما  
كان اليوم الذي دخل فيه رسول الله المدينة اضاء منها كل شيء فلما كان اليوم الذي مات فيه اظلم منها  
كل شيء الحديث و حارث بکرماء مہد جمع جری بفتح نیرہ خود دشنه و در علاج گفته جری جوب دستی و  
تا زیانہ کذا قال الشيخ عبد الحق در شنه بمعنی خنجر و شفه و لعب جولیدی به خوف در پیش آنحضرت  
عند قدوم در جامع المعجزات و مولود عینقی و سائر کتب سیر مذکور است فلینظر ثمة و نیز مراجعت آنحضرت  
از حروب صبا بصوت سلامت افضل اعیان المسلمین بود لهذا عند مراجعت ایشان از غزوه تدفیف کردند  
عن عمرو بن شعيب عن ابيه عن جده ان امرأة قالت يا رسول الله اني مذنت ان احرب على راسك  
بالدف فقال و في بنذرک رواه ابو داود و رواه رزين مع زيادة في اخره و عن بريدة و في قال خرج



رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم في بعض مغازيه فلما انصرف جاءت جارية  
سوداء فقالت يا رسول الله اني كنت نذرت ان رزقك الله صلى الله تعالى عليه وسلم ان احرب بين يديك  
بالدفع والتغيب فقال لها رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان كنت نذرت فافعلي  
والا فلا تجعلي تقرب فدخل البكر وبني تقرب ثم دخل علي وبني تقرب ثم دخل عثمان وبني تقرب  
ثم دخل عمر فالقت الدف تحت استبها ثم قعدت عليها فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
ان الشيطان ليخاف منك يا عمر اني كنت جالس وبني تقرب فدخل البكر وبني تقرب ثم دخل علي وبني تقرب  
ثم دخل عثمان وبني تقرب فلما دخلت انت يا عمر القت الدف رواه الرقدي وقال هذا حديث حسن  
صحيح غريب وايضا چند سؤل و جواب آورده اند اول آنكه ارزين دو حديث معلوم شد كه قرب الدف على  
الاطلاق مباح است چه اگر مباح بنودي الياء نذريه ان جائز بنودي چه نذريه چون معصيت بود الياء آن  
لازم نياد بلكه جائز نيست الياء آن بالا جماع چنانچه نذر كردن بزرگ كردن و خردن و نشيدن و نباحي مسلمي را دشنام  
دادن اگر چه معلق بشرط بود چنانچه گفت اگر ارزين و من شفيايم زنا كنم يا مسلمي را دشنام دهم پس شفيايت  
زنا كردن و دشنام دادن را و را جائز نميگردد اصلا و احاديث باين ناطق است چنانچه در حديث بخاري است  
ومن نذر ان يعصي الله فلا يعقبه و در حديث مسلم آمده لا وفاء لنذري في معصية ولا فيما لا يملك العبد



و فی روایه لاندزنی معصیه است و احادیث ازین قید بسیارست و لیکن اینجا نزد علماء حنفیه کفارت یمن دیده  
 با وجود آنکه ایفاء نذر حرامست و شیخ عبدالحق در شرح حدیث مسلم آورده تحت قوله لا وفاء لاندزنی معصیه است  
 که نزد بعضی اصحابی مادر نذر بوج و لذ بوج شاقه است و در حدیث نیز کفارت یمن گفته است و عن عائشه  
 قالت قال رسول الله صلى الله عليه و عليه آله و صحبه وسلم لا نذر فی معصیه و کفارة الیمن رواه ابو داود  
 و الرقذی و النائی قوله لا نذرای لا الیفاء بنذر المعصیه که این شرح الطیبی و از نجیث معلوم شد که نذر  
 بمعصیت صحیح است لهذا کفارت بر آن لازم می آید و ایفاءش حرامست چنانچه قبل نذر حرام بود و امام  
 شافعی نذر معصیت را لغو میگوید و کفارت بر آن لازم نمی گوید و مذهب ابی حنیفه و صاحبیه چنانچه در کتاب  
 صوم از شرح و قایده و هدایه و کافی و از اصول فقہ معلوم می شود اینست که نذر را بحایب المباح است و یمن تحریم  
 المباح است پس نذر بمعاصی و بواجبات صحیح نیست و لیکن این تعریف نذر در آن نذر است که ایفاء آن واجب  
 است و الا نذر بمعاصی منقذ میگردد عند الخفیه و کفارت بر آن لازم می آید و ایفاءش حرامست و فی کتاب  
 الصوم من الفن الثانی من شرح الاشباه و النظائر للمصنف و لو نذر بائنا و بربنا الخ لا یلزم الوفاء لکن منقذ  
 موجبا للکفارة پس ازین گفته فلو فعل المعصیه المحلوف علیها انحلت الکفارة و اثم و این بصورت  
 نذر است در معنی یمن است و یمن بالفاظ العقد نذر منقذ میگردد و یمن در معاصی هم منقذ میگردد  
 به ل



پس تعریف نذر جامع گشت النذر تحريم المباح پس نذر بمعصيت يمين است عند الخففة و ساقط است  
 عند ذات فية و نذر بواجبات اصلا منعقد نميگردد چه در ان تحصيل حاصل است بدانکه نذر منعقد نميگردد  
 مگر بیکي از دو چیز لله علي يا محمد علي گوید و بهرسان و بهر عبارت که اين مصنون گوید پس چون  
 علي صوم او صلوة او بخود بگفت يا علي ان اصوم او اصلي او مثل ذبک گفت منذر بروي لازم  
 گردد چه عبادت نميباشد مگر لله تعالي و الزام بروي بلفظ علي حاصل مي شود پس بخود علي نذر منعقد  
 نميگردد نه بخود لله صوم او صلوة دوم تعليق بشرط چنانچه منذر را بشرطي معلق گرداند و گوید ان طوقت  
 علي عدوي او ان عاف الله مريض ارجع او اصوم او اصلي و لفظ لله علي يا محمد علي گفت از روي  
 قياس بروي چيزي لازم نياید و از روي استحسان نذر منعقد گردد صحیح به الجوی فی شرح الاشبانی باب المظ  
 و الاباحت من الفتن الثاني چه نذر خود و عده بنده بعبادت حق است و عبارت حق بخود و عده بر بنده  
 لازم نميگردد مگر بالزام وي بنفس وي بلفظ علي يا عند وجود شرط استحسان چون معلق بشرط کرده بود  
 و لفظ علي نگفته بود چه در تعليق معني الزام است صحیح به العلامة المذکور فی الموضع المذکور و چون بخود  
 و عده کرد چنانچه فردا روزه دارم يا چند رکعات نماز گذارم هيچ چيز لازم نياید و اما نذر معلق و احرام  
 جائز نيست اصلا چه نذر خود عبادت محض است و ان رغب حق را جائز نيست لهذا نذر صحیح نيست مگر بعبادة



مخضه صرح به فی البحر الرائق فی باب الاصلیة اما وعده و مخلوق را چنانچه گوید اگر فردایی نرزد من ترا

اکرام خواهم داد پس او چون فردا شد بیامد نزد وی پس بروی اکرام او لازم گردید و بنا بر وجود شرط از

روی دیانت و قضاء هر دو معیار دینانته فقط این محل نظر و شامل است صرح به ان رج العلاء الحوی فی شرح

الاشباه والنظائر تحت قول الماتن ولا یلزم الوعد الا اذا کان معلقا بعده گفته آنچه بر بنده واجب می گردد

باجاب بنده بر نفس خود در چیز است نذر و وعده مقترن بتعلیق پس معلوم شد که نذر را وعده نمی گویند اگر چه در

حقیقت وعده است چه نذر همان وعده است مع لفظ لله علی و وجوبش قیاسا و استحسانا است و وعده عینی واجب است

استحسانا قیاسا و وعده را در عرف نذر نمی گویند پس هر دو قسمین شدند اکنون بدانند آنچه می گویند النذر

ایجاب المباح این تعریف هر مباح را شامل نیست نه مباح غیر عبادت را شامل است پس اگر گفت که

لله علی ان اکل طعاما لذي اوان البس ثوبا جدید اهیچ لازم نیاید و نه آن عبادت مباح را

شامل است که از جنس وی واجب نباشد و یا بر واجب مشتمل نبود و یا عبادت مخضه نباشد اگر چه

در نفس خود واجب باشد چون تلاوة القرآن و قراوة ادرعیه و تسبیح و بناء المسجد و تکفین المیت

و نماز خیاره و عیادة مریض و زیارة القبور و غیر ذلک و نه عبادة غیر مقصوده را شامل است

پس وضو و غسل و تطهیر الثوب بنذر واجب نگردد اینهمه انواع مباحات بنذر واجب نمی گردد



اگر تعلیق کند و شرط موجود گردد چه این انواع مباحات چون بنذر منجز واجب نمی شوند پس بنذر  
معلق چگونه واجب شوند و تمخیر و تعلیق یک نیست در عدم وجوب بنذر این انواع مگر چون نیست  
یمین دارد یمین گردد چنانچه گفته اند آن ایجاب المباح یصلح یمیناً بالبنیة صحیح به فی تحقیق الحسامی و آن  
بطریق مجاز نیست چون بعد علی بنیاء المسجید باین معنی قصد کند جعلت سرک بنیاء المسجید علی حراما  
و در تحقیق گفته که بعد بار اداء قسم معین باشد میگرد و بواء و لام بایکدیگر متعاقبان اند پس برین  
تقدیر علی بنیاء المسجید نایب مناب جواب قسم میگرد و تعریف واضح تر بنذر واجب اینست  
لا یلزم النذر الا اذا كان المنذور طاعة مقصودة بنفسها محضة وليس بواجب و كان من جنسه  
واجب مستقلاً و كان مستملاً علی واجب مستقل و ما سواه من الطاعة فنذره ليس بواجب اصلاً و لیکن  
ایفاءه مستحب حسن محمود پس بقوله الا اذا كان المنذور طاعة غیر طاعة را اخرج کرد از ماکولات و  
ملبوسات و غیره و قیل اعتقاد را نیز اخرج کرد چه اعتقاد از کافر صحیح است پس طاعتش و بقوله مقصود  
و سائل را اخرج کرد چون و صنوع و تطهیر الثوب و احرام و غیره و علائمه جمعی سجده تلاوت را از او علی  
سمره و از واقعات آورده که تکفین میت هم از وسائل است و بقوله محضة تمخیر و تکفین میت و  
نماز خبازه و عیادة المریض و رد اسلام و نحوه خارج شد چه در آن محض حق نیست بلکه حق الیت



والریض و غیره هم مقصود است و نذر عبادت حق غیر حق شرک نباشد که این باب  
 الاضحی من البقر و بقوله و لیس بواجب همه واجبات را بریدن کیشد و فرض نیز واجب است و کتب  
 نبوت به دلیل قطعی بخلاف الواجب پس بنذر واجب ایجاب واجب لازم آید و آن محال است و تحصیل حاصل  
 محال و بقوله و کان من جنسه واجب مستقل هر آنچه لیس من جنسه واجب مستقل خارج شد چون تلاوة  
 القرآن و تکبیرات و تسبیحات و ادعیه و اذان و اقامت و امثال ذلک اگر چه ارتلاوة قرآن و از تکبیرات  
 واجب است اندر نماز ولیکن واجب مستقل اعین در نفس خود نمی باشد و بقوله و کان مشتملاً علی واجب مستقل  
 هر آنچه بر واجب مستقلش من نبود خارج گشت چون بیع و شرا و نکاح این هر سه و آنچه مانند اینهاست  
 گاهی بنیت طاعت میگرد و هر یک بر واجبات چند است مثل است که در ضمن وی اند و در خارج  
 آن وجود ندارند و مستقل آن باشد که چنانچه در ضمن چیزی باشد همچنان علاوه وجود دارد و علاوه  
 عبادة مقصود باشد چنانچه صوم در اعتکاف مندرج و خلاف هر دو نفقه زن و مملوک پس این تعریف  
 متناول است مرعادات کثیره را چون صلاوة و صوم و حج و جهاد و اعتاق الرقبة و الوقف و اطعام  
 الطعام و الباس الثوب و انفاق العنوس و سایر المال فی سبیل الله و الاعتکاف و الصلوة  
 علی النبی صلی الله علیه و آله و سلم و حمد الله تعالی و ذبح برای اطعام مسکین و امثال ذلک پس چنانچه



۴۱۸  
 کجایی و فتن بود و گاهی نقل و همچنین امروزه این کار نیز نونیست از جهاد و اعتقاد و  
 اطمینان و اقباس و اجابت در کفارت و اینها همه به نسبت از آنکه الملک من الملک و اخراج  
 عن الید مانند طلاق می باشد تا از کافر نیز صحیح باشند و طاعت کافر صحیح نیست پس این  
 نسبت طاعت محضه نشدند و لیکن بنظر ذوات آنها به طاعت محضست و اما وقف پس از  
 جنسی واجبست و آن اینست که واجبست بر امام که از بیت المال مسلمین مسجد بنا کند  
 و وقف کند و اگر در بیت مال مسلمین بنا کرده نشود پس بر مسلمین است که اضافی فتح القدر  
 و علامه حموی گفته و فی نظیر بالنسبة لا الامام فانه لا یملک ما فی بیت مال المسلمین حتی یصح وقفه  
 و وقف ملک الغیر لا یصح بل نکر ارضان الامام و الارضا دغیر الوقف و ارضا اینجا رعایت  
 مصالح مسلمین بر مسلمین است از جانب امام پس اگر صحت نذر وقف بنا برین قول است که حسب فتح  
 القدر گفته برین تقدیر لازم می آید صحت نذر بنیاء مسجد و سقایی وین و مثل دنگ و حال آنکه در  
 فتاوی برهنه و غیره بعدم صحت نذر بنیاء آنها تصریح نموده اند و اتفاق الاموال و جوابی در  
 زکوة و عشر و خراج معلومست و اعتکاف مثل است بر صوم و صوم شرط اعتکاف مندرست  
 و قیل از جنس وی واجبست چون قعه اخیره و وقوف لغرفات که این هر دو در معنی اعتکاف اند



و علامه حموی گفته که این تکلف است و صلوة برینی مرة واحدة واجبست در غیر بار بار کنانش  
 شریف بشود علی اختلاف القولین و شکر بر لغت واجبست ذبح بغیر قصد اطعام قربت نیست و اضی  
 ذبح قارن و متمتع تعبدیست و عقل بر غوامض شرع واقف نشده است و نیز علامه حموی گفته که  
 تشیع الجفارة و عیارة المریض عبادة معقودة بنفس وی نیست چه در آن محض حق الله معقود  
 نیست بلکه حق المیت و المریض معقود میباشد پس نذر بدان صحیح نیست و منوطا بر الروایة و در  
 روایتی از امام آمده که صحیحست و چون نذر با عتاق صحیحست بنا بر وجوب اعتقاد در کفایت  
 باید که نذر بسجده منفرد صحیح باشد چه توانستین گمان مخفی واجب عام است پس خواه  
 آن واجب بوضع الهی غیر مباشرة بسبب جوشش بود چون صوم و صلوة و یا مباشرة  
 بسبب جوشش چون کفارة و سجده تلاوة مگر گفته شود که نذر بسجده منفرد صحیح نیست  
 چه سجده تلاوة خود واجبست و غیر آن اصلا عبادة نیست پس آنچه ذکر شد بنذر کردن از  
 گردد و سواء آن بنذر واجب نمیکرد و لکن خلف وعده حرام میگویند شاید که این نوع خلف  
 و وعده حرام نباشد و اگر حرام بودی حکم کردی با نفاء نذر در جمیع مباحات و الله اعلم پس لام  
 در قول ایشان ایجاب اطلاق لام عهدت یعنی این نوع مباح نه جمیع مباحات و آن ظاهرست  
 دقون



و قول ایشان لایصح النذر و لایدرم النذر هر دو یکی است چه نذر چون صحیح باشد واجب گردد  
و وجوب او و صحت او هر دو متلازمان است پس در موضع نذر صحیح اگر وعده معلق یا نذر  
معلق بشرط بود عند وجود شرط موعود و منذور واجب گردد مگر چون معلق بمبعضیت گرداند  
چون گوید اگر زنا کنم یا خمر نوشم بر من حج است یا روزه و یا حج کنم یا روزه دارم پس زنا کرد  
یا خمر نوشید در مصیورت غیر است میان انفاء و کفارت و در قضاوی بر نه نفعه بهو اصحی بعد  
نفعه لیکن در صغری آورده که امام را جوع کرده از انفاء و کفارت و همین است احتیاط خیرین  
و به یقینی پیش ازین معلوم کردی که وجوب انفاء موعود معلق از روی رستی است  
نه از روی قیاس و نذر خواه معلق بود خواه منجز واجب است انفاء آن از روی قیاس  
عند وجود شرط چون معلق بود و عند الاعتقاد چون منجز بود و چون از انفاء عاجز شود  
کفارت یمین دهد کذا فی شروح المسکوة و در کفایت کفارة از انفاء و قیام کفارت مقام  
انفاء در نذر مطلق و معلق بدون عجز از انفاء اختلاف است و مختار عدم است و این بیان  
نذر را یاد و در که ترا در بنیاب رنما خواهد بود و این تفصیل در باب نذر جائی کمتر خواهد بود  
چه اگر کتب این تفصیل قاهر اند و باعث این تطویل است که مردم عوام می پندارند که النذر



ایجاب المباح و در محظوظ نذر منعقد نمی شود پس چون حریف مباح بود آن محظوظ آن جاریه را که

نذر تدفیف کرده بود اگر در بایفایش و این خطا است چه نام بر مباح نام عهد است ای مباح المعهود

بالموجب بالنذر تدفیف حرامست فی جمیع الاوقات مگر در اوقات سرور المؤمنین که شعار اسلام است

چون نجاح و ولید و عید و قدوم استراعام است پس آن محظوظ را در اوقات سرور المؤمنین که نذر تدفیف

والافلا یعنی اگر نذر کردی پس تدفیف تو برائی سرور اسلامست پس باین علت درین مورد

مخصوص تدفیف تو مباح گشت پس بر زن از اولاد اگر نذر نکردی پس تدفیف تو بر زن حرامست

بیک رجعت اصلیش باینست پس زن از اولاد دیگر حرام است نذر او بدو خبر بود یکی تعین دوم تدفیف

و از هر دو کواکب دو تدفیف حرام است و تعین را تعین بکذب باعث آن چیست جوابش آنکه در

تعینش ذکر شاعری و مدح آن محظوظ و سرور المؤمنین بمقتضای رسد المرسلین و بفتح القوی علی رحمة

للعالمین و باعلاء کلمه الله فی الآفات بسوف سنده اند و این و آن خیرین و اصحابه باشد و علی الکفا

الاشرا که مالدت علیه الحال و القریه چه در این معنی است آنست که اولادنا نسبت حال قوم و دستور مجلس

می شناسند پس بکسب غنیمت طبائع اهل مجلس و بمطابقت تشوق قلوب مستمعین تعین میکنند و آن

نوع تعین در جمیع اوقات مباحست چنانچه بالا گذشت پس آنرا تعین نکردند و از آنجا حدیث نیز



۴۲۲

معلوم می شود که آن جبار به کتف و بدنیف نموده و تعین نموده است دیگر سوال آنکه او را  
 بدنیف حضرت دادند و او را شیطان گفته باعث آن چیست جوابش آنکه عرب بر  
 فتنه انگیز شیطان گویند قال الله تعالی شیاطین الانس والجن و فتنه انگیزی و دل  
 مردم فریبی صفت مغیبات است پس اگر چه در حضرت اخفرت فعل غیر نفقت میگرد و لیکن  
 صفت از نمون موفقت می گرد پس اخفرت او را اجازت دادند در آن فعل و مع  
 به شیطانیت موصوفه پس او را شیطان خوانند و مع ذلک او را حضرت بقدری قسما  
 بود و او زیاده کرد بر آن قدر حق موجب لغت طبع شیف از استماع کلامش گشت پس  
 شیطاناش گفته دیگر سوال آنکه ثبوت او بر حالت حرب در پیش آن حضرت و عند  
 دخول اهل کعبه چه سبب بود و ترک او عند دخول عین الخطاب بچه سبب بود  
 جوابش آنکه آن جبار به بدنیف میکرد با جارت آن حضرت و چون امیر المؤمنین عارف و اهل  
 بهیبت و مهول در آن جبار نافذ شد بدین صورت امیر المؤمنین چه صاحب بهما عظمی بودند  
 هم در جاهلیت هم در اسلام کذا فی الراض المستطاب به چنانچه حدیث صحیحین که در مناقب و بی  
 آمده ابر معنی ولایت دارد و از وی شیطان این چنین میگرفت چنانچه در حدیث صحیح آمده است



پس آن جبار فعل غیر متعاد الخفوت در خدمت آن حقوت میکرد و چون صورت زیر منقش

دیدنش از هیبت لرزید و دف را در تحت خود پنهان ساخت پس فرمود آن حقوت

ان الشیطان یعنی و همیشه عمر اکنون بیان آن مذنبه. شنو که در نکاح آمده است.

از آن جمله یکی حدیث صحیح بخاری از ربیع بنت معوذ بن عفراء است که در فصل اول

گذشت و آن قویتر حدیث است. و دیگر احادیث نیز وارد شده اند و عن عائشه بنو

قالت قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه ثم أعلنوا هذه النکاح و اقبلوه

في المصدا و افزون اعیان در، رواه الرقعی و قال هذه احادیث غریب و عن محمد بن حاطب

الجیعی عن ابنه صلى الله عليه وعلى آله وصحبه ثم قال فصل ما بین المکمل و الحرام الهوت

والدف في النکاح رواه احمد و الرقعی و النبی و ابن ماجه و شراح می گویند که مباد از

صوت اینجا تقیید است و الله اعلم بالصواب فیل نجم در بیان مذنب بعضی صوفیه می گویند که

استماع سماع و معارف و تفریع در حق بعضی مردم حرام است. و در حق بعضی دیگر مکروه و در حق

بعضی دیگر مباح و در حق بعضی دیگر طاعت است. و در ادراک سماع تقیید بقاء محظور است

بلفظ غناء و سرود در اگر کسی می گویند آنچه نمی از تعویذ و سماع آن و از معارف و

الامر



و زامیر در شرع شیخ وارد است آن بعلت تلہی است یا بعلت انقضاء است بعلت  
 تلہی چون بگوشت بشنود و بمعیانی لغو و عرفه در نهد پس باینقدر لذت یابد و یا بحد دفعه  
 خوش حال گردد و آنست گیرد پس این لعب و لعب حرامست یا مکروه چه از دو حال  
 خالی نیست و انقضاء بفساد چون بسبب شنیدن صوت و نغمه و نهمیدن مضامین آن دفعه  
 نظایرگی در دل پدید آید و دوستی شیطانی نمودار گردد پس در حق وی انشور زنا گردد  
 اول محبت زناء العینین در دانش جا گیرد و قول آنحضرت صلوات الله علیه و آله  
 و صحبه و اہل ان النفاق یثبت النفاق کما ینبت الماء البتات و قوله ان النفاق و الہو  
 ینبتان النفاق فی القلب کما ینبت الماء العشب کما سبق و قول فضیل بن عیاض ان  
 النفاق رقتہ الزنا کما سر و قول غوث الثقلین ان فی النفاق ثوران البیعتہ و یحان  
 الشہو و الکرہون الی الشہو و رقتہ النفس والطوب و الذنات کما تقدم ہمہ شواہد  
 بر آنکہ علت نہی تلہی و انقضاء بفساد است و بس و دیگر هیچ وجه نہی است و چون علت  
 نہی ساقط گردد مہنی بجا نماند بلکه مباح گردد مثلاً علت حرمت خمر سکر است و چون سکرش  
 منقذ گردد طاهر گردد و برش مباح شود پس آنست کہ او را باستماع غناء و غایبناقتہ در دل



پدیدار شود در حق وی استماعش چون شرب خمر است لآن کل ما کان در لفظ لا المعینة معینة  
 و هر گز ایم فتنه بود در حق وی چون خوردن در دینی حمریت و خوردن در دینی خمر مکروه است  
 چنانچه در کتب فقه و قومت پس در حق وی تغنی و استماعش مکروه و هر که از فتنه و  
 فساد این بود سبب ارتباط دلش برنجیره شرع و دین که جل الله المبین است و مع ذلک اورا با جماع  
 آن اندکی از فوائد دینیه هم حاصل بود چنانچه الفاظ آنرا بر معانی قدسیه که وضع الهی از بی است  
 حمل کند و اندکی تاثیر آنها در دلش نمود اگر در چنانچه خبری از تعلقات شهواتیه که بدش سخت چسبیده است  
 اندکی گسته شود یا ست گردد اورا تغنی و سماع صباح چنانچه نوشیدن مثلث و خوردن سکر یا خود از  
 خمر و کبر ران شب و روز آن معانی ملایط خاطر می بود و انس جانش بجز آن معانی نمی بود و اگر اشتغافش  
 از این معانی منقطع گردد مضطرب شود و در روزگارش فتور افتد اورا اعتناء و سماعش طاعت مستحب باشد  
 چنانچه سکر که در ادویه طبیعه و در لطف را که اورا بجز سکر که مع ادویه شفاء نمیکرد و هلاک می شود و این معانی که  
 شمع و شباهد و خال و خنده و خط و لب و زلف و چشم و قد و غیر ذلک است بهت و هزار لغات بنی آدم  
 تعبیر کنند و همین مدلولات محسوس می خواهند که واضع هر لغت از بنی آدم آنرا ارادت داشته است و لکن  
 وضع از بی الهی دیگر است که همین الفاظ برای معانی ازلیه موضوع بود و بسوائی این معانی که مدلولات

الفاظ



الفاظ مختلف بحسب لغات کثیره است و مفهوم بر عام و خاص است چه این مدلولات در ازل نبودند  
 کان الله ولم یکن موشئ و آن معانی ازید در بیان نمی آید چه آنها وجدانی است و وجدانی عیان  
 نگردد بیت اسرار حقیقت نشود حل سوال، حاصل شود هیچ ازین محض محال، و آنچه بیان می کنند  
 از ان معانی نه عین آن معانی است بلك آن دال است بر ان معانی بلك آن شیونات ذاتیه حق  
 بر اصطلاح صوفیه و از قبیله متعلقات ازید صفات اضافیه حق است بر مذہب علما ما و را و الہیزہ  
 نزد ایشان ہر صفات اضافیه ازید است پس اول در ازل الافرال این الفاظ بوضع الہی موضوع  
 بودند بر ان معانی ازید و همچنان الابد الابد موضوع خواهند بود چه بر ازل تغییر جائز نیست و در عالم محسوس  
 ظلال آن معانی است و اندکی بحث این محل در فصل معرفت گذشت و اندکی در بیان علم حقیقت ہم گذشت  
 رچون آن معانی ازید کہ این الفاظ بر ان موضوع بودند در ازل در بیان نمی گنجید پس ہر یک با سقد او خود  
 و حوصلہ خود می فهمد آنچه می فهمد پس باین سبب در اصطلاح صوفیانہ اختلاف واقع شد نہت و آنچه  
 از اصطلاحات در گذشتن راز و کشف اللغات و کشف المحجوب وارد آروشن ترست پس مثال غنا و چون خمر آ  
 کہ بعضی از این پرہیزند و بعضی از ان می نوشند و معتقون می شوند و بعضی از ان می گیرند و از ان بتبدیل می دهند  
 و سرکہ می سازند و بکاجت می برند و بعضی در دیش خوردند و از صافی دور مانند و عجب مدد از ان یک مثر بطا ظهور



آتش مدد جنت جنت نوشد و الله علی شئی قدير و اگر گشت به جوی برین مدد قاضی قبطین و سبطین بر جوان در جنتی

گفته من شنیدم چون در آمد قبطی، از عطش اندر دناق سبطی، گفت هستم یا رخوت و ند تو، گشت ام امروز

حاجتمند تو، از آنکه موس جادوی کرد و فزون، تا که آب یمن را کرد خون، سبطین زن آب صافی می خوردند،

پیش قبطی گشت خون از چشم بند، بهر خود یک طاس را پر از کین، تا خودم زن آب ای یا کین، چون کین یک طاس

را از آب پر، خون نباشد آب پاک و حر، طاس را برینل او پر کرد، بردمان بنها دینی را بخورد، طاس را کج کرد

سوی داد خواه، تا خورد زن دردی شد خون رین، بعد زن چون کرد کج سوی خودش، پاک گشته صافی گشت آب

خوش، باز یمنش کرد کج آن خیر خواه، گشت خون رشت و بدوی و تبا، عجب مقامیست که یک سخن از یک زن

یک گفته در دینان یکی را چون خسته حیات باشد و دیگر را چون زهر ممت و حکمت دین است که غناء مکرر العلویت

و کج گشت دلها می گشت پس بر چه اندر خم دل پر از گشت آن بهر کج غناء بیرون می افتد و ظاهری شود خوان عیب بود

خواه هنر نمی بین چون آن مدرّس کجی در تقریر کج می گفت که کان گاییم نام باشد و گاییم ناقص و نام بی خبر بود

و ناقص با خبر ملاحی این گفتار شنید و گفت که ای مولوی مگر شنید مکر خوردی یا حماقت و سفاهت تراوی نموده

یا جنون بردت طاری شده است باری بگو که بی خبر چگونه نام بود و با خبر ناقص و ملاح علم نمی دانست پس هر چه

کردند و تمثیل نموده اند ملاح را هیچ سود نداشت از آن تقریر و تمثیل و ملاح می پنداشت که مگر انقیوم خر خورده اند صوفی بود

نشر



۴۲۸

نشسته بود و این نزاع و محابره با کجانی می شنید بر حواست و ملاح را گرفت و گفت نمیدانی که حق  
 بجای نباشد و لیکن تعزیرش نمیداند و جواب با صواب نمیتواند دادن اکنون جوابش از من شنو که  
 تمام آنست که در محبت حق بشما و تعالی چنان محو و فانی شده بود که از غیر حق هیچ خبر ندارد و ناقصا  
 غیر حق با خبر بود پس در دل نجوی ماسک بگنجود آرزایان می کرد و ملاح فهمید که مراد کجوی آنست که  
 هر که در معاملات روزگار خود بخیر بود نام و کامل است و هر که با خیر بود ناقص است و صوفی دانست که مراد کجوی  
 آنست که فانی فی الله تمام است و باقی همه عالم ناقص است پس هر یک مطابق چیزی که در دل می داشت  
 الفاظ را بران معانی حمل کرد و همین نظر غناء است چنانچه صافی نوشتن از مشرب غناء از لفظ  
 وصال دیدار حق خواهند و از ذوق جمایی و از چشم نظر رحمت و لطف وی و از زلف قرب وی  
 لیس قوت نالی از سد زلفای قرب و این انتقال است از تازی بفارسی و گاهی از زلف سلسله اشکال  
 الوهیت میمند و از ظلمت کفر و از کفر اخفاء وجود و اعمال خویش و از ارتداد گردش احوال خواهند  
 برگشتی این بیت شنیده کافر نشوی عشق خریدار تو نیست تا مرتد نشوی قلندری کار تو نیست تا لغوه  
 بزد و گفت صفت همچنین گفته مراد از این بیت چیست گفت تا پوشیده نشوی هستی و اعمال خود را  
 بر خود و بر خلق عشق خریدار تو نیست و دعوی عشق از تو باطل است و تا از اوصاف برتبت بگشیت و از خود







برین جہد و قصاصیت کہ بجز دست وی جاہ صوفیانہ بعد از یافتن صاحبون پنج ویراست  
 در انہا عشق صفا نمیکرد و در مکتوبات گفتہ کہ سماع و اہل محبت را محرک شوق و وجد و ذوق می بود  
 و سیردن آرنده آتش سینہ ایشان از سر اوقات پنهان بمیدان عیان میشا چہ دلہاء ایشان  
 خزان حقائقی دقایق پنهانی و معادن جواہر اسرار معانی می بود جز خازنہ غناء کہ قلابہ ربانی است  
 کہ السماع کلوب العاشقین الی حورت رب العالمین حقائقی پنهانی و جواہر معانی از معادن قلوب  
 پر نور بمیدان ظہور می آیند و ملاحین کاشفی در لب لباب شنوی مژدہ کہ سماع منادیت کرد و دور  
 ماندگان عشر آباد بہشت را و در ماندگان در تہ سترہ دنیا را آگاہ می نشاز وطن اصیلی حنبت  
 پس در بجن دنیا منظر وطن اصیلی می شود و لبش می تند بیت دل وقت سماع لوبی دلدار برد؛  
 جانرا بر پردہ اسرار برد؛ این رزق مرکب است مروح ترا؛ بر دلدار خوش بعالم بایر برد؛ و بالحد  
 سماع آرام دل عاشقان و سرور سینہ صفا دقان و غذا جان سائران و دوا دل سالکان است از  
 جہت آنکہ آدمی را چہا چیز نیست نفس و ہوا و عقل و روح و ہر چہ را غذا نیست علاحدہ کہ در یک  
 چیز فرام نمی باشد مگر در غذا چہ چیز در عالم موجود نیست کہ در آن ہر چہ را غذا ای باشد مگر در غذا  
 کہ در آن غذا ہر یک موجود است پس نفس در کجی درستی صورت نظم و نشر و صنائع و بدائع سخن شنون کرد



و هوادر استقامت و الحروف اصول موسیقی و ترتیب نسق نغمات تمام شود و عقل باصل معانی سخن  
 ملققت گردد و روح با او از خوش گذشتن نه عالم ارواح است و یکی ملک دست که پیغام عشق میرسد  
 متوجر گردد و این حالت در هیچ چیز بجز سماع دست نمیدهد و اگر بعضی را از این چهار غذائی رسد حال  
 دیگران بوحشت انجامد و در عالم وجود اضطراب افتد و تفوق رونماید و جمیع رخت بر بندد و تمام  
 مقصود بجز سماع حاصل نمی شود و میگویند که فلاسف این کلمه را از دور ملک گرفته اند که ملک در گوش  
 خود آواز میکند چنانچه در حدیث احمد و ترمذی و ابن ماجه از ابی ذر مرفوعا و در حدیث ثقفی از ابی ذر  
 موقوفه وارد است اظت السماء حتی لهما ان شاط و الا صیط صوت الاقرب قال الطیبی و سماع  
 در شغلی معنوی گفته بنیت پس حکیم گفته اند این کلمه ها از دور ابرچ بگرفتیم ما و دور دور و در دور  
 معصوم در طوطی نامه گفت که حکیم بود قش عویش نام که بعضی باطن اصوات افلاک شنیده است جمیع علم  
 موسیقی کرده و هو اول من تکلم بعلم الموسیقی انتهى پس ارواح قبل الاجسام اصوات افلاک شنیده بودند  
 پس صافی دل از این شنیدن صوحین و کشتن آن حالت اصلی بادی است پس روح را در قفص بدن نشینان  
 صوت نفسی اضطراب حاصل می شود و بدین آن صوت خود را می کشد و کین قفص بدن از خروج مانع  
 چه روح لطیف است و در اصوات لطیف است پس لطیف بطیف است می گردد و بکیف مناسب نه دارد



۴۳۲

الجنب یاس بالجنب و یسمل الیه و در الحان کبت تالیف کرده اند کذا فی کشف المحجوب و میگویند  
 که اهل حقائق را در سماع خطیست عظیم که زبان بیان از آن قاصرست چه این حالست و حال را  
 قانیاید و روشن تر دلیل برین مدعاست بده و معاینه است آنکه اهل سماع را بسماع جنبه الهی و وجد  
 و حال دست میدهد تا بعضی از ایشان چیدوز و ال و حیرت رزه و بخور و خواب بی مانند اگر ایشان  
 را پرسیده شود که چه واقع شده است جواب دادن نتوانند بیت عشق پنهانست و پدید حیرتست؛  
 من ندانم حیرتست یا غیرتست؛ و بعضی جان بحق تسلیم کنند و نزد همه عهلاء و اطباء جان دادن  
 بعزیم ظاهر و بی معالجه از عجایب نوادر است و هیچ چیز نیست تر از جان دادن نیست پس خود  
 افشا کن که این چه حیرتست که بشیندش جان می دهند و زهی سعادت غفلتست بشوق الهی  
 جان دادن و آتش عشق سوختن بیت سرای سونگلان بیوسیدی سوزد؛ چراغ ششاهمینی  
 فیتدی سوزد؛ و در کشف المحجوب است که شیخ جنید رح را مریدی بود که در وقت سماع اضطراب می کردی  
 شیخ فرمود اگر بار دیگر اضطراب کنی من با تو صحبت ندارم شیخ ابو محمد حیرتی گفت که من بعد از آن  
 آن میرید را دیدم در حالت سماع و در روی نگاه کردم که لب بدندان گرفته بود که تا آواز بر نیاید  
 و از هر مویش چشمت خون کشده شده بیت مرا نورست در سینه اگر گویم زبان سوزد؛ و مگر دم در شرم



رستم که معز استخوان سوزد، پیر میبوش شد تا یکروز میبوش بود پس ندانم که وی بستر سماع مغشوشه بود  
 یا حمت نمی شنید بر داشت ثقیل شده بود و مریدی در سماع لغوه زد پس رور گفت خاموش باش پس برانو  
 نهاد و جان بجای تسلیم کرد و شیخ ابو مسلم بن غالب فارس گفت که درویش در سماع اضطراب میکرد و نوحه  
 می زد پس بترس نهادم تا بنشیند پس بنشست و در هماندم از دنیا رفت و شیخ حنیند و خود که درویش را  
 دیدیم که سماع می شنید و جان داد و وقوع روایت میکند از بدایح که وی گفت که من بابن القویسی در راه همراه  
 بودم بر کناره دجله می رفتم تا در میان آب و بهره رسیدیم کوشکی بلند دیدم و بر روی روی سنگ نشسته بود و چاره  
 در پیش می شنیده بود تعین میکرد جوانی در زیر آن کوشک استاده بود و تعقیبش می شنید تا آنجا که گفت  
 یا چاره این بیت را باز نویسی آن جایزه آن بیت را اگر جوان میگفت باز اگر خواند و آن جوان نوحه زد  
 بر زمین افتاد و جان بجای تسلیم کرد و صاحب قهر او را تهنیت و تسکین کرد و اهل لغوه را جمع کرد تا بر روی نماز کردند و  
 منزل رسانیدند پس صاحب قهر بر اموال خود در راه خدائی تعالی تقوف کرد و هر مالیک خود را از ادب و تواضع  
 بهر جوان بخشید و خود گریان و نوزان شده بیرون رفت و راه محرک گرفت با کنس از وی خبر ندارد که کجا رفت  
 یکی از شایخ گفت که من در بغداد بودم درویشی دیدم که رفته و شنید پس لغو زد و بزد و مثل اینجایات از  
 ابو علی رود باری قدس سره آمده است و اینهم حکایتی که گفت المصطفی و دیگر حکایاتی که از این قیدم در سطح  
 در



دیگر گشت و آمد و از درویشان معتد ان شیشه شد که در ازاجی لاهور بزرگ بود عبدالحق نام داشت

میگویند که شاید که اکنون هم زنده باشد و او را زنده دیده آمده بودند در سال پنجم از هجده و از دهم پری  
 رشت و روز در مراقبه چنان مستغرق می بودند که از بیخ عالم هیچ خبر نمیداشتند و چند ایام متوالیه بی آیه  
 طعام بروی می گذشت و چون دیدن می خواستند که بایشان شوند و چیزی بخورند پس نزد وی سرودی  
 کردند و چون سرود بگوش وی میرسیدی اندکی اندکی قوت در انداختن ظاهرش پس رفته رفته قوتش  
 در جولان آید پس همچون ماه گلایان در گردش می آید تا اگر چهار روز در در لور بگیرند گرفتن  
 نتوانند پس سرود موقوف کنند تا او هم سکن شود و چیزی بخورد و چند ساعت بایشان ماند باز در سیر اند و مستغرق  
 گرد تا چند روز بروی میگذشت با هم برین و تیره سر و گردندی دیگر بدانند این تاثیر است و ادراک حیوانات  
 نیز میباشد و بر آن موقوف نیست چنانچه در قصه قطعی که در فصل چهارم گذشت و در قصه خدا و گویان و تاثیر  
 آن در شران که در فصل اول گذشت و اینست و در کشف المحجوب گفته که اسحاق موصی در باغی غناء میکرد و هزار دانش  
 می سرائند و سماع غناء از سر ایشان خاموش ماند تا از شخ درخت بیفتد و برگردد و در فرات و عراق معتقد است که حیوانات  
 نسبت آموگیرند طبعی می زنند آسمان بر او اگر آید این را بگیرند و در بیمارستان مردم چیزی خست اندر مثال روحی سخت  
 عجیب و در هفته دو روز بیماران را به این می برند و آنرا نوازند تا بیماران بشنوند آن قوت گیرند و توانا شوند



و چاکلک کردند و آنرا انگلیون نامیدند بفتح نونه و سکون نون و کسر کاف فارسی و سکون لام و فیم ما و شفا

تحت نیه بعد و دو و نون ست در اهل لغت رنگی ست چه بسیا عجائب و غرائب داشته باشد آنرا انگلیان

انگلیون نامند و بدینغنی نام کتاب رنگی است که مشتمل بر عجائب کیشره بوده مشتمل شده بر بازی مذکور که

مثل رودی ساخته اند و در فرنگ رسیدی گفته که ظاهر از غنوم باشد یعنی آن انگلیون همان از غنوم

که آن ساز است معروف و وضع افلاطون و الله اعلم و در هندوستان مشهور است که قومی از مغنیان شب

تاریک بیرون آیند و در صحرای غنا و کنند اسبوان شیفته شوند و نزد مغنیان گرد آیند ایشان را بگیرند

اینهمه در کشف المحجوب و درین زمان در هندوستان دو چیز مشهور است یکی آنکه کدورا مورخ کرده

نی باریک بوی ملصق می سازند و آنرا می نوازند و ما بر او زرش شیفته می شود تا مار را بدست میگیرند

و آن ساز اهنیدی می نامند و مورخ تحقیق میگویند و دیگر آنکه جرسهای روئین و من گوناگون بر جوی

می بینند و هر دوسر آن چوب است بدست کسی بنهند و در صحنه کلان که اطرافش بلند بود مشغول روشن کرده

بنهند و آن صحنه بر سر دیواری دهند پس در شب تاریک بصحرای آیند پس آنکس که مشغول در صحنه بر سر گرفته است

در پیش شود و آنکه هر دوسر چوب را بدست گرفته است در پس وی می رود پس آن چوب را بر دست تمام بچینند

و اگر دستش مانده شود بدست دیگر دهد و در بوختن و بدست دیگری دادن چندان سرعت و شتابی نمیکنند

که درین



که در میان آن اندکی توقف و مهلت واقع نشود پس هر حیوان که آن آواز خوش بشنود تنبیه گردد  
 و از دور بسوی آن آواز و شغاع میدود تا بنزدیک می آید چشش بسوی آنشما شغاع میدارد  
 و شغاع نمی ماند مگر بسوی آنشما و باقی همه تاریک باشد پس هر جانوری که آید و بنزدیک آید می آید  
 و نظرش بسوی آنشما می باشد پس آنرا شمشیر میزنند و اگر ماکول لحم باشد بوج کشتن و میگویند که برین آوازه  
 هر جانور بیابانی شیفته و فریفته میگردد مگر شغال که شغال بنزدیک آمده نیز شغاع نظر میکند و مردم را  
 می بیند و می گززد و آنرا نهی میکند و اگر گویند و بیاید دانست که آن گون را در سماع مباح ماستجب گفته اند  
 آنهم بر رعایت شرائط است اگر آن شرائط را رعایت نکنند آن نرا هم مانند دیگران حرام بیاورد باشد  
 و آن شرائط امنیت اول رعایت مکان بایده که مکان بقعه شریعی یا مکان صومعه جان و زاع باشد نه جائز  
 عوام و بایده که موضع مجلس پاکیزه روشن دلکش مروج کشته ده بودن نه جائز است تیار که ناستوه  
 بی رونق و دوم رعایت زمان بایده که زمان خوف حق در دل و فزع خاطر از لهر و لعب و خیال بد باشد  
 تا بتعظیم تمام بشنود سیوم رعایت احزان بایده که یاران مستحق اهل مجلس همه برادران عزیز و وقوف  
 باشند و همه درویشان معاین در زمان رموز آموزان ریاضت کشند و یاران همگان باشند نه مجرود  
 صورت و لحن شیفته گان و سبب کنندگان و از معاین و رموز و اما دلگهان باشند و اینها همه در



در شرط است که گفت عیون  
افراد باشند از خدایه یا عیون  
و شرط است که گفت اهل مجلس  
و شرط است که گفت اهل مجلس  
و شرط است که گفت اهل مجلس

مکتوبات و غیره از کتب مشایخ یافته می شود و در انصاف لاجب گفته که شرط است که در میان این ائمه  
بی ریش وزن و فاسق و اهل دنیا نباشد اگر چه ریاضت کشتن باشند و شرط است که نه بر خیزند از مجلس مگر  
مغلوبین و شرط است که وجده ظاهر نکنند مگر با قضا و رضا و قیام چون خود را ضبط نتوانند کرد و قیام

الکذب فی الوجدان من الغیبه و این حاصل کلام انصاف لاجب است و اینهمه شرائط است و اما آنکه  
سماع پس آنها بسیارند و تفصیل آنها در کشف المحجوب و مکتوبات مفیدیه و غیره از کتب ائمه وارد است  
انجا باید دید و انجماعت که قائل است بامامت سماع و اهل سماع را از ائمه است عبد الله بن جعفر و عبد الله  
بن زبیر و غیره بن شعیبه و معاویه بن ابی سفیان از صحابه و سید الطائفة جنید و سری سیقطی و دوانون  
و ابو حامد غزالی از مشایخ صریح بر فی معارف العلوم ناقلا عن المراسم اللدنیة و کذا فی توفیق القلوب  
و طالب المکی و کذا القلوب عن الاحیاء للغزالی و منهم بعض المحیثین علی ما صرح شیخ عبد الحئی  
فی شرح المکتوبه و کذا فی کشف المحجوب و آنچه بعضی فقهاء گفته اند که امام غزالی بامامت سماع قائل  
نیست بلکه حشویان بروی او افترا کرده اند و برای تقویت مذهب خود در کتاب غزالی بامامت را بزرگ  
بلای خواجه صاحب بلای مبین بدان تصریح نموده این هم باطل و ظن عاقل است چه علماء معتبره  
از عهد غزالی تا این زمان همه از غزالی اجماعت سماع نقل میکنند اگر مذهب وی غیر اجماعت سماع بودی  
احترامی از ربه الخلاف انهی معقداً منسباً فی فضل الحی من

ثم اعلم ان جمهور الفقهاء حرموا  
سماع الغناء و بالعوائف و فی  
الطرائف من إباح الغناء و يكون فاسقاً  
و بعض العلماء ذهبوا الى ان سماع الغناء  
باح لكن بشرط لم توجد في هذا الزمان  
ثم الامام الغزالي و منهم الفاضل القاضی  
بیه حجة الله تعالى لكن قائلی رسالته ان  
اختلاف فی اباحه السماع انما هو فی الغناء  
التي لم یقوت بالمسکر فاما الغناء المقوت  
بالمسکر فالشراب مثلاً و حضور الامار و النون  
لجان الریبة و الا فتنان كما اشتق فی  
هذه الزمان فكل واحد حاشا ان یختلف  
فی حجة انسان ثم الا حوط ان یحجب  
فی سماع الغناء و ان واحد فی شرط  
الاحاطة و لم یقوت بالمسکر فاما الغناء المقوت  
بالغناء فی الشرع لانه اذا دار الامر بین  
كون الشیء حراماً عند بعض با حاشا عند  
آخرین فالاحیاء اجنب تلك الشیء  
لان التركيب لفعل الحرام عند المانع یصیر  
فاسقاً و بعد الشیء لا یحجب اذا كان  
حراماً علی ذك و علی قول النجاشی لا یكون  
برك فاسقاً و لا ملوماً لانه عند صاحب  
ولا لائمة علی ترك المباح بالاتفاق بل یكون



باری روایتی آن در کتب ری جائی یافته شدی و یا یکی از تلامذش و مریدانش آن را روایت کردی  
 در روایت می کنند که سید الطائفة از سماع نائب شده ست چنانچه عبارت کتاب بلاء مبین بین گواهی  
 میدهد و در نص اباحت گفته که سید الطائفة چندین بار از سماع نائب شده بود در زمان خود اباحت  
 فوات شر الطائفة در آن زمان پس این زمان شر الطائفة کجا موجود باشند و گویند که مذکور است  
 هم اباحت سماع ست چنانچه از بعضی احادیث معلوم می شود و عن عائشة رضی الله تعالی عنها قالت قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و آله و سلم حاب فسمعا لغطاً و صوت صبیفاً اذا حبسته ترفن و البصیان  
 حولها فقال عائشة تعالی فانی فی فحشت فوضعت لحيي علی منكب رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 آله و سلم فحلفت انظر اليها ما بين المنكب الى راسه فقال لي اما سبحت فحلفت اقول لا انظر فقلت  
 عنده اذ طلع عمر فارغ من الناس عنهما فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم اني لا انظر  
 الا شياطين الانس والجن قد فراد من عمر قالت فرجعت رواه الزهري و قال هذا حديث حسن صحيح  
 غريب و لفظ لفتح لام و فتح عين معر و سبكونها و در آخرش طاء مهملة آورد در هم و غوغاء و باگب  
 و حروش از باب فتح و ترفن بزاز معر و فاء از باب سماع بمعنی ترقص اعین رقص می کرد آن  
 زن حبشه ترفن در لغت بای بر زمین کوفتن قولها ما بين المنكب الى راسه طرف النظر است



نه مفعول ری قال فی کشف المحجوب عن عائشه رضی الله عنها قالت کانت عیدنی جارتہ تعقین فاستاذن  
 عمر فلما سمعت حسنه فزت فلما دخل تبسم رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وصحبه وسلم فقال یا  
 رسول الله ماضحک قال صلی الله تعالی علیه وعلی آله وصحبه وسلم کانت عندنا جارتہ تعقین فلما سمعت  
 حسنه فزت فقال عمر لا یرج حق السمع ما کان یسمع رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وصحبه وسلم  
 فذکار رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وصحبه وسلم ملک الجاریة فاخذت تعقین در رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه وعلی آله وصحبه وسلم و عمر رضی الله عنہما انتہی پس آنکه تمثیل این دو حدیث و حدیث جاریتین در  
 باب عید که در فصل اول گذشت ابحاث سماع بر مذہب عائشه ثنابت میکند از خطا کرده است  
 چه عائشه رضی الله عنہا هرگز نشینده است مگر بحضور آنحضرت و تفریح نمودن شیخ عبدالحق دہلوی و غیره که آن  
 حضرت ذکر مواخیش و منکرات هرگز نشینده اند از ابداد و رعیت نه در غناء و نه در غیر آن چنانچه بالا  
 گذشت پس آن غناء و آنحضرت خود نشینده است لوعین است از غناء و مباح و آن غیر غناء معروف است  
 چنانچه در فصل اول گذشت اکنون جواب جمہور علماء که بحجت غناء و کراہت آن علی الاطلاق قائل اند  
 بشنویس میکنند که غناء معروف که مشتمل است بر ذکر مواخیش و منکرات هرگز نشیند چنانچه اہل و غیر  
 اہل از جهت آنکه دنیا دار مکاسب و عبقس دار مواہب و شرع شریف لعبد نیست و ہر کہ اجر الکتب



<sup>۴۴۰</sup>  
 خود امروز خواهد او فردایی نصیب ماند و هر که زراعت خود خرد خورد او بدخوره حزن امید ندارد  
 الدنيا مرزقة الآخرة لا الدنيا مرزقة الدنيا من يريد الدنيا ومن يريد الآخرة من كان يريد  
 حث الآخرة نزل في حثه ومن كان يريد حث الدنيا نزل فيها و ما له في الآخرة من نصيب  
 آنچه یاد کردید از حصول لذت و راحت و وجد و حال و شوق سماع در در دنیا مقصود نیست  
 اصلا و مقصود از وجود تونه مگر ننگ گیت و ما خلقت الانسان الا ليعبدني و ذات لذت و راحت  
 و وجد و حال و شوق بالقطع عبادت نیست بلکه گاهی نتیجه عبادت بود چنانچه بعضی ریاضت کشن  
 را حاصل میگرد و گاهی شمره معصیت بود چنانچه بعضی اهل عشق مجازی را و بعضی اهل غناء را حاصل  
 می د پس بالقطع عبادت نیست و بالقطع نتیجه عبادت هم نیست چه گاهی از معصیت ناشی می شود  
 مع ذلك بالقطع منتج عبادت هم نیست چه غالبا بگویند و پندارنمی آفراید حتی همین لذت و شوق و وجد  
 مقصود کلی اند پس از طاعت حق بازماند چنانچه معاینه کرده می شود در هر تعلیم و هر که از عبادت خود حصول  
 لذت و وجد و حالات و شوق میخواهد و آنرا مقصود خود میداند پس آنرا در دنیا دریابد او در آخره از  
 اجر آن عبادت بی نصیب خواهد بود چه او گشت خود را خورید خورد مثل رایی و مسیح چه نتیجه عبادت را تمییز کرد  
 که وقت آن یوم الجزاء است من استعجل ثوابا قبل ان يعقوب بكماله و این از جهت همدوست والا



هیچ چیز از اجزاء که نخواهد شد و تحقیق اینست در بیان تفضیل علم بر حال گذشت پس آنچه شما مقصود  
 کلی خود می دانید تا بسبب مقصود غناء و حرام را که وسیله آن مقصود مباح گویند آن غیر مقصود و مقصود ازین  
 عالم جز عبادت حق نیست و ما امر و الا تعبد و الله مخلصین له الین و حبیب رب العالمین و ائت وحش  
 ماور شده اند باستقامت برراط مستقیم فاستقم كما امرت و من تاب معك بعد از خود شستن بود و  
 حراط مستقیم همین دین محمد است و آن هدا حراطی مستقیم فاستقم و لا تتبع السبل فتفرق بكم عن سبیل و معلوم  
 که غناء غیر دین محمد است و من يتبع غیر الاسلام دنیا فلن یقبل منه و هو فی الآخرة من الخائیرین و معلوم است  
 که در فحش و منکر در غناء دین محمدی نیست پس لاچار مرتکب آن من الخائیرین خواهد بود و اگر گویند که  
 وجد و حال لذت و اضطراب و مکاشفه و علم لدنی که در سماع دست میدهند شاید که آنها عبادت باشد باحوال  
 بحسب ظاهر استدراج است نه طاعت و نه کرامت و احسن چه طاعتش را گویند که آن در روز قیامت بکار آید  
 و ثوابش آنچه در یاد و آن قوی و فعلی و مالی میباشد و لیکن معرفت آن بکتاب الله و سنت رسول الله و نه بغیر آن  
 و حائ از شرع شریف معلوم نشده که ذوات اشیاء مذکوره عبادت طاعتش چه این اشیاء از مواهب است  
 مکاسب عبادت حق از مکاسب است یعنی از افعال اختیاریه اضطراب پس معلوم شد که از جنس عبادت و چنان  
 معلوم می شود که از نوع استدراج است چه اشیاء مذکوره مشترک اند میان اهل کفر و اهل ایمان چه بسیاری از ریاضت

کشان



کشتن از جوگیان و سنا فیما و بعضی بید نیان و بدعت هبان را وجد و حال شوق و کشف و علم لدنی حاصل  
 میشود و آن از موایب استدراجیه است پس حصول این اشیاء و نفع و سماع آن هم از موایب استبدراجیه  
 است ذکر امید و بر موهبت الهی که نتیجه عبادت حق باشد و موجب شکر و از یاد اطاعت کردن آن کرامت  
 الله بر بنده است و بر موهبت الهی که بر غیر عبادت مترتب گردد و یا موجب پندار و غرور گردد آن استدراج است  
 زکرات و نقت است نقت و کشف گاهی صحیح چنان باشد و گاهی فاسد شیطان و علم گاهی من لدن  
 رحمان بود و گاهی من لدن شیطان و قد سبق بحت کل من هذه المسائل فی موضعها و اینست حال علت  
 اباحت سماع که یاد کردید و دیگر درجه نبی از غناء و سماع آن در فواحش و منکرات و سماع آنها چون خال  
 خود قدوب و زلف و خروم و مراح و سماع غیر ذلک ان الله یامر بالعدل و الاحسن و اتقوا فی القول  
 و ینهی عن الفحش و المنکر و البغی و اگر گوئید که چون مراد قائل سماع ازین الفاظ غیر معنی لغوی و غیر بود  
 بلکه مراد این ازین الفاظ معاین مصطلحات این نباشد پس فحش و منکر نمائند پس منهای هم نمائند یا میگوئیم  
 که اصطلاح بستن بر عکس عرف و لغت و شرع بیفروت سود نمیدهد و مع ذلک تشبیه بنفسا هم بایست  
 و قد ورد من تشبه یعلمهم و اتقوا مواضع الهم و بعضی از علماء در حق اهل وجد و حال شوق و سماع  
 و توقف کرده اند پس نه مجاز گویند نه حرام و نه مکروه و در حق دیگران حرام گویند و همچنین مروی است



از حواجز بزرگ خوابها و الحقی والملة والدین نقشبند قدس سره که چون از ایشان پرسیدند

که حکم سماع چیست فرمودند نه اینکار میکنم و نه انکار میکنم و مرشد من می فرمودند که نه امر میکنم نه انکار

نهی میکنم اران و نه شغل میکنم بآن و الفقه میرداماد که طریقه خاتم البینین صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه

نیت پس در آن چندان خیر و خوبی نیست اگر در آن خیر بودی آنحضرت آنرا معتقد خود ساختی و آن

حضرت محراب جمیع خیرات و عبادی به حسنات بودند با وجود آنکه در انهد در عرب شغل آن شایع بود و شیخ

عبدالحق هم توقیف کرده در شرح مشکوٰۃ و بر حال سلامتی در تقوی و ورع و اجتناب از شبهات و دور ماندن از

اختلافات و عمل با حوط که در آن هم معصیت و خوف زلت و فتنه نباشد که مقتضای مذهب صوفی صافی و یا

بیمین که الصوفی لایسکد مرشد الصافی و لایسبته الحق بالباطل فی مذهب الوافی و لایغش دهنه و لایرخص

ما و هدی فی حدیث احمد عن ابی امامه قال قال رجل قال یا رسول الله فما الاثم قال اذا حاک فی الخشب فذره

این آخر حدیث است و حیک خلیان قلب باریکه در دل شبهه افکنند که این چیز عند الله کرمیت یا ناکرمیت

پس کردنی آن اثم است و در حدیث صحیحین آمده و من وقع فی الشبهات وقع فی الامم کالراعی یروی حول الخی یوش

ان یرتفع فی الحدیث و عن الحسن بن علی قال حفظت من رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم و مع ما یر

الایلا یریک فان الصد طمانینه وان الکذب ریه رده احمد و الرقیدی و الذی در روی الدارمی الفصل الاول

والله اعلم



والله اعلم بالصواب والقصد فصل ششم در بیان البطلان مذهب حشویه بعضی مقصود چند چون طائفه خالیه  
و حوری و شرابخیه و حلولیه و جماعتی ابا حتیّه و اشغال ایشان که باستیباب غناء و ملائیس و رقص و تصنیف  
و تواجد قائل اند و شب و روز اشتغال آن دارند بلکه مدار طیفه ایشان بر آنست پیش یکدیگر آنرا انقل  
عبادت میدارند چنانچه عقیده این طوائف در فصل چهارم و در فصل سیوم از باب اول گذشت پیش از این  
و حلولیه و ابا حتیّه گویند که زمان و کودکان خوش بیکران یا چنین خدایست پس نظاره بی تعلّق  
نخاج جائز دارند و گویند که سماع و رقص و محض و محرک نظاره و شیفته گیتیست و آن مقصود کلیست  
و اما خالیه و حوریه مدار طیفه ایشان بر رجب و حالست که بر رقص و سماع حاصل میکنند و حشویه طائفه  
از دوازده طوائف که امید چنانچه در فصل اول از باب دوم گذشت و ایشان قائل اند باستیباب اشیاء  
مذکوره پس آنچه این طوائف میگویند درین باب هر الحاد و زندقه و فساست و میگویند که درین باب  
کتب تصنیف کردند که هر مملو اند بفضالت و بدعت و مشحون اند بدلائل مفیرتات و تمسکات و الهیات  
و مآخذ کاذبات از آن جمله یکی کتاب شیخ ابو عبد الرحمن سلیمست مسما بکشف السماع و علما اهل درع و  
تقری میگویند که کتب کشف السماع دامن اغواء و کمند هراست از عطا لوداش احترام باید کرد و دیگر آنکه  
درین کتاب افتراء بسیارست بر اولیاء الله تعالی چنانچه گفته که شیخ ابو الحیبه ابو سعید الخزاز قدس سره و نواد



که اصل تصفیق یعنی دست بردست زدن در سماع یعنی در رقص آنت است که چون صوفی تصفیق کند دست  
 بردست زند شهوتی که بردست او باشد زایل گردد و چون پائی بر زمین کوبد شهوة قدم مرتفع گردد و چون  
 نحوه زند شهوت اندرونی به بیرون رود در این اثر او محض شیخ مذکور برای تقویت مذهب خود افتراء  
 کرده شیخ ابوسعید خراسانی سره تشیع متوجه تقی نقی سنی سنی منصف صوفی صافی از اهل سنت  
 و جماعت بود و معلوم می شود که بعضی کتب دیگر از تصانیف شیخ ابو عبد الرحمن سلیمی هم حمل کفر و بدعت و فساد و  
 چنانچه شیخ جلال الدین سیوطی در القان آورده که هر تفسیر برای عبد الرحمن سلیمی تفسیر اعتقاد کند او کار کرد  
 لغوی باشد منبج و از ظهور برصوص عدد کرده است بکذا نقل فی ذیل مجمع البحار قلا عن الاتقان و قد  
 ذکر فی العلوم المنهیه و الکتاب المنهیه ایضا و صاحب کشف المحجوب گفته که و قید من در قرءه مؤید می از  
 مشایخ اهل حدیث مرگفت که من در باب باحت سماع کتابی خوب تمام جواب گفتم پس برگزین مصیبت درین  
 اسلام پدید آمد که مثل تو خواجه پیشوا اهل اسلام بهویرا که اصل نه قنیه و نه فاضل و مصد راجع فسقه و قبا حتم است  
 حلال کرد و مباح ساخت الا آخر ما قال بدانکه اهل سنت و جماعت میگویند که هر چه نظر کردن بران حرام است  
 آن نظر را در عرف شرع زنا العین گویند و هر چه نظر کردن بران حرام است سودن آن هم حرام است و سودن  
 آنرا در عرف شرع زنا الید گویند و شش بوش از جهت نظاره و سودن هم حرام است آنرا زنا الرجلین گویند  
 و ذکر آن



و ذکر آن و در کشش بسوی آن و در نظاره بر آن و در سودن آن و شنیدن این ادکار همه حرام است  
 پس هر یک از این ادکار زنا الکلی گویند و شنیدن هر یک زنا الادنی گویند و آن چیز خون خال و خد  
 و قد و لب چشم و زلف و غیر ذلک از زنان نیک بیکران و صبیحا خوب سکلاچه نظر بشهوة بسوی آن  
 و سودن آن بشهوة و کشش بسوی شهوت و ذکر آن و شنیدن ذکر آن بشهوة همه حرام و فاحشه و زنا است  
 و عن ابی هريرة رضى الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان الله تعالى كذب على ابن آدم  
 خط من الزنا اذ ذكر ذلك محالة قرنا العين النظر و زنا الکلی المندطق و النفس تشتهي و تمنى و الفرج  
 يصدق ذلك كذب يصدق عليه و في رواية المسلم قال كذب على ابن آدم لضميه من الزنا مذكر ذلك  
 محالة العينان زناهما النظر و الادمان زناهما الاستماع و اللسان زناهما الكلام و اليد زناها البطش و  
 الرجل زناها الخطف و القلب هوى و تمنى و يصدق ذلك الفرج و كذب و شهوت بمعنى خواهش دل و  
 رغبت دل پس زنا چشم و زبان و گوش و دست و پاء نظر و كلام و سماع و اخذ و کشش بخواهش دل است  
 و بغیر خواهش زنا نیست چون ادب بر یکدیگر دید یا شنید یا بر زبان رفت بخطا یا گرفت بخطا یا  
 رفت بسوی آن بخطا، لهذا در الاول و الثانی علیک و آنچه تجویز شرع جائز شده است ازین اثبات نمود  
 مخصوص از حرمت مستثناست چون بعلاقه نکاح و مذهب نظر طبیب بر ریفه و قاضی بر شاهده و ناچار

الاول ذکر و الثانی



مخاطبه و مشورتی مشرّاة از این تفصیلش در نقضت پس چون ذکر خال و خد حویان و ذکر سایر اعضاء  
ایشان که مصنف بملاحت و لطافت اندر شنیدن ذکر آنها در شرع یثرف حرام و زنا مقرر گشت چون مقرون  
بجوایش بقبول پس حرمت گفتن و شنیدن آن در اشعار از آن است و اربع باشد خصوصاً چون بمن خوش  
و نغمه دلکش بود خصوصاً چون بالات ملاپس و ساز با بود اما ذکر می ساغر و حراجی و سایر طرودش شنیدن  
آن بجوایش دل حرام است و حرمت آن اندر شرع یثرف مقرر و ثابت شده است چنانچه دیدن خوشتر از آن  
حرام است چنانچه ذکر خوشش و شنیدن ذکر خوشش بجوایش حرام است چه اینهمه در عیقت تذکره و سیبیت  
تذکره قلب ریوش یک اند و هر چه علت یاد آوردن خبر باشد آنرا بجوایش دل و رغبت نفس مکتب شدن حرام است  
بالاجماع پس ذکر آن و شنیدن ذکر آن بجوایش در اشعار بطریق اولی حرام باشد خصوصاً بمن نغمه خصوصاً بالآ  
و در آخر حدیث صحیحین که در باب ایمان است آمده و پنجم عن اربع عن الحنتم و الدباء و النقیه و المزنب و  
این چهار خنوری و ظروف و یکا بودند قبل تحریم می و چون حرمت می مقرر گشت آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
و صوبه سلم از طرودش هم نهی فرمود تا نام و نشان خمر در اهل اسلام باقی نماند تا بدین طرودش تا ترس دنیا به راز  
قلوب مسلمین گسیانسیا گردد و شاعران میگویند که حرمت ظروف خمر در ابتداء حرمتش بود و بعد چون حرمتش  
در جمیع دیار مسلمین شهرت شد و قباحات آن و کراهت بدان در قلوب مؤمنین ممکن گشت در زمانه بحرمتش گذشت تحریم  
خالدی



۴۴۸  
 طرفش منسوخ گشت و استعمال آنها مباح شد و ختم بفتح حاء مهمل و سکون نون و فتح تاء مثناة فوقاینه  
 کوزه سبز و تاء بضم دال مهمل و تشدید باء موحده مدوده کد و نقیر بفتح نون و کسرة فاء آوندی چون  
 یا آوندیخ درخت و زفت بضم میم و فتح زاء معی و فتح فاء مشدده و آخر تاء مثناة آوندی بفت طلا شده  
 و زفت چیز است که کشش بوی طلا کنند و دیگر آنکه این چهار اسم الاجناس اند و در جنس بعضی افراد مستعمل  
 شده بودند بخیر سبب آن ارجاع جنس نمی کردند با وجود آنکه بعضی افراد غیر مستعمل و غیر مخلوط بودند  
 پس تمیزش چون مدید گذشت و آن طرف که مستعمل شده بودند بسبب طول زمان هم متبدل و متغیر شدند  
 و امتیاز آنها از ظروف جنسی هم باقی نماند پس یکم بر چهار جنس منسوخ گشت و توجیه اول او فی تحت  
 وعن ابن عمر عن رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم نهی عن الدباء والحتم والمرق والنقیر  
 و امران ینبذنی السقیة الادام رواه مسلم و عن بریدة عن رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 قال نهیکم عن الطرף فان طرף لا یحلی شئین ولا یحرم و کل مسکر حرام رواه مسلم و این حدیث اخیر است  
 دیگر بدانند که در مواضع و محکرات مذکوره از حکامات شرست و شنیدن ذکر آنها از شنیدن حکامات شرست و این  
 نیز حرام است بالا جماع و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان العبد  
 لیستکلم من رضوان الله لایلقی لها بالایرفع الله بها درجتا وان العبد لیستکلم بالکلمة من سخط الله لایلقی لها بال



یہودی بہانی جنم رواہ النبیؐ کی روایت ہے یہودی بہانی الذرائعہ ما بین المشرق والمغرب وقولہ  
 رضوان اللہ من سخط اللہ من بیان کلمتہ وکذا قوہ لایلقی لہما بالابیان کلمتہ ومغناہ نہ ہو سکتند  
 برای آن کلمہ در خود را یعنی آن کلمہ را اعتبار کنند وعن بلال بن الحارث قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ وصحبہ وسلم ان الرجل لیتعلم بحکمہ من الخیر ما یعلم مبلغہا یمکتب اللہ لہ بہا رضوانہ الی یوم یلقاہ وان الرجل لیسکلم  
 بحکمہ من الشر ما یعلم مبلغہا یمکتب اللہ بہا علیہ سخط الی یوم یلقاہ رواہ فی شرح السنۃ وروی ماکنہ الرضوی وابن ماجہ  
 نحوہ وقوہ ما یعلم مبلغہا یعنی نہ اند کہ این کلمہ کی میرسد از منازل رضوان ومواقع سخطہا بلکہ گمان برد کہ این کلمہ  
 موجب رضوانت یا موجب سخط دینی رسالتہ الا و امر والنوہای وعن یحییٰ بن سعید رضی اللہ عنہ ان عیسیٰ ابن مریم علیہ  
 الصلوٰۃ والسلام بقی خیر راعی الطریقۃ فقال علیہ السلام بعد سلام فیصلہ لقولہ ہذا خیر فقال علیہ السلام  
 انی اخاف واکرہ ان اعمود لسانی المنطق باسوء اخبر ماکن فی الموطاء ولقویہ خوی کن یزید بر عادت  
 داشتن ومعلوم شد کہ خیر تر در ثبوت عیسیٰ علیہ السلام حرام بود چنانچہ خبر در ثبوتش ہم حرام بود لقولہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ وصحبہ وسلم ما جاء من رسول الا وقد حرم الخمر وبان حدیث مولانا الشیخ نور الدین محمد حجت گرفته بودند  
 جاماس ازین در سورت بندہ عالم بود از قوم آرمینان والنقوم گروہی از گروہما و نصایح جواب داد کہ قول رسول  
 براحتیست مولانا گفت کہ حکم اباحت خمر را انجیلست گفت کہ مولانا گفت پس کی باحتش معلوم کردید گفت از قول



رسولنا عیسیٰ علیہ السلام مولانا گفت که این دروغ است چه عیسیٰ رسول الله بود نزد مسلمین و نزد شما نیز در اول  
 خدا جویری بهاء عقل که سراج معرفت خدای تعالی و معرفت رسول است چگونه خراب کند و تخریبش جائز دارد  
 و تخریب عقل نزد جمیع علمای اهل عقل نزد حق سببی و تعالی و رسولان وی که ارباب عقل و وحی اند تبصیر است  
 پس مخرب عقل که حرام است هم نزد عقلاء اصحاب و وحی تبصیر باشد و اگر نزد شما غیر رسول خدا و غیر اهل بیت پس گوید  
 جائز دارد شرخر و تخریب عقل می پس بهوت گشت و آنچه بعضی شعراء گفته اند در حق خبریت و ان  
 حرمت یوماعلی بن احمد «فقد ناعلی بن مسیح ابن مریم» و آنچه فقهاء میگویند که خود خیز در دین اهل کتاب  
 حلال است این بنا بر قول کاذب است که ایشان میگویند که در دین ما چنین است و این تخریب نفس حق  
 کرده اند بهو اکما کفر و ان الکلام عن مواضع و سنوا خطا مما ذکرناه و خود خیز در جمیع شرائع انبیاء علیهم السلام  
 حرام بود کذا قال مولانا قدس سره اکنون بدانند رقص حرام است با جماع اهل سنت و جماعت که هیچ یکی  
 از ایشان نمی گفته است در حرمت رقص مگر غزالی و اتباع وی و رقص بر خستن و پاهای بر زمین کوفتن  
 از باب نفور قاص لغت مذنبند که ناچنا و کوندنا و اصطلاح بعضی متصرفه رقص اسماعی هم گویند چنانچه  
 علماء هم اسماعی میگویند چنانچه در فصل اول گذشت و روایات فقیه در تحریم رقص و تصفیق بسیار اند و رقص  
 و تصفیق را اگر بنا بر شیخان چنانچه در نصاب الاحقاب و مانع القاء و اگر آن بر روایات



۴۵۱  
 را برج کرده شود چند اوراق میسازد و حاصل کلام آنقدر قص و مضیق برود به توضیح و لعب شیع و بد و حرم است  
 و بخوبی آن تفصیل و افشا و زندقه است اما وجه اضطرابی که بسبب سماع کلام پیش یا مخوف یا مشتوق بر  
 قلب سالک طاری میگردد آن محمود است چون قصد آن نذر و بوی راضی نباشد و این رقص است اگر بخواهد  
 رقص بظهور آید هم رقص نیست چه رقص بقصد و اختیار برود و وجه بقصد و بی اختیار و اراده شود و وجه در  
 اصطلاح ایشان و ادبیت حقانی که بسبب دهشت و یا خوف و یا شوق بر دل سالک دارد گردد و در شش و از او  
 و مغلوب سازد تا خود را مضطرب نتواند کرد و از اضطرابی باز ماندن او را غیر ممکن شود پس حرکت اضطرابیه از وی  
 صادر گردد در کشف اللفاظ گفته بیت مرغ وجد از آتشین حق پرده بپوشد برق آید ز روی بگذرد؛ میل جان در  
 تفصیل گویان شود؛ اگر بخندد در گریان شود؛ اگر جمال دست بردار نقاب؛ اگر جلال غش کرد در حجاب  
 و قیاس این جا و چیز نیست یکی وجد دیگر وجود پس وجه بفتح آن دو هکین شدن از باب عرب و در اصطلاح بسیار  
 اند و هکین شدن بفتح مجبو و فوت مرغوب و استیلاء اند و ه و اراق بحدی که خود را مضطرب کردن نتوانند و  
 وجود هستی و یافتن مطلوب از باب عرب و بلغت عیار از باب کرم و این را نظیری نیست در باب  
 مثال و در اصطلاح وجود استیلاء شوق و سرور یافتن مطلوب و رسیدن بمحبوب بر دل تا حرکت اضطرابی  
 از وی صادر گردد لهذا محبان عند وصال بعد و اراق میگیرند اما وجدان در لغت کم شده یافتن



۴۵۲

و اما تواجده از باب تفاعل یکدیگر الوجود آوردن یعنی یکدیگر را اندر یکدیگر آوردن و سر تواجده  
خود را صاحب وجده نمایند چنانچه تجا بمل خود را جا بمل نمایند و در اصطلاح تواجده بتکلیف خود را  
بوجود آوردن یعنی انعام حق و شواهد وی و باعتبار و وعید وی بر دل خود عرض کند تواجده  
پیدا گردد و یا رقص کند و یا تغافل شود و یا کلامی دیگر بشنود یا بنقصه یا وجه ظاهر شود پس عمل  
این تکالیف وجده تحصیل کند این را تواجده گویند و این عند اهل ورع و تقوی بقصد شهرت  
مذموم است و همچنین اگر قصد شهرت ندارد ولیکن میداند که باین تکلیف وجده حاصل خواهد شد و دانست  
وجده مقصود خود دارند این هم مذموم است عند اهل الورع و التقوی خلافاً لغيرهم اما چون موانع باشند  
یا احوال اهل القیور بینه یا اسواق قیامت و زلزله آن در دل لحاظ کند باین نیت که تا نفس مغرور گردد  
و از معاصی بازماند و در طاعت حق بکوشد پس بقصد وجده در وجهه و حرکات اضطراریه از وی صادر شد  
این محموم است بالا جماع و آنچه نقل میکنند در وجود وجده از عباد کرام و تابعین و اقوال ایشان در تحسین وجده و مع  
اهل جد به ازین تمسک است چه این نوع وجده محموم است عند الاجماع پس حاصل کلام آنکه وجده را مقصود خود ندارند  
و اگر بغیر قصد و احتیاج حاصل شد خوب و الا لا حاجه الیه اصلاً و مراد از وجده اینجا وجده کامل است که بآن خود را ضبط  
کردن تواند و از حرکات غیر اختیاریه بازماندن نتواند و وجده مصطلح ایشان وجده کامل است نه غیر کامل و وجده



ماقصه را و جعل و رفع گویند نه وجد را این محمود و مقصود بالا جماع قال الله تعالى انما المؤمنون الذين اذا ذكر

الله وجلت قلوبهم وقال الله تعالى نزل احسن الحديث كتابا متب بها ثمانين تقشع منه جلود الذين يخشون

ربهم ثم تلین جلودهم وقلوبهم الا ذکر الله ذلك حدیثی الله بهدی بن شفاء و میگوید که در وجه عقل و غیر عقل

می گردد و مستوری شود و آن مقصود نیست چه عقل و تمیز که معرفت حق و سبب تقریب بین الحق و الباطل است و

صحت عبادت حق بر روی موقوف است پس در اول عقل خسران باشد پس وجد و البقصد اختیار کنند و آنرا که وجد

بذات مقصود گویند و بتکالیف وجد حاصل کنند ایشان را شش فرقه باشد معتدله مذکوره اند و بعضی از اهل سنت

جماعت مثل غزالی و اتباع وی در جواز قصد وجد بر رقص و غیره همراه ایشان اند و در مکتوبات میفرموده که امام غزالی گفته

که رقص بر سه وجه است محمود و مذموم و مباح و حکم رقص حکم محرک است اگر محرک محمود است پس رقص می کند که محرک است

پس رقص نیز محمود و اگر محرک او مذموم است پس رقص مذموم شد پس رقص نیز مذموم شد و اگر محرک مباح بود رقص

نیز مباح بود انبش پس مراد از رقص در اینجا رقص اختیاری غیر واجب است چه فعل اضطراری محمود و مذموم می

و موجب ثواب عقاب نمیکرد بالا جماع و نیز در مکتوبات میفرموده که روایت کرد انس بن مالک که با خودم میزد

آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم نگاه حیرت انگیز علیه السلام نازل شد و گفت یا رسول الله دست رتبه

مرا در درویشی امت مرا که درویش در آیند بهشت پیش از اغنیاء بیایند صد سال اینها بی آن نم روز آن جهانی است

بدلی



پس آن حضرت بدرویشان ثابت داد پس فرمود که در میان شما کسی است که شیوه بخواند پس یکی بر روی  
 او گفت نعم یا رسول الله فرمودات مات النجاه و این دو بیت بخواند بیت قد سعت حیه الهی کی کبری  
 فلا طیب لها ولا راتی ، الا الحبيب الذی شفقت به ، فغذاه رقیق و تریاقی ، پس رسول خدا صلی الله  
 تعالی علیه و آله و سلم تواجده کردند و جمله صحابه را یاری تواجده کردند تا رداء مبارکش از دوش مبارکش  
 بیفتد پس چون فارغ شدند و هر یک بجای خویش قرار گرفتند معاوی بن ابی سفیان گفت نعم ای رسول الله  
 این چنینکه باری شماست فرموده یا معاویه ایس بکرم من لم تهتر غنم سماع ذکر الحبيب پس آنحضرت صلی الله  
 تعالی علیه و آله و سلم رداء مبارکش را بر حاضران تقسیم کردند بکجهار صد پرکار انتمی کلامه و باین حدیث  
 ثابت میکنند چون یکی بتواجد برخیزد دیگران بتعالیقتش برخیزند و جامه که بتواجد پاریده شود آن جامه را بر کار  
 پرکار ساخته بر اهل مجلس قسمت کنند و میگویند که چون در حالت وجد جامه از روی افتاد پس خواه آن جامه  
 مجروح گردد یا نگیرد ولیکن چون از تن وی جدا افتاده بود پس آنرا یا تقسیم کند بر حاضران و یا بقول دیگران  
 حدیث من قتل اوله سلبه و قیل حکم بر اینست قسم کند یا بقول دیگران یا بخیر تر از بعضی فقهاء در سلب قتل حکم را امام است  
 که قاتل او دهد یا بنی الغامین مسکند و دیگر بدانند در طریقه ایشان خرق کردن جامه بر تنه بوعت یکی خرق  
 کردن سکران جامه خود را در حالت غلبه و جد بوقت نیکی دوم خرق کردن جماعت حاضران جامه خود را بوقت  
 بیعت











پیرانین کبوتر اربع است و چند لعبات مباح است چون ضرب دهن در عرس و در یوم و می الهی و شربت  
 العرس و یاد بید و ملاعبه الرجل و راء و الحبس فی الماء و مثل دنگ از آنچه ابا حنبلت با حادیث ثبت  
 شده است و باقی لعب حرام است و یا مکروه و اکثر لعب حرام است و رقص از لعب حرام و از آنست که  
 شمارند صح به الفقهاء و گویند که الرقص کاللعیب الازد و الشطرنج و ورق وای برهنه و بلاغ مبین آورده  
 در حدیث شریف آمده است که چون کسی رقص کند شیطان لعین انگشت در دبر انگش میکند تا ندان  
 یابد و بختن و بفره زدن بماله کند و او را از آن خبرش و مقداتی این حدیث درش آمده اهل شهر آورده

از آنجمله یکی اینست که جاسکشف المحجوب گفته منکد علی بن عثمان جلایم از شیخ ابو العباس شتقای شنیدم  
 که میفرمود که بودم من روزی نزد گروهی که سماع میکردند یعنی رقص میکردند و در میان ایشان دیوان  
 برهنه دیدم که باری میکردند و در میان ایشان میدیدند و ایشان بدیدن گرم می شدند و دیگران که در  
 رستمانه لغناء آورده که روزی غوث الثقلین شیخ محی الدین عبدالقادر جیلانی قدس سره با جمعی از  
 مریدان براسی میرفتند بر سر راه اجتماع مردم دیدند پس نظر کردند که مردم از برای چه مجتمع شده اند دید  
 شیخ و شیش صوفی که در آن عهد از شیش بخ بود اند و سوابین الارض و السماء قاص میکند و بر زمین  
 نریافتد و مردم درین فعل متعجب و متحیر شده استاده اند پس بعد از رسیدن غوث الثقلین شیخ و شیش بر زمین  
 افتاد



افتاد و غوث الثقلین تبسم کرده گذر کردند و راه روانه شدند و دیدان پرسیدند این چه حکمتی بود و فرمودند  
 که دیدم که شیطان لعین انگشت در دربان رقص کرده و در هوا بر انگشتش برداشته بود و او را میگرد  
 میداد و او از آن سبکی و لذتی نیت و آنرا از جانب حق میپنداشت و اینها را که از من است میسر و بهر اهل  
 مجمع آنرا نیز من است میسر و بهر اهل یک از آن تاثیر انگشت و چون این حالت بر آن رقص مشاهده کردم  
 لاحق خواندم پس شیطان لعین از وی رسید و او را گذاشت تا او بر زمین افتاد پس غوث الثقلین  
 میداد آنرا فرمود صحیح میداند که ظهور این امر متوثر بر این است که تا بداند که این لعین بدین جملها  
 مردم را میفریبند و بچنین دامها میگیرد و از راه گمراه میگرداند و مثل این قصه حکایات یافته می شوند در بعضی  
 و مناسب این محل حکایتی از شیخ ابوالخوارث بنیانی قدس است که بالا و یاد کرده شد و الله اعلم بالصواب  
 فصل پنجم در بیان شعری که شعور در اصطلاح بلفظ کلامی موزون متقفاً شرط آنکه متکلم قصد تلوین  
 انکلام کرده و ادنی آن یک بیت است پس مخرج شعری باشد اگر چه نظم باشد و بیت بی قافیه شعری باشد  
 اگر چه نظم باشد بیان آنست که شعرا دو کس است و یک شرط و یکی از دو کسش وزن عروضی است پس هر  
 کلام که وزن عروضی داشته بود اگر چه یک مخرج بود آنرا نظم گویند و نظم در اصل رشته روایید را گویند و لفظ  
 کلام موزون را از جهت ترتیب رائق و منسق فائق سبک روایید تشبیه داده شده پس نظم گفته شده لهذا



قرآن مجید نظم گویند و در اصول مسای گفتند و القرآن رسم للنظم والمعنى جميعا و در تحقیق گفته اند و بالنظم  
 العبارات و بالمعنى مدلولاتها بعدل و عن ذكر اللفظ الذى معنى الريم لا النظم الذى هو سلك الجواهر  
 حسن الترتيب و النفس جواهر كلمات القرآن و رعاية اللادب و رين حاصل كلام اوست و از نظم معلوم  
 که نظم كلام بر وزن عروضي موقوفيت بلکه ترتيب اينق در جواهر هر کلام نظم است دوم آتش قافيت و آن  
 عبارت است از تکرار حروف قافيه که در وي و متعلق در است در او اخر مصرعين چون مثنوي بود و در او اوج جمع  
 ايتا چون غير مثنوي بود و مده درين باب در است و غير زوي فضايت اگر باشد باروي و ديکي پر عايش  
 در تکرارش باروي واجبست و اگر جائي بمجر دروي باشد پس در بواقى تکرارات اکتفاء برروي و احتراز  
 از غير روي واجبست و الا قافيه نماذ و مثنوي چون بيت خزر زين بزم يکي جام گيرايخته زيام هم  
 خام گيراي که ز تجريد شرابي چشيد، هر دو جهان را يکي دم کشيد، و مثنوي منسوبست بمنى بفتح نون و سکون  
 ثاء و فتح نون و ياء در آخرش بالف بدل گشت و در نسبت بواو بدل ميگردد و معناه زنانه زن  
 بفارسي دود و پس اين نوع شعر چون هر دو مصرع از ان در حق قافيه حکم علاحه و مستعمل دارند  
 آنرا مثنوي گفته اند اگرچه در وزن هر ابياتش اشتراک دارند و غير مثنوي بر هشت قسم است وزن  
 قصيده و تشبيب و قطعه و رباعي و ترجيع و مسط و مشرذ و اين نه قسم مع مثنوي در نوزده قسم  
 نوزده



بحر شعری میگردند و لیکن نه باین معنی که هر یکی از آن نه در هر یکی ازین نوزده بحر جاری می شود بلکه بعضی  
 از آن هنگامه قسم شعر از جمیع بحر می آید و بعضی از بعضی می آید و تفصیل اقسام قافیه و ترجیع آن و حسن  
 و در علم قافیه است و تفصیل اقسام شعری ثنوی و غزل و قصیده و تشبیب و قطعه و رباعی و ترجیع و سطر و سطر  
 در علم وزن شعر است و تفصیل نوزده بحر و در علم عروض و نوزده بحر است بطول و  
 مدید و بسیط و وافر و کامل و پنج و در جزو فعل و منجز و مضارع و مضارع و مضارع و مضارع و مضارع و مضارع  
 و حنیف و مثلاً و متقارب و متدarker و فروپاش و فراخات آنها بسیارند اکنون بدانکه بیت فرداگر  
 هر دو مصراعش مقفای بود پس ثنوی است و الا شعر نیست چه اگر از دیگر ابیات اشعار جدا کرده شده است  
 چون بیت آسایش دو گیتی تغییر این دو حرف است یا با دوستان عطف با دشمنان مدارا یا پست در  
 مصراعین رعایت قافیه نیست پس شعر نیست و لیکن از شعر است بابت سائر ابیات غزلش چنانچه یکی از  
 ده عین نباشد و نه غیره و لیکن ازده باشد و از اینجای فرق میان بیت و شعر معلوم کن که بیت مذکور  
 دو مصراع بر یک وزن می آید و اینست که رعایت قافیه در بیت شرط نیست و از این شعر نیز آن گفت  
 چه قافیه در شعر لازم است و کزن او است و لیکن بنظر دیگر اخواتش از غزل جزاء شعر است پس شعر نیست بلکه  
 از شعر است و اگر آن بیت فردی ثنوی از غزل نباشد و باری دیگر یعنی هم سر یک وزن و قافیه در اصل



نبوده باشد بلکه هر یک بیت گفته باشد چون بیت چون به عالم درین دیکو رگردان و بی صل، خوش آن  
 گوگرد ازی توشه را بش می خیا، این بیت هم بیت است و هم نظم و شعرت و از شعرت و  
 مصرع منفرد نظم است بنیت است و شعوبیت و از اصلی غیر شنیوی را و مصرع منفرد از نظم مرجز گویند و بعضی  
 آن هر دو را در شعر شمارند و آن خطا چه مرجز آنرا گویند که وزن دارد و قافیه ندارد پس تعریف نظم بر وی صادق  
 می آید اگر چه شعر بنیت چنانچه مقابل مرجز بسیج است و بسیج آنرا گویند که قافیه دارد و وزن ندارد پس چون آنرا اثر  
 بسیج گویند باید که مرجز از نظم مرجز گویند یعنی باید که یک مصرع که بر وزن عروض دارد بود و یا دو مصرع که بر وزن  
 بی است قافیه بود آنرا نظم مرجز گویند و ازینجا معلوم شد که نظم عامرست و بنیت عامرست از شعرت  
 چون هر دو کن شعر معلوم کردی که یکی وزن عروض است و دیگر قافیه اکنون شرطش بدان که آن شرط شعر باشد  
 و الا شعر مانند اذاعات الشرط و آن قصد متکلم موزونیت کلام خود و تحقیق آن باشد پس اگر کنی  
 اتفاقا بغیر قصدش کلام صادر شد که موزون و مقفا بود آنرا شعر نمی گویند یعنی قصد معانی کرد بکلامش علی الله  
 نه بکلام موزون مقفا پس اتفاقا بغیر قصد موزونیت و تحقیق آن کلام موزون و مقفا و وقع شد آن شعر است  
 برابر است که آنکس مکملش بمرت دارد یا ندارد و برابر است که بعد از آن تحقیق کلام خود که بغیر قصدش بصورت  
 شعر و در شدنت دانند یا ندانند و جمهور علی اهل سنت و جماعت بر آنند که آنچه دارد شسته در کلام است و کلام







رداه البخاری و عن انس قال کان ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم علی آلہ و صحبہ وسلم لینی لطف حق یقول لا یخ فی غیر  
 بیت یا بایعیر یا فعل تغییر کان لا یغیر یعلبت فتا متقی علیہ النکان ان محقق است از متعلقه و غیر یعنی بہمہ و غیر  
 بعین معجمہ در وزن زیست و ابو عبیدہ را در انس طفل بود تغییر داشته بود و آن نوعی از کجاست خوشتر  
 خوش لمن و چون لغیرش رد آنحضرت از جهت خوشی او مزاج فرمودند و عن البراء بن عازب قال یوم  
 حنین کان ابو سفیان بن الحارث اخذا بغنان بغلۃ یعنی بغلۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و صحبہ وسلم فلما  
 غشیہ الشکر نزل فجعل یقول بیت انا البینی لا کذب انا ابن عبد المطلب قال یاری من الشکر یومئذ  
 اندنہ متقی علیہ و درستان گفته روی ابو عثمان النہدی عن سلمان الفارسی ان ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم  
 آلہ و صحبہ وسلم ضرب فی الخندق فقال بیت باسم اللہ ربہ بدونا و لو عبدنا غیرہ شقونا و نیز در صحیحین برآورد  
 برآمدہ کہ آنحضرت در یوم خندق بصورتی فرمودند و اللہ لولا اللہ ما ہدینا و لا تقویتنا و لا صلینا و قارئ  
 سکینۃ علینا و ثبت الاقدام ان لا قین ان لاوی قد بقو علینا و اذا اردو متنتہ اینما و بسایہ است  
 کہ بعض ابنیا و دیگر نیز شعر ذکر سکینۃ چنانچہ از آدم علیہ السلام در ریشہ پیش با سبک قایل اورا گشتہ بود کہ  
 شعر تغیرت البلاد و من علیہا و وجہ الارض متغیر متغیر تغیر کل فی طعم و لون و قلب نشا البو الصبیح  
 فی اسفا علی سبیل ابنی قیتلوا قد تضمنہ الصبح و جاوزنا عدو الیسین یعنی لا موت ننبیہم کہ از فی روفتہ  
 الاولی

ن  
یا بایعیر



الاحباب و غیره و میگویند که گفت آدم علیه السلام با اتفاق اهل علم سریانی بود پس این شعر ترجمه آن است  
 که آدم علیه السلام سریانی گفته بود که زانی رسالتیف الدین العروضا و قیل مشیه آدم علیه السلام سریانی  
 در شهر بودند در شپس وصیت کرد شیت را بحفظ آن شریعین شیت در نسلی بتوارث و تواتر  
 آن شعر محفوظ بود تا یسوع بن قحطان رسید و یسوع بن قحطان هر دو نسخه سریانی و عبری تکلم می نمود  
 پس آن شعر را سریانی را عبری نظم ساخت که اقال الامام الحی الدین النووی قدس سره و کذا نقل عن ابن  
 عباس انه قال قال ان آدم علیه السلام قرع الشعر فهو کاذب پس بدان ایطاب صادق که عصمت آن  
 حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم از شعر بنقض الهی ثابت شده است و ما علمنا الشعر و ما ینبغی  
 و میگویند که جمیع انبیاء علیهم الصلوٰه و السلام معصوم بودند اگر گفتن شعر صریح به جفا گفت و کذا نقل  
 النووی عن ابن عباس علی فانی معارف العلوم و میفرمایند که حکمت در عصمت انبیاء در شعور و عیون  
 نزدیک و تیریه ایشانست از بهمت کذب چه شعراء در جمیع ارضه متهم بکذب بودند با فراط و قلیظ و مبالغه  
 با مجود و مدح و ذم فواحش و منکرات پس حق بستی و تعالی اشیا را سلب مکه شایع است بلکه عدم اعطاء آن  
 مکه چنانچه قوله تعالی ما علمنا الشیون این معنی گوایی میدهد ازین بهمت مبرا ساخت و بهمت کذب شعراء  
 در بلاد عرب بجای بود که از کاذب شاعر تعبیر میکردند و بدانشا عرباء بندها کاذب می گفتند لهذا الکفار آنحضرت را



شاعر میگفتند چون اینهمه دانستی پس بدانند آنچه در کلام آنحضرت و یاد در کلام سایر انبیاء بصورت شعر  
 وارد شده است آنرا بدو وجه تاویک کرده اند یکی آنکه گفته اند که شرط شعر که قصد موزانیت و تقفید است  
 اینجا مفقود است و علامات آن خواندن آنرا چون خواندن نثر باشد و سماع را هم نثر معلوم شود مگر چون  
 بقصد شعر بخوانند و رعایت کند آنچه رعایتش واجب بود در شعر کلام نثر تا سماع را شعر معلوم گردد و نثر  
 چون اشباع کسر بدو تا ضمیر از قول وی بی اعتبار است الا اصبع و میت و فی سبیل الله مالیت و عدم فصل در اشاع  
 مصرع و چون سکون بر دو باء از قول وی انا النبی لا کذب انا بن عبد المطلب و همچنین عدم فصل در اشاع و مصرع  
 و گاهی برای ضرورت شعر تبدیل حرکت و سکون و مد و مقوت شدید و تخفیف و انحراف و عدم انحراف و اصل  
 فصل لازم می آید که بغیر قصد آنرا رعایت نکنند پس شعر بخانند و دیگری همان کلام را چون بقصد شعر بخوانند و لوازم  
 شعر در وی رعایت کند شعر گردد و با وجود آنکه کلام واحد است و در روایتی دصیت و لقیقت یکسر بدو تا بغیر  
 اشباع و کسر تا و اولی اشباع و سکون ثانیه و کسر یک بر دو باء لا کذب و المطلب آمده است و نیز روایت صحیح  
 در قول یا با غیر مفعول النفر کذب همه از لفظ ابا و لام تعریف بر غیر آمده است که اقال الله الرحمن و دیگر آنکه  
 بر چه در کلام آن حضرت وارد شده است از صورت شعر آنرا از مخافت بحر جز دارد و بحر جز نزد خلیل بن احمد  
 که واضع علم عروض و مستخرج اوست شعر نیست بلکه نثر محقق و مستحسنت و درستان فقیه ابو الیث سمرقانی



۱۶۶۲  
 گفته و البرز لا یكون شعرا و انما هو مثل السج في الكلام و علامه حموي در شرح اشباه گفته ان البرز ليس  
 بشعر على قول و شعر على قول آخر و در تفسير بضاوي در قوله تعالى و ما علمنا الشعرا و قد اورد ان الخليل  
 ما عدا المشطون من البرز شعرا يعني شمار نکرد و چه مشطون است از بحر جز در شعر و شرح مشطون معلوم  
 که عروضيان مشطون را می گویند و هر چه در کلام الله بصورت شعر وارد است پس هر چه از ان در  
 بحر جز است بوجهش همین درست می آید که آن شعر نیست و اما تاویل اول در کلام الله درست  
 نمی آید چه آن بحر ذهل و غفلت صورت نه بند اگر گفته شود که حق سبحانه و تعالی موازنت و  
 تقیید در کلام خود دانسته و ذهل بر روی تعابض است اما مقصود معانی بود از ارادت کرده و  
 موازنت و تقیید غیر مقصود و غیر مراد بود پس شعرا لازم می آید بر سبک فعلی تعابض غیر مراد حق تعالی  
 و فعلی تعابض خارج از ارادت وی تعابض باشد و این باطل است چه چنانچه معانی مراد است بچنان  
 الفاظ هم مراد است چه کلام الله تعالی اسم لفظ و معنی هر دو راست نه لفظ حرف کلام الله است  
 و نه معنی حرف کلام الله و تحقیق فی علم الکلام و اصول الفقه و علامه حموي در شرح اشباه این اشکال را  
 از شرح خزرجیه تصنیف علامه المغرب این مرزوقی نقل کرده گفته که چرا جائز نباشد که حق سبحانه و تعالی  
 دانست که در شعر حکمت است پس آنرا از جهت آن حکمت مقدر کرده بود بکب ارادت از بی انتهی حاصل



و در ظن این فقیر محرابین تحریر اندفاع این اشکال سهل می نماید چه چون آن کلام که بصورت شعرا از کلام  
وارد شده است آن بدو طریق خوانده می شود یکی بطریق شریقی چون بر پنج شتر ملادت نموده شود  
بر سامعین هم شتر معلوم گردد و نه نظم دوم اند بر روش نظم خوانده شود سامعین را هم نظم معلوم گردد پس  
حق سبحان و تعالی دانست آن کلام را که موازنت و تقفیه میداشت و دانست که بیک جهت شتر است  
و بجهت دیگر شتر است پس اگر طریق شراردات داشته بودند راه نظم چرا جابر نباشد و الله اعلم بالصواب  
الکون حکم شعر شنو پس جماعتی از فقهاء و بر کراهیت شعر علی الاطلاق رفته اند و گویند که شعر مطلقا  
مکروه مگر چون دلیل حکیم معلوم شود در ادبی پس در آن مورد حرام مطلق است پس میگویند که شکر مکروه  
چه در آن هیچ خیر نیست و ما مبارک است لهذا حبیب خود را از وی معصوم کرد و گفت که مناسبت این نیست  
و ما عکانه الشعر و ما ینفیه له و فرمودوا الشعر و یستبعیم الفادون ای الفضا لون و فی الحدیث لَانْ یَسْتَلِی  
بحرف جمل قبیایه چیز من آن یتمتع شعر متفق علیه و قیاسیم که از ذنبش برآید و حرام است این ناست  
و قولیه ای یفسده و یا کل باطنه من دری بری نمی بینی که در مواضع مکره چون مساجد و مجلس و  
و غلط شعر منتهی است و حدیث نبی از انش در شعر در مسجد بروایت ابی داود و جامع الاصول شکوه است دارد  
و دیگر حدیث نبی از ان بروایت ترمذی و ابی داود در رساله او امر و نهایی دارد و دست و ذکر اشعار  
مجلس



مجلس وعظ مکروه است چنانچه در فتاویٰ برهنه و غیره وارد است و در بستان گفته که امام شعبی  
 فرموده که سلف صالح میداشتند کتابت بسو در بدایت شعر و روایت کرد ابراهیم بن یوسف از  
 کشیز بن هشام که گوشت که پرسیده شد از شیخ عبدالکریم از قول تعالی ومن الناس من یستری لیهو  
 الحیث فرمود لیهو الخ و در شعر و روایت کرد عطاء که ابلیس گفت الہیں از برای ادم  
 مرا اجنت بیرون کردی پس خانه من کیست گفت تمام گفت پس مجلس کیست گفت باز  
 گفت و آت من چه چیز است گفت شعر انتہی پس میگویند کہ این ہمہ کلام دلالت دارد بر قباحت شعر  
 علی الاطلاق و آنچه اصحاب آن حضرت شو گفته اند و آن حضرت آنرا تقریر نموده و بر آن ایش ترا  
 مدح کرده آن از برای ضرورت بود چه حاجت افتاده بود بمقابله کردن با شعراء مشہورین الفروقات  
 بتبع المخطوطات پس بغیر ضرورت بر وی قیاس کردن جائز نیست و اینہم تحتہا اشیاست و جہایر علیہا  
 از ہر طائفہ نقباء و محدثین و صوفیہ و متکلمین بر تفصیل رفتہ اند کہ ہر چه ذکر آن بشتر حرامست بشعر نیز حرامست  
 و ہر چه ذکر آن بشتر مکروه است بشعر نیز مکروه است و ہر چه ذکر آن بشتر مباحست بشعر نیز مباحست و ہر چه ذکر  
 آن بشتر مستحبست بشعر نیز مستحبست پس مدار بر مذکور است نہ بر ذکر آن بشتر و نہ بشو پس بشعر و نہ بشو  
 در حکم یکسانست و خصوص قاطع برین گواہ است چنانکہ خواهد آمد انشاء اللہ تعالی و این ہذب



صحیح است و منب اول خطاء است و قرض الشعر و انشاء الشعر درین حکم یکسان و قرض بفتح القاف  
 و کسر الیاء علی الشعر و ذنن باب ضرب ساختن شعر و گفتن آن و انشاء خواندن شعر در رفع صوت  
 بدان برابر است که شعری بود یا شعر دیگری و عن عائشة رضی الله عنها قالت ذکر عند رسول الله صلی الله  
 علیه و آله و صحبه سلم الشعر فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم سهو کلام فحسن  
 و تصحیح قبیح رواه الدارقطنی و رواه الشافعی عن عروة مرسل پس در تجدید بحث تفصیل پس مستحب  
 و مباح مستحب و حرام و مکروه قبیح و مستحب آنچه در آن ذکر الله تعالی بود بجن شتاء و محامده و  
 ذکر احسان و انعام علی المؤمنین امتثال بقوله تعالی و اما بنعمت ربک فحدث و یاد ذکر مواظبت و احکام  
 ریخت و مدارج اهل الورع و التقوی و مذمت اهل کفر و فسق و نفاق و درین امور اصحاب آن حضرت  
 شعری گفتند پیش آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم و آن حضرت ایشان را تحسین می  
 کردند و تقریر می نمودند و انشاء را ترغیب میدادند و باب شعر و عن ابی بن کعبه رضی الله عنهما قال قال رسول  
 صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم ان من الشعر حکمة رواه البخاری و عن ابی بريرة رضی الله عنهما قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم اصدق کلمة قالها ان عکامة یبید؛ الاکل شئ  
 ما خلا الله باطل؛ متفق علیه و مخرج ثانی در تفسیر حسینی امنیت و ان فضل الله غنم ما اطل؛  
 انما

این  
 حاکم  
 این  
 این



۴۰

و شیخ عبدالحق گفته که در بعضی روایات ترمذی پس از مصلح نخستین که بر زبان مبارک رانده بودند  
 اینست و کل نعم الاموال زائل، سوی الجنة الفردوس، ان یغیمها سبیقی، وان الموت لا ینزال،  
 و این بسید عامر است از بنی عامر و عن عمرو بن الشیرید عن ابيه قال دفت رسول الله صلی الله تعالی  
 و علی له و صحبه سلم یوما فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی له و صحبه سلم بل مکنت شعرا یمت بن  
 ابی الصلت شیئ قلت نعم قال هیة ای اقراء فاشدته بیتا فقال هیة ثم انشدته بیتا فقال هیة حتی  
 انشدته مائة بیت رده سلم و هیة اصله ای هنره را بهای بدل کردند و آن اسم اثر بمعنی ثمت  
 و شیخ طیبی گفته که امیه بن ابی الصلت از بنی ثقف از شعراء جاهلیت بود شیخ عبدالحق گفته که  
 آخر الامردین اهل کتاب قبول کرده بود و مبادی اسلام در یاقه بود و خبر بعثت آنحضرت بوسیله  
 و لکن از شرف اسلام و سعادت ایمان محروم ماند و شعرا و در غوامض معانی و دقائق حقائق بود  
 و او غواص بود در معانی و حقائق لهذا شعرا و آنحضرت بخوابش دل شنیدند و فرمودند ان  
 من الشعر حکم و در شرح مقصده کعب بن زهیر بن ابی سلیم بن سنان که مطلعش است سخا قلبی  
 الیوم متبول آورده اند که مقصده مذکوره را آنحضرت شنیده اند و مقصده کعب سلام آورده در  
 حضورش خواند پس یزید را که میگوند که اشعار را بهی آنحضرت از جهت مرورت بود باطل



و بطلان آن را اینجا معلوم کردی و هم بعد ازین معلوم خودی کردی و بشیر شعرا و صحابه تن بودند  
 که طعن میکردند در انساب کفار بفرمان آنحضرت و توینج و تکلیت شیرین می نمودند و بهاهات  
 و تفاخری که اهل اسلام بر ایشان ظاهر می نمودند و رعب و روع در قلوب معاندین بمجاوره و  
 انتهاب مسلمین بایشان می انداختند و این افضل الجهاد است و جهاد افضل العبادات است  
 پس معلوم شد که اینکار افضل جمیع العبادات است چه طعن بر وجه سیف به میگرد و طعن به سحر و  
 قلوب شیرین چنان کارگرمی شد که هرگز نبی شد حتی بعضی بعبه نفس خود را فاسد میکردند و بعضی اسلام  
 می آوردند و بعضی برداشت کردن سنی نمی توانستند پس خوار و خجل شده خون جگر خود می خوردند  
 قال امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه بیت جراحات السنان لها الیام، و لایقائم باجج الذی  
 و عن البراءة قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم یوم قریظۃ الحسن بن ثابت  
 ارجح المکین فان جبرئیل معک کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم یقول الحسن ارجح  
 عینی اللهم ایدیه بروح القدس متفق علیه و عن عائشة رضوان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 صحبه وسلم قال انتم جو اوتش فانه اشد علیهم من رشق البیل رواه مسلم و رشق تیر انداختن و بیل تیر  
 و آنچه در احادیث جهاد لسان برورد یافته است چنانچه من جاهد بنفسه فکذا و من جاهد بما له فکذا و من



جایه بسانه فلذا آن جهاد سانی بر دو نوع است یکی احتساب اعین او معروف و نهی  
از مکروه و همجو اهل طغیان بر روی ایشان به بیابانی و این سخت تر است از اول و  
آن مشایخ شریفانند صحابه بنو کی ابو عبد الرحمن حسان ثابت بن اخطاب حرام  
بالجاء و از اهل اهل بیتین الانصاری الخزرجی النجاری افضح شعراء المسلمين المؤید فی  
شعره روح القدس کذا فی الیراض المستطی و بیت و صد سال عمرش بود سخت سال در  
جاهلیت بود و همانوقت افضح شعراء اهل جاهلیت بود و سخت سال در اسلام بود و در سنه  
چهار و پنجاهم از هجرت در ایام معاویه وفات یافت کذا فی الیراض دوم ابو رواحه سیدین  
رواحه بن ثعلبه الانصاری الحارثی انقیب و در بدر و عید بدر و در مشاء حاضر بود و او یکی از  
نجباء صدوقین در جهاد بنی وید بود و او یکی از افراد در غزوه مؤثمه بود و آنجا شهید یافت  
و اشعار وی همه در حالت اسلام بود سی و یکم عبد الله بن مالک بن عمرو الانصاری الخزرجی  
الاسلمی بفتح سین و لام منسوب بسوی بنی سله بکلام در پنجاهم سال از هجرت در مدینه مطهره  
وفات یافت پس همان مدت در آنجا بسر گزین می کرد و در آن روزت تغییراتی در کفر و کفر  
و کعب تحریف ایشان می کرد و قبایل بنیو کذا فی الیراض و شرح عبد الله و نیز در ریاض جهاد و کفر



که علما فرموده اند کفار بجز اسلام و مسلمین میکردند پس حسان و کعب و ابن رزاحه در جواب  
 ایشان بجز کردن ایشان نگرفته اند پس حسان و کعب معاوضه ایشان میکردند در وقایع و ابن  
 رزاحه تعبیر و کنویش ایشان بکفر و بت پرستی میکرد چون قوله القاء الشعراء يتبعهم الغاوون ان قوله مالا  
 يفعلون نازل شد جماعتی از صحبا در حضرت آن حضرت آمدند و گفتند یا رسول الله حق تعالی در حق شما  
 چه نازل کرد و ما شعر میگوئیم و ابن رزاحه گفت میترسم که برین حالت بعیرم پس آنحضرت ایشان را تسلی خاطر  
 کرد و فرمود که مومن جهاد میکند بشیر خود و بنی خود و دشمنان سخت تر است بر کفار از بنی تر پس نازل شد  
 الا الذين آمنوا و عملوا الصالحات لا اخرا سورة كذا في التفسير الحسيني ناطقاً عن اكلوا ايش و كذا في سائر  
 التفسير و عن كعب بن مالك انه قال النبي صلى الله عليه و آله و سلم ان الله تعالى قد نزل  
 في الشعر ما نزل في غيره و الشعراء يتبعهم الغاوون فقال النبي صلى الله عليه و آله و سلم ان المؤمن  
 من يباهي سيفه و بنش و الذي يفتن بیده لكانا ترثونهم به تفصح النبل و هو في شرح السنة و في ان سيبويه  
 لابن عبد البر انه قال يا رسول الله ما اترى في الشرف قال ان المؤمن يباهي سيفه و بنش و تفصح در لغت  
 کشیدن است تشبیه داد القاء شعر السوی کفار را دلاء دلو که در قعر چاه میرسد و شعر نیز اندر قعر  
 دل نافتد میگردد و ذات شعر ابنبل در سوز و درد چنانچه بخلیدن نبل در حید الم و وجع ظاهر شود همچونین

بجملین



۴۴  
 بخندیدن شعردزد و نضح النبل کنایت است از تاثیر شعردن نفس کفار و ترتیب عبارت  
 چنین می گویند انتم مقرون الکفار بالشعر ریمیه مثل ریمیه النبل فی التاثير و طبعی گفته  
 که قید قبیلۀ دوس اسلام آوردند سباع شوکعب بن مالک پس بدانند ذکر حمد الله تعالی  
 و ثنائه و سکره علی الغامه و ذکر مدح اهل الورع و التقوی چون از خدا جدا و رنند و منت  
 و توبیح اهل کفر و نفاق بر کفر و نفاق و ذکر موانع حسنه و فضائل اعمال صالحه در مستحب است  
 چنانچه در نشر مستحب است و این نوع شود را کان بستره چون مساجد و مجالس و غلط  
 هم مستحب است و قول زریق اول باطل است چه باجماع امت ثابت شده است که افضل الناس  
 بعد مسجد الحرام مسجد مدینه منوره است حتی مسجد مدینه از بیت المقدس نیز افضل است  
 و احادیث درین مضمون وارد اند و نیز باجماع امت و احادیث ثابت شده است که افضل  
 مجالس الاولین و الاخرین مجلس محفل است و افضل الامکان بعد المسجد المنزه الخوف است  
 پس چون انشا درین نوع شود مجلس شریف الخوف معلوم و منع آن در مجالس دیگر  
 صحیح و باطل است و نیز انشا درین نوع شود در مسجد شریف و بی ثابت شده است پس  
 منع آن از سایر محفل نامحق و غیر صحیح و در حاشیه تفسیر حسینی در سورت شورا آورده و



عن جابر بن سمرة قال سألت النبي صلى الله عليه وآله وسلم عن كثرة ما تروى وكما  
اجتمعوا في شأنه الا شاعروا ويتذكرون شيئا من امر الجاهلية وهو ساكت وربما يتكلم  
نعم اخبره الرزدي وقال نه حديث من صحيح وان حديث بايعني بلفظ دكر درستان  
فقيه ابى الميث وازداد ويزدر حاشية تفسير حسني گفته كه ابن عباس در مسجد شريف گفتند  
وعن جابر بن سمرة رضي الله عنه قال كان رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لا يقوم من  
مصلاته الذي يصلي فيه الصبح حتى تطلع الشمس فاذا طلعت الشمس قام وكانوا يتبعونه  
فيأخذون في امر الجاهلية فينصيحون ويتبسم صلى الله عليه وآله وسلم وصحبه وسلم رواه  
وفي رواية الرزدي يتناشدون الشرو عن عائشة رضي الله عنها قالت كان رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
وعلى الله وصحبه وسلم يضع لحيته على السجدة يقوم عليه قائما يفاخر عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم او ينافح ويقول رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
ان رسول الله حسن بروع القدس ما نافع او فاخر عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
وصحبه وسلم روى البخاري قوله او ينافح شك را دست وضاخره بايكديگر كردن ويرا  
كردن پس برين تقدير عن معني لازم است اي يفاخر رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
طالع



می من رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم و مكارم اخلاق مع كرمه و اى الكثرين  
 و قبايحهم اوفيا خرافة صادرة عن رسول الله و منافى بمعنى محاصره و مناقضة و لفظ كان  
 دلالت دارد بر آنكه اينكار را آنحضرت بمرات كثره عند الحاجة ميگردند و اما آنچه در بعضى  
 احاديث ان اشعر در مباحده منهي است از انجمله يكى حديث عمر بن شبيب است كه بنى رسول  
 الله صلى الله عليه و على آله و صحبه و سلم عن تاشد الاشعار فى المساجد الحديث رواه  
 ابو داود و الترمذى آن بنى است از سلسله انواع شعركه مباح و مكروه و حرام است نه اشعر  
 مستحب صرح به الشيخ عبدالحق فى شرح هذا الحديث و كذا صرح بسائر ائمه حننى و علماء  
 حموى در شرح اشعار و نظائر كه قول تان و يكزه ان و الاشعار فى المسجد ميگويد كه و اما  
 اذ كان الشعر مستحلا على مدح النبوة و الاسلام او كان مستحلا على حكمه او باغضا على مكام  
 الاخلاق و الابد و كذا و كذا من انواع الخيزر فلا بأس بان فى المسجد و الاسلام و علماء حننى  
 شيخ عبدالحق در شرح حديث مذكور گفته كه اما مشركه در توحيد بارى تعالى و نفى رسول  
 وى و اصحاب كرام و سائر تابعان رسول خدا و مواعظ و نصائح يديا شد در همه حال در همه جا  
 محرم و مستحسن الازهار قال اما شعر مباح چون شعر در قصص ماضيه كه در آن كذب بشمار



و در انساب و حکایات سائر الناس که در آن کذب و بیجا نباشد پس این نوع شوکران مباح است  
اما انت و آن در مساجد مکره است چه کلام مباح در مسجد مکره و کلام مباح در مسجد حرام  
چون در مسجد مکره پس انت و شعر بکلام مباح در مسجد بطریق اولی مکره باشد و در مسجد  
۲ قول معلوم می شود قید کلام دنیاوی مباح در مسجد حرام است و حموی در شرح انبیا گفته که عباده  
خزانة الفقه دلالت میدارد بر آنچه کلام دنیاوی مباح بغير مکره در مسجد حرام است و گفته من تکلم فی المسجد  
بکلام الدنيا احبط الله عنه عمل العین سنة و در متن انبیا از رفع العید تراوده ان التکلم بکلام الدنيا  
في المسجد الحسنی كما تاكل النار الحطب و در فتاوی برهنه از مدار آورده که در حدیث است الحدیث  
في المسجد الحسنی كما تاكل الدابة الحشيش و قید مکره است و در فتاوی برهنه نیز در مکرهات آورده  
و از شروع مشکوٰه نیز کراحت ان معلوم می شود و قید مباح است چه اصحاب صفه ملازم مسجد بودند و خواری  
کردند در مسجد و تکلم میکردند بکلام الدینا در وی و علام حموی این قول را ذکر کرده بعد از خطای آورده  
که کلام مباح از حدیث دینا در مسجد جائز است اگر چه ترکت و اشتغال بکار دینا تعالی بهتر است و در فتاوی برهنه  
نیز از خطای همچنین نقل کرده و رفع اصوات در مسجد بدون ذکر دینا از اشراط است چنانچه در حدیث  
ترندی از ابیهریره وارد است و سیوم نوع شوکران مکره است و در آن ذکر خیر و صفات و

و از آنها



رازها چون سکر و خراباتی شدن و ساغر و صراحی و غیر ذلك و یاد گرفتن چون قبله و تقاضا  
 و غیر ذلك و یاد گرفتن صفات اهل ملاحه چون صفات نسوان و حبیبها و امارد باشد صریح به الفقهاء  
 امارد قاضی و بیعت از مطالب المؤمنین آورده و نیز در معارف العلوم از محیط ربانی آورده که  
 صفت زنی در شعر کرده و یامرد او مرده و یا او را طلاق داده است بک نیست و همچنین صفت  
 زنی غیر معتنه اگرچه زنده بود و لیکن صفت زنی مطلقه و یامرد او مرده باشد در قاضی برهنه  
 ذکر نکردن و در معارف العلوم اینقدر زیاده آورده و این تفصیل در کتب دیگر یافته نمی شود  
 شاید که توجیه اینقول آن بود که سماع صفت زن مرده باعث فتنه نیست و سماع صفت زن  
 که از مرد جدا شده است بطلاق یا بکوت مرد در غیب میدهد در نکاح وی و سماع صفت زن سماع  
 غیر معتنه بر میفلاند مردان را بر نکاح نسوان حسنه و یا بجهت حسن در صفت امارد موجود نیست  
 و کلام در از این نوع شعر در چهار موضع ازین کتاب ذکر کرده شده است یکی در زیبا  
 در بعضی فصول گذشت دوم در فصل آیات تشابهات و احادیث تشابهات و شطحیات شریک  
 سیوم در کلام کفر چهارم در فصل ثنای اله تعالی و آنچه در بعضی مواضع گذشت که این نوع شعر  
 حرام است بنابر مذبی است و اینجا مذنب فقهاء مذکور می شود اکنون بیان آن شعر شود



آن بالا جماع مطلق حرام است و آن شیء است که در آن سبوح اسلام و اهل اسلام بود و یاد آن  
 کذب و غیبت اهل اسلام بود و یاد در آن مدح اهل کفر و نفاق و یا مدح ظلم و فسق بود پس ذکر  
 اینها هم در شرع هم در نظم حرام است و این هر دو نوع شوکه مکروه و حرام است هر دو قبیح است  
 و هر دو نوع شعراء مشرکین استغفار می نمودند و جماعتی از شعراء مشرکین مشاییر الفضلاء و  
 اکابر السلفاء بودند چون ابن زبیری بکر زاء معجزه و کربلاء موحده و سکون عین همه مدح  
 راء همه بعده الف مقصوره و جیسیر بلاء موحده بعد بلاء بر وزن بنیر و مشاییرع بسین همه و کس  
 فاء و عین همه و امیته بن ابی الصلت ثقیفی و غیرهم در باب ایشان نازل شد و شعراء  
 یتیمهم الفادون یعنی قباح شعراء آنست که پیروی ایشان میکنند اهل غی و گمراهی و رانش  
 اشعار سبوح آنحضرت لغو و بامدین و کذب و سبوح اهل اسلام و مدح کفر و طغیان الم تر انهم فی کلام  
 یسینون ایانندیدی یا محمد که تحقیق ایشان در هر وادی از وادیها صلوات گشته می شوند و می  
 گردند یعنی در رفوف کلام که سبب صلوات و تفصیل ایشان است اذمان و عقول خود را میگردانند  
 و آن فنون چون سبوح آنحضرت و مذمت اسلام و اهل اسلام و مدح دین باطل ایشان که کفر و نفاق  
 و شرک و بت پرستی است و در صفات خمر و لواط و زنا و غیره یعنی پیوده کلام و طعن در انساب

فنون

افراد



۴۸۰  
 افتراء و تهمت بر مردم و مدح ناستحق مدح و افراط در مدح و مذمت بخلاء و افراط در ذم  
 و سبب بفق تون و کسرین مهاد و سکون یا و ثناته تکتانیه و تشبیب و این بر دو لفظ بمعنی  
 یاد کردن ایام جوانی و احوال عشاق و در جمال معشوقان و معاملات ایشان با یکدیگر در عشق بازی  
 و غزل و آن بمعنی دوست داشتن صحبت زبان و سخن گفتن با ایشان و عشق و ورزیدن  
 با ایشان و وعده کاذب و افتی و غیر ذلک از آنکه اهل تفسیر ذکر کرده اند پس اینهمه تون  
 اودی گشتگی ایشانست و اینهمه بقولون مالا یفعلون و تحقیق ایشان میگویند در اشعار  
 خود چیزی که خود نمیکند از صدق الوعد و اجتناب از کذب و از اخلاق ذمیه در دین ایشان و  
 مباشرت مکارم الاخلاق مطابق عهده ایشان و در تفسیری گفته که بقولون گواهی میدهد  
 مالا یفعلون نیا کرده خوش یعنی فتوح خود را خود اظهاری کنند در اشعار خود گفته که اگر کسی  
 تفحص اشعار اهل جاهلیت کند او بر بسیاری ازین مقوله مطلع می شود و چون در اوصاف آنحضرت  
 هم بسیار شواهد بود چنانچه خلفاء الراشدین و در حاشیه تفسیر حسینی نوشته قال الشیعی کان ابو بکر  
 یقول الشوکان غیر یقول الشوکان علی اشعر منها و درستان گفته که ابو الدرداء را گفته شد  
 که هر انصاری را جز تو شعر میگوید گفت من نیز میگویم گفت بیت یرید الراء ان یعملی مناه و یا بلی الله



الاما لرداء، يقول المرء فاديت وما لي، وتقوى الله افضل ما استفادنا، وعبد الله بن عباس

عقبتين عامر جهنم قضايي ومعاوية بن ابي سفيان شعري گفتند كه اني اري ارض وغيره و حال  
بياري در صحابه شورا بودند كه كم يا بيش شعري ميگفتند و من كه حسن و كعب و ابن رواحه و نفع  
شورا بودند پس حق سبحانه و تعالي شورا مسلمين را از حكم شورا كنفران استثناء كردن الا الذين آمنوا و عملوا

الصالحات و ذكر و الله كثر و انقروا من بعد ما ظلموا مكرانان كه ايمان آورده اند و سينگ كردار را کرده  
گفت رسول خدا صبح اسلام و اهل دين و مذمت كفر و سب و كاذباني يعني اين كردار را و اين نشان  
كه در اشخاص خود برج كرده اند اعمال صالحه اند و ذكر و الله كثر در اشعار خود در ذكر توحيد و تحميد و تحميد  
و كبرياء بر طاعت و تمجيد از غفلت و انقروا انتقام كشيده اند از شورا و كشتن بهنجو تشنيع و كشتن كه  
شورا را بهنجو اند و الله تعالي من بعد ما ظلموا از پس آنكه ظلم كرده شد بر ايشان از شورا و كشتن بهنجو  
مذمت چه آغاز بهنجو و مذمت از جانبش كشتن بود و آن ظلم بود بر اخفوت و اصحابي پس حسان و كعب  
و ابن رواحه انتقام و انتقار نمودند بوجه احسن شري گفته بيت شاعران اگر چه غايي خوانند  
در قرآن خدا، هست ز ايشان هم بقرآن ظاهر استثناء و ما، اکنون چيز احاديث در حكيم مدح اهل  
ظلم قدر و عيب بد آئين اهل دنيا براي دين بشنودن و من بيسر قاتل رسول خدا تعالي عذر و عذر



صبره وسلم وقرصاحب بدو فقد اعان على بدم الاسلام رواه البيهقي في شعب الایمان مسلا

وعن انس رضي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اذا اذبح الفاسق غضب الله

تعالى واهتز له العرش رواه البيهقي في شعب الایمان وعن ابي بكره قال شن جل على جل عند النبي

صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم فقال وليك قطعت عنق احبك ثلاثا من كان مسلم ما دها لاهلته

فليقل احب فلانا والله حسبه ان كان يرى انه كذلك ولا يركي على الله احدا متفق عليه وقد قال

الله تعالى فلا تروا انفسكم هو اعلم من اتقى وعن ابي سعيد بن الخديري قال بينا نحن نسمع رسول الله

صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بالجرع اذ عرض شاعر ينشد فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم

خذوا الشيطان اذ امسك الشيطان لان يمتلي عجب رجل قبيح خيره من ان يمتلي شعوراه مسلم

ورجع بفتح عين مبهمة واسكان راء مبهمة ويحكم قرية ست جامع جهنم وبقاد کرده از دنيه طيبه كذا في شرح

الطبي شيخ عبد الحق گفته كه موضعي ست در طريق مكه وعن سعيد بن ابي وقاص قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه

وعلى آله وصحبه وسلم لا تقوم الساعة حتى يخرج قوم ياكلون بالسنه كما تاكل البقرة بالسنه رواه احمد بن محمد بن حنبل

مال مردم كيب زبانه و ايشان كه مداحي ست چنانچه ميخونند گاه وان گاه رازبانه و ايشان يعني گاه رازبانه و ايشان

گرد آورده در مين دندان مي آرند و بقره جهنم و اراده از ان جمع كرده شده وعن ابي هريره رضي قال

ما دحاله حاله

شیر



قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم من تعلم حرف الكلام ليس بشيء به قلوب الرجال والناس

يقبل الله منه يوم القيمة حرفا ولا عذر له رواه ابو داود واحاديث ائمة قبله يسيراند والله اعلم بالصواب

خاتمه در بیان اصول حدیث و آنچه بوی تعلقی دارد و من آنرا بطریق اختصار از شرح شیخ عبدالحق

مکتوبه و از رساله محمد بنی صاحب مجمع البحار می نویسم بدانکه حدیث در اصطلاح جمهور محدثین قول و فعل و تقریر

آنحضرت است صلوات الله علیه و علی آله و صحبه و سلم و معنی تقریر آنست که مثلاً شخصی در حضرت رسول خدا صلوات الله علیه و علی

آله و صحبه و سلم کاری کرد و میگوید گفت خدا و پی صلوات الله علیه و سلم بر آن مطلع گشت و از آن نمی گذرد و آنرا بخواند

و سکوت و رزید و آنرا مقرر داشت پس این تقریر داخل حدیث است و نزد بعضی قول و فعل و تقریر صحابی و همچنین

قول و فعل و تقریر تابعی هم حدیث است پس اول را حدیث مرفوع گویند قول آنحضرت بود یا فعل وی و یا تقریر وی و

ثانی را حدیث موقوف گویند قول صحابی بود یا فعل وی و یا تقریر وی و مشهور بر قول جمهور آنست که موقوف و مقطوع

را اثر گویند چنانچه گویند در آثار چنین آمده است و بعضی اثر بر حدیث مرفوع نیز اطلاق کنند چنانچه گویند در ادب

ماثور و دعاء ماثور چنین است و رفع حدیث گاهی صریح لفظی بود چنانچه قال البنی و قال رسول الله صلى الله

تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم و گاهی غیر صریح معنوی و این بر نوعین است یکی چون از صحابی و یا تابعی قوی

و یا کاری نقل کنند که آنرا بفکر و قیاس نتوان گفت و کرد و بجز سماع از شایع آن راه نبود چون اخبار ضعیفه



از بندها عالم و غیره و اخبار آیه از احوال اهل القبر و احوال الآخرة و مثال فعلی که بکبر سماع و نقل  
 بآن راه نبود چون روی النبی عن الحسن تعلیقاً از ای الحسن یقراء علی الطفل فاتحه الکتب و یقول  
 اللهم اجعلنا سلفاً و فرطاً و ذخراً و اجراً و عن سعید بن المسیب قال صلیت و راوی بی بریره علی  
 حبس لم یعد خطیئة قط فسمعت یقول اللهم اعذنی من عذاب القبر و راه مالک و مراد از حسن حسن  
 بهرست و او تابعی است پس اشاعره و معتزله و امام شافعی در قول جدید وی تعلیق صحابی و تابعی  
 مسلم ندارند اصلاً اگر چه آن چیز که در آن تعلیق کرده شود بکفر و قیاس یا قده نشود و بقل و اجتهاد بآن  
 راه نبود و ابو الحسن کرخ و جماعت دیگر از اصحاب ابی حنیفه تعلیق ایشان جائز ندارند مگر در چیزیکه  
 بکبر سماع در یافته نشود و قیاس را در آن مدخلی نبود و ابو سعید بر دعوی و ابو بکر رازی در بعضی روایات  
 و جماعتی از اصحابی بآن بر آنند که قول صحابی حجت و فعل وی حجت است و آن مقدم است بر قیاس محتمل  
 و آن مختار از شیخی است و مذہب مالک و احمد بن حنبل یک روایت و شافعی در قول قدیم همین است  
 و اما تعلیق تابعی واجب نیست بالا جماع در چیزیکه در آن اجتهاد و قیاس را مدخلی باشد مگر  
 چون آن تابعی در زمان صحابه جفا فتوی بود و بفتوی خود یا فتوی صحابه مزاحمی نمود چون حسن بن  
 سعید بن مسیب و ابراهیم نخعی و شعبی و شریح و مسروق و علقمة پس از امام ابی حنیفه در تعلیق ایشان



یعنی تعلقه تابعین در موضع قیاس و ترک قیاس بقول ایشان در روایت است  
و تحقیق این محل در تحقیق شرح حسابی است باز آیدیم بر مقصود که هر چه بعد از قیاس یافت  
شود وقوع آن از صحابی و تابعی حکم حدیث رفوع دارد و نوع دیگر آنکه چون صحابی گوید  
کنا تفعل کنه او نقول کنه فی زمن النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم او کان  
اجتمعی یفعلون کنه ایا صحابی گوید هذا سنة یسیر حکم حدیث رفوع دارد چه ظاهر در آن  
العله الخوف و تقریر است و قید هذا سنة سنت خلفاء و راشدین مراد باشد و بیاید  
دانست که اگر چه درین هر دو نوع حکم حدیث رفوع دارد عین حدیث رفوع میگردد اکنون  
بدانکه حدیث و خبر یک معنی است و در اصطلاح بعضی حدیث آنچه منقول میشود از آن خوف  
و اصحابی و تابعین و خبر اخبار الملوک و السلاطین مافیه و در طبقات الان فی ایام  
الخیالیه لهذا اهل تواریخ را اخباریون گویند چنانچه قول الاخبارین همکذا و قول المحدثین  
همکذا و متن حدیث کلام حاصل معانی مقصوده مثلا انما الاعمال بالنیات متن حدیث است  
و سند حدیث در سلسله رجال و بی تا آنکه حضرت شلاق قال علقه حدیث ابن مسعود قال ما  
رأوا الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و انما در سند این بی یک معنی است و قیل ذرات

سلسله



۲۸۶

سلسله رجال سند است و ذکر آن سلسله و از جمله آن است و چون متن حدیث و سند  
 و انتی اکنون تقسیم حدیث مرفوع بدان و اقسام آن سه راجع اند بسند آن پس اگر صحیح  
 راوی از رواه وی از آغاز سلسله تا انحضرت ساقط شده بنود آنرا حدیث مرفوع متصل  
 گویند و مسند بضم میم و سکون سین و فتح نون نیز گویند و اگر ساقط شده بود حدیث منقطع  
 گویند و آن عدم سقوط را اتصال گویند و سقوط را که عدم اتصال است انقطاع گویند و انقطاع  
 اگر در آغاز اسناد واقع بود یکی ساقط شود یا زیاده آنرا معلق خوانند ما خود است از تعلیق  
 طلاق و عتاق و همچنین اگر سه اسناد متباینه ساقط شود هم معلق گویند چنانچه در اب مصنفین  
 که قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم گویند و تعلیق در تراجم صحیح بخاری بسیار  
 و آنهم صحیح است چه او التزم کرده که درین کتاب خبر صحیح ذکر نکردم و بعضی از آن هم در آن کتاب  
 متصل هم ذکر کرده است در موضع دیگر پس این قسم ثانی از مرفوع است یکی مسند دوم معلق  
 و اگر آن سقوط در اثناء سند وارد بود و اول آنرا ختمند که شیخ آن محدث متکلم و صحابی است  
 استا بود در سند پس اگر ساقط دو یا زیاده بود و سقوط اشیا متوالی و پی در پی و بیفاصل بود  
 آنرا حدیث مفصل گویند بضم میم و سکون عین و فتح ضاد و یحیی شیخ عبد الحق در گفته و زیاده گفته



و در رت ایشان فضا عده گفته در این قسم ثالث است و اگر در ثانی و سنی یکی ساقط شود و یا  
 زیاد غیر متوالی ساقط شوند یعنی سقوط دو در یکی بنود از احادیث منقطع گویند و این منقطع  
 دیگر است و قسم است از منقطع اول که آن قسم مسند است چنانچه گذشت و این قسم ربع شد  
 و اگر محدث نام شیخ خود حذف کند از سند و از شیخ شیخ او که بیک واسطه دور است محدث باشند  
 و لفظی آرد در اسناد که موصوفه سماح از احادیث مدلس گویند بفتح لام مشدود و فعل او را بدین  
 گویند و بدین دلیلی و لغت پوشیدن عجب در کالاء خود عند البیاض و آن محدث را مدلس گویند کلام  
 و تدلیس مکرر و مذموم است چه درین مظنه عدم عدالت شیخ و طعن در روایت و اخفاء حال است  
 پس آن حدیث مطعون و بعضی اخبار حدیث هم تدلیس کرده اند از جهت وثوق بصحت حدیث و  
 استغناء و بشهرت حال از جهت اغراض فاسده و مدلس قسم خامش شد و اگر تابعی از آن حدیث  
 کند زمام می قلم نه چنانچه قال سعید بن المسیب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 این حدیث را مرسل گویند و این قسم سادس و در اصطلاح اصولیین مرسل منقطع اعنی خلاف است  
 بیک معنی است و این خلاف اصطلاحی که بین محدثین مشهور و فقهاء مجتهدین را در قبول و عدم  
 قبول حدیث منقطع که خلاف سند است کلام طویل است و احصاء در از تمام تفصیل آن در تحقیق شرح



۴۸۸  
 حمایت و قسیت از زسل که صحابی از صحابی سماع دارد و آن واسطه را حذف کرده  
 قال رسول الله گوید چنانچه بدین از احوال اقوال تخفیف درز مایکند در مکه بودند خبر دهد  
 و اگر از راوی در سند حدیث یاد رفتن وی تقدیم و تاخیر باز یاده و نقص یا ابدال راوی  
 مکان راوی دیگر واقع شود آنرا مضطرب گویند و این قسم سابع است و اگر راوی کلام خود را  
 در متن حدیث درج کند یا دو متن را یک متن گردانیده با سند واحد ذکر کند و آن درج بر  
 مردم پوشیده گرداند برای مصلحتی آنرا حدیث مندرج گویند و آن جائز است غلبه بعضی خون بار  
 خواص تیرگی و واقف اسالیب عبره و مضمون خطا باشد و الا لا و این قسم شامست و اگر از راوی  
 در متن یاد در سند تصحیف وارد شود و آن خطا کردن در نقطه ها آنرا حدیث مصحح خوانند که حدیث  
 شعبة عن العوام بن مراحم براء الهمة و الحیم صحفه یحیی بن معین فقال مزاحم براء الهمة  
 و الحاء الهمة و کحیث من صام رمضان و اتبعه ثمان شوال صحفه بعضهم فقال شیا بالین المعجم  
 و الباء المثناة التحتانیة و الهرة مکان الف النصب مع التین و این قسم شامع و چون بر رجال النصب  
 رواة در سند قسم یاد کنند چنانچه قال و الله اخبرنا فلان و هو یقول و الله اخبرنا فلان تا تخفیف یا یک  
 لفظ سمعت گوید چنانچه سمعت فلانا و هو یقول سمعت فلانا و هو یقول سمعت فلانا تا سمعت رسول الله



صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم یا بر یک بحالتی واحده روایت کند چنانچه تسبیح حدیثنا فلان بکذا و  
 تسبیح بن اصابع و هو یقول حدیثنا فلان بکذا و تسبیح بن اصابع و یا انحضرت یا بر یک صفت باشند  
 چنانچه فقیه در فقه روایت کند یا انحضرت و یا بر در اسماء و اسماء و اسماء خود متفق و تشریک باشند یا بر یک  
 کثرت دارند یا بر یک قلیل باشند و یا از یک قریه باشند در نصوص آنها از احادیث مسلسل گویند و امام نووی  
 گفته است حدیث مسلسل از مشتقین روایت میکنم و این قسم عاشر است و چون راوی در همه نطق عن گوید و آن  
 گویند که قال یا ایضا بنکوی چنانچه گوید و بن زید بن فلان عن فلان بن فلان عن فلان قال یا ایضا بنکوی  
 تعنی علیه و علی آله و صحبه وسلم این را حدیث معنعن گویند و عنقه تکرار کردن لفظ عن است و این قسم حادی عشر است  
 اگر حدیث روایت کند مخالف حدیث روایت کرده است آنرا ثقات پس بدیده اگر راوی آن حدیث هم ثقه  
 باشد پس ترجیح مریض حفظ و ضبط و ثبوت عدد و دیگر وجه ترجیح راست پس راجع را محفوظ خوانند و در جرح  
 سازد و اگر راوی ثقه نباشد مردود است آنرا هیچ اعتبار نیست پس محفوظ قسم نای عشر است و ثانی ثانی عشر است  
 و حاصل کلام در محفوظ و شاذ آنست که راویان هر دو ثقات باشند مع ذلک راوی یکی یا جمیع بود و حفظ  
 و ضبط و اگر راوی ضعیف روایت کند مخالف روایت کیسکه ضبط وی کبر بود پس روایت او کی راوی  
 اضعف است حدیث منکر گویند و باینکه را بر ضعیف کمر دارد معروف گویند پس منکر قسم رابع عشر است و

راوی وی

لازم



معروف قسم خامش و بعضی در شاذ قیده مخالفت راوی ثقه مر راوی دیگر را که از واقوی و اخط  
واضبط بود شرط نموده اند پس گویند که شاذ حدیث مروی ثقه است که مفروضه و صحیح جانب  
اصلی موافق ندارد و بعضی ثقه هم شرط نکنند و مخالفت هم شرط ندارند و همچنین مکرراً مخصوصاً بصورت  
نذکوره ندارند یعنی تقابلاً و معروف شرط گویند و حدیث کس مطعون نفسی یا بلفظ غفلت و  
کثرت غلط را مکرر گویند و هذه اصطلاحات لا شکی فیها و اگر در اسناد حدیث اسباب خفیه  
قاده در صحت حدیث باشند و درمی یابند آنرا اهل مهارت در علم حدیث چنانچه یعنی بن عبید  
عن الثوری عن عمرو بن دنیا عن ابن عمر عن النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم البیضان  
بالجنا را سنده متصل عن العدال الضابط و آن معتل است و متن وی صحیح است پس علی عمرو بن  
دنیا را موضع برادرش عبد الله بن دنیا را نهاد چنانچه اصحابی ثوری روایت می کنند از عبد الله بن دنیا را  
پس در یافتن اینچنین غفلت راوی و قلت حفظ وی را تعلیل گویند و آن حدیث را معتل گویند  
و این قسم سادس عشر است و اگر حدیثی دیگر موافق آن حدیث معتل راوی دیگر از همان صحابی روایت کند  
آن حدیث دیگر را متابع گویند باسم فاعل و محدثین گویند تا بوفلان و له متابعا و درین نیز تفصیل است  
اگر آن حدیث متابع با حدیث معتل در لفظ و معنی موافق بود مثلاً گویند و اگر موافق بود در معنی فقط



در نقطه نحوه گویند و اگر از صیغی دیگر روایت کند آنرا شاید گویند چنانچه گویند و شاید و شاید حدیث  
 مذکور پس حدیث متابع قسم سابع عشرت و شاید قسم ثامن عشرت ازین جمله بوده قسم ششم اعتباری  
 که قیدی را اعتبار کرده این شش آسانی افزود کرده اند پس حدیث مصطفی و داخل مضطرب است تصحیف  
 نویسی از اضطراب اصطلاحی و حدیث مسلسل نهامسته فقط زیاده قیدی اعتباری اما محظوظ و مورد  
 و متابع و شاید باعتبار احادیث دیگر که مقابل اینها اند غنچه قابل اینها این آسانی ظاهر میشوند چون محفوظ  
 متباین باشد و معروف مقابل منکر و متابع و شاید مقابل معلق پس چون نظر مقابل کرده نشود این آسانی  
 پس در نزد قسم حدیث مرفوع تحقیق است و شش باقی اعتبار است و آن دوازده امانت مستند و معلق  
 در سنن و منقطع و مفضل و مدس و مدبرج و معنف و مضطرب و شاذ و منکر و معلق ازین جمله دوازده  
 قسم در حدیث موقوف که قول فعل تقریر صیغی است و در حدیث معطوف که قول فعل تقریر تابعی است  
 جای میگرد و در یک از موقوف و معطوف بدو قسم منقسم میگردد و با مجموعیت قسم غیر مرفوع می شوند پس این  
 بیت بآن دوازده جمله سی و دو قسم حدیث میگردد و این سی و دو قسم بنابر اصطلاحی که موقوف و معطوف  
 حدیث گویند و صاحب رساله این اصطلاح را اختیار نموده و اصطلاح دیگر اصلاً ذکر نکرده و گفته که حدیث قول و  
 فعل و تقریر آنحضرت و قول و فعل تقریر صیغی و قول و فعل و تقریر تابعی و شش غیره اصطلاح را ذکر کرده  
 و آنست



و آن قسم از آن دوازده قسم که در موقوف و مقطوع داخل نمی شوند یکی مثل دوم مدبرج اکنون بدانند  
 آنچه شیخ عبدالحق گفته که بعضی متصل را مطلق می نامند هر چند موقوف و مقطوع بودن برین اصطلاح است  
 و آنچه در مشهوره المصباح در باب صلوة الجنائز آورده و عن النبی رعلیق قال یقرأ الحسن علی الطفل فأتی  
 الکتاب بالحديث ثم برین اصطلاح است اکنون بدانند هر این اقام حدیث که میس و دو قسم است هم مدبرج میگرد  
 در قسم صحیح حسن و ضعیف صحیح حدیث است که سندان متصل بود و نقل کنند آنرا عدل ضابط از مثل خود  
 و سلامت باشد از شد و دودعت و شرط است در آن عدالت و ضبط بطریق اظهار و شهر و عقل تام و  
 اسلام کامل هر راوی آنچه حدیث که در آن سلسله باشد مع قطع نظر از سلسله دیگر پس هر حدیث که متصل باشد  
 بلکه تعلیق یا اریال یا القطع یا اعضا یا تالیس در آن وارد شود صحیح باشد اما تعلیقات بخاری در صحیح  
 وی هم صحاح است بالاتفاق چه او بر خود لازم کرده بود که غیر صحیح در آن کتاب برگزینا و درم پس معلوم  
 کنند آئینه ارتقاات دانسته ایراد نموده است اگر چه سند ذکر کرده است و مع ذلک بعضی را در موضع دیگر  
 از آن کتاب منسب هم ذکر کرده است همچنین تعلیقات و مرایسل بعضی ثقات و دیگر هم صحیح میگویند لیکن صحت  
 آنها بنظر اطلاع ایشان بر سنده آن باشد اگر چه ذکر کرده اند نه بنظر ذات آن حدیث غیر متصل و عدالت  
 عبارة است از ملکه در نفس عادل که حامل و باعث گردد او را بر سر چیز یکی ملاقات بر امانت و آن ضد خیانت است



دوم ملازمت بر تقوی و مراد از تقوی اینجا اجتناب است از کثرت و بدعت اما در صفات اختلاف است و امر

برصغیر بالا اتفاق مضامین عدالت و تقوی است سیوم ملافت بر مردوت و آن تنزه از خاش و دلتهاست

که کارکنین خوش است چنانچه باری کردن و کبوتر پرانیدن و اکل طعام بر سر بازار و بول در شوارع عام و

مانند آن و در رساله گفته که عدالت عبارتست از عقل تمام و بلوغ و اسلام کامل و سلاطین از سیاحت و اقامت

و در کورت و فقاقت و زهد این پر چهار در عدالت شرط نه و در میان روایت و شهادت و قوت اولی که

در شهادت عدد شرط است نه در روایت دوم در شهادت بحدود و قصاص و کفارت شرط است نه در روایت

سیوم آنکه در شهادت حیرت شرط است نه در روایت چهارم آنکه شهادت بر شهادت مقبول نیست مگر چون

اصل معتدله شود و در وایت بر وایت معبوس است پنجم جج به هم درشت پذیر معبوس نیست و در راوی معبوس است بر جج

ششم شهادت محمد و بعد از قبول نیست و روایت وی مقبول است به نظم شهادت برای اصل و فرع و رفیق

بمقبولیت و روایت مقبول است کذا فی الاشیاء و النظائر فی فن العزوق و نیز میگویند که شیخ حرز و طبع

بنانی عدالت است یکی کذب در روایت اگر چه کما بود اگر چه توبه کرده بود بعد از آن دوم از تمام وی کذب  
 بتنه می صه

روایت حدیث سیوم فستی چهارم جهالت پنجم بدعت و مراد از جهالت عدم علم حدیث است نه عدم نقاد

تفاوت در عدالت شرط نیست نه مگر تفاوت صحابی راوی شرط کرده اند خفیه در تقدیم حدیث وی بر صحابه



والا بغیر قناعت و یکا حدیث و یکا حدیث صحیح است و حجت است لهذا آقا فی التّحقیق

و اما یقبل من احادیث اسیرتیه مالا یخالف القیاس چه البربریه فقیه نبود اکنون بیان

ضبط شنو آن بر دو نوعست ضبط صدر و آن حفظ قلبیست و ضبط کتاب و آن نوشتن

حدیث است و حد ضبط آنست که از خین حمل حدیث تا زمان اداء ضابط و صائن باشد

انرا از زنیان و زوال از کتاب و غلط در کتابت و پنج چیز مانعی ضبط است یکی فرط

دوم کثرت غلط سیوم مخالفت تقات چهارم اتباع و سیم نهم قلت حفظ پس پنجه گفته شد

که آن حدیث مستلّا باشد از شد و ذوق غلت از جهت الفیاض حدّ حدیث صحیح است و الاّ قید

ضبط از آن استغناء نمیگردد و قیل حدیث صحیح را هست شرط است چهار شرط در ذلک است

ست یکی مخالفت کتاب سیوم نبود دوم مخالفت حدیث مشهور نبود سیوم مروت الحاجه به نبود

اعیز عند الحاجه بحاجه بدان حدیث را ویش سرک حجت بدان سزده بود و عمل کان مهمل

نگذاشته بود چهارم رکاکت در لفظ و خاست ترکیب نداشته بود و انرا از آنان جوار احادیث

می شناسند و جز نقادان این فن از آن وقوف ندارند و چهار شرط از ذلک راوی یکی عدوت

دوم ضبط و شرح این بود و گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این هر دو کامل بودن شرط است و این

حدیث صحیح است و حجت است لهذا آقا فی التّحقیق  
و اما یقبل من احادیث اسیرتیه مالا یخالف القیاس  
ضبط شنو آن بر دو نوعست ضبط صدر و آن حفظ قلبیست  
حدیث است و حد ضبط آنست که از خین حمل حدیث تا زمان اداء ضابط و صائن باشد  
انرا از زنیان و زوال از کتاب و غلط در کتابت و پنج چیز مانعی ضبط است یکی فرط  
دوم کثرت غلط سیوم مخالفت تقات چهارم اتباع و سیم نهم قلت حفظ پس پنجه گفته شد  
که آن حدیث مستلّا باشد از شد و ذوق غلت از جهت الفیاض حدّ حدیث صحیح است و الاّ قید  
ضبط از آن استغناء نمیگردد و قیل حدیث صحیح را هست شرط است چهار شرط در ذلک است  
ست یکی مخالفت کتاب سیوم نبود دوم مخالفت حدیث مشهور نبود سیوم مروت الحاجه به نبود  
اعیز عند الحاجه بحاجه بدان حدیث را ویش سرک حجت بدان سزده بود و عمل کان مهمل  
نگذاشته بود چهارم رکاکت در لفظ و خاست ترکیب نداشته بود و انرا از آنان جوار احادیث  
می شناسند و جز نقادان این فن از آن وقوف ندارند و چهار شرط از ذلک راوی یکی عدوت  
دوم ضبط و شرح این بود و گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این هر دو کامل بودن شرط است و این

حدیث صحیح است و حجت است لهذا آقا فی التّحقیق  
و اما یقبل من احادیث اسیرتیه مالا یخالف القیاس  
ضبط شنو آن بر دو نوعست ضبط صدر و آن حفظ قلبیست  
حدیث است و حد ضبط آنست که از خین حمل حدیث تا زمان اداء ضابط و صائن باشد  
انرا از زنیان و زوال از کتاب و غلط در کتابت و پنج چیز مانعی ضبط است یکی فرط  
دوم کثرت غلط سیوم مخالفت تقات چهارم اتباع و سیم نهم قلت حفظ پس پنجه گفته شد  
که آن حدیث مستلّا باشد از شد و ذوق غلت از جهت الفیاض حدّ حدیث صحیح است و الاّ قید  
ضبط از آن استغناء نمیگردد و قیل حدیث صحیح را هست شرط است چهار شرط در ذلک است  
ست یکی مخالفت کتاب سیوم نبود دوم مخالفت حدیث مشهور نبود سیوم مروت الحاجه به نبود  
اعیز عند الحاجه بحاجه بدان حدیث را ویش سرک حجت بدان سزده بود و عمل کان مهمل  
نگذاشته بود چهارم رکاکت در لفظ و خاست ترکیب نداشته بود و انرا از آنان جوار احادیث  
می شناسند و جز نقادان این فن از آن وقوف ندارند و چهار شرط از ذلک راوی یکی عدوت  
دوم ضبط و شرح این بود و گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این هر دو کامل بودن شرط است و این



۴۹  
 بر چهار از حین حمل حدیث تا زمان اداء و تحذیر شرط است تا اگر وقت حمل حدیث عدالت  
 و یا ضبط او معلوم نبود و وقت تحذیر عدل و ضابط باشد حدیث وی صحیح نیست چه احتمال  
 آنکه بگویم خطا کرده بود یا بمسأله دانسته بود و آن مرکز خاطرش مانده بود و وقت اداء آنرا بخلط  
 حق یقینی و ثابت قطعی دانسته بود و اگر در میان حمل و اداء جنون و یا عت و یا قدرت طاری شده باشد  
 معتبر نیست و اما بلوغ عند اداء شرط است عند الجمهور و عند الحماد شرط نیست و علامه و حمیر در شرح  
 گفته لا خلاف فی قبول روایت من سمع الحدیث قبل البلوغ ثم رواه بعد البلوغ لان کثیرا من الصحابة  
 كانوا یروون کذا و اما ما رواه قبل البلوغ فغير مقبول عند الجمهور و قيل یجوز فی مقبول و هو المردی  
 بعض المتکلمین و این حاصل کلام علامه حیو است و از همه روایات معلوم شد که اسلام عند حمل الحدیث  
 شرط است و لکن در روایت در اثبات گفته و یصح تحمل الحدیث قبل الاسلام و کذا قبل البلوغ و الاخر ما قال  
 اکنون بدانند هر که در وصف عدالت و ضبط و عقل و اسلام اتم و اکمل بود و وثقه را قویست و هر که در روایت  
 ضعیف تمام و کمالات او ثقه قویست و هر که در روایت این صفات ناقص بود و وثقه ناقص است پس حدیث  
 صحیح لذاته است که هر یک از روایه وی که در سند و است عدالت و ضبط و عقل و اسلام بر وجه گمان  
 و تمام و یا بر وجه اتم داشته بود مع عدم شد و ذو علت در حدیث وی مع شرط گمان عدالت و ضبط  
 انقضاء عدم ضبط و حفظ و عدم نیست از تعین هر دو و علی  
 و تبدیل خواهد بود و اما طعن بجهت و هم و این را وی  
 که بدان خطا کرده و روایت بر سبیل توهم کرد اگر اطلاع یافته شود منوط است



او بر علمنا نداشت پس باید باشد و این شرط در غیر صحابه است و صحابه هم عدول اند بالا جماع  
 اگر چه مستور حال باشند صرح فی الحقیق و اگر عدالت و ضبط و عقل او بی ثبات نبود  
 بلکه نوعی از تصور و نقصان در عدالتش و ضبط و عقل راه یافته بود و آن حدیث را طرق  
 دیگر باشد که بآن جبر نقصان کرده شود آنرا صحیح بعینه گویند و اگر آنرا طرق دیگر باشد  
 تا بدان جبر نقصان شود آنرا حدیث حسن لذاته گویند پس فرق بین الصحیح لذاته و بین  
 الحسن لذاته کمال و ظهور عدالت و ضبط و عقل است و بعید کما لها و یا بعید ظهور کما لها  
 و الا بر چه در صحیح شرط است در حسن نیز شرط است و لیکن در صحیح کمال عدالت و عقل و ضبط  
 و ظهور کمال هر یک شرط است و در حسن کمال هر یک و ظهور کمال شرط نیست پس اگر یکی  
 از عقل و عدالت و ضبط کمال نبود و یا کمال یکی بر علمنا زمانه ظلم بر نبود و یا عدالت و عقل  
 و ضبط هر یک غیر کمال بود آن حدیث حسن است نه صحیح و لیکن شیخ عبدالحق گفته که ظاهر کلام  
 قوم در آنست که در حسن نقصان در همه صفات عدالت و ضبط و غیره راه دارد و تحقیق آنست  
 که در حسن لذاته خفت و نقصان در ضبط است فقط و باقی همه صفات یکسان باشند و فرق در میان  
 صحیح بعینه و حسن لذاته یکبر نقصان و بعید جبر نقصان است چنانچه دانستی و آنچه در رد گفته و آن حسن

در حدیث ضبط و نقصان  
 بر توهم حال نقیض دارد  
 بر آن و در یافت عقل  
 رسالت فاضله از حدیث  
 معلوم نشده بر علمنا



اذا روي من وجه آخر اي من طريق آخر ترقى من الحسن الى الصريح لقوة من الجهتين فيضد

احدهما بالآخر ولفظ بالترقي انه ملحق في القوة بالصحيح لانه عينه مراد از ان صحيح لغیر است

یک نقصا گفته که مسلثه از حسان شمرده می شود و اگر راوی متهم بود بیک چیز که منافای عدالت است

یا منافای عدالت و عقل مضبوط هر یک بود و یا یقین در عدالت و ضبط و یا در عدالت فقط

نقصا در حدیث او را ضعیف گویند پس اگر از طرق دیگر شد و نحوه خبر نقصا آن حدیث

میگردد آن حدیث را حسن لغیره گویند اما نقصان در ضبط فقط تنزل میدهد حدیث را از

صحيح کما اما بدرجہ ضعیف نمی باشد اینهمه وقتیست که آن نقصان غیر مستقیم و غیر بدعت بود و اگر راوی

فاست یا مبتدع بود پس بطریق دیگر که هم از فاست و یا مبتدع بود خبر نقصا نش میگردد لکن در

گفته و اما الحدیث الضعیف لکذب راویه و منقه فلا یمنجه بقدر طرقه کما فی حدیث طلب العلم العزیز

علی کل مسلم قال یسئلی بنی احدیث مشهور بنی الناس و اسنادہ ضعیف و قدر روی من او و کثرت

کلهما ضعیف انتهى و احادیث غیر مستندات از مقطعات و مراسیل و تعلیقات و غیره و همچنین است در

و معطلات هم از انواع ضعیف اند مگر چون ثقات محدثین گویند که این احادیث صحاح و یس

پس بهانوت ضعیف نیستند و احادیث صحاح و حسن حجت اند در عبادات و معاملات و غیره و در

ارجح



۴۹۸

از خان اینجا صحاح لغیر است چنانچه عبارت رساله بان گوید و حسن فی صحاح لغیر  
 ملحق تصغاف است اما تصغاف حجت نیستند اصلاً در احکام شرع و نه در عقاید از صفات  
 اشد و غیره و روایت کردن حدیث ضعیف بغیر بیان ضعف آن در احکام و عقاید جائز نیست  
 و اگر روایت کند از ترا واجبست بر او که اطلاع دهد بر ضعف آن و بگوید آنکه جائز نیست عمل کردن بر  
 حدیث ضعیف در فضائل اعمال باتفاق العلماء صرح به شیخ عبدالحق و غیره چنانچه هر چینی کند  
 ریانبخواند او را چندان ثواب است و مراد از فضائل اعمال آنست که ذرات آن اعمال حسن آنها  
 از شریع معلوم شده بود چنانچه صلوة و صوم و زکوة و زان و مثل ذلک و اما فضائل عملی و روح  
 معنیه اگر بحدیث ضعیف معلوم شود جائز نیست که آن عمل بر آن وجه بجا آید از دنیا بر امید حصول  
 فضل آن که در حدیث ضعیف مذکور است و ذکر کردن حدیث ضعیف در چهار موضع بغیر بیان  
 ضعف آن و قبول کردن آنرا در آن موضع جائز نیست یکی در قصص ماضیه دوم در موعظه  
 سیوم در فضائل اعمال صرح به صاحب مجمع البیانی رتبه و بده عبارته و عند العلماء و یجوز انقل  
 فی اسانید الضعیف دون الموضوع و یجوز روایت من غیر بیان ضعف فی الموعظه و القصص و فضائل  
 الاعمال لانی صفات تعلق احکام و الاموال لا آفته چهارم در مناقب اهل منقبت صرح به السیوطی



فی رسالتہ فی اثبات اسلام آباء البیت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وصحبہ وسلم و احیاء البویہ و اسلامہما فی  
 الحق و الثانیۃ بعد المائۃ و این کلام اوست ان الحدیث الضعیف یعمل بہ فی الفضل و المناقب و این  
 کلام بر حدیث ارجاء مادر و پدر انحضرت و ایمان آوردن ایشان بر انحضرت و باز مردن ایشان در ہما  
 عت آوردہ و آن حدیث ضعیف است نہ موضوع و شیخ علامہ حموی در شرح ایشان در کتاب خط و اباجہ  
 رزق ثانی این مقصود را روشن تر نوشته است و اینہم تشریف و یکترم آن حضرت است من اللہ تعالیٰ  
 و یکترم البویہ بکرامت ایمان یکترم وی و معجزہ دست صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وصحبہ وسلم و ازینجا معلوم  
 کہ عمل بر حدیث ضعیف در غیر صفات اللہ تعالیٰ از عقائد صحیح است پس آنچه بعضی گفته اند کہ عمل بر حدیث  
 ضعیف در عقائد جائز نیست مراد از ان عقائد صفات است نہ چنانچہ در دست وارد نہ دیگر عقائد  
 و الاحادیث احیاء البویہ ہم از ان قبیلہ است چہ ان عقیدہ غلط است کہ مرده لازمہ کردن و مقبول شدن  
 ایمان او بعد از معائنہ عالم آخرت و بعد از ہدۃ صدق و وعدہ و وعید و بعد ذوق عقاب یکترم رسول الیکرم  
 باز آیدیم بر مقصود پس آنچه ذکر کردیم کہ در حدیث صحیح شرط است کہ راویان یکمال عقل و یکمال اسلام و  
 یکمال عدالت و یکمال ضبط موضوع بود و مشہور بود و این چہا کہ امع شہرت آہنہ در تحقیق شرح می  
 مذکور است و شیخ عبدالحق و صاحب مجمع البحار اینچنین تنقیح و تفسیص ننمودہ اند بکہ در عدالت

تفسیص

و ضبط



ضبط کمال شرط گفته اند و عقل و اسلام را به هم گذاشته اند و در تحقیق بعد از شرط  
 گفته که فاعلم آن شرط فی باب الروایة من العقل والعدالة کامل منهما دون القاصر  
 لأن القاصر منهما فی حکم العدم فلا یقبل روایة الصبی لعصور عقده ولا روایة البالغ المعوق  
 ولا روایة الفاسق لغوات اصل العدالة بالفسق المستور کالفاقی هو الذی لم یعرف فسقه  
 ولا عدلته فلا یقبل روایة لقصور عدلته الی آخر ما قال و در رتک روایت متور را حسن گفته  
 و دیگر بدانکه هر جا که مجهول گویند مثلاً فی اسناد مجهول او مجاہیل آنجا غیر معروف بعلم حدیث  
 خوانند و آن بقصور ضبط یا بعدم ضبط راجع میگردد چه اگر ضابط بود پس بعلم حدیث  
 بین العلماء معروف بود و روایت او مقبول گشتی و هر جا که مستور گویند عدم ظهور عدالتش  
 خوانند و در رتک گفته اگر دو شخص عادل گویند که فلان بن فلان عادل است پس حکم  
 کردن شود بعد التمس چون ثقات روایتش قبول کرده باشند پس او ثقه است و چون روایات  
 او بر روایات ثقات مطابق باشد معلوم شد که ضابط است و باین علامات و ثقی حاجت افتد  
 چون بین العلماء مشهور العدالة والضبط نباشد و دیگر بدانکه تعریف ثقه مختلف است بعضی قیود  
 زیاده تعیین نموده اند و بعضی کم لهذا بعضی احادیث که نزد بخاری و مسلم نبودند پس از صحیحین



نیاروند دیگران آنرا در صحیح معرک کردند و در رساله گفته که درجات صحیح متفاوت میگردند

توة شرطها و اول کسی که تصنیف کرد در صحیح مجتهد امام محمد بن اسماعیل بخاریست پس مسلم بن حجاج

قتیبی بن پوری و این هر دو کتاب اصح الکتاب اند قال العلماء اصح الکتاب بعد کتاب البیه صحیح البخاری

ثم صحیح مسلم و اما آنچه امام شافعی گفت ما علم شیئا بعد کتاب البیه اصح من موطأ مالک این قبل

وجود صحیحین گفته است و اعلى رتب حدیث صحیح متفق علیه است یعنی مسلم و بخاری بر در و از آن

صحیحین خود روایت کرده اند پس آنچه بخاری روایت کرده است پس آنچه مسلم روایت کرده است

پس آنچه دیگران روایت کرده اند بر شرط هر دو پس آنچه روایت کرده اند بر شرط بخاری پس آنچه

روایت کرده اند بر شرط مسلم پس آنچه تصحیح کرده اند سائر ائمه حدیث بر شرط خویش پس

این هفت درج باشد انبئی محکم است و شیخ عبدالحق گفته که شیخ ابن حجر در شرح بخاری گفته که بر آحاد

بخاری در جامع مع التعلیق و الشواهد و المقابلات مع المکررات هزار و شصت و هشتاد و دو

حدیث است و باسقاط مکررات احادیث مرفوعة آن دو هزار و شصت و بیست و سه حدیث است

و در رساله گفته که درین زمان اتفاق می کنند در عدالت راوی با آنکه مستور باشد و شرط الطاعت

در در تحقیق نمیکنند و اتفاق میکنند در ضبط راوی با آنکه با وجود سماعش از شیخ خود مکتوب بخط



موقوف دارد چه حدیث صحیح و حسن و غیرهما در کتب ائمه حدیث ثابت است و تمیز از ان  
 زائل شده است و نیز گفته که تحمل حدیث بر وجه است یکی سماع از لفظ شیخ دوم قرائه وی  
 بشیخ سیوم اجازه و آن نیز بر وجه است اجازه معین مرعین را چون اجرت هذا الکتاب یا  
 اجازه غیر معین مرعین را کاجرت لک مسکو یا مروی یا اجازه غیر معین یا معین مرعین را  
 یعنی عموم را چون اجرت المسلمین و لمن ادرک زمانه و الصحیح جواز الروایه بهذه الاقسام  
 و اجازه مستحب است و در آن توسع علم است و اهل علم بدان محتاج است و شرط است در آن که  
 مجوز مجازله هر دو از اهل علم و از اهل روایت باشند پس نباید که از مستور حال علم حدیث گیر و چنانچه  
 وارد است العلم دین فاطر و اعن تا خذوا و یسکم و نباید که مستور حال را اجازه دهد و احادیث  
 که درین باب وارد است و اقوال علماء در فصل وجوب امتیاز شیخ مصدق مرید را در بیان تحقیق  
 کردن اهل بیت شیخ گذشت چهارم مناول چون اصل یا فرع بودید پنجم مکاتبه ششم اعلام شیخ مطابق  
 که این روایت از من است پس باین هر سه یعنی مناوله و مکاتبه و اعلام روایت کردن جائز است مگر  
 چون معتبر نبود با اجازه هفتم و جاده از وجیه که و این لغت متوله است و جاده است که  
 بخط شیخ احادیث کتبی یافت جائز است و اگر که وجبت موروث فی کتاب فلان بخط فلان



بہذا الحدیث ثم سوق الحديث بالاسناد والتمن وقد استمر العمل علیہا یر علی الوجاہة قید ما حیث  
و این حاصل کلام اینست دیگر بدانند در فصل علوم مہمیا گذشت کہ نقل حدیث و مسئلہ فقہائیت  
مکرر کتب متعددہ مشہورہ شیخ عبدالحق گفتہ کہ احادیث صحیحہ منحصر نیست در صحیح بخاری و صحیح مسلم  
ایشان استیعاب نموده اند تمام صحاح را و بخاری گفتہ کہ نیاوردم من درین کتاب بیکر آنچه صحیح است  
از احادیث و ترک کردم بسبب از صحاح را و مسلم گفت کہ ہرچہ درین کتاب آوردم از احادیث ہم صحیح است  
و ہمگیوم کہ آنچه نیاوردم در درین ضعیف است و حکام ابو عبد اللہ بن ابی رکنی تصنیف کردہ است  
نام او مستدرک نہادہ یعنی آنچه از بخاری و مسلم در صحاح زد گذارند شدہ است آنرا اتلانی و استاد  
نمودہ در ان کتاب آوردہ بعضی بشرط شخبین و بعضی بشرط یکی و بعضی بر غیر شرط ایشان و مبلغ آنچه در  
کتابست از احادیث با مکرر ہفت ہزار و دویست و ہفتاد و پنج حدیث است و بعد از حذف مکرر چہار  
ہزار می ماند و دیگر ائمہ نیز در صحاح تصنیف کردہ اند مثل صحیح ابن حبان و صحیح ابن خزیمہ کہ اورا امام الائمہ  
گویند و صحیح ابو عوانہ و صحیح ابن السکین و مشقی و صحاح ستہ کہ در عالم مشہور است صحیح بخاری و مسلم و جامع  
ترمذی و سنن ابی داؤد و نسائی و ابن ماجہ ست و بعضی موطاء امام مالک بدل ابن ماجہ گفتہ اند  
و صاحب جامع الاصول موطاء را اختیار کردہ و درین کتب ستہ سوا ی صحیحینی اقسام احادیث است

از صحاح



ارضیاح و حسان و ضعاف و همه موجود است در آنها و تسمیه آن بصحاح بطریق تعلیلت  
 و صاحب مصابیح که غیر مرویات بخاری و مسلم را حسان نام کرده قریب باین وجه در حقیقت  
 این اصطلاحیت جدید از صاحب مصابیح و جلال الدین سیوطی و جمیع الجوامع از پنجاه  
 کتب حدیث احادیث جمع کرده است مثل بر صحاح و حسان و ضعاف و اینها را کلام عبد الحمی است و  
 بیاید آنست که در صحیحین غیر صحیح نیست و آنچه در رت آورده و الحسن حجة کالصحيح و لکن لایح  
 ایر الحسن فی الصحیحین مراد از آن آن حسن است که قبیل و شواهد دارد و آن صحیح لغیرت اگر چه اعتبار  
 ذات و درست چنانچه گذشت و گفته که ابن صلاح فرموده که تسمیه محلی سنه سنن اربعه را اینست است  
 چه در آن صحاح و حسان و ضعاف است و آنچه ترمذی میگوید بنده حدیث من صحیح غریب آن باعتبار طرق  
 که مقتضا بعضی طرق حسن باشد و بعضی دیگر صحیح و غریب قسمی از صحیح است چنانچه خواهد آمد از  
 الله تعالى و شیخ عبد الحمی گفته که از بخاری می آرند که گفت یا دارم من ارضیاح صد هزار حدیث  
 و یا دارم از غیر صحاح دو ستم هزار و آن مجموع صد هزار میگردد و ظاهر آنست که صحیح بشرط  
 خود گفته باشد و در رساله گفته که ابن جوزی میگوید که مضر احادیث از مکان بعید و امام احمد  
 بن حنبل گفته که هفتصد هزار حدیث و کسری زیاده صحیح شده است یعنی ثابت شده است



و انتخاب کردم از آن جمله من این مسند را و مراد از مقتصد هزار و کس طرق است نه متون شیخ ابوالکلام  
علین شهاب الدین الصدیق گفته که از شیخ ذبیح شنیدم که متون حدیث امروزه هزار موجود و در آن  
صحیح است و شاید که مراد امام احمد مقتصد هزار متون باشد که بسبب موت حفاظ آنها اکثر آن رفته باشد و اگر  
طرق اعتبار کرده شود آن مقتصد هزار را هر آینه اضعاف مضاعفه گردد و این حاصل کلام رسالت  
و جملة صحابه رسول خدا صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم از ایشان علم حدیث اخذ کرده اند و در چهار  
هزار دیگر بودند یعنی یک لک و چهارده هزار بودند از اهل مدینه و مکه و در میان پرورد و اعراب و سایر اوطاف  
و اهل حجة الوداع کذا فی الریت و الریاض المستطی و الصواعق المحرقة و شرح المسکوة و غیرها اکنون بدانکه  
حدیث متواتر آنرا گویند که جماعتی عظیم از صحابه آنرا روایت کنند و آن جماعت چندان کثرت دارد که  
عقل سلیم هرگز نکند این در آن حدیث بسبب کثرت حکم کنند بلکه حکم بکذب ایشان نتواند کرد و در تعیین  
عدد آن جماعت اختلاف است و در تحقیق و در حاشیه عبدالحکیم برخایه چند اقوال مذکور است آنجا باین  
و حدیث شهر آنست که آنرا در قرن اول و در قرن ثانی یکس یا دو کس روایت کرده باشند و یا آنرا  
نیز جماعتی روایت کرده باشند که عقل سلیم بذات عدد آن جماعت مع قطع نظر از قرائن حکم بکذب  
ایشان نمیتوان کرد بعد از آن در قرن ثانی و ثالث بحد متواتر رسیده بود و شهرت تمام داشت و نام در  
علم



<sup>۵۱۶</sup>  
 علماء شائع شده بود و شهرت آن در قرن رابع و بعد از آن معین نیست در حدیث  
 مشهور پس هر حدیث که در زمن صحابه بغایت شهرت مشهور شده بود آنرا متواتر گویند و هر حدیث  
 که در زمن تابعین یا تبع تابعین شهرت تمام یافته بود و پیش از آن مشهور نبود آنرا مشهور  
 گویند و هر حدیث که بعد قرن ثالث مشهور شده بود یا اصلاً مشهور نشده بود آنرا حدیث واحد گویند  
 پس واحد اینجا اصطلاحیست برابرست که راویش از صحابه بود یا تسبیح یا زیاده و این اصطلاح که  
 حدیث مسند<sup>۲</sup> قسم باشد متواتر مشهور و واحد بر تعریف هر یک که شنیدی اصطلاح اصول فقہ  
 چنانچه از تحقیق شرح حسامی و غیره معلوم میگردد و در اصطلاح محدثین اگر حدیث صحیح را یکی راوی  
 بود آنرا غریب گویند و در هم گویند پس اگر در یک موضع یک راوی بود و یاد در دو موضع و یاد در مواضع  
 یک یکی راوی بود آنرا فرد مطلق گویند و اگر در جائی دو راوی بود در سایر مواضع زیاد از دو یا  
 در همه مواضع و یاد در اکثر مواضع دو و بود آنرا غریب گویند و اگر در یک موضع سه راوی بود و در بقیه  
 مواضع زیاد از سه و یاد در همه جائز است و یاد در اکثر جائز است بود و سایر مواضع زیاد از سه گویند  
 پس آنکه در یک جا و یکی واقع شود آنرا غریب گویند بلکه غریب گویند و چون در جائی دو واقع شود  
 آنرا مشهور گویند بلکه غریب گویند و اینها هم حدیث صحیح است و غریب بمعنی شاذ نیز آمده است



و آن مطعون است و آن غیر صحیح است و آن مراد صاحب مصباح است که هر جا که گوید بطریق طعن  
 هذا حدیث غریب و مراد نزدیکی اول است هر جا که گوید هذا حدیث غریب و فرد را نیز گاهی بمعنی ساز  
 می‌آیند ولیکن بشرط آنکه راوی ثقه باشد و اعتبار مخالفت ثقات نکرده اند پس این نوع شاذ در  
 کتاب بفرز ارقام صحیح است و حدیث مشهور در اصطلاح ایشان مستفیض نیز گویند و این اصطلاح  
 از شرح عبدالحی بر مشکوٰۃ معلوم می‌شود و متواتر در هر دو اصطلاح یکی است و باید دانست که چنانچه صحیح  
 در جاد قوت می‌دارد همچنین ضعیف را در جاست و در ضعیف نسبت ایسان که فسق را در است پس چند  
 ایسان فسق او بیشتر حدیث وی ضعیف تر و نوعیت از حدیث ضعیف که از موضوع گویند و  
 موضوعی رتبه است یکی صحیح یا حسن دیگر ضعیف یا موم یا بطل و کذب و حدیث موضوعی با اصطلاح محدثین  
 حدیث آن را در است که یکبار کذب و اقراء وی در حدیث نبوی وارد شده بود پس همه احادیث وی باقیم  
 منها و ما آخر موضوع و غیر مقبول است اگر چه توبه کند بخلاف ثوابه از در پس از جانب وی هیچ مقبول نیست  
 پس باید دید که هر حدیث وی را عرض باید کرد بر احادیث دیگر اگر مطابق صحیح باشد یا مطابق حسن باشد  
 صحیح حسن است و اگر مخالف افتد و یا کذب وی در حدیثی بظن یا یقین راه یافته باشد آن همه را باطل  
 و نقل اعتبار کنند و اگر نه مطابق معلوم شده و نه مخالفت پس آن باطل محض نیست بلکه ضعیف است <sup>الضعف</sup>  
 و ظمن



و محتمل الصدق و الکذب و جانب کذب غالب است پس آن حدیث متروک است اگر چه ضعیف  
 نام دارد چون راویز متهم بکذب بود و لیکن جائی کذب او در حدیث بنوی ظاهر شده بود حدیث  
 او را متروک گویند و او را متروک الحدیث گویند پس این نوع ضعیف که نوعیت از موضوع  
 بهیئت که مرآت باشد و میگویند که حدیث صحیح یا حسن که شاید حیث موضوع میگرد یا متابع وی  
 می شود نفس آن حدیث صحیح را و آن حدیث حسن را اعتبار است نه این موضوع را اگر چه مطابق  
 پس حاصل کلام اینست که روایات واضح بر مردود و نامقبول و باطل است اگر چه یکبار افتراء  
 کرده است و همچنین روایات متهم و لیکن توبه متهم مقبول است و چون از سبب بهمت تأیید و سبب  
 بهمت از وزائل شده و سماء صدق و صلاحیت در زمین وی لایع گشت روایت وی نمیتوان شنید  
 و حدیث وی سزاوار قبول گردد بخلاف واضح که در روایات وی قبل توبه و بعد توبه بدر او ماموع  
 صحیح الشیخ عبدالحی و غیره و لیکن در روایات او آمده که حدیث موضوع یا واجب تصدیق آن و آن است  
 که ائم حدیث تصریح کرده باشند بر صحت آن و بشوئ آن و یا واجب تکذیب آن و آن است  
 که ائم حدیث نفس نموده اند بوضع آن و اقرار آن و یا توقف در آن باید کرد و تکذیب صحیح نباید کرد چه  
 احتمال صدق هم میدارد و آن سائر اخبار درست و جائز است روایت کردن موضوع را مگر بر سیل طعن مع بیان  
 وضع



و شناخته می شود وضع حدیث را برکات الفاظ و وقوف بر غلط چنانچه محدثی در جماعتی حدیث می نمود  
 و مردی خوب رو در مجلس آمد و آن محدث در میان حدیث مدح آن مرد کرد و باینکلام من کثر صلوة باللیل و حسن وجه  
 بالنهار پس ثابت بن موسی زاید این را حدیث دانست و روایت کرد و آنحضرت حدیث بسیار بودند که علماء  
 و باسما و ایشان تفریح نموده اند حدیث هم را شناساده اند که حدیث را وضع می کنند و در رساله گفته که بزرگ ترین بضر وضع حدیث زنادانند و حدیث را  
 و چند طوائف هم شمرده اند  
 وضع میکنند و زنادان هم وضع کرده اند و گرامیه و بعضی مبتدیان دیگر در ترسیب و ترتیب وضع حدیث جائز دارند  
 خدایم الله تعالی و ازین مبتدیان آنچه بر هر سورة قرآنی از حدیث فضائل واقع شده است و اوضاع آن احادیث  
 ابو عصفه نوح بن ابی ریم که از عکرمه از ابن عباس روایت می کند چون او را گفتند من این کلماته الاحادیث فی  
 فضائل السور سورة فسورة عن عکرمه عن ابن عباس گفت این راایت الناس قد اعرضوا عن حفظ القرآن و  
 استغفلوا بقوله ای حقیقه و معاری محمد بن اسماعیل فوضعت هذه الاحادیث حسب الله تعالی و اهل تفسیر خطاهای  
 احادیث را در تفاسیر درج کرده اند چنانچه قاضی بیضاوی و غیره درین خطاهای عظیم است از تفسیرین و حدیث  
 از ادروی عینی حدیث فاعضوه علی کتابه فان وافقه فاقبلوه و ان خالفه فردوه پس خطاهای گفته که درین  
 حدیث را زنادان وضع کرده اند و در حدیث آمده این قدر اوثق الکتاب و ما یعد له دروی اوثق الکتاب و شد  
 و ابن جوزی چند مجلدات در موضوعات تصنیف کرده و ابن صلاح گفته که ابن جوزی بسیار از احادیث ضعیفه را



در موضوعات شمرده و هیچ دلیل نیست بر وضع آنها و حق آنست که در وضع شمرده شود و شیخ  
 حسن بن محمد صفیانی الدر المنلقط فی تبیین العلق تصنیف کرده و این حاصل کلام رسالت  
 و در ذیل جمع ابی گفته که حدیث تصدق علی بن ابیطالب فی الصلوة بخاتم قتل انما و لکم  
 السلام و رسول الله موصوف با اتفاق المحدثین کاتب این حروف میگوید که این حدیث چگونگی موضوع  
 بود شیخ جلال الدین سیوطی قدس سره در کتاب بذل العشی فی السوال فی المسبیح حدیث  
 دین مدعا تصحیح ایراد نموده یکی حدیث طبرانی در اوسط از عمار بن یاسر دوم حدیث ابن مردویه  
 در تفسیری از ابن عباس سیوم حدیث ابن جریر در تفسیری از طریق دیگر از ابن عباس حاتم  
 حدیث ابن حبان در تفسیر خود و ابن مردویه در تفسیر خود و ابی الشیخ در کتاب خود از علی بن ابیطالب  
 پنجم حدیث ابن ابی حاتم در تفسیر خود و ابن عساکر در تاریخ خود از سلیمان بن کسیر و نقطه با اتفاق المحدثین  
 شاید که بعضی نسخ برج کرده اند نه مصنف و نیز در ذیل گفته فی المقاصد اختلاف اتیفته  
 قال شیخنا المشهور علی الاستی و رغم کثیرانه لا اصل له فی کلام الخطابی مایشیران له اصل و فی  
 حاشیه البیضا و لیس بمعروف عند اهل الحدیث انش و در کشف المحجوب گفته که سلطان الغار  
 ابو زید بطای فرموده اختلاف العلماء و راحت الا فی تجرید التوحید پس یکد بعضی مردم این کلام



حدیث دانسته باشند لیکن لفظ ائمتی بجاء العلماء را بایستی که از آنچه در ذیل آورده کلام سلطانی  
 العارفین باشد و مع ذلک دیگر الفاظ هم متفاوت متغایر اند پس این دیگر باشد و آن دیگر  
 و نیز در ذیل گفته که من عرف نفسه فقد عرف ربه و من عرف ربه کل شیء امام نووی گفته که این حدیث  
 ثابت نیست و ابن تیمه گفته که ثابت نیست و در مقام صد گفته که روایت کرده شده است که این  
 قول یکی بن معاذ رازیست انتهی کلام ذیل و در ترجمه صواعق محرقة گفته که قول علی بن ابیطالب  
 است و بعد گفته که مشهور است که قول یکی بن معاذ رازیست و نیز در ذیل گفته که حدیث  
 کنت کنزاً مخفیاً لا یعرف فخلقت الخلق فعرّفهم فعرّفونی ابن تیمه گفته که از حدیث نیست و  
 معلوم نمی شود این را سندی نه صحیح و نه ضعیف و همچنین گفته است زرکشی و شیخ ما انتهی کلام ذیل  
 و آنچه در کتب سکویه آورده که قال داود علیه السلام یا رب لم خلقت الخلق قال الله تعالی یا داود کنت  
 کنزاً مخفیاً فاجبت ان اعرف فخلقت الخلق فعرّفونی این هم بی سند ازین امت موجود و یا  
 اگر کتب سماویه بنقل ام سابقه مقبول نیست اصلاً را منقل ای کتاب از اخبار انبیاء و این سوای  
 کتب سماویه غیر مقبول است بالا جماع چه اسناد از خواص این امت مکرر است صحیح به الحمد ثنوی و بی  
 مع طول زمان و مع کفر ایشان بسید الانس و الجن باطل و مردود و غیر مسموع است و نیز در ذیل مجمع البحار  
 آورده



من الايمان  
 وحديث حب الوطن وراقف ندم بروي وجب الهرة من الايمان موضوع ست واطلبوا  
 العلم ولو بالضعف اسانيد ضعيفة وابن جبان گفته باطل لا اصل له وفي المقاصد ما تحته الله وليا جابلا  
 ولو اتخذه لعلمه قال شيخنا ليس بثابت ولكن معناه صحيح لا لوراد اتخذه وليا لعلمه ثم اتخذه وليا اي  
 جعله ذلك وكل حديث ورد فيه فضل العقل لا يثبت واخرج الحارث بن اسامة في منزه عن داود بن  
 المجهضم ثلثين حديثا في العقل قال ابن الجوزي كلها موضوعة الموضوع نور على نور ياقوتة نبي شود  
 وكتب حديث من تكلم بكلام الدين في المسبحة احبط الله عمله اربعين سنة ضفاني گفته وهو موضوع ودر صوة  
 الاسبوع صحيح چیز ثابت شده ست وصلوة الرغائب موضوع ست باتفاق محدثين وپنجين صوم اول خمسين  
 از ماه و حديث لولا اني خلقت الافلاك ضفاني گفته كه موضوع ست و همه احاديث كه در فضل از يعني برخ  
 ويطنح و باو بخان و ارشده اند از اقتراف مغيرت من هم موضوع اند بدانكه شيخ عبد الحق نيز آن پرله موضوع  
 گفته در كتاب سفر الشفا شرح عراط مستقيم و فضل الكل برخ باجوزات و شتر در شب بيت هفتم ماه مبارك  
 رمضان كه عند الجمهور ان ليلة القدر است موضوع و مغيرت ست و حسنات الدبر ارسيات المغيرت اول كلام ابي سعيد  
 خزاز است نه واقفوا مواضع الهتم لم يوجد في كتب الحديث و حديث العلماء محشرون مع الانبياء و القضاة  
 محشرون مع السلاطين موضوع ست و حديث جفانم ابوها الاصغر ابوها الاكبر ضعيف ست و حديث اعدا



عدو کذب الذیر بین جیسک در سند در وضع است و اینهمه ذیل مجمع البیاریست و مثل این احادیث  
 بسیار آورده است و اہل حدیث میگویند کہ احادیث امام عزالی کہ در احیاء العلوم است اگر از  
 آن احادیث اصل ندارند و ثابت نشده اند در کتب حدیث صحیح بہ الشیخ عبدالحق وغیرہ و فرق میان  
 قول محدثین لم یوجد اولم یثبت او هذا لیس ثبوت اولیصل اصل او مثل ذلک و میان قول ایشان  
 هذا باطل او کذب او مفسر آنست کہ در صورت اول هنوز احتمال صدق باقیست و احتمال کذب  
 غالبست بسبب عدم ورود آن در کتب معتبرہ و لیکن اطلاع بر کذب و اقتراف ثابت نشده است و در  
 صورت ثانیہ احتمال صدق باقیست و باطل محضست و حدیث انحضرت صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم  
 کہ در خواب و الہام و مکاشفہ شنیدہ شود واجبست کہ عرض کردہ شود آنرا بر کتاب و سنت اجماع  
 است اگر مطابق اقتاد و عمل بر آن باید کرد و الا لا اعتبار بہ اصلا و تمام تحقیق اینست در بیان طائفہ  
 ادرسیہ و نیز در بیان رویا و واقعات و مکاشفات گذشت آنجا باید دیدہ و جائز نیست کہ این نوع  
 حدیث گوید و بر روش حدیث روایت کند بکہ گوید کہ راایت فی المنام او فی المکاشفہ رسول اللہ  
 صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم فقال لی کذا و کذا او الہمینی اللہ تعالی بخبر رسول اللہ  
 کہ اکذا و الہمینی راویان و پرچین روایت کنند اخبار فلان عن فلان قال راایت فی المنام او  
 بالمکاشفہ

الحديث يصف الحديث  
 عدم ثبوت انما هو كذب  
 الظاهر لا نفس الامر لما في  
 وجود من المعلوم ان الحكم  
 و الصحة انما هو  
 صنف الظاهر انما في نفس الامر  
 و هو صنفنا حكم بضعف ظاهرا  
 و قال الشیخ عبدالحق  
 فی باب التعلیل  
 و ان حکم بضعف انما و واقع  
 و زید و حدیث در واقع  
 صحیح باشد بہ خودم



بالمکاشفه او کوشفت او الهمت الاخره و اگر حدیث گوید و حدیث مقرر داشته از استبلیق و  
 ارسال روایت کند اشتباه و التباس واقع شود میان احادیث مرفوعه و میان این نوع حدیث  
 چه این نوع را در اصطلاح محدثین حدیث نبی نامند و دیگر بدانکه آنچه درین کتاب آوردم از احادیث  
 نبویه همه از مشکوٰۃ المصابیح است و جایی لفظی که از حدیث در مشکوٰۃ است و جایی لفظی که از  
 مشکوٰۃ از ابواب متفرقه و مواضع متفرقه اخذ کردم و حدیثی که از غیر مشکوٰۃ آوردم حواله آن ظاهر کردم  
 و عرض می کنم از ادب احادیث نبویه بزرگ است بکلام نبوی و متین است باخبار مصطفوی چه اگر چه کلام  
 احادیث در سیکلام به نسبت کلام دیگر اندک می نماید ولیکن حصول بزرگ و متین باندیک چیز که مبارک  
 و متفاضل بود دست میدهد و به آنچه در آن یمن و برکت از آن چیز مبارک واقع شود بزرگ و متین  
 و مستعد گردد اگر چه از آب زرم در خم پر آب انداخته شود بهر لحکم آب زرم گردد و نظیرش هندو است  
 چون اندک بول در خم پر آب انداخته شود بهر لحکم بول گردد و نجس شود اما عدم حثت مخالف درین  
 بر دو صورت چون حلف خورد که آب زرم ننوشم و بول نخورم بر عرف و عادت است الاّ یمان بنسبت علی الف  
 و شایه این مرام حدیث نبویه است و عن طلق بن علی قال خبنا وقد اَلَّ رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 انه و صبی و سلم فبايعناه و صلینا معه و اخبرناه انّ با رضایعنا لانا فاستوجهناه من فضل طهره و دعا



بماء فتوضأ وتضمض ثم صَبَّ لَنَا فِي إِدَاوَةٍ وَأَمْرًا فَقَالَ اخْرُجُوا فَادْعُوا الْيَتِيمَ فَارْصُلْهُمُ فَارْصُلْهُمُ

وَالضُّمُّوْا مَكَانَهَا بِهَذَا الْمَاءِ وَاتَّخِذُوا مَسْجِدًا قُلْنَا إِنَّ الْبَلَدَ بَعِيدٌ وَالْمَرْسِدُ شَدِيدٌ وَالْمَاءُ يَنْشَفُ فَقَالَ

مُدْرَهُ مِنَ الْمَاءِ فَإِنَّ لَا يَزِيدُهُ إِلَّا طِبَارُ رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَطَلْقَ بَنُ عَلِيٍّ وَقَوْمٌ وَيُضَارِبُونَ دِرْهَمًا حَتَّى

سَبَّحُوا وَلَقَامِي أَتَى نَزْلُ الْوُفُقِ السَّلَامُ نَصِيبٌ كَرُوْنِيْدُ بَسْ جَمَاعَتِي اَزْ اِيْشَانْ مَعَ طَلْقِ بَنِ عَلِيٍّ اَمْدَنْدِيْوُ

اَخْفَضْتُ بَرَابَرِ بَيْتِ السَّلَامِ بَسْ بَيْتِ كَرُوْنْدُ وَنَمَازُ حَوَازَنْدُ وَطَلَبُ بَحْشِشِ اَبِّ بَقِيَّةٍ وَضُوْا اَزْ اَنْ حَفِزْتُ

عُضْ كَرُوْنْدُ تَا كَلِيْشِ اِيْشَانْ كَرُ مَعْبِدِ اِيْشَانْ بَدَانْ اَبْ پَاكُ كَنْدُ اَزْ جَنْبِ شِيَا طِيْنِ چَ اِيْشَانْ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ

مَنْخُو بُوْنْدُ وَطَلَبُ وَرَحِيْقَتِ شَيْطَانِ لَمَّاهُ بُوْدِ بَسْ خَوَاسْتَنْدُ كَرُ اَنْ مَكَانِ لَمَّ مَبْرَكُ سَاخْتِ مَسْجِدِ كَنْدُ قَوْلُ مُدْرَهُ

مِنْ الْمَاءِ اِمْنِ الْمَاءِ الْاٰخِرُ وَاصْلُ اَنْتَ چَوْنِ مَعْرُوفِ مَلِكِ رُكْرُدِ كَانِ الشَّائِنَةُ عَيْنِ الْاَوَّلَى وَاسْتِجَابَا

خِلَافِ اَنْتَ قَوْلُ فَإِنَّ لَا يَزِيدُهُ إِلَّا طِبَارُ عَيْنِي بَسْ بَدْرَسِيٍّ وَرَاسِيٍّ اَنْ اَبْ بَقِيَّةٍ وَضُوْا كَرُ دَرَادُ

شَمَاسْتِ زَيَادَةُ نَمِيْكَنْدُ اَنْ اَبْ دِيْگَرَا كَرُ دَرْدِيْ اَنْدَا خَشْتَشُوْدُ وَمَحْلُوْطُ كَرْدَةُ شُوْدُ بُوْرِ مَلِكِ پَاكِيْ دَبْرَكْتِ

خَوِيْ مَعْنِيْ اِگَرُ چَ اَنْ اَبْ دِيْگَرِ بَسِيَارُ وَغَالِبُ بُوْدِ نَبْطَرُ حَسِّ وَلِيْكَنِ مَعْلُوْبِ مِيْ كَرْدُ اَزْ رُوِيْ مَعْنِيْ بَيْتِ

شَمْعِ نُوْزَانِيْ بِهَرِ جَانِيْكَ كَرْدُ شَعْدُ وَرُ عَيْنِ نُوْزَانِ جَاءُ كَرْدُ نُوْزَاوُ نُوْرِ الْبَصْرِ، وَازِ نَحِيْثِ اسْتِجَابِ

بَرْكَ يَشِيْءَا مَبْرَكُ وَنَقْلُ اَنْ بِلَادِ بَعِيْدَةُ ثَابِتِ مِيْ كَنْدُ صَحْحُ بِ اِيْشَانْ رُحُوْنِ وَارَسِدِ اَعْلَمُ بِالْصَوَابِ

مَدِينَةُ



تند نیک در شرح ربع مسکون و بیان بعضی اشیاء که غیر از آن اند و صورت انسان  
 دارند بدانند حکماء و رصد میگویند که زمین یکی است و آن کره است نه سطحی یعنی بر شکل  
 کره است و بنیاد آن بر آب است و آب نصف اسفل از محیط است و نصف فوقانی  
 آن هم دو حد است در یک حد آب دیگر است که بر پشت زمین است و آن دریا و شور و دیگر  
 رود است و دیگر حد که خشک است ربع الارض است در آن مسکن از آن و دیگر حیوان بری  
 و خرابات و جزائر و جبال است و حکماء و رصد قومی بودند از فلاسفه که مناره بلند ساخته  
 بودند بر سر کوهی بلند و آن مناره را رصد گویند و در کشف اللغات که فارسی است و معلوم است که  
 صادر در فارسی نیامده پس شاید که مراد صاحب کشف اللغات است که این لفظ در استعمال  
 و من بمعنی آن مناره آمده است و شرح آن است که بر سر کوهی بلند تر از کوههای آن اقلیم  
 مناره بنا کردند بد رازی هفت صد گز یا زیاده از بقصد که بر آن مناره حکماء و مهندسان  
 می نشستند و آئینها و طلسمات از جهت نفوذ نظر بر ملکوت السموات و الارض پیش چشم می نهادند  
 و طلوع ستارگان و غروب آنها معائنه میکردند و بر اساس از فلکی و ارضی اطلاع می یافتند لهذا  
 رصد بنده واضع قوانین نجوم را گویند پس میگویند حکماء و رصد که زمین بر شکل کروی است



و جمیع اطراف زمین سصد و شصت درجه کرده اند بر عدد مفاصل آدمی که آن هم سصد و شصت  
 مفصل است از آن سصد و شصت درجه یکصد و هشتاد درجه که نصف مجموع است غرق آب دریا و  
 زمین است که اعتماد زمین بر آب آن دریا است مثلاً لیون در آب اندازند پس آن لیون تا کروی  
 که منطق وسطی را اعتبار کرده می شود غرق آب شود و نصف باقی فوقانی که بالای کرش است  
 بالای آب خالی از آب ماند و زمین همچنین نصفش غرق آب شده است و نصفش باقی که  
 یکصد و هشتاد درجه خالی از آب است از آن جمله نود درجه که نصف این نصف است تحت دریا و  
 فوقانی است که دریا شور و سائر رودهاست پس مجموع سه صد و هشتاد و هشت درجه و یک فوقانی  
 غرق آب است و یکصد که آن نود درجه باقی است خشک است و قابل سکونت حیوان بیست و آنرا ربع مسکون  
 گویند و آن از خط استواء تا شصت و شش درجه است بجانب شمال و این شصت و شش درجه  
 اقلیم سیم است و حیوانات بر سر در آن شصت و شش درجه می مانند و باقی بیست و چهار درجه  
 از نود درجه خشکی است سرد است و دائماً آنجا برف می بارد و آنجا حیوان نمی زند و بغایت سردی فی الحال  
 می میرد و بطرف جنوب در میان کوه قاف و دریا شور اندک مسافتی خشک است و آنجا شصت و چهار درجه  
 آنجا هم حیوان نمی زند بسبب غایت گرمی پس اگر نود درجه خشک است و آن ربع سصد و شصت است

و لکن



ولیکن سکونت در شصت و شش درجه است نقطه دوران بنیت مجموع سدس و عشر سدس  
مجموعت این سه در فرهنگ ابراهیم شاپی است و در کشف لغات گفته که آن نود درجه در خشک است  
و ربع زمین است از انجده شصت و دو درجه زیر حبال برفست یعنی برف در آن سفت و دو درجه  
و اعلا می بارد و گاهی گداخته نمی شود آن درجات شاپی است آنجا حیوان نمی زید و امکان آبادی  
ندارد و باقی بیت و هشت درجه از نود درجه خشکی آباد است و اقالیم هفت در آن بیت هشت درجه  
محصو شده است و این بیت و هشت درجه بنیت مجموع زمین خشک و عشرت جمع است و این ایضاً  
کلام کشف الغائب و اینهمه که بیان شد مذہب حکماست و اینهمه باطل محض و کذب و فو خطا  
عظیم است و صاحبی گوایر میاید بر بطلان آن اول رکن ایشان رکنی را کردی و شکل میگویند و آن  
عند علمای شریع ثابت نشده بلکه نصوص قرآنیه بحکم بر معنی برخلاف آن و از آن دلائل الارض کیست  
و الارض بعد از آنکه و جهما و الارض فرشتها انبی جعل کلم الارض فراش و ظواهر این نصوص  
دلائل میدارد بر آنکه زمین سطحی باشد نه گردی و قافی بیضا و اینهمه نصوص را مطابق بقصد حکما  
تاویل کرده دوم آنکه ربع سکون میگویند با وجود آنکه سکون کم از ربع است چنانچه خودم معترفم  
و این دیرا شریع بعد از طوفان نوح نبی است که علیه السلام و بقید طغیان است و آن رب چون غلبه



مواج بود چنانچه قوله تعالی و بی یحیی بهم فی موج کالجبال و علماء مسفرینانید تا فصح تصور یکنین موج زن  
 و مت مختصین خواهد بود و هرگز ساکن نخواهد شد و قرار نخواهد گرفت و آدم میکشد مانند دم کشیدن  
 حیوان و چون ماهتاب طلوع کند دم کشیدن آغاز کند و چون ماهتاب غروب کند آن دم تمام کند و دیگر آغاز  
 کند و چون باز طلوع کند آن دم تمام کند و دیگر آغاز کند و این مار جعد گویند و بدایت و نهایت آن به  
 غروب و طلوع ماهتاب تعلقی دارد و این از اسرار غامضه آسوم کند این زمین لایکی گویند و در ثقت  
 هفت ثابت شده قال الله تعالی الله الذی خلق سبع سموات و من الارض شهن این فی العبد جهام  
 زمین مانند آسمان است بر آن چنانچه ایشان می گویند و حدیث احمد بن حنبل و ترمذی از ابی هریره در تفسیر  
 و لفظ او اینست هل تدرون ما الذی تحکم قالوا الله و رسول الله و رسول الله و رسول الله ثم قال هل تدرون ما تحت  
 ذلک قالوا الله و رسول الله و رسول الله ان تحتها ارض اخری بینهما مسیره خمسمائتة حتى یسبح ارضین بنی کل  
 ارضین مسیره خمسمائتة اما انچه گفته اند که حق سبحانه و تعالی جوهر پر پیدا کرد و بر آن جوهر نظر حبیب کرد پس  
 بگرداخت و آب گشت و از آن آب بخاری بر آمد پس از آن بخاری پیدا کرد پس بر آن کف ظاهر شد و پیدا  
 نمود از آن کف زمین لایکی چنانچه شیخ عبدالحق از افراد اول لوری نقل کرده این در اول خلقت زمین بود و  
 ازین معلوم نمی شود که اکنون نیز بر آبست و در این مسند اقوال متعدد قیل زمین بر پشت ماهتاب و از این جهت  
 گویند



گویند و وزن در قوافی آن و القلم و ما یطرون آن ماست و قید زمین بر سر ماری سیاه و قیل بر  
شاخ گاوست و در مدارف و تفسیر سوره انفام گفته که سه زمینها ملحق یکدیگر اند و درین  
مصلحت دارند و الله اعلم اکنون بدانند اکثر اجسام لطیفه بر شکل انسانی اند از انجمله اکثر ملائکه  
اند و چند گروه ملائکه بر شکل دیگر حیوانات اند و بیت و هشت گروه ملائکه بر بیت هشت  
اشکال حروف تہمی بکتابت عربی میباشند پس گویند ملک الالف و ملک الباء و ملک التاء  
لا آخزه کذا فی شرح جام جهان نما و کذا فی عین الحیا و نیز از انجمله شیاطین جن و حور و غلامان  
و غلامه ملائکه لمجوعه گویند و از وجود جن و شیاطین و حور و غلامان انکار میکنند و قبیق  
الکلی فی موضع و ازین جمله است آن حیواناتی دنیاویہ کہ در بہشت داخل شوند و آنہا بقوی  
پنج اند و بقوی دہ و بقوی زیادہ از دہ و در انشاہ و نظائر از مستطرف آورده کہ پنج اند  
کلب اصی الکلف و کبش اسماعیل علیہ السلام و ناقہ صالح و حمار عزیز و براق محمد صلی اللہ علیہ  
علیہم اجمعین و شجاع علامہ حمیر از مقاتل آورده کہ آنہا دہ اند ناقہ محمد و ناقہ صالح و عجلی ابرہم  
و کبش اسماعیل و بقرة موسی و حوت یونس و حمار عزیز و نملة سلیمان صلوات اللہ علیہم اجمعین و  
ہدیہ بلقیس و کلب اصی الکلف و این دہ با بروایت مقاتل از شکوة الانوار نقل کرده



بعده گفته که بعضی ذنب یعقوب علیه السلام از او روی نقل کرده اند و حافظ سیوطی گفته که

بعضی دلیل بعلت ائمه صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم از آنها گرفته پس نسبت به مجمع روایات

چهارده می شوند یکی ناقة محمد صلی الله تعالی علیه وسلم دوام براق وی سیوم بعلت وی که ناشی بود

چهارم ناقة صالح پنجم عجله در بر ابراهیم ششم کبش که با عید هفتم ذنب یعقوب هشتم حایر

نهم بقرة موت دهم غلغله سلیمان یازدهم موت یونس صلوات الله علیه و آله و صحبه دوازدهم همد که خبر

بقیة سلیمان رسیده بود و سیزدهم کلبه امیاب الکلف و چهاردهم که آورده و لیکن در سهو کتاب

ساقط شده است و از استاذان بسام رسیده که چهاردهم قبل ابره که ناشی قبل محمود بود و از او است

که چهارم آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم از این حیوانات شمرده شود چه اول محبت آنحضرت

تمام بود چنانچه بعد از آن آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم هیچ خورد و نیاش میوه و خود

در چاند رخت و برد و موت ناقة آنحضرت همچنین است که آنرا شمل المحیة و مراد از برق راوی

که بران بیشتر وقت السوار شده بودند و مراد از ناقة قوی آن ناقة است که ناشی قصود بود و در

کتاب الخروف بخوارید که کتابی مجله در جای نهاده شده است از برگزینم و کش ده دیم که

که به نسبت فضل ناقة محمد صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم نوشته شده است بر سر جزاء اول عبارتش بری بود و بعضی

صالحه

الفاظ



الفاظ فارسی هم در کلام وی محفوظ بود و لیکن آن فارسی غیر متعارف بود و چنانچه معلوم

از آن یادمانده بود و آن بزبان فرس بود و لغت در آن معلوم بود که در کتب لغت فرس یافتیم

از آن دو یکی لفظ پویان بهضم پاء فارسی و دواو مجهول و دیگر از نوش کردن و حمار از خفتن آن

حمار است که نامش یعفور بود و در کشف اللغات چند کلمات این حمار در لغت یعفور ذکر کرده

چنانچه میان مومن و منافق فرق میدادی پس ای باب صادق که بعضی گویند که این حیوان

چون به پشت در آید صورت انسانی گیرند و قبل بر صورت اصلی خود باشند و علامت حیوان

گفته که در سوره الانعام شرح شریع الاسلام آورده آنها کلمات تصیری علی صورۃ الکبش یعنی به این

حیوان که داخل پشت خوانند شد بر صورت قبحا خوانند بود اکنون بدانکه این هم شیاعام

لطیف که پنجم سر در دار دنیا دیده نشوند و صورت انسانی دارند و دیگر غیر از آن بصورت کشف

انسان شبیه از انجید یکی است رنگ سبب بفتح هزه و سکون سین همهمه و فتح تا و فتح را و بود

نون ساکن و در آخرش کاف فارسی و بعد هزه و سین موقوف نیز آمده است نام گویا

در حد و چنین آن بصورت آدمی است و گویند هر که از این بشمارد او میرد و گویند که درین اثر ربه است

باین که چون بقتل صورت بی روح ازین اقسامی است پس در تالیف ازین اقسامی



و گویند که چون با سترگ حاجت رفتند سرین درینج رستگ بر بندند و دیگرش در گردن  
 سگ بندند پس سگ از دور گوشت نمایند پس سگ بسوی گوشت زور کند و استرگ از  
 بیخ بر آرد و خودم میرد و این قصه در کشف اللغات و ابراریم شاهی و غیره مذکور است و لیکن  
 در فرمیش رشیدی گفته که استرگ و سترگ یکسر مردم گناه که بیخ آن به صورت انش است و بیوی  
 بیروج گویند بر وزن دیجور و در قاموس گفته که بیخ قفاح و شقی است و آن شبیه به صورت انش است  
 و آنچه گفته اند که کشنده آن میرد خلاف واقع است و در شرف نامه گفته که بهندی لکنان گویند  
 و اینهمه کلام فرست است و همچنین ذکر کرد در ابراریم شاهی در لفظ بیروج یکباره موصوفه و کثرت  
 شناهه تحتانیه و ضم راء مبداء و سکون و او و فی آخره جیم و در ملک پورب از جانب شرقی آن  
 ملک رن و حشیش لاشکار کرده می آرند بعضی که تمام اندام پر سوی دراز می باشد و بعضی  
 پاشنه پاء و پریش و انگشتان پاء و در پس می باشد و معتقدان دیده آمده اند و چنین نقل  
 میکنند و در حدیث علم دیگر بداند در ملک شرقی جزیره و میگویند که اگر خیل که در آن جزیره است  
 همه زرخا ص است و بعضی سیاحان که آنجا گذر کنند ساکنان آن جزیره را گویند که دین  
 زرجیل شما را در ملک از و ذهب گویند و این را در ملک با قدر و روش نیست غیظ گویند چگونه



گویند بچنانکه ازان قطعه گرد نموده و بران نام سلطان بسمه نویسد پس آن قطعه مدور  
 مسکوک غده و کپراس و دیگر ریش و حنیزه کنند پس گویند که آن قطعه آن دیگر را بچهارید  
 و آنرا چگونه حوزد سیاهان گویند که آن حوزده نمی شود ولیکن مردم از نژاد اول میکنند  
 و یکدیگر را می دهند و میگیرند عطا بق آن هر چه میخواهند پس گویند که معلوم شد که در ملک  
 هیچ عاقبتی نیست اگر عاقبتی بود بر باین سنگ گران و سخت و بیفایده چگونه همچون کودکان  
 بازی کردی و گویند که یک عاقل بود در ملک شما هم ازین بخت بازی منع کردی و ازینجا نشانه  
 است بقوت الله اعلموا انما الحیوة الدنیا لعب و لهو الایة و دران جزیره درختان اندر سیوه  
 درختان صورت آدمی و سایر حیوانات اند و سخن میگویند باینکه اگر و چون شخ در شسته  
 شود آن صورت بمیرد این در برابریم شمس و در لفظ بیروج گفته ولیکن در کشف اللغات  
 گفته که واقع نام درختیت که بار او همچون آویتی بعضی بصورت مرد و بعضی بصورت زن و هر  
 کمال خوبی و حسن دارند و چون کسی اول بار آنها را بنید گمان برد که به آدمی پخته کرده  
 او پخته شده است و بغایت خوبی که زنان دارند شهوت دردی غلبه کند و بآن صورت  
 جماع کند و در میان قول کشف اللغات و قول برابریم شمس تفاوت است دران گفته نام



آن درخت و اوراق است و درین گفته که وقواق نام آن جیل فیهی است و اوراق نام آن  
 درخت است خاقانی گوید بیت بسی نمائند که سیرج در زمین ختن ، با سخن سزای شود چون  
 درخت در وقواق ، حاصل کند و اوراق در هر دو مذکور است و وقواق در کشف اللغات مذکور  
 نشده و ازین بیت معلوم شد که سیرج اعنی اسرنگ همچنانچه در ملک چین است بخت نیز  
 و در کشف گفته که بار آن درخت صورت آدمی دارد و هر اندام آدمی دارد و حس و حرکت دارد  
 و گفته که در دیشن معتمدان دیده آمده اند و در برابر هم شاهی گفته که بار آن درخت بصورت  
 انسان و بصورت سائر حیوان میباشد و تکلم و آواز میکند و چون از درخت جدا گردد فی الحال میرود  
 و در فرنگ رشیدی گفته که وقواق درختیست که بار آن درخت بصورت آدمی و دیگر حیوانات  
 باشد و سخن گوید تا در درخت باشد و بعضی گفته اند که نام جزیره و کوه جزیرت که آن درخت  
 در آن میباشد و بعضی گفته اند که وقواق از آن گویند که کاه و قواق از آن درخت شده  
 می شود و آنرا درخت دانا نیز گویند انبثی دیگر به آنند نوع حیوانی است در بعض جزائر که  
 صورت انسان دارند و بر یکپای می جهند و دیگر پاهای ندارند و آنرا حیوان شناس گویند و  
 بفارس دیو مردم و قبل شناس بفتح که بفارس دیو مردم گویند صورت آدمی دارد و دیگر گفته اند که



دارد و دیگر باء ندارد و او نیز انسان است ولیکن بسبب یکپاء آزار آن گویند  
 بلکه انسان گویند ثبوت نوات پس حاصل کلام آنکه شناس منوین و سینین  
 و انسان ثبوت نوات و سین واحد و دیوم دوم نامهای حیوانی که یکپاء دارد  
 و آن حیوان غیر انسان است و قیل انسان است و الله اعلم و اما انسان مایه  
 یعنی مردم آبی چند نوع است نوعی بقدر گز در ازی دارند و نوعی بمقدار آدم است  
 و در فرهنگ رشیدی در لغت آب کبود گفته که آب کبود بکبراء دریائی است در  
 ولایت چین و بتایز آنرا بحر اخضر گویند و از اینجا زنان خوب پیکران در شب بیرون  
 آیند و در دامن کوه بازی میکنند و در روز در آب روند و مانند اینجیایات بسیار  
 کتب یافته می شود و الله اعلم بالصواب و قد وقع الفراغ والاحتتام و  
 وحصل الاتمام والانفرام بفضل الله العظیم من تألیف هذا الكتاب  
 المستطاب المستانبینا مع الحیوة الابدیة فی طریق الطلاب النقبیة  
 فی السنة السادسة بعد الخمین والمائة والالف البهیة ویخرج هذا  
 التایخ بحساب الجمل من هذا المصراع م کتابم همدا و خوبی بد اوه



٥٧٢  
اللهم لك الحمد على التمام ولك الشكر على غاية هذا المرام  
اللهم متّعنا به وسائر الطالبين وجعلنا من الذين يستمعون  
القول فيتبعون احسنه امين يا رب العالمين ۞ ۞ ۞  
تمت بعون الملك العلام في يوم

وقت العصر من مكتوب ربّ زدني بيد  
الفقير الحقير المسكين الراجي  
الى رحمة الله الصمد

العاصي المسمي به

تاج محمد

۞ ۞ ۞ اللهم اغفر لي ولوالدي ولجميع المؤمنين والمؤمنات ۞ ۞ ۞



بسم الله الرحمن الرحيم والله تعالى واحد في ذاته وصفاته وافعاله ومعرفته

الذات انه لا يشبه ذاته ذات من الذوات اذ كل ذات سواه لها اجزاء خارجية او عقلية  
ومحتاج لا الغير وجود او بقاء وذاته تعالى منفردة عن الاجزاء والاحتياج والوحدة الذات معنى  
آخر يعرف اهل التحقيق لا يناسب ذكره ههنا ومعنى وحدة الصفات انه ليس لذات سواه تعالى

شيء من صفاته اصلا فهو الحي والعليم وهو المريد وهو العزير وهو المتكلم وهو السميع وهو  
البصير وغيره ليس له من هذه الصفات شيء ما وانما هو آثار صفاته تعالى وعكوسها ظهرت  
في ذوات الخلق فيظن انها موصوفة بتلك الصفات والحال انها عارية عن الكل كالجماد

الاموات وكما ان استارة الارض والبيت بنور الشمس السراج لا يجعلها موصوفتين  
بالنور بل بآثره وآثر الشيء غيره كذا انك ههنا ومعنى وحدة الفعل انه ليس لشيء سواه تعالى

فعل ما وانما الفاعل هو الله تعالى وما ظهر في المخلوقات من الحركات فهو اثر فعله تعالى ظهر في تلك  
المحل كحركة القلم الذي هو اثر تحريك الكاتب فالعبد فاعلا مجازا لانه محل اثر الفعل والله تعالى

حقيقة عند المحقق على عكس زعم اللغوي وانما مؤاخذه العبد بالقل وسائر المعاصي فبقية لاله  
القادر الحكيم المالك على الاطلاق يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد لا يسئل عما يفعل وهم يسئلون وهذا

بسم



يكبر لقول به الجيرة المبتدعة اذ هو تنقي الاختيار الصوري والحقيقي معا وجعل العبد  
 جها واصونا واما نحن معشر النية فنثبت الصوري وتنقي الحقيقي ونقول الان ان  
 مجبوني صورة المختار كما قال الامام الرازي ومده العلي القاري وصدقه علي ذلك في شرح  
 الفقه الاكبر وقال في كتاب البرهنة في فصل العقائد الماتريدية الانسان مختار صوري  
 ومضطر معنى ولا يلزم من هذا قبح فعلة تعالى لانه لا يتصور القبح منه تعالى اذ القبح معنى  
 الامر الحاكم المستحق الاطاعة او مخالفة الحكمة والله تعالى لا امر ولا حاكم عليه اصلا و  
 الملك ملك يفعل ما يشاء في ملكه ولا يفعل الا بالحكمة فيكون الافعال بالنسبة الى الله تعالى  
 كلها حسنا وهو معنى قولهم خلق القبيح غيبه خلافا للمقدسة ومع ذلك لا ينسب الشر مفردا اليه  
 تعالى فلا يقال انه فاعل كذا وكذا او خالفه وذلك للتأويل موافق تعالى شأنه ويجوز ان يقال  
 هو فاعل الكل وخالفه ولعل هذا التحقيق لهذا المطلب العلي بهذا التوضيح الجلي لا يوجد  
 في كتاب مجتهد فاحفظه ايها اللامع بوسط القلب فانه الدواء لكل مرض يوجب اللجج عن رب  
 الارباب ويوصل اصحابه الى اشدة العذاب وما اخرت عنه من فهمي بلا جمعة من المعبرات كالاحياء  
 والانساق وشرح العلي على عين العلم وعلى الفقه الاكبر والبرهنة وتكميل الايمان وتبهر



الرحمن والسه الهادي سو ٥٥٥ بخمسة مباركة مخدوم عبد الرحيم غفر

وقال بعض أهل المعرفة المحبة أحد عشر وجهاً لمحبة الحقيقة قال الله تعالى سوف يأتي الله بقوم  
يعلمهم ويعبدهم ومحبة الافتقار كما قال جل وعلى والذين آمنوا أشد حبا لله ومحبة من طيق الجود قوله  
والصيت عليك محبة مني حتى غرق العدو في بحر محبتك يا موسى ومحبة من طيق الديانة والآيات  
قوله تعالى قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله ويغفر لكم ومحبة من طيق الشطر قوله تعالى إن  
الذين آمنوا وعملوا الصالحات يسجعل لهم الرحمن ودا أي محبة في القلب ومحبة على طريقي محبت  
تألف الارواح لقولهم الارواح جنود مجنونة من طيق السبب قوله تعالى وما تعالوا أو محبة من  
جهت الشهوة قوله عز وجل زين للناس حب الشهوة ومحبة من جهة طلب الاخرة قوله عز وجل حب الشئ  
يعريهم ومحبة من جهة المنفعة قوله تعالى يحس بن معاذ الحق بين يدي الله تعالى على ثلثة منازل  
أولهم مغلوب بسهم الغفلة مقتول بسيف المعصية مضطجع على باب العذاب والعقوبة والثاني  
مغروب بسهم الندامة مقتول بسيف التوبة مضطجع على باب العفو والمغفرة والثالث مغروب

ع  
و حیدر کدیگر انرا  
شماره ایست محبت پیدا نمود



بسم الحجة مقتول سيف الشوق مضطجع على باب القبرة والكرامة  
 نقل من مائة

در عزیز ایمان مراد از قرب حق تعالیست و کفر مراد از بعد حقیقت است و نیز گفته اند ایمان مراد از نفس نیست  
و بعد از کم و سه نفس عباده از آنست و کفر مراد از نفس پرورست چنانچه حدیث بنی علی السلام بدان ماطن  
که النفس هی ضمه لا کبر و ضم لا صغر آرد و ما رویت که قال الله تعالی افویت من اتخذه الله هوامه یعنی  
بنی بنی ایرمینه کسیرا که سوره کحفل بجذ او خود گرفته آن بیچاره پندارد که بنده خدا هست چنانچه حدیث بنوی  
بدان ماطن است الهو بعض من جمیع الالهة سه نفس کافرا بکشت این شریک چون کشتن نفس  
این شریک، ای کشتن نفس ایمان دادن، نفس پرور کاوشت ایمان، از دست باری تارک، ظاهراً  
کذا در باطن خای، نفس کشتن کار نیست و بسا، ای سنگین گردنی خود مگس، نفس کشتن پیشه نیر  
در حین، تاباید دین و ایمان تو زیند، پس باید دانست که نفس تو چه چیز حقیقتاً خواهد آن عبودیت چنانچه  
برگان گفته اند هر چه در بند این بنده این هر چه محسوب بحقیقت معبود که قال الله تعالی علی الله علیه و آله که محسوب  
کلمه اشک عن الله فهو معبود که ایضا ما شکت عن الله فهو معبود که قال الله تعالی و لكل وجهة یسویها یعنی هر گردنی



جیت و قبلت است که او در بدن جانب میکند پس بر سر اقبلت و در بدن بقید خود آورده از قبله حقیقی  
 بازمانده مگر مجرد از حرم بحریه و محرم حرم توفیق که قبله فایده تو لو افتم و چه بعد از او میگردانند در هر  
 شهر و مستوفی اند سه قبلت آن بود تاج و کر قبله ارباب دنیا سیم درز قبله صورت پرستان آب و  
 قبله معشیتان جان و دل قبله زنا و در قیول قبله بدستاران کار فضول قبله تن پروران خوار و خشن  
 قبله آن بداندیش پرورش قبله عشاق و صالیه روال قبله ارف جمال و المجدل سه بعدیست لای

و قال انما جماعه الناس على تسنين ثوبها وكاف  
 فالكاف في الزنا اجماعا والمكس في تسنين طلع و  
 عاص فالكاف في الجنة اجماعا والعاص على تسنين  
 ثياب وغيره فالتسنية الجنة اجماعا وطريق تسنين  
 في تسنية استقامت في شمع تصديق الامام المسجود الكافي  
 شيخ حماد على القاري و محمد بن بابويه

والخبر كل مجموع في البرقة النظر والحرارة  
 والمنطق والصمت فكل نظر لا يكون فيه غيرة  
 فهو غفلة وكل حركة لا يكون في عبادة فهي فتره  
 وكل نطق لا يكون في ذكر فهو لغو وكل صمت  
 لا يكون في فكر فهو سهو سهو شمع قيسه على

اعلم ان العبودية اقوى من العبادة لان العبودية هي الرضا

بما يفعل الرب والعبادة فعل ما يرعى به الرب والرضى فوق العبد و كان ترك الرضى كقدر ترك  
 العبد و ترك تسقط العبادة في الآخرة والعبودية لا تسقط في الدارين وبهذا يتبين ان مذهب السلف  
 اسلم واعلم واهكم سهو شمع قيسه لله



## **Maktabah Mujaddidiyah**

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)

This book has been digitized by Maktabah Mujaddidiyah ([www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)).

Maktabah Mujaddidiyah does not hold the copyrights of this book. All the copyrights are held by the copyright holders, as mentioned in the book.

Digitized by Maktabah Mujaddidiyah, 2012

Files hosted at Internet Archive [[www.archive.org](http://www.archive.org)]

We accept donations solely for the purpose of digitizing valuable and rare Islamic books and making them easily accessible through the Internet. If you like this cause and can afford to donate a little money, you can do so through Paypal. Send the money to [ghaffari@maktabah.org](mailto:ghaffari@maktabah.org), or go to the website and click the Donate link at the top.